澳 門 特 別 行 政 區
Região Administrativa Especial de Macau
財 政 局
Direcção dos Serviços de Finanças

2012

年度

預算執行情況報告

Relatório sobre a Execução do Orçamento do ano 2012

公 共 會 計 廳
Departamento de Contabilidade Pública
2013

澳門特別行政區
二零一二年度預算執行情況報告
目錄

序言 ..... B 1

1. 政府一般綜合預算執行情況 ..... B 3

1.1 政府一般綜合預算 ..... B 5

1.2 行政當局投資與發展開支計劃 ..... B 35

2. 特定機構預算執行情況 ..... B 44

3. 澳門特別行政區出納狀況 ..... B 56

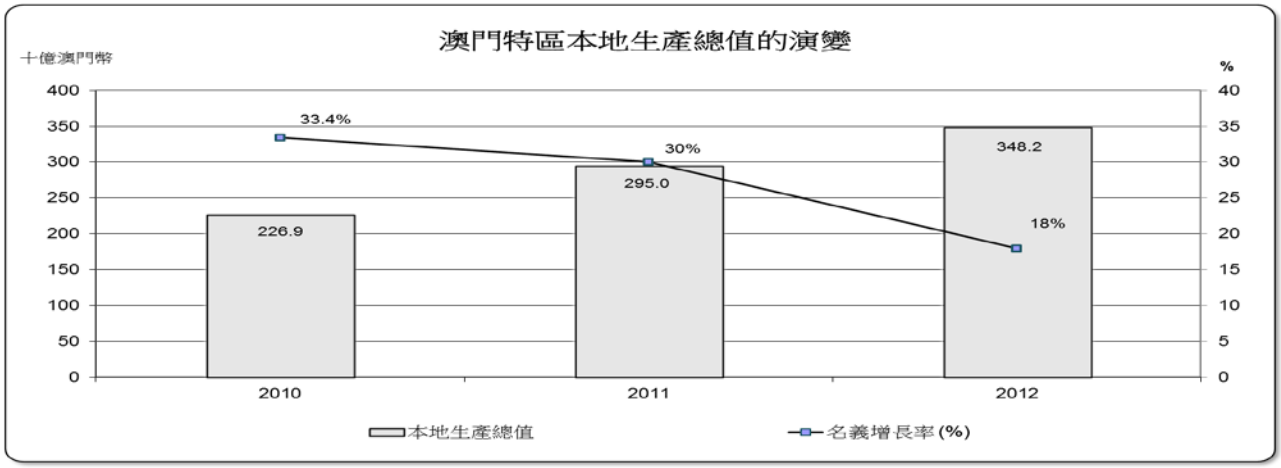
4. 預算執行情況報告附加資料 (圖表) ..... B 66

此頁留空

序言

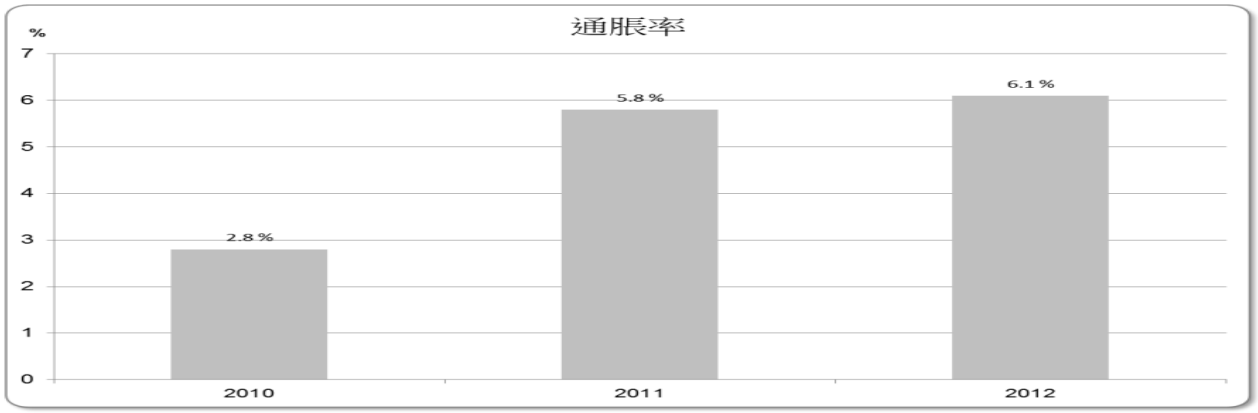
澳門特別行政區的經濟在二零一二財政年度保持正增長，各項主要經濟宏觀指標理想。

本地生產總值保持增長，按當年價格計算，二零一一年錄得澳門幣 2,950 億元，二零一二年升至澳門幣 3,482 億元，然而，二零一二年的名義增長為 18%，相比二零一一年錄得的 30%，增長有所放緩。而按實質變動率計算，二零一一年及二零一二年分別為 21.8%及 9.9%。



資料來源：統計暨普查局

按綜合消費物價指數計算的通脹率，由二零一一年的 5.8%增至二零一二年的 6.1%。



資料來源：統計暨普查局

在利好經濟持續增長的因素中，博彩毛收入擔當的角色尤為重要，二零一二年此項目的收入達澳門幣 3,052 億元，創歷史新高，較二零一一年增加 13.4%。

博彩毛收入的增長帶動博彩直接稅的收入，因此令政府一般綜合收入有所上升，二零一二年政府一般綜合收入增加 17.9%，總額達澳門幣 1,450 億元。政府一般綜合開支增加 18.5%，總額達澳門幣 540 億元，因此，二零一二年的結餘為澳門幣 909 億元。

政府一般綜合收入和本地生產總值的變動情況相近，近年兩者均錄得正增長，而二零一二年政府一般綜合收入增長幅度亦貼近本地生產總值，增長呈放慢的趨勢。

澳門特區政府一般綜合收支

	2010	**2011**	**2012**
政府一般綜合收入 (百萬澳門元)	88,488	122,972	144,995
政府一般綜合開支 (百萬澳門元)	38,394	45,593	54,013
結餘 (百萬澳門元)	50,094	77,379	90,982
政府一般綜合收入變動率%		39.0%	17.9%
政府一般綜合開支變動率%		18.8%	18.5%
結餘變動率%		54.5%	17.6%

資料來源 : 財政局

政府一般綜合開支相當於本地生產總值，維持穩定的百分比，而二零一零年為 16.9%、二零一一年及二零一二年同為 15.5%。

政府一般綜合收支與本地生產總值的關係

	2010	**2011**	**2012**
「政府一般綜合收入」相當於「本地生產總值」的百分比 (%)	39.0%	41.7%	41.6%
「政府一般綜合開支」相當於「本地生產總值」的百分比 (%)	16.9%	15.5%	15.5%
「結餘」相當於「本地生產總值」的百分比 (%)	22.1%	26.2%	26.1%

資料來源 : 財政局

1. 政府一般綜合預算執行情況

二零一二年特區財政預算包括「政府一般綜合預算」與「特定機構預算」兩部份。「政府一般綜合預算」以現金收付制編製，並且不包括經第 28/2009 號行政法規修訂及經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈全文的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第七十條第一款所指的特定機構。

本章將闡述「政府一般綜合預算」的預算執行情況，而「特定機構預算」的執行情況，將於第二章進行分析。

此外，為明確本報告內各項數據之性質，茲對下列在文中經常出現的詞彙作出界定：

最初預算 – 經第 12/2011 號法律核准之二零一二年財政年度預算案內所載的收支預算；

經核准後預算 – 根據第 347/2006 號行政長官批示第二款之規定而作出預算修改及補充預算後所得出的最終預算；

實際收入 – 在二零一二年一月一日至十二月三十一日期間所徵收並兌現之收入；

實際開支 – 在二零一二年一月一日至二零一三年一月三十一日期間涉及以二零一二年預算撥款支付的開支（包括現金及已兌現的支票）；

執行率 – 實際收入/開支與經核准後預算所作之比較；

公共行政部門 – 涵蓋非自治部門、享有行政自治權的部門及機構(亦稱行政自治機構)，以及享有財政自治權的部門及機構(亦稱自治機構)，但不包括特定機構；

政府一般綜合預算 – 以綜合方式編製，反映澳門特別行政區所有公共行政部門的整體營運結果，編製時公共行政部門之間的同年預算轉移收入和開支會相互抵銷，以避免因內部轉移而產生的內部收入和開支令整體收支出現虛增。

1.1 政府一般綜合預算

概述

二零一二年的經核准後預算收入為澳門幣 1,179 億 2,922.1 萬元，較最初預算澳門幣 1,090 億 5,973 萬元，增加澳門幣 88 億 6,949.1 萬元。當中澳門幣 79 億 1,990.9 萬元為自治機構根據經第 28/2009 號行政法規修訂及經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈全文的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條、第四十三條及第六十八條的規定，透過第一補充預算，將其二零一一年的超額結餘納入二零一二年預算所致。

二零一二年特區政府綜合收入為澳門幣 1,449 億 9,454.3 萬元，較二零一一年增加澳門幣 220 億 2,222.1 萬元，增幅為 17.9%，當中主要來自「直接稅」，其中博彩稅收入，較二零一一年增加澳門幣 128 億 6,320.5 萬元。

「資本收入」較二零一一年增加澳門幣 60 億 364.8 萬元，這主要是由於二零一二年自治機構的歷年財政年度結餘增加澳門幣 54 億 1,784.5 萬元所致，其次是由於出售公共房屋的收入較二零一一年增加澳門幣 5 億 4,342.7 萬元。

二零一二年的經核准後預算開支為澳門幣 819 億 1,059.6 萬元，較最初預算澳門幣 730 億 4,110.5 萬元，增加澳門幣 88 億 6,949.1 萬元，當中澳門幣 79 億 1,990.9 萬元為自治機構根據同一法規的規定，透過第一補充預算將其二零一一年的超額結餘納入二零一二年預算開支的「備用撥款」帳目所致。

二零一二年綜合開支為澳門幣 540 億 1,262.3 萬元，較二零一一年增加澳門幣 84 億 1,930.1 萬元，增幅為 18.5%。

與二零一一年比較，資本開支的增幅較為明顯，其中「投資」的增幅為 53.9%，增加金額澳門幣 50 億 3,960.3 萬元，主要是「行政當局投資與發展開支計劃」的開支增加所致。由於二零一二年進行中的多個大型項目，如橫琴澳門大學新校園、石排灣公共房屋、輕軌系統等投入的資金較大，致使「投資」開支大幅增加。

「財務活動」的增幅亦較明顯，為 40%，除了向港珠澳大橋主體工程項目注資及向澳門投資發展股份有限公司認購股本外，在二零一二年特區政府認購了澳門國際機場專營股份有限公司發行的優先股，金額為澳門幣 13 億 388.5 萬元。

在經常開支方面，特區政府繼續實施多項經濟補貼及津貼措施，如現金分享計劃、電費補貼計劃、醫療補貼計劃、中央儲蓄制度注資等。此外，公共行政工作人員的薪俸及工資於二零一二年亦作出調整，由原來的薪俸點 100 點澳門幣 6,200 元調升至澳門幣 6,600 元。

二零一二年政府一般綜合收入與綜合開支分別為澳門幣 1,449 億 9,454.3 萬元和澳門幣 540 億 1,262.3 萬元，「政府一般綜合帳目」錄得綜合結餘澳門幣 909 億 8,191.9 萬元，當中屬中央部門預算結餘的為澳門幣 727 億 6,078.6 萬元，根據經第 8/2011 號法律公佈的《財政儲備法律制度》第六條規定，此筆款項將納入財政儲備內。

下圖以簡明扼要方式，按照收入及開支的經常性質和資本性質，分析二零一二年的預算執行情況：

政府一般綜合預算執行情況

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際數據	2012 年 執行率 (%)
收入					
經常收入					
直接稅	1	91,009,466	91,009,466	111,962,686	123.0
間接稅	2	2,499,572	2,634,237	4,956,697	188.2
費用、罰款及其他金錢上之制裁	3	1,279,780	1,392,794	1,867,587	134.1
財產之收益	4	1,886,516	1,886,516	3,498,790	185.5
轉移	5	5,148,732	5,224,303	6,523,703	124.9
耐用品之出售	6	1,750	1,750	2,161	123.5
勞務及非耐用品之出售	7	902,999	896,894	1,025,253	114.3
其他經常收入	8	230,022	230,022	380,619	165.5
經常收入合計		102,958,837	103,275,982	130,217,496	126.1
資本收入					
投資資產之出售	9	124,293	756,729	781,197	103.2
轉移	10	1	1	0	0.0
財務資產	11	243,753	243,753	288,508	118.4
其他資本收入	12	5,714,306	13,634,215	13,634,215	100.0
非從支付中扣減之退回	13	18,541	18,541	73,127	394.4
資本收入合計		6,100,893	14,653,239	14,777,047	100.8
總收入		109,059,730	117,929,221	144,994,543	123.0
開支					
經常開支					
人員	14	12,587,774	13,137,909	12,090,339	92.0
資產及勞務	15	9,324,225	9,984,250	7,835,904	78.5
經常轉移	16	16,271,565	18,856,468	15,088,287	80.0
其他經常開支	17	8,279,593	13,937,881	1,802,341	12.9
經常開支合計		46,463,157	55,916,508	36,816,872	65.8
資本開支					
投資	18	20,243,409	20,413,681	14,391,848	70.5
資本轉移	19	79,600	156,559	141,253	90.2
財務活動	20	5,984,939	5,277,582	2,662,650	50.5
其他資本開支	21	270,000	146,266	0	0.0
資本開支合計		26,577,948	25,994,087	17,195,751	66.2
總開支		**73,041,105**	**81,910,596**	**54,012,623**	**65.9**
本年度綜合結餘		**36,018,625**	**36,018,625**	**90,981,919**	**-**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

1. 直接稅

「直接稅」是在眾多收入項目中最為突出的一項。此項收入佔經常收入的 86%，同時佔特區總收入的 77.2%。「直接稅」內各項目的實際收入均超出其最初預算金額，亦高於二零一一年所錄得的實際徵收金額，主要分配於以下項目：

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
博彩稅	(a)	86,795,000	86,795,000	106,840,686	93,977,481	123.1
所得補充稅	(b)	2,543,000	2,543,000	3,141,186	2,719,119	123.5
職業稅	(c)	985,000	985,000	1,143,829	960,540	116.1
房屋稅	(d)	228,693	228,693	334,527	319,920	146.3
車輛使用牌照稅		200,000	200,000	218,422	200,663	109.2
營業稅		0	0	277	171	-
其他專營權批給收入	(e)	257,773	257,773	283,759	217,065	110.1
		91,009,466	**91,009,466**	**111,962,686**	**98,394,959**	**123.0**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 博彩稅

「博彩稅」是由【博彩特別稅】、【溢價金】及【博彩中介人佣金之稅項】所組成，當中單是【博彩特別稅】的收入已達澳門幣 1,048 億 2,633.2 萬元，較二零一一年的澳門幣 921 億 93.3 萬元，增加澳門幣 127 億 2,539.9 萬元。而【溢價金】及【博彩中介人佣金之稅項】的收入分別為澳門幣 13 億 5,961.1 萬元及澳門幣 6 億 5,474.3 萬元，較二零一一年分別上升 7.2%及 7.6%。

(b) 所得補充稅

於二零一二年「所得補充稅」錄得的收入為澳門幣 31 億 4,118.6 萬元，較二零一一年上升 15.5%。按照特區政府二零一二年的施政方針，所得補充稅可課稅年收益豁免額與二

零一一年相同，同為澳門幣 20 萬元，在此前提下，「所得補充稅」仍錄得澳門幣 4 億 2,206.8 萬元的增長。

(c) 職業稅

在職業稅方面，繼續特區政府二零一一年施政方針的減免政策，二零一二年減收全體就業居民職業稅 25%，免稅額為澳門幣 14.4 萬元，為此，全年錄得實際收入為澳門幣 11 億 4,382.9 萬元，較二零一一年增加澳門幣 1 億 8,328.9 萬元。

(d) 房屋稅

在繼續免收房屋稅首澳門幣 3,500 元稅款的措施下，「房屋稅」錄得的實際收入為澳門幣 3 億 3,452.7 萬元，較經核准後預算金額多出澳門幣 1 億 583.4 萬元，較二零一一年實際收入增加澳門幣 1,460.7 萬元。

(e) 其他專營權批給收入

此項收入較二零一一年增加澳門幣 6,669.3 萬元，當中【電力供應專營收益】增加澳門幣 4,734 萬元及【即發彩票專營收益—稅金（運動彩票）】增加澳門幣 1,992.6 萬元，而錄得較明顯下跌的項目為【賽狗專營收益—稅金】，二零一二年錄得澳門幣 1,114.3 萬元的收入，較二零一一年減少澳門幣 488.8 萬元。

2. 間接稅

「間接稅」雖然只佔特區總收入的 3.4%，然而，與二零一一年比較，此項收入錄得很明顯的升幅，達 48.3%。與「直接稅」情況一樣，「間接稅」內各個稅種的實際收入均高於其最初預算金額，亦高於二零一一年度所錄得的實際徵收金額。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
旅遊稅		412,500	547,165	547,165	448,358	100.0
印花稅	(a)	950,723	950,723	2,707,769	1,427,096	284.8
消費稅		295,146	295,146	532,900	411,182	180.6
機動車輛稅		841,203	841,203	1,138,597	1,053,395	135.4
特別印花稅	(b)	0	0	30,266	2,143	-
		2,499,572	**2,634,237**	**4,956,697**	**3,342,174**	**188.2**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 印花稅

特區政府於二零一二年繼續實施為未擁有不動產的澳門永久居民提供購買不動產豁免首 300 萬元的不動產轉移印花稅（僅限於居住單位）、豁免人壽及非人壽保險印花稅、銀行手續印花稅及豁免表演、展覽或任何性質娛樂項目入場券或觀眾票的印花稅的優惠。在此等措施下，「印花稅」仍錄得澳門幣 27 億 776.9 萬元的收入，執行率為 284.8%，較二零一一年多出 89.7%，當中【資產轉移印花】錄得可觀的收益，二零一二年的經核准後預算金額為澳門幣 6 億 5,500 萬元，而實際徵收金額為澳門幣 21 億 1,553.5 萬元，執行率為 323%，與二零一一年實際收入澳門幣 10 億 1,451.3 萬元比較，增幅超過 108.5%。

(b) 特別印花稅

特區政府為引導房地產市場朝健康及可持續方向發展，於二零一一年推出一系列措施，其中制定了第 6/2011 號法律，對短期內移轉位於特區內屬居住用途的不動產或其業權徵收「特別印花稅」，此法律由二零一一年六月中生效開始，直至二零一一年底共錄得收入為澳門幣 214.3 萬元，而二零一二年全年則錄得收入澳門幣 3,026.6 萬元。

3. 費用、罰款及其他金錢上之制裁

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
費用	(a)	1,027,198	1,140,212	1,630,694	1,394,231	143.0
罰款及其他金錢上之制裁	(b)	252,582	252,582	236,893	357,209	93.8
		1,279,780	**1,392,794**	**1,867,587**	**1,751,440**	**134.1**

******單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 費用

特區政府徵收的各種「費用」，二零一二年較二零一一年增加澳門幣 2 億 3,646.3 萬元，當中較突出的項目有【公證登記服務收費—特區行政當局分享之金額】、【交通事務收費】及【外地僱員聘用費】，合共為澳門幣 9 億 1,223.3 萬元，較二零一一年增加澳門幣 3 億 7,067.3 萬。

(b) 罰款及其他金錢上之制裁

此項收入於二零一二年錄得的執行率為 93.8%，較二零一一年少收澳門幣 1 億 2,031.6 萬元，主要是【批租地之溢價金】的過期利息減少所致，相較二零一一年的澳門幣 1 億 2,780 萬元，此項目於二零一二年的收入減少了澳門幣 1 億 2,326.4 萬元。

4. 財產之收益

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
利息	(a)	35,499	35,499	305,106	123,018	859.5
股息	(b)	32,010	32,010	39,528	51,413	123.5
土地租金	(c)	183,100	183,100	208,380	165,924	113.8
批租地之溢價金		1,535,907	1,535,907	2,845,777	2,839,284	185.3
其他財產收益		100,000	100,000	100,000	482,650	100.0
		1,886,516	**1,886,516**	**3,498,790**	**3,662,289**	**185.5**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 利息

此項目的執行率為 859.5%，相較二零一一年錄得 148%的增長，主要來自各公共行政部門於澳門各銀行的存款利息，尤其是自治機構，於二零一二年所獲得的銀行存款利息合共澳門幣 2 億 9,799.9 萬元，比對二零一一年所獲得的澳門幣 1 億 2,156.9 萬元，高出澳門幣 1 億 7,643 萬元。

(b) 股息

有關收入較二零一一年減少，主要是由於【澳門電力股份有限公司】的股息於二零一二年錄得金額澳門幣 3,952.5 萬元，較二零一一年減少澳門幣 1,008.4 萬元。

(c) 土地租金

此項收入主要涉及批租地之租金，以及有償租賃批地續期的「特別稅捐」，於二零一二年新增帳目【04-10-03-00 特別稅捐】以記錄涉及特別稅捐的收入，「土地租金」的收入亦因此較二零一一年增加澳門幣 4,245.6 萬元。

5. 轉移

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
公營部門	(a)	37,144	112,715	123,650	201,319	109.7
公營企業		30	30	30	30	100.0
私營企業	(b)	5,103,434	5,103,434	6,395,465	5,552,951	125.3
私立機構		6,440	6,440	2,404	1,395	37.3
私人		1,465	1,465	651	395	44.4
外地		216	216	1,502	94	695.5
其他部門		3	3	0	0	0.0
		5,148,732	**5,224,303**	**6,523,703**	**5,756,184**	**124.9**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 公營部門

公營部門轉移主要包括因收入與開支發生於不同年度而不能相互抵銷的自治機構從特區公庫所取得的指定收入、共享收入和預算轉移收入，以及從其他自治機構取得的轉移收入，於二零一二年錄得澳門幣 1 億 2,365 萬元，較二零一一年減少澳門幣 7,766.9 萬元。

(b) 私營企業

私營企業轉移主要來自根據第 16/2001 號法律第二十二條第（八）項徵收，用於城市建設、推廣旅遊及社會保障的博彩收益撥款，該款項在徵收後直接撥作社會保障基金、旅遊基金及其他受益機構的收入，於二零一二年為澳門幣 63 億 8,695.1 萬元，較二零一一年增加澳門幣 8 億 4,372.9 萬元，增幅 15.2%。

6. 耐用品之出售

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
公營部門		0	0	0	0	-
其他部門	(a)	1,750	1,750	2,161	6,297	123.5
		1,750	**1,750**	**2,161**	**6,297**	**123.5**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 其他部門

二零一二年的收入為澳門幣 216.1 萬元，較二零一一年下跌 65.7%，但本年度的執行率仍達 123.5%，此項收入主要來自拍賣特區政府的報廢物。

7. 勞務及非耐用品之出售

「勞務及非耐用品之出售」中約 80%的款項來自「雜項—其他部門」，此項收入於二零一二年的金額為澳門幣 8 億 2,286.1 萬元，其中澳門幣 3 億 1,947.2 萬元為學生福利基金、民航局、澳門大學、澳門理工學院、文化基金及旅遊學院等自治機構因提供教育及培訓服務徵收所得：當中澳門大學錄得的收入為澳門幣 1 億 9,437.9 萬元、澳門理工學院為澳門幣 6,922.4 萬元及旅遊學院為澳門幣 4,755.9 萬元。此外，「雜項—其他部門」內的【公共巴士服務票款收入】為澳門幣 2 億 7,673.7 萬元，此項收入為根據《澳門道路集體客運公共服務公開招標》的判給合同之規定，將乘客所繳付的巴士車資納入特區政府的收入，二零一一年的收入僅為澳門幣 8,816.5 萬元，這是由於判給合同由二零一一年八月一日方開始生效。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
房屋租金		66,998	34,072	28,646	48,573	84.1
樓宇租金—公營部門		1,724	1,724	1,869	3,151	108.5
樓宇租金—外地		11	11	0	0	0.0
樓宇租金—其他部門		27,923	27,923	40,364	37,009	144.6
耐用品之租金—其他部門		142	142	147	169	103.5
雜項—公營部門		93,587	120,408	121,161	85,770	100.6
雜項—外地		7,071	7,071	10,205	8,572	144.3
雜項—其他部門		705,542	705,542	822,861	611,073	116.6
		902,999	**896,894**	**1,025,253**	**794,317**	**114.3**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

8. 其他經常收入

於二零一二年的執行率達 165.5%，相較二零一一年所錄得的澳門幣 4 億 9,126.4 萬元收入，二零一二年的收入下跌了澳門幣 1 億 1,064.5 萬元。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
社會保障制度之供款	(a)	150,000	150,000	180,666	304,567	120.4
醫療保障之供款	(b)	37,502	37,502	46,232	42,255	123.3
會員費		9,790	9,790	10,491	9,718	107.2
政府代表報酬		1,800	1,800	1,531	1,675	85.0
分享兌換店收益		10,000	10,000	14,993	13,478	149.9
賠償		99	99	1,704	1,975	1,727.8
債項之取回		0	0	0	0	-
偶然及未列明之收益	(c)	20,832	20,832	125,002	117,595	600.1
		230,022	**230,022**	**380,619**	**491,264**	**165.5**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 社會保障制度之供款

此項收入全數由社會保障基金所徵收，其於二零一二年所徵收的金額為澳門幣 1 億 8,066.6 萬元，相較二零一一年的澳門幣 3 億 456.7 萬元，少收澳門幣 1 億 2,390.1 萬元，跌幅為 40.7%，這是由於隨著第 4/2010 號法律《社會保障制度》補扣供款的過渡性手續已大致於二零一一年完成，導致此項收入於二零一二年出現較大的下跌。

(b) 醫療保障之供款

此項收入全數由自治機構所徵收，包括：社會保障基金、衛生局、澳門大學及澳門理工學院，當中最大部份由衛生局所徵收，金額為澳門幣 4,190.6 萬元，佔總額的 90.6%。

(c) 偶然及未列明之收益

「偶然及未列明之收益」主要涉及根據《公務人員公積金制度》規定撥歸特區的不屬供款人的權益。該項目於二零一二年的收入為澳門幣 1 億 2,500.2 萬元，執行率達 600.1%，而當中的澳門幣 1 億 1,469.4 萬元經特區庫房徵收，其餘的澳門幣 1,030.7 萬元則由自治機構徵收，相較二零一一年的收入澳門幣 1 億 1,759.5 萬元，增加 6.3%。

9. 投資資產之出售

「投資資產之出售」於二零一二年的收入為澳門幣 7 億 8,119.7 萬元，執行率為 103.2%，相較二零一一年的澳門幣 2 億 3,874.8 萬元，上升 227.2%。此項收入超過 90%為來自「房屋—其他部門」的收入，於二零一二年的收入為澳門幣 7 億 408.3 萬元，其中的澳門幣 7 億 174.5 萬元為出售公共房屋所得。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
土地—公營部門		0	0	0	0	-
房屋—其他部門		69,670	702,107	704,083	161,591	100.3
樓宇—公營部門		0	0	0	0	-
樓宇—其他部門		54,562	54,562	77,061	77,061	141.2
機械及設備—其他部門		60	60	53	96	87.7
		124,293	**756,729**	**781,197**	**238,748**	**103.2**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

10. 轉移

於二零一二年的最初預算金額為澳門幣 1,000 元，為社會工作局預計有關須歸還予該局之保證金及擔保存款收入，然而，於二零一二年內並沒有錄得任何實際收入。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
公營部門		0	0	0	0	-
私營企業		1	1	0	0	0.0
其他部門		0	0	0	0	-
		1	**1**	**0**	**0**	**0.0**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

11. 財務資產

「財務資產」的收入主要來自「中期及長期借款—其他部門」，由學生福利基金、工商業發展基金、治安警察局福利會、漁業發展及援助基金和樓宇維修基金等自治機構所收回的各種借貸所組成。於二零一二年的執行率為 118.4%，與二零一一年的收入比較，上升 18.2%。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
中期及長期證券—外地		0	0	0	0	-
中期及長期證券—其他部門		0	0	0	0	-
出資證券—其他部門		0	0	0	0	-
短期借款—其他部門		946	946	322	391	34.0
中期及長期借款—其他部門		242,807	242,807	288,186	243,623	118.7
		243,753	**243,753**	**288,508**	**244,013**	**118.4**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

12. 其他資本收入

為各個自治機構的歷年財政年度結餘，並全數由自治機構徵收所得，總金額為澳門幣 136 億 3,421.5 萬元，與二零一一年比較增加澳門幣 54 億 1,784.5 萬元，升幅為 65.9%。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
歷年財政年度結餘		5,714,306	13,634,215	13,634,215	8,216,370	100.0
		5,714,306	**13,634,215**	**13,634,215**	**8,216,370**	**100.0**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

13. 非從支付中扣減之退回

「非從支付中扣減之退回」是部門或機構在支付之財政年度結束後收回之開支退款。於二零一二年錄得的收入為澳門幣 7,312.7 萬元，與二零一一年比較，減少 1.5%，在這收入中，來自自治機構的部份為澳門幣 5,585.6 萬元，與二零一一年的澳門幣 5,733.8 萬元比較，下跌 2.6%。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收入	2011 年 實際收入	2012 年 執行率 (%)
非從支付中扣減之退回		18,541	18,541	73,127	74,268	394.4
		18,541	**18,541**	**73,127**	**74,268**	**394.4**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

14. 人員

在「人員」開支方面，經核准後預算為澳門幣 131 億 3,790.9 萬元，而實際開支為澳門幣 120 億 9,033.9 萬元，執行率為 92%。其中以「固定及長期報酬」所佔的開支比例最高，反映絕大部份的「人員」開支用於支付公共行政工作人員的薪俸。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際開支	2011 年 實際開支	2012 年 執行率 (%)
固定及長期報酬	(a)	10,828,119	11,308,828	10,613,848	9,635,137	93.9
附帶報酬	(b)	1,280,133	1,362,935	1,139,078	926,796	83.6
實物補助		71,297	70,155	49,404	40,941	70.4
非參與經濟活動階層		28,399	28,399	21,535	14,446	75.8
社會福利金		248,587	234,136	197,187	155,522	84.2
負擔補償		131,239	133,456	69,288	66,083	51.9
		12,587,774	**13,137,909**	**12,090,339**	**10,838,924**	**92.0**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 固定及長期報酬

「固定及長期報酬」的實際開支為澳門幣 106 億 1,384.8 萬元，較二零一一年增加澳門幣 9 億 7,871.1 萬元。由於調整公共行政工作人員薪俸、退休金及撫卹金的第 7/2012 號法律於二零一二年四月通過，並於五月一日起生效，薪俸點 100 點的金額由澳門幣 6,200 元調升至澳門幣 6,600 元，而退休金及撫卹金亦按相同比例調整，因而令有關開支增加。

其後，根據立法會於二零一二年六月通過，並自七月份生效，有關保安部隊及保安部門附

帶報酬的第 8/2012 號法律，訂定基於某些行動領域工作的專業性或特殊性、艱巨性及高度危險性而發放附帶報酬的制度，導致發放有關津貼的開支有所增加。

另有關調整司法警察局刑偵人員、治安警察局及消防局的軍事化人員、海關關員及監獄獄警隊伍人員增補性報酬的第 19/2012 號行政法規及第 33/2012 號行政命令亦於二零一二年六月生效，該增補性報酬由 50 薪俸點調升至 100 薪俸點，因此，該項目的實際開支亦有所增加。

(b) 附帶報酬

「附帶報酬」的實際開支為澳門幣 11 億 3,907.8 萬元，較二零一一年增加澳門幣 2 億 1,228.2 萬元，增加的主因是由於調整公共行政工作人員薪俸、退休金及撫卹金的第 7/2012 號法律的生效，以致按人員薪俸作計算的超時工作開支亦有所上升。此外，有關年資獎金、房屋津貼及家庭津貼的第 2/2011 號法律於二零一一年四月一日生效，致使房屋津貼開支未有完全反映在二零一一年度的實際開支內，令房屋津貼的實際開支有較大的上升。

	註	**2012 年 最初預算**	**2012 年 經核准後預算**	**2012 年 實際開支**	**2011 年 實際開支**	**2012 年 執行率 (%)**
不定或臨時酬勞		50,802	50,152	35,832	32,252	71.4
不定或臨時招待費		10	10	0	0	0.0
超時工作		457,896	534,014	436,214	381,183	81.7
錯算補助		9,801	10,045	7,782	7,432	77.5
出席費		16,406	16,016	7,659	7,374	47.8
房屋津貼		542,343	530,141	491,576	372,795	92.7
膳食及住宿		18,666	35,950	32,938	16,012	91.6
服裝及個人用品		50	50	0	0	0.0
各項補助		184,158	186,557	127,077	109,748	68.1
		1,280,133	**1,362,935**	**1,139,078**	**926,796**	**83.6**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

15. 資產及勞務

「資產及勞務」的經核准後預算為澳門幣 99 億 8,425 萬元，而實際開支為澳門幣 78 億 3,590.4 萬元，執行率為 78.5%。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際開支	2011 年 實際開支	2012 年 執行率 (%)
耐用品		614,898	657,120	342,959	293,086	52.2
非耐用品	(a)	1,712,721	1,822,173	1,619,965	1,351,234	88.9
勞務之取得	(b)	6,996,606	7,504,957	5,872,980	5,694,485	78.3
		9,324,225	**9,984,250**	**7,835,904**	**7,338,804**	**78.5**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 非耐用品

按金額比較，「資產及勞務」中以「非耐用品」的開支增幅最大，增加金額澳門幣2億6,873.2萬元。錄得較明顯升幅的為公立醫院購買診療用品、藥物及疫苗等的費用。

(b) 勞務之取得

「勞務之取得」亦錄得上升，增加金額為澳門幣1億7,849.5萬元。自二零一一年十二月《外港客運碼頭經營批給特許合同》期限屆滿後，本澳外港客運碼頭由特區政府直接管理，因此有關該碼頭的設施保養、衛生清潔、管理及保安費用，以及水費、電費及通訊費改由特區政府相關公共行政部門預算承擔。

另外，包括特區政府承擔的澳門道路集體客運公共服務（公共巴士服務）的開支，由於本澳公共巴士的新服務模式於二零一一年八月正式投入運作，同時期亦開始支付相關的服務費，因此，錄得較大的增幅。

16. 經常轉移

「經常轉移」包括向「公營部門」、「私立機構」、「私人」及「外地」的轉移開支。經綜合後的「公營部門」轉移為公共行政部門轉移予特定機構的款項，同時亦包括部份因收入與支付年度不同而不能進行抵銷的公共行政部門間的款項轉移；而「私立機構」、「私人」及「外地」的轉移則是由公共行政部門給予私立機構、私人（企業、家庭及個人）及外地機構的資助或津貼。

經核准後預算的「經常轉移」為澳門幣 188 億 5,646.8 萬元，而實際開支為澳門幣 150 億 8,828.7 萬元，執行率 80%。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際開支	2011 年 實際開支	2012 年 執行率 (%)
公營部門		758,475	3,091,150	753,363	667,382	24.4
私立機構	(a)	3,933,329	4,177,647	3,612,194	3,271,106	86.5
私人	(b)	11,459,502	11,452,000	10,607,535	9,646,347	92.6
外地	(c)	120,259	135,671	115,195	1,017,069	84.9
		16,271,565	**18,856,468**	**15,088,287**	**14,601,903**	**80.0**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 私立機構

本項目於二零一二年的實際開支為澳門幣36億1,219.4萬元，較二零一一年增加澳門幣3億4,108.8萬元。

本項目主要為轉移予非商業性私人機構的資助：在教育範疇上，包括學校發展計劃、向學校發放免費教育津貼、優化班師比或師生比津貼、回歸教育津貼、學生輔導服務資助及特殊教育服務資助等等；社會工作範疇上，主要為給予社會福利機構及服務設施的津助；在

醫療衛生範疇上，主要為對醫療機構及社團的資助；而在房屋範疇上，則主要有低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃及樓宇維修資助計劃等。

對「私立機構」的主要資助項目	實際開支
教育範疇	
免費教育津貼	1,155,963
學校發展計劃	343,545
優化班師比或師生比津貼	243,346
學校興建/重建校舍/大型校舍改善工程	71,830
學生輔導服務資助	55,167
回歸教育津貼	40,180
特殊教育服務資助	37,623
社會工作範疇	
給予民間機構的定期津助	461,932
給予民間機構的偶發性津助	47,486
醫療衛生範疇	
對醫療機構及社團的資助	496,045
房屋範疇	
低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃	37,220
樓宇維修資助計劃	6,647
合計	**2,996,983**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(b) 私人

「經常轉移」中以「私人」所佔的開支比例最高。二零一二年，特區政府在環顧本地經濟發展形勢及對公共財政的實際狀況作評估後，繼續實施多項經濟補助及成果分享的措施，以完善民生福利。

針對全澳居民，二零一二年凡符合有關法定條件的澳門居民，其中央儲蓄制度戶口可獲注資澳門幣6,000元，屬首次參與者更可獲額外注資一次性的啓動款項澳門幣10,000元。同時，二零一二年的現金分享計劃向每位永久性居民發放澳門幣7,000元，非永久性居民澳門幣

4,200元。另外，特區政府亦繼續向永久性居民派發面值澳門幣500元的醫療券；並且繼續實施住宅單位電費補貼，向每一居住單位每月補貼最高澳門幣200元。除此之外，特區政府為鼓勵居民持續學習，亦繼續推行為期三年的「持續進修發展計劃」，向年滿15歲的澳門居民每人提供澳門幣5,000元的進修資助。

在關顧長者生活上，凡符合法定資格的長者於二零一二年除可獲發每月澳門幣2,000元養老金外，特區政府亦於二零一二年七月將敬老金金額調升至澳門幣6,000元。

在照顧弱勢社群方面，特區政府根據相關最低維生指數的專項研究，分別於二零一二年一月及七月兩度調升最低維生指數的標準，而其他一系列與此指數相關的津貼及資助亦一併調升，使弱勢社群的生活更有保障。另外，為應對通脹持續高企的形勢，特區政府亦分別對現有援助金受益家庭發放特別援助津貼，向三類弱勢家庭發放特別補助和特別生活津貼，豁免社屋住戶全年租金，向符合法定資格的社屋輪候家團發放臨時住屋補貼，繼續對全職低收入受僱人士作出經濟補貼等，以強化對弱勢家庭和社群的救助措施。

針對學生方面，為體現特區政府對就讀高等教育課程的澳門居民之重視與關心，對在本澳及外地就讀大專和研究生課程的學生發放澳門幣2,000元的學習用品津貼，以減輕在購買書籍、參考資料等方面的負擔。另外，亦繼續實施書簿津貼制度，每學年向每名中學及小學生、幼兒教育學生分別發放澳門幣1,900元及澳門幣1,500元的津貼，以進一步減輕家長的負擔。

特區政府按照二零一二年財政年度施政報告重點而實施的補貼或津貼開支為如下：

項目	開支金額
全澳居民	
中央儲蓄制度戶口一次性啓動金額 10,000 元	219,370
中央儲蓄制度戶口額外注資 6,000 元	1,925,808
現金分享計劃	4,113,614
醫療補貼計劃	220,565
電費補貼計劃	378,730
持續進修發展計劃	192,127
關顧長者	
敬老金	318,488
養老金(包括養老金提前發放及新制度養老金)	1,135,423
低收入家庭	
短期食物補助計劃	5,182
對援助金受益家庭發放額外援助金	46,781
向三類弱勢家庭發放特別補助和特別生活津貼	66,928
向合資格社屋輪候家團發放臨時住屋補貼	89,093
工作收入補貼計劃	33,071
在讀學生	
對就讀高等教育課程的澳門居民發放學習用品津貼	66,164
書簿津貼制度	126,907
合計	**8,938,250**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(c) 外地

轉移予「外地」的實際開支為澳門幣 1 億 1,519.5 萬元，較二零一一年減少澳門幣 9 億 187.4 萬元，這主要是因為在二零一一年已完成支付有關大潕峽水利樞紐建設工程的援建金(援助金額為澳門幣 7 億 5,549.5 萬元)，以及四川地震災後重建工作在二零一二年支付了最後一期，金額為澳門幣 3,403.3 萬元，較二零一一年度減少澳門幣 1 億 6,866.7 萬元。

17. 其他經常開支

「其他經常開支」的經核准後預算為澳門幣 139 億 3,788.1 萬元，由於當中有澳門幣 119 億 9,211.9 萬元為不屬於開支的備用撥款，因此執行率只有 12.9%，而實際開支金額為澳門幣 18 億 234.1 萬元。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際開支	2011 年 實際開支	2012 年 執行率 (%)
土地租金		421	421	371	368	88.2
保險		56,228	51,525	29,311	29,085	56.9
返還	(a)	87,825	235,130	182,705	107,385	77.7
雜項	(b)	8,135,118	13,650,805	1,589,954	1,370,530	11.6
		8,279,593	**13,937,881**	**1,802,341**	**1,507,369**	**12.9**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 返還

「返還」主要涉及消費稅、職業稅及所得補充稅的退回，該項目的實際開支為澳門幣 1 億 8,270.5 萬元，其中以消費稅退稅所佔的比重最高，於二零一二年的金額為澳門幣 1 億 4,893.9 萬元。

(b) 雜項

「其他經常開支」中以「雜項」所佔的開支比例最高，當中主要是特區政府作為僱主方所承擔的退休及撫卹制度供款，以及公積金制度供款。

屬「雜項」的開支明細項目	實際開支
退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方)	733,667
退休基金會 - 公積金制度(僱主方)	578,126
社會保障基金(僱主實體之負擔)	6,500
其他福利基金	97,251
退休基金會 - 公積金制度(補償)	72
社會保障基金(非僱員受益人之負擔)	888
經法律許可之機密開支	13,181
兌換差額	227
偶然及未列明之開支	160,042
合計	**1,589,954**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

「雜項」的實際開支金額為澳門幣 15 億 8,995.4 萬元，較二零一一年增加澳門幣 2 億 1,942.4 萬元。隨著二零一二年公共行政工作人員薪俸的調升，特區政府作為僱主方所承擔的退休及撫卹制度、公積金制度的供款亦相應增加。另外，該項開支的增加是由於特區政府於二零一二年向澳門電力股份有限公司支付一筆因橫琴開發工程而暫停天然氣供應所引致新增供電成本的補償，金額為澳門幣 1 億 5,036.7 萬元。

18. 投資

「投資」的經核准後預算為澳門幣 204 億 1,368.1 萬元，而實際開支為澳門幣 143 億 9,184.8 萬元，執行率為 70.5%。有關開支主要由行政當局投資與發展開支計劃(PIDDA)構成，金額較二零一一年增加澳門幣 50 億 3,960.3 萬元。

	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際開支	2011 年 實際開支	2012 年 執行率 (%)
土地	500	0	0	0	-
房屋	5,107,195	5,311,629	3,430,181	2,013,322	64.6
樓宇	5,729,272	5,630,895	4,030,431	3,857,864	71.6
街道及橋樑	3,494,120	3,250,797	2,629,163	394,098	80.9
港口	611,574	617,393	413,608	427,772	67.0
各項建設	2,410,812	2,566,559	2,033,143	972,915	79.2
農地改良	1,200	1,200	1,200	838	100.0
運輸物料	868,355	851,521	709,143	590,612	83.3
機械及設備	1,354,194	1,375,919	574,889	600,975	41.8
動物	1,980	1,352	805	59	59.5
其他投資	664,208	806,416	569,285	493,790	70.6
	20,243,409	**20,413,681**	**14,391,848**	**9,352,245**	**70.5**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

19. 資本轉移

「資本轉移」的經核准後預算開支為澳門幣 1 億 5,655.9 萬元，而實際開支金額為澳門幣 1 億 4,125.3 萬元，執行率為 90.2%，有關金額較二零一一年增加澳門幣 8,903.5 萬元。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際開支	2011 年 實際開支	2012 年 執行率 (%)
私立機構	(a)	55,600	41,300	31,821	36,754	77.0
私人	(b)	24,000	111,945	106,329	15,465	95.0
外地	(c)	0	3,314	3,103	0	93.6
		79,600	**156,559**	**141,253**	**52,218**	**90.2**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 私立機構

有關開支為特區政府對有需要的民間非牟利機構在大型工程、購置車輛及器材等的資助，金額為澳門幣 3,182.1 萬元，較二零一一年減少澳門幣 493.3 萬元。

(b) 私人

此項目實際開支金額為澳門幣 1 億 632.9 萬元，較二零一一年增加澳門幣 9,086.5 萬元，這主要是特區政府於二零一二年向澳門廣播電視股份有限公司提供一筆用以更新設備的資助，金額為澳門幣 8,794.5 萬元。其餘則屬工商業發展基金用於企業融資貸款利息補貼制度所需的開支，金額為澳門幣 1,838.4 萬元。

(c) 外地

有關開支為給予珠海市建造第三條供澳原水管的第二期費用，金額為澳門幣 310.3 萬元。

20. 財務活動

「財務活動」的經核准後預算為澳門幣 52 億 7,758.2 萬元，而實際開支金額為澳門幣 26 億 6,265 萬元，執行率為 50.5%。

	註	**2012 年 最初預算**	**2012 年 經核准後預算**	**2012 年 實際開支**	**2011 年 實際開支**	**2012 年 執行率 (%)**
財務資產	(a)	5,984,937	5,277,580	2,662,650	1,765,592	50.5
財務負債		2	2	0	136,268	0.0
		5,984,939	**5,277,582**	**2,662,650**	**1,901,860**	**50.5**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 財務資產

「財務資產」記錄任何債權證券的購買，包括債務、股份、股及其他形式的參資，亦包括貸款批給及預收款項或須償還的補助。

此項目的實際開支金額為澳門幣 26 億 6,265 萬元，較二零一一年增加澳門幣 8 億 9,705.8 萬元，當中主要用於特區政府認購澳門國際機場專營股份有限公司發行的優先股（約澳門幣 13 億 388.5 萬元），認購澳門投資發展股份有限公司的新增股本（約澳門幣 4 億 1,924 萬元），以及對港珠澳大橋主體工程項目的法人注資（約澳門幣 4 億 1,000.8 萬元）。

此外，「財務資產」亦反映特區政府對支持澳門學生升學、扶持中小企業發展及改善居民生活素質所提供的貸款，包括大專學生貸學金、中小企業援助計劃、漁業發展及援助計劃、樓宇維修無息貸款計劃等。

屬「財務資產」的貸款項目	實際開支
大專學生貸學金	211,428
中小企業援助計劃	270,792
中小企業信用保證計劃(一般)	1,050
漁業發展及援助計劃	7,295
樓宇維修無息貸款計劃	1,423
合計	**491,989**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

21. 其他資本開支

此章節於二零一一及二零一二年度均沒有錄得任何開支。

按職能分類分析

本節是以政府所執行的職能作為劃分財政開支類別的基礎。透過職能分類，可以直接地顯示出公共開支和政府職能的關係，反映政府對各項職能的投入狀況。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際開支	2011 年 實際開支	2012 年 執行率 (%)
公共行政之一般部門	(a)	8,024,202	8,593,514	7,092,974	6,881,433	82.5
公共治安	(b)	4,024,114	3,902,954	3,324,023	3,227,282	85.2
教育	(c)	11,603,517	12,833,538	11,546,097	8,093,489	90.0
衛生	(d)	4,457,453	4,848,888	4,046,582	3,740,028	83.5
社會保障	(e)	14,897,801	20,016,241	6,758,651	3,950,713	33.8
房屋	(f)	5,921,498	6,298,355	3,741,095	2,440,802	59.4
其他集體及社會服務	(g)	2,429,344	2,633,649	1,750,727	1,577,944	66.5
經濟服務	(h)	12,092,713	12,271,204	7,826,904	5,684,895	63.8
其他職能	(i)	9,590,463	10,512,252	7,925,571	9,996,737	75.4
		73,041,105	**81,910,596**	**54,012,623**	**45,593,322**	**65.9**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 公共行政之一般部門

「公共行政之一般部門」的經核准後預算為澳門幣 85 億 9,351.4 萬元，而實際開支為澳門幣 70 億 9,297.4 萬元，執行率為 82.5%。

此職能分為兩個子職能，「一般行政」包括公共權力機關、財務行政及內部行政等領域的開支，於二零一二年的開支有所減少，主要是由於特區政府調低給予澳門金融管理局的財務管理費；「司法、秩序及治安」則包括與秩序、法院、司法警察和整個司法系統、感化院及重返社會部門，以及登記和身份證明部門等有關的行政、規範及調查開支，而此項開支於二零一二年有所增加，主要來自司法警察局刑偵人員及監獄獄警人員的增補性報酬調整，以及司法警察局新總部大樓的裝修工程費用。

(b) 公共治安

「公共治安」的經核准後預算為澳門幣 39 億 295.4 萬元，而實際開支為澳門幣 33 億 2,402.3 萬元，執行率為 85.2%。有關開支較二零一一年增加澳門幣 9,674.2 萬元，主要是由於保安部隊及保安部門的附帶報酬及軍事化人員的增補性報酬有所調升。

(c) 教育

「教育」的經核准後預算為澳門幣 128 億 3,353.8 萬元，而實際開支為澳門幣 115 億 4,609.7 萬元，執行率為 90%，當中包括特區政府用於非高等教育及高等教育範疇的開支，同時亦包括政府支援和推動私立學校發展的資助，以及支持學生繼續升讀高等教育課程的獎助學金及貸學金等開支。

有關開支較二零一一年增加澳門幣 34 億 5,260.8 萬元，當中佔增長比重最大的為投放於興建澳門大學橫琴新校園區的款項，較二零一一年增加澳門幣 26 億 1,935 萬元。

另一方面，亦由於各項津貼如免費教育津貼、學費津貼、私立教育機構教師津貼及持續進修發展計劃的開支較二零一一年多，令有關的開支有所增加。

(d) 衛生

「衛生」的經核准後預算為澳門幣 48 億 4,888.8 萬元，而實際開支為澳門幣 40 億 4,658.2 萬元，執行率為 83.5%。

為秉承《妥善醫療，預防為先》的施政方針，特區政府持續加大醫療領域的資源投放，推廣健康生活模式，加強與本地非牟利社團的合作等。有關開支較二零一一年增加澳門幣 3 億 655.4 萬元。

(e) 社會保障

「社會保障」的經核准後預算為澳門幣 200 億 1,624.1 萬元，而實際開支為澳門幣 67 億 5,865.1 萬元，較二零一一年增加澳門幣 28 億 793.8 萬元。這主要是由於有關中央儲蓄制度注資的金額，於二零一二年開始以一專項帳目作記錄，並納入該職能範疇的開支內，金額為澳門幣 21 億 4,517.8 萬元。

另外，亦由於特區政府按照施政方針所訂定的目標，並因應二零一二年的經濟情況，在敬老扶弱方面調升了有關補貼及津貼的金額，以扶助弱勢社群及提升生活素質。

(f) 房屋

「房屋」的經核准後預算為澳門幣 62 億 9,835.5 萬元，而實際開支為澳門幣 37 億 4,109.5 萬元，較二零一一年增加澳門幣 13 億 29.3 萬元，主要是由於公共房屋方面的投資性開支較二零一一年有所增加。

(g) 其他集體及社會服務

「其他集體及社會服務」的經核准後預算為澳門幣 26 億 3,364.9 萬元，而實際開支為澳門幣 17 億 5,072.7 萬元，較二零一一年增加澳門幣 1 億 7,278.3 萬元，其增長主要是來自「體育及康樂」，其次是「文化」方面的開支。

(h) 經濟服務

「經濟服務」的經核准後預算為澳門幣 122 億 7,120.4 萬元，而實際開支為澳門幣 78 億 2,690.4 萬元，較二零一一年增加澳門幣 21 億 4,200.9 萬元，主要是由於陸路運輸、規劃及環境整治方面的投資性開支有較明顯增長。

另外，陸路運輸開支出現較大增長，主因為本澳公共巴士的新服務模式於二零一一年八月投入運作，而特區政府於二零一二年承擔全年的公共巴士服務開支，因此產生較大的差異。

(i) 其他職能

「其他職能」的經核准後預算為澳門幣 105 億 1,225.2 萬元，而實際開支為澳門幣 79 億 2,557.1 萬元，執行率為 75.4%。此職能的開支包括「公營部門之轉移」及「各種未列明之職能」，其中「各種未列明之職能」佔最大比重，為 97.8%。

「各種未列明之職能」反映特區政府給予私立機構、私人（企業、家庭及個人）及外地機構的資助或津貼，如現金分享計劃、醫療補貼計劃及電費補貼計劃等，同時亦反映特區政府購買股份及參資等的較大型開支，因此所涉及的金額較大。有關開支較二零一一年大幅減少，這是由於中央儲蓄制度注資的金額於二零一二年開始由該職能轉移登錄至「社會保障」職能。

1.2. 行政當局投資與發展開支計劃

1.2.1 概覽

二零一二年「行政當局投資與發展開支計劃」最初預算為澳門幣 198 億 4,277 萬元，經核准後預算亦同為澳門幣 198 億 4,277 萬元，並由 249 個項目組成，實際開支為澳門幣 139 億 4,878.7 萬元，執行率為 70.3%。

參照以下圖表資料顯示，按監督實體劃分，經核准後預算中佔比重最大的為運輸工務司司長轄下部門，錄得澳門幣 172 億 9,143.2 萬元，其次為社會文化司司長及保安司司長轄下部門，分別錄得澳門幣 13 億 8,099.9 萬元及澳門幣 5 億 5,548.2 萬元。

	2012 年 最初預算	**2012 年 經核准後預算**	**2012 年 實際開支**	**2011 年 實際開支**	**2012 年 執行率 (%)**
行政長官	19,028	19,028	9,564	8,065	50.3
行政法務司司長	401,115	401,115	163,252	185,700	40.7
經濟財政司司長	47,641	48,448	20,053	68,136	41.4
保安司司長	498,683	555,482	262,474	231,813	47.3
社會文化司司長	1,380,342	1,380,999	335,027	374,923	24.3
運輸工務司司長	17,225,962	17,291,432	13,158,416	8,074,526	76.1
小計	19,572,770	19,696,504	13,948,787	8,943,163	70.8
同期撥款	70,000	4,530	0	0	0.0
備用撥款	200,000	141,736	0	0	0.0
總額	**19,842,770**	**19,842,770**	**13,948,787**	**8,943,163**	70.3

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

1.2.2 按項目分析

本節將透過各項目的數據，藉此反映有關特區政府「行政當局投資與發展開支計劃」中撥款較高的項目執行狀況。

二零一二年「行政當局投資與發展開支計劃」由 249 個投資項目所組成，當中有 26 個項目的經核准後預算金額高於澳門幣 1 億元，涉及總額為澳門幣 170 億 4,995 萬元，佔「行政當局投資與發展開支計劃」總預算的 85.9%，而實際開支為澳門幣 126 億 1,509.6 萬元。

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際開支	2011 年 實際開支	2012 年 執行率 (%)
跨境合作	**1**	**4,958,757**	**5,775,103**	**5,501,100**	**2,887,504**	**95.3**
橫琴跨境合作項目		4,958,757	5,775,103	5,501,100	2,887,504	95.3
公共房屋	**2**	**5,301,994**	**5,226,275**	**3,354,386**	**1,827,986**	**64.2**
石排灣公共房屋		2,778,055	2,636,136	2,178,305	908,275	82.6
青洲坊公共房屋		818,977	835,960	411,879	170,303	49.3
氹仔 TN27 地段經濟房屋		410,040	464,915	404,714	454,050	87.1
筷子基公共房屋		435,221	406,635	93,174	151,273	22.9
望廈社會房屋		355,160	397,585	167,982	59,304	42.3
台山中街公共房屋		318,789	295,279	62,817	79,460	21.3
氹仔東北馬路公共房屋		185,752	189,765	35,515	5,321	18.7
交通設施及設備	**3**	**3,505,602**	**3,036,635**	**2,211,328**	**1,419,861**	**72.8**
城市集體運輸系統		2,187,363	1,806,096	1,499,038	691,650	83.0
氹仔新碼頭		610,354	613,696	412,685	443,152	67.2
氹仔－路環填土及基建		409,262	421,289	143,618	285,059	34.1
綜合交通樞紐		298,623	195,554	155,987	0	79.8

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際開支	2011 年 實際開支	2012 年 執行率 (%)
城市基礎設施及規劃	**4**	**940,784**	**989,928**	**827,971**	**208,764**	**83.6**
新城填土區-A 區		522,999	488,418	469,200	1,197	96.1
路環石排灣都市化規劃		148,299	194,088	158,733	86,050	81.8
改善澳門基礎設施		146,000	176,633	71,012	68,530	40.2
氹仔客運碼頭與機場之間的填土工程		123,486	130,789	129,026	52,987	98.7
衛生設施及設備	**5**	**561,763**	**636,005**	**218,024**	**158,779**	**34.3**
衛生局設施及設備改善		447,474	447,474	94,234	134,333	21.1
衛生局第一期擴建及重建		114,289	188,531	123,790	24,446	65.7
公共部門設施及設備	**6**	**465,586**	**570,243**	**202,694**	**109,454**	**35.5**
新監獄		174,840	174,840	18,962	44,550	10.8
體育設施改善		156,996	154,011	74,653	34,339	48.5
民政總署設施及設備改善		133,750	128,640	33,923	29,940	26.4
氹仔汽車檢驗中心		0	112,752	75,156	625	66.7
污水及廢物處理	**7**	**490,161**	**487,358**	**293,839**	**228,295**	**60.3**
澳門污水處理廠		183,000	218,832	87,890	39,645	40.2
固體垃圾收集		167,042	167,042	164,051	162,611	98.2
焚化中心		140,119	101,484	41,898	26,039	41.3
教育設施及設備	**8**	**336,270**	**328,404**	**5,754**	**0**	**1.8**
澳門大學橫琴新校園		336,270	328,404	5,754	0	1.8
小計		**16,560,916**	**17,049,950**	**12,615,096**	**6,840,642**	**74.0**
其他項目		3,011,854	2,646,553	1,333,691	2,102,521	50.4
小計		**19,572,770**	**19,696,504**	**13,948,787**	**8,943,163**	**70.8**
同期撥款		70,000	4,530	0	0	0.0
備用撥款		200,000	141,736	0	0	0.0
總額		**19,842,770**	**19,842,770**	**13,948,787**	**8,943,163**	**70.3**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

1. 二零一二年的跨境合作項目有「橫琴跨境合作項目」，涉及澳門大學校園區開發，當中包括圖書館、行政及教學大樓、文化交流中心、科研中心、室內外體育場館、各學系書院建築群及相應的宿舍區建築群、教職員宿舍及中央宿舍區建築群、生活社區建築及地庫停車場等，有關項目的實際開支為澳門幣 55 億 110 萬元，較二零一一年的實際開支增加澳門幣 26 億 1,359.6 萬元，幾近一倍，這是由於「橫琴跨境合作項目」已進入後期階段，各項工作亦有序加緊進行所致。

2. 在公共房屋上，經核准後預算超過澳門幣一億元的項目包括：「石排灣公共房屋」、「青洲坊公共房屋」、「氹仔 TN27 地段經濟房屋」、「筷子基公共房屋」、「望廈社會房屋」、「台山中街公共房屋」及「氹仔東北馬路公共房屋」。按實際開支金額計算，以「石排灣公共房屋」的金額最高，達澳門幣 21 億 7,830.5 萬元，其次為「青洲坊公共房屋」及「氹仔 TN27 地段經濟房屋」，實際開支分別為澳門幣 4 億 1,187.9 萬元及澳門幣 4 億 471.4 萬元。

3. 在交通基礎設施方面，「城市集體運輸系統」仍為最重要的一個項目，經核准後預算為澳門幣 18 億 609.6 萬元，實際開支金額亦達澳門幣 14 億 9,903.8 萬元，「氹仔新碼頭」的實際開支為澳門幣 4 億 1,268.5 萬元，執行率為 67.2%，此外，「綜合交通樞紐」在二零一二年亦錄得開支，該項目主要包括「媽閣輕軌站交通樞紐」及「氹仔柯維納馬路交通樞紐第一期」的興建及相關監察質量控制的開支，實際開支金額為澳門幣 1 億 5,598.7 萬元。另外，「氹仔－路環填土及基建」主要的開支為建造「路氹連貫公路圓形地東西走向下層行車通道」，金額為澳門幣 8,313.6 萬元，以及「連接路環發電廠迴旋處與九澳港道路」，金額為澳門幣 5,214.6 萬元。

4. 在城市基礎設施及規劃上，「新城填土區- A 區」在二零一二年的經核准後預算為澳門幣 4 億 8,841.8 萬元，實際開支為澳門幣 4 億 6,920 萬元，此幅填土區為獲中央政府批准的五

幅新城填土區的其中一幅。另外，為配合路環石排灣地段的發展，投入在「路環石排灣都市化規劃」的經核准後預算為澳門幣 1 億 9,408.8 萬元，而實際開支為澳門幣 1 億 5,873.3 萬元，主要是用於「路環石排灣斜坡加固」，「路環石排灣東區及西區基建工程」及「路環石排灣行人天橋工程」。

5. 在衛生設施及設備方面，主要是用於仁伯爵綜合醫院的擴建及重建工程，用於「衛生局第一期擴建及重建」的經核准後預算為澳門幣 1 億 8,853.1 萬元，而實際開支為澳門幣 1 億 2,379 萬元，執行率 65.7%，此外，用於衛生局的設備購置及設施優化的經核准後預算雖達澳門幣 4 億 4,747.4 萬元，但實際開支僅為澳門幣 9,423.4 萬元，執行率為 21.1%。

6. 在公共部門設施及設備方面，經核准後預算金額高於澳門幣 1 億元的項目，其執行率普遍較低，當中最高的為「氹仔汽車檢驗中心」，執行率為 66.7%，該項目為在二零一二年預算執行期間新增的項目，因此並沒有最初預算。在此方面執行率最低的為「新監獄」，經核准後預算為澳門幣 1 億 7,484 萬元，但實際開支僅為澳門幣 1,896.2 萬元，執行率為 10.8%。

7. 在污水及廢物處理方面，「固體垃圾收集」的執行率為 98.2%，而「澳門污水處理廠」及「焚化中心」的執行率則同樣低於 50%，主要原因是「澳門污水處理廠」的升級計劃和「焚化中心」的舊設備升級有所延遲，同時，實際的服務費亦較預期低，造成其執行率偏低。

8. 「澳門大學橫琴新學園」為澳門大學開立的項目，經核准後預算為澳門幣 3 億 2,840.4 萬元，然而，實際開支僅為澳門幣 575.4 萬元，執行率僅為 1.8%，主要是由於在購置各類設備的計劃有所延後所致。

1.2.3 按經濟分類分析

	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際開支	2011 年 實際開支	2012 年 執行率 (%)
房屋	5,103,574	5,305,508	3,425,894	1,981,192	64.6
樓宇	5,580,910	5,508,863	3,981,423	3,793,589	72.3
街道及橋樑	3,472,870	3,223,497	2,613,843	382,928	81.1
港口	611,574	617,393	413,608	427,772	67.0
各項建設	2,239,282	2,365,424	1,892,692	878,256	80.0
運輸物料	825,753	798,603	673,815	574,147	84.4
機械及設備	1,075,199	1,070,949	378,227	411,889	35.3
其他投資	663,608	806,266	569,285	493,390	70.6
小計	19,572,770	19,696,504	13,948,787	8,943,163	70.8
同期撥款	70,000	4,530	0	0	0.0
備用撥款	200,000	141,736	0	0	0.0
總額	**19,842,770**	**19,842,770**	**13,948,787**	**8,943,163**	**70.3**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

二零一二年的經核准後預算澳門幣 198 億 4,277 萬元中，金額最高的為「樓宇」，為澳門幣 55 億 886.3 萬元，而金額最低的是「港口」，為澳門幣 6 億 1,739.3 萬元。

至於實際開支方面，與二零一一年比較，「樓宇」於二零一二年的實際開支最高，金額為澳門幣 39 億 8,142.3 萬元，其次是「房屋」，錄得澳門幣 34 億 2,589.4 萬元。

另外，值得一提的是「樓宇」投入的資金最多，當中涉及澳門大學橫琴校區開發、衛生中心設施、輕軌修車廠及營運站、氹仔汽車檢驗中心等工程，錄得執行率為 72.3%。

1.2.4 按職能類分析

	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際開支	2011 年 實際開支	2012 年 執行率 (%)
公共行政之一般部門	426,631	502,856	302,408	353,449	60.1
公共治安	763,386	542,180	204,924	459,822	37.8
教育	5,400,216	6,205,102	5,571,606	2,991,753	89.8
衛生	581,625	644,077	219,564	168,420	34.1
社會保障	378,855	189,545	53,728	48,268	28.3
房屋	5,106,524	5,282,444	3,427,891	1,988,911	64.9
其他集體及社會服務	460,099	493,842	173,630	157,346	35.2
經濟服務	6,455,434	5,836,457	3,995,036	2,775,194	68.4
小計	19,572,770	19,696,504	13,948,787	8,943,163	70.8
同期撥款	70,000	4,530	0	0	0.0
備用撥款	200,000	141,736	0	0	0.0
總額	**19,842,770**	**19,842,770**	**13,948,787**	**8,943,163**	**70.3**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

按上表所示，特區政府在「教育」方面投放大量資源，職能分類中「教育」錄得最高的實際開支，為澳門幣 55 億 7,160.6 萬元，執行率為 89.8%，而有關的開支主要涉及澳門大學橫琴新校園的建設費用。

其次「經濟服務」錄得的實際開支澳門幣 39 億 9,503.6 萬元，至於「房屋」，則錄得的實際開支澳門幣 34 億 2,789.1 萬元。

1.2.5 分段支付批示－負擔分析

二零一二年公佈的行政長官批示

支付年度	歷年批示之原承擔金額	修改歷年批示後之承擔金額	2012 年新公佈的批示承擔金額	合計	實際開支	結餘
		a	b	c=a+b	d	e=c-d
2004	10,512	10,512	-	10,512	10,512	-
2005	42,628	38,416	-	38,416	38,416	-
2006	182,955	89,296	-	89,296	89,296	-
2007	272,683	101,676	-	101,676	101,676	-
2008	566,390	431,563	-	431,563	431,563	-
2009	619,499	424,644	-	424,644	424,644	-
2010	879,841	633,307	-	633,307	633,307	-
2011	986,406	1,256,589	-	1,256,589	1,256,589	-
2012	809,878	1,358,781	4,133,428	5,492,209	4,737,125	755,084
2013	2,092,794	1,986,544	3,086,507	5,073,052	-	5,073,052
2014	1,429,417	1,330,743	2,135,111	3,465,855	-	3,465,855
2015	543,162	709,490	1,115,293	1,824,783	-	1,824,783
2016	21,856	21,285	501,786	523,072	-	523,072
2017	10,321	16,070	-	16,070	-	16,070
總額	**8,468,342**	**8,408,916**	**10,972,126**	**19,381,042**	**7,723,126**	**11,657,916**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

二零一二年以行政長官批示公佈的分段支付總計 124 個，其中 31 個為修改歷年已公佈的分段支付，這是由於該等批示承諾支付的年度與實際有差異，以致需要修改批示的分段支付金額及年度。至於餘下 93 個行政長官批示，涉及於二零一二年開始承諾的負擔，其所涉及的判給金額為澳門幣 109 億 7,212.6 萬元，分配於二零一二至二零一六年。

至於預算執行方面，二零一二年的分段承諾總額為澳門幣 54 億 9,220.9 萬元，錄得的實際開支為澳門幣 47 億 3,712.5 萬元，執行率為 86.3%。

涉及二零一二年或往後年度承諾負擔之歷年行政長官批示

年份	承諾金額	實際開支	結餘	累計結餘
	a	b	c=a-b	
2007	33,736	33,736	-	-
2008	43,830	43,150	680	680
2009	246,898	189,394	57,504	58,184
2010	1,554,490	1,341,693	212,797	270,981
2011	6,178,282	5,398,918	779,364	1,050,345
2012	8,151,865	6,482,762	1,669,102	2,719,447
2013	904,841	-	904,841	3,624,289
2014	59,620	-	59,620	3,683,909
2015	51,866	-	51,866	3,735,774
2016	47,239	-	47,239	3,783,013
2017	43,355	-	43,355	3,826,368
2018	40,239	-	40,239	3,866,607
2019	27,087	-	27,087	3,893,694
2020	10,440	-	10,440	3,904,134
2021	3,156	-	3,156	3,907,289
總額	**17,396,942**	**13,489,653**	**3,907,289**	**-**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

根據上表之分析，於二零一二年前已公佈，並涉及於二零一二年或往後年度有承諾開支的行政長官批示共有 169 個，從上表可見，該等分段支付所涉及的年度由二零零七年伸延至二零二一年，而所涉及的判給金額為澳門幣 173 億 9,694.2 萬元，截至二零一二年實際開支的金額為澳門幣 134 億 8,965.3 萬元。

二零一二年的承諾金額為澳門幣 81 億 5,186.5 萬元，實際開支為澳門幣 64 億 8,276.2 萬元，未結算金額為澳門幣 16 億 6,910.2 萬元，連同歷年累計未結算的承諾金額，錄得累計結餘為澳門幣 27 億 1,944.7 萬元。

2. 特定機構預算執行情況

根據經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈全文的第 6/2006 號行政法規第七十條第一款規定，某些自治機構因本身職務的特殊性，必須採用權責發生制會計制度。這類自治機構主要從事信貸、保險、金融投資或郵政服務。

為便於區分，這類自治機構統稱為“特定機構”。於二零一二年十二月三十一日，特定機構包括以下七間自治機構：

1. 郵政局
2. 郵政儲金局
3. 退休基金會
4. 澳門金融管理局
5. 汽車及航海保障基金
6. 澳門基金會
7. 存款保障基金 (該基金透過第 9/2012 號法律設立，於設立之首年並沒有記錄任何收益及費用)

2.1 概述

2.1.1 特定機構營運結果

二零一二年特定機構匯總收益為澳門幣 94 億 2,714.4 萬元，匯總費用為澳門幣 27 億 7,741.9 萬元，期內錄得匯總盈餘澳門幣 66 億 4,972.4 萬元。

匯總收益主要來源於「法定收入及特區預算轉移收入」，為澳門幣 53 億 5,297.6 萬元，佔總收益 56.7%，其次是「財務及投資收益」，為澳門幣 38 億 4,712.2 萬元，佔總收益 40.8%。

匯總費用中佔最大比例的是「活動支出及財務資助」，為澳門幣 9 億 4,669.3 萬元，佔總費用 33.9%，其次是「公務員退休金及其他給付和補助」，為澳門幣 7 億 2,868.7 萬元，佔總費用 26.1%、「財務費用及損失」，為澳門幣 3 億 3,847.5 萬元，佔總費用 12.2%，以及由「人事費用」和「第三者供應之物品及提供之服務」組成的一般行政費用，為澳門幣 6 億 7,698.2 萬元，佔總費用 24.2%。

2.1.2 與預算比較

與經核准後預算比較，二零一二年特定機構整體盈餘澳門幣 66 億 4,972.4 萬元，是經核准後預算金額的 3.6 倍。實際盈餘超出經核准後預算的主要原因，一方面是因為「財務及投資收益」出現超收，超出經核准後預算 81%，多收金額澳門幣 17 億 2,203.7 萬元。另一方面是由於「財務費用及損失」和「活動支出及財務資助」這兩項費用分別只達經核准後預算的 32.2% 和 56.4%。

2.1.3 與二零一一年比較

與二零一一年比較，二零一二年特定機構的總收益上升 15.7%，而總費用則下降 22.6%，故此，令整體盈餘較二零一一年增加澳門幣 20 億 8,829.7 萬元，上升 45.8%，主要原因是因為國際資本市場從二零一一年的低位回升，導致財務投資淨收益 (即「財務及投資收益」減「財務及投資損失」)出現大幅上升，增長金額較二零一一年上升澳門幣 22 億 7,343.5 萬元 (即澳門幣 35 億 864.7 萬元 － 澳門幣 12 億 3,521.2 萬元)。

2.2 特定機構收益及費用預算執行情況

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際數據	2012 年 執行率 %
收益					
法定收入及特區預算轉移收入	(1)	3,902,593	3,917,893	5,352,976	136.6
銷售及服務收入	(2)	172,654	172,654	173,474	100.5
財務及投資收益	(3)	2,125,085	2,125,085	3,847,122	181.0
其他收入	(4)	60,239	60,239	53,572	88.9
總收益		**6,260,571**	**6,275,871**	**9,427,144**	**150.2**
費用					
活動支出及財務資助	(5)	1,750,914	1,677,154	946,693	56.4
公務員退休金及其他給付和補助	(6)	776,644	776,973	728,687	93.8
銷售及提供服務成本	(7)	29,893	32,298	27,860	86.3
財務費用及損失	(8)	990,743	1,050,724	338,475	32.2
人事費用	(9)	498,381	532,673	483,212	90.7
第三者供應之物品及提供之服務	(10)	298,720	278,792	193,770	69.5
折舊及攤銷	(11)	58,600	58,542	45,109	77.1
各項風險準備金		4,360	4,418	1,383	31.3
其他費用及損失	(12)	8,564	20,545	12,230	59.5
總費用		**4,416,819**	**4,432,119**	**2,777,419**	**62.7**
本年度盈餘/虧損		**1,843,752**	**1,843,752**	**6,649,724**	**360.7**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(1) 法定收入及特區預算轉移收入

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後 預算	2012 年 實際收益	2011 年 實際收益	2012 年 執行率 (%)
行政收益	(a)	496,965	496,965	555,944	1,107,785	111.9
幸運博彩經營批給合同之撥款	(b)	2,250,000	2,250,000	3,594,045	3,157,747	159.7
退休及撫卹制度之供款及共同分擔		1,088,231	1,088,231	1,127,797	1,125,397	103.6
其他指定或共享收入		3,873	3,873	2,918	2,418	75.4
特區預算轉移、補貼及補助		63,525	78,825	72,272	67,230	91.7
		3,902,593	**3,917,893**	**5,352,976**	**5,460,577**	**136.6**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 行政收益

「行政收益」主要來自澳門金融管理局從博彩稅款兌換差額中獲得的分享收益，與經核准後預算比較，執行率為 111.9%。而與二零一一年澳門幣 11 億 778.5 萬元相比，金額下降了澳門幣 5 億 5,184.1 萬元或 49.8%，主要原因是自二零一一年八月起，特區政府對上述金額作出了調整，減少向金融管理局發放相關款項。

(b) 幸運博彩經營批給合同之撥款

在澳門旅遊業及經濟持續向好的形勢下，二零一二年澳門博彩稅收入亦同步增長，因此令到撥予澳門基金會的「幸運博彩經營批給合同之撥款」的執行率錄得 159.7%，與二零一一年澳門幣 31 億 5,774.7 萬元比較，增加澳門幣 4 億 3,629.8 萬元或 13.8%。

(2) 銷售及服務收入

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收益	2011 年 實際收益	2012 年 執行率 (%)
貨品銷售收入		57,904	57,904	60,759	99,281	104.9
提供服務收入		114,750	114,750	112,714	112,595	98.2
	(a)	**172,654**	**172,654**	**173,474**	**211,876**	**100.5**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 銷售及服務收入

「銷售及服務收入」主要是郵政局的郵遞服務收入，以及出售集郵品和其他郵遞物品的收入；其餘小部份是來自郵政儲金局提供各類銀行服務而取得的收入，以及澳門金融管理局的發行紀念幣收入，此項收入的執行率為 100.5%。而與二零一一年金額澳門幣 2 億 1,187.6 萬元比較，金額減少澳門幣 3,840.2 萬或 18.1%，主要原因是二零一一年郵政局集郵產品銷售高於正常水平，而二零一二年業務已經回復平穩，故此，金額出現下跌。

(3) 財務及投資收益

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收益	2011 年 實際收益	2012 年 執行率 (%)
利息及股息收入		1,633,319	1,633,319	2,060,494	1,956,346	126.2
投資收益		440,887	440,887	1,696,009	258,597	384.7
匯兌收益		44,063	44,063	83,742	137,298	190.1
其他財務收益		6,815	6,815	6,876	6,695	100.9
	(a)	**2,125,085**	**2,125,085**	**3,847,122**	**2,358,937**	**181.0**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 財務及投資收益

二零一二年世界資本市場從二零一一年的低位反彈回升，故此，二零一二年之財務及投資收益取得較預期理想之回報，與經核准後預算比較，此收入項目的執行率達到 181%，與二零一一年澳門幣 23 億 5,893.7 萬元比較，該項目之收益亦上升了 14 億 8,818.5 萬元，升幅為 62%。

(4) 其他收入

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際收益	2011 年 實際收益	2012 年 執行率 (%)
租金及租賃收入		54,618	54,613	45,066	43,209	82.5
資產處置收益		306	306	128	781	41.8
捐贈收入		104	104	-	-	-
雜項收入		5,211	5,216	8,379	73,141	160.6
	(a)	**60,239**	**60,239**	**53,572**	**117,130**	**88.9**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 其他收入

二零一二年的「其他收入」與經核准後預算比較，此收入項目的執行率達到 88.9%，而與二零一一年澳門幣 1 億 1,713 萬元比較，則下降澳門幣 6,355.8 萬元或 54.3%，主要原因是二零一一年度之雜項收入包括了澳門金融管理局撥回其員工退休福利基金部份金額，為澳門幣 6,420.2 萬元，而二零一二年則沒有該項收入。

(5) 活動支出及財務資助

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際費用	2011 年 實際費用	2012 年 執行率 (%)
活動支出		271,161	197,401	71,934	69,356	36.4
財務資助		1,479,753	1,479,753	874,759	1,162,126	59.1
	(a)	**1,750,914**	**1,677,154**	**946,693**	**1,231,482**	**56.4**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 活動支出及財務資助

「活動支出及財務資助」主要是澳門基金會給予個人、私人機構、非牟利團體，以及其他公共實體的財務資助、活動資助、財政補貼、津貼、獎金等支出。由於資助項目的宗數及金額較預計減少，與經核准後預算比較，此費用項目的執行率只有 56.4%，而與二零一一年澳門幣 12 億 3,148.2 萬元比較，則下降澳門幣約 2 億 8,478.9 萬元或 23.1%。

(6) 公務員退休金及其他給付和補助

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際費用	2011 年 實際費用	2012 年 執行率 (%)
公務員退休金及其他給付和補助	(a)	776,644	776,973	728,687	566,370	93.8
		776,644	**776,973**	**728,687**	**566,370**	**93.8**

*****單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 公務員退休金及其他給付和補助

「公務員退休金及其他給付和補助」支出主要是退休基金會支付予退休公務員或法律規定的受益人的退休金、撫卹金以及各類津貼、給付和補助，與經核准後預算比較，此費用項目的執行率為 93.8%。而與二零一一年澳門幣 5 億 6,637 萬元比較，二零一二年支出較上

年度增加澳門幣 1 億 6,231.7 萬元或 28.6%，增加的主要原因是由於退休人數增加，以及上調薪俸金額。

(7) 銷售及提供服務成本

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際費用	2011 年 實際費用	2012 年 執行率 (%)
銷售及提供服務成本	(a)	29,893	32,298	27,860	30,389	86.3
		29,893	**32,298**	**27,860**	**30,389**	**86.3**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 銷售及提供服務成本

「銷售及提供服務成本」是郵政局出售集郵品和其他郵遞物品，以及澳門金融管理局出售紀念幣的直接成本。與經核准後預算比較，此費用項目的執行率為 86.3%。而與二零一一年澳門幣 3,038.9 萬元比較，減少澳門幣 253 萬元或 8.3%，主要原因是由於貨品銷售量下跌，故此亦導致相對應之成本有所下降。

(8) 財務費用及損失

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際費用	2011 年 實際費用	2012 年 執行率 (%)
利息支出		240,543	240,543	165,440	133,981	68.8
投資損失		737,200	570,318	-	860,253	-
匯兌損失		3,224	230,106	168,347	120,768	73.2
其他財務費用		9,776	9,757	4,688	8,722	48.0
	(a)	**990,743**	**1,050,724**	**338,475**	**1,123,725**	**32.2**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 財務費用及損失

二零一二年世界資本市場從二零一一年的低位反彈回升，故此，二零一二年之投資損失大幅下降。與經核准後預算比較，此費用項目的執行率為 32.2%，表示出在財務投資上取得良好的結果，而與二零一一年澳門幣 11 億 2,372.5 萬元比較，該項目之費用下降了 7 億 8,525 萬元，跌幅為 69.9%。

(9) 人事費用

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際費用	2011 年 實際費用	2012 年 執行率 (%)
工資及薪金		326,600	335,577	305,529	276,219	91.0
津貼、補償及其他額外報酬		49,130	50,959	40,072	33,598	78.6
公積金、退休及撫卹制度供款		95,229	118,329	115,271	110,434	97.4
其他人事費用		27,422	27,809	22,339	24,319	80.3
	(a)	**498,381**	**532,673**	**483,212**	**444,571**	**90.7**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 人事費用

「人事費用」與經核准後預算比較，二零一二年執行率達 90.7%。而與二零一一年澳門幣 4 億 4,457.1 萬元相比，增加了澳門幣 3,864.1 萬元或 8.7%，主要原因是二零一二年對公共行政工作人員薪俸作出了調整，每薪俸點 100 點的金額由澳門幣 6,200 元增加至澳門幣 6,600 元。

(10) 第三者供應之物品及提供之服務

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際費用	2011 年 實際費用	2012 年 執行率 (%)
水、電、燃料、郵遞及通訊費		15,957	16,848	12,932	11,639	76.8
保安、清潔及管理服務		13,511	14,861	10,053	9,940	67.6
維修及保養		18,187	18,979	9,465	9,436	49.9
辦公室用品及其他非耐用品		7,550	7,929	4,804	5,760	60.6
租金及租賃費用		16,995	16,900	12,164	14,332	72.0
交際、接待及差旅費		10,645	11,530	7,335	5,735	63.6
廣告費及宣傳品		19,198	19,663	14,211	14,923	72.3
保險費、佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金		37,024	35,249	14,123	17,361	40.1
雜項支出		159,654	136,834	108,683	47,158	79.4
	(a)	**298,720**	**278,792**	**193,770**	**136,284**	**69.5**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 第三者供應之物品及提供之服務

「第三者供應之物品及提供之服務」與經核准後預算比較，二零一二年執行率為 69.5%。而與二零一一年澳門幣 1 億 3,628.4 萬元相比，增加澳門幣 5,748.6 萬元或 42.2%，主要原因是反映於「雜項支出」內的費用上升了澳門幣 6,152.5 萬元，該項目主要記錄了支付予發鈔銀行的紙幣發行費用，而相關發鈔費用於二零一二年上升了澳門幣 5,138.3 萬元。

(11) 折舊及攤銷

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際費用	2011 年 實際費用	2012 年 執行率 (%)
不動產折舊		39,399	39,399	33,647	32,793	85.4
機器、設備及其他固定資產折舊		19,002	18,944	11,462	10,521	60.5
無形資產折舊		200	200	-	-	
	(a)	**58,600**	**58,542**	**45,109**	**43,314**	**77.1**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 折舊及攤銷

二零一二年的「折舊及攤銷」為澳門幣 4,510.9 萬元，與二零一一年澳門幣 4,331.4 萬元相約，與經核准後預算比較，執行率亦達 77.1%。

(12) 其他費用及損失

	註	2012 年 最初預算	2012 年 經核准後預算	2012 年 實際費用	2011 年 實際費用	2012 年 執行率 (%)
資產處置損失		311	11,071	7,501	1,146	67.8
會費及損贈		2,106	3,356	3,052	2,930	91.0
雜項費用及損失		6,147	6,118	1,676	2,468	27.4
	(a)	**8,564**	**20,545**	**12,230**	**6,544**	**59.5**

**單位為澳門幣千元，千元以下之數值已進位至千元，總額可能因小數進位略有不同。*

(a) 其他費用及損失

二零一二年的「其他費用及損失」金額為澳門幣 1,223 萬元，執行率為 59.5%。而與二零一一年澳門幣 654.4 萬相比，增加了澳門幣 568.6 萬元或 86.9%，上升之主要原因是搬遷辦公室所引致的固定資產報廢損失，金額增加澳門幣 640 萬元。

3. 澳門特別行政區出納狀況

3.1 引言

本章作為補充部份，主要是分析按經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈全文的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第五編「*出納活動*」之規定，不受預算規定約束之現金流動之記帳，以及第 8/2011 號法律《財政儲備制度》所註銷的財政結餘。

不論有關活動是否涉及經預算活動或非預算活動調動之公款，出納的基本等式為如下：

出納帳	
上期管理期間之結餘 + 預算收入 + 非預算收入 ========== **借方合計**	預算開支 + 非預算支出 + 撥入財政儲備的歷年結餘 + 轉入下期管理期間之結餘 ========== **貸方合計**

須強調的是，非預算活動是按現金流動發生的日期作記錄，而預算收入亦然，至於預算開支，出納等式還須遵守根據十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十五條第二款的規定，包括在「補充期」支付但記入有關管理期十二月三十一日之帳目內的開支。

3.2 公庫

3.2.1 一般規定

公庫內各庫房，作為財政局範疇內所使用的公共會計工具，幾乎全部營運上的出納帳戶均設立於兩間代理銀行內：中國銀行及大西洋銀行。

根據刊登於二零零零年五月十日澳門特別行政區公報第十九期第二組關於同年五月四日所訂立合同附錄規定，已賦予中國銀行中央公庫的職能以存放公共收入（作為收納的銀行帳戶），而大西洋銀行的角色主要為支付政府開支（透過司庫的銀行帳戶）。

另一方面，為了平衡特區於澳門金融管理局的公庫帳，由該局負責管理有關帳戶之結餘水平，並將此等帳目維持在經適當協定標準的範圍內。

同時，因行政運作之需要，公庫仍於兩間代理銀行及其他銀行機構內設有其他帳戶，分別有：兌換外幣控制帳戶、自動扣繳因提供網上或「銀通網絡」稅款繳付服務而於各相關銀行設立的帳戶、控制現金分享計劃及現金補助過戶支票帳戶、又或外地輔助庫房。

3.2.2 管理期末出納狀況

表 3.2.2-A: 二零一二年管理期出納狀況綜覽表

單位：澳門元

借方		貸方	
名稱	**總計**	**名稱**	**總計**
上期管理期間之結餘	**203,830,058,749.13**	**預算開支**	**56,737,498,382.44**
預算活動 203,637,570,425.03		總開支 56,752,890,403.01	
非預算活動 192,488,324.10		從支付中扣減之退回 -15,392,020.57	
借方結餘 207,634,383,267.67			
貸方結餘 207,441,894,943.57		**非預算之提取**	**273,865,423,880.59**
		撥入財政儲備的歷年結餘	**85,692,785,986.16**
預算收入	**129,498,284,200.00**		
非預算之存入	**274,089,429,175.07**	**轉入下期管理期間之結餘**	**191,122,063,875.01**
		預算活動 136,505,570,256.43	
		2011 年 63,744,784,438.87	
		2012 年 72,760,785,817.56	
		非預算活動 416,493,618.58	
		借方結餘 199,018,734,474.59	
		貸方結餘 198,602,240,856.01	
		特定款項 54,200,000,000.00	
借方合計	**607,417,772,124.20**	**貸方合計**	**607,417,772,124.20**

正如預算執行部份所述，澳門特別行政區的資金盈餘仍然非常充裕，儘管根據第 8/2011 號法律《財政儲備制度》第十四條規定，將二零一一年以前的歷年預算結餘澳門幣 1,398.9 億元轉入「財政儲備」及「外滙儲備」內，然而，二零一二財政年度期末時預算結餘仍達澳門幣 1,365.1 億元，再加上「特定款項」澳門幣 542 億元及其餘出納活動結餘合計淨額（澳門幣 4 億 1,649.4 萬元），以致期末結餘高達澳門幣 1,911.2 億元（見表 3.2.2-A），較期初結餘減少 6.2%。

在分析澳門特別行政區出納活動調動及結餘前，有需要對表 3.2.2-B － 「在管理期期末按庫房分佈及調節之公庫結餘」作技術上的解釋，從該表可發現到經調節後的銀行結餘為負結餘，這是由於有法定補充期的存在，經反映上述期間的開支後，令公庫於代理銀行之存款出現帳面上的負結餘。

表 3.2.2-B: 在管理期期末按庫房分佈及調節之公庫結餘

（單位：澳門元）

庫房	31/12/2012 實際結餘	增加	減少	31/12/2012 期末管理結餘	31/12/2011 期末管理結餘
於中國銀行的公庫帳	54,488,512.25	116,602,885.68	5,257,791,410.24	-5,086,700,012.31	-1,828,125,904.09
預算活動之調整		*116,602,885.68*	*5,257,791,410.24*		
非預算活動之調整		*0.00*	*0.00*		
於大西洋銀行的公庫帳	46,900,552.71	1,080,217,894.68	3,858,773,446.05	-2,731,654,998.66	-1,913,605,313.06
預算活動之調整		*0.00*	*3,659,852,829.92*		
非預算活動之調整		*1,080,217,894.68*	*198,920,616.13*		
於大西洋銀行的公庫-保證金帳	247,467,406.34	106,573,498.63	175,023.00	353,865,881.97	135,057,214.98
預算活動之調整		*0.00*	*0.00*		
非預算活動之調整		*106,573,498.63*	*175,023.00*		
於澳門金融管理局的公庫帳	198,406,314,013.84	0.00	0.00	198,406,314,013.84	207,206,100,000.00
於葡萄牙儲金總局的公庫帳	71,681.07	0.00	0.00	71,681.07	14,610.90
於澳門特區設立的「澳門特別行政區－銀通」帳戶：					
中國銀行	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
大西洋銀行	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
澳門商業銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
澳門國際銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
中國工商銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
大豐銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
永亨銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
中國建設銀行	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
於郵政儲金局的「電子支付服務」	17,239.40	17,469.70	0.00	34,709.10	33,540.40
現金分享計劃帳戶（支票）：					
中國銀行	99,601,400.00	3,600.00	0.00	99,605,000.00	66,938,000.00
大西洋銀行	58,003,400.00	0.00	0.00	58,003,400.00	38,938,200.00
2011 年度現金補助帳戶（支票）：					
中國銀行	14,131,800.00	0.00	0.00	14,131,800.00	81,878,400.00
大西洋銀行	8,372,400.00	0.00	0.00	8,372,400.00	42,810,000.00
合計 (a)	**198,935,388,405.61**	**1,303,415,348.69**	**9,116,739,879.29**	**191,122,063,875.01**	**203,830,058,749.13**

備註： (a) 除此表所指帳戶外，還須加上下列金額（於二零一二年十二月三十一日）：

存於中國銀行：	
#01-012-078630-8: 扣除帳戶	$15,182.00
#01-012-078633-2: 兌換差額帳戶	$44,036.29
#01-012-078620-1: 收納處帳戶	$13,577.19
#01-012-083248-8: 公交收入帳戶	$0.00
存於大西洋銀行：	
#001-800052-111-4: 扣除帳戶	$334,220.00
#001-298893-916-8: 兌換差額帳戶	$588,584.14
	$995,599.62

從第四部份附加資料表 F-1（「按性質分類之二零一二年度管理期間經公庫處理的出納活動演算表」）可見，款項調動最多的項目以代理銀行與澳門金融管理局之間資金流動管理機制下的活動最明顯，即「5988 － 澳門金融管理局公庫帳」，以及對銷帳「澳門金融管理局公庫存款帳」（從澳門金融管理局之角度顯示出資金流動情況）。

值得一提的是，根據第 12/2008、13/2009、14/2010、1/2011、14/2012（二零零八與二零一二年間設立的現金分享計劃）及 29/2011 號（二零一一年現金補助）行政法規規定所執行的現金分享計劃及現金補助，其結餘為澳門幣 1 億 8,241.6 萬元（見表 F-1 內組別 2.3.9 兩個相關項目之和）。

屬具資產性質之出納活動組別 2.4.9 的帳目「0850 – 雜項 – 結算開支」錄得的款項調動亦同樣明顯，約澳門幣 36 億元，此乃由於第 28/2009 號行政法規對《公共財政管理制度》作出了修訂，即修改了撥予行政自治部門預算撥款的發放方式（根據經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈的《公共財政管理制度》第四十九條第三款及第八十五條第一款第（三）點的規定），以及撥予非治部門常設基金的發放方式（根據上述法規第四十七條第四款及第八十五條第一款第（三）點的規定）– 參閱下一節「3.3 公共行政部門及機構的本身庫房（不包括公庫）」。此一機制的好處在於可準確提供預算開支的實際執行資料，因上述款項的調撥是透過出納活動作記帳，而與此同時，從公庫的角度亦可藉出納活動出現負結餘的狀況，而確認存在相應的現金資產。而帳目「0850」於管理期末所計得現金資產總值中，涉及發放予行政自治部門的預算款項為澳門幣 1 億 9,313.5 萬元，與二零一一年比較，減少澳門幣 3,996.5 萬元。

財政局於二零一零年已開始由公庫逐步集中處理由非自治部門管理的保證金，致使屬組別 2.3.5 的帳目在結構及數量上皆出現重大改變，而因「行政當局投資與發展開支計劃」活動產生的龐大款項流入（澳門幣 2 億 4,802.8 萬元），幾乎可完全解釋到有關組別本身結餘金額達澳門幣 3 億 5,386.6 萬元的情況，與二零一一年比較，實際增加澳門幣 2 億 2,015 萬元。

公庫出納活動中另一較重要帳目，就是薪俸就源扣繳的處理，其存入/提取的調動金額約澳門幣 7 億 6,000 萬元，與二零一一年之金額相若。

一如二零一一年，構成此等現金流量主要是由於退休基金會之強制性扣除，其中以帳目「5903」的現金流（金額為澳門幣 2 億 8,508.7 萬元）最為突出（與二零一一年比較，上升 1.9%），此乃分別源於經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百五十九條第五款 a）項及第二百七十一條第七款規定為退休及撫卹效力而須於薪俸中作扣除所取得的供款；此外，公積金帳目「0994」，金額多於澳門幣 1 億 6,900 萬元，有關的調撥乃源自根據第 8/2006 號法律第五條第二款規定所計算的扣除，並按同法律第七條第一款第一項規定，以就源扣繳方式處理。

此外，還有職業稅帳目「5995」，其款項為透過公庫作出對公共行政工作人員薪俸的扣除（按經第 2/78/M 號法律核准及經第 12/2003 號法律修改的《職業稅規章》第三十二條第一款規定所作的就源扣繳），存入總額為澳門幣 1 億 6,076.7 萬元，而提取款項則為澳門幣 1 億 5,329 萬元（情況與往年大致相同），因而為庫房帶來的期末結餘相等於第四季的扣除金額，有關的扣除經財政局交予相關工作人員的僱主實體，其後再交回澳門財稅廳收納處（最遲於上述規章第三十四條第二款所指的日期前為之）。

儘管屬非強制性的薪俸扣除項目，薪金墊支之薪俸扣除的金額較二零一一年輕微下跌 2.5%，仍達澳門幣 1 億 1,016.8 萬元，而金額分別屬財政局交予郵政儲金局（金額為澳門幣 8,234.6 萬元 – 透過帳目「0702」調動）、澳門互助總會（金額為澳門幣 1,824.7 萬元 –透過帳目「0706」調動）及治安警察局福利會（金額為澳門幣 957.5 萬元 –透過帳目「0718」調動）。

較重大的非預算活動中，亦包括稅務執行方面的款項，其期末結餘為澳門幣 1,861.4 萬元，與二零一一年比較，上升 31.3%。

最後，還須一提的是涉及公庫（財稅廳收納處）下的印花（釐印），其概述如下：

(單位：澳門幣)

	總額
期初結餘	22,395,799.00
減去：提取	5,132,727.00
期末結餘	17,263,072.00

3.3 公共行政部門及機構的本身庫房（不包括公庫）

本節主要目的為反映公庫外的其餘公共行政部門的出納狀況，並基本上按照二零一一年所設定的方法進行，在此亦包括由澳門特別行政區預算撥款中所承擔的常設基金，而該基金是由各常設基金行政委員會所管理。

第四部份附加資料表 F-3 提供了公共行政部門庫房的總覽，顯示二零一一年與二零一二年期末結餘，並解釋對各公共行政部門二零一一年期末結餘所作的更正。

總體而言，行政自治部門於二零一二年期末累計存款金額為澳門幣 2 億 3,561.3 萬元，非自治部門則為澳門幣 2 億 3,688.7 萬元，以土地工務運輸局及財政局的存款最顯著，主要為由第三者交予行政當局以履行合同責任的保證金。

事實上，保證金佔存於非自治部門及行政自治部門的存款金額達 35.9%（見表 F-4 組別「2.3.5」）。另值得一提的是，交予財政局收納處的「預算所代收之收入」（見組別「2.3.6」）的結餘為澳門幣 9,554 萬元，而透過部門代收之收入超過澳門幣 20 億元，負責收取有關收入的部門如下：

- 經濟局：澳門幣 5 億 6,580.5 萬元，其中消費稅為澳門幣 5 億 4,065.4 萬元；
- 登記及公證機關：澳門幣 3 億 9,129.2 萬元；
- 交通事務局：澳門幣 7 億 5,168 萬元；
- 澳門保安部隊事務局：超過澳門幣 1 億 5,804.6 萬元，其中按《道路法典》規定徵收的收入為澳門幣 1 億 338.8 萬元。

在非自治部門及行政自治部門方面，值得一提的是，經帳目「0850 – 雜項 – 結算開支」由公庫撥予非自治部門運用的常設基金，以及撥予行政自治部門的預算撥款的款項調動，詳見下表：

	澳門元
部門持有的期初結餘（經更正後）	233,060,055.58
+ 本年度管理期間撥款	3,582,643,668.02
– 部門直接支付之開支及向公庫退回部門未運用之撥款（包括部門持有的期初結餘）	(3,622,569,072.72)
得出：部門持有的期末結餘	(a) 193,134,650.88

(a) 部門持有的期末結餘分配為如下：

部門	澳門元
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處	1,481,849.21
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處	840,987.75
澳門特別行政區駐北京辦事處	5,940,243.65
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	538,276.74
澳門經濟文化辦事處	2,804,171.08
教育暨青年局	124,837,721.60
澳門監獄	27,120,384.78
澳門特別行政區海關	2,075,499.99
港務局	8,351,028.59
澳門保安部隊事務局	14,457,564.55
體育發展局	1,926,632.80
文化局	2,760,287.36
其他（屬於設有常設基金的部門）	2.78
合計	193,134,650.88

在自治機構方面，大部份的現金調動為預算活動，有關的現金流主要性質詳見下表：

	澳門元
上年度之預算結餘	13,634,215,376.03
＋ 本年度之收入（不包括上年度轉入之結餘）	21,056,250,482.00
－ 本年度之開支（扣除從支付中扣減之退回後之淨額）	(16,469,332,185.56)
得出：本年度預算結餘	18,221,133,672.47

而在非預算活動中，社會保障基金存款為最大，該存款主要涉及中央儲蓄制度的出納活動（管理期末結餘澳門幣 62 億 8,021.5 萬元）。

3.4 公共行政部門之總體出納情況

根據經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈全文的《公共財政管理制度》第七十條第一款的規定，倘自治機構於編制其預算及帳目時，基於其本身職能的特性而必須採用此制度，則須受權責發生制會計制度約束，所涉的自治機構為澳門金融管理局、郵政儲金局、郵政局、退休基金會、汽車及航海保障基金、澳門基金會以及存款保障基金。因此，按照第 121/2011 號行政長官批示第四條及第七條之規定，該等特定機構帳目不納入本章節內。

二零一二年管理期末，澳門特別行政區公共行政部門的現金結餘狀況，錄得金額為澳門幣 2,163 億 4,120.1 萬元，與二零一一年相比，下跌 2.8%。該結餘主要由本身資源組成（即預算執行結餘），為澳門幣 1,547 億 2,670.4 萬元，而自治機構的結餘佔 11.8%。

4. 預算執行情況報告附加資料 (圖表)

為了更清楚披露預算執行情況的其他數據，本章節提供額外的圖表資料，方便報告使用者進行分析及研究。

預算執行情況報告附加資料 (圖表)

目錄

表 A-1 二零一二年度非自治及行政自治部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整..B 68

表 A-2 二零一二年度財政預算與預算執行結果之明細比較.....B 72

表 A-3 最近三年預算執行結果比較.....B 76

表 B-1 二零一二年度「直接稅」內有關專營權批給收入.....B 80

表 B-2 最近三年「直接稅」內有關專營權批給收入比較.....B 81

表 B-3 自治機構 – 按組織分類之收入 – 預測與執行.....B 82

表 B-4 自治機構 – 最近三年財政年度預算收入執行結果比較.....B 83

表 C-1 按經濟分類之開支 – 預算與執行.....B 84

表 C-2 按經濟分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較.....B 86

表 C-3 非自治部門 – 按組織分類之開支 – 預測與執行.....B 88

表 C-4 非自治部門 – 按組織分類之開支 – 最近三年預算執行結果之比較.....B 89

表 C-5 行政自治部門 – 按組織分類之開支 – 預測與執行.....B 90

表 C-6 行政自治部門 – 按組織分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較.....B 91

表 C-7 自治機構 – 按組織分類之開支 – 預測與執行.....B 92

表 C-8 自治機構 – 按組織分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較.....B 93

表 C-9 按職能分類之開支 – 預測與執行.....B 94

表 C-10 按職能分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較.....B 96

表 C-11 二零一二年度按監督實體分類之開支.....B 98

表 C-12 按監督實體分類之開支 – 最近三年預算執行結果比較.....B 99

表 D-1 行政當局投資與發展開支計劃 – 按建議部門分析的預算執行情況.....B 100

表 D-2 行政當局投資與發展開支計劃 – 按建議部門分析的最近三年預算執行結果比較.....B 102

表 E-1 二零一二一年度特定機構損益表（按機構列報）.....B 104

表 F-1 按性質分類之二零一二年度管理期間經公庫處理的出納活動演算表.....B 105

表 F-2 公庫資產負債表.....B 108

表 F-3 澳門特別行政區各公共行政部門及機構之庫房結餘綜覽表〔不包括公庫〕.....B 109

表 F-4 按性質分類之二零一二年度管理期間由各公共行政部門及機構處理的出納活動綜覽表〔不包括公庫〕.....B 112

表 A-1

二零一二年度非自治及行政自治部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整

(單位：澳門元)

編號	收入來源	中央部門 a	自治機構 b	內部轉移調整 c	綜合收入 a+b-c
	經常收入	**129,366,974,531.00**	**20,044,728,584.29**	**19,194,207,370.90**	**130,217,495,744.39**
01-00	**直接稅**	**111,962,685,850.00**	**0.00**	**0.00**	**111,962,685,850.00**
01-01	所得稅	111,744,263,770.00	0.00	0.00	111,744,263,770.00
01-02	其他	218,422,080.00	0.00	0.00	218,422,080.00
02-00	**間接稅**	**4,956,697,325.00**	**0.00**	**0.00**	**4,956,697,325.00**
02-03	其他	4,956,697,325.00	0.00	0.00	4,956,697,325.00
03-00	**費用、罰款及其他金錢上之制裁**	**1,573,724,088.00**	**293,862,989.72**	**0.00**	**1,867,587,077.72**
03-01	費用	1,377,185,223.00	253,508,866.46	0.00	1,630,694,089.46
03-02	罰款及其他金錢上之制裁	196,538,865.00	40,354,123.26	0.00	236,892,988.26
04-00	**財產之收益**	**3,191,940,498.00**	**306,849,683.92**	**0.00**	**3,498,790,181.92**
04-01	利息 - 公營部門	0.00	1,036,801.99	0.00	1,036,801.99
04-03	利息 - 其他部門	10,373.00	304,058,423.50	0.00	304,068,796.50
04-05	股息 - 外地	0.00	2,610.43	0.00	2,610.43
04-06	股息 - 其他部門	37,773,265.00	1,751,848.00	0.00	39,525,113.00
04-10	土地租金－其他部門	208,380,071.00	0.00	0.00	208,380,071.00
04-11	批租地溢價金	2,845,776,789.00	0.00	0.00	2,845,776,789.00
04-12	其他財產收益	100,000,000.00	0.00	0.00	100,000,000.00
05-00	**轉移**	**7,228,819,758.00**	**18,489,090,279.03**	**19,194,207,370.90**	**6,523,702,666.13**
05-01	公營部門	840,868,600.00	18,476,988,705.30	19,194,207,370.90	123,649,934.40
05-02	公營企業	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00
05-03	私營企業	6,387,951,158.00	7,514,150.03	0.00	6,395,465,308.03
05-04	私立機構	0.00	2,404,234.93	0.00	2,404,234.93
05-05	私人	0.00	650,913.10	0.00	650,913.10
05-06	外地	0.00	1,502,275.67	0.00	1,502,275.67
05-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00
06-00	**耐用品之出售**	**1,885,806.00**	**275,197.13**	**0.00**	**2,161,003.13**
06-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00
06-03	其他部門	1,885,806.00	275,197.13	0.00	2,161,003.13
07-00	**勞務及非耐用品之出售**	**318,797,421.00**	**706,455,442.58**	**0.00**	**1,025,252,863.58**
07-01	房屋租金	12,208,589.00	16,437,357.98	0.00	28,645,946.98
07-02	樓宇租金－公營部門	0.00	1,869,465.00	0.00	1,869,465.00
07-03	樓宇租金－外地	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04	樓宇租金－其他部門	9,312,757.00	31,050,957.10	0.00	40,363,714.10

表 A-1 (續)

二零一二年度非自治及行政自治部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整

(單位：澳門元)

編號	收入來源	中央部門 a	自治機構 b	內部轉移調整 c	綜合收入 a+b-c
07-07	耐用品之租金－其他部門	81,555.00	65,354.00	0.00	146,909.00
07-08	雜項－公營部門	0.00	121,160,864.47	0.00	121,160,864.47
07-09	雜項－外地	0.00	10,204,517.50	0.00	10,204,517.50
07-10	雜項－其他部門	297,194,520.00	525,666,926.53	0.00	822,861,446.53
08-00	**其他經常收入**	**132,423,785.00**	**248,194,991.91**	**0.00**	**380,618,776.91**
08-02	社會保障制度之供款	0.00	180,666,482.50	0.00	180,666,482.50
08-03	醫療保障之供款	0.00	46,231,620.90	0.00	46,231,620.90
08-05	會員費	0.00	10,491,289.70	0.00	10,491,289.70
08-06	政府代表報酬	1,530,820.00	0.00	0.00	1,530,820.00
08-07	分享兌換店收益	14,993,444.00	0.00	0.00	14,993,444.00
08-08	賠償	1,205,317.00	498,259.78	0.00	1,703,576.78
08-09	債項之取回	0.00	0.00	0.00	0.00
08-99	偶然及未列明之收益	114,694,204.00	10,307,339.03	0.00	125,001,543.03
	資本收入	**131,309,669.00**	**14,645,737,273.74**	**0.00**	**14,777,046,942.74**
09-00	**投資資產之出售**	**78,670,253.00**	**702,526,286.00**	**0.00**	**781,196,539.00**
09-01	土地－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00
09-06	房屋－其他部門	1,609,051.00	702,473,596.00	0.00	704,082,647.00
09-07	樓宇－公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00
09-09	樓宇－其他部門	77,061,202.00	0.00	0.00	77,061,202.00
09-18	機械及設備－其他部門	0.00	52,690.00	0.00	52,690.00
10-00	**轉移**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
10-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00
10-03	私營企業	0.00	0.00	0.00	0.00
10-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00	**財務資產**	**35,368,056.00**	**253,139,874.65**	**0.00**	**288,507,930.65**
11-05	中期及長期證券 - 外地	0.00	0.00	0.00	0.00
11-06	中期及長期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00
11-08	出資證券－其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00
11-11	短期借款－其他部門	0.00	321,541.00	0.00	321,541.00
11-14	中期及長期借款－其他部門	35,368,056.00	252,818,333.65	0.00	288,186,389.65
13-00	**其他資本收入**	**0.00**	**13,634,215,376.03**	**0.00**	**13,634,215,376.03**
13-01	歷年財政年度結餘	0.00	13,634,215,376.03	0.00	13,634,215,376.03
14-00	**非從支付中扣減之退回**	**17,271,360.00**	**55,855,737.06**	**0.00**	**73,127,097.06**
	總額	**129,498,284,200.00**	**34,690,465,858.03**	**19,194,207,370.90**	**144,994,542,687.13**

(註：不包括特定機構)

表 A-1 (續)

二零一二年度非自治及行政自治部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整

(單位：澳門元)

編號	開支用途	中央部門 a	自治機構 b	內部轉移調整 c	綜合開支 a+b-c
	經常開支	**40,437,179,761.33**	**15,573,899,410.30**	**19,194,207,370.90**	**36,816,871,800.73**
01-00	**人員**	**7,108,407,696.56**	**4,981,931,363.13**	**0.00**	**12,090,339,059.69**
01-01	固定及長期報酬	6,332,042,330.25	4,281,805,527.91	0.00	10,613,847,858.16
01-02	附帶報酬	558,250,064.86	580,828,094.34	0.00	1,139,078,159.20
01-03	實物補助	40,904,935.59	8,498,707.28	0.00	49,403,642.87
01-04	非參與經濟活動階層	21,535,286.70	0.00	0.00	21,535,286.70
01-05	社會福利金	124,062,120.00	73,124,450.03	0.00	197,186,570.03
01-06	負擔補償	31,612,959.16	37,674,583.57	0.00	69,287,542.73
02-00	**資產及勞務**	**3,583,417,834.76**	**4,252,486,533.07**	**0.00**	**7,835,904,367.83**
02-01	耐用品	204,327,468.08	138,631,136.94	0.00	342,958,605.02
02-02	非耐用品	393,347,629.27	1,226,617,827.79	0.00	1,619,965,457.06
02-03	勞務之取得	2,985,742,737.41	2,887,237,568.34	0.00	5,872,980,305.75
03-00	**利息**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
03-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00
03-03	外地	0.00	0.00	0.00	0.00
03-09	其他部門	0.00	0.00	0.00	0.00
04-00	**經常轉移**	**28,511,097,777.70**	**5,771,396,616.80**	**19,194,207,370.90**	**15,088,287,023.60**
04-01	公營部門	18,573,484,355.70	1,374,086,129.37	19,194,207,370.90	753,363,114.17
04-02	私立機構	1,698,279,477.34	1,913,914,156.70	0.00	3,612,193,634.04
04-03	私人	8,172,654,315.15	2,434,881,105.80	0.00	10,607,535,420.95
04-04	外地	66,679,629.51	48,515,224.93	0.00	115,194,854.44
05-00	**其他經常開支**	**1,234,256,452.31**	**568,084,897.30**	**0.00**	**1,802,341,349.61**
05-01	土地租金	353,562.86	17,855.00	0.00	371,417.86
05-02	保險	7,943,648.63	21,366,992.66	0.00	29,310,641.29
05-03	返還	175,759,597.84	6,945,884.74	0.00	182,705,482.58
05-04	雜項	1,050,199,642.98	539,754,164.90	0.00	1,589,953,807.88

表 A-1 (續)

二零一二年度非自治及行政自治部門預算收支、自治機構預算收支及內部轉移調整

(單位：澳門元）

編號	開支用途	中央部門 a	自治機構 b	內部轉移調整 c	綜合開支 a+b-c
	資本開支	**16,300,318,621.11**	**895,432,775.26**	**0.00**	**17,195,751,396.37**
07-00	**投資**	**14,076,138,582.65**	**315,709,828.67**	**0.00**	**14,391,848,411.32**
07-01	土地	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02	房屋	3,425,894,038.50	4,287,189.84	0.00	3,430,181,228.34
07-03	樓宇	3,981,423,402.12	49,007,621.73	0.00	4,030,431,023.85
07-04	街道及橋樑	2,618,272,253.49	10,890,408.11	0.00	2,629,162,661.60
07-05	港口	413,608,483.75	0.00	0.00	413,608,483.75
07-06	各項建設	1,910,308,301.67	122,834,917.11	0.00	2,033,143,218.78
07-07	農地改良	0.00	1,199,840.00	0.00	1,199,840.00
07-09	運輸物料	698,303,520.79	10,839,523.00	0.00	709,143,043.79
07-10	機械及設備	458,745,860.58	116,143,344.28	0.00	574,889,204.86
07-11	動物	298,083.26	506,984.60	0.00	805,067.86
07-12	其他投資	569,284,638.49	0.00	0.00	569,284,638.49
08-00	**資本轉移**	**91,047,929.46**	**50,204,967.27**	**0.00**	**141,252,896.73**
08-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	0.00
08-02	私立機構	0.00	31,820,558.55	0.00	31,820,558.55
08-03	私人	87,944,700.00	18,384,408.72	0.00	106,329,108.72
08-04	外地	3,103,229.46	0.00	0.00	3,103,229.46
09-00	**財務活動**	**2,133,132,109.00**	**529,517,979.32**	**0.00**	**2,662,650,088.32**
09-01	財務資產	2,133,132,109.00	529,517,979.32	0.00	2,662,650,088.32
09-02	財務負債	0.00	0.00	0.00	0.00
10-00	**其他資本開支**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
	合計	**56,737,498,382.44**	**16,469,332,185.56**	**19,194,207,370.90**	**54,012,623,197.10**
	結餘	72,760,785,817.56	18,221,133,672.47	0.00	90,981,919,490.03
	總額	**129,498,284,200.00**	**34,690,465,858.03**	**19,194,207,370.90**	**144,994,542,687.13**

(註：不包括特定機構)

表 A-2
二零一二年度財政預算與預算執行結果之明細比較

(單位：澳門元)

編號	收入來源	最初預算	經核准後預算	實際收入	執行率
	經常收入	**102,958,837,100.00**	**103,275,982,187.80**	**130,217,495,744.39**	**126.1**
01-00	**直接稅**	**91,009,466,000.00**	**91,009,466,000.00**	**111,962,685,850.00**	**123.0**
01-01	所得稅	90,809,466,000.00	90,809,466,000.00	111,744,263,770.00	123.1
01-02	其他	200,000,000.00	200,000,000.00	218,422,080.00	109.2
02-00	**間接稅**	**2,499,571,700.00**	**2,634,237,080.00**	**4,956,697,325.00**	**188.2**
02-03	其他	2,499,571,700.00	2,634,237,080.00	4,956,697,325.00	188.2
03-00	**費用、罰款及其他金錢上之制裁**	**1,279,780,200.00**	**1,392,794,001.00**	**1,867,587,077.72**	**134.1**
03-01	費用	1,027,198,200.00	1,140,212,001.00	1,630,694,089.46	143.0
03-02	罰款及其他金錢上之制裁	252,582,000.00	252,582,000.00	236,892,988.26	93.8
04-00	**財產之收益**	**1,886,515,800.00**	**1,886,515,800.00**	**3,498,790,181.92**	**185.5**
04-01	利息 - 公營部門	194,000.00	194,000.00	1,036,801.99	534.4
04-03	利息 - 其他部門	35,304,500.00	35,304,500.00	304,068,796.50	861.3
04-05	股息 - 外地	10,000.00	10,000.00	2,610.43	26.1
04-06	股息 - 其他部門	32,000,000.00	32,000,000.00	39,525,113.00	123.5
04-10	土地租金－其他部門	183,100,000.00	183,100,000.00	208,380,071.00	113.8
04-11	批租地之溢價金	1,535,907,300.00	1,535,907,300.00	2,845,776,789.00	185.3
04-12	其他財產收益	100,000,000.00	100,000,000.00	100,000,000.00	100.0
05-00	**轉移**	**5,148,732,400.00**	**5,224,302,992.80**	**6,523,702,666.13**	**124.9**
05-01	公營部門	37,144,000.00	112,714,592.80	123,649,934.40	109.7
05-02	公營企業	30,000.00	30,000.00	30,000.00	100.0
05-03	私營企業	5,103,434,000.00	5,103,434,000.00	6,395,465,308.03	125.3
05-04	私立機構	6,440,000.00	6,440,000.00	2,404,234.93	37.3
05-05	私人	1,465,400.00	1,465,400.00	650,913.10	44.4
05-06	外地	216,000.00	216,000.00	1,502,275.67	695.5
05-07	其他部門	3,000.00	3,000.00	0.00	0.0
06-00	**耐用品之出售**	**1,750,200.00**	**1,750,200.00**	**2,161,003.13**	**123.5**
06-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-
06-03	其他部門	1,750,200.00	1,750,200.00	2,161,003.13	123.5
07-00	**勞務及非耐用品之出售**	**902,998,500.00**	**896,893,814.00**	**1,025,252,863.58**	**114.3**
07-01	房屋租金	66,998,400.00	34,072,400.00	28,645,946.98	84.1
07-02	樓宇租金－公營部門	1,723,500.00	1,723,500.00	1,869,465.00	108.5
07-03	樓宇租金－外地	11,000.00	11,000.00	0.00	0.0
07-04	樓宇租金－其他部門	27,923,200.00	27,923,200.00	40,363,714.10	144.6
07-07	耐用品之租金－其他部門	142,000.00	142,000.00	146,909.00	103.5
07-08	雜項－公營部門	93,587,100.00	120,408,414.00	121,160,864.47	100.6
07-09	雜項－外地	7,071,000.00	7,071,000.00	10,204,517.50	144.3
07-10	雜項－其他部門	705,542,300.00	705,542,300.00	822,861,446.53	116.6

表 A-2（續）
二零一二年度財政預算與預算執行結果之明細比較

(單位：澳門元）

編號	收入來源	最初預算	經核准後預算	實際收入	執行率
08-00	**其他經常收入**	**230,022,300.00**	**230,022,300.00**	**380,618,776.91**	**165.5**
08-02	社會保障制度之供款	150,000,000.00	150,000,000.00	180,666,482.50	120.4
08-03	醫療保障之供款	37,502,000.00	37,502,000.00	46,231,620.90	123.3
08-05	會員費	9,790,000.00	9,790,000.00	10,491,289.70	107.2
08-06	政府代表報酬	1,800,000.00	1,800,000.00	1,530,820.00	85.0
08-07	分享兌換店收益	10,000,000.00	10,000,000.00	14,993,444.00	149.9
08-08	賠償	98,600.00	98,600.00	1,703,576.78	1,727.8
08-09	債項之取回	100.00	100.00	0.00	0.0
08-99	偶然及未列明之收益	20,831,600.00	20,831,600.00	125,001,543.03	600.1
	資本收入	**6,100,893,200.00**	**14,653,238,926.03**	**14,777,046,942.74**	**100.8**
09-00	**投資資產之出售**	**124,292,700.00**	**756,728,950.00**	**781,196,539.00**	**103.2**
09-01	土地－公營部門	0.00	0.00	0.00	-
09-06	房屋－其他部門	69,670,300.00	702,106,550.00	704,082,647.00	100.3
09-07	樓宇－公營部門	0.00	0.00	0.00	-
09-09	樓宇－其他部門	54,562,300.00	54,562,300.00	77,061,202.00	141.2
09-18	機械及設備－其他部門	60,100.00	60,100.00	52,690.00	87.7
10-00	**轉移**	**1,000.00**	**1,000.00**	**0.00**	**0.0**
10-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-
10-03	私營企業	1,000.00	1,000.00	0.00	0.0
10-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	-
11-00	**財務資產**	**243,753,000.00**	**243,753,000.00**	**288,507,930.65**	**118.4**
11-05	中期及長期證券 - 外地	0.00	0.00	0.00	-
11-06	中期及長期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	-
11-08	出資證券－其他部門	0.00	0.00	0.00	-
11-11	短期借款－其他部門	946,000.00	946,000.00	321,541.00	34.0
11-14	中期及長期借款－其他部門	242,807,000.00	242,807,000.00	288,186,389.65	118.7
13-00	**其他資本收入**	**5,714,305,900.00**	**13,634,215,376.03**	**13,634,215,376.03**	**100.0**
13-01	歷年財政年度結餘	5,714,305,900.00	13,634,215,376.03	13,634,215,376.03	100.0
14-00	**非從支付中扣減之退回**	**18,540,600.00**	**18,540,600.00**	**73,127,097.06**	**394.4**
	合計	**109,059,730,300.00**	**117,929,221,113.83**	**144,994,542,687.13**	**123.0**

(註：不包括特定機構)

表 A-2（續）
二零一二年度財政預算與預算執行結果之明細比較

(單位：澳門元）

編號	開支用途	最初預算	經核准後預算	實際開支	執行率
	經常開支	**46,463,156,600.00**	**55,916,508,382.73**	**36,816,871,800.73**	**65.8**
01-00	**人員**	**12,587,773,900.00**	**13,137,909,034.00**	**12,090,339,059.69**	**92.0**
01-01	固定及長期報酬	10,828,119,300.00	11,308,828,125.00	10,613,847,858.16	93.9
01-02	附帶報酬	1,280,133,000.00	1,362,934,875.00	1,139,078,159.20	83.6
01-03	實物補助	71,296,800.00	70,154,600.00	49,403,642.87	70.4
01-04	非參與經濟活動階層	28,398,900.00	28,398,900.00	21,535,286.70	75.8
01-05	社會福利金	248,586,900.00	234,136,400.00	197,186,570.03	84.2
01-06	負擔補償	131,239,000.00	133,456,134.00	69,287,542.73	51.9
02-00	**資產及勞務**	**9,324,224,700.00**	**9,984,250,201.18**	**7,835,904,367.83**	**78.5**
02-01	耐用品	614,898,300.00	657,120,316.00	342,958,605.02	52.2
02-02	非耐用品	1,712,720,900.00	1,822,172,817.18	1,619,965,457.06	88.9
02-03	勞務之取得	6,996,605,500.00	7,504,957,068.00	5,872,980,305.75	78.3
03-00	**利息**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**
03-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-
03-03	外地	0.00	0.00	0.00	-
03-09	其他部門	0.00	0.00	0.00	-
04-00	**經常轉移**	**16,271,565,100.00**	**18,856,467,983.84**	**15,088,287,023.60**	**80.0**
04-01	公營部門	758,475,300.00	3,091,149,583.70	753,363,114.17	24.4
04-02	私立機構	3,933,328,500.00	4,177,646,900.00	3,612,193,634.04	86.5
04-03	私人	11,459,502,200.00	11,452,000,440.14	10,607,535,420.95	92.6
04-04	外地	120,259,100.00	135,671,060.00	115,194,854.44	84.9
05-00	**其他經常開支**	**8,279,592,900.00**	**13,937,881,163.71**	**1,802,341,349.61**	**12.9**
05-01	土地租金	421,000.00	421,000.00	371,417.86	88.2
05-02	保險	56,228,100.00	51,524,600.00	29,310,641.29	56.9
05-03	返還	87,825,400.00	235,130,200.00	182,705,482.58	77.7
05-04	雜項	8,135,118,400.00	13,650,805,363.71	1,589,953,807.88	11.6

表 A-2（續）
二零一二年度財政預算與預算執行結果之明細比較

(單位：澳門元）

編號	開支用途	最初預算	經核准後預算	實際開支	執行率
	資本開支	**26,577,948,400.00**	**25,994,087,431.10**	**17,195,751,396.37**	**66.2**
07-00	**投資**	**20,243,409,000.00**	**20,413,681,090.99**	**14,391,848,411.32**	**70.5**
07-01	土地	500,000.00	0.00	0.00	-
07-02	房屋	5,107,194,900.00	5,311,628,604.24	3,430,181,228.34	64.6
07-03	樓宇	5,729,272,400.00	5,630,895,054.55	4,030,431,023.85	71.6
07-04	街道及橋樑	3,494,119,600.00	3,250,797,212.37	2,629,162,661.60	80.9
07-05	港口	611,573,900.00	617,393,063.80	413,608,483.75	67.0
07-06	各項建設	2,410,811,900.00	2,566,559,396.15	2,033,143,218.78	79.2
07-07	農地改良	1,200,000.00	1,200,000.00	1,199,840.00	100.0
07-09	運輸物料	868,354,800.00	851,520,819.10	709,143,043.79	83.3
07-10	機械及設備	1,354,193,700.00	1,375,918,669.62	574,889,204.86	41.8
07-11	動物	1,980,000.00	1,352,000.00	805,067.86	59.5
07-12	其他投資	664,207,800.00	806,416,271.16	569,284,638.49	70.6
08-00	**資本轉移**	**79,600,000.00**	**156,558,800.00**	**141,252,896.73**	**90.2**
08-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-
08-02	私立機構	55,600,000.00	41,300,000.00	31,820,558.55	77.0
08-03	私人	24,000,000.00	111,944,700.00	106,329,108.72	95.0
08-04	外地	0.00	3,314,100.00	3,103,229.46	93.6
09-00	**財務活動**	**5,984,939,400.00**	**5,277,581,566.10**	**2,662,650,088.32**	**50.5**
09-01	財務資產	5,984,937,400.00	5,277,579,566.10	2,662,650,088.32	50.5
09-02	財務負債	2,000.00	2,000.00	0.00	0.0
10-00	**其他資本開支**	**270,000,000.00**	**146,265,974.01**	**0.00**	**0.0**
	合計	**73,041,105,000.00**	**81,910,595,813.83**	**54,012,623,197.10**	**65.9**
	結餘	36,018,625,300.00	36,018,625,300.00	90,981,919,490.03	-
	總額	**109,059,730,300.00**	**117,929,221,113.83**	**144,994,542,687.13**	**123.0**

(註：不包括特定機構)

表 A-3
最近三年預算執行結果比較

(單位：澳門元)

編號	收入來源	2012 年 a	2011 年 b	2010 年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
	經常收入	**130,217,495,744.39**	**114,198,922,745.64**	**79,388,739,667.11**	**14.0**	**43.8**
01-00	**直接稅**	**111,962,685,850.00**	**98,394,958,628.00**	**68,849,208,563.00**	**13.8**	**42.9**
01-01	所得稅	111,744,263,770.00	98,194,295,918.00	68,663,237,413.00	13.8	43.0
01-02	其他	218,422,080.00	200,662,710.00	185,971,150.00	8.9	7.9
02-00	**間接稅**	**4,956,697,325.00**	**3,342,173,848.00**	**2,202,289,533.00**	**48.3**	**51.8**
02-03	其他	4,956,697,325.00	3,342,173,848.00	2,202,289,533.00	48.3	51.8
03-00	**費用、罰款及其他金錢上之制裁**	**1,867,587,077.72**	**1,751,439,982.76**	**1,406,780,899.26**	**6.6**	**24.5**
03-01	費用	1,630,694,089.46	1,394,230,726.53	1,117,430,058.52	17.0	24.8
03-02	罰款及其他金錢上之制裁	236,892,988.26	357,209,256.23	289,350,840.74	-33.7	23.5
04-00	**財產之收益**	**3,498,790,181.92**	**3,662,288,522.42**	**2,092,024,700.54**	**-4.5**	**75.1**
04-01	利息 - 公營部門	1,036,801.99	687,021.43	75,745.14	50.9	807.0
04-03	利息 - 其他部門	304,068,796.50	122,331,299.34	57,527,020.93	148.6	112.7
04-05	股息 - 外地	2,610.43	3,915.65	19,500.47	-33.3	-79.9
04-06	股息 - 其他部門	39,525,113.00	51,409,175.00	14,980,722.00	-23.1	243.2
04-10	土地租金－其他部門	208,380,071.00	165,923,547.00	169,863,490.00	25.6	-2.3
04-11	批租地溢價金	2,845,776,789.00	2,839,283,564.00	1,749,558,222.00	0.2	62.3
04-12	其他財產收益	100,000,000.00	482,650,000.00	100,000,000.00	-79.3	382.7
05-00	**轉移**	**6,523,702,666.13**	**5,756,183,670.92**	**3,917,342,932.88**	**13.3**	**46.9**
05-01	公營部門	123,649,934.40	201,319,161.49	137,563,968.58	-38.6	46.3
05-02	公營企業	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.0	0.0
05-03	私營企業	6,395,465,308.03	5,552,950,694.50	3,779,277,133.00	15.2	46.9
05-04	私立機構	2,404,234.93	1,395,239.03	185,000.00	72.3	654.2
05-05	私人	650,913.10	394,601.20	78,000.00	65.0	405.9
05-06	外地	1,502,275.67	93,974.70	208,831.30	1,498.6	-55.0
05-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	-	-
06-00	**耐用品之出售**	**2,161,003.13**	**6,297,158.00**	**4,696,516.30**	**-65.7**	**34.1**
06-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-	-
06-03	其他部門	2,161,003.13	6,297,158.00	4,696,516.30	-65.7	34.1
07-00	**勞務及非耐用品之出售**	**1,025,252,863.58**	**794,317,192.13**	**641,919,057.15**	**29.1**	**23.7**
07-01	房屋租金	28,645,946.98	48,572,959.00	65,856,549.80	-41.0	-26.2
07-02	樓宇租金－公營部門	1,869,465.00	3,151,442.50	1,782,947.50	-40.7	76.8
07-03	樓宇租金－外地	0.00	0.00	0.00	-	-
07-04	樓宇租金－其他部門	40,363,714.10	37,009,287.90	38,869,535.50	9.1	-4.8
07-07	耐用品之租金－其他部門	146,909.00	168,852.00	148,566.00	-13.0	13.7
07-08	雜項－公營部門	121,160,864.47	85,770,010.05	70,481,560.20	41.3	21.7
07-09	雜項－外地	10,204,517.50	8,572,075.09	7,984,263.09	19.0	7.4
07-10	雜項－其他部門	822,861,446.53	611,072,565.59	456,795,635.06	34.7	33.8

表A-3（續）
最近三年預算執行結果比較

(單位：澳門元）

編號	收入來源	2012 年 a	2011 年 b	2010 年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
08-00	**其他經常收入**	**380,618,776.91**	**491,263,743.41**	**274,477,464.98**	**-22.5**	**79.0**
08-02	社會保障制度之供款	180,666,482.50	304,567,117.50	157,160,002.50	-40.7	93.8
08-03	醫療保障之供款	46,231,620.90	42,255,479.80	37,160,368.70	9.4	13.7
08-05	會員費	10,491,289.70	9,717,885.30	9,002,639.80	8.0	7.9
08-06	政府代表報酬	1,530,820.00	1,675,000.00	1,786,820.00	-8.6	-6.3
08-07	分享兌換店收益	14,993,444.00	13,478,369.00	10,533,555.00	11.2	28.0
08-08	賠償	1,703,576.78	1,975,203.40	4,089,422.20	-13.8	-51.7
08-09	債項之取回	0.00	0.00	40.00	-	-100.0
08-99	偶然及未列明之收益	125,001,543.03	117,594,688.41	54,744,616.78	6.3	114.8
	資本收入	**14,777,046,942.74**	**8,773,399,375.55**	**9,099,314,810.37**	**68.4**	**-3.6**
09-00	**投資資產之出售**	**781,196,539.00**	**238,747,817.20**	**109,300,494.10**	**227.2**	**118.4**
09-01	土地－公營部門	0.00	0.00	0.00	-	-
09-06	房屋－其他部門	704,082,647.00	161,591,006.20	6,596,234.10	335.7	2,349.7
09-07	樓宇－公營部門	0.00	0.00	2,977,628.00	-	-100.0
09-09	樓宇－其他部門	77,061,202.00	77,061,202.00	99,561,202.00	0.0	-22.6
09-18	機械及設備－其他部門	52,690.00	95,609.00	165,430.00	-44.9	-42.2
10-00	**轉移**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
10-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-	-
10-03	私營企業	0.00	0.00	0.00	-	-
10-07	其他部門	0.00	0.00	0.00	-	-
11-00	**財務資產**	**288,507,930.65**	**244,013,490.54**	**1,385,843,734.20**	**18.2**	**-82.4**
11-05	中期及長期證券 - 外地	0.00	0.00	0.00	-	-
11-06	中期及長期證券 - 其他部門	0.00	0.00	0.00	-	-
11-08	出資證券－其他部門	0.00	0.00	1,210,988,063.00	-	-100.0
11-11	短期借款－其他部門	321,541.00	390,817.00	502,002.00	-17.7	-22.1
11-14	中期及長期借款－其他部門	288,186,389.65	243,622,673.54	174,353,669.20	18.3	39.7
13-00	**其他資本收入**	**13,634,215,376.03**	**8,216,370,272.13**	**7,478,845,122.87**	**65.9**	**9.9**
13-01	歷年財政年度結餘	13,634,215,376.03	8,216,370,272.13	7,478,845,122.87	65.9	9.9
14-00	**非從支付中扣減之退回**	**73,127,097.06**	**74,267,795.68**	**125,325,459.20**	**-1.5**	**-40.7**
	合計	**144,994,542,687.13**	**122,972,322,121.19**	**88,488,054,477.48**	**17.9**	**39.0**

(註：不包括特定機構)

表 A-3（續）
最近三年預算執行結果比較

(單位：澳門元）

編號	開支來源	2012 年 a	2011 年 b	2010 年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
	經常開支	**36,816,871,800.73**	**34,286,999,208.20**	**32,386,367,854.08**	**7.4**	**5.9**
01-00	**人員**	**12,090,339,059.69**	**10,838,923,734.06**	**9,221,935,905.46**	**11.5**	**17.5**
01-01	固定及長期報酬	10,613,847,858.16	9,635,137,152.04	8,383,675,108.32	10.2	14.9
01-02	附帶報酬	1,139,078,159.20	926,796,045.83	648,913,590.10	22.9	42.8
01-03	實物補助	49,403,642.87	40,940,615.05	34,840,597.71	20.7	17.5
01-04	非參與經濟活動階層	21,535,286.70	14,445,749.40	2,703,409.00	49.1	434.4
01-05	社會福利金	197,186,570.03	155,521,539.10	86,744,188.50	26.8	79.3
01-06	負擔補償	69,287,542.73	66,082,632.64	65,059,011.83	4.8	1.6
02-00	**資產及勞務**	**7,835,904,367.83**	**7,338,804,144.94**	**6,119,139,556.95**	**6.8**	**19.9**
02-01	耐用品	342,958,605.02	293,085,617.54	199,011,361.80	17.0	47.3
02-02	非耐用品	1,619,965,457.06	1,351,233,509.78	1,175,208,419.57	19.9	15.0
02-03	勞務之取得	5,872,980,305.75	5,694,485,017.62	4,744,919,775.58	3.1	20.0
03-00	**利息**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
03-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-	-
03-03	外地	0.00	0.00	0.00	-	-
03-09	其他部門	0.00	0.00	0.00	-	-
04-00	**經常轉移**	**15,088,287,023.60**	**14,601,902,743.46**	**15,484,385,567.23**	**3.3**	**-5.7**
04-01	公營部門	753,363,114.17	667,381,808.82	836,089,344.36	12.9	-20.2
04-02	私立機構	3,612,193,634.04	3,271,105,517.61	2,904,001,145.02	10.4	12.6
04-03	私人	10,607,535,420.95	9,646,346,534.17	9,281,172,392.21	10.0	3.9
04-04	外地	115,194,854.44	1,017,068,882.86	2,463,122,685.64	-88.7	-58.7
05-00	**其他經常開支**	**1,802,341,349.61**	**1,507,368,585.74**	**1,560,906,824.44**	**19.6**	**-3.4**
05-01	土地租金	371,417.86	368,377.05	351,724.10	0.8	4.7
05-02	保險	29,310,641.29	29,084,735.93	22,283,392.25	0.8	30.5
05-03	返還	182,705,482.58	107,385,213.33	65,493,193.25	70.1	64.0
05-04	雜項	1,589,953,807.88	1,370,530,259.43	1,472,778,514.84	16.0	-6.9

表 A-3（續）
最近三年預算執行結果比較

(單位：澳門元）

編號	開支來源	2012 年 a	2011 年 b	2010 年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
	資本開支	**17,195,751,396.37**	**11,306,323,098.09**	**6,007,541,521.51**	**52.1**	**88.2**
07-00	**投資**	**14,391,848,411.32**	**9,352,245,075.92**	**5,386,412,948.11**	**53.9**	**73.6**
07-01	土地	0.00	0.00	0.00	-	-
07-02	房屋	3,430,181,228.34	2,013,321,771.40	624,971,337.30	70.4	222.1
07-03	樓宇	4,030,431,023.85	3,857,863,876.72	1,532,493,793.80	4.5	151.7
07-04	街道及橋樑	2,629,162,661.60	394,098,111.93	175,760,049.30	567.1	124.2
07-05	港口	413,608,483.75	427,772,357.80	220,707,660.20	-3.3	93.8
07-06	各項建設	2,033,143,218.78	972,915,038.52	1,720,990,392.20	109.0	-43.5
07-07	農地改良	1,199,840.00	837,800.00	716,700.00	43.2	16.9
07-09	運輸物料	709,143,043.79	590,611,994.52	111,373,429.20	20.1	430.3
07-10	機械及設備	574,889,204.86	600,974,999.05	520,417,326.21	-4.3	15.5
07-11	動物	805,067.86	59,250.00	182,704.40	1,258.8	-67.6
07-12	其他投資	569,284,638.49	493,789,875.98	478,799,555.50	15.3	3.1
08-00	**資本轉移**	**141,252,896.73**	**52,218,335.52**	**52,909,017.60**	**170.5**	**-1.3**
08-01	公營部門	0.00	0.00	0.00	-	-
08-02	私立機構	31,820,558.55	36,753,774.40	37,693,063.50	-13.4	-2.5
08-03	私人	106,329,108.72	15,464,561.12	15,215,954.10	587.6	1.6
08-04	外地	3,103,229.46	0.00	0.00	-	-
09-00	**財務活動**	**2,662,650,088.32**	**1,901,859,686.65**	**568,219,555.80**	**40.0**	**234.7**
09-01	財務資產	2,662,650,088.32	1,765,591,934.40	483,634,754.90	50.8	265.1
09-02	財務負債	0.00	136,267,752.25	84,584,800.90	-100.0	61.1
10-00	**其他資本開支**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
	合計	**54,012,623,197.10**	**45,593,322,306.29**	**38,393,909,375.59**	**18.5**	**18.8**
	結餘	90,981,919,490.03	77,378,999,814.90	50,094,145,101.89	17.6	54.5
	總額	**144,994,542,687.13**	**122,972,322,121.19**	**88,488,054,477.48**	**17.9**	**39.0**

(註：不包括特定機構)

表 B-1
二零一二年度「直接稅」內有關專營權批給收入

（單位：澳門元）

	最初預算 a	經核准後預算 b	實際收入 c	執行率 c/b
博彩稅：	**86,795,000,000.00**	**86,795,000,000.00**	**106,840,685,826.00**	**123.1**
博彩特別稅	85,000,000,000.00	85,000,000,000.00	104,826,331,845.00	123.3
溢價金	1,340,000,000.00	1,340,000,000.00	1,359,610,586.00	101.5
博彩中介人佣金之稅項	455,000,000.00	455,000,000.00	654,743,395.00	143.9
中式彩票：	**2,037,000.00**	**2,037,000.00**	**1,911,690.00**	**93.8**
稅金	1,450,000.00	1,450,000.00	1,331,770.00	91.8
百分之五的附加稅	72,500.00	72,500.00	66,596.00	91.9
百分之一的附加稅	14,500.00	14,500.00	13,324.00	91.9
溢價金	500,000.00	500,000.00	500,000.00	100.0
賽狗專營收益：	**18,900,000.00**	**18,900,000.00**	**11,933,421.00**	**63.1**
稅金	18,000,000.00	18,000,000.00	11,143,387.00	61.9
未領取之獎金	900,000.00	900,000.00	790,034.00	87.8
入場券之稅款	0.00	0.00	0.00	-
賽馬專營收益：	**15,750,000.00**	**15,750,000.00**	**2,065,510.00**	**13.1**
稅金	12,500,000.00	12,500,000.00	0.00	0.0
未領取之獎金	3,250,000.00	3,250,000.00	2,065,510.00	63.6
即發彩票：	**108,150,000.00**	**108,150,000.00**	**133,175,985.00**	**123.1**
稅金	1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	100.0
稅務豁免之補償金	50,000.00	50,000.00	50,000.00	100.0
稅金 (運動彩票)	106,000,000.00	106,000,000.00	130,738,059.00	123.3
未領取之獎金	1,100,000.00	1,100,000.00	1,387,926.00	126.2
電訊	**11,000,000.00**	**11,000,000.00**	**24,751,524.00**	**225.0**
供水	**7,500,000.00**	**7,500,000.00**	**8,825,756.00**	**117.7**
電力供應	**44,700,000.00**	**44,700,000.00**	**47,339,884.00**	**105.9**
澳門公共汽車有限公司	**900,000.00**	**900,000.00**	**922,446.00**	**102.5**
澳門新福利公共汽車有限公司	**1,700,000.00**	**1,700,000.00**	**1,722,409.00**	**101.3**
經營停車場及道路泊車位之收益	**47,000,000.00**	**47,000,000.00**	**50,935,876.00**	**108.4**
南粵批發市場專營收益	**136,000.00**	**136,000.00**	**174,220.00**	**128.1**
總額	**87,052,773,000.00**	**87,052,773,000.00**	**107,124,444,547.00**	**123.1**

表 B-2
最近三年「直接稅」內有關專營權批給收入比較

（單位：澳門元）

	2012年 a	2011年 b	2010年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
博彩稅：	**106,840,685,826.00**	**93,977,481,207.00**	**64,866,523,033.00**	**13.7**	**44.9**
博彩特別稅	104,826,331,845.00	92,100,932,527.00	63,283,131,537.00	13.8	45.5
溢價金	1,359,610,586.00	1,268,005,050.00	1,177,335,047.00	7.2	7.7
博彩中介人佣金之稅項	654,743,395.00	608,543,630.00	406,056,449.00	7.6	49.9
中式彩票：	**1,911,690.00**	**2,070,966.00**	**1,952,711.00**	**-7.7**	**6.1**
稅金	1,331,770.00	1,482,033.00	1,370,472.00	-10.1	8.1
百分之五的附加稅	66,596.00	74,107.00	68,529.00	-10.1	8.1
百分之一的附加稅	13,324.00	14,826.00	13,710.00	-10.1	8.1
溢價金	500,000.00	500,000.00	500,000.00	0.0	0.0
賽狗專營收益：	**11,933,421.00**	**16,766,711.00**	**19,415,031.00**	**-28.8**	**-13.6**
稅金	11,143,387.00	16,031,152.00	18,637,940.00	-30.5	-14.0
未領取之獎金	790,034.00	735,559.00	690,177.00	7.4	6.6
入場券之稅款	0.00	0.00	86,914.00	-	-100.0
賽馬專營收益：	**2,065,510.00**	**2,962,193.00**	**3,038,676.00**	**-30.3**	**-2.5**
稅金	0.00	0.00	0.00	-	-
未領取之獎金	2,065,510.00	2,962,193.00	3,038,676.00	-30.3	-2.5
即發彩票：	**133,175,985.00**	**112,940,966.00**	**112,896,832.00**	**17.9**	**0.0**
稅金	1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0	0.0
稅務豁免之補償金	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.0	0.0
稅金 (運動彩票)	130,738,059.00	110,811,656.00	110,455,085.00	18.0	0.3
未領取之獎金	1,387,926.00	1,079,310.00	1,391,747.00	28.6	-22.4
電訊	**24,751,524.00**	**24,198,739.00**	**27,998,782.00**	**2.3**	**-13.6**
供水	**8,825,756.00**	**7,456,201.00**	**1,500,000.00**	**18.4**	**397.1**
電力供應	**47,339,884.00**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
澳門公共汽車有限公司	**922,446.00**	**1,545,214.00**	**1,427,756.00**	**-40.3**	**8.2**
澳門新福利公共汽車有限公司	**1,722,409.00**	**2,835,265.00**	**2,672,020.00**	**-39.3**	**6.1**
經營停車場及道路泊車位之收益	**50,935,876.00**	**46,153,965.00**	**36,339,999.00**	**10.4**	**27.0**
南粵批發市場專營收益	**174,220.00**	**135,080.00**	**80,532.00**	**29.0**	**67.7**
總額	**107,124,444,547.00**	**94,194,546,507.00**	**65,073,845,372.00**	**13.7**	**44.8**

表 B-3
自治機構 - 按組織分類之收入 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	最初預算 a	經核准後預算 b	實際收入 c	執行率 c/b
學生福利基金	67,564,500.00	81,440,917.65	110,989,927.38	136.3
居屋貸款優惠基金	42,176,500.00	44,658,586.81	45,155,805.15	101.1
工商業發展基金	869,151,000.00	986,294,098.15	1,015,149,283.21	102.9
旅遊基金	50,000,000.00	451,342,314.98	510,223,861.28	113.0
社會工作局	3,819,000.00	213,581,373.54	140,274,785.66	65.7
司法警察局福利會	5,493,500.00	6,717,748.31	7,292,800.67	108.6
治安警察局福利會	28,661,000.00	34,363,480.64	31,397,616.17	91.4
法務公庫	111,520,000.00	322,428,416.14	350,188,748.69	108.6
印務局	65,885,000.00	111,669,871.23	109,981,114.58	98.5
社會保障基金	4,451,801,400.00	9,860,564,407.12	10,240,390,467.20	103.9
澳門監獄基金	1,063,000.00	3,286,460.46	3,382,324.46	102.9
房屋局	121,184,300.00	856,191,783.70	860,821,153.12	100.5
民航局	5,987,000.00	8,497,394.44	8,862,668.94	104.3
澳門貿易投資促進局	91,235,000.00	275,909,322.54	281,045,250.91	101.9
廉政公署	4,063,000.00	24,449,826.50	24,592,230.44	100.6
衛生局	128,592,000.00	765,575,717.18	800,390,581.42	104.5
澳門大學	294,326,000.00	338,627,855.18	360,024,069.91	106.3
澳門理工學院	91,692,000.00	112,742,623.42	107,632,246.11	95.5
體育發展基金	67,480,000.00	165,598,289.71	182,912,600.41	110.5
文化基金	54,800,000.00	80,411,697.43	83,527,005.95	103.9
消費者委員會	0.00	965,148.50	965,148.50	100.0
旅遊學院	61,080,000.00	83,718,621.49	96,386,581.69	115.1
澳門公共行政福利基金	17,556,000.00	18,329,978.14	15,874,101.40	86.6
消防局福利會	4,212,000.00	4,580,412.77	4,858,857.27	106.1
審計署	506,500.00	1,161,876.58	1,184,257.19	101.9
檢察長辦公室	1,003,000.00	6,632,726.70	7,008,764.96	105.7
終審法院院長辦公室	37,442,000.00	45,167,039.68	58,460,226.20	129.4
立法會	515,000.00	11,623,455.24	11,660,230.24	100.3
民政總署	119,700,000.00	246,480,302.17	221,879,470.12	90.0
海關福利會	2,232,400.00	3,116,635.46	3,081,793.36	98.9
科學技術發展基金	177,009,100.00	192,327,414.17	189,438,038.19	98.5
港務局福利會	2,350,000.00	2,703,774.33	2,504,456.53	92.6
漁業發展及援助基金	80,000,000.00	112,997,815.15	116,063,922.97	102.7
樓宇維修基金	100,530,000.00	255,011,095.78	260,895,701.36	102.3
教育發展基金	6,025,000.00	49,678,146.61	58,355,582.61	117.5
大熊貓基金	6,960,000.00	7,031,094.89	4,667,443.85	66.4
環保與節能基金	100,000.00	9,649,110.04	9,607,969.03	99.6
總額	**7,173,715,200.00**	**15,795,526,832.83**	**16,337,127,087.13**	**103.4**

表 B-4

「自治機構」- 最近三年財政年度預算收入執行結果之比較

（單位：澳門元）

	2012年 a	2011年 b	2010年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
學生福利基金	110,989,927.38	80,617,590.00	120,291,366.82	37.7	-33.0
居屋貸款優惠基金	45,155,805.15	42,988,291.03	40,332,180.31	5.0	6.6
工商業發展基金	1,015,149,283.21	686,343,018.34	436,949,306.88	47.9	57.1
旅遊基金	510,223,861.28	340,563,992.81	297,627,226.07	49.8	14.4
社會工作局	140,274,785.66	103,288,004.08	299,043,673.14	35.8	-65.5
司法警察局福利會	7,292,800.67	6,481,168.91	5,455,745.24	12.5	18.8
治安警察局福利會	31,397,616.17	31,317,434.51	31,778,199.67	0.3	-1.4
法務公庫	350,188,748.69	245,144,670.28	57,730,790.37	42.8	324.6
印務局	109,981,114.58	109,365,777.53	113,886,210.92	0.6	-4.0
社會保障基金	10,240,390,467.20	6,436,881,736.23	3,999,527,708.91	59.1	60.9
澳門監獄基金	3,382,324.46	2,712,932.26	876,445.26	24.7	209.5
房屋局	860,821,153.12	201,935,158.68	46,117,638.28	326.3	337.9
民航局	8,862,668.94	10,480,429.26	10,609,770.83	-15.4	-1.2
澳門貿易投資促進局	281,045,250.91	182,469,382.22	149,875,841.25	54.0	21.7
廉政公署	24,592,230.44	18,266,866.79	9,110,530.82	34.6	100.5
衛生局	800,390,581.42	350,475,536.37	1,002,054,080.86	128.4	-65.0
澳門大學	360,024,069.91	343,155,500.45	452,731,887.15	4.9	-24.2
澳門理工學院	107,632,246.11	125,102,935.60	222,110,545.59	-14.0	-43.7
體育發展基金	182,912,600.41	166,173,755.27	184,336,284.46	10.1	-9.9
文化基金	83,527,005.95	49,724,388.60	121,452,771.34	68.0	-59.1
消費者委員會	965,148.50	678,468.20	375,987.40	42.3	80.4
旅遊學院	96,386,581.69	79,822,355.70	62,857,578.70	20.8	27.0
澳門公共行政福利基金	15,874,101.40	14,362,859.64	15,415,022.85	10.5	-6.8
消防局福利會	4,858,857.27	4,438,506.14	4,167,544.94	9.5	6.5
審計署	1,184,257.19	3,034,708.37	7,889,154.04	-61.0	-61.5
檢察長辦公室	7,008,764.96	4,760,610.36	2,838,798.20	47.2	67.7
終審法院院長辦公室	58,460,226.20	56,308,308.43	63,148,538.47	3.8	-10.8
立法會	11,660,230.24	2,198,819.34	6,322,436.64	430.3	-65.2
民政總署	221,879,470.12	180,983,797.08	588,916,250.37	22.6	-69.3
海關福利會	3,081,793.36	2,717,606.56	2,403,278.16	13.4	13.1
科學技術發展基金	189,438,038.19	183,407,446.98	196,364,702.63	3.3	-6.6
港務局福利會	2,504,456.53	2,302,086.53	2,088,882.53	8.8	10.2
漁業發展及援助基金	116,063,922.97	105,239,376.15	76,179,390.77	10.3	38.1
樓宇維修基金	260,895,701.36	42,447,192.08	76,313,123.71	514.6	-44.4
教育發展基金	58,355,582.61	31,655,854.21	145,044,825.90	84.3	-78.2
大熊貓基金	4,667,443.85	3,071,093.20	0.00	52.0	-
環保與節能基金	9,607,969.03	0.00	0.00	-	-
總額	**16,337,127,087.13**	**10,250,917,658.19**	**8,852,223,719.48**	**59.4**	**15.8**

表 C-1
按經濟分類之開支 - 預算與執行

（單位：澳門元）

	2012年 最初預算 a	2012年 經核准後預算 b	2012年 實際開支 c	執行率 c/b
經常開支	**46,463,156,600.00**	**55,916,508,382.73**	**36,816,871,800.73**	**65.8**
人員	**12,587,773,900.00**	**13,137,909,034.00**	**12,090,339,059.69**	**92.0**
固定及長期報酬	10,828,119,300.00	11,308,828,125.00	10,613,847,858.16	93.9
附帶報酬	1,280,133,000.00	1,362,934,875.00	1,139,078,159.20	83.6
實物補助	71,296,800.00	70,154,600.00	49,403,642.87	70.4
非參與經濟活動階層	28,398,900.00	28,398,900.00	21,535,286.70	75.8
社會福利金	248,586,900.00	234,136,400.00	197,186,570.03	84.2
負擔補償	131,239,000.00	133,456,134.00	69,287,542.73	51.9
資產及勞務	**9,324,224,700.00**	**9,984,250,201.18**	**7,835,904,367.83**	**78.5**
耐用品	614,898,300.00	657,120,316.00	342,958,605.02	52.2
非耐用品	1,712,720,900.00	1,822,172,817.18	1,619,965,457.06	88.9
勞務之取得	6,996,605,500.00	7,504,957,068.00	5,872,980,305.75	78.3
利息	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**
公營部門	0.00	0.00	0.00	-
其他部門	0.00	0.00	0.00	-
經常轉移	**16,271,565,100.00**	**18,856,467,983.84**	**15,088,287,023.60**	**80.0**
公營部門	758,475,300.00	3,091,149,583.70	753,363,114.17	24.4
私立機構	3,933,328,500.00	4,177,646,900.00	3,612,193,634.04	86.5
私人	11,459,502,200.00	11,452,000,440.14	10,607,535,420.95	92.6
外地	120,259,100.00	135,671,060.00	115,194,854.44	84.9
其他經常開支	**8,279,592,900.00**	**13,937,881,163.71**	**1,802,341,349.61**	**12.9**
土地租金	421,000.00	421,000.00	371,417.86	88.2
保險	56,228,100.00	51,524,600.00	29,310,641.29	56.9
返還	87,825,400.00	235,130,200.00	182,705,482.58	77.7
雜項	8,135,118,400.00	13,650,805,363.71	1,589,953,807.88	11.6

表 C-1 (續)
按經濟分類之開支 - 預算與執行

（單位：澳門元）

	2012年 最初預算 a	2012年 經核准後預算 b	2012年 實際開支 c	執行率 c/b
資本開支	**26,577,948,400.00**	**25,994,087,431.10**	**17,195,751,396.37**	**66.2**
投資	**20,243,409,000.00**	**20,413,681,090.99**	**14,391,848,411.32**	**70.5**
土地	500,000.00	0.00	0.00	-
房屋	5,107,194,900.00	5,311,628,604.24	3,430,181,228.34	64.6
樓宇	5,729,272,400.00	5,630,895,054.55	4,030,431,023.85	71.6
街道及橋樑	3,494,119,600.00	3,250,797,212.37	2,629,162,661.60	80.9
港口	611,573,900.00	617,393,063.80	413,608,483.75	67.0
各項建設	2,410,811,900.00	2,566,559,396.15	2,033,143,218.78	79.2
農地改良	1,200,000.00	1,200,000.00	1,199,840.00	100.0
運輸物料	868,354,800.00	851,520,819.10	709,143,043.79	83.3
機械及設備	1,354,193,700.00	1,375,918,669.62	574,889,204.86	41.8
動物	1,980,000.00	1,352,000.00	805,067.86	59.5
其他投資	664,207,800.00	806,416,271.16	569,284,638.49	70.6
資本轉移	**79,600,000.00**	**156,558,800.00**	**141,252,896.73**	**90.2**
公營部門	0.00	0.00	0.00	-
私立機構	55,600,000.00	41,300,000.00	31,820,558.55	77.0
私人	24,000,000.00	111,944,700.00	106,329,108.72	95.0
外地	0.00	3,314,100.00	3,103,229.46	93.6
財務活動	**5,984,939,400.00**	**5,277,581,566.10**	**2,662,650,088.32**	**50.5**
財務資產	5,984,937,400.00	5,277,579,566.10	2,662,650,088.32	50.5
財務負債	2,000.00	2,000.00	0.00	0.0
其他資本開支	**270,000,000.00**	**146,265,974.01**	**0.00**	**0.0**
總額	**73,041,105,000.00**	**81,910,595,813.83**	**54,012,623,197.10**	**65.9**

表 C-2
按經濟分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2012年 a	2011年 b	2010年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
經常開支	**36,816,871,800.73**	**34,286,999,208.20**	**32,386,367,854.08**	**7.4**	**5.9**
人員	**12,090,339,059.69**	**10,838,923,734.06**	**9,221,935,905.46**	**11.5**	**17.5**
固定及長期報酬	10,613,847,858.16	9,635,137,152.04	8,383,675,108.32	10.2	14.9
附帶報酬	1,139,078,159.20	926,796,045.83	648,913,590.10	22.9	42.8
實物補助	49,403,642.87	40,940,615.05	34,840,597.71	20.7	17.5
非參與經濟活動階層	21,535,286.70	14,445,749.40	2,703,409.00	49.1	434.4
社會福利金	197,186,570.03	155,521,539.10	86,744,188.50	26.8	79.3
負擔補償	69,287,542.73	66,082,632.64	65,059,011.83	4.8	1.6
資產及勞務	**7,835,904,367.83**	**7,338,804,144.94**	**6,119,139,556.95**	**6.8**	**19.9**
耐用品	342,958,605.02	293,085,617.54	199,011,361.80	17.0	47.3
非耐用品	1,619,965,457.06	1,351,233,509.78	1,175,208,419.57	19.9	15.0
勞務之取得	5,872,980,305.75	5,694,485,017.62	4,744,919,775.58	3.1	20.0
利息	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
外地	0.00	0.00	0.00	-	-
其他部門	0.00	0.00	0.00	-	-
經常轉移	**15,088,287,023.60**	**14,601,902,743.46**	**15,484,385,567.23**	**3.3**	**-5.7**
公營部門	753,363,114.17	667,381,808.82	836,089,344.36	12.9	-20.2
私立機構	3,612,193,634.04	3,271,105,517.61	2,904,001,145.02	10.4	12.6
私人	10,607,535,420.95	9,646,346,534.17	9,281,172,392.21	10.0	3.9
外地	115,194,854.44	1,017,068,882.86	2,463,122,685.64	-88.7	-58.7
其他經常開支	**1,802,341,349.61**	**1,507,368,585.74**	**1,560,906,824.44**	**19.6**	**-3.4**
土地租金	371,417.86	368,377.05	351,724.10	0.8	4.7
保險	29,310,641.29	29,084,735.93	22,283,392.25	0.8	30.5
返還	182,705,482.58	107,385,213.33	65,493,193.25	70.1	64.0
雜項	1,589,953,807.88	1,370,530,259.43	1,472,778,514.84	16.0	-6.9

表 C-2 (續)
按經濟分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2012年 a	2011年 b	2010年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
資本開支	**17,195,751,396.37**	**11,306,323,098.09**	**6,007,541,521.51**	**52.1**	**88.2**
投資	**14,391,848,411.32**	**9,352,245,075.92**	**5,386,412,948.11**	**53.9**	**73.6**
土地	0.00	0.00	0.00	-	-
房屋	3,430,181,228.34	2,013,321,771.40	624,971,337.30	70.4	222.1
樓宇	4,030,431,023.85	3,857,863,876.72	1,532,493,793.80	4.5	151.7
街道及橋樑	2,629,162,661.60	394,098,111.93	175,760,049.30	567.1	124.2
港口	413,608,483.75	427,772,357.80	220,707,660.20	-3.3	93.8
各項建設	2,033,143,218.78	972,915,038.52	1,720,990,392.20	109.0	-43.5
農地改良	1,199,840.00	837,800.00	716,700.00	43.2	16.9
運輸物料	709,143,043.79	590,611,994.52	111,373,429.20	20.1	430.3
機械及設備	574,889,204.86	600,974,999.05	520,417,326.21	-4.3	15.5
動物	805,067.86	59,250.00	182,704.40	1,258.8	-67.6
其他投資	569,284,638.49	493,789,875.98	478,799,555.50	15.3	3.1
資本轉移	**141,252,896.73**	**52,218,335.52**	**52,909,017.60**	**170.5**	**-1.3**
公營部門	0.00	0.00	0.00	-	-
私立機構	31,820,558.55	36,753,774.40	37,693,063.50	-13.4	-2.5
私人	106,329,108.72	15,464,561.12	15,215,954.10	587.6	1.6
外地	3,103,229.46	0.00	0.00	-	-
財務活動	**2,662,650,088.32**	**1,901,859,686.65**	**568,219,555.80**	**40.0**	**234.7**
財務資產	2,662,650,088.32	1,765,591,934.40	483,634,754.90	50.8	265.1
財務負債	0.00	136,267,752.25	84,584,800.90	-100.0	61.1
其他資本開支	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
總額	**54,012,623,197.10**	**45,593,322,306.29**	**38,393,909,375.59**	**18.5**	**18.8**

表 C-3
非自治部門 - 按組織分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	2012年 最初預算 a	2012年 經核准後預算 b	2012年 實際開支 c	執行率 c/b
一般事務	1,007,131,400.00	1,067,756,721.00	809,873,471.19	75.8
行政公職局	377,518,500.00	377,518,500.00	282,883,869.57	74.9
統計暨普查局	151,964,500.00	151,964,500.00	131,822,807.37	86.7
電信管理局	81,807,700.00	94,787,100.00	74,579,700.84	78.7
財政局	334,316,000.00	336,131,000.00	319,399,571.12	95.0
退休金及退伍金	28,398,900.00	28,398,900.00	21,535,286.70	75.8
共用開支	13,691,170,100.00	12,443,329,347.80	11,929,419,890.47	95.9
高等教育輔助辦公室	124,841,100.00	167,565,100.00	147,649,383.11	88.1
交通事務局	1,096,388,400.00	1,175,833,400.00	947,991,317.95	80.6
法律改革及國際法事務局	91,692,000.00	91,692,000.00	35,614,150.12	38.8
身份證明局	196,680,700.00	199,589,300.00	190,552,416.29	95.5
經濟局	159,295,200.00	167,345,200.00	145,016,429.11	86.7
地球物理暨氣象局	66,163,800.00	67,093,800.00	65,024,937.83	96.9
旅遊局	205,009,000.00	205,009,000.00	173,527,771.39	84.6
新聞局	104,147,200.00	104,147,200.00	89,901,020.11	86.3
警察總局	35,663,500.00	35,663,500.00	26,667,787.35	74.8
博彩監察協調局	192,156,500.00	192,156,500.00	177,258,897.85	92.2
勞工事務局	375,883,600.00	375,883,600.00	249,965,234.07	66.5
法官委員會	620,000.00	620,000.00	89,154.50	14.4
地圖繪製暨地籍局	65,108,500.00	65,108,500.00	55,933,440.60	85.9
司法警察局	743,568,500.00	743,568,500.00	590,481,593.96	79.4
環境保護局	153,927,300.00	153,927,300.00	108,842,014.13	70.7
法務局	210,886,200.00	210,886,200.00	181,571,597.07	86.1
土地工務運輸局	287,206,000.00	287,206,000.00	262,077,684.11	91.3
投資計劃	19,842,769,700.00	19,842,769,700.00	13,948,786,714.76	70.3
指定之帳目	64,555,300.00	1,443,037,388.00	143,534,057.66	9.9
總計	**39,688,869,600.00**	**40,028,988,256.80**	**31,110,000,199.23**	**77.7**

表 C-4

非自治部門 - 按組織分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2012年 a	2011年 b	2010年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
一般事務	809,873,471.19	737,006,083.23	684,529,390.20	9.9	7.7
行政公職局	282,883,869.57	263,012,611.05	226,881,733.00	7.6	15.9
統計暨普查局	131,822,807.37	159,168,010.53	111,533,287.10	-17.2	42.7
電信管理局	74,579,700.84	50,419,944.45	34,079,447.10	47.9	47.9
財政局	319,399,571.12	307,566,600.84	266,213,239.90	3.8	15.5
退休金及退伍金	21,535,286.70	14,445,749.40	2,703,409.00	49.1	434.4
共用開支	11,929,419,890.47	12,491,029,654.63	12,374,229,982.84	-4.5	0.9
高等教育輔助辦公室	147,649,383.11	44,155,793.50	43,052,149.00	234.4	2.6
交通事務局	947,991,317.95	549,084,651.85	216,532,930.20	72.6	153.6
法律改革及國際法事務局	35,614,150.12	14,120,340.32	0.00	152.2	-
身份證明局	190,552,416.29	170,963,450.25	152,243,343.10	11.5	12.3
經濟局	145,016,429.11	132,159,370.30	257,361,701.40	9.7	-48.6
地球物理暨氣象局	65,024,937.83	59,345,201.53	53,163,616.80	9.6	11.6
旅遊局	173,527,771.39	166,747,182.63	141,397,076.50	4.1	17.9
新聞局	89,901,020.11	87,804,085.60	77,557,547.00	2.4	13.2
警察總局	26,667,787.35	23,056,756.04	20,101,133.50	15.7	14.7
博彩監察協調局	177,258,897.85	163,457,734.23	154,434,223.80	8.4	5.8
勞工事務局	249,965,234.07	245,894,600.85	252,365,166.50	1.7	-2.6
法官委員會	89,154.50	154,989.70	276,879.00	-42.5	-44.0
地圖繪製暨地籍局	55,933,440.60	53,597,260.68	53,114,752.10	4.4	0.9
司法警察局	590,481,593.96	407,820,654.60	339,151,804.40	44.8	20.2
環境保護局	108,842,014.13	89,964,149.50	80,573,831.70	21.0	11.7
法務局	181,571,597.07	176,075,341.48	170,048,195.30	3.1	3.5
土地工務運輸局	262,077,684.11	229,965,033.67	210,057,812.10	14.0	9.5
投資計劃	13,948,786,714.76	8,943,162,536.85	4,978,424,919.60	56.0	79.6
指定之帳目	143,534,057.66	138,214,897.42	182,610,601.70	3.8	-24.3
總額	**31,110,000,199.23**	**25,718,392,685.13**	**21,082,638,172.84**	**21.0**	**22.0**

表 C-5
行政自治部門 - 按組織分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	2012年 最初預算 a	2012年 經核准後預算 b	2012年 實際開支 c	執行率 c/b
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處	16,440,000.00	16,890,000.00	11,988,205.96	71.0
澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處	6,210,000.00	6,210,000.00	3,860,412.75	62.2
澳門特別行政區駐北京辦事處	26,686,100.00	26,686,100.00	19,211,863.55	72.0
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	11,817,800.00	11,817,800.00	8,860,439.16	75.0
澳門經濟文化辦事處	28,809,200.00	19,948,200.00	11,243,837.33	56.4
教育暨青年局	3,200,698,800.00	3,285,698,800.00	3,143,296,067.50	95.7
澳門監獄	340,295,700.00	347,711,400.00	302,384,531.32	87.0
澳門特別行政區海關	461,153,000.00	481,749,000.00	463,934,709.04	96.3
港務局	468,465,700.00	468,587,900.00	427,907,432.71	91.3
澳門保安部隊事務局	2,765,277,500.00	2,844,727,500.00	2,629,613,778.15	92.4
體育發展局	130,560,000.00	130,560,000.00	102,447,453.10	78.5
文化局	246,115,100.00	246,115,100.00	213,275,681.24	86.7
總計	**7,702,528,900.00**	**7,886,701,800.00**	**7,338,024,411.81**	**93.0**

表 C-6

行政自治部門 - 按組織分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2012年 a	2011年 b	2010年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處	11,988,205.96	11,938,102.50	11,887,796.10	0.4	0.4
澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處	3,860,412.75	4,247,595.50	4,041,669.30	-9.1	5.1
澳門特別行政區駐北京辦事處	19,211,863.55	17,998,120.11	15,889,256.10	6.7	13.3
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	8,860,439.16	7,642,002.52	6,917,334.70	15.9	10.5
澳門經濟文化辦事處	11,243,837.33	0.00	0.00	-	-
教育暨青年局	3,143,296,067.50	2,704,086,019.60	2,363,556,432.90	16.2	14.4
澳門監獄	302,384,531.32	264,066,192.08	232,719,243.90	14.5	13.5
澳門特別行政區海關	463,934,709.04	411,679,695.18	373,431,279.00	12.7	10.2
港務局	427,907,432.71	304,425,309.47	280,249,737.40	40.6	8.6
澳門保安部隊事務局	2,629,613,778.15	2,333,595,087.67	2,037,521,875.10	12.7	14.5
體育發展局	102,447,453.10	92,985,165.40	85,881,907.50	10.2	8.3
文化局	213,275,681.24	186,124,035.18	159,346,695.20	14.6	16.8
總計	**7,338,024,411.81**	**6,338,787,325.21**	**5,571,443,227.20**	**15.8**	**13.8**

表 C-7
自治機構 - 按組織分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	2012年 最初預算 a	2012年 經核准後預算 b	2012年 實際開支 c	執行率 c/b
學生福利基金	326,714,900.00	340,591,317.65	287,472,036.42	84.4
居屋貸款優惠基金	42,795,300.00	45,277,386.81	1,209,027.70	2.7
工商業發展基金	1,285,841,000.00	1,402,984,098.15	516,479,446.76	36.8
旅遊基金	832,500,000.00	1,148,842,314.98	618,157,758.01	53.8
社會工作局	1,830,252,800.00	1,856,444,580.74	1,686,305,509.86	90.8
司法警察局福利會	6,050,200.00	7,274,448.31	3,029,615.39	41.6
治安警察局福利會	31,239,000.00	36,941,480.64	25,411,746.63	68.8
法務公庫	172,000,000.00	382,908,416.14	147,360,833.63	38.5
印務局	65,885,000.00	111,669,871.23	51,795,482.26	46.4
社會保障基金	8,779,201,400.00	14,187,964,407.12	1,412,367,559.37	10.0
澳門監獄基金	7,441,700.00	9,665,160.46	3,867,178.82	40.0
房屋局	278,353,000.00	1,166,118,700.70	279,515,240.27	24.0
民航局	57,397,100.00	59,907,494.44	51,490,410.69	85.9
澳門貿易投資促進局	397,655,000.00	582,329,322.54	287,906,574.09	49.4
廉政公署	238,560,000.00	258,946,826.50	179,663,246.47	69.4
衛生局	4,088,710,000.00	4,395,693,717.18	4,009,064,728.39	91.2
澳門大學	1,149,397,900.00	1,362,899,755.18	1,234,528,289.74	90.6
澳門理工學院	582,579,200.00	603,629,823.42	523,309,333.00	86.7
體育發展基金	524,463,000.00	622,581,289.71	462,128,053.89	74.2
文化基金	420,000,000.00	445,611,697.43	291,202,319.93	65.3
消費者委員會	49,488,000.00	50,453,148.50	45,996,418.10	91.2
旅遊學院	219,038,400.00	241,677,021.49	200,392,851.03	82.9
澳門公共行政福利基金	24,120,000.00	24,893,978.14	20,676,873.92	83.1
消防局福利會	6,612,000.00	6,980,412.77	6,132,538.73	87.9
審計署	96,990,000.00	97,645,376.58	80,000,315.97	81.9
檢察長辦公室	298,060,000.00	303,689,726.70	261,684,869.19	86.2
終審法院院長辦公室	350,057,000.00	357,782,039.68	307,337,643.97	85.9
立法會	109,800,000.00	120,908,455.24	105,797,883.22	87.5
民政總署	1,816,854,000.00	1,943,634,302.17	1,767,030,087.29	90.9
海關福利會	3,735,500.00	4,619,735.46	2,789,274.40	60.4
科學技術發展基金	206,953,200.00	222,271,514.17	106,078,504.11	47.7
港務局福利會	2,632,700.00	2,986,474.33	1,974,663.70	66.1
漁業發展及援助基金	80,000,000.00	112,997,815.15	7,772,271.50	6.9
樓宇維修基金	508,530,000.00	663,011,095.78	47,052,290.10	7.1
教育發展基金	552,839,200.00	596,492,346.61	472,072,234.30	79.1
大熊貓基金	6,960,000.00	7,031,094.89	2,433,107.40	34.6
環保與節能基金	200,000,000.00	209,549,110.04	57,112,367.81	27.3
總額	**25,649,706,500.00**	**33,994,905,757.03**	**15,564,598,586.06**	**45.8**

表 C-8

自治機構 - 按組織分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2012年 a	2011年 b	2010年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
學生福利基金	287,472,036.42	237,092,268.78	208,508,083.91	21.2	13.7
居屋貸款優惠基金	1,209,027.70	1,353,318.22	971,802.68	-10.7	39.3
工商業發展基金	516,479,446.76	296,083,643.19	214,270,797.65	74.4	38.2
旅遊基金	618,157,758.01	562,623,038.83	592,133,496.16	9.9	-5.0
社會工作局	1,686,305,509.86	1,342,878,379.17	1,197,645,037.38	25.6	12.1
司法警察局福利會	3,029,615.39	2,694,417.60	2,350,742.00	12.4	14.6
治安警察局福利會	25,411,746.63	24,467,153.87	23,111,943.10	3.9	5.9
法務公庫	147,360,833.63	124,542,959.14	102,054,640.02	18.3	22.0
印務局	51,795,482.26	49,415,906.30	53,559,090.88	4.8	-7.7
社會保障基金	1,412,367,559.37	1,191,399,327.80	814,184,204.18	18.5	46.3
澳門監獄基金	3,867,178.82	3,066,871.80	2,511,221.50	26.1	22.1
房屋局	279,515,240.27	242,703,522.50	406,812,063.40	15.2	-40.3
民航局	51,490,410.69	42,323,761.82	47,763,529.57	21.7	-11.4
澳門貿易投資促進局	287,906,574.09	251,332,917.68	207,970,405.10	14.6	20.9
廉政公署	179,663,246.47	176,724,143.01	121,678,617.00	1.7	45.2
衛生局	4,009,064,728.39	3,776,080,824.14	2,974,317,105.60	6.2	27.0
澳門大學	1,234,528,289.74	983,737,136.73	832,601,982.20	25.5	18.2
澳門理工學院	523,309,333.00	493,169,528.18	430,884,242.54	6.1	14.5
體育發展基金	462,128,053.89	418,049,844.49	373,036,124.72	10.5	12.1
文化基金	291,202,319.93	241,469,013.60	181,090,220.94	20.6	33.3
消費者委員會	45,996,418.10	24,087,110.70	18,434,575.90	91.0	30.7
旅遊學院	200,392,851.03	184,528,684.21	164,379,359.63	8.6	12.3
澳門公共行政福利基金	20,676,873.92	18,268,622.50	18,800,073.90	13.2	-2.8
消防局福利會	6,132,538.73	5,132,959.17	3,696,457.80	19.5	38.9
審計署	80,000,315.97	108,807,171.61	65,527,245.80	-26.5	66.0
檢察長辦公室	261,684,869.19	233,480,723.68	219,996,693.30	12.1	6.1
終審法院院長辦公室	307,337,643.97	277,677,268.75	265,451,273.79	10.7	4.6
立法會	105,797,883.22	91,937,664.10	83,054,228.70	15.1	10.7
民政總署	1,767,030,087.29	1,503,282,494.91	1,467,767,812.80	17.5	2.4
海關福利會	2,789,274.40	3,136,471.10	1,877,904.50	-11.1	67.0
科學技術發展基金	106,078,504.11	74,342,477.00	84,098,913.31	42.7	-11.6
港務局福利會	1,974,663.70	1,878,312.20	1,685,338.30	5.1	11.5
漁業發展及援助基金	7,772,271.50	9,748,600.00	2,341,225.00	-20.3	316.4
樓宇維修基金	47,052,290.10	51,966,096.30	105,794,014.70	-9.5	-50.9
教育發展基金	472,072,234.30	484,009,774.60	449,467,507.59	-2.5	7.7
大熊貓基金	2,433,107.40	2,199,998.31	0.00	10.6	-
環保與節能基金	57,112,367.81	449,889.96	0.00	12,594.7	-
總額	**15,564,598,586.06**	**13,536,142,295.95**	**11,739,827,975.55**	**15.0**	**15.3**

表 C-9
按職能分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	最初預算	經核准後預算	實際開支	執行率
公共行政之一般部門	**8,024,201,700.00**	**8,593,514,405.38**	**7,092,974,255.64**	**82.5**
一般行政	5,281,302,900.00	5,565,220,718.00	4,797,168,006.14	86.2
司法、秩序及治安	2,742,898,800.00	3,028,293,687.38	2,295,806,249.50	75.8
公共治安	**4,024,114,300.00**	**3,902,954,459.15**	**3,324,023,247.24**	**85.2**
指揮部	3,341,743,900.00	3,427,635,972.90	3,173,464,438.34	92.6
警察	557,308,800.00	425,355,528.58	135,519,044.70	31.9
消防隊	125,061,600.00	49,962,957.67	15,039,764.20	30.1
民防	-	-	-	-
教育	**11,603,517,400.00**	**12,833,538,275.52**	**11,546,096,679.03**	**90.0**
行政、規範及研究	530,420,400.00	523,098,310.00	471,405,189.11	90.1
教育	10,912,566,800.00	12,156,395,320.63	10,985,931,244.59	90.4
職業培訓	160,530,200.00	154,044,644.89	88,760,245.33	57.6
衛生	**4,457,453,400.00**	**4,848,888,305.98**	**4,046,581,832.07**	**83.5**
行政、規範及研究	2,467,628,000.00	2,664,295,217.18	2,346,761,314.61	88.1
醫療服務	1,496,508,400.00	1,640,912,168.80	1,192,068,893.69	72.6
衛生及公共健康	493,317,000.00	543,680,920.00	507,751,623.77	93.4
社會保障	**14,897,801,300.00**	**20,016,240,707.33**	**6,758,650,772.93**	**33.8**
行政及規範	421,397,400.00	412,715,180.74	294,917,306.93	71.5
社會援助	14,448,005,000.00	19,575,126,626.59	6,442,198,179.30	32.9
定期金及退伍金	28,398,900.00	28,398,900.00	21,535,286.70	75.8
房屋	**5,921,497,600.00**	**6,298,355,080.13**	**3,741,094,947.87**	**59.4**
行政及規範	821,273,300.00	1,020,746,949.59	316,696,113.07	31.0
社會房屋	5,100,224,300.00	5,277,608,130.54	3,424,398,834.80	64.9

表 C-9 (續)
按職能分類之開支 - 預測與執行

（單位：澳門元）

	最初預算	經核准後預算	實際開支	執行率
其他集體及社會服務	**2,429,343,500.00**	**2,633,648,819.88**	**1,750,726,909.86**	**66.5**
文化	908,705,100.00	920,525,541.33	576,381,369.43	62.6
體育及康樂	857,875,700.00	1,003,351,347.32	668,698,426.98	66.6
信仰	-	-	-	-
氣象及地球物理	97,978,400.00	99,202,760.00	77,365,315.96	78.0
地圖繪製	67,488,500.00	67,488,500.00	57,953,653.36	85.9
社會傳播	164,262,200.00	210,047,071.23	136,994,576.37	65.2
勞工事務	333,033,600.00	333,033,600.00	233,333,567.76	70.1
土地整理	-	-	-	-
基建工程	-	-	-	-
居住	-	-	-	-
經濟服務	**12,092,712,600.00**	**12,271,203,700.95**	**7,826,903,988.38**	**63.8**
行政、規範及研究	2,427,481,700.00	2,559,162,853.52	1,399,501,450.15	54.7
農業、林業、畜牧業及漁業	80,000,000.00	112,997,815.15	7,772,271.50	6.9
工業	16,850,000.00	14,390,000.00	10,292,842.00	71.5
基礎設施	818,818,100.00	792,938,198.08	439,152,770.31	55.4
運輸	5,368,590,800.00	5,034,966,439.40	3,621,259,227.72	71.9
通訊	110,975,100.00	133,710,896.00	97,597,452.96	73.0
商業	439,330,800.00	624,400,571.04	326,194,132.29	52.2
旅遊	1,068,962,700.00	1,382,001,432.98	799,387,945.21	57.8
規劃及環境整治	1,761,703,400.00	1,616,635,494.78	1,125,745,896.24	69.6
其他職能	**9,590,463,200.00**	**10,512,252,059.51**	**7,925,570,564.08**	**75.4**
公債活動	-	-	-	-
公營部門之轉移	64,555,300.00	2,319,441,378.70	174,330,694.86	7.5
各種未列明之職能	9,525,907,900.00	8,192,810,680.81	7,751,239,869.22	94.6
總額	**73,041,105,000.00**	**81,910,595,813.83**	**54,012,623,197.10**	**65.9**

表 C-10
按職能分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2012年 a	2011年 b	2010年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
公共行政之一般部門	**7,092,974,255.64**	**6,881,432,897.38**	**5,959,301,555.21**	**3.1**	**15.5**
一般行政	4,797,168,006.14	5,019,753,818.90	4,344,462,540.64	-4.4	15.5
司法、秩序及治安	2,295,806,249.50	1,861,679,078.48	1,614,839,014.57	23.3	15.3
公共治安	**3,324,023,247.24**	**3,227,281,543.71**	**3,168,499,697.20**	**3.0**	**1.9**
指揮部	3,173,464,438.34	2,834,420,267.79	2,488,758,517.50	12.0	13.9
警察	135,519,044.70	368,986,488.52	678,109,034.70	-63.3	-45.6
消防隊	15,039,764.20	23,874,787.40	1,632,145.00	-37.0	1,362.8
民防	-	-	-	-	-
教育	**11,546,096,679.03**	**8,093,488,742.00**	**5,932,419,638.34**	**42.7**	**36.4**
行政、規範及研究	471,405,189.11	404,924,770.20	350,393,817.70	16.4	15.6
教育	10,985,931,244.59	7,619,338,077.49	5,509,480,975.91	44.2	38.3
職業培訓	88,760,245.33	69,225,894.31	72,544,844.73	28.2	-4.6
衛生	**4,046,581,832.07**	**3,740,027,723.31**	**2,969,605,131.54**	**8.2**	**25.9**
行政、規範及研究	2,346,761,314.61	2,232,331,477.54	1,777,623,194.36	5.1	25.6
醫療服務	1,192,068,893.69	1,021,757,128.74	863,826,852.70	16.7	18.3
衛生及公共健康	507,751,623.77	485,939,117.03	328,155,084.48	4.5	48.1
社會保障	**6,758,650,772.93**	**3,950,713,307.74**	**3,233,425,896.09**	**71.1**	**22.2**
行政及規範	294,917,306.93	291,767,344.18	246,186,214.71	1.1	18.5
社會援助	6,442,198,179.30	3,644,500,214.16	2,984,536,272.38	76.8	22.1
定期金及退伍金	21,535,286.70	14,445,749.40	2,703,409.00	49.1	434.4
房屋	**3,741,094,947.87**	**2,440,801,955.13**	**1,207,280,600.88**	**53.3**	**102.2**
行政及規範	316,696,113.07	427,290,679.73	591,879,372.38	-25.9	-27.8
社會房屋	3,424,398,834.80	2,013,511,275.40	615,401,228.50	70.1	227.2

表 C-10 (續)
按職能分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2012年 a	2011年 b	2010年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
其他集體及社會服務	**1,750,726,909.86**	**1,577,944,007.68**	**1,345,932,641.94**	**10.9**	**17.2**
文化	576,381,369.43	538,558,456.15	381,654,654.74	7.0	41.1
體育及康樂	668,698,426.98	561,180,440.10	501,014,699.32	19.2	12.0
信仰	-	-	-	-	-
氣象及地球物理	77,365,315.96	64,279,703.84	55,519,970.90	20.4	15.8
地圖繪製	57,953,653.36	55,308,247.60	55,244,413.10	4.8	0.1
社會傳播	136,994,576.37	132,715,154.80	126,919,515.88	3.2	4.6
勞工事務	233,333,567.76	225,902,005.19	225,579,388.00	3.3	0.1
土地整理	-	-	-	-	-
基建工程	-	-	-	-	-
居住	-	-	-	-	-
經濟服務	**7,826,903,988.38**	**5,684,894,710.93**	**4,201,913,171.99**	**37.7**	**35.3**
行政、規範及研究	1,399,501,450.15	1,102,210,213.52	1,103,017,208.56	27.0	-0.1
農業、林業、畜牧業及漁業	7,772,271.50	9,748,600.00	2,341,225.00	-20.3	316.4
工業	10,292,842.00	9,964,523.67	7,400,203.20	3.3	34.7
基礎設施	439,152,770.31	425,877,623.54	311,790,079.40	3.1	36.6
運輸	3,621,259,227.72	2,189,361,025.84	859,296,612.47	65.4	154.8
通訊	97,597,452.96	74,244,134.93	59,652,036.00	31.5	24.5
商業	326,194,132.29	277,876,202.44	222,402,350.70	17.4	24.9
旅遊	799,387,945.21	741,240,068.67	746,660,066.76	7.8	-0.7
規劃及環境整治	1,125,745,896.24	854,372,318.32	889,353,389.90	31.8	-3.9
其他職能	**7,925,570,564.08**	**9,996,737,418.41**	**10,375,531,042.40**	**-20.7**	**-3.7**
公債活動	-	-	-	-	-
公營部門之轉移	174,330,694.86	157,036,945.52	213,480,550.40	11.0	-26.4
各種未列明之職能	7,751,239,869.22	9,839,700,472.89	10,162,050,492.00	-21.2	-3.2
總額	**54,012,623,197.10**	**45,593,322,306.29**	**38,393,909,375.59**	**18.5**	**18.8**

表 C-11
二零一二年度按監督實體分類之開支

（單位：澳門元）

	最初預算	經核准後預算	實際開支	執行率
行政長官	1,288,556,200.00	1,364,500,355.67	1,001,289,369.81	73.4
行政法務司司長	2,992,391,500.00	3,379,547,667.68	2,702,249,399.34	80.0
經濟財政司司長	3,148,545,700.00	3,481,074,490.19	2,032,006,566.70	58.4
保安司司長	4,426,410,100.00	4,544,274,637.64	4,073,580,435.64	89.6
社會文化司司長	23,041,749,300.00	29,632,100,734.94	14,709,404,732.17	49.6
運輸工務司司長	3,395,989,200.00	4,585,488,167.21	2,497,487,264.99	54.5
其他部門*	1,120,569,000.00	1,166,074,424.70	953,329,478.86	81.8
共用開支和退休金及退伍金	13,719,569,000.00	12,471,728,247.80	11,950,955,177.17	95.8
投資計劃	19,842,769,700.00	19,842,769,700.00	13,948,786,714.76	70.3
指定之帳目	64,555,300.00	1,443,037,388.00	143,534,057.66	9.9
總計	**73,041,105,000.00**	**81,910,595,813.83**	**54,012,623,197.10**	**65.9**

*其他部門包括：行政會、法官委員會、廉政公署、審計署、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室及立法會。

表 C-12

按監督實體分類之開支 - 最近三年預算執行結果比較

（單位：澳門元）

	2012年 a	2011年 b	2010年 c	差額百分比 (a-b)/b	差額百分比 (b-c)/c
行政長官	1,001,289,369.81	451,733,363.83	374,801,578.91	121.7	20.5
行政法務司司長	2,702,249,399.34	2,352,314,967.77	2,225,153,413.80	14.9	5.7
經濟財政司司長	2,032,006,566.70	1,701,977,772.95	1,643,814,709.15	19.4	3.5
保安司司長	4,073,580,435.64	3,496,811,385.72	3,052,719,040.00	16.5	14.5
社會文化司司長	14,709,404,732.17	13,259,735,461.68	11,157,820,309.35	10.9	18.8
運輸工務司司長	2,497,487,264.99	1,841,261,776.98	1,634,837,806.25	35.6	12.6
其他部門*	953,329,478.86	902,634,739.06	766,793,604.99	5.6	17.7
共用開支和退休金及退伍金	11,950,955,177.17	12,505,475,404.03	12,376,933,391.84	-4.4	1.0
投資計劃	13,948,786,714.76	8,943,162,536.85	4,978,424,919.60	56.0	79.6
指定之帳目	143,534,057.66	138,214,897.42	182,610,601.70	3.8	-24.3
總計	**54,012,623,197.10**	**45,593,322,306.29**	**38,393,909,375.59**	**18.5**	**18.8**

*其他部門包括：行政會、法官委員會、廉政公署、審計署、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室及立法會。

表 D-1
行政當局投資與發展開支計劃–按建議部門分析的預算執行情況

(單位： 澳門元)

	最初預算 a	經核准後預算 b	實際開支 c	執行率(%) d=c/b
監督實體 - 行政長官	**19,027,500.00**	**19,027,500.00**	**9,564,379.56**	**50.3**
行政長官辦公室	19,027,500.00	19,027,500.00	9,564,379.56	50.3
監督實體 - 行政法務司司長	**401,115,000.00**	**401,115,000.00**	**163,252,148.49**	**40.7**
行政公職局	31,725,000.00	31,725,000.00	26,787,474.38	84.4
身份證明局	18,000,000.00	18,000,000.00	17,699,168.00	98.3
民政總署	351,390,000.00	351,390,000.00	118,765,506.11	33.8
監督實體 - 經濟財政司司長	**47,640,600.00**	**48,447,847.00**	**20,053,074.45**	**41.4**
統計暨普查局	1,620,000.00	1,620,000.00	0.00	0.0
財政局	28,281,600.00	29,088,847.00	13,604,983.10	46.8
經濟局	7,110,000.00	7,110,000.00	3,385,281.15	47.6
勞工事務局	8,067,000.00	8,067,000.00	2,149,510.00	26.6
經濟財政司司長辦公室	2,562,000.00	2,562,000.00	913,300.20	35.6
監督實體 - 保安司司長	**498,682,800.00**	**555,482,347.20**	**262,474,103.38**	**47.3**
澳門監獄	269,418,100.00	269,418,100.00	26,339,514.20	9.8
澳門特別行政區海關	43,940,300.00	50,700,528.00	49,652,213.20	97.9
警察總局	1,080,000.00	1,080,000.00	920,552.00	85.2
澳門保安部隊事務局	133,335,300.00	133,335,300.00	98,986,733.90	74.2
司法警察局	50,309,100.00	100,348,419.20	86,237,690.08	85.9
保安司司長辦公室	600,000.00	600,000.00	337,400.00	56.2
監督實體 - 社會文化司司長	**1,380,341,800.00**	**1,380,998,800.00**	**335,026,808.18**	**24.3**
教育暨青年局	74,020,000.00	74,020,000.00	49,315,793.07	66.6
高等教育輔助辦公室	931,500.00	931,500.00	921,959.00	99.0

表 D-1（續）
行政當局投資與發展開支計劃–按建議部門分析的預算執行情況

(單位： 澳門元)

	最初預算 a	經核准後預算 b	實際開支 c	執行率(%) d=c/b
旅遊局	16,222,500.00	16,222,500.00	5,172,330.00	31.9
體育發展局	193,160,700.00	193,160,700.00	78,500,359.01	40.6
文化局	150,164,100.00	150,164,100.00	54,371,860.19	36.2
社會工作局	140,040,000.00	140,040,000.00	29,585,448.70	21.1
衛生局	447,474,300.00	447,474,300.00	94,233,807.30	21.1
澳門大學	344,728,700.00	344,728,700.00	16,464,223.51	4.8
社會文化司司長辦公室	4,600,000.00	5,257,000.00	2,438,018.40	46.4
旅遊學院	9,000,000.00	9,000,000.00	4,023,009.00	44.7
監督實體 - 運輸工務司司長	**17,225,962,000.00**	**17,291,432,231.79**	**13,158,416,200.70**	**76.1**
電信管理局	69,125,400.00	67,668,400.00	53,065,712.40	78.4
交通事務局	85,025,600.00	85,025,600.00	43,988,833.60	51.7
地球物理暨氣象局	15,650,000.00	15,650,000.00	15,085,163.79	96.4
港務局	137,951,000.00	137,951,000.00	29,344,176.65	21.3
地圖繪製暨地籍局	2,520,000.00	2,520,000.00	2,079,789.28	82.5
環境保護局	628,321,900.00	719,821,900.00	450,670,307.71	62.6
土地工務運輸局	1,105,669,200.00	1,172,596,431.79	747,151,744.49	63.7
房屋局	19,098,000.00	19,098,000.00	17,474,757.50	91.5
運輸工務司司長辦公室	15,162,600,900.00	15,071,100,900.00	11,799,555,715.28	78.3
小計	**19,572,769,700.00**	**19,696,503,725.99**	**13,948,786,714.76**	**70.8**
同期撥款	70,000,000.00	4,529,768.21	0.00	0.0
備用撥款	200,000,000.00	141,736,205.80	0.00	0.0
總額	**19,842,769,700.00**	**19,842,769,700.00**	**13,948,786,714.76**	**70.3**

表 D-2
行政當局投資與發展開支計劃–按建議部門分析的最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2012 年 實際開支 a	2011 年 實際開支 b	2010 年 實際開支 c	2012-2011 變動(%) d=(a-b)/b	2011-2010 變動(%) e=(b-c)/c
監督實體 - 行政長官	**9,564,379.56**	**8,065,408.00**	**3,877,209.60**	**18.6**	**108.0**
行政長官辦公室	9,564,379.56	8,065,408.00	3,877,209.60	18.6	108.0
監督實體 - 行政法務司司長	**163,252,148.49**	**185,699,506.57**	**139,666,448.40**	**-12.1**	**33.0**
行政公職局	26,787,474.38	17,079,974.54	22,375,417.60	56.8	-23.7
身份證明局	17,699,168.00	11,471,405.40	0.00	54.3	-
民政總署	118,765,506.11	157,148,126.63	117,291,030.80	-24.4	34.0
監督實體 - 經濟財政司司長	**20,053,074.45**	**68,136,160.32**	**12,778,022.00**	**-70.6**	**433.2**
統計暨普查局	0.00	6,267,521.00	0.00	-100.0	-
財政局	13,604,983.10	50,418,500.56	4,131,773.20	-73.0	1120.3
經濟局	3,385,281.15	4,675,004.40	2,500,720.90	-27.6	86.9
勞工事務局	2,149,510.00	6,029,892.02	4,506,554.00	-64.4	33.8
經濟財政司司長辦公室	913,300.20	745,242.34	1,638,973.90	22.6	-54.5
監督實體 - 保安司司長	**262,474,103.38**	**231,813,034.55**	**206,347,649.30**	**13.2**	**12.3**
澳門監獄	26,339,514.20	55,713,416.81	41,819,992.60	-52.7	33.2
澳門特別行政區海關	49,652,213.20	12,567,427.00	38,537,362.00	295.1	-67.4
警察總局	920,552.00	954,825.00	536,889.00	-3.6	77.8
澳門保安部隊事務局	98,986,733.90	129,884,184.50	106,543,906.10	-23.8	21.9
司法警察局	86,237,690.08	32,320,981.24	18,411,219.60	166.8	75.6
保安司司長辦公室	337,400.00	372,200.00	498,280.00	-9.3	-25.3
監督實體 - 社會文化司司長	**335,026,808.18**	**374,922,855.79**	**342,679,942.70**	**-10.6**	**9.4**
教育暨青年局	49,315,793.07	39,336,667.70	35,849,834.40	25.4	9.7
高等教育輔助辦公室	921,959.00	778,020.00	0.00	18.5	-
旅遊局	5,172,330.00	6,032,740.40	5,808,002.90	-14.3	3.9

表 D-2（續）
行政當局投資與發展開支計劃–按建議部門分析的最近三年預算執行結果比較

(單位： 澳門元)

	2012 年 實際開支 a	2011 年 實際開支 b	2010 年 實際開支 c	2012-2011 變動(%) d=(a-b)/b	2011-2010 變動(%) e=(b-c)/c
體育發展局	78,500,359.01	37,390,960.50	11,125,880.00	109.9	236.1
文化局	54,371,860.19	47,106,733.30	19,639,218.80	15.4	139.9
社會工作局	29,585,448.70	40,489,827.00	9,710,668.80	-26.9	317.0
衛生局	94,233,807.30	134,333,129.10	71,800,943.80	-29.9	87.1
澳門大學	16,464,223.51	61,352,857.10	165,197,017.00	-73.2	-62.9
澳門理工學院	0.00	850,000.00	18,350,685.00	-100.0	-95.4
社會文化司司長辦公室	2,438,018.40	683,362.69	0.00	256.8	-
旅遊學院	4,023,009.00	6,568,558.00	5,197,692.00	-38.8	26.4
監督實體 - 運輸工務司司長	**13,158,416,200.70**	**8,074,525,571.62**	**4,273,075,647.60**	**63.0**	**89.0**
電信管理局	53,065,712.40	65,935,712.55	68,774,606.00	-19.5	-4.1
交通事務局	43,988,833.60	81,520,650.98	37,427,098.50	-46.0	117.8
地球物理暨氣象局	15,085,163.79	6,947,263.81	2,493,165.90	117.1	178.7
港務局	29,344,176.65	44,312,466.50	58,810,250.10	-33.8	-24.7
地圖繪製暨地籍局	2,079,789.28	1,839,056.67	2,175,228.00	13.1	-15.5
環境保護局	450,670,307.71	361,290,785.70	264,306,589.70	24.7	36.7
土地工務運輸局	747,151,744.49	806,808,623.23	749,193,646.80	-7.4	7.7
房屋局	17,474,757.50	18,020,029.60	8,301,254.50	-3.0	117.1
民航局	0.00	3,280,000.00	0.00	-100.0	-
運輸工務司司長辦公室	11,799,555,715.28	6,684,570,982.58	3,081,593,808.10	76.5	116.9
小計	**13,948,786,714.76**	**8,943,162,536.85**	**4,978,424,919.60**	**56.0**	**79.6**
同期撥款	0.00	0.00	0.00	-	-
備用撥款	0.00	0.00	0.00	-	-
總計	**13,948,786,714.76**	**8,943,162,536.85**	**4,978,424,919.60**	**56.0**	**79.6**

表 E-1

二零一二年度特定機構損益表（按機構列報）

(單位：澳門元)

	郵政局	郵政儲金局	退休基金會	金融管理局	汽車及航海保障基金	澳門基金會	匯總金額
收益							
法定收入及特區預算轉移收入	15,916,347.12	0.00	1,181,987,336.59	551,535,029.60	4,408,806.00	3,599,128,045.18	5,352,975,564.49
銷售及服務收入	155,841,505.77	3,320,367.33	0.00	14,311,994.56	0.00	0.00	173,473,867.66
財務及投資收益	31,218,556.35	44,519,882.60	1,054,329,812.43	2,252,343,086.09	911,191.52	463,799,171.85	3,847,121,700.84
其他收入	44,853,029.74	202,555.34	132,796.72	1,841,763.53	2,453,008.82	4,089,293.44	53,572,447.59
總收益	247,829,438.98	48,042,805.27	2,236,449,945.74	2,820,031,873.78	7,773,006.34	4,067,016,510.47	9,427,143,580.58
費用							
活動支出及財務資助	300,000.00	80,000.00	0.00	890,470.00	0.00	945,422,755.61	946,693,225.61
公務員退休金及其他給付和補助	0.00	0.00	728,687,039.30	0.00	0.00	0.00	728,687,039.30
銷售及提供服務成本	19,555,652.58	0.00	0.00	8,304,841.37	0.00	0.00	27,860,493.95
財務費用及損失	766,671.09	12,637,389.58	9,200.00	325,005,275.29	790.00	55,177.49	338,474,503.45
人事費用	161,106,379.24	9,979,943.02	44,200,095.83	204,350,688.45	12,000.00	63,562,963.28	483,212,069.82
第三者供應之物品及提供之服務	25,844,650.37	4,113,887.69	8,508,446.17	125,068,470.64	149,644.10	30,084,851.94	193,769,950.91
折舊及攤銷	19,987,644.32	0.00	899,835.77	15,448,358.03	0.00	8,773,576.98	45,109,415.10
各項風險準備金	142,141.90	238,559.50	0.00	-	1,002,361.00	0.00	1,383,062.40
其他費用及損失	658,269.30	251,224.60	1,129,803.89	390,848.90	292,751.60	9,506,834.96	12,229,733.25
總費用	228,361,408.80	27,301,004.39	783,434,420.96	679,458,952.68	1,457,546.70	1,057,406,160.26	2,777,419,493.79
本年度盈餘	19,468,030.18	20,741,800.88	1,453,015,524.78	2,140,572,921.10	6,315,459.64	3,009,610,350.21	6,649,724,086.79

表F-1
按性質分類之二零一二年度管理期間經公庫處理的出納活動演算表

（單位：澳門元）

組別	代號	出納活動帳目名稱	上期管理期間之結餘	存入	提取	轉入下期管理期間之結餘
1.0.0		**預算活動**	**203,637,570,425.03**	**126,960,785,817.56**	**139,892,785,986.16**	**190,705,570,256.43**
		澳門特區之預算結餘	203,637,570,425.03	72,760,785,817.56	139,892,785,986.16	136,505,570,256.43
		投放於外匯儲備的款項	0.00	54,200,000,000.00	0.00	54,200,000,000.00
2.0.0		**非預算活動**	**192,488,324.10**	**274,089,429,175.07**	**273,865,423,880.59**	**416,493,618.58**
2.1.0		**特別款項**	**207,206,100,000.00**	**128,578,000,000.00**	**137,377,785,986.16**	**198,406,314,013.84**
	(a)	澳門金融管理局公庫存款帳	207,206,100,000.00	128,578,000,000.00	137,377,785,986.16	198,406,314,013.84
2.2.0		**薪俸扣除**	**48,375,013.15**	**768,628,323.30**	**759,802,938.30**	**57,200,398.15**
		澳門公職人員協會	**0.00**	**444,693.60**	**443,918.60**	**775.00**
	0848	澳門公職人員協會	0.00	444,693.60	443,918.60	775.00
		郵政局	**0.00**	**7,536.00**	**7,536.00**	**0.00**
	0747	郵政局 – 樓宇租金及管理費	0.00	7,536.00	7,536.00	0.00
		儲金局	**0.00**	**82,473,537.40**	**82,473,537.40**	**0.00**
	0702	儲金局 – 薪金墊支	0.00	82,346,263.00	82,346,263.00	0.00
	0703	儲金局 – 買樓墊支	0.00	23,846.40	23,846.40	0.00
	0710	儲金局 – 單位變賣	0.00	103,428.00	103,428.00	0.00
		退休基金會	**14,417.00**	**455,121,393.00**	**455,119,812.00**	**15,998.00**
	5903	退休基金會	0.00	285,087,432.00	285,087,432.00	0.00
	0746	退休基金會 – 非從支付中扣減之退回	0.00	0.00	0.00	0.00
	0994	退休基金會 – 公積金〔法律#8/2006〕	14,417.00	169,289,415.00	169,287,834.00	15,998.00
	0995	退休基金會 – 公積金之補扣供款	0.00	744,546.00	744,546.00	0.00
		澳門社會保障基金	**180.00**	**5,447,910.00**	**4,110,255.00**	**1,337,835.00**
	0888	澳門社會保障基金 – 強制性制度	45.00	1,640,265.00	1,221,300.00	419,010.00
	0862	澳門社會保障基金 – 任意性制度	135.00	3,807,645.00	2,888,955.00	918,825.00
		財政局康體會	**0.00**	**66,549.50**	**66,549.50**	**0.00**
	0844	財政局康體會 – 會費	0.00	66,549.50	66,549.50	0.00
		民政總署	**0.00**	**22,480.00**	**22,480.00**	**0.00**
	0713	民政總署 - 薪金墊支	0.00	0.00	0.00	0.00
	0821	民政總署職工福利會	0.00	969.00	969.00	0.00
	0822	民政總署 - 租金	0.00	21,511.00	21,511.00	0.00
		澳門互助總會	**0.00**	**19,006,327.00**	**19,006,327.00**	**0.00**

表 F-1（續）
按性質分類之二零一二年度管理期間經公庫處理的出納活動演算表

（單位：澳門元）

組別	代號	出納活動帳目名稱	上期管理期間之結餘	存入	提取	轉入下期管理期間之結餘
	0704	澳門互助總會 – 退休金〔入會費〕	0.00	3,540.00	3,540.00	0.00
	0705	澳門互助總會 – 贍養費〔入會費〕	0.00	0.00	0.00	0.00
	0706	澳門互助總會 – 薪金墊支	0.00	18,247,212.00	18,247,212.00	0.00
	0805	澳門互助總會 – 退休金〔月費〕	0.00	394,965.20	394,965.20	0.00
	0806	澳門互助總會 – 贍養費〔月費〕	0.00	15,853.80	15,853.80	0.00
	0807	澳門互助總會 – 租金	0.00	344,756.00	344,756.00	0.00
		海關福利會	**0.00**	**1,666,210.00**	**1,666,210.00**	**0.00**
	0750	海關福利會	0.00	1,367,815.00	1,367,815.00	0.00
	0751	海關福利會 – 貸款	0.00	298,395.00	298,395.00	0.00
		港務局福利會	**0.00**	**610,180.00**	**610,180.00**	**0.00**
	0823	港務局福利會	0.00	610,180.00	610,180.00	0.00
	0733	港務局福利會 – 貸款	0.00	0.00	0.00	0.00
		消防局福利會	**0.00**	**1,333,861.00**	**1,333,861.00**	**0.00**
	0890	消防局福利會	0.00	1,333,861.00	1,333,861.00	0.00
		司法警察局福利會	**0.00**	**833,710.00**	**833,710.00**	**0.00**
	0826	司法警察局福利會	0.00	833,710.00	833,710.00	0.00
		治安警察局福利會	**0.00**	**15,042,662.00**	**15,042,662.00**	**0.00**
	0718	治安警察局福利會 – 薪金墊支	0.00	9,574,970.00	9,574,970.00	0.00
	0827	治安警察局福利會 – 會費	0.00	5,467,692.00	5,467,692.00	0.00
	0828	治安警察局福利會 – 租金	0.00	0.00	0.00	0.00
		衞生局	**190.00**	**25,030,463.00**	**25,021,472.00**	**9,181.00**
	0885	公務員醫療援助	190.00	25,030,463.00	25,021,472.00	9,181.00
		財稅廳收納處	**48,323,095.00**	**160,766,812.00**	**153,290,429.00**	**55,799,478.00**
	5995	職業稅	48,323,095.00	160,766,812.00	153,290,429.00	55,799,478.00
		按司法命令作出之扣除	**37,131.15**	**685,710.80**	**685,710.80**	**37,131.15**
	5925	司法存款	37,131.15	0.00	0.00	37,131.15
	0825	薪金充公	0.00	198,090.00	198,090.00	0.00
	0854	各類存款 – 食物補助金	0.00	487,620.80	487,620.80	0.00
		其他扣除	**0.00**	**68,288.00**	**68,288.00**	**0.00**
	0749	各類公積金 – 結算開支	0.00	68,288.00	68,288.00	0.00

表 F-1（續）
按性質分類之二零一二年度管理期間經公庫處理的出納活動演算表

（單位：澳門元）

組別	代號	出納活動帳目名稱	上期管理期間之結餘	存入	提取	轉入下期管理期間之結餘
2.3.0		**其他具負債性質之出納活動**	**379,908,254.52**	**3,747,185,006.44**	**3,571,873,198.36**	**555,220,062.60**
2.3.3		**稅務執行**	**14,175,095.05**	**16,456,805.17**	**12,018,163.70**	**18,613,736.52**
	0748	分期支付及透過稅務執行處的帳戶支付	14,115,828.05	14,180,667.17	9,874,049.70	18,422,445.52
	0752	稅務執行處 – 追收款項	59,267.00	2,276,138.00	2,144,114.00	191,291.00
2.3.5		**保證金**	**133,715,611.57**	**272,784,497.61**	**52,634,227.21**	**353,865,881.97**
	5911	公共拍賣方式的競賣與合同保證金	13,510,256.25	16,731,587.44	7,279,700.22	22,962,143.47
	5927	當局「投資計劃」方面的保證金	105,795,595.27	248,027,620.48	42,391,975.69	311,431,240.06
	5997	博彩中介人保證金	4,700,000.00	6,500,000.00	400,000.00	10,800,000.00
	5999	其他保證金	9,709,760.05	1,525,289.69	2,562,551.30	8,672,498.44
2.3.9		**其他所收取款項**	**232,017,547.90**	**3,457,943,703.66**	**3,507,220,807.45**	**182,740,444.11**
	5996	雙重繳付稅款	169,947.00	64,876.00	36,552.00	198,271.00
	5998	現金分享計劃	106,836,049.60	3,438,296,266.67	3,385,477,333.33	159,654,982.94
	5977	2011年度現金補助	124,943,400.00	3,641,275.00	105,823,875.00	22,760,800.00
	(b)	款項轉帳（「澳門駐葡國經貿辦事處 – 財政局」帳戶）	14,610.90	14,322,391.46	14,265,321.29	71,681.07
	(c)	「澳門特別行政區 – 銀通」往來帳戶	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
	(c)	電子支付服務（經郵政儲金局平台）	33,540.40	331,012.10	329,843.40	34,709.10
	0850	雜項 – 結算開支	0.00	1,287,882.43	1,287,882.43	0.00
2.4.0		**具資產性質之出納活動**	**-207,441,894,943.57**	**140,995,615,845.33**	**132,155,961,757.77**	**-198,602,240,856.01**
2.4.9		**其他所支付款項**	**-207,441,894,943.57**	**140,995,615,845.33**	**132,155,961,757.77**	**-198,602,240,856.01**
	5988	澳門金融管理局公庫帳	-207,206,100,000.00	137,377,785,986.16	128,578,000,000.00	-198,406,314,013.84
	5983	款項轉帳	-14,610.90	14,265,321.29	14,322,391.46	-71,681.07
	0850	雜項 – 結算開支	-235,780,332.67	3,603,564,537.88	3,563,639,366.31	-195,855,161.10
		合計	**203,830,058,749.13**	**401,050,214,992.63**	**413,758,209,866.75**	**191,122,063,875.01**

備註：
(a) 扣減有關設立澳門特區財政儲備之相關款項調動後，此項目對「5988 – 澳門金融管理局公庫帳」作為「對銷帳」
(b) 對「5983 – 款項轉帳」作為「對銷帳」
(c) 對由「0850 – 雜項 – 結算開支」項目轉至「澳門特別行政區 – 銀通」及「電子支付服務」帳戶之款項作為「對銷帳」

表 F-2

公庫資產負債表

	二零一二年 十二月三十一日 澳門元
資產	
現金及銀行存款	
公庫存於澳門金融管理局及代理銀行之款項	136,921,937,484.84
公庫存於澳門金融管理局之特定款項	54,200,000,000.00
澳門財稅廳收納處款項及公庫其他帳戶存款	1,121,989.79
	191,123,059,474.63
第三者債權（出納活動形成的應收款項）	
其他	**195,800,452.00**
總資產	**191,318,859,926.63**
負債	
第三者債務（出納活動形成的應付款項）	
存於庫房之保證金	353,865,881.97
現金分享計劃及現金補助未支付餘額	182,415,782.94
薪俸扣除款項	57,200,398.15
其他	19,807,607.14
負債總額	**613,289,670.20**
資產淨值	
歷年結餘	63,744,784,438.87
儲備	54,200,000,000.00
本年度綜合結餘	72,760,785,817.56
資產淨值總額	**190,705,570,256.43**
負債及資產淨值合計	**191,318,859,926.63**

表 F-3
澳門特別行政區各公共行政部門及機構之庫房結餘綜覽表〔不包括公庫〕

(單位：澳門元)

	2011管理期間之結餘（經更正前）	對2011年結餘作出之更正	2011管理期間之結餘	2012管理期間之結餘	註
非自治部門	**234,221,059.86**	**+ 5,999.31**	**234,227,059.17**	**236,886,980.84**	
行政長官辦公室	0.34		0.34	0.34	
行政會	0.00		0.00	0.00	
行政法務司司長辦公室	0.00		0.00	0.00	
經濟財政司司長辦公室（司長辦公室）	0.07		0.07	0.07	
社會協調常設委員會	0.00		0.00	0.00	
經濟發展委員會	0.00		0.00	0.00	
保安司司長辦公室	0.00		0.00	0.00	
社會文化司司長辦公室（司長辦公室）	0.00		0.00	791.50	
醫療系統建設跟進委員會	0.00		0.00	0.00	
旅遊發展委員會	0.00		0.00	0.00	
文化產業委員會	0.00	+ 6,000.00	6,000.00	0.00	a)
運輸工務司司長辦公室（司長辦公室）	0.01		0.01	0.01	
科技委員會	0.00		0.00	0.00	
個人資料保護辦公室	0.00		0.00	0.00	
建設發展辦公室	0.00		0.00	0.00	
能源業發展辦公室	0.00		0.00	0.00	
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室	0.24		0.24	0.24	
金融情報辦公室	0.00		0.00	0.00	
人力資源辦公室	0.08		0.08	0.00	
運輸基建辦公室	0.00		0.00	0.00	
澳門特別行政區政府政策研究室	0.00		0.00	0.00	
行政暨公職局（局長室）	1,254,435.07		1,254,435.07	1,209,082.66	
統計暨普查局	0.00		0.00	0.00	
電信管理局	0.00		0.00	0.00	
財政局	53,208,879.27		53,208,879.27	50,834,883.62	
燃料安全委員會	0.00		0.00	0.00	
核數師暨會計師註冊委員會	0.00		0.00	0.00	
高等教育輔助辦公室	627,623.43		627,623.43	84,391.30	
交通事務局	32,180,587.48		32,180,587.48	47,165,946.28	
法律改革及國際法事務局	0.00		0.00	588.00	
身份證明局	561,393.64		561,393.64	529,150.11	
經濟局（局長室）	9,204,664.19		9,204,664.19	17,140,914.19	
地球物理暨氣象局	0.02		0.02	0.02	
旅遊局	2,171,614.38		2,171,614.38	2,139,366.48	
新聞局	0.02		0.02	0.02	

表 F-3（續）
澳門特別行政區各公共行政部門及機構之庫房結餘綜覽表〔不包括公庫〕

（單位：澳門元）

	2011管理期間之結餘（經更正前）	對2011年結餘作出之更正	2011管理期間之結餘	2012管理期間之結餘	註
警察總局	0.00		0.00	0.00	
博彩監察協調局	31,426,982.70		31,426,982.70	26,923,982.70	
勞工事務局	3.70		3.70	3.70	
地圖繪製暨地籍局	268,312.37		268,312.37	287,873.34	
司法警察局	180.00		180.00	0.00	
環境保護局	1,012,733.90		1,012,733.90	1,215,644.10	
法務局（局長室）	1,352.50		1,352.50	468.50	
國際法事務辦公室	0.69	- 0.69	0.00	0.00	b)
登記及公證機關	21,241,289.36		21,241,289.36	25,053,504.36	
土地工務運輸局	81,061,006.40		81,061,006.40	64,300,389.30	
享有行政自治權的部門及機構	**270,685,898.58**	**- 15,178.67**	**270,670,719.91**	**235,612,644.58**	
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處	1,196,489.80		1,196,489.80	1,481,849.21	
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處	576,153.92		576,153.92	847,398.20	
澳門特別行政區駐北京辦事處	2,149,474.90	- 39,717.27	2,109,757.63	5,985,861.13	a)
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	994,049.54		994,049.54	591,553.14	
澳門經濟文化辦事處	0.00		0.00	3,053,302.12	
教育暨青年局（局長室）	170,178,642.00	+ 24,538.60	170,203,180.60	112,731,448.40	a)
公立學校	5,823,577.50		5,823,577.50	6,135,940.30	
青年廳	13,419,572.50		13,419,572.50	10,048,340.70	
澳門監獄	30,051,571.27		30,051,571.27	31,666,848.87	
澳門特別行政區海關	2,201,166.52		2,201,166.52	2,424,378.61	
港務局	4,013,586.33		4,013,586.33	12,398,997.59	
澳門保安部隊事務局	30,794,210.03		30,794,210.03	41,655,657.55	
體育發展局	5,335,561.35		5,335,561.35	3,074,223.30	
文化局	3,951,842.92		3,951,842.92	3,516,845.46	
享有財政自治權的部門及機構	**18,170,153,202.85**	**+ 19,055.00**	**18,170,172,257.85**	**24,746,637,792.47**	
學生福利基金	19,542,943.65		19,542,943.65	19,156,980.96	
居屋貸款優惠基金	44,257,303.77		44,257,303.77	43,953,743.95	
工商業發展基金	844,023,219.15		844,023,219.15	1,024,740,015.45	
旅遊基金	414,342,718.65		414,342,718.65	683,521,949.94	
社會工作局	144,189,223.68		144,189,223.68	208,792,929.00	
司法警察局福利會	4,424,248.31		4,424,248.31	4,785,343.28	
治安警察局福利會	11,128,191.14		11,128,191.14	11,012,037.54	
法務公庫	320,290,127.14		320,290,127.14	352,449,347.06	
印務局	60,521,865.23		60,521,865.23	58,889,667.32	
社會保障基金	13,972,871,179.47		13,972,871,179.47	20,267,056,628.36	

表 F-3（續）
澳門特別行政區各公共行政部門及機構之庫房結餘綜覽表〔不包括公庫〕

（單位：澳門元）

	2011管理期間之結餘（經更正前）	**對2011年結餘作出之更正**	**2011管理期間之結餘**	**2012管理期間之結餘**	**註**
澳門監獄基金	2,623,460.46		2,623,460.46	1,975,181.14	
房屋局	153,982,142.79		153,982,142.79	56,012,751.59	
民航局	2,944,043.44		2,944,043.44	3,041,649.27	
澳門貿易投資促進局	266,699,104.20		266,699,104.20	379,931,913.72	
廉政公署	24,611,803.80		24,611,803.80	10,497,229.53	
衛生局	734,444,661.68		734,444,661.68	165,387,102.83	
澳門大學	46,058,971.82		46,058,971.82	160,902,201.29	
澳門理工學院	31,485,781.35		31,485,781.35	23,667,027.06	
體育發展基金	129,050,581.86		129,050,581.86	89,590,701.90	
文化基金	66,491,546.23		66,491,546.23	29,852,262.12	
消費者委員會	1,041,973.50		1,041,973.50	395,573.40	
旅遊學院	35,436,658.84		35,436,658.84	27,076,429.61	
澳門公共行政福利基金	1,973,978.14		1,973,978.14	1,986,222.48	
消防局福利會	968,412.77		968,412.77	1,126,318.54	
審計署部門	1,176,172.58		1,176,172.58	485,831.22	
檢察長辦公室	8,201,168.70		8,201,168.70	6,390,387.55	
終審法院院長辦公室	11,989,062.68		11,989,062.68	11,846,409.23	
立法會	12,290,449.24		12,290,449.24	10,589,395.68	
民政總署	227,862,781.65	+ 19,055.00	227,881,836.65	137,544,917.67	a)
海關福利會	1,084,235.46		1,084,235.46	1,670,356.96	
科學技術發展基金	155,338,154.67		155,338,154.67	115,987,553.28	
港務局福利會	753,774.33		753,774.33	649,792.83	
漁業發展及援助基金	108,997,815.15		108,997,815.15	108,291,651.47	
樓宇維修基金	254,481,095.78		254,481,095.78	621,843,411.26	
教育發展基金	44,153,146.61		44,153,146.61	78,490,274.31	
大熊貓基金	871,094.89		871,094.89	2,234,336.45	
環保與節能基金	9,550,110.04		9,550,110.04	24,812,267.22	
公共行政部門之總額（不包括公庫）	**18,675,060,161.29**	**+ 9,875.64**	**18,675,070,036.93**	**25,219,137,417.89**	
公庫之管理期結餘	203,830,058,749.13		203,830,058,749.13	191,122,063,875.01	
公共行政部門之總額（包括公庫）	**222,505,118,910.42**	**+ 9,875.64**	**222,505,128,786.06**	**216,341,201,292.90**	

備註：

a) 更正由相關部門作出。

b) 更正由財政局作出。

表 F-4

按性質分類之二零一二年度管理期間由各公共行政部門及機構處理的出納活動綜覽表
〔不包括公庫〕

(單位：澳門元)

組別		經更正後上期管理期間之結餘		轉入下期管理期間之結餘	
		借方	貸方	借方	貸方
	財政自治機構 - 預算活動	**13,634,215,376.03**	**0**	**18,221,133,672.47**	**0**
1.9.0	預算執行之結餘	13,634,215,376.03		18,221,133,672.47	
	財政自治機構 - 非預算活動	**4,535,960,019.73**	**3,137.91**	**6,525,507,257.91**	**3,137.91**
2.1.0	**特別款項 - 中央儲蓄制度**	**4,363,380,100.45**		**6,280,215,218.50**	
2.2.0	**薪俸扣除**	**33,975,373.09**		**39,181,390.77**	
2.3.0	**其他具負債性之出納活動**	**138,600,229.23**	**0**	**206,103,682.14**	**0**
2.3.4	銀行存款（財務活動）	0		0	
2.3.5	保證金	119,184,206.11		147,277,848.36	
2.3.6	預算所代收之收入	1,413,527.68		38,301,378.68	
2.3.9	其他所收取款項	18,002,495.44		20,524,455.10	
2.4.0	**具資產性之出納活動**	**4,316.96**	**3,137.91**	**6,966.50**	**3,137.91**
2.4.9	其他所支付款項	4,316.96	3,137.91	6,966.50	3,137.91
	其餘公共行政部門 - 非預算活動	**504,897,779.08**	**0.00**	**472,499,625.42**	**0.00**
	具負債性之出納活動	**504,897,779.08**	**0.00**	**472,499,625.42**	**0.00**
2.2.0	薪俸扣除	70,189.30		56,120.30	
2.3.1	從公庫取得之預算款項	233,060,052.80		193,134,648.10	
2.3.2	常設基金	2.78		2.78	
2.3.3	稅務執行	8,199.20		18,639.20	
2.3.5	保證金	194,830,629.13		169,441,117.72	
2.3.6	預算所代收之收入	68,054,536.53		95,539,726.67	
2.3.9	其他所收取款項	8,874,169.34		14,309,370.65	
	合計	**18,675,073,174.84**	**3,137.91**	**25,219,140,555.80**	**3,137.91**
	管理期末之出納結餘	**18,675,070,036.93**		**25,219,137,417.89**	

澳門特別行政區
Região Administrativa Especial de Macau
財政局
Direcção dos Serviços de Finanças

2012
年度
預算執行情況報告

Relatório sobre a Execução do Orçamento do ano 2012

附錄
Apêndice

公共會計廳
Departamento de Contabilidade Pública
2013

此頁空白

(Página em branco)

澳門特別行政區
二零一二年度
預算執行情況報告
附錄
目錄

Região Administrativa Especial de Macau
Relatório sobre a Execução do Orçamento de 2012
Apêndice
Índice

1. 澳門特別行政區公共行政部門分類表 9
   Classificação orgânica do sector público administrativo da RAEM

2. 政府一般綜合帳目附加資料 - 未列入資產負債表內的財產及債務 19
   Elementos adicionais à conta ordinária integrada do Governo - Activos e passivos não inscritos no balanço integrado
   (1) 澳門特別行政區財務參與 22
   Participações financeiras da RAEM
   (2) 澳門特別行政區儲備 24
   Reservas da RAEM
   (3) 公庫之待繳收入 27
   Receita por cobrar da Caixa do Tesouro
   (4) 已結算但未支付之開支 28
   Despesa liquidada mas não paga

3. 特區一般收入之預測與實際徵收金額比較 29
   Comparação da receita ordinária, da RAEM, prevista e efectivamente cobrada
   (1) 摘要 31
   Resumo
   (2) 二零一二財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表 32
   Relação demonstrativa da receita própria para prevista para o ano económico de 2012 e cobrada no mesmo ano

4. 特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表 43
   Relação demonstrativa da receita ordinária da RAEM liquidada, cobrada e a cobrar
   (1) 摘要 45
   Resumo
   (2) 澳門特別行政區二零一二財政年度之收入結算、待收及已收繳金額 46
   Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2012, na RAEM

5. 預算開支與實際開支金額比較（中央部門）.....59
Comparação da despesa orçamentada e realizada (Serviços centrais)
(1) 開支總結.....61
Resumo geral das despesas
(2) 按組織分類之總開支摘要.....62
Resumo da despesa total, segundo a classificação orgância
(3) 按組織分類之投資計劃開支摘要.....68
Resumo da despesa do PIDDA, segundo a classificação orgância
(4) 按經濟分類之總開支摘要.....71
Resumo da despesa total, segundo a classificação económica
(5) 按經濟分類之運作開支摘要.....75
Resumo da despesa de funcionamento, segundo a classificação económica
(6) 按經濟分類之投資計劃開支摘要.....79
Resumo da despesa do PIDDA, segundo a classificação económica
(7) 按職能分類之總開支摘要.....80
Resumo da despesa total, segundo a classificação funcional
(8) 按職能分類之運作開支摘要.....84
Resumo da despesa de funcionamento, segundo a classificação funcional
(9) 按職能分類之投資計劃開支摘要.....88
Resumo da despesa do PIDDA, segundo a classificação funcional
(10) 二零一二財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要.....92
Resumo geral das despesas pagas, para o ano económico de 2012, distribuídas pelos capítulos orgânicos e económicos

6. 開支之結算、支付及應付金額演算表（中央部門）.....95
Relação demonstrativa da despesa liquidada, paga e a pagar (Serviços centrais)
(1) 摘要.....97
Resumo
(2) 一般事務.....98
Encargos gerais
(3) 行政公職局.....163
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
(4) 教育暨青年局.....167
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
(5) 統計暨普查局.....178
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

(6) 電信管理局 181
Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações
(7) 財政局 184
Direcção dos Serviços de Finanças
(8) 退休金及退伍金 188
Pensões e reformas
(9) 共用開支 189
Despesas comuns
(10) 高等教育輔助辦公室 193
Gabinete de Apoio ao Ensino Superior
(11) 交通事務局 196
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
(12) 法律改革及國際法事務局 200
Direccão dos Serviços de Reforma Jurídica e do Direito Internacional
(13) 身份證明局 204
Direcção dos Serviços de Identificação
(14) 經濟局 207
Direcção dos Serviços de Economia
(15) 澳門監獄 210
Estabelecimento Prisional de Macau
(16) 澳門特別行政區海關 214
Serviços de Alfândega da RAEM
(17) 地球物理暨氣象局 218
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos
(18) 旅遊局 221
Direcção dos Serviços de Turismo
(19) 新聞局 224
Gabinete de Comunicação Social
(20) 警察總局 227
Serviços de Polícia Unitários
(21) 博彩監察協調局 230
Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos
(22) 港務局 233
Capitania dos Portos
(23) 澳門保安部隊事務局 243
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau

(24) 勞工事務局 247
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais
(25) 法官委員會 251
Conselho dos Magistrados Judiciais
(26) 地圖繪製暨地籍局 252
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro
(27) 司法警察局 255
Polícia Judiciária
(28) 環境保護局 259
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
(29) 法務局 263
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça
(30) 土地工務運輸局 268
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes
(31) 體育發展局 272
Instituto do Desporto
(32) 文化局 275
Instituto Cultural
(33) 投資計劃 278
Investimentos do plano
(34) 指定之帳目 279
Contas de ordem

7. 運作帳及管理帳 283
Conta do exercício e conta da gerência

7.1 中央部門 283
Serviços centrais
(1) 公共收支一覽表 285
Mapa síntese
(2) 2012 年管理帳 287
Conta de gerência de 2012
(3) 年終帳目結餘及其運用 289
Saldos das contas de gerência findos e sua utilizaçáo

7.2 預算與實際金額比較－自治機構(不包括特定機構) 293
Comparação de montante orçamentado e realizado - organismos autónomos (excluindo os organismos especiais)
(1) 收入總結 - 自治機構 293
Resumo geral das receitas - organismos autónomos
(2) 二零一二財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表 - 自治機構 294
Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2012 e cobrada no mesmo ano - organismos autónomos
(3) 開支總結 - 自治機構 306
Resumo geral das despesas - organismos autónomos
(4) 按組織分類之總開支摘要 - 自治機構 307
Resumo da despesa total, segundo a classificação orgânica - organismos autónomos
(5) 按經濟分類之總開支摘要 - 自治機構 310
Resumo da despesa total, segundo a classificação económica - organismos autónomos
(6) 按職能分類之總開支摘要 - 自治機構 314
Resumo da despesa total, segundo a classificação funcional - organismos autónomos
(7) 二零一二財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要 - 自治機構 318
Resumo geral das despesas pagas para o ano económico de 2012, distribuídas pelos capítulos orgânicos e económicos - organismos autónomos

7.3 自治機構管理帳(不包括特定機構) 320
Contas de gerência dos organismos autónomos (excluindo os organismos especiais)
(1) 學生福利基金 320
Fundo de Acção Social Escolar
(2) 居屋貸款優惠基金 323
Fundo para Bonificaçoes do Crédito à Habitação
(3) 工商業發展基金 325
Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização

(4) 旅遊基金 330
Fundo de Turismo
(5) 社會工作局 335
Instituto de Acção Social
(6) 司法警察局福利會 343
Obra Social da Polícia Judiciária
(7) 治安警察局福利會 346
Obra Social da Polícia de Segurança Pública
(8) 法務公庫 351
Cofre dos Assuntos de Justiça
(9) 印務局 358
Imprensa Oficial
(10) 社會保障基金 365
Fundo de Segurança Social
(11) 澳門監獄基金 372
Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau
(12) 房屋局 375
Instituto de Habitação
(13) 民航局 383
Autoridade da Aviação Civil
(14) 澳門貿易投資促進局 389
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
(15) 廉政公署 396
Comissariado Contra a Corrupção
(16) 衛生局 403
Serviços de Saúde
(17) 澳門大學 413
Universidade de Macau
(18) 澳門理工學院 421
Instituto Politécnico de Macau
(19) 體育發展基金 429
Fundo de Desenvolvimento Desportivo
(20) 文化基金 435
Fundo de Cultura
(21) 消費者委員會 441
Conselho de Consumidores

(22) 旅遊學院 447
Instituto de Formação Turística
(23) 澳門公共行政福利基金 456
Fundo Social da Administração Pública de Macau
(24) 消防局福利會 459
Obra Social do Corpo de Bombeiros
(25) 審計署 462
Comissariado da Auditoria
(26) 檢察長辦公室 468
Gabinete do Procurador
(27) 終審法院院長辦公室 476
Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
(28) 立法會 483
Assembleia Legislativa
(29) 民政總署 491
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais
(30) 海關福利會 505
Obra Social dos Serviços de Alfândega
(31) 科學技術發展基金 508
Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e Tecnologia
(32) 港務局福利會 514
Obra Social da Capitania dos Portos
(33) 漁業發展及援助基金 517
Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca
(34) 樓宇維修基金 519
Fundo de Reparação Predial
(35) 教育發展基金 522
Fundo de Desenvolvimento Educativo
(36) 大熊貓基金 525
Fundo dos Pandas
(37) 環保與節能基金 527
Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética

7.4 預算開支與實際開支金額比較－特定機構 529
Comparação do gasto orçamentado e realizado - organismos especiais
(1) 按組織分類之總費用摘要－特定機構 529
Resumo do gasto total, segundo a classificação orgânica - organismos especiais
(2) 按統一預算科目之收益摘要－特定機構 530
Resumo do rendimento total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - organismos especiais
(3) 按統一預算科目之費用摘要－特定機構 531
Resumo do gasto total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - organismos especiais

7.5 特定機構管理帳 533
Contas de gerência dos organismos especiais
(1) 郵政局 533
Direcção dos Serviços de Correios
(2) 郵政儲金局 536
Caixa Económica Postal
(3) 退休基金會 538
Fundo de Pensões
(4) 澳門金融管理局 542
Autoridade Monetária de Macau
(5) 汽車及航海保障基金 545
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
(6) 澳門基金會 549
Fundação Macau

附錄一

澳門特別行政區
公共行政部門分類表

CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA DO SECTOR PÚBLICO ADMINISTRATIVO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Apêndice 1

此頁空白

(Página em branco)

從公共財政管理的角度分析，澳門特別行政區所有公共部門可劃分為三大類別，分別為：非自治部門、具有行政自治權的部門及機構（簡稱“行政自治部門”），以及具有財政自治權的機構（簡稱“自治機構”）。

Analisando na perspectiva da administração financeira pública, no seu conjunto o sector público da RAEM pode ser dividido em três categorias: (1) serviços integrados, (2) serviços e organismos dotados de autonomia administrativa (designados abreviadamente por serviços com autonomia administrativa), e (3) organismos dotados de autonomia financeira (organismos autónomos).

1. 非自治部門

   Serviços integrados

   這類部門沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；在支付開支上，除可透過常設基金支付的小額開支外，一律由財政局（公庫）負責處理。

   Estes serviços não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; o pagamento da despesa incumbe na totalidade à DSF (Caixa do Tesouro), com excepção das pequenas despesas que sejam eventualmente pagas pelos fundos permanentes.

2. 行政自治部門

   Serviços com autonomia administrativa

   與非自治部門相同，這類部門亦沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；但與非自治部門不同的是，這類部門可自行進行開支的支付；行政自治部門每月向財政局申請發放預算撥款，然後由部門支付本身開支。

   À semelhança dos serviços integrados, estes também não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; todavia, diferem dos serviços integrados na medida em que podem efectuar, por si próprios, o pagamento de despesas; os serviços com autonomia administrativa requerem mensalmente a libertação de créditos orçamentais junto da DSF, sendo posteriormente as despesas próprias pagas pelo serviço.

3. 自治機構

Organismos autónomos

這類機構具有財政自治權，擁有屬於其本身的收入，所有開支由機構本身的收入（包括從公庫取得的預算轉移收入）支付。

Estes organismos dispõem de autonomia financeira, possuem as suas receitas próprias, e todas as despesas são pagas por conta das suas receitas próprias (incluindo-se as receitas provenientes de transferências orçamentais obtidas da Caixa do Tesouro).

以下是截至 2012 年 12 月 31 日的非自治部門、行政自治部門及自治機構的名單。2012 年度澳門特別行政區總帳目反映了這些部門及機構的預算執行結果。

Abaixo, e até à data de 31/12/2012, apresenta-se a relação nominal dos serviços integrados, dos serviços com autonomia administrativa e dos organismos autónomos, cujos resultados da execução orçamental são reflectidos na Conta Geral da RAEM do ano económico de 2012.

1. 非自治部門

Serviços integrados

- 行政長官辦公室
  Gabinete do Chefe do Executivo
- 行政會
  Secretaria do Conselho Executivo
- 行政法務司司長辦公室
  Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça
- 經濟財政司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças
- 保安司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para a Segurança
- 社會文化司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura
- 運輸工務司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas

- 個人資料保護辦公室
  Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais
- 建設發展辦公室
  Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-Estruturas
- 能源業發展辦公室
  Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético
- 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
  Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa
- 金融情報辦公室
  Gabinete de Informação Financeira
- 人力資源辦公室
  Gabinete para os Recursos Humanos
- 運輸基建辦公室
  Gabinete para as Infra-Estruturas de Transportes
- 澳門特別行政區政府政策研究室
  Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau
- 禮賓公關外事辦公室
  Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos
- 行政公職局
  Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
- 統計暨普查局
  Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
- 電信管理局
  Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações
- 財政局
  Direcção dos Serviços de Finanças
- 高等教育輔助辦公室
  Gabinete de Apoio ao Ensino Superior
- 交通事務局
  Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
- 法律改革及國際法事務局
  Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional
- 身份證明局
  Direcção dos Serviços de Identificação

- 經濟局
  Direcção dos Serviços de Economia
- 地球物理暨氣象局
  Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos
- 旅遊局
  Direcção dos Serviços de Turismo
- 新聞局
  Gabinete de Comunicação Social
- 警察總局
  Serviços de Polícia Unitários
- 博彩監察協調局
  Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos
- 勞工事務局
  Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais
- 法官委員會
  Conselho dos Magistrados Judiciais
- 地圖繪製暨地籍局
  Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro
- 司法警察局
  Polícia Judiciária
- 環境保護局
  Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
- 法務局
  Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça
- 土地工務運輸局
  Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes
- 社會協調常設委員會
  Conselho Permanente de Concertação Social
- 科技委員會
  Conselho de Ciência e Tecnologia
- 燃料安全委員會
  Comissão de Segurança dos Combustíveis
- 核數師暨會計師註冊委員會
  Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas
- 經濟發展委員會
  Conselho para o Desenvolvimento Económico

- 公共行政改革諮詢委員會
  Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública
- 澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組
  Comissão Coordenadora da Região Administrativa Especial de Macau para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas pós Terramoto em Sichuan
- 會展業發展委員會
  Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições
- 文化產業委員會
  Conselho para as Indústrias Culturais
- 醫療系統建設跟進委員會
  Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde
- 旅遊發展委員會
  Conselho para o Desenvolvimento Turístico

2. 行政自治部門
Serviços com autonomia administrativa

- 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處
  Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa
- 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處
  Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas
- 澳門特別行政區駐北京辦事處
  Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim
- 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處
  Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da Organização Mundial do Comércio
- 澳門經濟文化辦事處
  Delegação Económica e Cultural de Macau
- 教育暨青年局
  Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
- 澳門監獄
  Estabelecimento Prisional de Macau
- 澳門特別行政區海關
  Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau

- □ 港務局
  Capitania dos Portos
- □ 澳門保安部隊事務局
  Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau
- □ 體育發展局
  Instituto do Desporto
- □ 文化局
  Instituto Cultural

3. 自治機構（不包括特定機構）
   Serviços e organismos dotados de autonomia financeira (excluindo os organismos especiais)

- □ 學生福利基金
  Fundo de Acção Social Escolar
- □ 居屋貸款優惠基金
  Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação
- □ 工商業發展基金
  Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização
- □ 旅遊基金
  Fundo de Turismo
- □ 社會工作局
  Instituto de Acção Social
- □ 司法警察局福利會
  Obra Social da Polícia Judiciária
- □ 治安警察局福利會
  Obra Social da Polícia de Segurança Pública
- □ 法務公庫
  Cofre dos Assuntos de Justiça
- □ 印務局
  Imprensa Oficial
- □ 社會保障基金
  Fundo de Segurança Social
- □ 澳門監獄基金
  Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau

- 房屋局
  Instituto de Habitação
- 民航局
  Autoridade da Aviação Civil
- 澳門貿易投資促進局
  Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
- 廉政公署
  Comissariado Contra a Corrupção
- 衛生局
  Serviços de Saúde
- 澳門大學
  Universidade de Macau
- 澳門理工學院
  Instituto Politécnico de Macau
- 體育發展基金
  Fundo de Desenvolvimento Desportivo
- 文化基金
  Fundo de Cultura
- 消費者委員會
  Conselho de Consumidores
- 旅遊學院
  Instituto de Formação Turística
- 澳門公共行政福利基金
  Fundo Social da Administração Pública de Macau
- 消防局福利會
  Obra Social do Corpo de Bombeiros
- 審計署
  Comissariado da Auditoria
- 檢察長辦公室
  Gabinete do Procurador
- 終審法院院長辦公室
  Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
- 立法會
  Assembleia Legislativa
- 民政總署
  Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais

- 海關福利會
  Obra Social dos Serviços de Alfândega
- 科學技術發展基金
  Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e Tecnologia
- 港務局福利會
  Obra Social da Capitania dos Portos
- 漁業發展及援助基金
  Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca
- 樓宇維修基金
  Fundo de Reparação Predial
- 教育發展基金
  Fundo de Desenvolvimento Educativo
- 大熊貓基金
  Fundo dos Pandas
- 環保與節能基金
  Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética

4. 特定機構
Os organismos especiais

- 郵政局
  Direcção dos Serviços de Correios
- 郵政儲金局
  Caixa Económica Postal
- 退休基金會
  Fundo de Pensões
- 澳門金融管理局
  Autoridade Monetária de Macau
- 汽車及航海保障基金
  Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
- 澳門基金會
  Fundação Macau
- 存款保障基金
  Fundo de Garantia de Depósitos

附錄二

政府一般綜合帳目附加資料
（未列入資產負債表內的財產及債務）

ELEMENTOS ADICIONAIS À CONTA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO

(ACTIVOS E PASSIVOS NÃO INSCRITOS NO BALANÇO INTEGRADO)

Apêndice 2

此頁空白

(Página em branco)

在現金收付制會計下，交易只有當收到或支付現金時才予以記錄，收到現金時記錄為收入，支付現金時記錄為開支。因此，預算活動中取得的資產以及產生的負債，並未能在帳目中完整地予以反映。為了補充在現金收付制會計下，帳目未能充分披露資產及負債信息的不足，本附錄在“政府一般綜合帳目”之外以附加資訊的形式，提供未能列入資產負債表內的以下財產及債務的信息，以增加財務透明度。

Na contabilidade em regime de caixa, as transacções são registadas somente aquando da ocorrência de um recebimento ou pagamento, correspondendo respectivamente ao registo de uma entrada ou de uma saída de caixa. Desta forma, não é possível reflectir naquelas contas, de forma precisa, os activos e os passivos relacionados com a actividade orçamental. No sentido de colmatar a insuficiência de informação sobre os activos e os passivos, que não possa ser adequadamente divulgada pelas contas em regime de caixa, para além da conta integrada e sob a forma de elementos adicionais, são prestadas informações sobre os principais itens patrimoniais e obrigações que não puderam constar do balanço, a fim de aumentar a transparência financeira.

（1） 澳門特別行政區財務參與
Participações financeiras da RAEM

（2） 澳門特別行政區儲備
Reservas da RAEM

（3） 公庫之待繳收入
Receita por cobrar da Caixa do Tesouro

（4） 已結算但未支付之開支
Despesa liquidada mas não paga

（1）澳門特別行政區財務參與
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS DA RAEM

截至二零一二年十二月三十一日，澳門特別行政區總共在十三個在澳門註冊登記之商業機構作出財務投資；澳門特區政府還在一個擁有財政及公產獨立權的公共行政協會作出投資。總投資金額為澳門幣 3,251,028,800 元，並有以下之分配：

Aos 31 de Dezembro de 2012, a RAEM detinha participações financeiras no capital de treze Sociedades e uma pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, de natureza associativa, com autonomia técnica e financeira e património próprio, ascendendo a totalidade das respectivas participações a 3.251.028.800 patacas, conforme o quadro seguinte:

(單位：澳門幣)
(Unidade : Pataca)

公司 / 協會 SOCIEDADE / ASSOCIAÇÃO	股票數目 Nº DE ACÇÕES	面值 VALOR NOMINAL	認購股本 CAPITAL SUBSCRITO	股份比例 % NO CAPITAL SOCIAL
澳門電力股份有限公司 Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.	450,500	$ 100.00	$ 45,050,000	7.77%
澳門世界貿易中心股份有限公司 Centro de Comércio Mundial de Macau, S.A	18,000	$ 1,000.00	$ 18,000,000	60.00%
澳門國際機場專營股份有限公司 CAM - Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.	16,653,117	$ 100.00	$ 1,665,311,700	55.24%
澳門廣播電視股份有限公司 TDM - Teledifusão de Macau, S.A.	199,600	$ 1,000.00	$ 199,600,000	99.80%
澳門港口管理股份有限公司 Macauport - Sociedade de Administração, S.A.	382,101	$ 100.00	$ 38,210,100	31.84%
澳門工業園區發展有限公司 Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada	--	--	$ 1,200,000	60.00%
澳門航空股份有限公司 Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.	520,420	$ 100.00	$ 52,042,000	21.50%
大利來建設發展有限公司 Tai Lei Loi - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 417,120,000	88.00%

利保發建設發展有限公司 Lei Pou Fat - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 500,000	100.00%
澳門生產力暨科技轉移中心 (a) CPTTM - Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau (a)	300	$ 50,000.00	$ 15,000,000	60.61%
澳門電貿股份有限公司 Transferência Electrónica de Dados - Macau Edi Van, S.A.	4,500	$ 500.00	$ 2,250,000	30.00%
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	15,000	$ 100.00	$ 1,500,000	15.00%
澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	79,524	$ 10,000.00	$ 975,240,000	94.00%
Waterleau Macau Limitada	--	--	$ 5,000	20.00%
總額 TOTAL			**$ 3,251,028,800**	

(a) 協會。
(a) Associação.

資料來源：財政局研究暨財政策劃廳
Fonte: Departamento de Estudo e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças

（2）澳門特別行政區儲備
RESERVAS DA RAEM

财政儲備
RESERVA FINANCEIRA

根據 3 月 31 日第 47/2000 號行政長官批示，澳門金融管理局被賦予代表澳門特別行政區政府，並以其名義對土地基金總資產進行管理的職責。該基金是根據一九八七年四月十三日在北京簽署的《中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府關於澳門問題的聯合聲明》附件二第二節第（一）款第 4 項的規定設立。轉交予澳門金融管理局時，該基金之金額為澳門幣 10,185,054,294.29 元。截至 2011 年 12 月 31 日，澳門特別行政區儲備基金結餘為澳門幣 13,166,560,920.81 元。

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 47/2000, de 31 de Março, é atribuída à Autoridade Monetária de Macau, em nome e por conta do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, a gestão da totalidade dos activos do Fundo de Terras, criado nos termos da alínea d) do artigo 1.º do título II do Anexo II à Declaração Conjunta do Governo da República Portuguesa e do Governo da República Popular da China sobre a Questão de Macau, assinada em Beijing a 13 de Abril de 1987. No momento em que o Fundo foi entrgue à AMCM, o valor então foi de 10.185.054.294,29 patacas. O Fundo de Reserva da RAEM, até 31 de Dezembro de 2011, foi de 13.166.560.920,81 patacas.

根據八月十九日第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》之規定，澳門特別行政區儲備基金澳門幣 13,166,560,920.81 元及歷年結餘澳門幣 139,892,785,986.16 元，兩者合計總金額澳門幣 153,059,346,906.97 元轉入財政儲備及外匯儲備，當中金額澳門幣 98,859,346,906.97 元轉入財政儲備構作為啟動資本，而澳門幣 54,200,000,000 元則轉入外匯儲備。

Nos termos do Regime Jurídico da Reserva Financeira da Lei n.º 8/2001, de 19/8, tanto o Fundo de Reserva da RAEM no valor de 13.166.560.920,81 patacas, como o saldo dos anos anteriores no valor de 139.892.785.986,16 patacas que perfazem um total de 153.059.346.906,97 patacas são transferidos para as reservas financeira e cambial, sendo que, do total, o valor de 98.859.346.906,97 patacas é transferido para a reserva financeira servindo como capital inicial, quanto ao valor de 54.200.000.000,00 patacas, será transferido para a reserva cambial.

根據《財政儲備法律制度》規定，當澳門特別行政區儲備基金結餘及歷年財政年度結餘轉至財政儲備後，相關之金額需要予以註銷。因此，財政儲備之金額不會顯示於「政府一般綜合帳目」或「特定機構匯總帳目」內。

Nos termos do Regime Jurídico da Reserva Financeira, transferidos o saldo do Fundo de Reserva da RAEM e os saldos orçamentais de anos económicos anteriores para a Reserva Financeira, são anulados os valores das verbas em causa.

根據第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》第九條規定，澳門金融管理局負責財政儲備的投資及管理，而第十二條亦規定，財政儲備財務報表的年度報告，於下一歷年首季度內公佈。於二零一三年三月二十七日，澳門金融管理局將澳門特別行政區財政儲備二零一二年度報告書及帳目刊登於政府公報內。

Nos termos do artigo 9.º do Regime Jurídico da Reserva Financeira da Lei n.º 8/2011, compete à Autoridade Monetária de Macau o investimento e a gestão da reserva financeira, estabelecendo ainda o artigo 12.º que o relatório anual das demonstrações financeiras da reserva financeira é publicado no Boletim Oficial da RAEM no primeiro trimestre do ano civil seguinte. Em 27 de Março de 2013, foram publicados, pela Autoridade Monetária de Macau, no Boletim Oficial, o Relatório da Conta da Reserva Financeira e Contas da RAEM do ano económico de 2012.

以下為澳門特別行政區財政儲備之資產負債分析表：

Segue-se a sinopse dos valores activos e passivos da Reserva Financeira da REAM:

澳門財政儲備 RESERVA FINANCEIRA DA RAEM
資產負債分析表 Sinopse dos valores activos e passivos

於二零一二年十二月三十一日 Em 31 de Dezembro de 2012

澳門幣 MOP

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備		其他負債	
Reserva financeira da RAEM	99,735,430,640.33	Outros valores passivos	2,630,867.32
銀行結存			
Depósitos e contas correntes	31,192,184,430.64		
海外債券		財政儲備資本	
Títulos de crédito	68,541,802,859.89	Reservas patrimoniais	100,240,201,164.87
其他投資		基本儲備	
Outras Aplicações	1,443,349.80	Reserva básica	98,801,084,700.00
		超額儲備	
		Reserva extraordinária	58,262,206.97
其他資產		本期盈餘	
Outros valores activos	507,401,391.86	Resultado do exercício	1,380,854,257.90
總計 Total	100,242,832,032.19	總計 Total	100,242,832,032.19

外匯儲備
RESERVA CAMBIAL

截至 2012 年 12 月 31 日，外匯儲備總額為澳門幣 132,536,222,963.80 元。外匯儲備詳細之財務資料，請參閱本附錄第七部份之澳門金融管理局資產負債表。

Até 31 de Dezembro de 2012, a Reserva Cambial situou-se em 132.536.222.963,80 patacas. Para informação financeira mais detalhada das reservas cambiais, veja-se o balanço da AMCM constante do ponto 7 do presente apêndice.

（3）公庫之待繳收入
RECEITA POR COBRAR DA CAIXA DO TESOURO

“公庫之待繳收入”是已向付款人發出繳款憑單，但截至 2012 年 12 月 31 日仍未收款的應收收入。由於收入於收到款項時入帳，因此，2012 年 12 月 31 日的“公庫之待繳收入”不記入 2012 年度的收入。“公庫之待繳收入”只包括由公庫進行徵收的未收收入，並不包括自治機構的同類性質的應收款項。

A “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” consiste na receita a receber, após emitida a guia de cobrança a sacado, ainda não se encontra arrecadada até 31 de Dezembro de 2012. Como a receita é registado aquando do seu recebimento, a “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” até 31 de Dezembro de 2012 não é objecto da inscrição na receita de 2012. Sendo incluídas apenas as receitas não cobradas a arrecadar pela Caixa do tesouro, mas não as importâncias de natureza congénere a receber pelos organismos autónomos.

截至 2012 年 12 月 31 日，“公庫之待繳收入”總額為澳門幣 973,466,664 元，主要為未繳稅款，詳細資料如下：

Até 31 de Dezembro de 2012, o total da “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” foi de 973.466.664 patacas, constituído principamente pelos impostos não pagos, com o seguinte descritivo:

(單位：澳門幣)
(Unidade : Pataca)

	2012	2011
營業稅 Contribuição industrial	38,157,305	38,457,855
職業稅 Imposto professional	38,513,430	39,149,902
房屋稅 Contribuição predial urbana	108,547,161	113,571,751
所得補充稅 Imposto complementar	354,477,487	344,031,047
遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	3,969,002	3,969,002
旅遊稅 Imposto de turismo	10,470,700	9,883,752
印花稅 Imposto do selo	44,394,934	50,881,072
機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	332,072,777	283,927,372
過期利息 Juros de mora	2,091,997	2,091,997
補償利息 Juros compensatórios	1,379,503	1,271,851
地稅 Foros	681,606	673,746
批租地之租金 Rendas de concessões	34,472,441	35,665,387
賠償 Indeminizações	220,106	226,742
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	4,018,215	3,600,061
	973,466,664	**927,401,537**

註：詳細資料可參閱附錄四之“特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表”。
Nota: para informações detelhadas, veja-se o aprêndice IV “Relação demonstrativa da receita ordinária da RAEM liquidada, cobrada e a cobrar”.

（4）已結算但未支付之開支
DESPESA LIQUIDADA MAS NÃO PAGA

“已結算但未支付之開支”是已經發生且已完成結算程序，但截至支付開支的補充期結束時（2013 年 1 月 31 日）仍未付款的應付開支。由於開支於支付款項時入帳，因此，“已結算但未支付之開支”不記入 2012 年度的開支。“已結算但未支付之開支”不包括自治機構的同類性質的應付款項。

A “despesa liquidada mas não paga” refere-se à despesa a pagar cujo processo de liquidação foi realizado e concluído, mas não paga até ao termo do período complementar previsto para esse efeito (31 de Janeiro de 2013). Visto que a despesa é escrituada aquando do momento do pagamento, assim a “despesa liquidada mas não paga” não é enquadrada em 2012. Esta despesa não compreende as importâncias de natureza congénere a pagar pelos organismos autónomos.

截至 2013 年 1 月 31 日，2012 年度之“已結算但未支付之開支”總額為澳門幣 14,931,134.78 元。

Até 31 de Janeiro de 2013, a “Despesa liquidada mas não paga” de 2012 situou-se em 14.931.134,78 patacas.

註：詳細資料可參閱附錄六之“開支之結算、支付及應付金額演算表”。

Nota: para informações detelhadas, veja-se o aprêndice VI “Relação demonstrativa da despesa liquidada, paga e a pagar”.

附錄三

特區一般收入之預測與實際徵收金額比較

COMPARAÇÃO DA RECEITA ORDINÁRIA, DA RAEM, PREVISTA E EFECTIVAMENTE COBRADA

Apêndice 3

此頁空白

(Página em branco)

摘 要
RESUMO

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 …… Impostos Directos.....	91,009,466,000.00	0.00		91,009,466,000.00	111,962,685,850.00	20,973,996,229.00	20,776,379.00
02-00-00-00	間接稅 …… Impostos Indirectos.....	2,499,571,700.00	134,665,380.00		2,634,237,080.00	4,956,697,325.00	2,457,125,625.00	0.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 …… Taxas, Multas e Outras Penalidades.....	1,091,536,700.00	113,013,801.00		1,204,550,501.00	1,573,724,088.00	566,255,882.00	84,068,494.00
04-00-00-00	財產之收益 …… Rendimentos da Propriedade ……....	1,849,027,300.00	0.00		1,849,027,300.00	3,191,940,498.00	1,342,928,666.00	15,468.00
05-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	5,101,000,000.00	0.00		5,101,000,000.00	7,228,819,758.00	2,127,819,758.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 …… Venda de Bens Duradouros.....	1,500,000.00	0.00		1,500,000.00	1,885,806.00	603,328.00	217,522.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 …… Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	219,931,300.00	0.00		219,931,300.00	318,797,421.00	101,350,532.00	2,484,411.00
08-00-00-00	其他經常收入 …… Outras Receitas Correntes.....	23,051,800.00	0.00		23,051,800.00	132,423,785.00	109,641,165.00	269,180.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 …… Venda de Bens de Investimento.....	54,561,300.00	0.00		54,561,300.00	78,670,253.00	24,109,051.00	98.00
10-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 …… Activos Financeiros.....	35,369,000.00	0.00		35,369,000.00	35,368,056.00	0.00	944.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não Abatidas nos Pagamentos.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	17,271,360.00	16,271,360.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	101,886,015,100.00	247,679,181.00	0.00	102,133,694,281.00	129,498,284,200.00	27,720,101,596.00	107,832,496.00

27,612,269,100.00

二零一二財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表
Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2012 e cobrada no mesmo ano

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	0.00	0.00		0.00	277,350.00	277,350.00	0.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	985,000,000.00	0.00		985,000,000.00	1,143,828,664.00	158,828,664.00	0.00
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	228,693,000.00	0.00		228,693,000.00	334,526,941.00	105,833,941.00	0.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	2,543,000,000.00	0.00		2,543,000,000.00	3,141,186,268.00	598,186,268.00	0.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	85,000,000,000.00	0.00		85,000,000,000.00	104,826,331,845.00	19,826,331,845.00	0.00
01-01-05-02	溢價金 Prémio	1,340,000,000.00	0.00		1,340,000,000.00	1,359,610,586.00	19,610,586.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金 Renda	1,450,000.00	0.00		1,450,000.00	1,331,770.00	0.00	118,230.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 Adcional de 5% s/renda	72,500.00	0.00		72,500.00	66,596.00	0.00	5,904.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 Adcional de 1% s/renda	14,500.00	0.00		14,500.00	13,324.00	0.00	1,176.00
01-01-06-04	溢價金 Prémio	500,000.00	0.00		500,000.00	500,000.00	0.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金 Renda	18,000,000.00	0.00		18,000,000.00	11,143,387.00	0.00	6,856,613.00
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	900,000.00	0.00		900,000.00	790,034.00	0.00	109,966.00
01-01-07-03	入場券之稅款 Tributação s/bilhetes de entrada	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
01-01-08-01	稅金…… Renda……	12,500,000.00	0.00		12,500,000.00	0.00	0.00	12,500,000.00
01-01-08-02	未領取之獎金…… Prémios não reclamados……	3,250,000.00	0.00		3,250,000.00	2,065,510.00	0.00	1,184,490.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益…… Exclusivo das telecomunicações……	11,000,000.00	0.00		11,000,000.00	24,751,524.00	13,751,524.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益…… Exclusivo do serviço de abastecimento de água……	7,500,000.00	0.00		7,500,000.00	8,825,756.00	1,325,756.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益…… Exclusivo da energia eléctrica……	44,700,000.00	0.00		44,700,000.00	47,339,884.00	2,639,884.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金…… Renda……	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金…… Compensação p/isenções fiscais……	50,000.00	0.00		50,000.00	50,000.00	0.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票）…… Renda (Lotaria Desportiva)……	106,000,000.00	0.00		106,000,000.00	130,738,059.00	24,738,059.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金…… Prémios não reclamados……	1,100,000.00	0.00		1,100,000.00	1,387,926.00	287,926.00	0.00
01-01-13-00	澳門公共汽車有限公司專營收益…… Exclusivo da STCM……	900,000.00	0.00		900,000.00	922,446.00	22,446.00	0.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益…… Exclusivo da TRANSMAC……	1,700,000.00	0.00		1,700,000.00	1,722,409.00	22,409.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益…… Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue……	136,000.00	0.00		136,000.00	174,220.00	38,220.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益…… Exclusivo da Companhia de Parques de Macau……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益…… Exploração de silos e parques automóveis……	47,000,000.00	0.00		47,000,000.00	50,935,876.00	3,935,876.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項…… Comissões dos promotores de jogo……	455,000,000.00	0.00		455,000,000.00	654,743,395.00	199,743,395.00	0.00
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益…… Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅…… Imposto de circulação……	200,000,000.00	0.00		200,000,000.00	218,422,080.00	18,422,080.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	91,009,466,000.00	0.00	0.00	91,009,466,000.00	111,962,685,850.00	20,973,996,229.00	20,776,379.00
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
02-03-01-00	旅遊稅 Imposto de turismo	412,500,000.00	134,665,380.00		547,165,380.00	547,165,380.00	134,665,380.00	0.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花 Estampilha fiscal	2,805,000.00	0.00		2,805,000.00	5,132,727.00	2,327,727.00	0.00
02-03-02-02	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	655,000,000.00	0.00		655,000,000.00	2,115,535,478.00	1,460,535,478.00	0.00
02-03-02-03	印花款項 Selo de verba	240,784,000.00	0.00		240,784,000.00	468,120,574.00	227,336,574.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	44,184,000.00	0.00		44,184,000.00	108,269,687.00	64,085,687.00	0.00
02-03-02-99	各類印花 Selos diversos	7,950,000.00	0.00		7,950,000.00	10,710,531.00	2,760,531.00	0.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-01	汽油 Gasolina	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-02	可燃性油類 Óleos combustíveis	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-03	潤滑油及化學礦油 Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-04	煙草 Tabaco	183,922,000.00	0.00		183,922,000.00	392,634,953.00	208,712,953.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas	111,224,000.00	0.00		111,224,000.00	140,265,385.00	29,041,385.00	0.00
02-03-04-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	841,202,700.00	0.00		841,202,700.00	1,138,596,764.00	297,394,064.00	0.00
02-03-05-00	特別印花稅 Imposto do selo especial	0.00	0.00		0.00	30,265,846.00	30,265,846.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	2,499,571,700.00	134,665,380.00	0.00	2,634,237,080.00	4,956,697,325.00	2,457,125,625.00	0.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	司法費 Taxa de justiça	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	141,120,000.00	0.00		141,120,000.00	375,145,771.00	234,025,771.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 Comparticipações do CAJ	60,480,000.00	106,763,233.00		167,243,233.00	167,243,233.00	106,763,233.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação	37,450,000.00	0.00		37,450,000.00	32,793,720.00	0.00	4,656,280.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-01-05-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	43,000,000.00	0.00		43,000,000.00	50,968,605.00	7,968,605.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	34,000,000.00	0.00		34,000,000.00	42,876,118.00	8,876,118.00	0.00
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額 Compartarticipações do FDAP	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	5,570,000.00	0.00		5,570,000.00	9,701,512.00	4,131,512.00	0.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	8,340,000.00	6,212,268.00		14,552,268.00	14,552,268.00	6,212,268.00	0.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	21,000,000.00	0.00		21,000,000.00	22,499,550.00	1,499,550.00	0.00
03-01-11-00	電信服務收費 Taxas dos serviços de telecomunicações	99,000,000.00	0.00		99,000,000.00	92,252,724.00	0.00	6,747,276.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費 Taxas dos serviços de radiocomunicações	65,000,000.00	0.00		65,000,000.00	96,270,216.00	31,270,216.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費 Registos de auditores e contabilistas	479,700.00	0.00		479,700.00	265,700.00	0.00	214,000.00
03-01-14-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	1,400,000.00	0.00		1,400,000.00	599,632.00	0.00	800,368.00
03-01-15-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	1,400,000.00	0.00		1,400,000.00	1,252,173.00	0.00	147,827.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	280,000.00	0.00		280,000.00	239,428.00	0.00	40,572.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額 Comparticipações do IPIM	420,000.00	0.00		420,000.00	359,142.00	0.00	60,858.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費 Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais	70,000.00	38,300.00		108,300.00	108,300.00	38,300.00	0.00
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	0.00	0.00			0.00	0.00	0.00
03-01-19-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	235,428,500.00	0.00		235,428,500.00	349,137,689.00	113,709,189.00	0.00
03-01-20-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	108,000,000.00	0.00		108,000,000.00	118,904,868.00	10,904,868.00	0.00
03-01-21-00	外地僱員聘用費 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	1,682,000.00	0.00		1,682,000.00	2,014,574.00	332,574.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades							
03-02-01-00	稅務違反 Infracções fiscais	3,200,000.00	0.00		3,200,000.00	4,857,046.00	1,657,046.00	0.00
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	0.00	0.00		0.00	10,000.00	10,000.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三) Três por cento de dívida	3,500,000.00	0.00		3,500,000.00	3,177,425.00	0.00	322,575.00
03-02-05-00	過期利息 Juros de mora							
03-02-05-01	批租地之租金 Rendas de concessões de terrenos	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	386,804.00	0.00	613,196.00
03-02-05-02	批租地之地稅 Foros de concessões de terrenos	3,000.00	0.00		3,000.00	1,232.00	0.00	1,768.00
03-02-05-03	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	75,000,000.00	0.00		75,000,000.00	4,536,226.00	0.00	70,463,774.00
03-02-05-99	其他 Outros	10,000,000.00	0.00		10,000,000.00	10,526,108.00	526,108.00	0.00
03-02-06-00	補償利息 Juros compensatórios	2,000,000.00	0.00		2,000,000.00	14,368,756.00	12,368,756.00	0.00
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入 Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário	99,000,000.00	0.00		99,000,000.00	105,411,118.00	6,411,118.00	0.00
03-02-07-02	其他 Outras	20,100,000.00	0.00		20,100,000.00	30,794,591.00	10,694,591.00	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	13,613,500.00	0.00		13,613,500.00	22,469,559.00	8,856,059.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,091,536,700.00	113,013,801.00	0.00	1,204,550,501.00	1,573,724,088.00	566,255,882.00	84,068,494.00
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da Propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門 Juros - sector público	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	20,000.00	0.00		20,000.00	10,373.00	0.00	9,627.00
04-03-02-00	財務投資 Aplicações financeiras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-03-00	借款 Empréstimos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-05-00-00	股息 - 外地: Dividendos - exterior:							
04-05-00-01	信德公司 Shun Tak	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司…… CEM……	30,000,000.00	0.00		30,000,000.00	37,773,265.00	7,773,265.00	0.00
04-06-00-99	其他…… Outros……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅…… Foros……	100,000.00	0.00		100,000.00	94,159.00	0.00	5,841.00
04-10-02-00	批租地之租金…… Rendas de concessões……	160,000,000.00	0.00		160,000,000.00	167,665,766.00	7,665,766.00	0.00
04-10-03-00	特別稅捐…… Contribuição especial……	23,000,000.00	0.00		23,000,000.00	40,620,146.00	17,620,146.00	0.00
04-11-00-00	批租地之溢價金…… Prémios de concessões de terrenos……	1,535,907,300.00	0.00		1,535,907,300.00	2,845,776,789.00	1,309,869,489.00	0.00
04-12-00-00	其他財產收益: Outros rendimentos da propriedade:							
04-12-01-00	鑄幣利潤…… Lucros de amoedação……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享…… Comparticipação nos resultados da AMCM……	100,000,000.00	0.00		100,000,000.00	100,000,000.00	0.00	0.00
04-12-99-00	其他…… Outros……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,849,027,300.00	0.00	0.00	1,849,027,300.00	3,191,940,498.00	1,342,928,666.00	15,468.00
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-01-00-00	公營部門: Sector público:							
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais							
05-01-03-02	本身預算轉移…… Transferências de orçamentos privativos……	0.00	0.00		0.00	840,868,600.00	840,868,600.00	0.00
05-02-00-00	公營企業…… Empresas públicas……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-00	私營企業: Empresas privadas:							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款…… Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social……	5,100,000,000.00	0.00		5,100,000,000.00	6,386,951,158.00	1,286,951,158.00	0.00
05-03-00-02	運動彩票(未領取之派彩)…… "Lotaria Desportiva" - Prémios não reclamados……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
05-03-00-04	澳門賽馬有限公司基金…… Fundo Companhia de Corridas de Cavalos de Macau……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-05	澳門賽馬會基金…… Fundo Jockey Clube de Macau……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票)…… Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)……	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
05-03-00-99	其他…… Outras……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00	私立機構…… Instituições particulares……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-05-00-00	私人…… Particulares……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-06-00-00	外地…… Exterior……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	5,101,000,000.00	0.00	0.00	5,101,000,000.00	7,228,819,758.00	2,127,819,758.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	500,000.00	0.00		500,000.00	282,478.00	0.00	217,522.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵…… Venda de materiais inservíveis e sucata.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,603,328.00	603,328.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,885,806.00	603,328.00	217,522.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-01-00	社會房屋租金…… Rendas de habitações sociais……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-01-02-00	其他房屋租金…… Renda de outras habitações……	13,800,000.00	0.00		13,800,000.00	12,208,589.00	0.00	1,591,411.00
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門: Rendas de edifícios - sector público:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-02-01-00	體育設施 Instalações desportivas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-99-00	其他設施 Outras instalações	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-03-00-00	樓宇租金 - 外地 Rendas de edifícios - exterior	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-01-00	體育設施 Instalações desportivas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-02-00	外港碼頭設施 Instalações do Porto Exterior	0.00	0.00		0.00	6,757,501.00	6,757,501.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓 Edifícios da Pelota Basca	2,545,000.00	0.00		2,545,000.00	2,555,256.00	10,256.00	0.00
07-04-04-00	商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-99-00	其他設施 Outras instalações	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	70,000.00	0.00		70,000.00	81,555.00	11,555.00	0.00
07-07-99-00	其他 Outras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-99-00	其他 Outras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	雜項 - 外地 Diversos - exterior	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	720,000.00	0.00		720,000.00	0.00	0.00	720,000.00
07-10-03-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-04-00	社會服務 Acção social	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	173,000.00	0.00		173,000.00	0.00	0.00	173,000.00
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	170,000.00	0.00		170,000.00	216,943.00	46,943.00	0.00
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-09-00	財務管理 Administração de actividades financeiras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入 Receita de emolumentos de serviços de autocarros	199,920,000.00	0.00		199,920,000.00	276,736,522.00	76,816,522.00	0.00
07-10-99-00	其他 Outras	2,533,300.00	0.00		2,533,300.00	20,241,055.00	17,707,755.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	219,931,300.00	0.00	0.00	219,931,300.00	318,797,421.00	101,350,532.00	2,484,411.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-02-00-00	社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-05-00-00	會員費 Quotas de sócios	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-06-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	1,800,000.00	0.00		1,800,000.00	1,530,820.00	0.00	269,180.00
08-07-00-00	分享兌換店收益 Comparticipações das receitas do balção de câmbio	10,000,000.00	0.00		10,000,000.00	14,993,444.00	4,993,444.00	0.00
08-08-00-00	賠償 Indeminizações	70,000.00	0.00		70,000.00	1,205,317.00	1,135,317.00	0.00
08-09-00-00	債項之取回 Recuperações de créditos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	11,181,800.00	0.00		11,181,800.00	114,694,204.00	103,512,404.00	0.00
	小結..... Soma.....	23,051,800.00	0.00	0.00	23,051,800.00	132,423,785.00	109,641,165.00	269,180.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-01-00-00	土地 - 公營部門 Terrenos - sector público	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-01-00	出售社會房屋 Venda de habitações sociais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-02-00	其他房屋出售 Venda de outras habitações	0.00	0.00		0.00	1,609,051.00	1,609,051.00	0.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門 Edifícios - sector público	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位 Venda de fracções comerciais	0.00	0.00		0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00
09-09-09-00	其他 Outros	54,561,300.00	0.00		54,561,300.00	54,561,202.00	0.00	98.00
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	54,561,300.00	0.00	0.00	54,561,300.00	78,670,253.00	24,109,051.00	98.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-01-00-00	公營部門 Sector público	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
10-03-00-00	私營企業 Empresas privadas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
10-07-00-00	其他部門 Outros sectores	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-05-00-00	中期及長期證券 - 外地 Títulos a médio e longo prazos - exterior	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-06-00-00	中期及長期證券 - 其他部門 Títulos a médio e longo prazos - outros sectores	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門 Títulos de participação - outros sectores	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門…… Empréstimos a curto prazo - outros sectores……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門…… Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores……	35,369,000.00	0.00		35,369,000.00	35,368,056.00	0.00	944.00
	小結 ..... Soma.....	35,369,000.00	0.00	0.00	35,369,000.00	35,368,056.00	0.00	944.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回…… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	17,271,360.00	16,271,360.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	17,271,360.00	16,271,360.00	0.00
	總額 TOTAL	**101,886,015,100.00**	**247,679,181.00**	**0.00**	**102,133,694,281.00**	**129,498,284,200.00**	**27,720,101,596.00**	**107,832,496.00**

附錄四

特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表

RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM LIQUIDADA, COBRADA E A COBRAR

Apêndice 4

此頁空白

(Página em branco)

摘 要
RESUMO

二零一二年度
ANO: 2012

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 …… Impostos Directos.....	539,179,556.70	112,295,383,077.00	112,834,562,633.70	328,212,399.00	112,506,350,234.70	111,962,685,850.00	543,664,384.70
02-00-00-00	間接稅 …… Impostos Indirectos.....	344,692,196.30	4,999,309,370.00	5,344,001,566.30	364,724.00	5,343,636,842.30	4,956,697,325.00	386,939,517.30
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 …… Taxas, multas e outras penalidades.....	3,363,848.20	1,573,835,712.00	1,577,199,560.20	5,078.00	1,577,194,482.20	1,573,724,088.00	3,470,394.20
04-00-00-00	財產之收益 …… Rendimentos da propriedade ……....	36,339,132.80	3,151,983,437.00	3,188,322,569.80	1,848,171.00	3,186,474,398.80	3,191,940,498.00	-5,466,099.20
05-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	0.00	7,228,819,758.00	7,228,819,758.00	0.00	7,228,819,758.00	7,228,819,758.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 …… Venda de Bens Duradouros.....	0.00	1,885,806.00	1,885,806.00	0.00	1,885,806.00	1,885,806.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 …… Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	0.00	318,797,421.00	318,797,421.00	0.00	318,797,421.00	318,797,421.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 …… Outras Receitas Correntes.....	3,826,803.00	173,650,941.00	177,477,744.00	195,492.00	177,282,252.00	132,423,785.00	44,858,467.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 …… Venda de Bens de Investimento.....	0.00	78,670,253.00	78,670,253.00	0.00	78,670,253.00	78,670,253.00	0.00
10-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 …… Activos Financeiros.....	0.00	35,368,056.00	35,368,056.00	0.00	35,368,056.00	35,368,056.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	17,271,360.00	17,271,360.00	0.00	17,271,360.00	17,271,360.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	927,401,537.00	129,874,975,191.00	130,802,376,728.00	330,625,864.00	130,471,750,864.00	129,498,284,200.00	973,466,664.00

澳門特別行政區2012財政年度之收入結算、待收及已收繳金額
Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2012, na RAEM

(一九零一年十月三日公庫章程第六十四條五款b項)

(Alínea b) do n.º 5.º do artigo 64.º, do Regulamento de Fazenda de 3-10-1901)

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
	二零一二年度 ANO: 2012							
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	38,457,855.00	0.00	38,457,855.00	23,200.00	38,434,655.00	277,350.00	38,157,305.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	39,149,902.00	1,144,780,475.00	1,183,930,377.00	1,588,283.00	1,182,342,094.00	1,143,828,664.00	38,513,430.00
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	113,571,751.00	330,508,785.00	444,080,536.00	1,006,434.00	443,074,102.00	334,526,941.00	108,547,161.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	344,031,047.00	3,477,227,190.00	3,821,258,237.00	325,594,482.00	3,495,663,755.00	3,141,186,268.00	354,477,487.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	0.00	104,826,331,845.00	104,826,331,845.00	0.00	104,826,331,845.00	104,826,331,845.00	0.00
01-01-05-02	溢價金 Prémio	0.00	1,359,610,586.00	1,359,610,586.00	0.00	1,359,610,586.00	1,359,610,586.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金 Renda	0.00	1,331,770.00	1,331,770.00	0.00	1,331,770.00	1,331,770.00	0.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 Adcional de 5% s/renda	0.00	66,596.00	66,596.00	0.00	66,596.00	66,596.00	0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 Adcional de 1% s/renda	0.00	13,324.00	13,324.00	0.00	13,324.00	13,324.00	0.00
01-01-06-04	溢價金 Prémio	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
01-01-07-01	稅金 Renda	0.00	11,143,387.00	11,143,387.00	0.00	11,143,387.00	11,143,387.00	0.00
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	0.00	790,034.00	790,034.00	0.00	790,034.00	790,034.00	0.00
01-01-07-03	入場券之稅款 Tributação s/bilhetes de entrada	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金 Renda	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	未領取之獎金 Prémio não reclamados	0.00	2,065,510.00	2,065,510.00	0.00	2,065,510.00	2,065,510.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益 Exclusivo das telecomunicações	0.00	24,751,524.00	24,751,524.00	0.00	24,751,524.00	24,751,524.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益 Exclusivo do serviço de abastecimento de água	0.00	8,825,756.00	8,825,756.00	0.00	8,825,756.00	8,825,756.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益 Exclusivo da energia eléctrica	0.00	47,339,884.00	47,339,884.00	0.00	47,339,884.00	47,339,884.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金 Renda	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金 Compensação p/isenções fiscais	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票） Renda (Lotaria Desportiva)	0.00	130,738,059.00	130,738,059.00	0.00	130,738,059.00	130,738,059.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金 Prémios não reclamados	0.00	1,387,926.00	1,387,926.00	0.00	1,387,926.00	1,387,926.00	0.00
01-01-13-00	澳門公共汽車有限公司專營收益 Exclusivo da STCM	0.00	922,446.00	922,446.00	0.00	922,446.00	922,446.00	0.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益 Exclusivo da TRANSMAC	0.00	1,722,409.00	1,722,409.00	0.00	1,722,409.00	1,722,409.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益 Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	0.00	174,220.00	174,220.00	0.00	174,220.00	174,220.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Parques de Macau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益 Exploração de silos e parques automóveis	0.00	50,935,876.00	50,935,876.00	0.00	50,935,876.00	50,935,876.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項 Comissões dos promotores de jogo	0.00	654,743,395.00	654,743,395.00	0.00	654,743,395.00	654,743,395.00	0.00
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	0.00	218,422,080.00	218,422,080.00	0.00	218,422,080.00	218,422,080.00	0.00
	遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70
	小結 ..... Soma.....	539,179,556.70	112,295,383,077.00	112,834,562,633.70	328,212,399.00	112,506,350,234.70	111,962,685,850.00	543,664,384.70
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅 Imposto de turismo	9,883,752.00	547,752,328.00	557,636,080.00	0.00	557,636,080.00	547,165,380.00	10,470,700.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花 Estampilha fiscal	22,395,799.00	0.00	22,395,799.00	0.00	22,395,799.00	5,132,727.00	17,263,072.00
02-03-02-02	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	3,158,826.00	2,115,166,277.00	2,118,325,103.00	0.00	2,118,325,103.00	2,115,535,478.00	2,789,625.00
02-03-02-03	印花款項 Selo de verba	0.00	468,120,574.00	468,120,574.00	0.00	468,120,574.00	468,120,574.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	24,189,087.30	107,505,269.00	131,694,356.30	22,535.00	131,671,821.30	108,269,687.00	23,402,134.30
02-03-02-99	各類印花 Selos diversos	1,137,360.00	10,559,569.00	11,696,929.00	45,189.00	11,651,740.00	10,710,531.00	941,209.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-01	汽油 Gasolina	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-02	可燃性油類 Ó leos combustíveis	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-03	潤滑油及化學礦油 Ó leos lubrificantes e óleos minerais queimados	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-04	煙草 Tabaco	0.00	392,634,953.00	392,634,953.00	0.00	392,634,953.00	392,634,953.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas	0.00	140,265,385.00	140,265,385.00	0.00	140,265,385.00	140,265,385.00	0.00
02-03-04-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	283,927,372.00	1,187,039,169.00	1,470,966,541.00	297,000.00	1,470,669,541.00	1,138,596,764.00	332,072,777.00
02-03-05-00	特別印花稅 Imposto do selo especial	0.00	30,265,846.00	30,265,846.00	0.00	30,265,846.00	30,265,846.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
	小結 ..... Soma.....	344,692,196.30	4,999,309,370.00	5,344,001,566.30	364,724.00	5,343,636,842.30	4,956,697,325.00	386,939,517.30
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	司法費…… Taxa de justiça……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額..... Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	0.00	375,145,771.00	375,145,771.00	0.00	375,145,771.00	375,145,771.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 ..... Comparticipações do CAJ.....	0.00	167,243,233.00	167,243,233.00	0.00	167,243,233.00	167,243,233.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費..... Taxas de serviços de identificação.....	0.00	32,793,720.00	32,793,720.00	0.00	32,793,720.00	32,793,720.00	0.00
03-01-05-00	民政服務收費…… Taxas sobre assuntos cívicos e municipais……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-06-00	都市建築收費..... Taxas de construção urbana.....	0.00	50,968,605.00	50,968,605.00	0.00	50,968,605.00	50,968,605.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 ..... Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	0.00	42,876,118.00	42,876,118.00	0.00	42,876,118.00	42,876,118.00	0.00
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額..... Compartarticipações do FDAP.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額..... Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	0.00	9,701,512.00	9,701,512.00	0.00	9,701,512.00	9,701,512.00	0.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額..... Comparticipações do FDIC.....	0.00	14,552,268.00	14,552,268.00	0.00	14,552,268.00	14,552,268.00	0.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費..... Taxas de entrada, permanência/residência em Macau.....	0.00	22,499,550.00	22,499,550.00	0.00	22,499,550.00	22,499,550.00	0.00
03-01-11-00	電信服務收費..... Taxas dos serviços de telecomunicações.....	0.00	92,252,724.00	92,252,724.00	0.00	92,252,724.00	92,252,724.00	0.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費..... Taxas dos serviços de radiocomunicações.....	0.00	96,270,216.00	96,270,216.00	0.00	96,270,216.00	96,270,216.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費..... Registos de auditores e contabilistas.....	0.00	265,700.00	265,700.00	0.00	265,700.00	265,700.00	0.00
03-01-14-00	工程准照收費..... Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras.....	0.00	599,632.00	599,632.00	0.00	599,632.00	599,632.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
03-01-15-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	0.00	1,252,173.00	1,252,173.00	0.00	1,252,173.00	1,252,173.00	0.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	0.00	239,428.00	239,428.00	0.00	239,428.00	239,428.00	0.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額 Comparticipações do IPIM	0.00	359,142.00	359,142.00	0.00	359,142.00	359,142.00	0.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費 Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. Industriais	0.00	108,300.00	108,300.00	0.00	108,300.00	108,300.00	0.00
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-19-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	0.00	349,137,689.00	349,137,689.00	0.00	349,137,689.00	349,137,689.00	0.00
03-01-20-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	0.00	118,904,868.00	118,904,868.00	0.00	118,904,868.00	118,904,868.00	0.00
03-01-21-00	外地僱員聘用費 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	0.00	2,014,574.00	2,014,574.00	0.00	2,014,574.00	2,014,574.00	0.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades							
03-02-01-00	稅務違反 Infracções fiscais	0.00	4,857,046.00	4,857,046.00	0.00	4,857,046.00	4,857,046.00	0.00
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	0.00	10,000.00	10,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三) Três por cento de dívida	0.00	3,176,319.00	3,176,319.00	0.00	3,176,319.00	3,177,425.00	-1,106.00
03-02-05-00	過期利息 Juros de mora							
03-02-05-01	批租地之租金 Rendas de concessões de terrenos	0.00	386,804.00	386,804.00	0.00	386,804.00	386,804.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅 Foros de concessões de terrenos	0.00	1,232.00	1,232.00	0.00	1,232.00	1,232.00	0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	0.00	4,536,226.00	4,536,226.00	0.00	4,536,226.00	4,536,226.00	0.00
03-02-05-99	其他 Outros	2,091,997.20	10,526,108.00	12,618,105.20	0.00	12,618,105.20	10,526,108.00	2,091,997.20
03-02-06-00	補償利息 Juros compensatórios	1,271,851.00	14,481,486.00	15,753,337.00	5,078.00	15,748,259.00	14,368,756.00	1,379,503.00
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入…… Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário……	0.00	105,411,118.00	105,411,118.00	0.00	105,411,118.00	105,411,118.00	0.00
03-02-07-02	其他…… Outras……	0.00	30,794,591.00	30,794,591.00	0.00	30,794,591.00	30,794,591.00	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁…… Outras multas e penalidades……	0.00	22,469,559.00	22,469,559.00	0.00	22,469,559.00	22,469,559.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	3,363,848.20	1,573,835,712.00	1,577,199,560.20	5,078.00	1,577,194,482.20	1,573,724,088.00	3,470,394.20
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門…… Juros - sector público……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款…… Depósitos bancários……	0.00	10,373.00	10,373.00	0.00	10,373.00	10,373.00	0.00
04-03-02-00	財務投資…… Aplicações financeiras……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-03-00	借款…… Empréstimos……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-05-00-00	股息 - 外地: Dividendos - exterior:							
04-05-00-01	信德公司…… Shun Tak……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司..... CEM.....	0.00	37,773,265.00	37,773,265.00	0.00	37,773,265.00	37,773,265.00	0.00
04-06-00-99	其他..... Outros.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅…… Foros.....	673,745.70	111,090.00	784,835.70	9,071.00	775,764.70	94,159.00	681,605.70
04-10-02-00	批租地之租金…… Rendas de concessões	35,665,387.10	168,311,920.00	203,977,307.10	1,839,100.00	202,138,207.10	167,665,766.00	34,472,441.10
04-10-03-00	特別稅捐…… Contribuição especial……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	40,620,146.00	-40,620,146.00
04-11-00-00	批租地之溢價金…… Prémios de concessões de terrenos……	0.00	2,845,776,789.00	2,845,776,789.00	0.00	2,845,776,789.00	2,845,776,789.00	0.00
04-12-00-00	其他財產收益: Outros rendimentos da propriedade:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
04-12-01-00	鑄幣利潤…… Lucros de amoedação……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享…… Comparticipação nos resultados da AMCM……	0.00	100,000,000.00	100,000,000.00	0.00	100,000,000.00	100,000,000.00	0.00
04-12-99-00	其他…… Outros……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	36,339,132.80	3,151,983,437.00	3,188,322,569.80	1,848,171.00	3,186,474,398.80	3,191,940,498.00	-5,466,099.20
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-01-00-00	公營部門: Sector público:							
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais							
05-01-03-02	本身預算轉移…… Transferências de orçamentos privativos……	0.00	840,868,600.00	840,868,600.00	0.00	840,868,600.00	840,868,600.00	0.00
05-02-00-00	公營企業…… Empresas públicas……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-00	私營企業: Empresas privadas:							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款…… Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social……	0.00	6,386,951,158.00	6,386,951,158.00	0.00	6,386,951,158.00	6,386,951,158.00	0.00
05-03-00-02	運動彩票(未領取之派彩)…… "Lotaria Desportiva" - Prémios não reclamados……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-04	澳門賽馬有限公司基金…… Fundo Companhia de Corridas de Cavalos de Macau……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-05	澳門賽馬會基金…… Fundo Jockey Clube de Macau……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票)…… Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)……	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
05-03-00-99	其他…… Outras……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00	私立機構…… Instituições particulares……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-05-00-00	私人…… Particulares……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-06-00-00	外地…… Exterior……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
	小結 ..... Soma.....	0.00	7,228,819,758.00	7,228,819,758.00	0.00	7,228,819,758.00	7,228,819,758.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	282,478.00	282,478.00	0.00	282,478.00	282,478.00	0.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵…… Venda de materiais inservíveis e sucata.....	0.00	1,603,328.00	1,603,328.00	0.00	1,603,328.00	1,603,328.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	1,885,806.00	1,885,806.00	0.00	1,885,806.00	1,885,806.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-01-00	社會房屋租金…… Rendas de habitações sociais……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-01-02-00	其他房屋租金…… Renda de outras habitações……	0.00	12,208,589.00	12,208,589.00	0.00	12,208,589.00	12,208,589.00	0.00
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門: Rendas de edifícios - sector público:							
07-02-01-00	體育設施..... Instalações desportivas.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-99-00	其他設施..... Outras instalações.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-03-00-00	樓宇租金 - 外地…… Rendas de edifícios - exterior……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-01-00	體育設施..... Instalações desportivas.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-02-00	外港碼頭設施..... Instalações do Porto Exterior.....	0.00	6,757,501.00	6,757,501.00	0.00	6,757,501.00	6,757,501.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓..... Edifícios da Pelota Basca.....	0.00	2,555,256.00	2,555,256.00	0.00	2,555,256.00	2,555,256.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
07-04-04-00	商業單位租金..... Rendas de fracções comerciais.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-99-00	其他設施..... Outras instalações.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備…… Máquinas e equipamentos……	0.00	81,555.00	81,555.00	0.00	81,555.00	81,555.00	0.00
07-07-99-00	其他…… Outras……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-01-00	住宿及餐飲…… Alojamento e alimentação……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-02-00	文化、體育及康樂…… Cultura, desporto e recreio……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-05-00	教育及培訓…… Ensino e formação……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-06-00	印務及技術刊物…… Imprensa e publicações técnicas……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-07-00	研究、顧問及翻譯…… Investigação, consultadoria e tradução……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-08-00	物業管理…… Gestão imobiliária……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-10-00	推廣經濟發展活動收益…… Promoção de actividades económicas……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-99-00	其他…… Outras……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	雜項 - 外地…… Diversos - exterior……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-01-00	住宿及餐飲…… Alojamento e alimentação……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-02-00	文化、體育及康樂…… Cultura, desporto e recreio……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-03-00	衛生、保健及醫療…… Higiene, saúde e medicina……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-04-00	社會服務…… Acção social……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-05-00	教育及培訓…… Ensino e formação……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
07-10-06-00	印務及技術刊物…… Imprensa e publicações técnicas……	0.00	216,943.00	216,943.00	0.00	216,943.00	216,943.00	0.00
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯…… Investigação, consultadoria e tradução……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-08-00	物業管理…… Gestão imobiliária……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-09-00	財務管理…… Administração de actividades financeiras……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益…… Promoção de actividades económicas……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入…… Receita de emolumentos de serviços de autocarros……	0.00	276,736,522.00	276,736,522.00	0.00	276,736,522.00	276,736,522.00	0.00
07-10-99-00	其他…… Outras……	0.00	20,241,055.00	20,241,055.00	0.00	20,241,055.00	20,241,055.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	318,797,421.00	318,797,421.00	0.00	318,797,421.00	318,797,421.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-02-00-00	社會保障制度之供款…… Contrib. p/regime de segurança social……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-03-00-00	醫療保障之供款…… Contrib. p/assistência médica……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-05-00-00	會員費…… Quotas de sócios……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-06-00-00	政府代表報酬…… Remunerações dos delegados do governo……	0.00	1,530,820.00	1,530,820.00	0.00	1,530,820.00	1,530,820.00	0.00
08-07-00-00	分享兌換店收益…… Comparticipações das receitas do balcão de câmbio……	0.00	14,993,444.00	14,993,444.00	0.00	14,993,444.00	14,993,444.00	0.00
08-08-00-00	賠償…… Indeminizações……	226,742.00	1,205,997.00	1,432,739.00	7,316.00	1,425,423.00	1,205,317.00	220,106.00
08-09-00-00	債項之取回…… Recuperações de créditos……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益…… Receitas eventuais e não especificadas……	3,600,061.00	155,920,680.00	159,520,741.00	188,176.00	159,332,565.00	114,694,204.00	44,638,361.00
	小結 ..... Soma.....	3,826,803.00	173,650,941.00	177,477,744.00	195,492.00	177,282,252.00	132,423,785.00	44,858,467.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
09-01-00-00	土地 - 公營部門 Terrenos - sector público	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-01-00	出售社會房屋 Venda de habitações sociais	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-02-00	其他房屋出售 Venda de outras habitações	0.00	1,609,051.00	1,609,051.00	0.00	1,609,051.00	1,609,051.00	0.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門 Edifícios - sector público	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位 Venda de fracções comerciais	0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00
09-09-09-00	其他 Outros	0.00	54,561,202.00	54,561,202.00	0.00	54,561,202.00	54,561,202.00	0.00
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結..... Soma.....	0.00	78,670,253.00	78,670,253.00	0.00	78,670,253.00	78,670,253.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-01-00-00	公營部門 Sector público	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10-03-00-00	私營企業 Empresas privadas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10-07-00-00	其他部門 Outros sectores	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-05-00-00	中期及長期證券 - 外地 Títulos a médio e longo prazos - exterior	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-06-00-00	中期及長期證券 - 其他部門 Títulos a médio e longo prazos - outros sectores	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門 Títulos de participação - outros sectores	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2012 待收 Por cobrar em 1/1/2012	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2012 待收 Por cobrar em 31/12/2012
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門…… Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores……	0.00	35,368,056.00	35,368,056.00	0.00	35,368,056.00	35,368,056.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	35,368,056.00	35,368,056.00	0.00	35,368,056.00	35,368,056.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	17,271,360.00	17,271,360.00	0.00	17,271,360.00	17,271,360.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	17,271,360.00	17,271,360.00	0.00	17,271,360.00	17,271,360.00	0.00
	總額 TOTAL	**927,401,537.00**	**129,874,975,191.00**	**130,802,376,728.00**	**330,625,864.00**	**130,471,750,864.00**	**129,498,284,200.00**	**973,466,664.00**

此頁空白

(Página em branco)

附錄五

預算開支與實際開支金額比較
（中央部門）

COMPARAÇÃO DA DESPESA ORÇAMENTADA E REALIZADA (SERVIÇOS CENTRAIS)

Apêndice 5

此頁空白

(Página em branco)

開支總結 - 2012
RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2012

開支項目 Designação da despesa	最初預算 (澳門幣) Orçamento inicial (patacas)	經核准後預算 (澳門幣) Orçamento autorizado (patacas)	實際開支 (澳門幣) Despesa efectiva (patacas)
總金額 **Total geral**	**65,867,389,800.00**	**66,115,068,981.00**	**56,737,498,382.44**
運作預算總額 **Total dos orçamentos de funcionamento**	**46,024,620,100.00**	**46,272,299,281.00**	**42,788,711,667.68**
經常開支總額 **Total das despesas correntes**	**42,894,148,200.00**	**43,820,483,749.90**	**40,437,179,761.33**
資本開支總額 **Total das despesas de capital**	**3,130,471,900.00**	**2,451,815,531.10**	**2,351,531,906.35**
PIDDA總額 **Total do PIDDA**	**19,842,769,700.00**	**19,842,769,700.00**	**13,948,786,714.76**

按組織分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇ Ã O ORGÂ NICA

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-00	**一般事務** **ENCARGOS GERAIS**	**1,097,094,500.00**	**1.67**	**1,149,308,821.00**	**1.74**	**865,038,229.94**	**1.52**
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	13,850,000.00	0.02	14,292,000.00	0.02	14,085,181.30	0.02
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	252,694,400.00	0.38	254,994,400.00	0.39	207,295,290.21	0.37
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	26,482,000.00	0.04	26,482,000.00	0.04	18,756,365.54	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	36,755,100.00	0.06	36,755,100.00	0.06	24,764,089.19	0.04
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	39,805,400.00	0.06	39,805,400.00	0.06	25,452,329.29	0.04
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	25,373,500.00	0.04	25,373,500.00	0.04	19,267,681.85	0.03
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	181,667,700.00	0.28	181,667,700.00	0.27	147,167,568.38	0.26
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	57,719,500.00	0.09	57,719,500.00	0.09	40,179,725.89	0.07
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	16,440,000.00	0.02	16,890,000.00	0.03	11,988,205.96	0.02
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	6,210,000.00	0.01	6,210,000.00	0.01	3,860,412.75	0.01
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	26,686,100.00	0.04	26,686,100.00	0.04	19,211,863.55	0.03

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	11,817,800.00	0.02	11,817,800.00	0.02	8,860,439.16	0.02
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	28,582,900.00	0.04	30,421,500.00	0.05	23,322,607.90	0.04
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	84,628,700.00	0.13	84,628,700.00	0.13	58,176,538.47	0.10
01-21	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	31,399,400.00	0.05	31,399,400.00	0.05	23,957,860.18	0.04
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. doFórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	96,841,500.00	0.15	111,737,721.00	0.17	73,575,048.00	0.13
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	20,175,500.00	0.03	20,175,500.00	0.03	15,575,383.04	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	45,123,500.00	0.07	50,108,500.00	0.08	43,558,427.90	0.08
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	33,466,100.00	0.05	48,897,600.00	0.07	43,802,708.32	0.08
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	32,566,200.00	0.05	32,566,200.00	0.05	24,998,714.16	0.04
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	28,809,200.00	0.04	19,948,200.00	0.03	11,243,837.33	0.02
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	-	-	20,732,000.00	0.03	5,937,951.57	0.01
03-00	**行政公職局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA**	**378,231,500.00**	**0.57**	**378,231,500.00**	**0.57**	**283,583,869.57**	**0.50**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
05-00	**教育暨青年局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE**	**3,209,083,700.00**	**4.87**	**3,294,083,700.00**	**4.98**	**3,143,627,607.50**	**5.54**
07-00	**統計暨普查局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**	**151,964,500.00**	**0.23**	**151,964,500.00**	**0.23**	**131,822,807.37**	**0.23**
08-00	**電信管理局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES**	**81,807,700.00**	**0.12**	**94,787,100.00**	**0.14**	**74,624,700.84**	**0.13**
09-00	**財政局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**	**334,316,000.00**	**0.51**	**336,131,000.00**	**0.51**	**319,399,571.12**	**0.56**
11-00	**退休金及退伍金** **PENSÕES E REFORMAS**	**28,398,900.00**	**0.04**	**28,398,900.00**	**0.04**	**21,535,286.70**	**0.04**
12-00	**共用開支** **DESPESAS COMUNS**	**13,691,170,100.00**	**20.79**	**12,443,329,347.80**	**18.82**	**11,929,419,890.47**	**21.03**
13-00	**高等教育輔助辦公室** **GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR**	**124,841,100.00**	**0.19**	**167,565,100.00**	**0.25**	**147,649,383.11**	**0.26**
14-00	**交通事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**	**1,096,388,400.00**	**1.66**	**1,175,833,400.00**	**1.78**	**947,991,317.95**	**1.67**
16-00	**法律改革及國際法事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL**	**91,692,000.00**	**0.14**	**91,692,000.00**	**0.14**	**35,614,150.12**	**0.06**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
18-00	**身份證明局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**	**196,680,700.00**	**0.30**	**199,589,300.00**	**0.30**	**190,552,416.29**	**0.34**
19-00	**經濟局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**	**159,295,200.00**	**0.24**	**167,345,200.00**	**0.25**	**145,016,429.11**	**0.26**
20-00	**澳門監獄** **ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU**	**340,295,700.00**	**0.52**	**347,711,400.00**	**0.53**	**302,384,531.32**	**0.53**
21-00	**澳門特別行政區海關** **SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU**	**461,153,000.00**	**0.70**	**481,749,000.00**	**0.73**	**463,934,709.04**	**0.82**
22-00	**地球物理暨氣象局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS**	**66,163,800.00**	**0.10**	**67,093,800.00**	**0.10**	**65,024,937.83**	**0.11**
23-00	**旅遊局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**	**205,009,000.00**	**0.31**	**205,009,000.00**	**0.31**	**173,527,771.39**	**0.31**
24-00	**新聞局** **GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**	**104,147,200.00**	**0.16**	**104,147,200.00**	**0.16**	**89,901,020.11**	**0.16**
25-00	**警察總局** **SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**	**35,663,500.00**	**0.05**	**35,663,500.00**	**0.05**	**26,667,787.35**	**0.05**
26-00	**博彩監察協調局** **DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**	**192,156,500.00**	**0.29**	**192,156,500.00**	**0.29**	**177,458,897.85**	**0.31**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
27-00	**港務局** **CAPITANIA DOS PORTOS**	**468,465,700.00**	**0.71**	**468,587,900.00**	**0.71**	**427,907,432.71**	**0.75**
28-00	**澳門保安部隊事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**	**2,765,277,500.00**	**4.20**	**2,844,727,500.00**	**4.30**	**2,629,613,778.15**	**4.63**
29-00	**勞工事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**	**375,883,600.00**	**0.57**	**375,883,600.00**	**0.57**	**249,965,234.07**	**0.44**
30-00	**法官委員會** **CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS**	**620,000.00**	**0.00**	**620,000.00**	**0.00**	**89,154.50**	**0.00**
31-00	**地圖繪製暨地籍局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO**	**65,108,500.00**	**0.10**	**65,108,500.00**	**0.10**	**55,933,440.60**	**0.10**
32-00	**司法警察局** **POLÍCIA JUDICIÁRIA**	**743,568,500.00**	**1.13**	**743,568,500.00**	**1.12**	**590,481,593.96**	**1.04**
33-00	**環境保護局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**	**153,927,300.00**	**0.23**	**153,927,300.00**	**0.23**	**108,842,014.13**	**0.19**
34-00	**法務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA**	**210,886,200.00**	**0.32**	**210,886,200.00**	**0.32**	**181,571,597.07**	**0.32**
35-00	**土地工務運輸局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**	**287,206,000.00**	**0.44**	**287,206,000.00**	**0.43**	**262,077,684.11**	**0.46**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
37-00	**體育發展局** **INSTITUTO DO DESPORTO**	**130,560,000.00**	**0.20**	**130,560,000.00**	**0.20**	**102,447,453.10**	**0.18**
38-00	文化局 **INSTITUTO CULTURAL**	**246,115,100.00**	**0.37**	**246,115,100.00**	**0.37**	**213,275,681.24**	**0.38**
	小結 SOMA	**27,493,171,400.00**	**41.74**	**26,638,980,868.80**	**40.29**	**24,356,980,378.62**	**42.93**
40-00	**投資計劃** **INVESTIMENTOS DO PLANO**	**19,842,769,700.00**	**30.13**	**19,842,769,700.00**	**30.01**	**13,948,786,714.76**	**24.58**
50-00	**指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額** **CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕ ES, COMPARTICIPAÇÕ ES E TRANSFERÊ NCIAS ORÇ AMENTAIS**	**18,531,448,700.00**	**28.13**	**19,633,318,412.20**	**29.70**	**18,431,731,289.06**	**32.49**
	總額 TOTAL	**65,867,389,800.00**	**100.00**	**66,115,068,981.00**	**100.00**	**56,737,498,382.44**	**100.00**

按組織分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.03	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	31,725,000.00	0.16	31,725,000.00	0.16	26,787,474.38	0.19
40.05	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	74,020,000.00	0.37	74,020,000.00	0.37	49,315,793.07	0.35
40.07	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	1,620,000.00	0.01	1,620,000.00	0.01	-	-
40.08	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	69,125,400.00	0.35	67,668,400.00	0.34	53,065,712.40	0.38
40.09	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	28,281,600.00	0.14	29,088,847.00	0.15	13,604,983.10	0.10
40.13	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	931,500.00	0.00	931,500.00	0.00	921,959.00	0.01
40.14	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	85,025,600.00	0.43	85,025,600.00	0.43	43,988,833.60	0.32
40.18	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	18,000,000.00	0.09	18,000,000.00	0.09	17,699,168.00	0.13
40.19	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	7,110,000.00	0.04	7,110,000.00	0.04	3,385,281.15	0.02
40.20	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	269,418,100.00	1.36	269,418,100.00	1.36	26,339,514.20	0.19
40.21	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	43,940,300.00	0.22	50,700,528.00	0.26	49,652,213.20	0.36
40.22	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	15,650,000.00	0.08	15,650,000.00	0.08	15,085,163.79	0.11
40.23	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	16,222,500.00	0.08	16,222,500.00	0.08	5,172,330.00	0.04
40.25	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	1,080,000.00	0.01	1,080,000.00	0.01	920,552.00	0.01
40.27	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	137,951,000.00	0.70	137,951,000.00	0.70	29,344,176.65	0.21

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.28	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	133,335,300.00	0.67	133,335,300.00	0.67	98,986,733.90	0.71
40.29	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	8,067,000.00	0.04	8,067,000.00	0.04	2,149,510.00	0.02
40.31	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	2,520,000.00	0.01	2,520,000.00	0.01	2,079,789.28	0.01
40.32	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	50,309,100.00	0.25	100,348,419.20	0.51	86,237,690.08	0.62
40.33	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	628,321,900.00	3.17	719,821,900.00	3.63	450,670,307.71	3.23
40.35	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	1,175,669,200.00	5.92	1,177,126,200.00	5.93	747,151,744.49	5.36
40.37	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	193,160,700.00	0.97	193,160,700.00	0.97	78,500,359.01	0.56
40.38	文化局 INSTITUTO CULTURAL	150,164,100.00	0.76	150,164,100.00	0.76	54,371,860.19	0.39
40.57	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL	140,040,000.00	0.71	140,040,000.00	0.71	29,585,448.70	0.21
40.73	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO	19,098,000.00	0.10	19,098,000.00	0.10	17,474,757.50	0.13
40.78	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE	447,474,300.00	2.26	447,474,300.00	2.26	94,233,807.30	0.68
40.79	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU	344,728,700.00	1.74	344,728,700.00	1.74	16,464,223.51	0.12
40.82	行政長官辦公室 GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO	19,027,500.00	0.10	19,027,500.00	0.10	9,564,379.56	0.07
40.84	經濟財政司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS	2,562,000.00	0.01	2,562,000.00	0.01	913,300.20	0.01

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.85	保安司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁ RIO PARA A SEGURANÇ A	600,000.00	0.00	600,000.00	0.00	337,400.00	0.00
40.86	社會文化司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁ RIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA	4,600,000.00	0.02	5,257,000.00	0.03	2,438,018.40	0.02
40.87	運輸工務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁ RIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚ BLICAS	15,162,600,900.00	76.41	15,071,100,900.00	75.95	11,799,555,715.28	84.59
40.96	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇ Ã O TURÍSTICA	9,000,000.00	0.05	9,000,000.00	0.05	4,023,009.00	0.03
40.97	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	351,390,000.00	1.77	351,390,000.00	1.77	118,765,506.11	0.85
	備用撥款 **Dotação Provisional**	200,000,000.00	1.01	141,736,205.80	0.71	-	-
	總額 TOTAL	**19,842,769,700.00**	**100.00**	**19,842,769,700.00**	**100.00**	**13,948,786,714.76**	**100.00**

按經濟分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇ Ã O ECONÓ MICA

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 **Despesas correntes**	**42,894,148,200.00**	**65.12**	**43,820,483,749.90**	**66.28**	**40,437,179,761.33**	**71.27**
01-00	**人員** **PESSOAL**	**7,577,547,700.00**	**11.50**	**7,732,363,000.00**	**11.70**	**7,108,407,696.56**	**12.53**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	6,603,654,500.00	87.15	6,743,382,025.00	87.21	6,332,042,330.25	89.08
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	649,765,300.00	8.57	684,902,075.00	8.86	558,250,064.86	7.85
01-03	實物補助 Abonos em espécie	57,759,500.00	0.76	56,271,300.00	0.73	40,904,935.59	0.58
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	28,398,900.00	0.37	28,398,900.00	0.37	21,535,286.70	0.30
01-05	社會福利金 Previdência social	164,101,800.00	2.17	147,961,900.00	1.91	124,062,120.00	1.75
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	73,867,700.00	0.97	71,446,800.00	0.92	31,612,959.16	0.44
02-00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇ OS**	**4,374,816,900.00**	**6.64**	**4,545,555,574.00**	**6.88**	**3,583,417,834.76**	**6.32**
02-01	耐用品 Bens duradouros	417,255,000.00	9.54	435,397,016.00	9.58	204,327,468.08	5.70
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	488,012,400.00	11.16	487,678,400.00	10.73	393,347,629.27	10.98
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	3,469,549,500.00	79.31	3,622,480,158.00	79.69	2,985,742,737.41	83.32
03-00	**利息** **JUROS**	-	-	-	-	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	**經常轉移** **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**29,233,563,600.00**	**44.38**	**30,231,308,919.20**	**45.73**	**28,511,097,777.70**	**50.25**
04-01	公營部門 Sector público	18,742,309,200.00	64.11	19,850,818,897.20	65.66	18,573,484,355.70	65.14
04-02	私立機構 Instituições particulares	1,691,779,600.00	5.79	1,723,504,000.00	5.70	1,698,279,477.34	5.96
04-03	私人 Particulares	8,735,512,200.00	29.88	8,581,364,462.00	28.39	8,172,654,315.15	28.66
04-04	外地 Exterior	63,962,600.00	0.22	75,621,560.00	0.25	66,679,629.51	0.23
05-00	**其他經常開支** **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**1,708,220,000.00**	**2.59**	**1,311,256,256.70**	**1.98**	**1,234,256,452.31**	**2.18**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	400,000.00	0.02	400,000.00	0.03	353,562.86	0.03
05-02	保險 Seguros	16,688,900.00	0.98	15,380,600.00	1.17	7,943,648.63	0.64
05-03	返還 Restituições	79,120,000.00	4.63	224,341,800.00	17.11	175,759,597.84	14.24
05-04	雜項 Diversas	1,612,011,100.00	94.37	1,071,133,856.70	81.69	1,050,199,642.98	85.09
	資本開支 **Despesas de capital**	**22,973,241,600.00**	**34.88**	**22,294,585,231.10**	**33.72**	**16,300,318,621.11**	**28.73**
07-00	**投資** **INVESTIMENTOS**	**19,733,241,600.00**	**29.96**	**19,883,269,290.99**	**30.07**	**14,076,138,582.65**	**24.81**
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	5,103,573,900.00	25.86	5,305,507,604.24	26.68	3,425,894,038.50	24.34
07-03	樓宇 Edifícios	5,591,110,400.00	28.33	5,518,873,054.55	27.76	3,981,423,402.12	28.28

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	3,477,619,600.00	17.62	3,229,297,212.37	16.24	2,618,272,253.49	18.60
07-05	港口 Portos	611,573,900.00	3.10	617,393,063.80	3.11	413,608,483.75	2.94
07-06	各項建設 Construções diversas	2,256,681,900.00	11.44	2,385,044,396.15	12.00	1,910,308,301.67	13.57
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	848,522,800.00	4.30	834,545,819.10	4.20	698,303,520.79	4.96
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,179,471,300.00	5.98	1,185,711,869.62	5.96	458,745,860.58	3.26
07-11	動物 Animais	480,000.00	0.00	480,000.00	0.00	298,083.26	0.00
07-12	其他投資 Outros investmentos	664,207,800.00	3.37	806,416,271.16	4.06	569,284,638.49	4.04
08-00	**資本轉移** **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**-**	**-**	**91,258,800.00**	**0.14**	**91,047,929.46**	**0.16**
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	私人 Particulares	-	-	87,944,700.00	96.37	87,944,700.00	-
08-04	外地 Exterior	-	-	3,314,100.00	3.63	3,103,229.46	-
09-00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**2,970,000,000.00**	**4.51**	**2,173,791,166.10**	**3.29**	**2,133,132,109.00**	**3.76**
09-01	財務資產 Activos financeiros	2,970,000,000.00	100.00	2,173,791,166.10	100.00	2,133,132,109.00	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
10-00	**其他資本開支** **OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	**270,000,000.00**	**0.41**	146,265,974.01	**0.22**	-	**-**
	總額 TOTAL	**65,867,389,800.00**	**100.00**	**66,115,068,981.00**	**100.00**	**56,737,498,382.44**	**100.00**

按經濟分類之運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 **Despesas correntes**	**42,894,148,200.00**	**93.20**	**43,820,483,749.90**	**94.70**	**40,437,179,761.33**	**94.50**
01-00	**人員** **PESSOAL**	**7,577,547,700.00**	**16.46**	**7,732,363,000.00**	**16.71**	**7,108,407,696.56**	**16.61**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	6,603,654,500.00	87.15	6,743,382,025.00	87.21	6,332,042,330.25	89.08
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	649,765,300.00	8.57	684,902,075.00	8.86	558,250,064.86	7.85
01-03	實物補助 Abonos em espécie	57,759,500.00	0.76	56,271,300.00	0.73	40,904,935.59	0.58
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	28,398,900.00	0.37	28,398,900.00	0.37	21,535,286.70	0.30
01-05	社會福利金 Previdência social	164,101,800.00	2.17	147,961,900.00	1.91	124,062,120.00	1.75
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	73,867,700.00	0.97	71,446,800.00	0.92	31,612,959.16	0.44
02-00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	**4,374,816,900.00**	**9.51**	**4,545,555,574.00**	**9.82**	**3,583,417,834.76**	**8.37**
02-01	耐用品 Bens duradouros	417,255,000.00	9.54	435,397,016.00	9.58	204,327,468.08	5.70
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	488,012,400.00	11.16	487,678,400.00	10.73	393,347,629.27	10.98
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	3,469,549,500.00	79.31	3,622,480,158.00	79.69	2,985,742,737.41	83.32
03-00	**利息** **JUROS**	-	-	-	-	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	**經常轉移** **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**29,233,563,600.00**	**63.52**	**30,231,308,919.20**	**65.33**	**28,511,097,777.70**	**66.63**
04-01	公營部門 Sector público	18,742,309,200.00	64.11	19,850,818,897.20	65.66	18,573,484,355.70	65.14
04-02	私立機構 Instituições particulares	1,691,779,600.00	5.79	1,723,504,000.00	5.70	1,698,279,477.34	5.96
04-03	私人 Particulares	8,735,512,200.00	29.88	8,581,364,462.00	28.39	8,172,654,315.15	28.66
04-04	外地 Exterior	63,962,600.00	0.22	75,621,560.00	0.25	66,679,629.51	0.23
05-00	**其他經常開支** **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**1,708,220,000.00**	**3.71**	**1,311,256,256.70**	**2.83**	**1,234,256,452.31**	**2.88**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	400,000.00	0.02	400,000.00	0.03	353,562.86	0.03
05-02	保險 Seguros	16,688,900.00	0.98	15,380,600.00	1.17	7,943,648.63	0.64
05-03	返還 Restituições	79,120,000.00	4.63	224,341,800.00	17.11	175,759,597.84	14.24
05-04	雜項 Diversas	1,612,011,100.00	94.37	1,071,133,856.70	81.69	1,050,199,642.98	85.09
	資本開支 **Despesas de capital**	**3,130,471,900.00**	**6.80**	**2,451,815,531.10**	**5.30**	**2,351,531,906.35**	**5.50**
07-00	**投資** **INVESTIMENTOS**	**160,471,900.00**	**0.35**	**186,765,565.00**	**0.40**	**127,351,867.89**	**0.30**
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	-	-	-	-	-	-
07-03	樓宇 Edifícios	10,200,000.00	6.36	10,010,000.00	5.36	-	-
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	4,750,000.00	2.96	5,800,000.00	3.11	4,429,467.00	3.48

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-05	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	17,400,000.00	10.84	19,620,000.00	10.51	17,616,518.55	13.83
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	22,770,000.00	14.19	35,942,965.00	19.24	24,488,824.29	19.23
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	104,271,900.00	64.98	114,762,600.00	61.45	80,518,974.79	63.23
07-11	動物 Animais	480,000.00	0.30	480,000.00	0.26	298,083.26	0.23
07-12	其他投資 Outros investmentos	600,000.00	0.37	150,000.00	0.08	-	-
08-00	**資本轉移** **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**-**	**-**	**91,258,800.00**	**0.20**	**91,047,929.46**	**0.21**
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	私人 Particulares	-	-	87,944,700.00	96.37	87,944,700.00	96.59
08-04	外地 Exterior	-	-	3,314,100.00	3.63	3,103,229.46	3.41
09-00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**2,970,000,000.00**	**6.45**	**2,173,791,166.10**	**4.70**	**2,133,132,109.00**	**4.99**
09-01	財務資產 Activos financeiros	2,970,000,000.00	100.00	2,173,791,166.10	100.00	2,133,132,109.00	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
10-00	**其他資本開支** **OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	-	-	-	-	-	-
	總額 TOTAL	**46,024,620,100.00**	**100.00**	**46,272,299,281.00**	**100.00**	**42,788,711,667.68**	**100.00**

按經濟分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇ Ã O ECONÓ MICA

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	資本開支 Despesas de capital	**19,842,769,700.00**	**100.00**	**19,842,769,700.00**	**100.00**	**13,948,786,714.76**	**100.00**
07-02-00-00	房屋 Habitações	5,103,573,900.00	26.07	5,305,507,604.24	26.94	3,425,894,038.50	24.56
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	5,580,910,400.00	28.51	5,508,863,054.55	27.97	3,981,423,402.12	28.54
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	3,472,869,600.00	17.74	3,223,497,212.37	16.37	2,613,842,786.49	18.74
07-05-00-00	港口 Portos	611,573,900.00	3.12	617,393,063.80	3.13	413,608,483.75	2.97
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	2,239,281,900.00	11.44	2,365,424,396.15	12.01	1,892,691,783.12	13.57
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	825,752,800.00	4.22	798,602,854.10	4.05	673,814,696.50	4.83
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,075,199,400.00	5.49	1,070,949,269.62	5.44	378,226,885.79	2.71
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	663,607,800.00	3.39	806,266,271.16	4.09	569,284,638.49	4.08
	小結 SUB-TOTAL	**19,572,769,700.00**	**98.64**	**19,696,503,725.99**	**99.26**	**13,948,786,714.76**	**100.00**
10-00-00-00-02	同期撥款/備用撥款 Dotação concorrencial / Dotação provisional	270,000,000.00	1.36	146,265,974.01	0.74	-	-
	總額 TOTAL	**19,842,769,700.00**	**100.00**	**19,842,769,700.00**	**100.00**	**13,948,786,714.76**	**100.00**

按職能分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門** **SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**5,143,417,000.00**	**7.81**	**5,345,442,101.91**	**8.09**	**4,441,290,524.96**	**7.83**
1-01	一般行政 Administração geral	3,387,531,900.00	65.86	3,549,785,584.01	66.41	2,976,281,174.01	67.01
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,755,885,100.00	34.14	1,795,656,517.90	33.59	1,465,009,350.95	32.99
2-00	**公共治安** **SEGURANÇA PÚBLICA**	**4,024,114,300.00**	**6.11**	**3,902,954,459.15**	**5.90**	**3,324,023,247.24**	**5.86**
2-01	指揮部 Comando	3,341,743,900.00	83.04	3,427,635,972.90	87.82	3,173,464,438.34	95.47
2-02	警察 Polícia	557,308,800.00	13.85	425,355,528.58	10.90	135,519,044.70	4.08
2-03	消防隊 Bombeiros	125,061,600.00	3.11	49,962,957.67	1.28	15,039,764.20	0.45
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育** **EDUCAÇÃO**	**8,829,689,400.00**	**13.41**	**9,757,410,516.28**	**14.76**	**8,912,370,754.69**	**15.71**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	530,420,400.00	6.01	523,098,310.00	5.36	471,405,189.11	5.29
3-02	教育 Ensino	8,176,429,000.00	92.60	9,118,048,856.28	93.45	8,370,591,674.67	93.92
3-03	職業培訓 Formação profissional	122,840,000.00	1.39	116,263,350.00	1.19	70,373,890.91	0.79

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-00	**衛生** **SAÚ DE**	**581,625,400.00**	**0.88**	**644,076,588.80**	**0.97**	**219,563,859.56**	**0.39**
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	683,500.00	0.11	-	-
4-02	醫療服務 Medicina	568,808,400.00	97.80	626,212,168.80	97.23	208,840,758.36	95.12
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	12,817,000.00	2.20	17,180,920.00	2.67	10,723,101.20	4.88
5-00	**社會保障** **PREVIDÊ NCIA SOCIAL**	**3,707,677,900.00**	**5.63**	**3,378,251,689.82**	**5.11**	**3,107,147,362.63**	**5.48**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	3,679,279,000.00	99.23	3,349,852,789.82	99.16	3,085,612,075.93	99.31
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	28,398,900.00	0.77	28,398,900.00	0.84	21,535,286.70	0.69
6-00	**房屋** **HABITAÇ Ã O**	**5,106,524,300.00**	**7.75**	**5,282,443,597.54**	**7.99**	**3,427,891,075.80**	**6.04**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	6,300,000.00	0.12	4,835,467.00	0.09	3,492,241.00	0.10
6-02	社會房屋 Habitação social	5,100,224,300.00	99.88	5,277,608,130.54	99.91	3,424,398,834.80	99.90
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇ OS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**1,425,476,500.00**	**2.16**	**1,460,266,961.51**	**2.21**	**950,846,250.78**	**1.68**
7-01	文化 Cultura	489,276,100.00	34.32	475,484,843.90	32.56	285,523,431.50	30.03
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	334,092,700.00	23.44	381,450,057.61	26.12	206,868,958.09	21.76
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	97,978,400.00	6.87	99,202,760.00	6.79	77,365,315.96	8.14
7-05	地圖繪製 Cartografia	67,488,500.00	4.73	67,488,500.00	4.62	57,953,653.36	6.09
7-06	社會傳播 Comunicação Social	103,607,200.00	7.27	103,607,200.00	7.10	89,801,324.11	9.44
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	333,033,600.00	23.36	333,033,600.00	22.81	233,333,567.76	24.54
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇ OS ECONÓ MICOS**	**8,982,410,500.00**	**13.64**	**8,508,502,782.98**	**12.87**	**6,163,345,075.20**	**10.86**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	936,730,500.00	10.43	967,952,241.20	11.38	799,259,797.58	12.97
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	16,850,000.00	0.19	14,390,000.00	0.17	10,292,842.00	0.17
8-04	基礎設施 Infraestruturas	818,818,100.00	9.12	792,938,198.08	9.32	439,152,770.31	7.13
8-05	運輸 Transportes	5,300,870,700.00	59.01	4,959,265,944.96	58.29	3,564,011,830.12	57.83
8-06	通訊 Comunicações	110,975,100.00	1.24	133,710,896.00	1.57	97,597,452.96	1.58
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08	旅遊 Turismo	236,462,700.00	2.63	233,159,118.00	2.74	184,396,853.80	2.99

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	1,561,703,400.00	17.39	1,407,086,384.74	16.54	1,068,633,528.43	17.34
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**28,066,454,500.00**	**42.61**	**27,835,720,283.01**	**42.10**	**26,191,020,231.58**	**46.16**
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública		-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	18,540,546,600.00	66.06	19,642,909,602.20	70.57	18,439,780,362.36	70.40
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	9,525,907,900.00	33.94	8,192,810,680.81	29.43	7,751,239,869.22	29.60
	總額 TOTAL	**65,867,389,800.00**	**100.00**	**66,115,068,981.00**	**100.00**	**56,737,498,382.44**	**100.00**

按職能分類之運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇ Ã O FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門** **SERVIÇ OS GERAIS DE ADMINISTRAÇ Ã O PÚ BLICA**	**4,716,786,300.00**	**10.25**	**4,842,586,388.00**	**10.47**	**4,138,882,146.31**	**9.67**
1-01	一般行政 Administração geral	3,110,192,000.00	65.94	3,223,265,188.00	66.56	2,817,027,299.09	68.06
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,606,594,300.00	34.06	1,619,321,200.00	33.44	1,321,854,847.22	31.94
2-00	**公共治安** **SEGURANÇ A PÚ BLICA**	**3,260,728,000.00**	**7.08**	**3,360,774,000.00**	**7.26**	**3,119,099,414.54**	**7.29**
2-01	指揮部 Comando	3,260,728,000.00	100.00	3,360,774,000.00	100.00	3,119,099,414.54	100.00
2-02	警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育** **EDUCAÇ Ã O**	**3,429,473,600.00**	**7.45**	**3,552,308,060.00**	**7.68**	**3,340,764,910.96**	**7.81**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	530,420,400.00	15.47	523,098,310.00	14.73	471,405,189.11	14.11
3-02	教育 Ensino	2,778,152,200.00	81.01	2,914,885,400.00	82.06	2,799,944,826.94	83.81
3-03	職業培訓 Formação profissional	120,901,000.00	3.53	114,324,350.00	3.22	69,414,894.91	2.08
4-00	**衛生** **SAÚ DE**	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
4-02	醫療服務 Medicina	-	-	-	-	-	-
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	-	-	-	-
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**3,328,823,200.00**	**7.23**	**3,188,706,478.00**	**6.89**	**3,053,419,450.28**	**7.14**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	3,300,424,300.00	99.15	3,160,307,578.00	99.11	3,031,884,163.58	99.29
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	28,398,900.00	0.85	28,398,900.00	0.89	21,535,286.70	0.71
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	-	-	-	-	-	-
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	-	-	-	-
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**965,377,700.00**	**2.10**	**966,424,700.00**	**2.09**	**777,216,377.91**	**1.82**
7-01	文化 Cultura	268,899,600.00	27.85	268,916,600.00	27.83	231,763,774.69	29.82
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	130,110,000.00	13.48	130,110,000.00	13.46	102,195,218.10	13.15
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	65,648,800.00	6.80	66,678,800.00	6.90	64,635,792.17	8.32
7-05	地圖繪製 Cartografia	64,968,500.00	6.73	64,968,500.00	6.72	55,873,864.08	7.19

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-06	社會傳播 Comunicação Social	103,607,200.00	10.73	103,607,200.00	10.72	89,801,324.11	11.55
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	332,143,600.00	34.41	332,143,600.00	34.37	232,946,404.76	29.97
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇ OS ECONÓ MICOS**	**2,526,976,800.00**	**5.49**	**2,672,045,346.00**	**5.77**	**2,168,309,136.10**	**5.07**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	935,230,500.00	37.01	966,278,816.00	36.16	799,086,372.38	36.85
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	9,850,000.00	0.39	9,890,000.00	0.37	8,685,723.00	0.40
8-04	基礎設施 Infraestruturas	-	-	3,314,100.00	0.12	3,103,229.46	0.14
8-05	運輸 Transportes	1,130,419,500.00	44.73	1,226,007,000.00	45.88	993,281,230.18	45.81
8-06	通訊 Comunicações	81,389,700.00	3.22	96,518,330.00	3.61	76,539,774.56	3.53
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08	旅遊 Turismo	212,705,200.00	8.42	212,655,200.00	7.96	176,926,444.59	8.16
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	157,381,900.00	6.23	157,381,900.00	5.89	110,686,361.93	5.10
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇ Õ ES**	**27,796,454,500.00**	**60.39**	**27,689,454,309.00**	**59.84**	**26,191,020,231.58**	**61.21**

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	18,540,546,600.00	66.70	19,642,909,602.20	70.94	18,439,780,362.36	70.40
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	9,255,907,900.00	33.30	8,046,544,706.80	29.06	7,751,239,869.22	29.60
	總額 TOTAL	**46,024,620,100.00**	**100.00**	**46,272,299,281.00**	**100.00**	**42,788,711,667.68**	**100.00**

按職能分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門** **SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**426,630,700.00**	**2.15**	**502,855,713.91**	**2.53**	**302,408,378.65**	**2.17**
1-01	一般行政 Administração geral	277,339,900.00	65.01	326,520,396.01	64.93	159,253,874.92	52.66
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	149,290,800.00	34.99	176,335,317.90	35.07	143,154,503.73	47.34
2-00	**公共治安** **SEGURANÇA PÚBLICA**	**763,386,300.00**	**3.85**	**542,180,459.15**	**2.73**	**204,923,832.70**	**1.47**
2-01	指揮部 Comando	81,015,900.00	10.61	66,861,972.90	12.33	54,365,023.80	26.53
2-02	警察 Polícia	557,308,800.00	73.00	425,355,528.58	78.45	135,519,044.70	66.13
2-03	消防隊 Bombeiros	125,061,600.00	16.38	49,962,957.67	9.22	15,039,764.20	7.34
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育** **EDUCAÇÃO**	**5,400,215,800.00**	**27.22**	**6,205,102,456.28**	**31.27**	**5,571,605,843.73**	**39.94**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
3-02	教育 Ensino	5,398,276,800.00	99.96	6,203,163,456.28	99.97	5,570,646,847.73	99.98
3-03	職業培訓 Formação profissional	1,939,000.00	0.04	1,939,000.00	0.03	958,996.00	0.02
4-00	**衛生** **SAÚDE**	**581,625,400.00**	**2.93**	**644,076,588.80**	**3.25**	**219,563,859.56**	**1.57**

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	683,500.00	0.11	-	-
4-02	醫療服務 Medicina	568,808,400.00	97.80	626,212,168.80	97.23	208,840,758.36	95.12
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	12,817,000.00	2.20	17,180,920.00	2.67	10,723,101.20	4.88
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**378,854,700.00**	**1.91**	**189,545,211.82**	**0.96**	**53,727,912.35**	**0.39**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	378,854,700.00	100.00	189,545,211.82	100.00	53,727,912.35	100.00
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	**5,106,524,300.00**	**25.73**	**5,282,443,597.54**	**26.62**	**3,427,891,075.80**	**24.57**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	6,300,000.00	0.12	4,835,467.00	0.09	3,492,241.00	0.10
6-02	社會房屋 Habitação social	5,100,224,300.00	99.88	5,277,608,130.54	99.91	3,424,398,834.80	99.90
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**460,098,800.00**	**2.32**	**493,842,261.51**	**2.49**	**173,629,872.87**	**1.24**
7-01	文化 Cultura	220,376,500.00	47.90	206,568,243.90	41.83	53,759,656.81	30.96
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	203,982,700.00	44.33	251,340,057.61	50.89	104,673,739.99	60.29
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	32,329,600.00	7.03	32,523,960.00	6.59	12,729,523.79	7.33

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-05	地圖繪製 Cartografia	2,520,000.00	0.55	2,520,000.00	0.51	2,079,789.28	1.20
7-06	社會傳播 Comunicação Social	-	-	-	-	-	-
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	890,000.00	0.19	890,000.00	0.18	387,163.00	0.22
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇ OS ECONÓ MICOS**	**6,455,433,700.00**	**32.53**	**5,836,457,436.98**	**29.41**	**3,995,035,939.10**	**28.64**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,500,000.00	0.02	1,673,425.20	0.03	173,425.20	0.00
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	7,000,000.00	0.11	4,500,000.00	0.08	1,607,119.00	0.04
8-04	基礎設施 Infraestruturas	818,818,100.00	12.68	789,624,098.08	13.53	436,049,540.85	10.91
8-05	運輸 Transportes	4,170,451,200.00	64.60	3,733,258,944.96	63.96	2,570,730,599.94	64.35
8-06	通訊 Comunicações	29,585,400.00	0.46	37,192,566.00	0.64	21,057,678.40	0.53
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08	旅遊 Turismo	23,757,500.00	0.37	20,503,918.00	0.35	7,470,409.21	0.19
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	1,404,321,500.00	21.75	1,249,704,484.74	21.41	957,947,166.50	23.98

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇ Õ ES**	**270,000,000.00**	**1.36**	**146,265,974.01**	**0.74**	**-**	**-**
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	-	-	-	-	-	-
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	270,000,000.00	100.00	146,265,974.01	100.00	-	-
	總額 TOTAL	**19,842,769,700.00**	**100.00**	**19,842,769,700.00**	**100.00**	**13,948,786,714.76**	**100.00**

二零一二財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓ MICO DE 2012, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂ NICOS E ECONÓ MICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS													
01-01	澳門特區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau	14,085,181.30	-	-	-	-	14,085,181.30	-	-	-	-	-	**14,085,181.30**	0.02
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	150,443,232.50	47,414,308.40	-	3,530,281.58	739,915.17	202,127,737.65	5,167,552.56	-	-	-	5,167,552.56	**207,295,290.21**	0.37
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	15,065,485.60	3,219,457.24	-	-	30,052.70	18,314,995.54	441,370.00	-	-	-	441,370.00	**18,756,365.54**	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	21,708,267.10	2,778,980.09	-	20,000.00	4,839.00	24,512,086.19	252,003.00	-	-	-	252,003.00	**24,764,089.19**	0.04
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	18,033,554.57	1,286,364.51	-	6,046,545.59	14,204.00	25,380,668.67	71,660.62	-	-	-	71,660.62	**25,452,329.29**	0.04
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	16,451,069.30	2,404,169.55	-	70,000.00	3,240.00	18,928,478.85	339,203.00	-	-	-	339,203.00	**19,267,681.85**	0.03
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	23,555,757.19	6,761,196.09	-	116,319,154.60	27,089.50	146,663,197.38	504,371.00	-	-	-	504,371.00	**147,167,568.38**	0.26
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	24,986,494.40	5,029,372.78	-	9,848,595.08	24,959.00	39,889,421.26	290,304.63	-	-	-	290,304.63	**40,179,725.89**	0.07
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	6,015,661.20	5,088,620.56	-	-	837,636.70	11,941,918.46	46,287.50	-	-	-	46,287.50	**11,988,205.96**	0.02
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas	1,844,119.78	1,693,962.56	-	-	320,947.65	3,859,029.99	1,382.76	-	-	-	1,382.76	**3,860,412.75**	0.01
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da RAEM em Pequim	2,342,084.52	15,159,769.24	-	-	365,365.56	17,867,219.32	1,344,644.23	-	-	-	1,344,644.23	**19,211,863.55**	0.03
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da OMC	5,392,333.44	3,341,828.52	-	-	83,249.10	8,817,411.06	43,028.10	-	-	-	43,028.10	**8,860,439.16**	0.02
01-18	法律改革辦公室 Gabinete para a Reforma Jurídica	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**0.00**	-
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	14,710,682.10	8,047,914.40	-	-	13,067.40	22,771,663.90	550,944.00	-	-	-	550,944.00	**23,322,607.90**	0.04
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	31,783,631.80	25,958,589.37	-	-	82,031.80	57,824,252.97	352,285.50	-	-	-	352,285.50	**58,176,538.47**	0.10
01-21	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	16,348,663.28	7,279,333.62	-	143,100.00	14,871.28	23,785,968.18	171,892.00	-	-	-	171,892.00	**23,957,860.18**	0.04
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. doFórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	12,225,890.70	17,383,395.81	-	42,963,157.89	11,543.60	72,583,988.00	991,060.00	-	-	-	991,060.00	**73,575,048.00**	0.13
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	13,504,067.20	1,511,539.31	-	41,310.48	19,006.00	15,075,922.99	499,460.05	-	-	-	499,460.05	**15,575,383.04**	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	33,645,211.10	9,169,652.90	-	-	34,811.90	42,849,675.90	708,752.00	-	-	-	708,752.00	**43,558,427.90**	0.08
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	27,614,099.53	14,716,571.49	-	17,000.00	102,845.30	42,450,516.32	1,352,192.00	-	-	-	1,352,192.00	**43,802,708.32**	0.08
01-26	澳門特別行政區政府政策研究室籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**0.00**	-
01-27	中醫藥科技產業園籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**0.00**	-
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	17,717,951.08	6,572,578.98	-	-	21,534.10	24,312,064.16	686,650.00	-	-	-	686,650.00	**24,998,714.16**	0.04
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	2,761,813.00	7,153,755.59	-	-	108,399.10	10,023,967.69	1,219,869.64	-	-	-	1,219,869.64	**11,243,837.33**	0.02
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	4,686,483.60	578,454.97	-	-	55,722.00	5,320,660.57	617,291.00	-	-	-	617,291.00	**5,937,951.57**	0.01
03-00	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA													
03-01	行政暨公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	186,836,755.61	70,230,115.88	-	23,198,116.18	138,915.70	280,403,903.37	3,179,966.20	-	-	-	3,179,966.20	**283,583,869.57**	0.50

二零一二財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓ MICO DE 2012, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂ NICOS E ECONÓ MICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE													
05-01	局長室 Direcção dos Serviços	214,844,365.60	97,459,516.60	-	2,415,014,455.60	551,073.00	2,727,869,410.80	5,904,905.70	-	-	-	5,904,905.70	**2,733,774,316.50**	4.82
05-03	公立學校 Escolas Oficiais	236,454,333.60	32,084,376.20	-	-	189,058.60	268,727,768.40	6,175,799.90	-	-	-	6,175,799.90	**274,903,568.30**	0.48
05-04	青年廳 Departamento de Juventude	21,830,801.30	69,340,065.80	-	42,690,590.90	262,532.70	134,123,990.70	825,732.00	-	-	-	825,732.00	**134,949,722.70**	0.24
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	106,327,983.73	23,666,796.47	-	65,814.17	117,068.00	130,177,662.37	1,645,145.00	-	-	-	1,645,145.00	**131,822,807.37**	0.23
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	31,394,810.00	42,304,874.28	-	451,584.66	41,826.70	74,193,095.64	431,605.20	-	-	-	431,605.20	**74,624,700.84**	0.13
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	286,356,070.54	29,423,444.14	-	595,116.64	192,918.80	316,567,550.12	2,832,021.00	-	-	-	2,832,021.00	**319,399,571.12**	0.56
11-00	退休金及退伍金 PENSÕES E REFORMAS	21,535,286.70	-	-	-	-	21,535,286.70	-	-	-	-	-	**21,535,286.70**	0.04
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	25,544,982.70	1,169,444,021.39	-	7,279,830,649.09	1,216,320,963.52	9,691,140,616.70	14,099,235.31	91,047,929.46	2,133,132,109.00	-	2,238,279,273.77	**11,929,419,890.47**	21.03
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	29,550,370.29	30,959,843.47	-	85,367,565.05	79,293.30	145,957,072.11	1,692,311.00	-	-	-	1,692,311.00	**147,649,383.11**	0.26
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	167,636,892.30	750,911,680.06	-	127,000.00	415,186.84	919,090,759.20	28,900,558.75	-	-	-	28,900,558.75	**947,991,317.95**	1.67
16-00	法律改革及國際法事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL	29,944,533.99	4,944,962.53	-	37,900.80	123,112.80	35,050,510.12	563,640.00	-	-	-	563,640.00	**35,614,150.12**	0.06
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	97,389,121.70	81,889,697.48	-	385,228.47	252,369.30	179,916,416.95	10,635,999.34	-	-	-	10,635,999.34	**190,552,416.29**	0.34
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	114,788,845.71	19,654,876.01	-	10,349,016.56	70,678.83	144,863,417.11	153,012.00	-	-	-	153,012.00	**145,016,429.11**	0.26
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	253,961,749.50	46,411,676.42	-	9,537.70	489,975.70	300,872,939.32	1,511,592.00	-	-	-	1,511,592.00	**302,384,531.32**	0.53
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA RAEM	440,752,239.78	18,940,943.26	-	229,849.00	166,350.00	460,089,382.04	3,845,327.00	-	-	-	3,845,327.00	**463,934,709.04**	0.82
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	53,200,584.84	7,697,312.67	-	2,593,481.57	25,906.80	63,517,285.88	1,507,651.95	-	-	-	1,507,651.95	**65,024,937.83**	0.11
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	140,547,865.20	31,170,209.35	-	-	374,524.80	172,092,599.35	1,435,172.04	-	-	-	1,435,172.04	**173,527,771.39**	0.31
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	45,777,201.62	28,681,542.99	-	13,547,255.00	43,651.10	88,049,650.71	1,851,369.40	-	-	-	1,851,369.40	**89,901,020.11**	0.16
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	19,377,805.99	4,784,964.76	-	1,514,482.90	39,419.70	25,716,673.35	951,114.00	-	-	-	951,114.00	**26,667,787.35**	0.05
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	164,995,137.22	11,821,623.83	-	200,000.00	84,969.80	177,101,730.85	357,167.00	-	-	-	357,167.00	**177,458,897.85**	0.31
27-00	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS													
27-01	港務局 Capitania dos Portos	174,985,675.30	231,482,684.39	-	4,380,171.52	323,257.10	411,171,788.31	4,109,633.40	-	-	-	4,109,633.40	**415,281,421.71**	0.73
27-02	海事博物館 Museu Marítimo	-	2,086,915.10	-	6,615.30	7,852.60	2,101,383.00	300,827.00	-	-	-	300,827.00	**2,402,210.00**	0.00
27-03	航海學校 Escola de Pilotagem	-	1,406,137.00	-	-	-	1,406,137.00	128,900.00	-	-	-	128,900.00	**1,535,037.00**	0.00
27-04	船舶建造廠 Estaleiro de Construção Naval	-	8,029,516.60	-	-	-	8,029,516.60	659,247.40	-	-	-	659,247.40	**8,688,764.00**	0.02
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU													
28-01	局長室 Direcção dos Serviços	2,432,097,158.43	186,709,327.12	-	1,954,892.70	4,044,725.44	2,624,806,103.69	4,807,674.46	-	-	-	4,807,674.46	**2,629,613,778.15**	4.63
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS													

二零一二財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓ MICO DE 2012, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂ NICOS E ECONÓ MICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
29-01	局長室 Direcção dos Serviços	179,815,148.37	49,832,360.56	-	17,442,751.26	388,304.68	247,478,564.87	2,486,669.20	-	-	-	2,486,669.20	**249,965,234.07**	0.44
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	73,480.00	15,674.50	-	-	-	89,154.50	-	-	-	-	-	**89,154.50**	0.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃ O DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	48,869,613.19	6,277,220.41	-	-	61,318.00	55,208,151.60	725,289.00	-	-	-	725,289.00	**55,933,440.60**	0.10
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁ RIA	407,478,067.85	175,865,167.78	-	27,000.00	4,836,255.33	588,206,490.96	2,275,103.00	-	-	-	2,275,103.00	**590,481,593.96**	1.04
33-00	環境保護局 DIRECÇÃ O DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃ O AMBIENTAL	67,161,580.94	40,196,490.34	-	322,800.00	134,076.50	107,814,947.78	1,027,066.35	-	-	-	1,027,066.35	**108,842,014.13**	0.19
34-00	法務局 DIRECÇÃ O DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇ A									-	-			
34-01	法務局 Serviços de Assuntos de Justiça	121,815,988.75	12,629,728.73	-	-	76,207.60	134,521,925.08	1,056,600.00	-	-	-	1,056,600.00	**135,578,525.08**	0.24
34-15	國際法事務辦公室 Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**0.00**	-
34-21	登記及公證機關 Serviços dos Registos e do Notariado	45,993,071.99	-	-	-	-	45,993,071.99	-	-	-	-	-	**45,993,071.99**	0.08
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃ O DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚ BLICAS E TRANSPORTES	193,530,520.98	64,110,327.73	-	-	863,003.90	258,503,852.61	3,573,831.50	-	-	-	3,573,831.50	**262,077,684.11**	0.46
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	91,578,054.80	9,117,144.70	-	-	151,764.40	100,846,963.90	1,600,489.20	-	-	-	1,600,489.20	**102,447,453.10**	0.18
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	181,039,863.75	31,286,780.23	-	25,468.35	474,559.91	212,826,672.24	449,009.00	-	-	-	449,009.00	**213,275,681.24**	0.38
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	-	-	-	-	-	-	13,948,786,714.76	-	-	-	13,948,786,714.76	**13,948,786,714.76**	24.58
50-00	指定之帳目-指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM-CONSIGNAÇÕ ES, COMPARTICIPAÇÕ ES E TRANSFERÊ NCIAS ORÇ AMENTAIS	-	-	-	18,431,731,289.06	-	18,431,731,289.06	-	-	-	-	-	**18,431,731,289.06**	32.49
	總額 Total	**7,108,407,696.56**	**3,583,417,834.76**	**-**	**28,511,097,777.70**	**1,234,256,452.31**	**40,437,179,761.33**	**14,076,138,582.65**	**91,047,929.46**	**2,133,132,109.00**	**-**	**16,300,318,621.11**	**56,737,498,382.44**	**100.00**
		12.53%	6.32%	-	50.25%	2.18%	71.27%	24.81%	0.16%	3.76%	-	28.73%	100.00%	

附錄六

開支之結算、支付及應付金額演算表
（中央部門）

RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA DESPESA LIQUIDADA, PAGA E A PAGAR (SERVIÇOS CENTRAIS)

Apêndice 6

此頁空白

(Página em branco)

摘　　要
RESUMO

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	經常及資本開支 DESPESAS CORRENTES E DE CAPITAL								
01-00	一般事務 Encargos Gerais	1,097,094,500.00	113,102,221.00	60,887,900.00	1,149,308,821.00	865,314,814.84	865,038,229.94	276,584.90	283,994,006.16
03-00	行政暨公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	378,231,500.00	28,112,600.00	28,112,600.00	378,231,500.00	283,632,279.77	283,583,869.57	48,410.20	94,599,220.23
05-00	教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	3,209,083,700.00	194,374,390.00	109,374,390.00	3,294,083,700.00	3,143,627,607.50	3,143,627,607.50	0.00	150,456,092.50
07-00	統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	151,964,500.00	2,332,300.00	2,332,300.00	151,964,500.00	131,831,304.37	131,822,807.37	8,497.00	20,133,195.63
08-00	電訊管理局 Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	81,807,700.00	17,453,200.00	4,473,800.00	94,787,100.00	74,624,911.04	74,624,700.84	210.20	20,162,188.96
09-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	334,316,000.00	13,624,450.00	11,809,450.00	336,131,000.00	319,407,666.32	319,399,571.12	8,095.20	16,723,333.68
11-00	退休金及退伍金 Pensões e Reformas	28,398,900.00	0.00	0.00	28,398,900.00	21,535,286.70	21,535,286.70	0.00	6,863,613.30
12-00	共用開支 Despesas Comuns	13,691,170,100.00	2,015,459,381.60	3,263,300,133.80	12,443,329,347.80	11,942,925,329.08	11,929,419,890.47	13,505,438.61	500,404,018.72
13-00	高等教育輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	124,841,100.00	66,785,335.00	24,061,335.00	167,565,100.00	147,649,883.11	147,649,383.11	500.00	19,915,216.89
14-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	1,096,388,400.00	110,570,000.00	31,125,000.00	1,175,833,400.00	947,996,697.85	947,991,317.95	5,379.90	227,836,702.15
16-00	法律改革及國際法事務局 Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	91,692,000.00	1,480,000.00	1,480,000.00	91,692,000.00	35,614,150.12	35,614,150.12	0.00	56,077,849.88
18-00	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação	196,680,700.00	8,518,600.00	5,610,000.00	199,589,300.00	190,552,416.29	190,552,416.29	0.00	9,036,883.71
19-00	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	159,295,200.00	11,511,000.00	3,461,000.00	167,345,200.00	145,028,462.31	145,016,429.11	12,033.20	22,316,737.69
20-00	澳門監獄 Estabelecimento Prisional de Macau	340,295,700.00	15,029,600.00	7,613,900.00	347,711,400.00	302,384,531.32	302,384,531.32	0.00	45,326,868.68
21-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da RAEM	461,153,000.00	29,526,600.00	8,930,600.00	481,749,000.00	463,934,709.04	463,934,709.04	0.00	17,814,290.96
22-00	地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	66,163,800.00	3,396,000.00	2,466,000.00	67,093,800.00	65,029,775.83	65,024,937.83	4,838.00	2,064,024.17
23-00	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	205,009,000.00	9,640,700.00	9,640,700.00	205,009,000.00	173,535,841.39	173,527,771.39	8,070.00	31,473,158.61
24-00	新聞局 Gabinete de Comunicação Social	104,147,200.00	1,684,000.00	1,684,000.00	104,147,200.00	89,907,908.41	89,901,020.11	6,888.30	14,239,291.59
25-00	警察總局 Serviços de Polícia Unitários	35,663,500.00	496,100.00	496,100.00	35,663,500.00	26,667,787.35	26,667,787.35	0.00	8,995,712.65
26-00	博彩監察協調局 Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos	192,156,500.00	7,841,000.00	7,841,000.00	192,156,500.00	177,460,217.85	177,458,897.85	1,320.00	14,696,282.15
27-00	港務局 Capitania dos Portos	468,465,700.00	10,836,200.00	10,714,000.00	468,587,900.00	427,907,432.71	427,907,432.71	0.00	40,680,467.29
28-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	2,765,277,500.00	152,458,000.00	73,008,000.00	2,844,727,500.00	2,629,613,778.15	2,629,613,778.15	0.00	215,113,721.85
29-00	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	375,883,600.00	4,960,000.00	4,960,000.00	375,883,600.00	249,975,884.27	249,965,234.07	10,650.20	125,907,715.73
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	89,154.50	89,154.50	0.00	530,845.50
31-00	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	65,108,500.00	860,000.00	860,000.00	65,108,500.00	55,933,440.60	55,933,440.60	0.00	9,175,059.40
32-00	司法警察局 Polícia Judiciária	743,568,500.00	23,150,800.00	23,150,800.00	743,568,500.00	590,483,693.96	590,481,593.96	2,100.00	153,084,806.04
33-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	153,927,300.00	15,928,000.00	15,928,000.00	153,927,300.00	108,851,237.20	108,842,014.13	9,223.07	45,076,062.80
34-00	法務局 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	210,886,200.00	7,060,000.00	7,060,000.00	210,886,200.00	181,571,597.07	181,571,597.07	0.00	29,314,602.93
35-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	287,206,000.00	18,260,000.00	18,260,000.00	287,206,000.00	262,080,324.11	262,077,684.11	2,640.00	25,125,675.89
37-00	體育發展局 Instituto do Desporto	130,560,000.00	3,490,000.00	3,490,000.00	130,560,000.00	102,447,453.10	102,447,453.10	0.00	28,112,546.90
38-00	文化局 Instituto Cultural	246,115,100.00	8,099,600.00	8,099,600.00	246,115,100.00	213,275,681.24	213,275,681.24	0.00	32,839,418.76
40-00	投資計劃 Investimentos do Plano	19,842,769,700.00	2,880,579,830.96	2,880,579,830.96	19,842,769,700.00	13,949,806,970.76	13,948,786,714.76	1,020,256.00	5,892,962,729.24
	合計..... Soma	47,335,941,100.00	5,776,619,908.56	6,630,810,439.76	46,481,750,568.80	38,320,698,228.16	38,305,767,093.38	14,931,134.78	8,161,052,340.64
50-00	指定之帳目 Contas de Ordem	18,531,448,700.00	1,792,721,712.20	690,852,000.00	19,633,318,412.20	18,431,731,289.06	18,431,731,289.06	0.00	1,201,587,123.14
	合計..... Soma	65,867,389,800.00	7,569,341,620.76	7,321,662,439.76	66,115,068,981.00	56,752,429,517.22	56,737,498,382.44	14,931,134.78	9,362,639,463.78

2012 管理年度內已核准、結算、

支付及應付之開支演算表

Relação demonstrativa da despesa autorizada,liquidada, paga e

por pagar e sobras no ano de gerência de 2012

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第一組 — 澳門特區政府 Divisão-01-Governo da Região Admin.Especial de Macau								
	經常開支 Despesas correntes	13,850,000.00	442,000.00	0.00	14,292,000.00	14,085,181.30	14,085,181.30	0.00	206,818.70
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	9,200,000.00	370,000.00	0.00	9,570,000.00	9,564,270.80	9,564,270.80	0.00	5,729.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	138,000.00	138,000.00	0.00	2,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	73,561.70	73,561.70	0.00	126,438.30
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	2,640,237.00	2,640,237.00	0.00	59,763.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	790,000.00	36,000.00	0.00	826,000.00	824,955.90	824,955.90	0.00	1,044.10
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	790,000.00	36,000.00	0.00	826,000.00	824,955.90	824,955.90	0.00	1,044.10
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	19,200.00	19,200.00	0.00	10,800.00
	開支總額 Total das despesas	13,850,000.00	442,000.00	0.00	14,292,000.00	14,085,181.30	14,085,181.30	0.00	206,818.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二組 — 行政長官辦公室 Divisão-02-Gabinete do Chefe do Executivo								
	經常開支 Despesas correntes	245,194,400.00	16,434,500.00	12,243,500.00	249,385,400.00	202,133,820.95	202,127,737.65	6,083.30	47,251,579.05
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	28,400,000.00	0.00	400,000.00	28,000,000.00	26,678,768.80	26,678,768.80	0.00	1,321,231.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,100,000.00	60,000.00	0.00	1,160,000.00	1,089,397.80	1,089,397.80	0.00	70,602.20
01-01-02-01	報酬 Remunerações	31,780,000.00	0.00	1,252,000.00	30,528,000.00	27,242,957.10	27,242,957.10	0.00	3,285,042.90
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	545,000.00	0.00	0.00	545,000.00	414,550.60	414,550.60	0.00	130,449.40
01-01-03-01	報酬 Remunerações	7,780,000.00	0.00	534,000.00	7,246,000.00	6,681,951.90	6,681,951.90	0.00	564,048.10
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	73,847.00	73,847.00	0.00	26,153.00
01-01-04-01	工資 Salários	380,000.00	10,000.00	0.00	390,000.00	388,000.00	388,000.00	0.00	2,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	78,000.00	78,000.00	0.00	2,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	30,030,000.00	1,500,000.00	0.00	31,530,000.00	29,854,395.60	29,854,395.60	0.00	1,675,604.40
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,030,338.20	1,030,338.20	0.00	169,661.80
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	5,800,000.00	0.00	1,300,000.00	4,500,000.00	3,038,526.70	3,038,526.70	0.00	1,461,473.30
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	609,216.70	609,216.70	0.00	40,783.30
01-01-07-00-99	其他 Outras	15,450,000.00	0.00	0.00	15,450,000.00	14,022,086.70	14,022,086.70	0.00	1,427,913.30
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	344,697.80	344,697.80	0.00	55,302.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	8,920,000.00	0.00	0.00	8,920,000.00	7,730,579.10	7,730,579.10	0.00	1,189,420.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	8,810,000.00	0.00	660,000.00	8,150,000.00	7,918,287.00	7,918,287.00	0.00	231,713.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	4,100.00	4,100.00	0.00	45,900.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	7,420,000.00	2,000,000.00	0.00	9,420,000.00	8,455,034.00	8,455,034.00	0.00	964,966.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	298,594.80	298,594.80	0.00	101,405.20
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	54,690.00	52,050.00	2,640.00	195,310.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	8,250,000.00	0.00	0.00	8,250,000.00	7,339,500.00	7,339,500.00	0.00	910,500.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	33,150.00	33,150.00	0.00	66,850.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	44,640.00	44,640.00	0.00	55,360.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	186,489.30	186,489.30	0.00	313,510.70
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,600,000.00	70,000.00	0.00	1,670,000.00	1,626,476.10	1,626,476.10	0.00	43,523.90
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	45,724.00	45,724.00	0.00	14,276.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,146,386.60	1,146,386.60	0.00	53,613.40
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,500,000.00	300,000.00	0.00	2,800,000.00	2,486,000.00	2,486,000.00	0.00	314,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	50,000.00	100,000.00	0.00	150,000.00	135,840.00	135,840.00	0.00	14,160.00
01-06-02-00	服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e art. pessoais - compensação de encargo	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	100,114.00	100,114.00	0.00	119,886.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	98,300.00	98,300.00	0.00	51,700.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	1,188,208.00	1,188,208.00	0.00	1,811,792.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,024.70	7,024.70	0.00	22,975.30
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	4,000,000.00	2,300,000.00	0.00	6,300,000.00	5,986,215.10	5,986,215.10	0.00	313,784.90
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	1,320,000.00	0.00	560,000.00	760,000.00	188,051.00	188,051.00	0.00	571,949.00
02-01-03-00-99	其他 Outros	600,000.00	0.00	100,000.00	500,000.00	60,150.00	60,150.00	0.00	439,850.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	1,142.00	1,142.00	0.00	31,858.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	120,809.60	120,809.60	0.00	29,190.40
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	300.00	300.00	0.00	22,700.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	124,846.95	124,846.95	0.00	175,153.05
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	437,449.98	437,449.98	0.00	362,550.02
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	412.50	412.50	0.00	5,587.50
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,340,000.00	0.00	0.00	2,340,000.00	1,744,629.98	1,744,629.98	0.00	595,370.02
02-02-05-00	膳食 Alimentação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	17,420.00	17,420.00	0.00	12,580.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	700,000.00	0.00	200,000.00	500,000.00	287,670.70	287,670.70	0.00	212,329.30
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	3,600,000.00	6,200,000.00	0.00	9,800,000.00	3,843,897.60	3,843,897.60	0.00	5,956,102.40
02-02-07-00-99	其他 Outros	5,700,000.00	0.00	0.00	5,700,000.00	2,341,634.79	2,341,634.79	0.00	3,358,365.21

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	7,650,000.00	1,650,000.00	0.00	9,300,000.00	8,727,978.49	8,727,978.49	0.00	572,021.51
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,800,000.00	0.00	0.00	6,800,000.00	5,580,809.22	5,580,809.22	0.00	1,219,190.78
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	296,624.60	296,624.60	0.00	203,375.40
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	350,000.00	57,000.00	0.00	407,000.00	349,549.00	349,549.00	0.00	57,451.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,154,300.00	0.00	0.00	2,154,300.00	1,951,505.31	1,951,505.31	0.00	202,794.69
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,900,000.00	0.00	0.00	1,900,000.00	695,261.47	695,261.47	0.00	1,204,738.53
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	181,300.00	181,300.00	0.00	58,700.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	82,331.20	82,331.20	0.00	217,668.80
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	4,200,000.00	300,000.00	0.00	4,500,000.00	3,334,189.49	3,334,189.49	0.00	1,165,810.51
02-03-06-00	招待費 Representação	20,000,000.00	0.00	4,602,000.00	15,398,000.00	8,806,374.48	8,806,374.48	0.00	6,591,625.52
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	120,000.00	335,000.00	0.00	455,000.00	387,545.80	387,545.80	0.00	67,454.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	100,500.00	100,500.00	0.00	69,500.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,000,000.00	1,300,000.00	300,000.00	2,000,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	110,000.00	70,000.00	0.00	180,000.00	64,816.00	64,816.00	0.00	115,184.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	136,132.30	136,132.30	0.00	63,867.70
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	500,000.00	0.00	300,000.00	200,000.00	48,362.00	48,362.00	0.00	151,638.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	146,100.00	6,500.00	0.00	152,600.00	152,290.00	152,290.00	0.00	310.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	1,650,000.00	0.00	135,500.00	1,514,500.00	1,040,398.00	1,040,398.00	0.00	474,102.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	16,000.00	8,000.00	0.00	24,000.00	10,803.37	10,803.37	0.00	13,196.63
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	312,907.47	312,907.47	0.00	987,092.53
04-01-05-00-63	醫療系統建設跟進委員會 Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	3,233,724.88	3,230,281.58	3,443.30	1,766,275.12
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	500,000.00	0.00	400,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,000,000.00	0.00	300,000.00	700,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	400,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	661,000.00	0.00	500,000.00	161,000.00	0.00	0.00	0.00	161,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	509,000.00	0.00	400,000.00	109,000.00	0.00	0.00	0.00	109,000.00
04-04-00-00-99	其他 Outras	500,000.00	0.00	300,000.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	79,952.80	79,952.80	0.00	40,047.20
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	266,036.50	266,036.50	0.00	13,963.50
05-02-05-00	雜項 Diversos	150,000.00	60,000.00	0.00	210,000.00	165,639.47	165,639.47	0.00	44,360.53
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	130,380.00	130,380.00	0.00	19,620.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	141,000.00	6,000.00	0.00	147,000.00	96,306.40	96,306.40	0.00	50,693.60
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	1,600.00	1,600.00	0.00	400.00
	資本開支 Despesas de capital	7,500,000.00	0.00	1,891,000.00	5,609,000.00	5,167,552.56	5,167,552.56	0.00	441,447.44
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	5,000,000.00	0.00	1,891,000.00	3,109,000.00	3,108,274.00	3,108,274.00	0.00	726.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	2,059,278.56	2,059,278.56	0.00	440,721.44
	開支總額 Total das despesas	252,694,400.00	16,434,500.00	14,134,500.00	254,994,400.00	207,301,373.51	207,295,290.21	6,083.30	47,693,026.49

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第三組 — 行政會 Divisão-03-Secretaria do Conselho Executivo								
	經常開支 Despesas correntes	25,632,000.00	660,000.00	260,000.00	26,032,000.00	18,315,655.54	18,314,995.54	660.00	7,716,344.46
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	1,256,273.00	1,256,273.00	0.00	1,243,727.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	108,000.00	0.00	0.00	108,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	48,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,650,000.00	0.00	0.00	3,650,000.00	2,767,538.70	2,767,538.70	0.00	882,461.30
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	24,050.10	24,050.10	0.00	35,949.90
01-01-03-01	報酬 Remunerações	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	736,744.90	736,744.90	0.00	363,255.10
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	6,016.70	6,016.70	0.00	2,983.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,298,000.00	0.00	0.00	3,298,000.00	2,016,457.40	2,016,457.40	0.00	1,281,542.60
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	5,300,000.00	150,000.00	0.00	5,450,000.00	5,436,536.40	5,436,536.40	0.00	13,463.60
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	151,014.40	151,014.40	0.00	98,985.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	780,000.00	0.00	0.00	780,000.00	544,905.00	544,905.00	0.00	235,095.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	720,000.00	0.00	0.00	720,000.00	515,700.00	515,700.00	0.00	204,300.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,300,000.00	0.00	150,000.00	1,150,000.00	609,282.90	609,282.90	0.00	540,717.10
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	324,060.00	323,400.00	660.00	375,940.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	325,500.00	325,500.00	0.00	174,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,280.00	1,280.00	0.00	13,720.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	3,285.00	3,285.00	0.00	11,715.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	12,139.00	12,139.00	0.00	11,861.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	195,200.00	195,200.00	0.00	104,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	28,350.00	28,350.00	0.00	36,650.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	51,650.60	51,650.60	0.00	248,349.40
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	161.50	161.50	0.00	9,838.50
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,354.20	6,354.20	0.00	13,645.80
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	80,000.00	50,000.00	0.00	130,000.00	126,035.00	126,035.00	0.00	3,965.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	700.00	700.00	0.00	9,300.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	21,821.23	21,821.23	0.00	48,178.77
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	312,000.00	0.00	0.00	312,000.00	245,643.01	245,643.01	0.00	66,356.99
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	8,383.03	8,383.03	0.00	31,616.97
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	80,000.00	0.00	180,000.00	153,081.71	153,081.71	0.00	26,918.29
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	47,673.60	47,673.60	0.00	52,326.40
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	200,000.00	150,000.00	0.00	350,000.00	308,111.00	308,111.00	0.00	41,889.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,952.00	11,952.00	0.00	38,048.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	61,300.00	61,300.00	0.00	18,700.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	23,800.00	23,800.00	0.00	21,200.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,480,000.00	0.00	110,000.00	1,370,000.00	1,279,702.41	1,279,702.41	0.00	90,297.59
02-03-06-00	招待費 Representação	700,000.00	180,000.00	0.00	880,000.00	562,444.21	562,444.21	0.00	317,555.79
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	13,499.00	13,499.00	0.00	36,501.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	120,000.00	50,000.00	0.00	170,000.00	134,204.00	134,204.00	0.00	35,796.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	7,888.00	7,888.00	0.00	64,112.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	465.04	465.04	0.00	3,534.96
02-03-09-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	206,399.80	206,399.80	0.00	193,600.20
05-02-01-00	人員 Pessoal	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	250.00	250.00	0.00	1,750.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	24,852.70	24,852.70	0.00	5,147.30
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,950.00	4,950.00	0.00	5,050.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	資本開支 Despesas de capital	850,000.00	0.00	400,000.00	450,000.00	441,370.00	441,370.00	0.00	8,630.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	400,000.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	441,370.00	441,370.00	0.00	8,630.00
	開支總額 Total das despesas	26,482,000.00	660,000.00	660,000.00	26,482,000.00	18,757,025.54	18,756,365.54	660.00	7,724,974.46

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第六組 — 行政法務司司長辦公室 Divisão-06-Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça								
	經常開支 Despesas correntes	36,355,100.00	0.00	0.00	36,355,100.00	24,512,086.19	24,512,086.19	0.00	11,843,013.81
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	10,754,000.00	0.00	0.00	10,754,000.00	9,968,871.50	9,968,871.50	0.00	785,128.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	266,416.70	266,416.70	0.00	33,583.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,864,000.00	0.00	0.00	3,864,000.00	2,806,032.60	2,806,032.60	0.00	1,057,967.40
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	71,666.70	71,666.70	0.00	28,333.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	3,857,000.00	0.00	0.00	3,857,000.00	2,428,162.00	2,428,162.00	0.00	1,428,838.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	18,050.10	18,050.10	0.00	16,949.90
01-01-05-01	工資 Salários	194,000.00	0.00	0.00	194,000.00	82,680.00	82,680.00	0.00	111,320.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	388,802.30	388,802.30	0.00	361,197.70
01-01-07-00-99	其他 Outras	2,136,000.00	0.00	0.00	2,136,000.00	1,659,859.90	1,659,859.90	0.00	476,140.10
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	279,303.70	279,303.70	0.00	30,696.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,390,260.00	1,390,260.00	0.00	209,740.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,360,890.00	1,360,890.00	0.00	239,110.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-02-00	不定或臨時招待費 Representação variável ou eventual	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	0.00	0.00	0.00	68,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	76,700.00	0.00	0.00	76,700.00	13,620.00	13,620.00	0.00	63,080.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	486,000.00	0.00	0.00	486,000.00	453,000.00	453,000.00	0.00	33,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	206,400.00	0.00	0.00	206,400.00	56,400.00	56,400.00	0.00	150,000.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	17,547.00	17,547.00	0.00	6,453.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	161,200.00	161,200.00	0.00	18,800.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	13,100.00	0.00	0.00	13,100.00	4,600.00	4,600.00	0.00	8,500.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	122,500.00	0.00	0.00	122,500.00	27,600.00	27,600.00	0.00	94,900.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,507,000.00	0.00	0.00	1,507,000.00	251,108.00	251,108.00	0.00	1,255,892.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,196.60	2,196.60	0.00	27,803.40
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	9,418.00	9,418.00	0.00	190,582.00
02-01-03-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,824.40	1,824.40	0.00	18,175.60
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	5,919.00	5,919.00	0.00	34,081.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	520.00	520.00	0.00	29,480.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	55,628.64	55,628.64	0.00	64,371.36
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	311,689.50	311,689.50	0.00	58,310.50
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	29,526.50	29,526.50	0.00	20,473.50
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	184,856.10	184,856.10	0.00	115,143.90
02-02-07-00-99	其他 Outros	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	133,278.52	133,278.52	0.00	86,721.48
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	200,709.41	200,709.41	0.00	199,290.59
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	52,720.00	52,720.00	0.00	37,280.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	2,920.00	2,920.00	0.00	13,080.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,050.00	3,050.00	0.00	16,950.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	24,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	441,000.00	0.00	0.00	441,000.00	205,665.30	205,665.30	0.00	235,334.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-06-00	招待費 Representação	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	353,119.00	353,119.00	0.00	246,881.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	383,000.00	0.00	0.00	383,000.00	0.00	0.00	0.00	383,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	746,960.00	746,960.00	0.00	253,040.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	553,400.00	0.00	0.00	553,400.00	439,028.00	439,028.00	0.00	114,372.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	28,039.40	28,039.40	0.00	71,960.60
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	952.52	952.52	0.00	4,047.48
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,155.80	13,155.80	0.00	86,844.20
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	2,410,000.00	0.00	0.00	2,410,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	2,390,000.00
04-02-00-00-99	其他 Outras	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	339.00	339.00	0.00	9,661.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	4,500.00	4,500.00	0.00	4,500.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	252,003.00	252,003.00	0.00	147,997.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	252,003.00	252,003.00	0.00	147,997.00
	開支總額 Total das despesas	36,755,100.00	0.00	0.00	36,755,100.00	24,764,089.19	24,764,089.19	0.00	11,991,010.81

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第七組 — 經濟財政司司長辦公室 Divisão- 07-Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças								
	經常開支 Despesas correntes	39,755,400.00	1,209,000.00	1,239,000.00	39,725,400.00	25,395,568.57	25,380,668.67	14,899.90	14,329,831.43
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	9,212,600.00	382,000.00	0.00	9,594,600.00	9,548,987.90	9,548,987.90	0.00	45,612.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	282,500.00	0.00	0.00	282,500.00	269,583.30	269,583.30	0.00	12,916.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,260,000.00	45,000.00	0.00	1,305,000.00	1,299,930.00	1,299,930.00	0.00	5,070.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	780,000.00	33,400.00	0.00	813,400.00	810,920.00	810,920.00	0.00	2,480.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	8,296.70	8,296.70	0.00	3,703.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,520,000.00	64,700.00	0.00	1,584,700.00	1,574,785.90	1,574,785.90	0.00	9,914.10
01-01-07-00-99	其他 Outras	735,000.00	32,500.00	0.00	767,500.00	742,489.40	742,489.40	0.00	25,010.60
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	296,000.00	0.00	0.00	296,000.00	291,715.60	291,715.60	0.00	4,284.40
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,050,000.00	154,800.00	0.00	1,204,800.00	1,202,480.00	1,202,480.00	0.00	2,320.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,050,000.00	76,600.00	0.00	1,126,600.00	1,122,590.00	1,122,590.00	0.00	4,010.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	346,500.00	346,500.00	0.00	13,500.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	104,400.00	0.00	0.00	104,400.00	104,400.00	104,400.00	0.00	0.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	18,343.77	18,343.77	0.00	3,656.23
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	216,000.00	0.00	0.00	216,000.00	200,400.00	200,400.00	0.00	15,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,400.00	20,400.00	0.00	79,600.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,450,000.00	0.00	0.00	1,450,000.00	448,103.20	448,103.20	0.00	1,001,896.80
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	5,628.80	5,628.80	0.00	18,371.20
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	450.00	450.00	0.00	34,550.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	63.00	63.00	0.00	39,937.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	10,800.00	10,800.00	0.00	19,200.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	4,527.00	4,527.00	0.00	95,473.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	35,995.20	35,995.20	0.00	24,004.80
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	158,895.80	158,895.80	0.00	1,104.20
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	16,254.70	16,254.70	0.00	3,745.30
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	675.00	675.00	0.00	9,325.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	80,000.00	150,000.00	0.00	230,000.00	183,680.06	183,680.06	0.00	46,319.94
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	170,000.00	40,000.00	0.00	210,000.00	142,920.66	142,920.66	0.00	67,079.34
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	680,000.00	0.00	200,000.00	480,000.00	192,750.00	192,750.00	0.00	287,250.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	6,037.60	6,037.60	0.00	6,962.40
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	722.00	722.00	0.00	29,278.00
02-03-03-00-01	由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	180,675.49	180,675.49	0.00	149,324.51
02-03-06-00	招待費 Representação	480,000.00	200,000.00	0.00	680,000.00	292,626.90	292,626.90	0.00	387,373.10
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,205,000.00	0.00	1,039,000.00	166,000.00	0.00	0.00	0.00	166,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,096.00	3,096.00	0.00	96,904.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	27,142.20	27,142.20	0.00	172,857.80
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	350.00	350.00	0.00	19,650.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	28,702.90	28,702.90	0.00	171,297.10
04-01-05-00-02	社會協調常設委員會 Cons. Perm. Concertação Social	10,320,600.00	0.00	0.00	10,320,600.00	2,662,095.04	2,647,855.14	14,239.90	7,658,504.96
04-01-05-00-09	經濟發展委員會 Conselho para o Desenvolvimento Económico	2,931,300.00	0.00	0.00	2,931,300.00	1,728,550.45	1,727,890.45	660.00	1,202,749.55
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	1,670,800.00	1,670,800.00	0.00	1,829,200.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	10,484.00	10,484.00	0.00	2,516.00
05-02-02-00	物料 Material	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	3,720.00	3,720.00	0.00	2,280.00
	資本開支 Despesas de capital	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	71,660.62	71,660.62	0.00	8,339.38
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	71,660.62	71,660.62	0.00	8,339.38
	開支總額 Total das despesas	39,805,400.00	1,239,000.00	1,239,000.00	39,805,400.00	25,467,229.19	25,452,329.29	14,899.90	14,338,170.81

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第八組 — 保安司司長辦公室 Divisão-08-Gabinete do Secretário para a Segurança								
	經常開支 Despesas correntes	24,673,500.00	315,000.00	315,000.00	24,673,500.00	18,928,478.85	18,928,478.85	0.00	5,745,021.15
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	8,550,000.00	200,000.00	0.00	8,750,000.00	8,688,751.20	8,688,751.20	0.00	61,248.80
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	203,766.70	203,766.70	0.00	16,233.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	740,000.00	0.00	0.00	740,000.00	713,946.40	713,946.40	0.00	26,053.60
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	12,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,360,000.00	65,000.00	0.00	2,425,000.00	2,410,727.40	2,410,727.40	0.00	14,272.60
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	24,890.10	24,890.10	0.00	11,109.90
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	353,145.40	353,145.40	0.00	66,854.60
01-01-07-00-99	其他 Outras	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	319,044.90	319,044.90	0.00	10,955.10
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	277,876.60	277,876.60	0.00	52,123.40
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,040,000.00	25,000.00	0.00	1,065,000.00	1,058,085.00	1,058,085.00	0.00	6,915.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,040,000.00	25,000.00	0.00	1,065,000.00	1,059,900.00	1,059,900.00	0.00	5,100.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	288,000.00	288,000.00	0.00	12,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	160,800.00	160,800.00	0.00	19,200.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	0.00	0.00	0.00	450,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	412,940.00	412,940.00	0.00	187,060.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	17,130.00	17,130.00	0.00	7,870.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	164,400.00	164,400.00	0.00	15,600.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	11,500.00	0.00	0.00	11,500.00	2,300.00	2,300.00	0.00	9,200.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	29,900.00	29,900.00	0.00	10,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	253,465.60	253,465.60	0.00	246,534.40
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	74,798.00	74,798.00	0.00	65,202.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	2,049.00	2,049.00	0.00	57,951.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,270.00	1,270.00	0.00	58,730.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	38,581.31	38,581.31	0.00	51,418.69
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	256,489.30	256,489.30	0.00	193,510.70
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	37,289.20	37,289.20	0.00	32,710.80
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	10,990.00	10,990.00	0.00	59,010.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	303,345.50	303,345.50	0.00	146,654.50
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	536,565.63	536,565.63	0.00	563,434.37
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	85,670.00	85,670.00	0.00	214,330.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	7,110.00	7,110.00	0.00	32,890.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	194,328.41	194,328.41	0.00	255,671.59
02-03-06-00	招待費 Representação	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	327,921.80	327,921.80	0.00	572,078.20
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	170,000.00	170,000.00	0.00	230,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	720,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	15,200.00	15,200.00	0.00	24,800.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,300,000.00	0.00	315,000.00	985,000.00	162,561.40	162,561.40	0.00	822,438.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	70,000.00	70,000.00	0.00	80,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,240.00	3,240.00	0.00	1,760.00
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	339,203.00	339,203.00	0.00	360,797.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	339,203.00	339,203.00	0.00	360,797.00
	開支總額 Total das despesas	25,373,500.00	315,000.00	315,000.00	25,373,500.00	19,267,681.85	19,267,681.85	0.00	6,105,818.15

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第九組 — 社會文化司司長辦公室 Divisão-09-Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura								
	經常開支 Despesas correntes	181,447,700.00	16,119,800.00	16,469,800.00	181,097,700.00	146,680,844.08	146,663,197.38	17,646.70	34,416,855.92
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	10,761,000.00	0.00	0.00	10,761,000.00	9,888,264.20	9,888,264.20	0.00	872,735.80
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	244,000.00	14,000.00	0.00	258,000.00	256,568.00	256,568.00	0.00	1,432.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	4,994,000.00	0.00	0.00	4,994,000.00	3,849,691.10	3,849,691.10	0.00	1,144,308.90
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	65,866.80	65,866.80	0.00	24,133.20
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,200,000.00	675,000.00	0.00	2,875,000.00	2,852,400.80	2,852,400.80	0.00	22,599.20
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00	25,713.40	25,713.40	0.00	286.60
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	100.00	0.00	100.00	51.70	51.70	0.00	48.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	242,152.20	242,152.20	0.00	457,847.80
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,405,000.00	0.00	0.00	1,405,000.00	1,226,398.80	1,226,398.80	0.00	178,601.20
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	310,000.00	50,000.00	0.00	360,000.00	321,122.40	321,122.40	0.00	38,877.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,523,000.00	0.00	0.00	1,523,000.00	1,501,738.10	1,501,738.10	0.00	21,261.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,510,000.00	0.00	0.00	1,510,000.00	1,509,991.00	1,509,991.00	0.00	9.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	15,000.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	211,600.00	0.00	0.00	211,600.00	75,640.00	74,320.00	1,320.00	135,960.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	524,000.00	0.00	0.00	524,000.00	475,500.00	475,500.00	0.00	48,500.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	80,000.00	0.00	80,000.00	64,220.90	64,220.90	0.00	15,779.10
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	30,000.00	10,000.00	0.00	40,000.00	17,257.52	17,257.52	0.00	22,742.48
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	147,600.00	147,600.00	0.00	92,400.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	13,800.00	390,000.00	0.00	403,800.00	384,210.00	384,210.00	0.00	19,590.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	143,250.00	143,250.00	0.00	136,750.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,800,000.00	0.00	500,000.00	1,300,000.00	488,486.60	485,819.90	2,666.70	811,513.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	40,000.00	20,000.00	0.00	60,000.00	5,620.37	5,620.37	0.00	54,379.63
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	230,000.00	0.00	230,000.00	192,563.00	192,563.00	0.00	37,437.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	827.20	827.20	0.00	69,172.80
02-01-04-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	42,653.80	42,653.80	0.00	37,346.20
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	83,839.23	83,839.23	0.00	366,160.77
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	570,000.00	0.00	0.00	570,000.00	447,020.81	447,020.81	0.00	122,979.19
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	28,970.70	28,970.70	0.00	6,029.30
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	800,000.00	800,000.00	0.00	1,600,000.00	1,504,871.49	1,504,871.49	0.00	95,128.51
02-02-07-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	103,896.50	103,896.50	0.00	296,103.50
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	246,484.73	246,484.73	0.00	153,515.27
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	53,340.00	53,340.00	0.00	196,660.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,328.00	2,328.00	0.00	32,672.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	5,000.00	0.00	25,000.00	15,218.20	15,218.20	0.00	9,781.80
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	0.00	75,000.00	0.00	75,000.00	45,521.74	45,521.74	0.00	29,478.26
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	700,000.00	20,000.00	0.00	720,000.00	82,825.00	82,825.00	0.00	637,175.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	829,573.15	829,573.15	0.00	470,426.85
02-03-06-00	招待費 Representação	5,000,000.00	0.00	2,523,600.00	2,476,400.00	612,994.80	612,994.80	0.00	1,863,405.20
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	600,000.00	0.00	110,000.00	490,000.00	481,729.00	481,729.00	0.00	8,271.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	347,216.30	347,216.30	0.00	952,783.70
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,000,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	109,570.00	109,570.00	0.00	540,430.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他 Outros	106,000.00	0.00	0.00	106,000.00	64,072.00	64,072.00	0.00	41,928.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	9,398.30	9,398.30	0.00	1,290,601.70
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	136.40	136.40	0.00	299,863.60
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,395.04	1,395.04	0.00	18,604.96
02-03-09-00-99	其他 Outros	4,300,000.00	0.00	0.00	4,300,000.00	1,454,750.70	1,454,750.70	0.00	2,845,249.30
04-01-05-00-04	旅遊發展輔助委員會 Com. Apoio Desenv. Turístico	8,301,200.00	0.00	8,301,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-05-00-19	澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	11,000,000.00	0.00	0.00	11,000,000.00	10,000,000.00	10,000,000.00	0.00	1,000,000.00
04-01-05-00-55	澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組 Comissão Coordenadora da RAEM para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas Pós Terramoto em Sichuan	3,984,600.00	0.00	0.00	3,984,600.00	2,070,937.75	2,070,937.75	0.00	1,913,662.25
04-01-05-00-62	文化產業委員會 Conselho para as Indústrias Culturais	9,542,500.00	0.00	0.00	9,542,500.00	6,355,719.85	6,345,359.85	10,360.00	3,186,780.15
04-01-05-00-66	旅遊發展委員會 Conselho para o Desenvolvimento Turístico	0.00	8,301,200.00	0.00	8,301,200.00	3,742,509.00	3,739,209.00	3,300.00	4,558,691.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	43,000,000.00	0.00	2,100,000.00	40,900,000.00	40,000,000.00	40,000,000.00	0.00	900,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	55,000,000.00	5,446,000.00	0.00	60,446,000.00	53,386,100.00	53,386,100.00	0.00	7,059,900.00
04-02-00-00-99	其他 Outras	1,000,000.00	0.00	950,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	500,000.00	0.00	490,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	1,000,000.00	0.00	980,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	16,748.00	16,748.00	0.00	53,252.00
04-04-00-00-99	其他 Outras	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	760,800.00	760,800.00	0.00	239,200.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	17,689.50	17,689.50	0.00	26,310.50
05-02-02-00	物料 Material	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	300.00	300.00	0.00	700.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,900.00	6,900.00	0.00	1,100.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	2,500.00	0.00	2,500.00	2,200.00	2,200.00	0.00	300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	220,000.00	350,000.00	0.00	570,000.00	504,371.00	504,371.00	0.00	65,629.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	220,000.00	350,000.00	0.00	570,000.00	504,371.00	504,371.00	0.00	65,629.00
	開支總額 Total das despesas	181,667,700.00	16,469,800.00	16,469,800.00	181,667,700.00	147,185,215.08	147,167,568.38	17,646.70	34,482,484.92

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十組 — 運輸工務司司長辦公室 Divisão-10-Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas								
	經常開支 Despesas correntes	57,269,500.00	60,000.00	60,000.00	57,269,500.00	39,889,421.26	39,889,421.26	0.00	17,380,078.74
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	11,000,000.00	0.00	0.00	11,000,000.00	9,855,843.90	9,855,843.90	0.00	1,144,156.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	246,183.40	246,183.40	0.00	53,816.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,000,000.00	0.00	0.00	6,000,000.00	5,153,778.70	5,153,778.70	0.00	846,221.30
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	48,200.20	48,200.20	0.00	41,799.80
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,850,000.00	60,000.00	0.00	1,910,000.00	1,797,925.10	1,797,925.10	0.00	112,074.90
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	18,873.40	18,873.40	0.00	1,126.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,454,497.80	1,454,497.80	0.00	545,502.20
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,830,000.00	0.00	0.00	1,830,000.00	1,670,773.90	1,670,773.90	0.00	159,226.10
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	297,510.30	297,510.30	0.00	52,489.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,623,731.00	1,623,731.00	0.00	176,269.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,760,000.00	0.00	0.00	1,760,000.00	1,516,726.00	1,516,726.00	0.00	243,274.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	5,580.00	5,580.00	0.00	194,420.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	556,500.00	556,500.00	0.00	93,500.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	146,400.00	146,400.00	0.00	3,600.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,450.00	9,450.00	0.00	40,550.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	48,075.50	48,075.50	0.00	71,924.50
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	12,618.00	12,618.00	0.00	27,382.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	244,000.00	244,000.00	0.00	66,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,900.00	6,900.00	0.00	43,100.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	43,300.00	43,300.00	0.00	26,700.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	228,982.40	228,982.40	0.00	571,017.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	644.80	644.80	0.00	79,355.20
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	6,587.50	6,587.50	0.00	143,412.50
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	11,695.30	11,695.30	0.00	98,304.70
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	60,183.40	60,183.40	0.00	339,816.60
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	58,645.15	58,645.15	0.00	291,354.85
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	293,598.86	293,598.86	0.00	356,401.14
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	26,363.00	26,363.00	0.00	173,637.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	90,431.00	90,431.00	0.00	159,569.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	203,419.31	203,419.31	0.00	96,580.69
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	800,000.00	0.00	60,000.00	740,000.00	206,183.37	206,183.37	0.00	533,816.63
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	181,310.00	181,310.00	0.00	318,690.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,480.00	1,480.00	0.00	98,520.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	0.00	0.00	0.00	270,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	399,105.08	399,105.08	0.00	350,894.92
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	7,700.00	7,700.00	0.00	242,300.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	29,577.96	29,577.96	0.00	120,422.04
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	332,189.67	332,189.67	0.00	667,810.33
02-03-06-00	招待費 Representação	1,550,000.00	0.00	0.00	1,550,000.00	1,186,391.90	1,186,391.90	0.00	363,608.10
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,550,000.00	0.00	0.00	2,550,000.00	1,328,919.00	1,328,919.00	0.00	1,221,081.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	311,719.30	311,719.30	0.00	488,280.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	136,915.00	136,915.00	0.00	63,085.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	46,460.38	46,460.38	0.00	753,539.62
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	2,533.10	2,533.10	0.00	97,466.90
02-03-09-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	107,964.50	107,964.50	0.00	392,035.50
04-01-05-00-03	科技委員會 Cons. de Ciência e Tecnologia	12,610,500.00	0.00	0.00	12,610,500.00	9,726,595.08	9,726,595.08	0.00	2,883,904.92
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	122,000.00	122,000.00	0.00	778,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	18,209.00	18,209.00	0.00	21,791.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	6,750.00	6,750.00	0.00	2,250.00
	資本開支 Despesas de capital	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	290,304.63	290,304.63	0.00	159,695.37
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	290,304.63	290,304.63	0.00	159,695.37
	開支總額 Total das despesas	57,719,500.00	60,000.00	60,000.00	57,719,500.00	40,179,725.89	40,179,725.89	0.00	17,539,774.11

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十二組一澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Divisão-12-Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa								
	經常開支 Despesas correntes	16,340,000.00	152,000.00	152,000.00	16,340,000.00	11,941,918.46	11,941,918.46	0.00	4,398,081.54
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	859,400.00	0.00	0.00	859,400.00	853,600.00	853,600.00	0.00	5,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	24,000.00	24,000.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,125,000.00	0.00	2,000.00	2,123,000.00	2,099,532.00	2,099,532.00	0.00	23,468.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	204,000.00	0.00	0.00	204,000.00	203,198.10	203,198.10	0.00	801.90
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	11,993.30	11,993.30	0.00	53,006.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	268,000.00	2,000.00	0.00	270,000.00	269,944.18	269,944.18	0.00	55.82
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	268,000.00	0.00	0.00	268,000.00	263,044.18	263,044.18	0.00	4,955.82
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	185,000.00	0.00	0.00	185,000.00	106,390.18	106,390.18	0.00	78,609.82
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00
01-02-08-00	膳食及住宿一現金 Alimentação e alojamento - numerário	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	126,109.46	126,109.46	0.00	23,890.54
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	1,746,000.00	0.00	0.00	1,746,000.00	1,661,796.00	1,661,796.00	0.00	84,204.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,700.00	0.00	0.00	6,700.00	3,306.48	3,306.48	0.00	3,393.52
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	18,400.00	0.00	0.00	18,400.00	3,220.00	3,220.00	0.00	15,180.00
01-06-01-00	膳食及住宿一負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	10,742.27	10,742.27	0.00	24,257.73
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	3,593.75	3,593.75	0.00	13,406.25
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	353,046.92	353,046.92	0.00	296,953.08
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	4,144.38	4,144.38	0.00	70,855.62
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	897.00	897.00	0.00	49,103.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	4,113.44	4,113.44	0.00	95,886.56
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	31,022.75	31,022.75	0.00	43,977.25
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	185,594.65	185,594.65	0.00	214,405.35
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	9,561.45	9,561.45	0.00	140,438.55
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	37,187.69	37,187.69	0.00	62,812.31
02-02-07-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	68,422.59	68,422.59	0.00	131,577.41
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	560,915.62	560,915.62	0.00	89,084.38
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	291,092.02	291,092.02	0.00	58,907.98
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	13,843.60	13,843.60	0.00	36,156.40
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	360,534.66	360,534.66	0.00	89,465.34
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	963,554.66	963,554.66	0.00	236,445.34
02-03-02-02-99	其他 Outros	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	44,268.79	44,268.79	0.00	20,731.21
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	47,400.24	47,400.24	0.00	52,599.76
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	656,401.27	656,401.27	0.00	443,598.73
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	530,236.91	530,236.91	0.00	369,763.09
02-03-06-00	招待費 Representação	550,000.00	150,000.00	0.00	700,000.00	405,814.75	405,814.75	0.00	294,185.25
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	306,433.61	306,433.61	0.00	243,566.39
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	550,000.00	0.00	150,000.00	400,000.00	280,021.56	280,021.56	0.00	119,978.44
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,668.50	3,668.50	0.00	46,331.50
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	1,260.54	1,260.54	0.00	3,239.46
02-03-09-00-99	其他 Outros	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	286,374.26	286,374.26	0.00	163,625.74

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	172,940.12	172,940.12	0.00	77,059.88
05-02-02-00	物料 Material	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,274.70	2,274.70	0.00	12,725.30
05-02-03-00	不動產 Imóveis	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	27,632.78	27,632.78	0.00	7,367.22
05-02-04-00	車輛 Viaturas	61,000.00	0.00	0.00	61,000.00	37,110.85	37,110.85	0.00	23,889.15
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	597,678.25	597,678.25	0.00	102,321.75
	資本開支 Despesas de capital	100,000.00	450,000.00	0.00	550,000.00	46,287.50	46,287.50	0.00	503,712.50
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	450,000.00	0.00	450,000.00	0.00	0.00	0.00	450,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	46,287.50	46,287.50	0.00	53,712.50
	開支總額 Total das despesas	16,440,000.00	602,000.00	152,000.00	16,890,000.00	11,988,205.96	11,988,205.96	0.00	4,901,794.04

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十三組—澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Divisão-13-Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas								
	經常開支 Despesas correntes	6,150,000.00	200,000.00	200,000.00	6,150,000.00	3,859,029.99	3,859,029.99	0.00	2,290,970.01
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,150,000.00	0.00	0.00	1,150,000.00	803,831.03	803,831.03	0.00	346,168.97
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	172,500.00	0.00	0.00	172,500.00	172,500.00	172,500.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	95,000.00	0.00	0.00	95,000.00	60,727.82	60,727.82	0.00	34,272.18
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	95,000.00	0.00	0.00	95,000.00	89,177.67	89,177.67	0.00	5,822.33
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	23,130.53	23,130.53	0.00	56,869.47
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	720,000.00	0.00	0.00	720,000.00	681,720.00	681,720.00	0.00	38,280.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	0.00	0.00	0.00	17,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	1,932.93	1,932.93	0.00	6,067.07
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	7,500.00	0.00	0.00	7,500.00	0.00	0.00	0.00	7,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	11,099.80	11,099.80	0.00	73,900.20
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,502.13	1,502.13	0.00	18,497.87
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	2,005.37	2,005.37	0.00	14,994.63
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	5,902.96	5,902.96	0.00	9,097.04
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	82,319.76	82,319.76	0.00	77,680.24
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	584.43	584.43	0.00	39,415.57
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,068.32	3,068.32	0.00	26,931.68
02-02-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,549.25	14,549.25	0.00	25,450.75
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	175,000.00	0.00	0.00	175,000.00	47,036.16	47,036.16	0.00	127,963.84
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	108,984.61	108,984.61	0.00	11,015.39
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	260,517.09	260,517.09	0.00	119,482.91
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	827,913.99	827,913.99	0.00	22,086.01
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	39,790.00	39,790.00	0.00	10,210.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	111,819.13	111,819.13	0.00	148,180.87
02-03-06-00	招待費 Representação	550,000.00	0.00	150,000.00	400,000.00	69,591.10	69,591.10	0.00	330,408.90
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	8,000.00	100,000.00	0.00	108,000.00	48,959.99	48,959.99	0.00	59,040.01
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	40,000.00	100,000.00	0.00	140,000.00	27,305.60	27,305.60	0.00	112,694.40
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	1,398.40	1,398.40	0.00	2,601.60
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	3,830.77	3,830.77	0.00	21,169.23
02-03-09-00-99	其他 Outros	170,000.00	0.00	50,000.00	120,000.00	36,883.50	36,883.50	0.00	83,116.50
05-02-01-00	人員 Pessoal	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	9,701.52	9,701.52	0.00	25,298.48
05-02-03-00	不動產 Imóveis	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	13,639.92	13,639.92	0.00	2,360.08
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	22,830.83	22,830.83	0.00	7,169.17
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	375,000.00	0.00	0.00	375,000.00	129,195.50	129,195.50	0.00	245,804.50
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	145,579.88	145,579.88	0.00	4,420.12
	資本開支 Despesas de capital	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,382.76	1,382.76	0.00	58,617.24
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,382.76	1,382.76	0.00	58,617.24
	開支總額 Total das despesas	6,210,000.00	200,000.00	200,000.00	6,210,000.00	3,860,412.75	3,860,412.75	0.00	2,349,587.25

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十五組 — 澳門特別行政區駐北京辦事處 Divisão-15-Delegação da RAEM em Pequim								
	經常開支 Despesas correntes	22,686,100.00	485,000.00	635,000.00	22,536,100.00	17,867,219.32	17,867,219.32	0.00	4,668,880.68
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	820,000.00	35,000.00	0.00	855,000.00	853,600.00	853,600.00	0.00	1,400.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	22,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	485,000.00	0.00	0.00	485,000.00	376,967.80	376,967.80	0.00	108,032.20
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,533.40	8,533.40	0.00	11,466.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	550,000.00	0.00	35,000.00	515,000.00	89,976.00	89,976.00	0.00	425,024.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	199,000.00	0.00	0.00	199,000.00	99,680.00	99,680.00	0.00	99,320.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	199,000.00	0.00	0.00	199,000.00	99,680.00	99,680.00	0.00	99,320.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	0.00	0.00	0.00	48,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	43,500.00	43,500.00	0.00	28,500.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	700,927.50	700,927.50	0.00	499,072.50
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	10,700.00	0.00	0.00	10,700.00	0.00	0.00	0.00	10,700.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	1,400.00	0.00	0.00	1,400.00	0.00	0.00	0.00	1,400.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	5,353.16	5,353.16	0.00	30,646.84
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	14,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	7,700.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,400.00	6,400.00	0.00	3,600.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	31,166.66	31,166.66	0.00	18,833.34
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	11,530.76	11,530.76	0.00	68,469.24

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	22,997.68	22,997.68	0.00	77,002.32
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	32,658.23	32,658.23	0.00	67,341.77
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	51,673.42	51,673.42	0.00	148,326.58
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	202,677.89	202,677.89	0.00	147,322.11
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,027.95	25,027.95	0.00	24,972.05
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	850,000.00	0.00	400,000.00	450,000.00	320,363.43	320,363.43	0.00	129,636.57
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	77,059.15	77,059.15	0.00	72,940.85
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	255,426.32	255,426.32	0.00	44,573.68
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	123,182.74	123,182.74	0.00	76,817.26
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	63,519.46	63,519.46	0.00	36,480.54
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,264,332.92	1,264,332.92	0.00	135,667.08
02-03-02-02-99	其他 Outros	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	8,800,000.00	0.00	0.00	8,800,000.00	8,396,543.85	8,396,543.85	0.00	403,456.15
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	300,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00	37,101.27	37,101.27	0.00	162,898.73
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	200,000.00	50,000.00	0.00	250,000.00	216,196.03	216,196.03	0.00	33,803.97
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	233,112.22	233,112.22	0.00	216,887.78
02-03-06-00	招待費 Representação	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,385,391.51	1,385,391.51	0.00	114,608.49
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,898.73	1,898.73	0.00	48,101.27
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	830,000.00	0.00	100,000.00	730,000.00	591,184.82	591,184.82	0.00	138,815.18
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,100,000.00	350,000.00	0.00	1,450,000.00	1,423,486.06	1,423,486.06	0.00	26,513.94
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	153,164.56	153,164.56	0.00	6,835.44
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	60,000.00	50,000.00	0.00	110,000.00	92,916.45	92,916.45	0.00	17,083.55
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	23,599.77	23,599.77	0.00	56,400.23
02-03-09-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	154,724.02	154,724.02	0.00	145,275.98
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	16,240.52	16,240.52	0.00	33,759.48
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	31,931.00	31,931.00	0.00	48,069.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	870.00	870.00	0.00	4,130.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	265,817.71	265,817.71	0.00	34,182.29
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	50,506.33	50,506.33	0.00	349,493.67
	資本開支 Despesas de capital	4,000,000.00	150,000.00	0.00	4,150,000.00	1,344,644.23	1,344,644.23	0.00	2,805,355.77
07-09-00-00	運輸物料 Maquinaria e equipamento	3,800,000.00	0.00	0.00	3,800,000.00	1,026,273.29	1,026,273.29	0.00	2,773,726.71
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	150,000.00	0.00	350,000.00	318,370.94	318,370.94	0.00	31,629.06
	開支總額 Total das despesas	26,686,100.00	635,000.00	635,000.00	26,686,100.00	19,211,863.55	19,211,863.55	0.00	7,474,236.45

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十七組—澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Divisão-17-Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)								
	經常開支 Despesas correntes	11,772,800.00	216,000.00	216,000.00	11,772,800.00	8,817,411.06	8,817,411.06	0.00	2,955,388.94
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	632,400.00	27,200.00	0.00	659,600.00	659,600.00	659,600.00	0.00	0.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,737,700.00	105,000.00	0.00	1,842,700.00	1,824,660.00	1,824,660.00	0.00	18,040.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	195,000.00	0.00	0.00	195,000.00	183,099.97	183,099.97	0.00	11,900.03
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	225,000.00	0.00	0.00	225,000.00	209,655.00	209,655.00	0.00	15,345.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	57,600.00	57,600.00	0.00	92,400.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	43,000.00	0.00	0.00	43,000.00	13,368.69	13,368.69	0.00	29,631.31
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	3,330,000.00	0.00	0.00	3,330,000.00	2,384,067.60	2,384,067.60	0.00	945,932.40
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	64,800.00	0.00	0.00	64,800.00	0.00	0.00	0.00	64,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	3,800.00	0.00	3,800.00	3,402.00	3,402.00	0.00	398.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	4,902.30	4,902.30	0.00	4,097.70
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	3,800.00	0.00	0.00	3,800.00	0.00	0.00	0.00	3,800.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	4,300.00	0.00	0.00	4,300.00	212.40	212.40	0.00	4,087.60
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	4,500.00	4,500.00	0.00	20,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	160,900.00	0.00	50,000.00	110,900.00	0.00	0.00	0.00	110,900.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	11,265.48	11,265.48	0.00	24,734.52
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	31,500.00	0.00	0.00	31,500.00	0.00	0.00	0.00	31,500.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	2,908.35	2,908.35	0.00	33,091.65
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	0.00	0.00	0.00	36,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	22,500.00	0.00	0.00	22,500.00	8,185.05	8,185.05	0.00	14,314.95

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	47,717.55	47,717.55	0.00	42,282.45
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	22,500.00	0.00	0.00	22,500.00	11,017.35	11,017.35	0.00	11,482.65
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	179.55	179.55	0.00	17,820.45
02-02-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	16,715.88	16,715.88	0.00	23,284.12
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	225,000.00	0.00	0.00	225,000.00	163,393.20	163,393.20	0.00	61,606.80
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	26,615.70	26,615.70	0.00	18,384.30
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	139,149.90	139,149.90	0.00	30,850.10
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	234,000.00	0.00	0.00	234,000.00	186,615.00	186,615.00	0.00	47,385.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	5,400.00	0.00	0.00	5,400.00	0.00	0.00	0.00	5,400.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,790,000.00	0.00	0.00	2,790,000.00	2,268,756.00	2,268,756.00	0.00	521,244.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	60,230.70	60,230.70	0.00	29,769.30
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	260,000.00	0.00	55,000.00	205,000.00	157,685.85	157,685.85	0.00	47,314.15
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	315,000.00	0.00	0.00	315,000.00	123,419.25	123,419.25	0.00	191,580.75
02-03-06-00	招待費 Representação	128,000.00	0.00	27,200.00	100,800.00	58,973.67	58,973.67	0.00	41,826.33
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	41,850.00	41,850.00	0.00	48,150.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	18,917.10	18,917.10	0.00	53,082.90
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	115,000.00	0.00	83,800.00	31,200.00	0.00	0.00	0.00	31,200.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	6,300.00	0.00	0.00	6,300.00	2,070.00	2,070.00	0.00	4,230.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	7,200.00	0.00	0.00	7,200.00	4,770.00	4,770.00	0.00	2,430.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,658.42	2,658.42	0.00	17,341.58
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	31,562.10	31,562.10	0.00	16,437.90
05-02-02-00	物料 Material	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	5,671.80	5,671.80	0.00	3,328.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-03-00	不動產 Imóveis	12,500.00	0.00	0.00	12,500.00	8,757.90	8,757.90	0.00	3,742.10
05-02-04-00	車輛 Viaturas	54,000.00	0.00	0.00	54,000.00	37,257.30	37,257.30	0.00	16,742.70
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	0.00	80,000.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	0.00	0.00	0.00	4,500.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	0.00	0.00	0.00	4,500.00
	資本開支 Despesas de capital	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	43,028.10	43,028.10	0.00	1,971.90
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	43,028.10	43,028.10	0.00	1,971.90
	開支總額 Total das despesas	11,817,800.00	216,000.00	216,000.00	11,817,800.00	8,860,439.16	8,860,439.16	0.00	2,957,360.84

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十九組一個人資料保護辦公室 Divisão-19-Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais								
	經常開支 Despesas correntes	27,782,900.00	2,538,600.00	700,000.00	29,621,500.00	22,771,663.90	22,771,663.90	0.00	6,849,836.10
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,542,700.00	57,000.00	0.00	1,599,700.00	1,597,452.70	1,597,452.70	0.00	2,247.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	30,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	7,708,000.00	842,700.00	100,000.00	8,450,700.00	8,103,602.10	8,103,602.10	0.00	347,097.90
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	84,000.00	20,000.00	0.00	104,000.00	68,550.10	68,550.10	0.00	35,449.90
01-01-03-01	報酬 Remunerações	814,000.00	42,500.00	0.00	856,500.00	820,847.10	820,847.10	0.00	35,652.90
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,000.00	500.00	0.00	6,500.00	5,516.70	5,516.70	0.00	983.30
01-01-05-01	工資 Salários	597,800.00	528,400.00	300,000.00	826,200.00	412,042.70	412,042.70	0.00	414,157.30
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	4,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	50,400.10	50,400.10	0.00	49,599.90
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	260,400.00	0.00	0.00	260,400.00	220,760.00	220,760.00	0.00	39,640.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	186,000.00	0.00	0.00	186,000.00	147,903.40	147,903.40	0.00	38,096.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,047,000.00	205,600.00	0.00	1,252,600.00	976,900.00	976,900.00	0.00	275,700.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,047,000.00	114,400.00	0.00	1,161,400.00	905,600.00	905,600.00	0.00	255,800.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	400,000.00	300,000.00	0.00	700,000.00	484,499.30	484,499.30	0.00	215,500.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	9,780.00	9,780.00	0.00	190,220.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	558,000.00	82,500.00	0.00	640,500.00	540,000.00	540,000.00	0.00	100,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	82,330.80	82,330.80	0.00	17,669.20
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	12,870.00	12,870.00	0.00	37,130.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	150,000.00	22,000.00	0.00	172,000.00	118,000.00	118,000.00	0.00	54,000.00
01-05-02-00	各項補助一社會福利金 Abonos diversos - previdência social	46,000.00	23,000.00	0.00	69,000.00	6,900.00	6,900.00	0.00	62,100.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	12,500.00	12,500.00	0.00	17,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	87,586.80	87,586.80	0.00	212,413.20
01-06-03-03	其他補助一負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	14,840.30	14,840.30	0.00	75,159.70
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	2,278,385.00	2,278,385.00	0.00	221,615.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,001.86	6,001.86	0.00	93,998.14
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	24,059.50	24,059.50	0.00	275,940.50
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	12,750.00	12,750.00	0.00	87,250.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	19,052.41	19,052.41	0.00	30,947.59
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	148,750.98	148,750.98	0.00	201,249.02
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	15,436.00	15,436.00	0.00	24,564.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	44,020.00	44,020.00	0.00	55,980.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	33,724.90	33,724.90	0.00	66,275.10
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	174,053.51	174,053.51	0.00	125,946.49
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	132,720.00	132,720.00	0.00	167,280.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	156,420.00	156,420.00	0.00	53,580.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,330,000.00	0.00	0.00	1,330,000.00	871,271.89	871,271.89	0.00	458,728.11
02-03-02-02-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	94,800.00	94,800.00	0.00	335,200.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	4,250.00	4,250.00	0.00	55,750.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	1,687.20	1,687.20	0.00	148,312.80
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	133,877.99	133,877.99	0.00	166,122.01
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	99,296.90	99,296.90	0.00	100,703.10
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,417,871.60	1,417,871.60	0.00	82,128.40
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	800,000.00	300,000.00	0.00	1,100,000.00	1,017,016.20	1,017,016.20	0.00	82,983.80
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	897,574.48	897,574.48	0.00	202,425.52
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	62,564.38	62,564.38	0.00	257,435.62
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	200,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	68,400.00	68,400.00	0.00	31,600.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	84,596.00	84,596.00	0.00	215,404.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	174,771.20	174,771.20	0.00	125,228.80
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	24,390.00	24,390.00	0.00	35,610.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,710.00	1,710.00	0.00	8,290.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	48,462.40	48,462.40	0.00	151,537.60
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,843.00	1,843.00	0.00	8,157.00
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,524.40	2,524.40	0.00	7,475.60
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	8,700.00	8,700.00	0.00	21,300.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	551,244.00	550,944.00	300.00	248,756.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	551,244.00	550,944.00	300.00	248,756.00
	開支總額 Total das despesas	28,582,900.00	2,538,600.00	700,000.00	30,421,500.00	23,322,907.90	23,322,607.90	300.00	7,098,592.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十組 — 建設發展辦公室 Divisão-20-Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas								
	經常開支 Despesas correntes	82,028,700.00	3,990,000.00	3,590,000.00	82,428,700.00	57,824,252.97	57,824,252.97	0.00	24,604,447.03
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,248,900.00	0.00	0.00	2,248,900.00	1,598,560.00	1,598,560.00	0.00	650,340.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	139,500.00	0.00	0.00	139,500.00	89,966.70	89,966.70	0.00	49,533.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	19,271,800.00	0.00	0.00	19,271,800.00	16,759,537.50	16,759,537.50	0.00	2,512,262.50
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	283,500.00	0.00	0.00	283,500.00	207,567.40	207,567.40	0.00	75,932.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,390,000.00	0.00	0.00	2,390,000.00	1,870,607.80	1,870,607.80	0.00	519,392.20
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	56,500.00	0.00	0.00	56,500.00	30,083.50	30,083.50	0.00	26,416.50
01-01-05-01	工資 Salários	2,630,000.00	0.00	0.00	2,630,000.00	1,609,623.60	1,609,623.60	0.00	1,020,376.40
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	62,000.00	0.00	0.00	62,000.00	35,133.50	35,133.50	0.00	26,866.50
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,499,900.00	0.00	0.00	4,499,900.00	2,419,524.70	2,419,524.70	0.00	2,080,375.30
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	483,600.00	0.00	0.00	483,600.00	426,690.00	426,690.00	0.00	56,910.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,555,800.00	0.00	0.00	2,555,800.00	2,103,236.70	2,103,236.70	0.00	452,563.30
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,369,000.00	0.00	0.00	2,369,000.00	1,995,820.00	1,995,820.00	0.00	373,180.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	495,990.80	495,990.80	0.00	504,009.20
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,674,000.00	0.00	0.00	1,674,000.00	1,392,000.00	1,392,000.00	0.00	282,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	0.00	400,000.00	200,000.00	5,760.20	5,760.20	0.00	194,239.80
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	4,600.00	0.00	0.00	4,600.00	1,728.00	1,728.00	0.00	2,872.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	37,077.20	37,077.20	0.00	42,922.80

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	491,200.00	0.00	0.00	491,200.00	336,800.00	336,800.00	0.00	154,400.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	88,500.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	14,400.00	14,400.00	0.00	115,600.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	200,000.00	800,000.00	339,801.20	339,801.20	0.00	460,198.80
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	300,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00	2,223.00	2,223.00	0.00	197,777.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	760,474.30	760,474.30	0.00	239,525.70
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	4,514.40	4,514.40	0.00	15,485.60
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	25,000.00	0.00	20,000.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	7,482.10	7,482.10	0.00	192,517.90
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	90,294.48	90,294.48	0.00	59,705.52
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	740,744.53	740,744.53	0.00	559,255.47
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	10,026.30	10,026.30	0.00	39,973.70
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	578.00	578.00	0.00	49,422.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	74,963.50	74,963.50	0.00	75,036.50
02-03-01-00-03	交通網絡管理 Gestão da rede viária	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	300,000.00	3,990,000.00	0.00	4,290,000.00	2,735,443.12	2,735,443.12	0.00	1,554,556.88
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	257,730.10	257,730.10	0.00	242,269.90
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	124.50	124.50	0.00	29,875.50
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	250,000.00	0.00	100,000.00	150,000.00	96,000.00	96,000.00	0.00	54,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	944,760.10	944,760.10	0.00	1,055,239.90
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	316,002.00	316,002.00	0.00	233,998.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	18,113,400.00	0.00	0.00	18,113,400.00	17,121,311.11	17,121,311.11	0.00	992,088.89
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	67,849.20	67,849.20	0.00	132,150.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	353,259.00	353,259.00	0.00	296,741.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	500,000.00	0.00	350,000.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	4,000,000.00	0.00	600,000.00	3,400,000.00	2,268,700.00	2,268,700.00	0.00	1,131,300.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	80,000.00	0.00	40,000.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	50,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	250,000.00	50,000.00	9,283.01	9,283.01	0.00	40,716.99
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	71,216.00	71,216.00	0.00	28,784.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	200,000.00	0.00	50,000.00	150,000.00	10,309.12	10,309.12	0.00	139,690.88
02-03-09-00-99	其他 Outros	7,000,000.00	0.00	0.00	7,000,000.00	17,524.50	17,524.50	0.00	6,982,475.50
05-02-01-00	人員 Pessoal	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	48,928.60	48,928.60	0.00	11,071.40
05-02-02-00	物料 Material	350,000.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,163.20	9,163.20	0.00	20,836.80
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	23,940.00	23,940.00	0.00	36,060.00
	資本開支 Despesas de capital	2,600,000.00	600,000.00	1,000,000.00	2,200,000.00	352,285.50	352,285.50	0.00	1,847,714.50
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,000,000.00	0.00	750,000.00	250,000.00	52,997.50	52,997.50	0.00	197,002.50
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	500,000.00	0.00	250,000.00	250,000.00	36,312.00	36,312.00	0.00	213,688.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	100,000.00	600,000.00	0.00	700,000.00	0.00	0.00	0.00	700,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	262,976.00	262,976.00	0.00	737,024.00
	開支總額 Total das despesas	84,628,700.00	4,590,000.00	4,590,000.00	84,628,700.00	58,176,538.47	58,176,538.47	0.00	26,452,161.53

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十一組 — 能源業發展辦公室 Divisão-21-Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético								
	經常開支 Despesas correntes	31,195,400.00	778,800.00	778,800.00	31,195,400.00	23,788,368.18	23,785,968.18	2,400.00	7,407,031.82
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,532,700.00	67,000.00	0.00	1,599,700.00	1,598,560.00	1,598,560.00	0.00	1,140.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,000.00	1,000.00	0.00	13,000.00	12,033.40	12,033.40	0.00	966.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,348,000.00	250,000.00	0.00	2,598,000.00	2,434,428.80	2,434,428.80	0.00	163,571.20
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	36,016.70	36,016.70	0.00	7,983.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	8,990,000.00	0.00	165,000.00	8,825,000.00	8,593,903.70	8,593,903.70	0.00	231,096.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	88,033.80	88,033.80	0.00	21,966.20
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	12,898.60	12,898.60	0.00	2,101.40
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	37,200.00	0.00	0.00	37,200.00	0.00	0.00	0.00	37,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,088,305.00	1,088,305.00	0.00	111,695.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,143,754.80	1,143,754.80	0.00	56,245.20
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	730,000.00	0.00	0.00	730,000.00	312,610.40	312,610.40	0.00	417,389.60
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,800.00	7,800.00	0.00	22,200.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	622,500.00	622,500.00	0.00	77,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	51,000.00	0.00	0.00	51,000.00	40,145.00	40,145.00	0.00	10,855.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	34,188.10	34,188.10	0.00	115,811.90
01-02-10-00-99	其他 Outros	35,000.00	20,000.00	0.00	55,000.00	31,080.70	31,080.70	0.00	23,919.30
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	10,472.58	10,472.58	0.00	10,527.42
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	13,268.40	13,268.40	0.00	2,731.60
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	300,000.00	0.00	67,000.00	233,000.00	195,200.00	195,200.00	0.00	37,800.00
01-05-02-00	各項補助一社會福利金 Abonos diversos - previdência social	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	9,700.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	13,850.00	13,850.00	0.00	31,150.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	200,000.00	0.00	21,000.00	179,000.00	55,491.20	55,491.20	0.00	123,508.80
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	11,200.00	0.00	0.00	11,200.00	1,822.10	1,822.10	0.00	9,377.90
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,000,000.00	0.00	329,000.00	671,000.00	261,680.00	261,680.00	0.00	409,320.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	30,882.00	30,882.00	0.00	99,118.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,494.00	6,494.00	0.00	43,506.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	29,099.44	29,099.44	0.00	30,900.56
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	296,000.00	0.00	0.00	296,000.00	225,523.84	225,523.84	0.00	70,476.16
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	8,230.70	8,230.70	0.00	13,769.30
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	306,000.00	0.00	0.00	306,000.00	63,180.00	63,180.00	0.00	242,820.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	137,100.00	0.00	0.00	137,100.00	41,306.70	41,306.70	0.00	95,793.30
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	152,800.00	0.00	0.00	152,800.00	127,880.00	127,880.00	0.00	24,920.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	191,010.00	191,010.00	0.00	158,990.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	30.00	30.00	0.00	4,970.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	152,000.00	0.00	0.00	152,000.00	103,440.00	103,440.00	0.00	48,560.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	0.00	229,000.00	0.00	229,000.00	190,846.38	190,846.38	0.00	38,153.62
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	510,000.00	0.00	0.00	510,000.00	107,236.00	107,236.00	0.00	402,764.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	140,000.00	51,800.00	0.00	191,800.00	139,930.00	139,930.00	0.00	51,870.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	34,600.00	0.00	0.00	34,600.00	9,695.58	9,695.58	0.00	24,904.42
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	150,000.00	50,000.00	0.00	200,000.00	132,986.08	132,986.08	0.00	67,013.92
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	156,952.70	156,952.70	0.00	43,047.30
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	54,128.00	54,128.00	0.00	75,872.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	6,700,000.00	0.00	146,800.00	6,553,200.00	4,525,730.79	4,525,730.79	0.00	2,027,469.21

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	612,300.00	0.00	20,000.00	592,300.00	206,608.98	206,608.98	0.00	385,691.02
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	55,598.00	55,598.00	0.00	234,402.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	80,000.00	0.00	20,000.00	60,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	42,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	652,300.00	0.00	0.00	652,300.00	255,199.43	255,199.43	0.00	397,100.57
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	247,200.00	0.00	0.00	247,200.00	64,638.00	64,638.00	0.00	182,562.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	25,000.00	0.00	10,000.00	15,000.00	12,900.00	12,900.00	0.00	2,100.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,945.40	3,945.40	0.00	16,054.60
02-03-09-00-99	其他 Outros	688,000.00	0.00	0.00	688,000.00	256,181.60	256,181.60	0.00	431,818.40
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	97,000.00	95,000.00	2,000.00	83,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	22,000.00	95,000.00	0.00	117,000.00	48,500.00	48,100.00	400.00	68,500.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,072.18	1,072.18	0.00	28,927.82
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,069.10	2,069.10	0.00	2,930.90
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	11,730.00	11,730.00	0.00	10,270.00
	資本開支 Despesas de capital	204,000.00	0.00	0.00	204,000.00	171,892.00	171,892.00	0.00	32,108.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	204,000.00	0.00	0.00	204,000.00	171,892.00	171,892.00	0.00	32,108.00
	開支總額 Total das despesas	31,399,400.00	778,800.00	778,800.00	31,399,400.00	23,960,260.18	23,957,860.18	2,400.00	7,439,139.82

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十二組 — 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Divisão-22-Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. doFórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa								
	經常開支 Despesas correntes	94,741,500.00	15,808,721.00	912,500.00	109,637,721.00	72,803,843.00	72,583,988.00	219,855.00	36,833,878.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	755,200.00	32,500.00	0.00	787,700.00	787,640.00	787,640.00	0.00	60.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	138,750.00	138,750.00	0.00	41,250.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	4,533,800.00	0.00	382,500.00	4,151,300.00	3,764,861.30	3,764,861.30	0.00	386,438.70
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	48,083.50	48,083.50	0.00	31,916.50
01-01-05-01	工資 Prémio de antiguidade	632,400.00	125,000.00	0.00	757,400.00	753,011.50	753,011.50	0.00	4,388.50
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,000.00	5,000.00	0.00	17,000.00	12,033.40	12,033.40	0.00	4,966.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,800,000.00	0.00	500,000.00	2,300,000.00	2,183,910.70	2,183,910.70	0.00	116,089.30
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	148,800.00	0.00	0.00	148,800.00	102,853.40	102,853.40	0.00	45,946.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	922,200.00	0.00	0.00	922,200.00	657,530.00	657,530.00	0.00	264,670.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	922,200.00	0.00	0.00	922,200.00	648,450.00	648,450.00	0.00	273,750.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,500,000.00	400,000.00	0.00	1,900,000.00	1,510,844.20	1,510,844.20	0.00	389,155.80
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	150,000.00	0.00	30,000.00	120,000.00	11,160.00	11,160.00	0.00	108,840.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	540,000.00	0.00	0.00	540,000.00	426,000.00	426,000.00	0.00	114,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	71,610.00	71,610.00	0.00	38,390.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	159,982.90	159,982.90	0.00	40,017.10
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	2,532.00	2,532.00	0.00	6,468.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	17,690.00	17,690.00	0.00	22,310.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	123,600.00	123,600.00	0.00	56,400.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	6,900.00	0.00	0.00	6,900.00	2,300.00	2,300.00	0.00	4,600.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	33,300.00	33,300.00	0.00	16,700.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	768,757.30	768,757.30	0.00	731,242.70
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	990.50	990.50	0.00	15,009.50
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	14,550,221.00	0.00	14,550,221.00	14,550,221.00	14,550,221.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	49,958.45	49,958.45	0.00	30,041.55
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	72,362.70	72,362.70	0.00	17,637.30
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,892.60	9,892.60	0.00	107.40
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,950.00	1,950.00	0.00	8,050.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	30,711.40	30,711.40	0.00	29,288.60
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	218,242.86	218,242.86	0.00	131,757.14
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	221,590.00	221,590.00	0.00	178,410.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,091.60	4,091.60	0.00	10,908.40
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	168,550.00	168,550.00	0.00	131,450.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,477,600.00	0.00	0.00	1,477,600.00	1,120,344.35	1,120,344.35	0.00	357,255.65
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	600,000.00	350,000.00	0.00	950,000.00	493,898.83	493,898.83	0.00	456,101.17
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	39,046.72	39,046.72	0.00	110,953.28
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,285.00	5,285.00	0.00	4,715.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	250,000.00	316,000.00	0.00	566,000.00	387,050.30	387,050.30	0.00	178,949.70
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	9,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	3,800.00
04-01-05-00-26	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處 Secr. Perm. do Fórum p/a Coop. Econ. e Com. entre China - PLP	75,328,900.00	0.00	0.00	75,328,900.00	43,183,012.89	42,963,157.89	219,855.00	32,145,887.11
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	12,500.00	0.00	0.00	12,500.00	5,153.60	5,153.60	0.00	7,346.40
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,390.00	6,390.00	0.00	3,610.00
	資本開支 Despesas de capital	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	991,060.00	991,060.00	0.00	1,108,940.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	991,060.00	991,060.00	0.00	1,108,940.00
	開支總額 Total das despesas	96,841,500.00	15,808,721.00	912,500.00	111,737,721.00	73,794,903.00	73,575,048.00	219,855.00	37,942,818.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十三組 — 金融情報辦公室 Divisão-23-Gabinete de Informação Financeira								
	經常開支 Despesas correntes	19,475,500.00	833,600.00	733,600.00	19,575,500.00	15,078,722.99	15,075,922.99	2,800.00	4,496,777.01
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	673,400.00	0.00	0.00	673,400.00	0.00	0.00	0.00	673,400.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	11,933.30	11,933.30	0.00	30,066.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	9,243,000.00	355,500.00	0.00	9,598,500.00	8,585,665.30	8,585,665.30	0.00	1,012,834.70
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	64,500.00	0.00	0.00	64,500.00	52,100.20	52,100.20	0.00	12,399.80
01-01-03-01	報酬 Remunerações	401,800.00	0.00	316,000.00	85,800.00	0.00	0.00	0.00	85,800.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,212,800.00	34,900.00	0.00	1,247,700.00	841,489.60	841,489.60	0.00	406,210.40
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	22,633.40	22,633.40	0.00	366.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	537,100.00	157,200.00	0.00	694,300.00	678,532.00	678,532.00	0.00	15,768.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	111,600.00	0.00	0.00	111,600.00	72,630.00	72,630.00	0.00	38,970.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	980,300.00	0.00	0.00	980,300.00	870,475.50	870,475.50	0.00	109,824.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	959,300.00	0.00	0.00	959,300.00	867,853.40	867,853.40	0.00	91,446.60
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	166,000.00	5,000.00	0.00	171,000.00	106,836.80	106,836.80	0.00	64,163.20
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	654,000.00	0.00	0.00	654,000.00	601,500.00	601,500.00	0.00	52,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	400,000.00	0.00	236,600.00	163,400.00	0.00	0.00	0.00	163,400.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	25,000.00	10,000.00	0.00	35,000.00	16,380.60	16,380.60	0.00	18,619.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	384,000.00	0.00	0.00	384,000.00	251,200.00	251,200.00	0.00	132,800.00
01-05-02-00	各項補助一社會福利金 Abonos diversos - previdência social	20,700.00	0.00	0.00	20,700.00	11,500.00	11,500.00	0.00	9,200.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	32,050.00	32,050.00	0.00	17,950.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	630,000.00	0.00	0.00	630,000.00	460,547.20	460,547.20	0.00	169,452.80
01-06-03-03	其他補助一負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	20,739.90	20,739.90	0.00	24,260.10
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,785.06	2,785.06	0.00	17,214.94
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	4,137.00	4,137.00	0.00	75,863.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,113.73	14,113.73	0.00	5,886.27
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	176,400.00	0.00	0.00	176,400.00	104,242.82	104,242.82	0.00	72,157.18
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	9,023.30	9,023.30	0.00	10,976.70
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	84,620.00	84,620.00	0.00	15,380.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	37,869.10	35,069.10	2,800.00	42,130.90
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	450,000.00	0.00	70,000.00	380,000.00	251,230.00	251,230.00	0.00	128,770.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	150,000.00	30,000.00	0.00	180,000.00	149,160.00	149,160.00	0.00	30,840.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	39,000.00	39,000.00	0.00	21,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	209,600.00	241,000.00	0.00	450,600.00	448,993.20	448,993.20	0.00	1,606.80
02-03-02-02-99	其他 Outros	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	28,760.00	28,760.00	0.00	1,240.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	104,558.62	104,558.62	0.00	95,441.38
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	10,000.00	140,000.00	4,316.40	4,316.40	0.00	135,683.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	26,353.00	26,353.00	0.00	23,647.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	60,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	4,689.80	4,689.80	0.00	75,310.20
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	66,250.00	66,250.00	0.00	13,750.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	33,053.28	33,053.28	0.00	96,946.72
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	32,790.00	32,790.00	0.00	27,210.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	880.00	880.00	0.00	4,120.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	71,000.00	49,000.00	27,514.00	27,514.00	0.00	21,486.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	41,310.48	41,310.48	0.00	18,689.52
05-02-01-00	人員 Pessoal	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-02-00	物料 Material	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	5,114.60	5,114.60	0.00	9,885.40
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,611.40	2,611.40	0.00	2,388.60
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	11,280.00	11,280.00	0.00	3,720.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	100,000.00	600,000.00	499,460.05	499,460.05	0.00	100,539.95
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	700,000.00	0.00	100,000.00	600,000.00	499,460.05	499,460.05	0.00	100,539.95
	開支總額 Total das despesas	20,175,500.00	833,600.00	833,600.00	20,175,500.00	15,578,183.04	15,575,383.04	2,800.00	4,597,316.96

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十四組 — 人力資源辦公室 Divisão-24-Gabinete para os Recursos Humanos								
	經常開支 Despesas correntes	44,363,500.00	6,045,100.00	1,020,100.00	49,388,500.00	42,849,675.90	42,849,675.90	0.00	6,538,824.10
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,150,000.00	0.00	0.00	2,150,000.00	1,665,731.40	1,665,731.40	0.00	484,268.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	179,000.00	0.00	0.00	179,000.00	120,483.40	120,483.40	0.00	58,516.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	22,300,000.00	0.00	0.00	22,300,000.00	20,999,488.00	20,999,488.00	0.00	1,300,512.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	324,167.70	324,167.70	0.00	95,832.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	532,000.00	30,000.00	0.00	562,000.00	554,872.90	554,872.90	0.00	7,127.10
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,000.00	100.00	0.00	6,100.00	6,016.70	6,016.70	0.00	83.30
01-01-05-01	工資 Salários	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,350,048.30	1,350,048.30	0.00	249,951.70
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	18,416.80	18,416.80	0.00	1,583.20
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,776,000.00	0.00	0.00	1,776,000.00	1,218,245.40	1,218,245.40	0.00	557,754.60
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	355,250.00	355,250.00	0.00	104,750.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,470,000.00	0.00	0.00	2,470,000.00	2,234,819.00	2,234,819.00	0.00	235,181.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,450,000.00	0.00	0.00	2,450,000.00	2,194,600.00	2,194,600.00	0.00	255,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	0.00	0.00	0.00	55,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	600,000.00	0.00	30,100.00	569,900.00	264,815.20	264,815.20	0.00	305,084.80
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	1,573,500.00	1,573,500.00	0.00	126,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	218,900.00	0.00	0.00	218,900.00	84,475.00	84,475.00	0.00	134,425.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	54,640.30	54,640.30	0.00	95,359.70
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	9,568.50	9,568.50	0.00	10,431.50
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	70,000.00	85,000.00	0.00	155,000.00	152,240.00	152,240.00	0.00	2,760.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	410,960.00	410,960.00	0.00	69,040.00
01-05-02-00	各項補助一社會福利金 Abonos diversos - previdência social	299,500.00	0.00	0.00	299,500.00	27,600.00	27,600.00	0.00	271,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	37,500.00	0.00	0.00	37,500.00	1,950.00	1,950.00	0.00	35,550.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	23,322.50	23,322.50	0.00	226,677.50
01-06-03-03	其他補助一負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,221,100.00	5,870,000.00	0.00	7,091,100.00	6,838,284.80	6,838,284.80	0.00	252,815.20
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,570.00	1,570.00	0.00	3,430.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	27,400.00	27,400.00	0.00	172,600.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	30,415.90	30,415.90	0.00	29,584.10
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	324,653.20	324,653.20	0.00	75,346.80
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	26,144.50	26,144.50	0.00	13,855.50
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	19,219.00	19,219.00	0.00	30,781.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	25,276.90	25,276.90	0.00	64,723.10
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	232,522.00	232,522.00	0.00	197,478.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	800,000.00	0.00	200,000.00	600,000.00	454,000.00	454,000.00	0.00	146,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	68.40	68.40	0.00	29,931.60
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	90,000.00	210,000.00	190,200.00	190,200.00	0.00	19,800.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	570,000.00	0.00	100,000.00	470,000.00	419,621.20	419,621.20	0.00	50,378.80
02-03-02-02-99	其他 Outros	8,500.00	0.00	0.00	8,500.00	0.00	0.00	0.00	8,500.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	40,000.00	0.00	140,000.00	125,904.00	125,904.00	0.00	14,096.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	216,505.20	216,505.20	0.00	143,494.80
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	8,921.00	8,921.00	0.00	91,079.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	33,732.00	33,732.00	0.00	56,268.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	250,000.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	60,000.00	20,000.00	0.00	80,000.00	45,812.00	45,812.00	0.00	34,188.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	260,000.00	40,000.00	6,542.80	6,542.80	0.00	33,457.20
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	100,000.00	0.00	10,000.00	90,000.00	60,410.00	60,410.00	0.00	29,590.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	74,250.00	74,250.00	0.00	35,750.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	8,200.00	8,200.00	0.00	31,800.00
04-02-00-00-02	偶然性資助團體活動 Associações e organizações	80,000.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,951.90	1,951.90	0.00	8,048.10
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,880.00	2,880.00	0.00	2,120.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	4,390.00	4,390.00	0.00	3,610.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,590.00	25,590.00	0.00	14,410.00
	資本開支 Despesas de capital	760,000.00	220,000.00	260,000.00	720,000.00	708,752.00	708,752.00	0.00	11,248.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	260,000.00	0.00	260,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	220,000.00	0.00	720,000.00	708,752.00	708,752.00	0.00	11,248.00
	開支總額 Total das despesas	45,123,500.00	6,265,100.00	1,280,100.00	50,108,500.00	43,558,427.90	43,558,427.90	0.00	6,550,072.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十五組 — 運輸基建辦公室 Divisão-25-Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes								
	經常開支 Despesas correntes	33,266,100.00	18,251,500.00	4,190,000.00	47,327,600.00	42,450,516.32	42,450,516.32	0.00	4,877,083.68
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,246,900.00	100,000.00	0.00	2,346,900.00	2,343,520.00	2,343,520.00	0.00	3,380.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	42,000.00	500.00	0.00	42,500.00	42,016.70	42,016.70	0.00	483.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	13,045,400.00	300,000.00	1,150,000.00	12,195,400.00	11,760,865.70	11,760,865.70	0.00	434,534.30
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	52,600.00	0.00	0.00	52,600.00	48,483.50	48,483.50	0.00	4,116.50
01-01-03-01	報酬 Remunerações	3,756,100.00	1,150,000.00	945,000.00	3,961,100.00	3,686,090.80	3,686,090.80	0.00	275,009.20
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	2,919,000.00	590,000.00	215,000.00	3,294,000.00	2,944,610.50	2,944,610.50	0.00	349,389.50
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	6,016.70	6,016.70	0.00	3,983.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	88,400.00	0.00	0.00	88,400.00	49,174.70	49,174.70	0.00	39,225.30
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	291,400.00	25,000.00	0.00	316,400.00	299,850.00	299,850.00	0.00	16,550.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,757,000.00	80,000.00	0.00	1,837,000.00	1,703,729.10	1,703,729.10	0.00	133,270.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,566,600.00	0.00	0.00	1,566,600.00	1,515,520.00	1,515,520.00	0.00	51,080.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	350,000.00	1,550,000.00	0.00	1,900,000.00	1,393,204.60	1,393,204.60	0.00	506,795.40
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	40,000.00	0.00	60,000.00	26,820.00	26,820.00	0.00	33,180.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,128,000.00	0.00	0.00	1,128,000.00	981,000.00	981,000.00	0.00	147,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	144,000.00	98,000.00	0.00	242,000.00	108,000.00	108,000.00	0.00	134,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	10,000.00	0.00	60,000.00	58,280.00	58,280.00	0.00	1,720.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	125,000.00	0.00	175,000.00	126,985.10	126,985.10	0.00	48,014.90
01-02-10-00-99	其他 Outros	78,200.00	10,000.00	0.00	88,200.00	78,179.50	78,179.50	0.00	10,020.50
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,873.33	1,873.33	0.00	1,126.67
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	8,000.00	37,000.00	0.00	45,000.00	19,989.00	19,989.00	0.00	25,011.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	287,000.00	0.00	0.00	287,000.00	278,800.00	278,800.00	0.00	8,200.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	15,000.00	20,000.00	0.00	35,000.00	23,000.00	23,000.00	0.00	12,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,000.00	45,000.00	0.00	55,000.00	25,250.00	25,250.00	0.00	29,750.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	60,000.00	90,000.00	0.00	150,000.00	86,142.60	86,142.60	0.00	63,857.40
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	6,697.70	6,697.70	0.00	13,302.30
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	40,000.00	3,160,000.00	870,000.00	2,330,000.00	1,918,519.00	1,918,519.00	0.00	411,481.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	5,000.00	10,000.00	0.00	15,000.00	414.20	414.20	0.00	14,585.80
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000.00	90,000.00	0.00	110,000.00	102,780.00	102,780.00	0.00	7,220.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	3,000.00	100,000.00	0.00	103,000.00	88,000.00	88,000.00	0.00	15,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	30,000.00	16,000.00	0.00	46,000.00	38,075.31	38,075.31	0.00	7,924.69
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	278,000.00	690,000.00	0.00	968,000.00	651,273.83	651,273.83	0.00	316,726.17
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	6,000.00	20,000.00	0.00	26,000.00	25,700.20	25,700.20	0.00	299.80
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,880.00	7,880.00	0.00	2,120.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	20,000.00	70,000.00	0.00	90,000.00	82,861.70	82,861.70	0.00	7,138.30
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	250,000.00	510,000.00	150,000.00	610,000.00	584,430.40	584,430.40	0.00	25,569.60
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	120,000.00	260,000.00	0.00	380,000.00	285,432.03	285,432.03	0.00	94,567.97
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	8,000.00	5,000.00	0.00	13,000.00	8,247.93	8,247.93	0.00	4,752.07
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	150,000.00	150,000.00	0.00	300,000.00	268,416.00	268,416.00	0.00	31,584.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	140,000.00	150,000.00	0.00	290,000.00	229,949.60	229,949.60	0.00	60,050.40
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	80,000.00	140,000.00	0.00	220,000.00	170,042.00	170,042.00	0.00	49,958.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	15,000.00	20,000.00	0.00	35,000.00	29,850.00	29,850.00	0.00	5,150.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	100,000.00	210,000.00	0.00	310,000.00	215,408.67	215,408.67	0.00	94,591.33
02-03-06-00	招待費 Representação	60,000.00	80,000.00	0.00	140,000.00	86,976.10	86,976.10	0.00	53,023.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	200,000.00	550,000.00	0.00	750,000.00	671,082.50	671,082.50	0.00	78,917.50
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	200,000.00	1,600,000.00	0.00	1,800,000.00	1,506,808.00	1,506,808.00	0.00	293,192.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,800,000.00	3,550,000.00	620,000.00	5,730,000.00	5,632,812.35	5,632,812.35	0.00	97,187.65
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	80,000.00	130,000.00	0.00	210,000.00	199,612.59	199,612.59	0.00	10,387.41
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	400,000.00	150,000.00	300,000.00	260,000.00	260,000.00	0.00	40,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	10,000.00	930,000.00	0.00	940,000.00	926,080.00	926,080.00	0.00	13,920.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	200,000.00	90,000.00	210,000.00	0.00	0.00	0.00	210,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	250,000.00	380,000.00	0.00	630,000.00	433,415.00	433,415.00	0.00	196,585.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	25,352.00	25,352.00	0.00	4,648.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	16,000.00	0.00	36,000.00	12,750.88	12,750.88	0.00	23,249.12
02-03-09-00-99	其他 Outros	50,000.00	480,000.00	0.00	530,000.00	254,401.20	254,401.20	0.00	275,598.80
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	17,000.00	17,000.00	0.00	3,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	20,000.00	0.00	50,000.00	32,377.30	32,377.30	0.00	17,622.70
05-02-02-00	物料 Material	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	2,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	3,500.00	1,000.00	0.00	4,500.00	3,688.00	3,688.00	0.00	812.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	35,000.00	10,000.00	0.00	45,000.00	37,000.00	37,000.00	0.00	8,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	13,000.00	9,000.00	0.00	22,000.00	18,780.00	18,780.00	0.00	3,220.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	6,000.00	4,000.00	0.00	10,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	200,000.00	1,520,000.00	150,000.00	1,570,000.00	1,352,532.00	1,352,192.00	340.00	217,468.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	1,520,000.00	150,000.00	1,570,000.00	1,352,532.00	1,352,192.00	340.00	217,468.00
	開支總額 Total das despesas	33,466,100.00	19,771,500.00	4,340,000.00	48,897,600.00	43,803,048.32	43,802,708.32	340.00	5,094,551.68

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十八組 — 澳門特別行政區政府政策研究室 Divisão-28-Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM								
	經常開支 Despesas correntes	31,756,200.00	3,352,000.00	3,249,000.00	31,859,200.00	24,323,664.16	24,312,064.16	11,600.00	7,535,535.84
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	819,000.00	40,000.00	0.00	859,000.00	854,357.80	854,357.80	0.00	4,642.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	8,805,000.00	0.00	1,460,000.00	7,345,000.00	7,245,698.00	7,245,698.00	0.00	99,302.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	40,000.00	10,000.00	0.00	50,000.00	40,566.70	40,566.70	0.00	9,433.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	4,544,000.00	0.00	300,000.00	4,244,000.00	4,044,368.40	4,044,368.40	0.00	199,631.60
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,233.30	9,233.30	0.00	766.70
01-01-05-01	工資 Salários	581,000.00	0.00	60,000.00	521,000.00	496,416.70	496,416.70	0.00	24,583.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	12,675.70	12,675.70	0.00	37,324.30
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	112,000.00	0.00	0.00	112,000.00	101,003.30	101,003.30	0.00	10,996.70
01-01-07-00-99	其他 Outras	209,000.00	10,000.00	0.00	219,000.00	208,842.70	208,842.70	0.00	10,157.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,271,000.00	0.00	0.00	1,271,000.00	1,085,965.00	1,085,965.00	0.00	185,035.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,264,000.00	0.00	0.00	1,264,000.00	1,099,130.00	1,099,130.00	0.00	164,870.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,800,000.00	100,000.00	0.00	1,900,000.00	1,478,126.90	1,478,126.90	0.00	421,873.10
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,940.00	5,940.00	0.00	24,060.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	726,000.00	0.00	100,000.00	626,000.00	589,500.00	589,500.00	0.00	36,500.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	120,000.00	120,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	65,000.00	0.00	65,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	80,000.00	0.00	40,000.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	40,000.00	0.00	20,000.00	20,000.00	9,161.18	9,161.18	0.00	10,838.82
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	20,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	8,532.00	8,532.00	0.00	1,468.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	352,000.00	0.00	120,000.00	232,000.00	180,920.00	180,920.00	0.00	51,080.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	36,000.00	0.00	16,000.00	20,000.00	6,900.00	6,900.00	0.00	13,100.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	76,000.00	0.00	30,000.00	46,000.00	16,650.00	16,650.00	0.00	29,350.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	320,000.00	0.00	50,000.00	270,000.00	98,962.80	98,962.80	0.00	171,037.20
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,000.60	5,000.60	0.00	24,999.40
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	140,000.00	0.00	20,000.00	120,000.00	104,236.10	104,236.10	0.00	15,763.90
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	20,000.00	0.00	15,000.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	130,000.00	80,000.00	50,000.00	160,000.00	126,474.00	126,474.00	0.00	33,526.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	3,750.00	3,750.00	0.00	2,250.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	96,000.00	0.00	40,000.00	56,000.00	41,560.89	41,560.89	0.00	14,439.11
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	252,223.33	252,223.33	0.00	27,776.67
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,261.00	3,261.00	0.00	6,739.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	32,000.00	32,000.00	0.00	58,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	50,000.00	28,000.00	0.00	78,000.00	73,127.30	61,527.30	11,600.00	4,872.70
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	300,000.00	859,000.00	0.00	1,159,000.00	1,011,636.80	1,011,636.80	0.00	147,363.20
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	800,000.00	0.00	360,000.00	440,000.00	440,000.00	440,000.00	0.00	0.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	150,000.00	0.00	140,000.00	10,000.00	8,000.00	8,000.00	0.00	2,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	180,000.00	165,000.00	0.00	345,000.00	341,280.00	341,280.00	0.00	3,720.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	300,000.00	60,000.00	50,000.00	310,000.00	295,215.00	295,215.00	0.00	14,785.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	260,000.00	150,000.00	0.00	410,000.00	130,096.00	130,096.00	0.00	279,904.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	80,960.00	80,960.00	0.00	19,040.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	300,000.00	30,000.00	0.00	330,000.00	214,956.46	214,956.46	0.00	115,043.54
02-03-06-00	招待費 Representação	360,000.00	0.00	50,000.00	310,000.00	152,655.50	152,655.50	0.00	157,344.50
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	19,588.40	19,588.40	0.00	411.60
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,000,000.00	610,000.00	0.00	1,610,000.00	1,291,790.20	1,291,790.20	0.00	318,209.80
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	5,000,000.00	360,000.00	0.00	5,360,000.00	1,246,876.00	1,246,876.00	0.00	4,113,124.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	140,000.00	0.00	140,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他 Outros	122,000.00	850,000.00	0.00	972,000.00	518,487.00	518,487.00	0.00	453,513.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	30,000.00	0.00	20,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	40,000.00	0.00	10,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	7,200.00	0.00	0.00	7,200.00	889.00	889.00	0.00	6,311.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	195,116.00	195,116.00	0.00	84,884.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	10,000.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	2,000.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	12,000.00	0.00	7,000.00	5,000.00	3,224.10	3,224.10	0.00	1,775.90
05-02-05-00	雜項 Diversos	6,000.00	0.00	4,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	10,110.00	10,110.00	0.00	4,890.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	8,200.00	8,200.00	0.00	3,800.00
	資本開支 Despesas de capital	810,000.00	200,000.00	303,000.00	707,000.00	686,650.00	686,650.00	0.00	20,350.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	190,000.00	0.00	30,000.00	160,000.00	157,874.00	157,874.00	0.00	2,126.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	620,000.00	200,000.00	273,000.00	547,000.00	528,776.00	528,776.00	0.00	18,224.00
	開支總額 Total das despesas	32,566,200.00	3,552,000.00	3,552,000.00	32,566,200.00	25,010,314.16	24,998,714.16	11,600.00	7,555,885.84

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十九組 — 澳門經濟文化辦事處 Divisão-29-Delegação Económica e Cultural de Macau								
	經常開支 Despesas correntes	27,809,200.00	298,600.00	9,509,600.00	18,598,200.00	10,023,967.69	10,023,967.69	0.00	8,574,232.31
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	3,370,000.00	0.00	967,200.00	2,402,800.00	1,400,560.00	1,400,560.00	0.00	1,002,240.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	114,000.00	0.00	0.00	114,000.00	7,200.00	7,200.00	0.00	106,800.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	485,000.00	0.00	60,000.00	425,000.00	0.00	0.00	0.00	425,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	50,000.00	60,000.00	0.00	110,000.00	56,685.00	56,685.00	0.00	53,315.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	18,600.00	0.00	18,600.00	9,900.00	9,900.00	0.00	8,700.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	440,300.00	0.00	80,600.00	359,700.00	124,090.00	124,090.00	0.00	235,610.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	440,300.00	0.00	80,600.00	359,700.00	123,590.00	123,590.00	0.00	236,110.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	144,000.00	0.00	0.00	144,000.00	67,500.00	67,500.00	0.00	76,500.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	2,309,000.00	0.00	509,000.00	1,800,000.00	938,325.00	938,325.00	0.00	861,675.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	6,375.00	6,375.00	0.00	58,625.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,088.00	25,088.00	0.00	24,912.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	153,600.00	0.00	53,600.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	20,000.00	30,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	27,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	250,000.00	0.00	70,000.00	180,000.00	0.00	0.00	0.00	180,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-01-00-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	5,000,000.00	0.00	4,800,000.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	3,750.00	3,750.00	0.00	31,250.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	400,000.00	0.00	375,000.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	13,509.00	13,509.00	0.00	236,491.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	2,239.72	2,239.72	0.00	97,760.28
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,616.48	3,616.48	0.00	96,383.52
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	117,182.72	117,182.72	0.00	232,817.28
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,075.80	3,075.80	0.00	46,924.20
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	850,000.00	0.00	543,600.00	306,400.00	97,801.40	97,801.40	0.00	208,598.60
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	24,762.28	24,762.28	0.00	125,237.72
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	300,000.00	0.00	180,000.00	120,000.00	14,693.84	14,693.84	0.00	105,306.16
02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	139,000.12	139,000.12	0.00	60,999.88
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	200,000.00	0.00	20,000.00	180,000.00	4,244.24	4,244.24	0.00	175,755.76
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	21,280.00	21,280.00	0.00	178,720.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	438,619.72	438,619.72	0.00	61,380.28
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	5,150,000.00	0.00	0.00	5,150,000.00	4,723,990.32	4,723,990.32	0.00	426,009.68
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	300,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00	1,117.20	1,117.20	0.00	198,882.80
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	200,000.00	0.00	50,000.00	150,000.00	32,638.76	32,638.76	0.00	117,361.24
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	200,000.00	0.00	650,000.00	333,097.87	333,097.87	0.00	316,902.13
02-03-06-00	招待費 Representação	1,100,000.00	0.00	300,000.00	800,000.00	190,109.28	190,109.28	0.00	609,890.72
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	200,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	830,000.00	0.00	244,000.00	586,000.00	278,431.16	278,431.16	0.00	307,568.84
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	12,320.00	12,320.00	0.00	87,680.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,500,000.00	0.00	660,000.00	840,000.00	584,932.00	584,932.00	0.00	255,068.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	160,000.00	0.00	60,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	80,000.00	0.00	20,000.00	60,000.00	2,098.80	2,098.80	0.00	57,901.20
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	50,000.00	150,000.00	111,244.88	111,244.88	0.00	38,755.12

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	20,000.00	30,000.00	5,678.70	5,678.70	0.00	24,321.30
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	0.00	16,000.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	20,000.00	0.00	30,000.00	24,383.52	24,383.52	0.00	5,616.48
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,380.00	1,380.00	0.00	3,620.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	230,000.00	0.00	80,000.00	150,000.00	75,666.92	75,666.92	0.00	74,333.08
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	200,000.00	0.00	50,000.00	150,000.00	1,289.96	1,289.96	0.00	148,710.04
	資本開支 Despesas de capital	1,000,000.00	650,000.00	300,000.00	1,350,000.00	1,219,869.64	1,219,869.64	0.00	130,130.36
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	250,000.00	0.00	450,000.00	380,800.00	380,800.00	0.00	69,200.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	800,000.00	400,000.00	300,000.00	900,000.00	839,069.64	839,069.64	0.00	60,930.36
	開支總額 Total das despesas	28,809,200.00	948,600.00	9,809,600.00	19,948,200.00	11,243,837.33	11,243,837.33	0.00	8,704,362.67

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第三十組 — 禮賓公關外事辦公室 Divisão-30-Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos								
	經常開支 Despesas correntes	0.00	19,282,000.00	10,000.00	19,272,000.00	5,320,660.57	5,320,660.57	0.00	13,951,339.43
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	0.00	798,000.00	0.00	798,000.00	597,960.00	597,960.00	0.00	200,040.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	110,000.00	0.00	110,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	95,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	0.00	2,817,000.00	0.00	2,817,000.00	1,679,060.20	1,679,060.20	0.00	1,137,939.80
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	34,000.00	0.00	34,000.00	16,000.00	16,000.00	0.00	18,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	281,116.00	281,116.00	0.00	718,884.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	14,000.00	0.00	14,000.00	0.00	0.00	0.00	14,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	375,000.00	0.00	375,000.00	123,618.00	123,618.00	0.00	251,382.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	14,000.00	0.00	14,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	11,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	2,183,000.00	0.00	2,183,000.00	138,380.00	138,380.00	0.00	2,044,620.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	106,000.00	0.00	106,000.00	39,600.00	39,600.00	0.00	66,400.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	1,580,000.00	10,000.00	1,570,000.00	777,655.00	777,655.00	0.00	792,345.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	9,900.00	9,900.00	0.00	100.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	2,136,000.00	0.00	2,136,000.00	695,638.60	695,638.60	0.00	1,440,361.40
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	362,000.00	0.00	362,000.00	147,000.00	147,000.00	0.00	215,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	17,000.00	0.00	17,000.00	0.00	0.00	0.00	17,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	0.00	382,000.00	0.00	382,000.00	21,387.60	21,387.60	0.00	360,612.40
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	0.00	187,000.00	0.00	187,000.00	29,200.00	29,200.00	0.00	157,800.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	0.00	8,000.00	0.00	8,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	5,700.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	0.00	79,000.00	0.00	79,000.00	68,949.40	68,949.40	0.00	10,050.60
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	10,300.00	10,300.00	0.00	39,700.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	0.00	556,000.00	0.00	556,000.00	30,186.30	30,186.30	0.00	525,813.70
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	232.50	232.50	0.00	19,767.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	1,200,000.00	0.00	1,200,000.00	0.00	0.00	0.00	1,200,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	0.00	330,000.00	0.00	330,000.00	32,191.00	32,191.00	0.00	297,809.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	7,383.57	7,383.57	0.00	32,616.43
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	193,539.19	193,539.19	0.00	6,460.81
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	11,884.00	11,884.00	0.00	38,116.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	85,294.00	85,294.00	0.00	414,706.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	11,127.00	11,127.00	0.00	188,873.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	3,350.00	3,350.00	0.00	36,650.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	3,645.83	3,645.83	0.00	46,354.17
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	0.00	1,200,000.00	0.00	1,200,000.00	61,563.00	61,563.00	0.00	1,138,437.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	26,000.00	26,000.00	0.00	24,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	550,000.00	0.00	550,000.00	131,049.31	131,049.31	0.00	418,950.69
02-03-06-00	招待費 Representação	0.00	400,000.00	0.00	400,000.00	6,486.01	6,486.01	0.00	393,513.99
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	697.56	697.56	0.00	9,302.44
02-03-09-00-99	其他 Outros	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	4,244.50	4,244.50	0.00	95,755.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	0.00	8,000.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	6,000.00	0.00	6,000.00	3,450.00	3,450.00	0.00	2,550.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	0.00	70,000.00	0.00	70,000.00	52,272.00	52,272.00	0.00	17,728.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	1,460,000.00	0.00	1,460,000.00	617,291.00	617,291.00	0.00	842,709.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	660,000.00	0.00	660,000.00	0.00	0.00	0.00	660,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	0.00	800,000.00	0.00	800,000.00	617,291.00	617,291.00	0.00	182,709.00
	開支總額 Total das despesas	0.00	20,742,000.00	10,000.00	20,732,000.00	5,937,951.57	5,937,951.57	0.00	14,794,048.43
	本章總額 Total do capítulo	**1,097,094,500.00**	**113,102,221.00**	**60,887,900.00**	**1,149,308,821.00**	**865,314,814.84**	**865,038,229.94**	**276,584.90**	**283,994,006.16**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三章 — 行政公職局 CAPÍTULO -03- DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA 第一組 — 行政公職局 Divisão-01-Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública								
	經常開支 Despesas correntes	372,431,500.00	26,412,600.00	28,112,600.00	370,731,500.00	280,452,313.57	280,403,903.37	48,410.20	90,279,186.43
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	90,239,000.00	0.00	12,677,600.00	77,561,400.00	72,449,298.70	72,449,298.70	0.00	5,112,101.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,150,000.00	0.00	0.00	3,150,000.00	2,994,954.70	2,994,954.70	0.00	155,045.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	58,006,100.00	0.00	1,200,000.00	56,806,100.00	52,393,987.40	52,393,987.40	0.00	4,412,112.60
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	812,000.00	0.00	0.00	812,000.00	605,691.20	605,691.20	0.00	206,308.80
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,312,000.00	1,227,600.00	0.00	2,539,600.00	1,273,315.00	1,273,315.00	0.00	1,266,285.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	12,033.40	12,033.40	0.00	59,966.60
01-01-05-01	工資 Salários	6,700,500.00	0.00	0.00	6,700,500.00	5,730,775.00	5,730,775.00	0.00	969,725.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	218,000.00	0.00	0.00	218,000.00	146,267.50	146,267.50	0.00	71,732.50
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	2,434,219.20	2,434,219.20	0.00	1,065,780.80
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	664,000.00	0.00	0.00	664,000.00	139,680.00	139,680.00	0.00	524,320.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,153,200.00	0.00	0.00	1,153,200.00	994,503.60	994,503.60	0.00	158,696.40
01-01-07-00-99	其他 Outras	669,600.00	0.00	0.00	669,600.00	255,113.30	255,113.30	0.00	414,486.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	14,700,000.00	0.00	0.00	14,700,000.00	11,872,750.80	11,872,750.80	0.00	2,827,249.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	14,700,000.00	0.00	0.00	14,700,000.00	11,563,809.60	11,563,809.60	0.00	3,136,190.40
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	484,149.90	484,149.90	0.00	1,015,850.10
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,600,000.00	8,000,000.00	0.00	14,600,000.00	9,838,827.30	9,838,827.30	0.00	4,761,172.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	590,900.00	0.00	0.00	590,900.00	285,950.00	285,950.00	0.00	304,950.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	9,180,000.00	0.00	0.00	9,180,000.00	6,388,500.00	6,388,500.00	0.00	2,791,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	1,841,000.00	0.00	0.00	1,841,000.00	947,637.50	944,997.50	2,640.00	893,362.50
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	539,172.50	539,172.50	0.00	260,827.50
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	257,075.00	257,075.00	0.00	242,925.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他 Outros	77,000.00	4,650,000.00	0.00	4,727,000.00	2,134,551.70	2,125,730.50	8,821.20	2,592,448.30
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	81,699.81	81,699.81	0.00	118,300.19
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	440,000.00	0.00	0.00	440,000.00	176,101.80	176,101.80	0.00	263,898.20
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,664,000.00	0.00	0.00	2,664,000.00	2,195,420.00	2,195,420.00	0.00	468,580.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	142,040.00	142,040.00	0.00	57,960.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	90,350.00	90,350.00	0.00	289,650.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,845,500.00	0.00	0.00	2,845,500.00	382,734.20	382,734.20	0.00	2,462,765.80
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	151,700.00	0.00	0.00	151,700.00	37,607.70	37,607.70	0.00	114,092.30
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	14,185,000.00	0.00	5,000,000.00	9,185,000.00	3,174,521.00	3,174,521.00	0.00	6,010,479.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	175,206.88	175,206.88	0.00	524,793.12
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	64,761.00	64,761.00	0.00	135,239.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	72,542.45	72,542.45	0.00	57,457.55
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	1,232,511.16	1,232,511.16	0.00	67,488.84
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	152,319.82	152,319.82	0.00	47,680.18
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	153,508.00	153,508.00	0.00	86,492.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	820,000.00	0.00	0.00	820,000.00	594,249.20	594,249.20	0.00	225,750.80
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	11,500,000.00	0.00	0.00	11,500,000.00	8,817,626.90	8,817,626.90	0.00	2,682,373.10
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	9,307,000.00	0.00	0.00	9,307,000.00	5,320,605.18	5,320,605.18	0.00	3,986,394.82
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	255,000.00	0.00	0.00	255,000.00	68,514.20	68,514.20	0.00	186,485.80
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,415,000.00	0.00	0.00	2,415,000.00	905,027.00	905,027.00	0.00	1,509,973.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	10,987,000.00	0.00	0.00	10,987,000.00	8,757,831.83	8,757,831.83	0.00	2,229,168.17
02-03-02-02-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,350,000.00	1,500,000.00	0.00	2,850,000.00	529,809.80	529,809.80	0.00	2,320,190.20
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	400,000.00	600,000.00	0.00	1,000,000.00	686,212.00	686,212.00	0.00	313,788.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	137,000.00	0.00	0.00	137,000.00	28,183.60	28,183.60	0.00	108,816.40
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	15,632,100.00	0.00	0.00	15,632,100.00	11,499,052.70	11,499,052.70	0.00	4,133,047.30
02-03-06-00	招待費 Representação	607,000.00	0.00	0.00	607,000.00	131,639.90	131,639.90	0.00	475,360.10
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,138,000.00	0.00	0.00	2,138,000.00	1,106,775.70	1,106,775.70	0.00	1,031,224.30
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	782,000.00	0.00	0.00	782,000.00	575,426.00	575,426.00	0.00	206,574.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00	93,181.80	93,181.80	0.00	71,818.20
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	4,000,000.00	0.00	1,500,000.00	2,500,000.00	439,691.11	439,691.11	0.00	2,060,308.89
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	27,117,300.00	0.00	6,200,000.00	20,917,300.00	17,783,967.33	17,783,967.33	0.00	3,133,332.67
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	2,598,000.00	0.00	0.00	2,598,000.00	2,071,870.00	2,071,870.00	0.00	526,130.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	4,147,000.00	0.00	0.00	4,147,000.00	1,709,539.19	1,709,539.19	0.00	2,437,460.81
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,600,000.00	0.00	200,000.00	1,400,000.00	299,469.58	299,469.58	0.00	1,100,530.42
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	3,660,000.00	1,300,000.00	0.00	4,960,000.00	2,474,828.70	2,470,893.30	3,935.40	2,485,171.30
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	600,000.00	300,000.00	0.00	900,000.00	380,563.00	380,563.00	0.00	519,437.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	12,432.25	12,432.25	0.00	137,567.75
02-03-09-00-99	其他 Outros	429,000.00	830,000.00	0.00	1,259,000.00	922,184.00	922,184.00	0.00	336,816.00
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	700,000.00	700,000.00	0.00	0.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	13,000.00	13,000.00	0.00	0.00
04-01-05-00-42	選民登記 Recenseamento eleitoral	3,695,000.00	3,000,000.00	0.00	6,695,000.00	4,358,835.81	4,352,932.21	5,903.60	2,336,164.19
04-01-05-00-43	本地選舉 Eleições locais	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00
04-01-05-00-53	公共行政改革諮詢委員會 Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública	7,119,600.00	0.00	0.00	7,119,600.00	1,953,793.00	1,944,493.00	9,300.00	5,165,807.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	552,200.00	552,200.00	0.00	247,800.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	13,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	238,000.00	0.00	0.00	238,000.00	65,000.00	65,000.00	0.00	173,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,650.44	7,650.44	0.00	12,349.56
04-04-00-00-03	就讀計劃 Planos de estudo	17,430,000.00	5,000,000.00	1,330,000.00	21,100,000.00	15,578,650.53	15,560,840.53	17,810.00	5,521,349.47

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	146,000.00	0.00	0.00	146,000.00	23,542.20	23,542.20	0.00	122,457.80
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	18,848.50	18,848.50	0.00	11,151.50
05-02-05-00	雜項 Diversos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	250.00	250.00	0.00	14,750.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	130,000.00	0.00	5,000.00	125,000.00	94,875.00	94,875.00	0.00	30,125.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	1,400.00	1,400.00	0.00	3,600.00
	資本開支 Despesas de capital	5,800,000.00	1,700,000.00	0.00	7,500,000.00	3,179,966.20	3,179,966.20	0.00	4,320,033.80
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	800,000.00	1,700,000.00	0.00	2,500,000.00	0.00	0.00	0.00	2,500,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	3,179,966.20	3,179,966.20	0.00	1,820,033.80
	開支總額 Total das despesas	378,231,500.00	28,112,600.00	28,112,600.00	378,231,500.00	283,632,279.77	283,583,869.57	48,410.20	94,599,220.23
	本章總額 Total do capítulo	**378,231,500.00**	**28,112,600.00**	**28,112,600.00**	**378,231,500.00**	**283,632,279.77**	**283,583,869.57**	**48,410.20**	**94,599,220.23**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第一組 — 局長室 Divisão- 01-Direcção dos Serviços								
	經常開支 Despesas correntes	2,761,999,300.00	159,537,700.00	74,531,090.00	2,847,005,910.00	2,727,869,410.80	2,727,869,410.80	0.00	119,136,499.20
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	55,520,000.00	0.00	0.00	55,520,000.00	55,404,754.50	55,404,754.50	0.00	115,245.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	2,297,974.40	2,297,974.40	0.00	102,025.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	67,450,000.00	11,800,000.00	0.00	79,250,000.00	77,022,575.80	77,022,575.80	0.00	2,227,424.20
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	905,000.00	50,000.00	0.00	955,000.00	925,491.50	925,491.50	0.00	29,508.50
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	985,592.40	985,592.40	0.00	314,407.60
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	275,000.00	0.00	0.00	275,000.00	211,333.40	211,333.40	0.00	63,666.60
01-01-05-01	工資 Salários	49,320,000.00	0.00	20,785,000.00	28,535,000.00	27,168,976.10	27,168,976.10	0.00	1,366,023.90
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	534,000.00	0.00	0.00	534,000.00	531,336.20	531,336.20	0.00	2,663.80
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,000,000.00	500,000.00	0.00	1,500,000.00	1,050,789.60	1,050,789.60	0.00	449,210.40
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	818,400.00	45,000.00	0.00	863,400.00	853,097.30	853,097.30	0.00	10,302.70
01-01-07-00-99	其他 Outras	837,000.00	70,000.00	0.00	907,000.00	880,746.00	880,746.00	0.00	26,254.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	14,600,000.00	0.00	0.00	14,600,000.00	14,383,085.20	14,383,085.20	0.00	216,914.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	14,600,000.00	0.00	0.00	14,600,000.00	13,639,480.00	13,639,480.00	0.00	960,520.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	700,000.00	300,000.00	0.00	1,000,000.00	919,337.00	919,337.00	0.00	80,663.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,600,000.00	400,000.00	0.00	4,000,000.00	3,834,692.70	3,834,692.70	0.00	165,307.30
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,400.00	0.00	0.00	2,400.00	0.00	0.00	0.00	2,400.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	493,900.00	0.00	0.00	493,900.00	146,940.00	146,940.00	0.00	346,960.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	10,000,000.00	0.00	0.00	10,000,000.00	9,178,500.00	9,178,500.00	0.00	821,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	43,555.00	43,555.00	0.00	16,445.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	400,000.00	0.00	1,000,000.00	810,462.90	810,462.90	0.00	189,537.10
01-02-10-00-99	其他 Outros	243,200.00	0.00	0.00	243,200.00	73,650.60	73,650.60	0.00	169,549.40
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	86,573.40	86,573.40	0.00	13,426.60
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	180,000.00	140,000.00	0.00	320,000.00	109,701.00	109,701.00	0.00	210,299.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,200,000.00	0.00	0.00	3,200,000.00	3,078,800.00	3,078,800.00	0.00	121,200.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	71,300.00	71,300.00	0.00	328,700.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	338,350.00	338,350.00	0.00	41,650.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,610,000.00	0.00	0.00	1,610,000.00	787,653.20	787,653.20	0.00	822,346.80
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,617.40	9,617.40	0.00	40,382.60
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	564,500.00	0.00	0.00	564,500.00	403,317.20	403,317.20	0.00	161,182.80
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	26,500.00	0.00	0.00	26,500.00	6,650.90	6,650.90	0.00	19,849.10
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	21,000.00	23,700.00	0.00	44,700.00	23,514.00	23,514.00	0.00	21,186.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,050.00	4,050.00	0.00	5,950.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	74,000.00	0.00	0.00	74,000.00	61,661.70	61,661.70	0.00	12,338.30
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	13,806.00	13,806.00	0.00	34,194.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	321,500.00	0.00	0.00	321,500.00	194,803.50	194,803.50	0.00	126,696.50
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	3,147,200.00	0.00	427,800.00	2,719,400.00	2,582,197.40	2,582,197.40	0.00	137,202.60
02-02-05-00	膳食 Alimentação	180,300.00	0.00	51,600.00	128,700.00	66,684.10	66,684.10	0.00	62,015.90
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	905,900.00	0.00	0.00	905,900.00	747,233.20	747,233.20	0.00	158,666.80
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	67,000.00	0.00	0.00	67,000.00	10,208.80	10,208.80	0.00	56,791.20
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	2,052,000.00	510,000.00	0.00	2,562,000.00	2,358,960.80	2,358,960.80	0.00	203,039.20
02-02-07-00-99	其他 Outros	2,018,500.00	0.00	700,300.00	1,318,200.00	746,050.00	746,050.00	0.00	572,150.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	16,923,700.00	2,100,000.00	2,218,000.00	16,805,700.00	15,487,379.70	15,487,379.70	0.00	1,318,320.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,384,000.00	0.00	700,000.00	5,684,000.00	4,643,433.50	4,643,433.50	0.00	1,040,566.50
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	216,000.00	0.00	42,000.00	174,000.00	104,791.60	104,791.60	0.00	69,208.40
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,647,500.00	50,000.00	0.00	1,697,500.00	1,547,796.90	1,547,796.90	0.00	149,703.10
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	4,200,000.00	0.00	289,200.00	3,910,800.00	3,617,319.30	3,617,319.30	0.00	293,480.70
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,490,900.00	0.00	299,290.00	2,191,610.00	1,684,720.60	1,684,720.60	0.00	506,889.40
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	108,400.00	0.00	0.00	108,400.00	5,500.00	5,500.00	0.00	102,900.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	198,100.00	0.00	0.00	198,100.00	96,342.00	96,342.00	0.00	101,758.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,472,200.00	0.00	538,000.00	2,934,200.00	2,142,527.60	2,142,527.60	0.00	791,672.40
02-03-06-00	招待費 Representação	814,500.00	0.00	192,000.00	622,500.00	435,807.40	435,807.40	0.00	186,692.60
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,006,000.00	300,000.00	0.00	2,306,000.00	1,994,286.00	1,994,286.00	0.00	311,714.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	7,980,900.00	1,200,000.00	0.00	9,180,900.00	7,753,409.60	7,753,409.60	0.00	1,427,490.40
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	14,064,500.00	0.00	4,981,800.00	9,082,700.00	8,711,108.70	8,711,108.70	0.00	371,591.30
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	14,456,400.00	0.00	2,588,800.00	11,867,600.00	10,134,926.10	10,134,926.10	0.00	1,732,673.90
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	6,268,800.00	0.00	868,000.00	5,400,800.00	5,115,099.40	5,115,099.40	0.00	285,700.60
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	149,600.00	0.00	0.00	149,600.00	837.00	837.00	0.00	148,763.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	14,196,700.00	600,000.00	691,000.00	14,105,700.00	13,180,637.70	13,180,637.70	0.00	925,062.30
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	280,000.00	0.00	115,000.00	165,000.00	86,145.40	86,145.40	0.00	78,854.60
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	2,391,400.00	0.00	173,300.00	2,218,100.00	1,709,665.30	1,709,665.30	0.00	508,434.70
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	10,156,800.00	766,000.00	0.00	10,922,800.00	10,438,124.40	10,438,124.40	0.00	484,675.60
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	100,600.00	0.00	0.00	100,600.00	73,582.20	73,582.20	0.00	27,017.80
02-03-09-00-99	其他 Outros	2,165,600.00	0.00	320,000.00	1,845,600.00	1,276,938.60	1,276,938.60	0.00	568,661.40
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	5,469,900.00	0.00	0.00	5,469,900.00	4,157,025.00	4,157,025.00	0.00	1,312,875.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	54,100.00	54,100.00	0.00	900.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,511,807,700.00	75,800,000.00	38,550,000.00	1,549,057,700.00	1,545,301,101.70	1,545,301,101.70	0.00	3,756,598.30
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	892,571,100.00	64,473,000.00	0.00	957,044,100.00	865,502,228.90	865,502,228.90	0.00	91,541,871.10
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	146,100.00	0.00	0.00	146,100.00	51,888.70	51,888.70	0.00	94,211.30
05-02-03-00	不動產 Imóveis	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	10,000.00	0.00	40,000.00	37,501.10	37,501.10	0.00	2,498.90
05-02-05-00	雜項 Diversos	41,600.00	0.00	0.00	41,600.00	19,400.00	19,400.00	0.00	22,200.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	209,000.00	0.00	0.00	209,000.00	155,646.00	155,646.00	0.00	53,354.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	331,000.00	0.00	0.00	331,000.00	286,637.20	286,637.20	0.00	44,362.80
	資本開支 Despesas de capital	6,836,500.00	1,165,000.00	340,000.00	7,661,500.00	5,904,905.70	5,904,905.70	0.00	1,756,594.30
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	0.00	0.00	0.00	320,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	6,516,500.00	1,165,000.00	340,000.00	7,341,500.00	5,904,905.70	5,904,905.70	0.00	1,436,594.30
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	2,768,835,800.00	160,702,700.00	74,871,090.00	2,854,667,410.00	2,733,774,316.50	2,733,774,316.50	0.00	120,893,093.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第三組 — 公立學校 Divisão- 03-Escolas Oficiais								
	經常開支 Despesas correntes	274,142,100.00	27,148,200.00	19,081,400.00	282,208,900.00	268,727,768.40	268,727,768.40	0.00	13,481,131.60
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	26,000,000.00	0.00	0.00	26,000,000.00	25,646,675.00	25,646,675.00	0.00	353,325.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,270,000.00	0.00	0.00	1,270,000.00	1,171,500.10	1,171,500.10	0.00	98,499.90
01-01-02-01	報酬 Remunerações	111,000,000.00	21,200,000.00	0.00	132,200,000.00	131,715,828.10	131,715,828.10	0.00	484,171.90
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,800,000.00	150,000.00	0.00	1,950,000.00	1,929,052.50	1,929,052.50	0.00	20,947.50
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,281,827.50	1,281,827.50	0.00	318,172.50
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	365,000.00	0.00	0.00	365,000.00	275,116.80	275,116.80	0.00	89,883.20
01-01-05-01	工資 Salários	42,345,500.00	0.00	17,900,000.00	24,445,500.00	22,819,171.20	22,819,171.20	0.00	1,626,328.80
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	760,854.20	760,854.20	0.00	239,145.80
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	77,064.70	77,064.70	0.00	22,935.30
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	74,400.00	3,200.00	0.00	77,600.00	77,600.00	77,600.00	0.00	0.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,750,000.00	0.00	0.00	1,750,000.00	1,720,478.30	1,720,478.30	0.00	29,521.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	15,500,000.00	500,000.00	0.00	16,000,000.00	15,939,448.50	15,939,448.50	0.00	60,551.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	15,500,000.00	800,000.00	0.00	16,300,000.00	16,058,430.00	16,058,430.00	0.00	241,570.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	97,520.00	97,520.00	0.00	102,480.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	3,078,118.70	3,078,118.70	0.00	921,881.30
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,200.00	0.00	0.00	6,200.00	0.00	0.00	0.00	6,200.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	10,550,000.00	0.00	0.00	10,550,000.00	9,940,500.00	9,940,500.00	0.00	609,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	494,532.70	494,532.70	0.00	105,467.30
01-02-10-00-99	其他 Outros	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	15,808.00	15,808.00	0.00	154,192.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	112,938.80	112,938.80	0.00	37,061.20
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	167,545.00	167,545.00	0.00	192,455.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,200,000.00	0.00	0.00	3,200,000.00	2,854,400.00	2,854,400.00	0.00	345,600.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	71,300.00	71,300.00	0.00	88,700.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	14,100.00	14,100.00	0.00	85,900.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	122,597.30	122,597.30	0.00	227,402.70
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,926.20	11,926.20	0.00	8,073.80
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	58,000.00	0.00	0.00	58,000.00	53,022.20	53,022.20	0.00	4,977.80
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	175,000.00	0.00	0.00	175,000.00	81,478.00	81,478.00	0.00	93,522.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	112,500.00	0.00	0.00	112,500.00	38,148.90	38,148.90	0.00	74,351.10
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,222.00	8,222.00	0.00	1,778.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	960.00	960.00	0.00	40.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	56,000.00	0.00	0.00	56,000.00	439.90	439.90	0.00	55,560.10
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	154,500.00	0.00	100,000.00	54,500.00	29,811.60	29,811.60	0.00	24,688.40
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	11,900.00	0.00	0.00	11,900.00	6,043.30	6,043.30	0.00	5,856.70
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	642,800.00	0.00	0.00	642,800.00	434,413.80	434,413.80	0.00	208,386.20
02-02-05-00	膳食 Alimentação	277,300.00	0.00	0.00	277,300.00	171,017.90	171,017.90	0.00	106,282.10
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	94,400.00	0.00	0.00	94,400.00	30,084.30	30,084.30	0.00	64,315.70
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	71,200.00	0.00	0.00	71,200.00	16,357.50	16,357.50	0.00	54,842.50
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	29,800.00	0.00	0.00	29,800.00	5,435.50	5,435.50	0.00	24,364.50
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	148,900.00	0.00	0.00	148,900.00	120,196.70	120,196.70	0.00	28,703.30
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,194,600.00	100,000.00	0.00	1,294,600.00	1,011,874.80	1,011,874.80	0.00	282,725.20
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	6,908,500.00	3,770,000.00	0.00	10,678,500.00	9,032,567.70	9,032,567.70	0.00	1,645,932.30
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,070,000.00	0.00	245,000.00	5,825,000.00	5,337,750.00	5,337,750.00	0.00	487,250.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	698,000.00	0.00	0.00	698,000.00	179,623.70	179,623.70	0.00	518,376.30
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	597,900.00	165,000.00	0.00	762,900.00	676,273.40	676,273.40	0.00	86,626.60
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,947,400.00	0.00	0.00	3,947,400.00	3,569,854.00	3,569,854.00	0.00	377,546.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	123,100.00	0.00	0.00	123,100.00	63,950.00	63,950.00	0.00	59,150.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	2,820.00	2,820.00	0.00	15,180.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,644,900.00	0.00	85,000.00	1,559,900.00	1,063,814.40	1,063,814.40	0.00	496,085.60
02-03-06-00	招待費 Representação	700.00	0.00	0.00	700.00	500.00	500.00	0.00	200.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	132,900.00	0.00	0.00	132,900.00	59,220.00	59,220.00	0.00	73,680.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	20,000.00	350,000.00	0.00	370,000.00	18,600.00	18,600.00	0.00	351,400.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	554,000.00	0.00	220,000.00	334,000.00	134,739.70	134,739.70	0.00	199,260.30
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	6,305,000.00	0.00	200,000.00	6,105,000.00	5,359,443.50	5,359,443.50	0.00	745,556.50
02-03-08-00-99	其他 Outros	4,098,000.00	110,000.00	0.00	4,208,000.00	3,893,569.80	3,893,569.80	0.00	314,430.20
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	33,200.00	0.00	0.00	33,200.00	2,908.40	2,908.40	0.00	30,291.60
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	125,000.00	0.00	0.00	125,000.00	101,385.00	101,385.00	0.00	23,615.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	705,100.00	0.00	53,000.00	652,100.00	531,214.80	531,214.80	0.00	120,885.20
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	22,300.00	0.00	0.00	22,300.00	3,596.40	3,596.40	0.00	18,703.60
02-03-09-00-99	其他 Outros	417,400.00	0.00	278,400.00	139,000.00	45,039.00	45,039.00	0.00	93,961.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	60,400.00	0.00	0.00	60,400.00	17,918.60	17,918.60	0.00	42,481.40
05-02-05-00	雜項 Diversos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	214,300.00	0.00	0.00	214,300.00	161,140.00	161,140.00	0.00	53,160.00
	資本開支 Despesas de capital	7,334,600.00	403,000.00	0.00	7,737,600.00	6,175,799.90	6,175,799.90	0.00	1,561,800.10
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	7,334,600.00	403,000.00	0.00	7,737,600.00	6,175,799.90	6,175,799.90	0.00	1,561,800.10
	開支總額 Total das despesas	281,476,700.00	27,551,200.00	19,081,400.00	289,946,500.00	274,903,568.30	274,903,568.30	0.00	15,042,931.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第四組 — 青年廳 Divisão- 04-Departamento de Juventude								
	經常開支 Despesas correntes	157,863,800.00	5,990,490.00	15,421,900.00	148,432,390.00	134,123,990.70	134,123,990.70	0.00	14,308,399.30
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,900,000.00	670,000.00	0.00	2,570,000.00	2,523,883.90	2,523,883.90	0.00	46,116.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	107,000.00	30,000.00	0.00	137,000.00	131,500.00	131,500.00	0.00	5,500.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	7,400,000.00	1,200,000.00	0.00	8,600,000.00	8,209,038.90	8,209,038.90	0.00	390,961.10
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	106,000.00	0.00	0.00	106,000.00	104,266.80	104,266.80	0.00	1,733.20
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	231,555.60	231,555.60	0.00	68,444.40
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	71,500.00	0.00	0.00	71,500.00	53,283.40	53,283.40	0.00	18,216.60
01-01-05-01	工資 Salários	6,350,000.00	0.00	1,200,000.00	5,150,000.00	4,856,611.90	4,856,611.90	0.00	293,388.10
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	204,000.00	0.00	0.00	204,000.00	198,467.60	198,467.60	0.00	5,532.40
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	69,739.90	69,739.90	0.00	260.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	238,100.00	0.00	0.00	238,100.00	235,040.20	235,040.20	0.00	3,059.80
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,400,000.00	80,000.00	0.00	1,480,000.00	1,388,075.00	1,388,075.00	0.00	91,925.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,366,780.00	1,366,780.00	0.00	33,220.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	397,327.20	397,327.20	0.00	2,672.80
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	18,400.00	0.00	0.00	18,400.00	0.00	0.00	0.00	18,400.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	90,000.00	38,000.00	0.00	128,000.00	101,720.00	101,720.00	0.00	26,280.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	1,248,000.00	1,248,000.00	0.00	52,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	26,241.20	26,241.20	0.00	123,758.80
01-02-10-00-99	其他 Outros	251,000.00	0.00	0.00	251,000.00	160,245.80	160,245.80	0.00	90,754.20
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,608.00	1,608.00	0.00	3,392.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	39,665.00	39,665.00	0.00	70,335.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	393,580.00	393,580.00	0.00	6,420.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	5,800.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	19,150.00	19,150.00	0.00	40,850.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	44,852.00	44,852.00	0.00	105,148.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	968.90	968.90	0.00	19,031.10
02-01-03-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	39,460.00	39,460.00	0.00	80,540.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	234,000.00	0.00	0.00	234,000.00	198,516.70	198,516.70	0.00	35,483.30
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	4,797.90	4,797.90	0.00	17,202.10
02-01-04-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,984.00	11,984.00	0.00	8,016.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	9,300.00	15,000.00	0.00	24,300.00	6,997.00	6,997.00	0.00	17,303.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	201,700.00	0.00	156,000.00	45,700.00	27,226.00	27,226.00	0.00	18,474.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	308,300.00	0.00	0.00	308,300.00	228,746.60	228,746.60	0.00	79,553.40
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	219,700.00	27,000.00	0.00	246,700.00	229,729.50	229,729.50	0.00	16,970.50
02-02-05-00	膳食 Alimentação	148,500.00	0.00	0.00	148,500.00	82,465.00	82,465.00	0.00	66,035.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	33,300.00	0.00	0.00	33,300.00	20,673.60	20,673.60	0.00	12,626.40
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	582,300.00	0.00	139,000.00	443,300.00	416,292.40	416,292.40	0.00	27,007.60
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,264,400.00	0.00	251,000.00	1,013,400.00	915,982.20	915,982.20	0.00	97,417.80
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	7,536,000.00	0.00	1,130,000.00	6,406,000.00	4,310,020.30	4,310,020.30	0.00	2,095,979.70
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,826,000.00	630,000.00	0.00	2,456,000.00	1,988,878.30	1,988,878.30	0.00	467,121.70
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	631,200.00	0.00	450,000.00	181,200.00	89,649.00	89,649.00	0.00	91,551.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,231,800.00	499,000.00	0.00	1,730,800.00	1,627,267.20	1,627,267.20	0.00	103,532.80

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	4,424,700.00	179,000.00	0.00	4,603,700.00	4,324,492.30	4,324,492.30	0.00	279,207.70
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	3,515,500.00	0.00	1,172,500.00	2,343,000.00	1,961,478.40	1,961,478.40	0.00	381,521.60
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	57,900.00	0.00	0.00	57,900.00	30,910.00	30,910.00	0.00	26,990.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	86,000.00	0.00	0.00	86,000.00	66,353.00	66,353.00	0.00	19,647.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	955,400.00	0.00	172,500.00	782,900.00	594,675.20	594,675.20	0.00	188,224.80
02-03-06-00	招待費 Representação	198,000.00	0.00	0.00	198,000.00	145,811.00	145,811.00	0.00	52,189.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	3,807,200.00	0.00	730,000.00	3,077,200.00	2,855,628.00	2,855,628.00	0.00	221,572.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,219,000.00	0.00	0.00	1,219,000.00	829,698.10	829,698.10	0.00	389,301.90
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	913,800.00	0.00	236,600.00	677,200.00	627,852.50	627,852.50	0.00	49,347.50
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	10,000.00	670,000.00	0.00	680,000.00	103,768.90	103,768.90	0.00	576,231.10
02-03-08-00-99	其他 Outros	2,189,000.00	0.00	274,900.00	1,914,100.00	1,719,114.20	1,719,114.20	0.00	194,985.80
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	3,535,700.00	0.00	843,700.00	2,692,000.00	2,377,934.50	2,377,934.50	0.00	314,065.50
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,873,800.00	0.00	5,751,400.00	45,122,400.00	42,732,792.80	42,732,792.80	0.00	2,389,607.20
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	23,200.00	0.00	0.00	23,200.00	13,073.20	13,073.20	0.00	10,126.80
02-03-09-00-99	其他 Outros	396,500.00	519,500.00	0.00	916,000.00	757,798.00	757,798.00	0.00	158,202.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	0.00	170,000.00	0.00	170,000.00	151,875.30	151,875.30	0.00	18,124.70
04-01-02-03-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	2,860,000.00	73,290.00	0.00	2,933,290.00	2,728,073.00	2,728,073.00	0.00	205,217.00
04-01-02-03-33	文化基金 Fundo de Cultura	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-05-00-47	國際青年舞蹈節 Festival Juvenil Internacional de Dança	6,823,000.00	860,000.00	910,400.00	6,772,600.00	6,730,662.90	6,730,662.90	0.00	41,937.10
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	37,526,900.00	0.00	1,947,300.00	35,579,600.00	32,017,933.90	32,017,933.90	0.00	3,561,666.10
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	995,000.00	329,700.00	0.00	1,324,700.00	1,057,225.00	1,057,225.00	0.00	267,475.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	8,600.00	0.00	0.00	8,600.00	4,820.80	4,820.80	0.00	3,779.20
05-02-01-00	人員 Pessoal	286,300.00	0.00	56,600.00	229,700.00	190,580.20	190,580.20	0.00	39,119.80
05-02-05-00	雜項 Diversos	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	18,300.00	18,300.00	0.00	56,700.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	87,800.00	0.00	0.00	87,800.00	53,652.50	53,652.50	0.00	34,147.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	907,400.00	130,000.00	0.00	1,037,400.00	825,732.00	825,732.00	0.00	211,668.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	907,400.00	130,000.00	0.00	1,037,400.00	825,732.00	825,732.00	0.00	211,668.00
	開支總額 Total das despesas	158,771,200.00	6,120,490.00	15,421,900.00	149,469,790.00	134,949,722.70	134,949,722.70	0.00	14,520,067.30
	本章總額 Total do capítulo	**3,209,083,700.00**	**3,056,432,990.00**	**3,065,734,400.00**	**3,199,782,290.00**	**3,185,262,222.70**	**3,185,262,222.70**	**0.00**	**14,520,067.30**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第七章 — 統計暨普查局 CAPÍTULO-07-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS								
	經常開支 Despesas correntes	149,584,500.00	32,818,210.00	2,332,300.00	149,584,500.00	130,186,159.37	130,177,662.37	8,497.00	19,398,340.63
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	54,840,000.00	1,740,000.00	0.00	56,580,000.00	56,453,495.90	56,453,495.90	0.00	126,504.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,390,000.00	0.00	0.00	3,390,000.00	3,139,617.20	3,139,617.20	0.00	250,382.80
01-01-02-01	報酬 Remunerações	21,130,000.00	0.00	980,000.00	20,150,000.00	19,720,549.70	19,720,549.70	0.00	429,450.30
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	307,163.90	307,163.90	0.00	62,836.10
01-01-04-01	工資 Salários	285,000.00	0.00	80,000.00	205,000.00	195,534.70	195,534.70	0.00	9,465.30
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	80,000.00	0.00	35,000.00	45,000.00	43,600.00	43,600.00	0.00	1,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	4,300,000.00	193,000.00	0.00	4,493,000.00	3,109,797.60	3,109,797.60	0.00	1,383,202.40
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,000.00	50,000.00	0.00	86,000.00	84,217.10	84,217.10	0.00	1,782.90
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,000,000.00	33,000.00	0.00	1,033,000.00	973,490.00	973,490.00	0.00	59,510.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	483,600.00	20,800.00	0.00	504,400.00	504,400.00	504,400.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,460,000.00	121,000.00	0.00	7,581,000.00	7,172,385.00	7,172,385.00	0.00	408,615.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,420,000.00	0.00	0.00	7,420,000.00	7,261,275.50	7,261,275.50	0.00	158,724.50
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	70,480.00	70,480.00	0.00	29,520.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,357,900.00	60,300.00	0.00	2,357,900.00	1,083,438.50	1,083,438.50	0.00	1,274,461.50
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	11,520.00	11,520.00	0.00	28,480.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,530,000.00	0.00	0.00	4,530,000.00	4,114,500.00	4,114,500.00	0.00	415,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	15,000.00	35,000.00	13,020.00	13,020.00	0.00	21,980.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	65,215.40	65,215.40	0.00	234,784.60
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	34,730.03	34,730.03	0.00	31,269.97
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	38,332.40	38,332.40	0.00	16,667.60
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,900,000.00	0.00	0.00	1,900,000.00	1,641,600.00	1,641,600.00	0.00	258,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	18,400.00	18,400.00	0.00	31,600.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	32,500.00	32,500.00	0.00	17,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	172,885.50	172,885.50	0.00	227,114.50
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	65,835.30	65,835.30	0.00	134,164.70
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	3,500,000.00	6,500,000.00	1,180,300.00	2,319,700.00	0.00	0.00	0.00	2,319,700.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	7,000.00	0.00	17,000.00	10,170.00	10,170.00	0.00	6,830.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	202,070.00	202,070.00	0.00	97,930.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	0.00	0.00	0.00	46,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	66,000.00	110,000.00	0.00	66,000.00	34,589.81	34,589.81	0.00	31,410.19
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,200,000.00	807,600.00	42,000.00	1,158,000.00	650,020.24	650,020.24	0.00	507,979.76
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	110,000.00	1,200.00	0.00	110,000.00	46,732.00	46,732.00	0.00	63,268.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	1,100,000.00	30,000.00	0.00	1,100,000.00	813,600.00	813,600.00	0.00	286,400.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	121,526.40	121,526.40	0.00	68,473.60
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,500,000.00	5,000,000.00	0.00	1,500,000.00	739,221.43	739,221.43	0.00	760,778.57
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	820,000.00	0.00	0.00	820,000.00	614,480.00	614,480.00	0.00	205,520.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	494,000.00	0.00	0.00	494,000.00	247,200.00	247,200.00	0.00	246,800.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	680,000.00	127,000.00	0.00	807,000.00	784,700.00	784,700.00	0.00	22,300.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	260,000.00	500,000.00	0.00	260,000.00	71,110.00	71,110.00	0.00	188,890.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	12,000.00	97,100.00	0.00	12,000.00	11,160.00	11,160.00	0.00	840.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	30,000.00	10,000,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,200,000.00	2,104,230.00	0.00	1,200,000.00	927,551.99	927,551.99	0.00	272,448.01
02-03-06-00	招待費 Representação	120,000.00	1,326,010.00	0.00	120,000.00	20,224.90	20,224.90	0.00	99,775.10
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,500,000.00	3,029,600.00	0.00	1,500,000.00	651,555.20	651,555.20	0.00	848,444.80
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	980,000.00	491,000.00	0.00	980,000.00	665,157.00	665,157.00	0.00	314,843.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	19,717,000.00	0.00	0.00	19,717,000.00	14,508,935.50	14,508,935.50	0.00	5,208,064.50
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他 Outros	26,000.00	50,000.00	0.00	26,000.00	12,384.00	12,384.00	0.00	13,616.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	3,500,000.00	246,600.00	0.00	3,500,000.00	2,270,757.20	2,262,260.20	8,497.00	1,229,242.80
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	241,120.00	241,120.00	0.00	218,880.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,732.40	1,732.40	0.00	3,267.60
02-03-09-00-99	其他 Outros	50,000.00	80,370.00	0.00	50,000.00	29,295.40	29,295.40	0.00	20,704.60
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	0.00	35,000.00	0.00	35,000.00	35,000.00	35,000.00	0.00	0.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	30,814.17	30,814.17	0.00	49,185.83
05-02-01-00	人員 Pessoal	45,000.00	50,000.00	0.00	45,000.00	25,055.30	25,055.30	0.00	19,944.70
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	5,500.00	0.00	25,500.00	17,940.50	17,940.50	0.00	7,559.50
05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,662.20	12,662.20	0.00	7,337.80
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	1,900.00	0.00	100,000.00	61,410.00	61,410.00	0.00	38,590.00
	資本開支 Despesas de capital	2,380,000.00	0.00	0.00	2,380,000.00	1,645,145.00	1,645,145.00	0.00	734,855.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	380,000.00	13,153,965.00	0.00	380,000.00	190,000.00	190,000.00	0.00	190,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,455,145.00	1,455,145.00	0.00	544,855.00
	本章總額 Total do capítulo	**151,964,500.00**	**32,818,210.00**	**2,332,300.00**	**151,964,500.00**	**131,831,304.37**	**131,822,807.37**	**8,497.00**	**20,133,195.63**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第八章 — 電信管理局 CAPÍTULO - 08 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES								
	經常開支 Despesas correntes	80,247,700.00	17,453,200.00	3,773,800.00	93,927,100.00	74,193,305.84	74,193,095.64	210.20	19,733,794.16
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	5,500,000.00	0.00	0.00	5,500,000.00	5,186,259.50	5,186,259.50	0.00	313,740.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	90,000.00	90,000.00	0.00	10,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	17,975,000.00	0.00	0.00	17,975,000.00	16,439,464.80	16,439,254.60	210.20	1,535,535.20
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	173,750.10	173,750.10	0.00	46,249.90
01-01-03-01	報酬 Remunerações	950,000.00	40,000.00	0.00	990,000.00	983,638.80	983,638.80	0.00	6,361.20
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	6,016.70	6,016.70	0.00	983.30
01-01-05-01	工資 Salários	1,092,900.00	260,000.00	0.00	1,352,900.00	942,925.30	942,925.30	0.00	409,974.70
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	19,000.00	5,000.00	0.00	24,000.00	19,533.40	19,533.40	0.00	4,466.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	138,772.50	138,772.50	0.00	141,227.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	148,800.00	6,400.00	0.00	155,200.00	155,200.00	155,200.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,560,000.00	0.00	0.00	2,560,000.00	2,094,478.30	2,094,478.30	0.00	465,521.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,530,000.00	0.00	100,000.00	2,430,000.00	2,007,720.00	2,007,720.00	0.00	422,280.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,200,000.00	250,000.00	0.00	1,450,000.00	970,184.30	970,184.30	0.00	479,815.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	8,610.00	8,610.00	0.00	24,390.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,450,000.00	0.00	0.00	1,450,000.00	1,296,000.00	1,296,000.00	0.00	154,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	47,000.00	0.00	47,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	82,171.60	82,171.60	0.00	67,828.40
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	9,768.00	9,768.00	0.00	12,232.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	31,896.40	31,896.40	0.00	3,103.60
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	400,000.00	60,600.00	0.00	460,600.00	332,000.00	332,000.00	0.00	128,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	210,000.00	0.00	100,000.00	110,000.00	4,600.00	4,600.00	0.00	105,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	45,500.00	45,500.00	0.00	74,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	363,244.10	363,244.10	0.00	536,755.90
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	13,286.40	13,286.40	0.00	26,713.60
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	800,000.00	14,679,400.00	0.00	15,479,400.00	11,624,265.00	11,624,265.00	0.00	3,855,135.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	19,879.00	19,879.00	0.00	40,121.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	45,852.37	45,852.37	0.00	14,147.63
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	520,000.00	0.00	0.00	520,000.00	355,067.13	355,067.13	0.00	164,932.87
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	22,810.00	22,810.00	0.00	12,190.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	238,000.00	0.00	100,000.00	138,000.00	100,294.00	100,294.00	0.00	37,706.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	98,000.00	0.00	0.00	98,000.00	41,321.00	41,321.00	0.00	56,679.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	800,000.00	0.00	201,800.00	598,200.00	200,327.60	200,327.60	0.00	397,872.40
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	850,000.00	0.00	200,000.00	650,000.00	462,212.65	462,212.65	0.00	187,787.35
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	3,703.00	3,703.00	0.00	8,297.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	180,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,040,000.00	0.00	0.00	1,040,000.00	906,716.59	906,716.59	0.00	133,283.41
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	950,000.00	0.00	100,000.00	850,000.00	438,469.00	438,469.00	0.00	411,531.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	40,680.00	40,680.00	0.00	19,320.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	750,000.00	0.00	225,000.00	525,000.00	179,041.58	179,041.58	0.00	345,958.42
02-03-06-00	招待費 Representação	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	347,967.50	347,967.50	0.00	302,032.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	961,000.00	450,000.00	0.00	1,411,000.00	631,889.70	631,889.70	0.00	779,110.30
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	3,889,000.00	0.00	1,400,000.00	2,489,000.00	1,150,625.00	1,150,625.00	0.00	1,338,375.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	39,745.28	39,745.28	0.00	160,254.72
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	510,000.00	250,000.00	0.00	760,000.00	512,414.95	512,414.95	0.00	247,585.05
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	550,000.00	0.00	200,000.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	100,000.00	1,401,800.00	0.00	1,501,800.00	1,401,724.00	1,401,724.00	0.00	100,076.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,554,000.00	0.00	800,000.00	754,000.00	455,707.80	455,707.80	0.00	298,292.20
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	64,200.00	64,200.00	0.00	35,800.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,970.03	6,970.03	0.00	43,029.97
02-03-09-00-08	公共電訊服務開支 Despesas com o serviço de Telecomunicações públicas	27,545,000.00	0.00	0.00	27,545,000.00	23,063,351.10	23,063,351.10	0.00	4,481,648.90
02-03-09-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	150,000.00	250,000.00	9,640.00	9,640.00	0.00	240,360.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	45,000.00	45,000.00	0.00	5,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	414,000.00	0.00	0.00	414,000.00	271,000.00	271,000.00	0.00	143,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	200,000.00	0.00	150,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	135,584.66	135,584.66	0.00	214,415.34
05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	5,705.00	5,705.00	0.00	6,295.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	11,221.70	11,221.70	0.00	778.30
05-02-05-00	雜項 Diversos	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	4,500.00	4,500.00	0.00	7,500.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	20,400.00	20,400.00	0.00	7,600.00
	資本開支 Despesas de capital	1,560,000.00	0.00	700,000.00	860,000.00	431,605.20	431,605.20	0.00	428,394.80
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	140,942.00	140,942.00	0.00	19,058.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,400,000.00	0.00	700,000.00	700,000.00	290,663.20	290,663.20	0.00	409,336.80
	本章總額 Total do capítulo	**81,807,700.00**	**17,453,200.00**	**4,473,800.00**	**94,787,100.00**	**74,624,911.04**	**74,624,700.84**	**210.20**	**20,162,188.96**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第九章 — 財政局 CAPÍTULO-09-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS								
	經常開支 Despesas correntes	330,876,000.00	13,424,450.00	11,594,450.00	332,706,000.00	316,575,645.32	316,567,550.12	8,095.20	16,130,354.68
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	90,400,000.00	500,000.00	0.00	90,900,000.00	90,141,079.40	90,141,079.40	0.00	758,920.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	4,272,944.50	4,272,944.50	0.00	227,055.50
01-01-02-01	報酬 Remunerações	105,000,000.00	3,300,000.00	0.00	108,300,000.00	108,007,526.00	108,007,526.00	0.00	292,474.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,750,000.00	0.00	0.00	1,750,000.00	1,732,900.00	1,732,900.00	0.00	17,100.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	5,300,000.00	730,000.00	0.00	6,030,000.00	5,943,419.10	5,943,419.10	0.00	86,580.90
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	55,000.00	10,000.00	0.00	65,000.00	62,586.90	62,586.90	0.00	2,413.10
01-01-04-01	工資 Salários	440,000.00	0.00	0.00	440,000.00	302,885.10	302,885.10	0.00	137,114.90
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	72,000.00	72,000.00	0.00	48,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	10,500,000.00	400,000.00	0.00	10,900,000.00	10,796,077.90	10,796,077.90	0.00	103,922.10
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	314,735.00	314,735.00	0.00	35,265.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	800,000.00	100,000.00	0.00	900,000.00	896,151.20	896,151.20	0.00	3,848.80
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,600,000.00	200,000.00	0.00	1,800,000.00	1,751,040.00	1,751,040.00	0.00	48,960.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	80,582.00	80,582.00	0.00	19,418.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	18,500,000.00	800,000.00	0.00	19,300,000.00	19,114,129.90	19,114,129.90	0.00	185,870.10
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	18,500,000.00	400,000.00	0.00	18,900,000.00	18,722,211.80	18,722,211.80	0.00	177,788.20
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	22,100.00	22,100.00	0.00	127,900.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,700,000.00	2,000,000.00	0.00	6,700,000.00	5,969,563.50	5,969,563.50	0.00	730,436.50
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	830,000.00	0.00	0.00	830,000.00	741,320.00	741,320.00	0.00	88,680.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,500,000.00	0.00	500,000.00	12,000,000.00	11,521,500.00	11,521,500.00	0.00	478,500.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	405,600.00	405,600.00	0.00	94,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	247,587.10	247,587.10	0.00	152,412.90
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	92,897.14	92,897.14	0.00	47,102.86
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	850,000.00	0.00	200,000.00	650,000.00	556,350.00	556,350.00	0.00	93,650.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,650,000.00	145,000.00	0.00	3,795,000.00	3,753,420.00	3,753,420.00	0.00	41,580.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	150,000.00	100,000.00	0.00	250,000.00	245,680.00	245,680.00	0.00	4,320.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	72,200.00	72,200.00	0.00	107,800.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	100,000.00	0.00	1,100,000.00	373,919.00	365,823.80	8,095.20	726,081.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	151,760.20	151,760.20	0.00	198,239.80
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	4,850,000.00	500,000.00	0.00	5,350,000.00	490,216.66	490,216.66	0.00	4,859,783.34
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	21,352.18	21,352.18	0.00	128,647.82
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	45.00	45.00	0.00	4,955.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	60,090.00	60,090.00	0.00	39,910.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	57,446.03	57,446.03	0.00	142,553.97
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,714,187.78	1,714,187.78	0.00	85,812.22
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	300,000.00	50,000.00	0.00	350,000.00	295,149.84	295,149.84	0.00	54,850.16
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	45,000.00	15,000.00	0.00	60,000.00	35,381.00	35,381.00	0.00	24,619.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	343,037.62	343,037.62	0.00	56,962.38
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	7,500,000.00	900,000.00	0.00	8,400,000.00	8,287,084.85	8,287,084.85	0.00	112,915.15
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,500,000.00	0.00	500,000.00	4,000,000.00	3,469,440.00	3,469,440.00	0.00	530,560.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	106,216.82	106,216.82	0.00	43,783.18
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,600,000.00	10,000.00	0.00	1,610,000.00	1,603,206.28	1,603,206.28	0.00	6,793.72
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,250,000.00	1,280,000.00	0.00	4,530,000.00	4,305,597.20	4,305,597.20	0.00	224,402.80
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,000,000.00	0.00	715,000.00	285,000.00	88,263.26	88,263.26	0.00	196,736.74
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	99,708.00	99,708.00	0.00	50,292.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	5,500,000.00	0.00	0.00	5,500,000.00	4,538,237.87	4,538,237.87	0.00	961,762.13
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	63,097.40	63,097.40	0.00	136,902.60
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	287,781.80	287,781.80	0.00	412,218.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	720,000.00	0.00	820,000.00	279,850.00	279,850.00	0.00	540,150.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	38,676.00	38,676.00	0.00	1,324.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	200,000.00	835,000.00	0.00	1,035,000.00	835,000.00	835,000.00	0.00	200,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,000,000.00	0.00	127,450.00	872,550.00	380,150.00	380,150.00	0.00	492,400.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	8,350,000.00	0.00	7,902,000.00	448,000.00	187,332.37	187,332.37	0.00	260,667.63
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	4,877.56	4,877.56	0.00	145,122.44
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	3,000,000.00	0.00	1,650,000.00	1,350,000.00	948,762.12	948,762.12	0.00	401,237.88
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	1,700.00	1,700.00	0.00	6,300.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,050,000.00	0.00	0.00	1,050,000.00	578,163.50	578,163.50	0.00	471,836.50
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	177,450.00	0.00	377,450.00	303,393.00	303,393.00	0.00	74,057.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	420,000.00	420,000.00	0.00	60,000.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	10,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	165,116.64	165,116.64	0.00	44,883.36
05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	4,454.80	4,454.80	0.00	7,545.20
05-02-02-00	物料 Material	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	26,840.80	26,840.80	0.00	23,159.20
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	12,000.00	0.00	32,000.00	16,767.70	16,767.70	0.00	15,232.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	7,126.50	7,126.50	0.00	8,873.50
05-02-05-00	雜項 Diversos	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	7,709.00	7,709.00	0.00	4,291.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	130,020.00	130,020.00	0.00	19,980.00
	資本開支 Despesas de capital	3,440,000.00	200,000.00	215,000.00	3,425,000.00	2,832,021.00	2,832,021.00	0.00	592,979.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	240,000.00	0.00	215,000.00	25,000.00	23,676.00	23,676.00	0.00	1,324.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	3,200,000.00	200,000.00	0.00	3,400,000.00	2,808,345.00	2,808,345.00	0.00	591,655.00
	本章總額 Total do capítulo	**334,316,000.00**	**13,624,450.00**	**11,809,450.00**	**336,131,000.00**	**319,407,666.32**	**319,399,571.12**	**8,095.20**	**16,723,333.68**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十一章 — 退休金及退伍金 CAPÍTULO-11-PENSÕ ES E REFORMAS								
	經常開支 Despesas correntes	28,398,900.00	0.00	0.00	28,398,900.00	21,535,286.70	21,535,286.70	0.00	6,863,613.30
01-04-01-00	房屋津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de residência - classes inactivas	24,813,000.00	0.00	0.00	24,813,000.00	20,653,500.00	20,653,500.00	0.00	4,159,500.00
01-04-02-00	家庭津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de família - classes inactivas	86,400.00	0.00	0.00	86,400.00	13,600.00	13,600.00	0.00	72,800.00
01-04-03-00	聖誕津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de Natal - classes inactivas	239,400.00	0.00	0.00	239,400.00	62,040.00	62,040.00	0.00	177,360.00
01-04-04-00	退休金及退伍金 Pensões de aposentação e reforma	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	586,266.70	586,266.70	0.00	1,913,733.30
01-04-07-00-01	第十四個月津貼 Subsídio do 14.º mês	239,400.00	0.00	0.00	239,400.00	64,680.00	64,680.00	0.00	174,720.00
01-04-07-00-02	結婚津貼 Subsído de casamento	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00
01-04-07-00-03	出生津貼 Subsídio de nascimento	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00
01-04-07-00-04	死亡及喪葬津貼 Subsídio por morte ou funeral	144,100.00	0.00	0.00	144,100.00	0.00	0.00	0.00	144,100.00
01-04-07-00-99	其他 Outras	372,000.00	0.00	0.00	372,000.00	155,200.00	155,200.00	0.00	216,800.00
	本章總額 Total do capítulo	**28,398,900.00**	**0.00**	**0.00**	**28,398,900.00**	**21,535,286.70**	**21,535,286.70**	**0.00**	**6,863,613.30**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十二章　—　共用開支 CAPÍTULO-12-DESPESAS COMUNS								
	經常開支 Despesas correntes	10,716,970,100.00	1,911,046,616.60	2,467,091,299.90	10,160,925,416.70	9,704,646,055.31	9,691,140,616.70	13,505,438.61	456,279,361.39
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	60,300.00	0.00	60,300.00	59,758.10	59,758.10	0.00	541.90
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	10,560.00	9,900.00	660.00	24,440.00
01-02-10-00-01	政府代表 Delegados do governo	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,521,620.00	1,521,620.00	0.00	278,380.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	1,439,000.00	1,439,000.00	0.00	261,000.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	38,000.00
01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	23,000,000.00	0.00	0.00	23,000,000.00	20,328,143.20	20,328,143.20	0.00	2,671,856.80
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	1,900,000.00	500,000.00	0.00	2,400,000.00	2,174,561.40	2,174,561.40	0.00	225,438.60
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	0.00	0.00	0.00	230,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	45,000,000.00	6,500,000.00	2,315,845.00	49,184,155.00	8,739,489.56	8,739,489.56	0.00	40,444,665.44
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	565,210.00	565,210.00	0.00	34,790.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	0.00	0.00	0.00	370,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	0.00	110,000.00	0.00	110,000.00	63,072.00	63,072.00	0.00	46,928.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	3,680,000.00	807,600.00	0.00	4,487,600.00	4,480,419.70	4,480,419.70	0.00	7,180.30
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	0.00	1,200.00	1,000.00	200.00	119.60	119.60	0.00	80.40
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	25,822.90	25,822.90	0.00	4,177.10
02-02-07-00-07	原水 À gua bruta	220,500,000.00	0.00	0.00	220,500,000.00	202,806,337.54	202,806,337.54	0.00	17,693,662.46
02-02-07-00-99	其他 Outros	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	25,495.80	25,495.80	0.00	39,504.20
02-03-01-00-04	供水及公共照明網絡之保養 Conservação das redes de água e iluminação pública	33,489,000.00	0.00	0.00	33,489,000.00	25,719,674.81	25,719,674.81	0.00	7,769,325.19
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	8,200,000.00	5,000,000.00	0.00	13,200,000.00	13,081,988.19	13,081,738.19	250.00	118,011.81
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	443,954.80	443,954.80	0.00	56,045.20
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	30,000.00	20,000.00	0.00	50,000.00	35,142.30	35,142.30	0.00	14,857.70
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	0.00	1,000.00	19,000.00	4,150.00	4,150.00	0.00	14,850.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	28,000,000.00	0.00	0.00	28,000,000.00	17,819,709.40	17,819,709.40	0.00	10,180,290.60
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	300,000,000.00	500,000.00	5,020,000.00	295,480,000.00	285,834,535.46	285,834,535.46	0.00	9,645,464.54
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	0.00	97,100.00	0.00	97,100.00	74,750.00	74,750.00	0.00	22,350.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	42,410,000.00	10,000,000.00	0.00	52,410,000.00	50,139,251.41	50,123,307.41	15,944.00	2,270,748.59
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	160,000.00	2,104,230.00	105,000.00	2,159,230.00	1,980,473.72	1,980,473.72	0.00	178,756.28
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	1,326,010.00	0.00	1,376,010.00	617,877.58	617,877.58	0.00	758,132.42
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	4,361,900.00	3,029,600.00	260,000.00	7,131,500.00	6,536,732.70	6,536,732.70	0.00	594,767.30
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	340,000.00	491,000.00	5,700.00	825,300.00	674,758.24	674,758.24	0.00	150,541.76
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	227,400.00	0.00	0.00	227,400.00	0.00	0.00	0.00	227,400.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	477,000.00	0.00	0.00	477,000.00	0.00	0.00	0.00	477,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	347,000.00	347,000.00	0.00	153,000.00
02-03-08-00-04	稅捐之籌組、開展及稽查 Prep., lançam. e fiscal. de contribuições e impostos	6,500,000.00	0.00	0.00	6,500,000.00	5,477,240.00	5,456,640.00	20,600.00	1,022,760.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,300,000.00	50,000.00	0.00	1,350,000.00	4,200.00	4,200.00	0.00	1,345,800.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	0.00	246,600.00	33,000.00	213,600.00	212,668.70	212,668.70	0.00	931.30
02-03-09-00-04	鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支 Desp. c/cunhagem e funcion. Centro Processamento Moedas	3,480,000.00	0.00	0.00	3,480,000.00	3,480,000.00	3,480,000.00	0.00	0.00
02-03-09-00-05	AMCM - 財務管理費 AMCM - custos de gestão financeira	482,000,000.00	57,873,738.00	0.00	539,873,738.00	539,873,738.00	539,873,738.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	36,605.33	36,605.33	0.00	163,394.67
02-03-09-00-99	其他 Outros	458,000.00	80,370.00	50,000.00	488,370.00	380,397.65	380,397.65	0.00	107,972.35
04-01-05-00-05	核數師暨會計師註冊委員會 Com. de Registos dos Auditores e dos Contabilistas	4,747,900.00	0.00	0.00	4,747,900.00	1,773,018.09	1,773,018.09	0.00	2,974,881.91
04-01-05-00-08	燃料安全委員會 Comissão de Segurança dos Combustiveis	11,738,500.00	102,600.00	0.00	11,841,100.00	9,413,559.70	9,411,233.00	2,326.70	2,427,540.30
04-01-05-00-13	社會及福利基金 Fundo de Carácter Social e Assistencial	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	57,000.00	57,000.00	0.00	143,000.00
04-01-05-00-16	澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	20,000,000.00	3,094,495.00	0.00	23,094,495.00	23,094,495.00	23,094,495.00	0.00	0.00
04-01-05-00-20	澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	14,500.00	0.00	0.00	14,500.00	13,324.00	13,324.00	0.00	1,176.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	0.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	684,352,000.00	42,200,000.00	141,000,000.00	585,552,000.00	580,424,090.91	580,424,090.91	0.00	5,127,909.09
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	4,666,012,900.00	0.00	0.00	4,666,012,900.00	4,480,763,898.16	4,480,561,094.08	202,804.08	185,249,001.84
04-03-00-00-03	中央儲蓄制度 Regime de Poupança Central	2,401,400,000.00	0.00	145,818,438.00	2,255,581,562.00	2,145,178,000.00	2,145,178,000.00	0.00	110,403,562.00
04-04-00-00-99	其他 Outras	39,533,000.00	0.00	0.00	39,533,000.00	39,118,394.01	39,118,394.01	0.00	414,605.99
05-01-00-00	土地租金 Rendas de Terrenos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	353,562.86	353,562.86	0.00	46,437.14
05-02-01-00	人員 Pessoal	1,100,000.00	50,000.00	0.00	1,150,000.00	911,866.80	911,866.80	0.00	238,133.20
05-02-02-00	物料 Material	0.00	300.00	0.00	300.00	300.00	300.00	0.00	0.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	325.00	325.00	0.00	9,675.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	0.00	500.00	4,500.00	4,400.00	4,400.00	0.00	100.00
05-03-00-00-01	稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	78,800,000.00	145,000,000.00	0.00	223,800,000.00	188,508,010.67	175,300,436.84	13,207,573.83	35,291,989.33
05-03-00-00-99	其他 Outras	320,000.00	221,800.00	0.00	541,800.00	514,441.00	459,161.00	55,280.00	27,359.00
05-04-00-00-01	退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	549,083,000.00	5,540,816.00	0.00	554,623,816.00	554,623,816.00	554,623,816.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-02	退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	343,000,000.00	0.00	0.00	343,000,000.00	327,193,475.00	327,193,475.00	0.00	15,806,525.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	1,900.00	0.00	1,900.00	1,560.00	1,560.00	0.00	340.00
05-04-00-00-05	退休基金會 - 公積金制度(補償) F. Pensões - reg. de previdência (compensação)	0.00	73,000.00	0.00	73,000.00	72,187.50	72,187.50	0.00	812.50
05-04-00-00-90	備用備款 Dotação provisional	700,000,000.00	1,472,480,816.90	2,172,480,816.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	100,000.00	350,000.00	0.00	450,000.00	117,851.29	117,851.29	0.00	332,148.71
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	4,460,000.00	152,903,140.70	0.00	157,363,140.70	157,282,021.23	157,282,021.23	0.00	81,119.47
	資本開支 Despesas de capital	2,974,200,000.00	104,412,765.00	796,208,833.90	2,282,403,931.10	2,238,279,273.77	2,238,279,273.77	0.00	44,124,657.33
07-02-00-00	房屋 Habitações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	13,153,965.00	0.00	13,153,965.00	13,153,965.00	13,153,965.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	4,200,000.00	0.00	0.00	4,200,000.00	945,270.31	945,270.31	0.00	3,254,729.69
08-03-00-00	私人 Particulares	0.00	87,944,700.00	0.00	87,944,700.00	87,944,700.00	87,944,700.00	0.00	0.00
08-04-00-00	外地 Exterior	0.00	3,314,100.00	0.00	3,314,100.00	3,103,229.46	3,103,229.46	0.00	210,870.54
09-01-03-00	出資證券 Títulos de participação	2,970,000,000.00	0.00	796,208,833.90	2,173,791,166.10	2,133,132,109.00	2,133,132,109.00	0.00	40,659,057.10
09-02-05-00-01	AMCM - 房屋信貸補貼 AMCM - Bonificação do crédito à habitação	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**13,691,170,100.00**	**2,015,459,381.60**	**3,263,300,133.80**	**12,443,329,347.80**	**11,942,925,329.08**	**11,929,419,890.47**	**13,505,438.61**	**500,404,018.72**

*以指定收入支付之開支
Consignadas

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十三章 — 高等教育輔助辦公室 CAPÍTULO-13-GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR								
	經常開支 Despesas correntes	124,111,100.00	65,537,335.00	24,061,335.00	165,587,100.00	145,957,572.11	145,957,072.11	500.00	19,629,527.89
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	3,272,200.00	150,000.00	0.00	3,422,200.00	3,419,965.90	3,419,965.90	0.00	2,234.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	204,000.00	0.00	0.00	204,000.00	163,416.70	163,416.70	0.00	40,583.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	17,125,300.00	0.00	0.00	17,125,300.00	12,984,040.40	12,984,040.40	0.00	4,141,259.60
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	252,000.00	0.00	0.00	252,000.00	151,733.50	151,733.50	0.00	100,266.50
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	660,000.00	0.00	660,000.00	660,000.00	660,000.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	7,586,800.00	0.00	2,066,275.00	5,520,525.00	3,716,696.10	3,716,696.10	0.00	1,803,828.90
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	34,533.50	34,533.50	0.00	31,466.50
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	825,900.00	550,000.00	0.00	1,375,900.00	1,233,900.70	1,233,900.70	0.00	141,999.30
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	204,600.00	30,000.00	0.00	234,600.00	233,956.20	233,956.20	0.00	643.80
01-01-07-00-99	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	29,700.00	0.00	29,700.00	29,700.00	29,700.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,073,000.00	52,000.00	0.00	2,125,000.00	1,961,230.00	1,961,230.00	0.00	163,770.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,461,000.00	300,000.00	0.00	1,761,000.00	1,663,210.00	1,663,210.00	0.00	97,790.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	894,000.00	0.00	0.00	894,000.00	178,000.00	178,000.00	0.00	716,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	480,000.00	500,000.00	0.00	980,000.00	943,907.00	943,907.00	0.00	36,093.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000.00	28,000.00	0.00	38,000.00	26,690.00	26,690.00	0.00	11,310.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,764,000.00	0.00	564,000.00	1,200,000.00	1,143,000.00	1,143,000.00	0.00	57,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	0.00	24,000.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	21,900.00	21,900.00	0.00	28,100.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	16,275.00	0.00	16,275.00	16,275.00	16,275.00	0.00	0.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	180,000.00	0.00	133,000.00	47,000.00	46,353.80	46,353.80	0.00	646.20
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	47,900.00	0.00	0.00	47,900.00	9,464.19	9,464.19	0.00	38,435.81
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	30,000.00	80,000.00	86,000.00	24,000.00	6,190.00	6,190.00	0.00	17,810.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	600,000.00	19,000.00	100,000.00	519,000.00	441,600.00	441,600.00	0.00	77,400.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	16,100.00	16,100.00	0.00	13,900.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	55,950.00	55,950.00	0.00	44,050.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	450,000.00	250,000.00	0.00	700,000.00	380,005.40	380,005.40	0.00	319,994.60
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	12,551.90	12,551.90	0.00	87,448.10
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	5,000,000.00	1,250,000.00	0.00	6,250,000.00	5,931,026.85	5,931,026.85	0.00	318,973.15
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	250,000.00	22,000.00	210,000.00	62,000.00	58,591.33	58,591.33	0.00	3,408.67
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	216.00	216.00	0.00	29,784.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	101,206.00	101,206.00	0.00	78,794.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	53,960.00	6,040.00	0.00	0.00	0.00	6,040.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	27,942.67	27,942.67	0.00	52,057.33
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	447,000.00	0.00	150,000.00	297,000.00	294,796.12	294,796.12	0.00	2,203.88
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	150,000.00	0.00	100,000.00	50,000.00	41,226.20	41,226.20	0.00	8,773.80
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	500,000.00	60,000.00	470,000.00	90,000.00	81,186.60	81,186.60	0.00	8,813.40
02-02-07-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	243,300.90	243,300.90	0.00	56,699.10
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	340,000.00	250,000.00	0.00	590,000.00	517,281.35	517,281.35	0.00	72,718.65
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	660,000.00	0.00	100,000.00	560,000.00	374,653.00	374,653.00	0.00	185,347.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	90.00	90.00	0.00	1,910.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	420,000.00	68,000.00	0.00	488,000.00	403,650.00	403,650.00	0.00	84,350.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	540,000.00	0.00	428,100.00	111,900.00	107,311.00	107,311.00	0.00	4,589.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	782,000.00	555,000.00	387,000.00	950,000.00	854,008.00	854,008.00	0.00	95,992.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	7,300.00	7,300.00	0.00	92,700.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,810.00	1,810.00	0.00	48,190.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	630,400.00	240,000.00	0.00	870,400.00	704,083.26	704,083.26	0.00	166,316.74
02-03-06-00	招待費 Representação	901,400.00	0.00	0.00	901,400.00	699,801.20	699,801.20	0.00	201,598.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	250,000.00	350,000.00	0.00	600,000.00	168,848.70	168,848.70	0.00	431,151.30
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,035,000.00	2,363,000.00	0.00	3,398,000.00	3,019,384.10	3,019,384.10	0.00	378,615.90
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	250,000.00	56,000.00	0.00	306,000.00	293,815.58	293,815.58	0.00	12,184.42
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,457,600.00	6,260,000.00	1,232,000.00	7,485,600.00	5,719,914.93	5,719,914.93	0.00	1,765,685.07
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000.00	1,115,000.00	0.00	1,615,000.00	1,544,994.46	1,544,994.46	0.00	70,005.54
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	260,000.00	506,000.00	0.00	766,000.00	277,450.00	277,450.00	0.00	488,550.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,145,000.00	750,000.00	0.00	1,895,000.00	1,316,856.00	1,316,856.00	0.00	578,144.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,125,500.00	2,000,000.00	0.00	3,125,500.00	1,313,614.84	1,313,614.84	0.00	1,811,885.16
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	510,000.00	700,000.00	0.00	1,210,000.00	663,587.70	663,587.70	0.00	546,412.30
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	4,319,500.00	0.00	2,100,000.00	2,219,500.00	1,923,319.51	1,923,319.51	0.00	296,180.49
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	9,100.00	9,100.00	0.00	10,900.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	664,500.00	6,231,000.00	0.00	6,895,500.00	4,259,477.17	4,259,477.17	0.00	2,636,022.83
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	7,150,000.00	2,800,000.00	6,130,000.00	3,820,000.00	3,800,100.00	3,800,100.00	0.00	19,900.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	8,150,000.00	3,400,000.00	4,420,000.00	7,130,000.00	6,535,675.12	6,535,675.12	0.00	594,324.88
04-03-00-00-01	企業 Empresas	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	46,384,500.00	33,695,000.00	4,737,000.00	75,342,500.00	74,918,652.92	74,918,152.92	500.00	423,847.08
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	0.00	53,960.00	0.00	53,960.00	29,974.24	29,974.24	0.00	23,985.76
04-04-00-00-03	就讀計劃 Planos de estudo	0.00	120,000.00	20,000.00	100,000.00	83,662.77	83,662.77	0.00	16,337.23
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	44,180.80	44,180.80	0.00	5,819.20
05-02-04-00	車輛 Viaturas	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	5,849.50	5,849.50	0.00	150.50
05-02-05-00	雜項 Diversos	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	5,313.00	5,313.00	0.00	18,687.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	22,950.00	22,950.00	0.00	9,050.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	30,000.00	1,400.00	30,000.00	1,400.00	1,000.00	1,000.00	0.00	400.00
	資本開支 Despesas de capital	730,000.00	1,248,000.00	0.00	1,978,000.00	1,692,311.00	1,692,311.00	0.00	285,689.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	32,468.00	32,468.00	0.00	247,532.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	450,000.00	1,248,000.00	0.00	1,698,000.00	1,659,843.00	1,659,843.00	0.00	38,157.00
	本章總額 Total do capítulo	**124,841,100.00**	**66,785,335.00**	**24,061,335.00**	**167,565,100.00**	**147,649,883.11**	**147,649,383.11**	**500.00**	**19,915,216.89**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十四章 — 交通事務局 CAPÍTULO-14-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO								
	經常開支 Despesas correntes	1,068,885,700.00	104,305,000.00	30,925,000.00	1,142,265,700.00	919,096,139.10	919,090,759.20	5,379.90	223,169,560.90
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	17,500,000.00	0.00	0.00	17,500,000.00	17,434,887.70	17,434,887.70	0.00	65,112.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	680,000.00	0.00	0.00	680,000.00	587,883.50	587,883.50	0.00	92,116.50
01-01-02-01	報酬 Remunerações	90,651,000.00	0.00	1,000,000.00	89,651,000.00	85,185,006.00	85,185,006.00	0.00	4,465,994.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,200,000.00	100,000.00	0.00	1,300,000.00	1,023,585.40	1,023,585.40	0.00	276,414.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,450,000.00	0.00	160,000.00	1,290,000.00	978,999.50	978,999.50	0.00	311,000.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	24,000.00	5,000.00	0.00	29,000.00	24,066.80	24,066.80	0.00	4,933.20
01-01-05-01	工資 Salários	22,700,000.00	0.00	2,050,000.00	20,650,000.00	15,209,335.60	15,209,335.60	0.00	5,440,664.40
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	280,668.20	280,668.20	0.00	19,331.80
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	640,955.40	640,955.40	0.00	159,044.60
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,500,000.00	50,000.00	0.00	1,550,000.00	1,373,787.00	1,373,787.00	0.00	176,213.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	67,333.30	67,333.30	0.00	52,666.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	11,000,000.00	0.00	0.00	11,000,000.00	10,417,570.80	10,417,570.80	0.00	582,429.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	10,000,000.00	500,000.00	0.00	10,500,000.00	10,144,260.90	10,144,260.90	0.00	355,739.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	29,000.00	70,000.00	0.00	99,000.00	0.00	0.00	0.00	99,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	8,500,000.00	2,500,000.00	0.00	11,000,000.00	10,039,900.10	10,039,900.10	0.00	960,099.90
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	213,079.90	213,079.90	0.00	186,920.10
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	1,450,000.00	0.00	0.00	1,450,000.00	1,090,370.00	1,090,370.00	0.00	359,630.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	601,500.00	150,000.00	0.00	751,500.00	308,960.00	305,780.00	3,180.00	442,540.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	9,000,000.00	0.00	0.00	9,000,000.00	8,304,000.00	8,304,000.00	0.00	696,000.00
01-02-10-00-08	離職補償 Compensação por disvinculação do serviço	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	60,000.00	0.00	110,000.00	25,410.00	25,410.00	0.00	84,590.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	192,120.80	192,120.80	0.00	107,879.20
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,862.00	20,862.00	0.00	79,138.00
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	3,718.40	3,718.40	0.00	16,281.60
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	669,156.00	669,156.00	0.00	130,844.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,900,000.00	0.00	0.00	2,900,000.00	2,771,590.00	2,771,590.00	0.00	128,410.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	110,400.00	110,400.00	0.00	89,600.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	128,600.00	128,600.00	0.00	71,400.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	376,402.20	374,202.30	2,199.90	423,597.80
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	50,000.00	10,000.00	0.00	60,000.00	19,362.70	19,362.70	0.00	40,637.30
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	8,600,000.00	0.00	6,410,000.00	2,190,000.00	871,980.00	871,980.00	0.00	1,318,020.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	717.50	717.50	0.00	22,282.50
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	138,755.00	138,755.00	0.00	61,245.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	203,000.00	0.00	0.00	203,000.00	84,055.00	84,055.00	0.00	118,945.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,300.00	1,300.00	0.00	98,700.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	510,000.00	0.00	100,000.00	410,000.00	289,106.34	289,106.34	0.00	120,893.66
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	4,151,000.00	200,000.00	0.00	4,351,000.00	3,822,765.28	3,822,765.28	0.00	528,234.72
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	304,000.00	0.00	100,000.00	204,000.00	126,438.40	126,438.40	0.00	77,561.60
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	600,000.00	0.00	598,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	784,500.00	170,000.00	0.00	954,500.00	439,694.00	439,694.00	0.00	514,806.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	7,174,000.00	3,200,000.00	0.00	10,374,000.00	9,517,127.08	9,517,127.08	0.00	856,872.92
02-03-01-00-03	交通網絡管理 Gestão da rede viária	4,734,000.00	500,000.00	0.00	5,234,000.00	4,177,815.00	4,177,815.00	0.00	1,056,185.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	20,752,600.00	6,000,000.00	0.00	26,752,600.00	22,227,525.86	22,227,525.86	0.00	4,525,074.14
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	33,549,400.00	0.00	4,955,000.00	28,594,400.00	20,514,073.07	20,514,073.07	0.00	8,080,326.93

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	1,097,600.00	0.00	400,000.00	697,600.00	373,069.71	373,069.71	0.00	324,530.29
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,887,400.00	0.00	100,000.00	2,787,400.00	2,770,067.80	2,770,067.80	0.00	17,332.20
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	34,992,400.00	2,700,000.00	0.00	37,692,400.00	35,247,863.65	35,247,863.65	0.00	2,444,536.35
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	233,858.84	233,858.84	0.00	166,141.16
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	125,800.00	100,000.00	0.00	225,800.00	131,325.20	131,325.20	0.00	94,474.80
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	60,677.00	60,677.00	0.00	49,323.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	17,922,200.00	0.00	3,082,000.00	14,840,200.00	12,813,754.90	12,813,754.90	0.00	2,026,445.10
02-03-06-00	招待費 Representação	497,500.00	100,000.00	0.00	597,500.00	126,352.80	126,352.80	0.00	471,147.20
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	5,750,000.00	200,000.00	0.00	5,950,000.00	5,674,636.50	5,674,636.50	0.00	275,363.50
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	2,836,800.00	900,000.00	0.00	3,736,800.00	2,915,167.75	2,915,167.75	0.00	821,632.25
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,775,000.00	350,000.00	0.00	2,125,000.00	1,395,824.00	1,395,824.00	0.00	729,176.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,162,000.00	0.00	450,000.00	712,000.00	479,442.00	479,442.00	0.00	232,558.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	450,000.00	0.00	100,000.00	350,000.00	219,500.00	219,500.00	0.00	130,500.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	36,292,400.00	0.00	9,900,000.00	26,392,400.00	25,479,850.20	25,479,850.20	0.00	912,549.80
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	8,920.20	8,920.20	0.00	171,079.80
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	6,895,000.00	1,300,000.00	0.00	8,195,000.00	6,091,382.50	6,091,382.50	0.00	2,103,617.50
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	335,000.00	70,000.00	0.00	405,000.00	360,800.00	360,800.00	0.00	44,200.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,510,000.00	0.00	0.00	1,510,000.00	1,435,150.00	1,435,150.00	0.00	74,850.00
02-03-09-00-07	乘客集體運輸公共服務開支 Despesas com o serviços público de transportes colectivos de passageiros	684,841,000.00	84,800,000.00	0.00	769,641,000.00	592,028,637.60	592,028,637.60	0.00	177,612,362.40
02-03-09-00-99	其他 Outros	2,634,000.00	0.00	1,200,000.00	1,434,000.00	854,046.88	854,046.88	0.00	579,953.12
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	115,000.00	150,000.00	0.00	265,000.00	127,000.00	127,000.00	0.00	138,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	250,600.00	0.00	100,000.00	150,600.00	103,248.10	103,248.10	0.00	47,351.90
05-02-02-00	物料 Material	300,000.00	0.00	200,000.00	100,000.00	43,504.44	43,504.44	0.00	56,495.56
05-02-03-00	不動產 Imóveis	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	59,609.60	59,609.60	0.00	20,390.40
05-02-05-00	雜項 Diversos	100,000.00	10,000.00	0.00	110,000.00	64,584.70	64,584.70	0.00	45,415.30
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	144,240.00	144,240.00	0.00	35,760.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	27,502,700.00	6,265,000.00	200,000.00	33,567,700.00	28,900,558.75	28,900,558.75	0.00	4,667,141.25
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	2,750,000.00	1,800,000.00	0.00	4,550,000.00	3,432,965.00	3,432,965.00	0.00	1,117,035.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	14,900,000.00	1,700,000.00	0.00	16,600,000.00	15,589,432.55	15,589,432.55	0.00	1,010,567.45
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	850,000.00	0.00	200,000.00	650,000.00	341,984.00	341,984.00	0.00	308,016.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	9,002,700.00	2,765,000.00	0.00	11,767,700.00	9,536,177.20	9,536,177.20	0.00	2,231,522.80
	本章總額 Total do capítulo	**1,096,388,400.00**	**110,570,000.00**	**31,125,000.00**	**1,175,833,400.00**	**947,996,697.85**	**947,991,317.95**	**5,379.90**	**227,836,702.15**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十六組—法律改革及國際法事務局 CAPÍTULO-16-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL								
	經常開支 Despesas correntes	90,201,000.00	1,480,000.00	1,480,000.00	90,201,000.00	35,050,510.12	35,050,510.12	0.00	55,150,489.88
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	8,772,000.00	0.00	0.00	8,772,000.00	4,135,683.00	4,135,683.00	0.00	4,636,317.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	159,283.30	159,283.30	0.00	70,716.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	21,174,000.00	0.00	500,000.00	20,674,000.00	13,193,872.60	13,193,872.60	0.00	7,480,127.40
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	165,643.70	165,643.70	0.00	94,356.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	3,868,900.00	0.00	0.00	3,868,900.00	2,585,114.40	2,585,114.40	0.00	1,283,785.60
01-01-05-01	工資 Salários	2,419,000.00	0.00	0.00	2,419,000.00	924,915.00	924,915.00	0.00	1,494,085.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	34,300.20	34,300.20	0.00	31,699.80
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	5,081,500.00	0.00	500,000.00	4,581,500.00	1,283,716.80	1,283,716.80	0.00	3,297,783.20
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	297,600.00	0.00	0.00	297,600.00	116,400.00	116,400.00	0.00	181,200.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	760,000.00	0.00	0.00	760,000.00	454,913.30	454,913.30	0.00	305,086.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,490,000.00	0.00	0.00	3,490,000.00	1,867,399.10	1,867,399.10	0.00	1,622,600.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,490,000.00	0.00	0.00	3,490,000.00	1,970,584.70	1,970,584.70	0.00	1,519,415.30
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	73,000.00	0.00	0.00	73,000.00	16,955.00	16,955.00	0.00	56,045.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,100,000.00	1,000,000.00	0.00	2,100,000.00	1,168,350.00	1,168,350.00	0.00	931,650.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	26,950.00	26,950.00	0.00	293,050.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,584,000.00	0.00	0.00	1,584,000.00	913,500.00	913,500.00	0.00	670,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	52,010.00	52,010.00	0.00	147,990.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	133,003.80	133,003.80	0.00	166,996.20
01-02-10-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	676.90	676.90	0.00	149,323.10
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	15,832.49	15,832.49	0.00	64,167.51

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,156.00	20,156.00	0.00	79,844.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	681,600.00	0.00	0.00	681,600.00	367,200.00	367,200.00	0.00	314,400.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	61,400.00	0.00	0.00	61,400.00	20,700.00	20,700.00	0.00	40,700.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	44,650.00	44,650.00	0.00	155,350.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	266,526.00	266,526.00	0.00	1,033,474.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	135,000.00	0.00	0.00	135,000.00	6,197.70	6,197.70	0.00	128,802.30
01-06-04-00	各項補助－負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000,000.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	474.50	474.50	0.00	399,525.50
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	15,698.80	15,698.80	0.00	64,301.20
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	17,037.00	17,037.00	0.00	82,963.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	19,768.04	19,768.04	0.00	52,231.96
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	200,297.34	200,297.34	0.00	89,702.66
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	96,000.00	0.00	0.00	96,000.00	24,719.30	24,719.30	0.00	71,280.70
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	14,219.80	14,219.80	0.00	85,780.20
02-02-07-00-99	其他 Outros	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	170,751.20	170,751.20	0.00	109,248.80
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	860,000.00	0.00	0.00	860,000.00	388,881.20	388,881.20	0.00	471,118.80
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	268,660.00	268,660.00	0.00	281,340.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	261,660.00	261,660.00	0.00	38,340.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	350,000.00	220,000.00	0.00	570,000.00	514,447.20	514,447.20	0.00	55,552.80
02-03-02-02-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-03-00-02	由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	6,500.00	6,500.00	0.00	353,500.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	17,250.00	17,250.00	0.00	12,750.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	93,000.00	0.00	0.00	93,000.00	4,702.00	4,702.00	0.00	88,298.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	194,773.42	194,773.42	0.00	255,226.58
02-03-06-00	招待費 Representação	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	40,105.30	40,105.30	0.00	259,894.70
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	313,490.80	313,490.80	0.00	686,509.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	129,100.00	129,100.00	0.00	80,900.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	3,225,000.00	0.00	480,000.00	2,745,000.00	1,250,906.10	1,250,906.10	0.00	1,494,093.90
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	1,510,000.00	0.00	0.00	1,510,000.00	449,623.78	449,623.78	0.00	1,060,376.22
02-03-08-00-99	其他 Outros	465,000.00	0.00	0.00	465,000.00	191,186.95	191,186.95	0.00	273,813.05
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	318,953.40	318,953.40	0.00	1,181,046.60
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	0.00	70,000.00	0.00	70,000.00	34,274.00	34,274.00	0.00	35,726.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	35,850.00	35,850.00	0.00	64,150.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	2,605.00	2,605.00	0.00	47,395.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	59,027.40	59,027.40	0.00	240,972.60
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	50,000.00	60,000.00	0.00	110,000.00	37,900.80	37,900.80	0.00	72,099.20
04-02-00-00-99	其他 Outras	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
04-04-00-00-99	其他 Outras	0.00	130,000.00	0.00	130,000.00	0.00	0.00	0.00	130,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	5,621.80	5,621.80	0.00	29,378.20
05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,089.20	7,089.20	0.00	7,910.80
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	17,220.00	17,220.00	0.00	18,780.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	93,181.80	93,181.80	0.00	156,818.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	1,491,000.00	0.00	0.00	1,491,000.00	563,640.00	563,640.00	0.00	927,360.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,391,000.00	0.00	0.00	1,391,000.00	563,640.00	563,640.00	0.00	827,360.00
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	開支總額 Total das despesas	**91,692,000.00**	**1,480,000.00**	**1,480,000.00**	**91,692,000.00**	**35,614,150.12**	**35,614,150.12**	**0.00**	**56,077,849.88**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十八章 — 身份證明局 CAPÍTULO-18-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO								
	經常開支 Despesas correntes	186,034,000.00	8,498,600.00	5,610,000.00	188,922,600.00	179,916,416.95	179,916,416.95	0.00	9,006,183.05
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	24,200,000.00	0.00	0.00	24,200,000.00	23,601,677.70	23,601,677.70	0.00	598,322.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,150,000.00	0.00	0.00	1,150,000.00	1,094,450.90	1,094,450.90	0.00	55,549.10
01-01-02-01	報酬 Remunerações	43,000,000.00	1,500,000.00	0.00	44,500,000.00	44,487,331.60	44,487,331.60	0.00	12,668.40
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	285,900.50	285,900.50	0.00	34,099.50
01-01-05-01	工資 Salários	3,250,000.00	220,000.00	0.00	3,470,000.00	3,428,967.60	3,428,967.60	0.00	41,032.40
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	78,217.10	78,217.10	0.00	1,782.90
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	226,884.70	226,884.70	0.00	123,115.30
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	450,000.00	8,600.00	0.00	458,600.00	441,116.60	441,116.60	0.00	17,483.40
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	5,900,000.00	550,000.00	0.00	6,450,000.00	6,387,574.20	6,387,574.20	0.00	62,425.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,900,000.00	270,000.00	0.00	6,170,000.00	6,103,890.00	6,103,890.00	0.00	66,110.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,100,000.00	0.00	400,000.00	700,000.00	635,645.70	635,645.70	0.00	64,354.30
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,200,000.00	650,000.00	0.00	1,850,000.00	1,722,364.80	1,722,364.80	0.00	127,635.20
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	706,604.80	706,604.80	0.00	93,395.20
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	1,028,580.00	1,028,580.00	0.00	71,420.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,950,000.00	0.00	0.00	4,950,000.00	4,800,000.00	4,800,000.00	0.00	150,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	500,000.00	220,000.00	0.00	720,000.00	558,155.00	558,155.00	0.00	161,845.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	87,511.50	87,511.50	0.00	112,488.50
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,912.00	6,912.00	0.00	5,088.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	199,434.00	199,434.00	0.00	566.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,200,000.00	50,000.00	0.00	1,250,000.00	1,232,400.00	1,232,400.00	0.00	17,600.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	69,000.00	0.00	0.00	69,000.00	66,700.00	66,700.00	0.00	2,300.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	23,850.00	23,850.00	0.00	36,150.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	173,119.20	173,119.20	0.00	626,880.80
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	11,833.80	11,833.80	0.00	68,166.20
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,002.00	1,002.00	0.00	28,998.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	43,790.00	43,790.00	0.00	56,210.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	200,000.00	0.00	150,000.00	50,000.00	390.00	390.00	0.00	49,610.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00	38,025.38	38,025.38	0.00	39,974.62
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	20,000,000.00	3,200,000.00	1,300,000.00	21,900,000.00	20,768,487.93	20,768,487.93	0.00	1,131,512.07
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	128,351.50	128,351.50	0.00	71,648.50
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	250,000.00	0.00	350,000.00	311,699.00	311,699.00	0.00	38,301.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	981,134.56	981,134.56	0.00	18,865.44
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	44,000,000.00	0.00	2,600,000.00	41,400,000.00	40,076,827.27	40,076,827.27	0.00	1,323,172.73
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	4,667,797.20	4,667,797.20	0.00	332,202.80
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	830.00	830.00	0.00	29,170.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	715,116.00	715,116.00	0.00	84,884.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	4,500,000.00	1,200,000.00	0.00	5,700,000.00	5,525,500.26	5,525,500.26	0.00	174,499.74
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	200,000.00	175,000.00	0.00	375,000.00	374,892.51	374,892.51	0.00	107.49
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	15,000.00	0.00	65,000.00	56,865.00	56,865.00	0.00	8,135.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	4,040,253.42	4,040,253.42	0.00	459,746.58
02-03-06-00	招待費 Representação	140,000.00	50,000.00	0.00	190,000.00	161,052.90	161,052.90	0.00	28,947.10
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	4,200,000.00	0.00	900,000.00	3,300,000.00	2,320,478.40	2,320,478.40	0.00	979,521.60
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	189,708.00	189,708.00	0.00	10,292.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	574,545.50	574,545.50	0.00	125,454.50
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	600,000.00	0.00	160,000.00	440,000.00	55,820.00	55,820.00	0.00	384,180.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	317,194.38	317,194.38	0.00	382,805.62
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	87,768.00	87,768.00	0.00	22,232.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,361.95	8,361.95	0.00	11,638.05
02-03-09-00-99	其他 Outros	400,000.00	140,000.00	0.00	540,000.00	443,806.32	443,806.32	0.00	96,193.68
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	385,228.47	385,228.47	0.00	214,771.53
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,575.70	20,575.70	0.00	29,424.30
05-02-02-00	物料 Material	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	134,646.20	134,646.20	0.00	15,353.80
05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,033.40	10,033.40	0.00	9,966.60
05-02-05-00	雜項 Diversos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	18,534.00	18,534.00	0.00	6,466.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	68,580.00	68,580.00	0.00	21,420.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
	資本開支 Despesas de capital	10,646,700.00	20,000.00	0.00	10,666,700.00	10,635,999.34	10,635,999.34	0.00	30,700.66
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	16,149.00	16,149.00	0.00	3,851.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	10,646,700.00	0.00	0.00	10,646,700.00	10,619,850.34	10,619,850.34	0.00	26,849.66
	本章總額 Total do capítulo	**196,680,700.00**	**8,518,600.00**	**5,610,000.00**	**199,589,300.00**	**190,552,416.29**	**190,552,416.29**	**0.00**	**9,036,883.71**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十九章 — 經濟局 CAPÍTULO-19-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA								
	經常開支 Despesas correntes	158,795,200.00	11,511,000.00	3,271,000.00	167,035,200.00	144,869,650.41	144,863,417.11	6,233.30	22,165,549.59
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	57,000,000.00	0.00	0.00	57,000,000.00	55,130,130.20	55,130,130.20	0.00	1,869,869.80
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,200,000.00	0.00	0.00	3,200,000.00	2,919,850.40	2,919,850.40	0.00	280,149.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	26,800,000.00	0.00	0.00	26,800,000.00	25,350,356.30	25,350,356.30	0.00	1,449,643.70
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	530,000.00	0.00	0.00	530,000.00	441,710.20	441,710.20	0.00	88,289.80
01-01-04-01	工資 Salários	141,000.00	0.00	0.00	141,000.00	88,438.00	88,438.00	0.00	52,562.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	22,900.00	22,900.00	0.00	13,100.00
01-01-05-01	工資 Salários	6,660,000.00	0.00	0.00	6,660,000.00	5,148,820.90	5,148,820.90	0.00	1,511,179.10
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	116,617.30	116,617.30	0.00	33,382.70
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	650,000.00	100,000.00	0.00	750,000.00	577,567.10	577,567.10	0.00	172,432.90
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	600,000.00	21,000.00	0.00	621,000.00	620,800.00	620,800.00	0.00	200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,931,000.00	100,000.00	0.00	8,031,000.00	7,715,405.90	7,715,405.90	0.00	315,594.10
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,931,000.00	0.00	221,000.00	7,710,000.00	7,600,600.00	7,600,600.00	0.00	109,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	300,000.00	0.00	310,000.00	269,220.00	269,220.00	0.00	40,780.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,200,000.00	150,000.00	0.00	1,350,000.00	1,090,466.60	1,090,466.60	0.00	259,533.40
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	65,151.40	65,151.40	0.00	24,848.60
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	52,410.00	52,410.00	0.00	12,590.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,806,700.00	0.00	200,000.00	4,606,700.00	4,144,500.00	4,144,500.00	0.00	462,200.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	240,560.00	240,560.00	0.00	39,440.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	350,730.20	350,730.20	0.00	149,269.80
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	60,855.81	60,855.81	0.00	19,144.19
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	83,714.00	83,714.00	0.00	116,286.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,880,000.00	0.00	0.00	1,880,000.00	1,497,200.00	1,497,200.00	0.00	382,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,300.00	25,300.00	0.00	74,700.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	106,750.00	106,750.00	0.00	43,250.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	4,000,000.00	0.00	2,100,000.00	1,900,000.00	852,362.10	852,362.10	0.00	1,047,637.90
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	216,429.30	216,429.30	0.00	283,570.70
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	82,507.42	82,507.42	0.00	47,492.58
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	7,365.00	7,365.00	0.00	42,635.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	10,000.00	0.00	70,000.00	41,803.27	41,803.27	0.00	28,196.73
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	578,984.48	578,984.48	0.00	321,015.52
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	100,000.00	40,000.00	0.00	140,000.00	129,769.60	129,769.60	0.00	10,230.40
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	2,582.00	2,582.00	0.00	67,418.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	173,392.00	173,392.00	0.00	76,608.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,400,000.00	400,000.00	0.00	2,800,000.00	2,530,119.91	2,530,119.91	0.00	269,880.09
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,560,063.33	1,560,063.33	0.00	639,936.67
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	20,916.00	20,916.00	0.00	14,084.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	510,000.00	0.00	0.00	510,000.00	457,200.00	457,200.00	0.00	52,800.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,336,039.60	1,336,039.60	0.00	163,960.40
02-03-02-02-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	24,645.00	24,645.00	0.00	175,355.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	98,136.00	98,136.00	0.00	101,864.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	44,180.00	44,180.00	0.00	5,820.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,580,401.55	1,580,401.55	0.00	619,598.45
02-03-06-00	招待費 Representação	400,000.00	0.00	100,000.00	300,000.00	137,214.70	137,214.70	0.00	162,785.30
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	13,000,000.00	0.00	0.00	13,000,000.00	7,763,432.20	7,763,432.20	0.00	5,236,567.80
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	450,000.00	2,000,000.00	0.00	2,450,000.00	318,550.00	318,550.00	0.00	2,131,450.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	490,000.00	0.00	0.00	490,000.00	418,000.00	418,000.00	0.00	72,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	50,000.00	340,000.00	0.00	390,000.00	335,219.31	335,219.31	0.00	54,780.69
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	98,334.00	98,334.00	0.00	71,666.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	46,500.00	46,500.00	0.00	8,500.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	2,500,000.00	0.00	350,000.00	2,150,000.00	1,539,990.84	1,539,990.84	0.00	610,009.16
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	5,269.50	5,269.50	0.00	74,730.50
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	123,750.00	123,750.00	0.00	26,250.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,234.30	7,234.30	0.00	7,765.70
02-03-09-00-99	其他 Outros	410,000.00	0.00	100,000.00	310,000.00	193,276.00	193,276.00	0.00	116,724.00
04-01-05-00-61	會展業發展委員會 Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições	1,214,500.00	0.00	0.00	1,214,500.00	664,606.10	658,372.80	6,233.30	549,893.90
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	2,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	3,081,000.00	0.00	0.00	3,081,000.00	1,647,943.76	1,647,943.76	0.00	1,433,056.24
04-04-00-00-99	其他 Outras	0.00	8,050,000.00	0.00	8,050,000.00	8,032,700.00	8,032,700.00	0.00	17,300.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	8,865.00	8,865.00	0.00	16,135.00
05-02-02-00	物料 Material	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	17,372.23	17,372.23	0.00	22,627.77
05-02-04-00	車輛 Viaturas	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	9,517.60	9,517.60	0.00	3,482.40
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,414.00	4,414.00	0.00	5,586.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	43,000.00	0.00	0.00	43,000.00	30,510.00	30,510.00	0.00	12,490.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	0.00	190,000.00	310,000.00	158,811.90	153,012.00	5,799.90	151,188.10
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	0.00	190,000.00	310,000.00	158,811.90	153,012.00	5,799.90	151,188.10
	本章總額 Total do capítulo	**159,295,200.00**	**11,511,000.00**	**3,461,000.00**	**167,345,200.00**	**145,028,462.31**	**145,016,429.11**	**12,033.20**	**22,316,737.69**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十章－澳門監獄 CAPÍTULO-20-ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU								
	經常開支 Despesas correntes	336,985,700.00	14,872,600.00	7,613,900.00	344,244,400.00	300,872,939.32	300,872,939.32	0.00	43,371,460.68
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	102,199,700.00	0.00	480,000.00	101,719,700.00	100,081,884.10	100,081,884.10	0.00	1,637,815.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,851,500.00	0.00	120,000.00	3,731,500.00	3,501,933.30	3,501,933.30	0.00	229,566.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	32,222,300.00	0.00	0.00	32,222,300.00	30,401,359.10	30,401,359.10	0.00	1,820,940.90
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	599,500.00	0.00	100,000.00	499,500.00	449,266.80	449,266.80	0.00	50,233.20
01-01-04-01	工資 Salários	578,300.00	7,000.00	0.00	585,300.00	573,635.40	573,635.40	0.00	11,664.60
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	126,500.00	0.00	0.00	126,500.00	125,933.40	125,933.40	0.00	566.60
01-01-05-01	工資 Salários	34,968,100.00	1,730,000.00	1,260,000.00	35,438,100.00	34,149,106.00	34,149,106.00	0.00	1,288,994.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	391,500.00	0.00	0.00	391,500.00	353,233.90	353,233.90	0.00	38,266.10
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	794,000.00	0.00	0.00	794,000.00	407,027.20	407,027.20	0.00	386,972.80
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	781,200.00	0.00	0.00	781,200.00	635,236.60	635,236.60	0.00	145,963.40
01-01-07-00-04	醫務人員 Pessoal médico	621,400.00	0.00	190,000.00	431,400.00	365,107.20	365,107.20	0.00	66,292.80
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos orgãos policiais	15,700,000.00	9,547,700.00	0.00	25,247,700.00	23,606,135.10	23,606,135.10	0.00	1,641,564.90
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	14,630,400.00	410,000.00	0.00	15,040,400.00	14,443,042.00	14,443,042.00	0.00	597,358.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	14,630,400.00	0.00	250,000.00	14,380,400.00	14,102,376.00	14,102,376.00	0.00	278,024.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,430,400.00	0.00	300,000.00	1,130,400.00	748,876.50	748,876.50	0.00	381,523.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,640,000.00	631,000.00	0.00	3,271,000.00	3,094,033.10	3,094,033.10	0.00	176,966.90
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	892,000.00	0.00	0.00	892,000.00	442,459.50	442,459.50	0.00	449,540.50
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	10,549,500.00	0.00	200,000.00	10,349,500.00	9,996,000.00	9,996,000.00	0.00	353,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	121,500.00	0.00	0.00	121,500.00	64,640.00	64,640.00	0.00	56,860.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	38,905.00	38,905.00	0.00	11,095.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,600,000.00	0.00	800,000.00	800,000.00	138,776.60	138,776.60	0.00	661,223.40
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,206,000.00	0.00	0.00	1,206,000.00	552,907.10	552,907.10	0.00	653,092.90
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	38,300.00	0.00	0.00	38,300.00	23,040.00	23,040.00	0.00	15,260.00
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	6,590,000.00	0.00	600,000.00	5,990,000.00	3,715,110.00	3,715,110.00	0.00	2,274,890.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	6,000,000.00	1,260,000.00	0.00	7,260,000.00	4,693,157.50	4,693,157.50	0.00	2,566,842.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	7,374,400.00	0.00	0.00	7,374,400.00	6,637,130.00	6,637,130.00	0.00	737,270.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	276,000.00	0.00	0.00	276,000.00	135,700.00	135,700.00	0.00	140,300.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	143,084.10	143,084.10	0.00	76,915.90
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	212,900.00	0.00	0.00	212,900.00	43,350.00	43,350.00	0.00	169,550.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,992,200.00	0.00	200,000.00	1,792,200.00	279,257.20	279,257.20	0.00	1,512,942.80
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,046.80	20,046.80	0.00	79,953.20
01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	2,474,600.00	0.00	300,000.00	2,174,600.00	66,900.00	66,900.00	0.00	2,107,700.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	400,000.00	0.00	185,000.00	215,000.00	14,300.00	14,300.00	0.00	200,700.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	10,070.40	10,070.40	0.00	4,929.60
02-01-04-00-99	其他 Outros	130,300.00	0.00	0.00	130,300.00	0.00	0.00	0.00	130,300.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,600.00	7,600.00	0.00	2,400.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	50,459.00	50,459.00	0.00	199,541.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	510,000.00	0.00	0.00	510,000.00	141,051.00	141,051.00	0.00	368,949.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,313,300.00	0.00	160,000.00	2,153,300.00	1,344,220.41	1,344,220.41	0.00	809,079.59
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	792,500.00	316,900.00	0.00	1,109,400.00	113,500.00	113,500.00	0.00	995,900.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,200,000.00	420,000.00	0.00	1,620,000.00	1,420,379.61	1,420,379.61	0.00	199,620.39
02-02-05-00	膳食 Alimentação	15,351,200.00	0.00	0.00	15,351,200.00	13,532,600.63	13,532,600.63	0.00	1,818,599.37
02-02-06-00	服裝 Vestuário	1,535,000.00	250,000.00	0.00	1,785,000.00	1,479,050.50	1,479,050.50	0.00	305,949.50
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	345,000.00	0.00	0.00	345,000.00	60,740.28	60,740.28	0.00	284,259.72
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	164,000.00	50,000.00	0.00	214,000.00	100,535.00	100,535.00	0.00	113,465.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	1,374,000.00	0.00	0.00	1,374,000.00	805,720.40	805,720.40	0.00	568,279.60
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	1,022,500.00	0.00	0.00	1,022,500.00	451,599.20	451,599.20	0.00	570,900.80
02-02-07-00-99	其他 Outros	7,321,400.00	0.00	272,900.00	7,048,500.00	3,907,008.18	3,907,008.18	0.00	3,141,491.82
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	11,886,000.00	0.00	0.00	11,886,000.00	6,828,805.40	6,828,805.40	0.00	5,057,194.60
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,500,000.00	0.00	270,000.00	6,230,000.00	5,414,620.00	5,414,620.00	0.00	815,380.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	2,710,000.00	0.00	0.00	2,710,000.00	2,378,513.00	2,378,513.00	0.00	331,487.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,071,500.00	0.00	0.00	2,071,500.00	1,643,345.00	1,643,345.00	0.00	428,155.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,500,000.00	0.00	1,200,000.00	300,000.00	209,394.00	209,394.00	0.00	90,606.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,138,900.00	0.00	0.00	2,138,900.00	579,765.20	579,765.20	0.00	1,559,134.80
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	113,000.00	0.00	0.00	113,000.00	76,200.00	76,200.00	0.00	36,800.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	123,000.00	0.00	0.00	123,000.00	11,260.60	11,260.60	0.00	111,739.40
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,980,800.00	250,000.00	0.00	3,230,800.00	2,276,338.77	2,276,338.77	0.00	954,461.23
02-03-06-00	招待費 Representação	886,400.00	0.00	0.00	886,400.00	552,572.86	552,572.86	0.00	333,827.14
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	646,000.00	0.00	0.00	646,000.00	402,325.80	402,325.80	0.00	243,674.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	540,000.00	0.00	0.00	540,000.00	284,265.00	284,265.00	0.00	255,735.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	1,167.00	1,167.00	0.00	198,833.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	2,530,000.00	0.00	404,000.00	2,126,000.00	1,114,470.00	1,114,470.00	0.00	1,011,530.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	934,900.00	0.00	0.00	934,900.00	585,372.20	585,372.20	0.00	349,527.80
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	12,361.98	12,361.98	0.00	77,638.02
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	280,000.00	0.00	222,000.00	58,000.00	24,395.20	24,395.20	0.00	33,604.80
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	370,400.00	0.00	50,000.00	320,400.00	186,700.00	186,700.00	0.00	133,700.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	21,500.00	0.00	0.00	21,500.00	215.00	215.00	0.00	21,285.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	890,500.00	0.00	0.00	890,500.00	323,854.80	323,854.80	0.00	566,645.20
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	1,500.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,037.70	8,037.70	0.00	11,962.30
05-02-01-00	人員 Pessoal	405,400.00	0.00	0.00	405,400.00	88,602.40	88,602.40	0.00	316,797.60
05-02-04-00	車輛 Viaturas	105,000.00	0.00	0.00	105,000.00	66,273.30	66,273.30	0.00	38,726.70
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	83,800.00	0.00	0.00	83,800.00	81,900.00	81,900.00	0.00	1,900.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	268,800.00	0.00	0.00	268,800.00	253,200.00	253,200.00	0.00	15,600.00
	資本開支 Despesas de capital	3,310,000.00	157,000.00	0.00	3,467,000.00	1,511,592.00	1,511,592.00	0.00	1,955,408.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	3,280,000.00	157,000.00	0.00	3,437,000.00	1,511,592.00	1,511,592.00	0.00	1,925,408.00
	本章總額 Total do capítulo	**340,295,700.00**	**15,029,600.00**	**7,613,900.00**	**347,711,400.00**	**302,384,531.32**	**302,384,531.32**	**0.00**	**45,326,868.68**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十一章－澳門特別行政區海關 CAPÍTULO-21-SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU								
	經常開支 Despesas correntes	456,113,000.00	29,526,600.00	7,935,600.00	477,704,000.00	460,089,382.04	460,089,382.04	0.00	17,614,617.96
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	266,646,100.00	0.00	3,070,000.00	263,576,100.00	259,382,241.90	259,382,241.90	0.00	4,193,858.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	18,433,000.00	0.00	600,000.00	17,833,000.00	17,732,026.30	17,732,026.30	0.00	100,973.70
01-01-01-04	其他獎金及津貼 Outros prémios ou subsídios	1,386,500.00	2,070,000.00	0.00	3,456,500.00	3,055,925.20	3,055,925.20	0.00	400,574.80
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,127,500.00	150,000.00	0.00	3,277,500.00	3,230,404.00	3,230,404.00	0.00	47,096.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	41,000.00	0.00	0.00	41,000.00	40,983.40	40,983.40	0.00	16.60
01-01-05-01	工資 Salários	15,276,700.00	1,700,000.00	0.00	16,976,700.00	15,294,643.00	15,294,643.00	0.00	1,682,057.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	329,700.00	0.00	0.00	329,700.00	291,334.90	291,334.90	0.00	38,365.10
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	10,500.00	0.00	0.00	10,500.00	0.00	0.00	0.00	10,500.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	595,200.00	32,200.00	0.00	627,400.00	615,740.00	615,740.00	0.00	11,660.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos orgãos policiais	35,022,000.00	19,500,000.00	0.00	54,522,000.00	52,507,772.20	52,507,772.20	0.00	2,014,227.80
01-01-07-00-99	其他 Outras	15,800.00	65,000.00	0.00	80,800.00	10,275.00	10,275.00	0.00	70,525.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	193,100.00	8,300.00	0.00	201,400.00	201,353.20	201,353.20	0.00	46.80
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	25,535,200.00	560,000.00	0.00	26,095,200.00	25,158,302.40	25,158,302.40	0.00	936,897.60
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	24,321,400.00	400,000.00	0.00	24,721,400.00	24,661,587.20	24,661,587.20	0.00	59,812.80
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	849,188.70	849,188.70	0.00	50,811.30
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	29,000.00	0.00	0.00	29,000.00	26,470.00	26,470.00	0.00	2,530.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	20,700,000.00	0.00	1,500,000.00	19,200,000.00	18,937,500.00	18,937,500.00	0.00	262,500.00
01-02-08-00	膳食及住宿－現金 Alimentação e alojamento - numerário	2,740,000.00	2,500,000.00	0.00	5,240,000.00	5,059,540.70	5,059,540.70	0.00	180,459.30
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	45,160.00	45,160.00	0.00	454,840.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	80,000.00	0.00	34,000.00	46,000.00	45,725.00	45,725.00	0.00	275.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	2,280,000.00	0.00	776,600.00	1,503,400.00	1,179,685.00	1,179,685.00	0.00	323,715.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	4,100.00	0.00	0.00	4,100.00	4,020.00	4,020.00	0.00	80.00
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	362,300.00	0.00	0.00	362,300.00	199,629.88	199,629.88	0.00	162,670.12
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	1,600,000.00	70,000.00	0.00	1,670,000.00	1,405,110.00	1,405,110.00	0.00	264,890.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	10,600,000.00	0.00	700,000.00	9,900,000.00	9,894,980.00	9,894,980.00	0.00	5,020.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	172,500.00	172,500.00	0.00	427,500.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	104,200.00	104,200.00	0.00	45,800.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	650,000.00	221,100.00	0.00	871,100.00	638,332.80	638,332.80	0.00	232,767.20
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	7,609.00	7,609.00	0.00	42,391.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	294,000.00	0.00	212,000.00	82,000.00	81,744.00	81,744.00	0.00	256.00
02-01-03-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	29,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,430.00	1,430.00	0.00	28,570.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	31,276.50	31,276.50	0.00	28,723.50
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,950.00	29,950.00	0.00	50.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,033.00	3,033.00	0.00	26,967.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	47,059.80	47,059.80	0.00	132,940.20
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	4,115.00	4,115.00	0.00	16,885.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	7,225,900.00	0.00	970,000.00	6,255,900.00	4,503,765.30	4,503,765.30	0.00	1,752,134.70
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	441,000.00	0.00	0.00	441,000.00	441,000.00	441,000.00	0.00	0.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	528,000.00	0.00	0.00	528,000.00	453,791.03	453,791.03	0.00	74,208.97
02-02-05-00	膳食 Alimentação	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	850.00	850.00	0.00	11,150.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,050.00	1,050.00	0.00	950.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	153,000.00	0.00	0.00	153,000.00	119,097.84	119,097.84	0.00	33,902.16
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	600,000.00	100,000.00	0.00	700,000.00	633,867.77	633,867.77	0.00	66,132.23

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	136,000.00	0.00	0.00	136,000.00	77,362.70	77,362.70	0.00	58,637.30
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,368,000.00	50,000.00	0.00	1,418,000.00	1,385,330.95	1,385,330.95	0.00	32,669.05
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	3,960,000.00	800,000.00	0.00	4,760,000.00	3,870,841.42	3,870,841.42	0.00	889,158.58
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,400,000.00	1,200,000.00	0.00	3,600,000.00	3,267,701.30	3,267,701.30	0.00	332,298.70
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	50,510.80	50,510.80	0.00	21,489.20
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	58,031.80	58,031.80	0.00	13,968.20
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	84,000.00	0.00	13,000.00	71,000.00	70,827.60	70,827.60	0.00	172.40
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	780,000.00	0.00	0.00	780,000.00	710,998.80	710,998.80	0.00	69,001.20
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	60,500.00	60,500.00	0.00	539,500.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	51,000.00	0.00	0.00	51,000.00	22,306.00	22,306.00	0.00	28,694.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	1,637,277.17	1,637,277.17	0.00	12,722.83
02-03-06-00	招待費 Representação	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	159,212.98	159,212.98	0.00	50,787.02
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	396,000.00	0.00	0.00	396,000.00	230,479.80	230,479.80	0.00	165,520.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	4,400.00	4,400.00	0.00	28,600.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	294,000.00	0.00	0.00	294,000.00	64,334.00	64,334.00	0.00	229,666.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	540,000.00	100,000.00	0.00	640,000.00	620,884.33	620,884.33	0.00	19,115.67
02-03-08-00-99	其他 Outros	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	18,980.00	18,980.00	0.00	71,020.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	176,346.00	176,346.00	0.00	33,654.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,854.47	1,854.47	0.00	1,145.53
02-03-09-00-99	其他 Outros	263,000.00	0.00	0.00	263,000.00	99,732.90	99,732.90	0.00	163,267.10
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	295,000.00	0.00	45,000.00	250,000.00	229,849.00	229,849.00	0.00	20,151.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	22,171.60	22,171.60	0.00	10,828.40
05-02-03-00	不動產 Imóveis	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	5,879.80	5,879.80	0.00	2,120.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	81,000.00	0.00	0.00	81,000.00	64,378.60	64,378.60	0.00	16,621.40
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	73,920.00	73,920.00	0.00	16,080.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	15,000.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	5,040,000.00	0.00	995,000.00	4,045,000.00	3,845,327.00	3,845,327.00	0.00	199,673.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	4,200,000.00	0.00	995,000.00	3,205,000.00	3,203,172.00	3,203,172.00	0.00	1,828.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	840,000.00	0.00	0.00	840,000.00	642,155.00	642,155.00	0.00	197,845.00
	本章總額 Total do capítulo	**461,153,000.00**	**29,526,600.00**	**8,930,600.00**	**481,749,000.00**	**463,934,709.04**	**463,934,709.04**	**0.00**	**17,814,290.96**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十二章 — 地球物理暨氣象局 CAPÍTULO-22-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS								
	經常開支 Despesas correntes	65,003,800.00	2,756,000.00	2,466,000.00	65,293,800.00	63,522,123.88	63,517,285.88	4,838.00	1,771,676.12
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	29,486,000.00	521,000.00	0.00	30,007,000.00	29,806,588.10	29,806,588.10	0.00	200,411.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,373,500.00	0.00	30,000.00	1,343,500.00	1,337,283.30	1,337,283.30	0.00	6,216.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,592,700.00	22,000.00	90,000.00	6,524,700.00	6,441,204.80	6,441,204.80	0.00	83,495.20
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	87,000.00	0.00	0.00	87,000.00	84,000.00	84,000.00	0.00	3,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	193,500.00	9,000.00	0.00	202,500.00	202,090.70	202,090.70	0.00	409.30
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,810,700.00	132,000.00	0.00	1,942,700.00	1,936,380.10	1,936,380.10	0.00	6,319.90
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	48,000.00	200.00	0.00	48,200.00	48,116.90	48,116.90	0.00	83.10
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	150,000.00	265,000.00	0.00	415,000.00	388,278.00	388,278.00	0.00	26,722.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	334,800.00	0.00	0.00	334,800.00	308,059.80	308,059.80	0.00	26,740.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,331,400.00	105,000.00	0.00	3,436,400.00	3,419,145.00	3,419,145.00	0.00	17,255.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,283,700.00	157,000.00	0.00	3,440,700.00	3,428,265.70	3,428,265.70	0.00	12,434.30
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	16,000.00	0.00	10,000.00	6,000.00	4,620.00	4,620.00	0.00	1,380.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	300,000.00	126,000.00	0.00	426,000.00	399,112.60	399,112.60	0.00	26,887.40
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,740,000.00	96,000.00	0.00	1,836,000.00	1,833,567.20	1,833,567.20	0.00	2,432.80
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,088,000.00	0.00	59,000.00	2,029,000.00	2,028,000.00	2,028,000.00	0.00	1,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	70,000.00	0.00	120,000.00	109,374.40	109,374.40	0.00	10,625.60
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	13,166.14	13,166.14	0.00	3,833.86
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,921.50	1,921.50	0.00	1,078.50
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,868.00	25,868.00	0.00	14,132.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	888,000.00	50,000.00	0.00	938,000.00	915,200.00	915,200.00	0.00	22,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	16,100.00	16,100.00	0.00	6,900.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	10,000.00	0.00	50,000.00	45,800.00	45,800.00	0.00	4,200.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	0.00	50,000.00	450,000.00	359,874.50	359,874.50	0.00	90,125.50
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	26,000.00	0.00	11,000.00	15,000.00	12,568.10	12,568.10	0.00	2,431.90
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	6,500.00	0.00	0.00	6,500.00	4,171.60	4,171.60	0.00	2,328.40
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,001.70	1,001.70	0.00	998.30
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,836.00	4,836.00	0.00	5,164.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	300.00	300.00	0.00	10,700.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	3,310.00	3,310.00	0.00	11,690.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	113,827.75	113,827.75	0.00	16,172.25
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	170,000.00	0.00	60,000.00	110,000.00	88,017.34	88,017.34	0.00	21,982.66
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,365.90	13,365.90	0.00	6,634.10
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	16,610.00	16,610.00	0.00	3,390.00
02-02-07-00-06	紀念品及贈品 Lembranças e ofertas	107,000.00	0.00	40,000.00	67,000.00	51,312.00	51,312.00	0.00	15,688.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,257,000.00	0.00	163,000.00	1,094,000.00	1,012,751.53	1,012,751.53	0.00	81,248.47
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,600,000.00	0.00	718,700.00	881,300.00	815,049.38	815,049.38	0.00	66,250.62
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,500,000.00	0.00	350,000.00	1,150,000.00	1,089,740.00	1,089,740.00	0.00	60,260.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	22,160.00	22,160.00	0.00	5,840.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	390,000.00	10,000.00	0.00	400,000.00	398,400.00	398,400.00	0.00	1,600.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	590,000.00	0.00	0.00	590,000.00	562,176.00	562,176.00	0.00	27,824.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	82,986.39	82,986.39	0.00	7,013.61
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,500,000.00	725,000.00	0.00	2,225,000.00	1,668,185.33	1,668,185.33	0.00	556,814.67
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	35,000.00	0.00	85,000.00	67,368.70	67,368.70	0.00	17,631.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	40,342.40	40,342.40	0.00	9,657.60
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	350,000.00	0.00	140,000.00	210,000.00	190,568.00	185,830.00	4,738.00	19,432.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	20,000.00	250,000.00	0.00	270,000.00	249,825.50	249,825.50	0.00	20,174.50
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000.00	0.00	100,000.00	400,000.00	375,645.66	375,645.66	0.00	24,354.34
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	620,000.00	10,000.00	0.00	630,000.00	629,780.00	629,780.00	0.00	220.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	20,000.00	40,000.00	0.00	60,000.00	30,690.00	30,690.00	0.00	29,310.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	107,450.00	107,450.00	0.00	32,550.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	6,000.00	0.00	11,000.00	9,883.99	9,783.99	100.00	1,116.01
02-03-09-00-99	其他 Outros	40,000.00	16,800.00	0.00	56,800.00	52,395.50	52,395.50	0.00	4,404.50
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	3,000,000.00	0.00	614,300.00	2,385,700.00	2,385,690.00	2,385,690.00	0.00	10.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	207,791.57	207,791.57	0.00	22,208.43
05-02-01-00	人員 Pessoal	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
05-02-02-00	物料 Material	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	11,506.80	11,506.80	0.00	493.20
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	900.00	900.00	0.00	4,100.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	13,500.00	13,500.00	0.00	1,500.00
	資本開支 Despesas de capital	1,160,000.00	640,000.00	0.00	1,800,000.00	1,507,651.95	1,507,651.95	0.00	292,348.05
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	160,000.00	40,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000.00	500,000.00	0.00	1,500,000.00	1,407,651.95	1,407,651.95	0.00	92,348.05
	本章總額 Total do capítulo	**66,163,800.00**	**3,396,000.00**	**2,466,000.00**	**67,093,800.00**	**65,029,775.83**	**65,024,937.83**	**4,838.00**	**2,064,024.17**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十三章 — 旅遊局 CAPÍTULO-23-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO								
	經常開支 Despesas correntes	203,069,000.00	9,220,700.00	9,640,700.00	202,649,000.00	172,100,669.35	172,092,599.35	8,070.00	30,548,330.65
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	53,167,000.00	0.00	308,700.00	52,858,300.00	48,766,631.40	48,766,631.40	0.00	4,091,668.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,761,000.00	500,000.00	0.00	2,261,000.00	2,134,549.90	2,134,549.90	0.00	126,450.10
01-01-02-01	報酬 Remunerações	35,449,000.00	0.00	2,060,000.00	33,389,000.00	31,318,991.10	31,318,991.10	0.00	2,070,008.90
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	377,000.00	0.00	0.00	377,000.00	361,750.60	361,750.60	0.00	15,249.40
01-01-03-01	報酬 Remunerações	13,648,000.00	0.00	0.00	13,648,000.00	12,476,843.20	12,476,843.20	0.00	1,171,156.80
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	145,000.00	0.00	0.00	145,000.00	120,334.00	120,334.00	0.00	24,666.00
01-01-04-01	工資 Salários	151,000.00	5,000.00	0.00	156,000.00	154,622.20	154,622.20	0.00	1,377.80
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	34,250.00	34,250.00	0.00	750.00
01-01-05-01	工資 Salários	15,936,000.00	0.00	2,300,000.00	13,636,000.00	8,803,959.00	8,803,959.00	0.00	4,832,041.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	186,251.10	186,251.10	0.00	43,748.90
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	800,000.00	350,000.00	0.00	1,150,000.00	861,064.60	861,064.60	0.00	288,935.40
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	744,000.00	0.00	0.00	744,000.00	602,356.80	602,356.80	0.00	141,643.20
01-01-07-00-99	其他 Outras	305,000.00	0.00	0.00	305,000.00	264,006.70	264,006.70	0.00	40,993.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	11,500,000.00	0.00	0.00	11,500,000.00	8,784,840.80	8,784,840.80	0.00	2,715,159.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	10,625,000.00	0.00	1,300,000.00	9,325,000.00	8,960,560.00	8,960,560.00	0.00	364,440.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	31,680.00	31,680.00	0.00	58,320.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	9,500,000.00	0.00	0.00	9,500,000.00	7,577,181.50	7,577,181.50	0.00	1,922,818.50
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	269,551.20	269,551.20	0.00	80,448.80
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	60,770.00	60,770.00	0.00	209,230.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,980.00	1,980.00	0.00	58,020.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	5,900,000.00	0.00	0.00	5,900,000.00	5,655,000.00	5,655,000.00	0.00	245,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	60,000.00	0.00	60,000.00	31,060.00	30,440.00	620.00	28,940.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	140,275.00	140,275.00	0.00	59,725.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	219,322.40	219,322.40	0.00	130,677.60
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,311.00	4,311.00	0.00	5,689.00
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	924,000.00	303,000.00	0.00	1,227,000.00	715,585.00	715,585.00	0.00	511,415.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	1,876,800.00	1,876,800.00	0.00	223,200.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	56,000.00	34,500.00	0.00	90,500.00	66,700.00	66,700.00	0.00	23,800.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	20,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	155,000.00	0.00	0.00	155,000.00	55,705.00	55,705.00	0.00	99,295.00
01-06-03-03	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	6,552.70	6,552.70	0.00	28,447.30
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,100,000.00	2,600,000.00	295,000.00	3,405,000.00	0.00	0.00	0.00	3,405,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	41,000.00	0.00	0.00	41,000.00	24,536.07	24,536.07	0.00	16,463.93
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00	59,710.70	59,710.70	0.00	140,289.30
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	196,667.36	196,667.36	0.00	93,332.64
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,500,000.00	110,000.00	0.00	1,610,000.00	1,507,131.41	1,507,131.41	0.00	102,868.59
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	202,000.00	0.00	0.00	202,000.00	169,654.60	169,654.60	0.00	32,345.40
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	6,500.00	6,500.00	0.00	53,500.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	357,999.30	357,549.30	450.00	92,000.70
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	5,200,000.00	0.00	0.00	5,200,000.00	4,629,266.07	4,629,266.07	0.00	570,733.93
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,500,000.00	875,000.00	0.00	6,375,000.00	5,381,979.33	5,381,979.33	0.00	993,020.67
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	200,000.00	15,000.00	0.00	215,000.00	141,614.00	141,614.00	0.00	73,386.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	3,400,000.00	0.00	590,000.00	2,810,000.00	2,668,944.00	2,668,944.00	0.00	141,056.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	11,500,000.00	355,000.00	2,500,000.00	9,355,000.00	9,223,347.47	9,223,347.47	0.00	131,652.53
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	390,000.00	0.00	130,000.00	260,000.00	38,250.00	38,250.00	0.00	221,750.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	150,000.00	30,000.00	0.00	180,000.00	163,860.00	163,860.00	0.00	16,140.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,300,000.00	1,918,200.00	0.00	5,218,200.00	2,776,943.04	2,776,943.04	0.00	2,441,256.96
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,400,000.00	240,000.00	0.00	1,640,000.00	1,007,134.80	1,000,134.80	7,000.00	632,865.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	8,200.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	220,000.00	200,000.00	0.00	420,000.00	124,102.00	124,102.00	0.00	295,898.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	230,000.00	50,000.00	0.00	280,000.00	49,700.00	49,700.00	0.00	230,300.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	46,000.00	430,000.00	0.00	476,000.00	423,702.80	423,702.80	0.00	52,297.20
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	1,060,000.00	1,135,000.00	0.00	2,195,000.00	1,759,502.40	1,759,502.40	0.00	435,497.60
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	496,000.00	0.00	57,000.00	439,000.00	279,910.00	279,910.00	0.00	159,090.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	4,319.00	4,319.00	0.00	15,681.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	402,000.00	0.00	0.00	402,000.00	181,085.00	181,085.00	0.00	220,915.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	128,000.00	0.00	0.00	128,000.00	46,272.50	46,272.50	0.00	81,727.50
05-02-02-00	物料 Material	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	5,630.00	5,630.00	0.00	34,370.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	12,075.00	12,075.00	0.00	12,925.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	40,000.00	10,000.00	0.00	50,000.00	16,711.50	16,711.50	0.00	33,288.50
05-02-05-00	雜項 Diversos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	22,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	73,200.00	73,200.00	0.00	6,800.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	295,000.00	0.00	0.00	295,000.00	217,635.80	217,635.80	0.00	77,364.20
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,940,000.00	420,000.00	0.00	2,360,000.00	1,435,172.04	1,435,172.04	0.00	924,827.96
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	940,000.00	0.00	0.00	940,000.00	296,000.00	296,000.00	0.00	644,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000.00	420,000.00	0.00	1,420,000.00	1,139,172.04	1,139,172.04	0.00	280,827.96
	本章總額 Total do capítulo	**205,009,000.00**	**9,640,700.00**	**9,640,700.00**	**205,009,000.00**	**173,535,841.39**	**173,527,771.39**	**8,070.00**	**31,473,158.61**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十四章 — 新聞局 CAPÍTULO-24-GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL								
	經常開支 Despesas correntes	102,195,200.00	1,534,000.00	1,684,000.00	102,045,200.00	88,056,539.01	88,049,650.71	6,888.30	13,988,660.99
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	12,736,000.00	900,000.00	0.00	13,636,000.00	13,311,541.00	13,311,541.00	0.00	324,459.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	514,133.40	514,133.40	0.00	85,866.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	18,012,000.00	0.00	1,300,000.00	16,712,000.00	16,120,702.00	16,120,702.00	0.00	591,298.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	252,000.00	0.00	0.00	252,000.00	223,016.90	223,016.90	0.00	28,983.10
01-01-04-01	工資 Salários	138,900.00	7,000.00	0.00	145,900.00	144,872.00	144,872.00	0.00	1,028.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	3,824,000.00	0.00	0.00	3,824,000.00	3,589,508.70	3,589,508.70	0.00	234,491.30
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	78,000.00	1,000.00	0.00	79,000.00	78,217.10	78,217.10	0.00	782.90
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	426,000.00	0.00	0.00	426,000.00	180,125.80	180,125.80	0.00	245,874.20
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	260,400.00	76,000.00	0.00	336,400.00	331,676.60	331,676.60	0.00	4,723.40
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,059,000.00	0.00	0.00	3,059,000.00	2,992,139.20	2,992,139.20	0.00	66,860.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,059,000.00	0.00	0.00	3,059,000.00	2,820,307.30	2,820,307.30	0.00	238,692.70
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,600,000.00	400,000.00	0.00	3,000,000.00	2,571,009.10	2,571,009.10	0.00	428,990.90
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,630.00	6,630.00	0.00	43,370.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,088,000.00	0.00	0.00	2,088,000.00	1,834,800.00	1,834,800.00	0.00	253,200.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	0.00	84,000.00	216,000.00	27,199.10	27,199.10	0.00	188,800.90
01-02-10-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,899.92	2,899.92	0.00	3,100.08
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	81,690.00	81,690.00	0.00	38,310.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	796,800.00	0.00	0.00	796,800.00	547,200.00	547,200.00	0.00	249,600.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	20,700.00	20,700.00	0.00	25,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	57,700.00	55,200.00	2,500.00	42,300.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	293,009.20	288,620.90	4,388.30	306,990.80
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,012.60	5,012.60	0.00	24,987.40
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	1,387.00	1,387.00	0.00	11,613.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	44,702.00	44,702.00	0.00	55,298.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	290.00	290.00	0.00	49,710.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	62,338.84	62,338.84	0.00	37,661.16
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	566,800.00	0.00	0.00	566,800.00	446,420.50	446,420.50	0.00	120,379.50
02-02-05-00	膳食 Alimentação	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	0.00	0.00	0.00	36,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	32,875.20	32,875.20	0.00	32,124.80
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	30,120.00	30,120.00	0.00	219,880.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	342,000.00	0.00	0.00	342,000.00	133,430.70	133,430.70	0.00	208,569.30
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,610,000.00	0.00	0.00	1,610,000.00	1,101,475.00	1,101,475.00	0.00	508,525.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	955,000.00	0.00	0.00	955,000.00	479,390.00	479,390.00	0.00	475,610.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	30.00	30.00	0.00	1,970.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	900.00	900.00	0.00	9,100.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,956,900.00	0.00	0.00	1,956,900.00	1,824,730.00	1,824,730.00	0.00	132,170.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	24,012.00	24,012.00	0.00	175,988.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	185,000.00	0.00	0.00	185,000.00	45,400.00	45,400.00	0.00	139,600.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	38,826.00	38,826.00	0.00	101,174.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,295,000.00	0.00	0.00	1,295,000.00	924,298.35	924,298.35	0.00	370,701.65
02-03-06-00	招待費 Representação	600,000.00	150,000.00	0.00	750,000.00	561,708.90	561,708.90	0.00	188,291.10
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	102,000.00	0.00	0.00	102,000.00	43,316.40	43,316.40	0.00	58,683.60
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	7,160,700.00	0.00	0.00	7,160,700.00	7,064,257.80	7,064,257.80	0.00	96,442.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	7,010,000.00	0.00	300,000.00	6,710,000.00	4,495,282.00	4,495,282.00	0.00	2,214,718.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	78,216.00	78,216.00	0.00	421,784.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	11,650,000.00	0.00	0.00	11,650,000.00	11,021,803.20	11,021,803.20	0.00	628,196.80
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	95,806.00	95,806.00	0.00	124,194.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	5,550.00	5,550.00	0.00	12,450.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	124,977.10	124,977.10	0.00	1,275,022.90
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	3,800,000.00	0.00	0.00	3,800,000.00	2,645,460.00	2,645,460.00	0.00	1,154,540.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	12,124,700.00	0.00	0.00	12,124,700.00	10,857,795.00	10,857,795.00	0.00	1,266,905.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	44,000.00	44,000.00	0.00	56,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,104.50	7,104.50	0.00	22,895.50
05-02-04-00	車輛 Viaturas	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	15,066.60	15,066.60	0.00	2,933.40
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	21,480.00	21,480.00	0.00	18,520.00
	資本開支 Despesas de capital	1,952,000.00	150,000.00	0.00	2,102,000.00	1,851,369.40	1,851,369.40	0.00	250,630.60
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	161,000.00	161,000.00	0.00	49,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,742,000.00	150,000.00	0.00	1,892,000.00	1,690,369.40	1,690,369.40	0.00	201,630.60
	本章總額 Total do capítulo	**104,147,200.00**	**1,684,000.00**	**1,684,000.00**	**104,147,200.00**	**89,907,908.41**	**89,901,020.11**	**6,888.30**	**14,239,291.59**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十五章一警察總局 CAPÍTULO-25-SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS								
	經常開支 Despesas correntes	34,263,500.00	496,100.00	496,100.00	34,263,500.00	25,716,673.35	25,716,673.35	0.00	8,546,826.65
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	14,605,000.00	0.00	157,000.00	14,448,000.00	13,178,949.20	13,178,949.20	0.00	1,269,050.80
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	353,666.80	353,666.80	0.00	96,333.20
01-01-02-01	報酬 Remunerações	701,000.00	0.00	0.00	701,000.00	563,629.00	563,629.00	0.00	137,371.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,000.00	8,000.00	0.00	12,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	689,000.00	0.00	0.00	689,000.00	536,015.60	536,015.60	0.00	152,984.40
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	18,000.00	100.00	0.00	18,100.00	18,050.10	18,050.10	0.00	49.90
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	222,000.00	0.00	0.00	222,000.00	17,666.00	17,666.00	0.00	204,334.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	38,800.00	38,800.00	0.00	36,200.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos orgãos policiais	112,000.00	0.00	0.00	112,000.00	103,400.10	103,400.10	0.00	8,599.90
01-01-07-00-99	其他 Outras	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	212,500.00	10,000.00	0.00	222,500.00	221,488.00	221,488.00	0.00	1,012.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,471,000.00	0.00	51,100.00	1,419,900.00	1,279,564.60	1,279,564.60	0.00	140,335.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,410,000.00	0.00	100,000.00	1,310,000.00	1,225,645.60	1,225,645.60	0.00	84,354.40
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	250,000.00	150,000.00	0.00	400,000.00	240,402.30	240,402.30	0.00	159,597.70
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	756,000.00	0.00	0.00	756,000.00	573,000.00	573,000.00	0.00	183,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿一現金 Alimentação e alojamento - numerário	3,000.00	7,000.00	0.00	10,000.00	8,265.60	8,265.60	0.00	1,734.40
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,560.00	2,560.00	0.00	7,440.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	80,600.00	80,600.00	0.00	19,400.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	20,000.00	141,000.00	0.00	161,000.00	93,795.70	93,795.70	0.00	67,204.30
01-02-10-00-99	其他 Outros	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	183,542.90	183,542.90	0.00	106,457.10
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,145.69	8,145.69	0.00	11,854.31
01-03-03-00	服裝及個人用品一實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	3,508.00	3,508.00	0.00	11,492.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	234,000.00	234,000.00	0.00	16,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	33,900.00	33,900.00	0.00	36,100.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	540,000.00	0.00	0.00	540,000.00	368,299.00	368,299.00	0.00	171,701.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,911.80	2,911.80	0.00	22,088.20
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	39,420.00	39,420.00	0.00	60,580.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,260.00	1,260.00	0.00	13,740.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	19,734.00	19,734.00	0.00	130,266.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,933.34	6,933.34	0.00	43,066.66
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	58,628.56	58,628.56	0.00	31,371.44
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	273,492.29	273,492.29	0.00	26,507.71
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	27,202.50	27,202.50	0.00	2,797.50
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	68,691.30	68,691.30	0.00	181,308.70
02-02-07-00-99	其他 Outros	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	199,051.50	199,051.50	0.00	30,948.50
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,350,000.00	0.00	0.00	1,350,000.00	579,055.20	579,055.20	0.00	770,944.80
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	456,810.00	456,810.00	0.00	143,190.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,140.00	6,140.00	0.00	3,860.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	27,460.00	27,460.00	0.00	2,540.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	730,000.00	0.00	0.00	730,000.00	688,800.00	688,800.00	0.00	41,200.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	590,000.00	0.00	188,000.00	402,000.00	34,145.00	34,145.00	0.00	367,855.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	560,000.00	0.00	0.00	560,000.00	322,252.37	322,252.37	0.00	237,747.63
02-03-06-00	招待費 Representação	800,000.00	80,000.00	0.00	880,000.00	715,279.20	715,279.20	0.00	164,720.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,114.00	18,114.00	0.00	81,886.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	360,000.00	360,000.00	0.00	0.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	206,300.00	206,300.00	0.00	43,700.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	125,000.00	50,000.00	0.00	175,000.00	165,190.00	165,190.00	0.00	9,810.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	193,000.00	0.00	0.00	193,000.00	78,056.00	78,056.00	0.00	114,944.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	240,000.00	50,000.00	0.00	290,000.00	212,008.60	212,008.60	0.00	77,991.40
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	149,325.00	149,325.00	0.00	30,675.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	830.00	830.00	0.00	2,170.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	70,785.90	70,785.90	0.00	29,214.10
04-01-05-00-98	各類活動 Actividades diversas	2,950,000.00	0.00	0.00	2,950,000.00	1,448,482.90	1,448,482.90	0.00	1,501,517.10
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	66,000.00	66,000.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,500.00	0.00	0.00	5,500.00	1,837.00	1,837.00	0.00	3,663.00
05-02-02-00	物料 Material	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	24,500.00	8,000.00	0.00	32,500.00	31,822.70	31,822.70	0.00	677.30
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	5,760.00	5,760.00	0.00	3,240.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	951,114.00	951,114.00	0.00	448,886.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	873,488.00	873,488.00	0.00	126,512.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	77,626.00	77,626.00	0.00	322,374.00
	本章總額 Total do capítulo	**35,663,500.00**	**496,100.00**	**496,100.00**	**35,663,500.00**	**26,667,787.35**	**26,667,787.35**	**0.00**	**8,995,712.65**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十六章 — 博彩監察協調局 CAPÍTULO-26-DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS								
	經常開支 Despesas correntes	191,656,500.00	7,841,000.00	7,841,000.00	191,656,500.00	177,103,050.85	177,101,730.85	1,320.00	14,553,449.15
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	44,705,500.00	1,700,000.00	0.00	46,405,500.00	45,704,479.30	45,704,479.30	0.00	701,020.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,012,000.00	0.00	0.00	3,012,000.00	2,940,667.30	2,940,667.30	0.00	71,332.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	63,892,300.00	0.00	700,000.00	63,192,300.00	62,436,046.40	62,436,046.40	0.00	756,253.60
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	781,000.00	0.00	0.00	781,000.00	741,201.40	741,201.40	0.00	39,798.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,474,000.00	80,000.00	0.00	1,554,000.00	1,539,701.00	1,539,701.00	0.00	14,299.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,000.00	1,000.00	0.00	13,000.00	12,033.40	12,033.40	0.00	966.60
01-01-05-01	工資 Salários	2,590,300.00	0.00	600,000.00	1,990,300.00	1,657,290.30	1,657,290.30	0.00	333,009.70
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	41,000.00	0.00	0.00	41,000.00	40,750.20	40,750.20	0.00	249.80
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	98,113.90	98,113.90	0.00	1,886.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,600,000.00	0.00	400,000.00	1,200,000.00	1,086,400.00	1,086,400.00	0.00	113,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	10,095,000.00	0.00	0.00	10,095,000.00	9,903,735.80	9,903,735.80	0.00	191,264.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	10,095,000.00	0.00	0.00	10,095,000.00	9,941,380.00	9,941,380.00	0.00	153,620.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	290,000.00	0.00	40,000.00	250,000.00	4,950.00	4,950.00	0.00	245,050.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,400,000.00	1,000,000.00	0.00	5,400,000.00	5,083,479.90	5,082,159.90	1,320.00	316,520.10
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	14,256,900.00	0.00	1,700,000.00	12,556,900.00	10,843,490.30	10,843,490.30	0.00	1,713,409.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	8,568,000.00	0.00	800,000.00	7,768,000.00	6,937,500.00	6,937,500.00	0.00	830,500.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	105,400.00	0.00	81,000.00	24,400.00	0.00	0.00	0.00	24,400.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	3,369,400.00	0.00	0.00	3,369,400.00	270,595.10	270,595.10	0.00	3,098,804.90
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	28,959.32	28,959.32	0.00	41,040.68

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	707,849.00	707,849.00	0.00	292,151.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,878,400.00	0.00	900,000.00	2,978,400.00	2,214,970.00	2,214,970.00	0.00	763,430.00
01-05-02-00	各項補助一社會福利金 Abonos diversos - previdência social	1,384,700.00	0.00	0.00	1,384,700.00	301,540.00	301,540.00	0.00	1,083,160.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	80,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	297,761.30	297,761.30	0.00	202,238.70
01-06-03-03	其他補助一負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	3,591,000.00	0.00	600,000.00	2,991,000.00	2,183,563.30	2,183,563.30	0.00	807,436.70
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	4,500,000.00	0.00	4,500,000.00	3,638,180.00	3,638,180.00	0.00	861,820.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	37,102.00	37,102.00	0.00	32,898.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	21,697.00	21,697.00	0.00	78,303.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	61,347.00	61,347.00	0.00	38,653.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	47,409.83	47,409.83	0.00	22,590.17
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,700,000.00	80,000.00	0.00	1,780,000.00	1,776,214.40	1,776,214.40	0.00	3,785.60
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	30,001.50	30,001.50	0.00	49,998.50
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	3,700.00	3,700.00	0.00	36,300.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	40,000.00	0.00	140,000.00	114,233.30	114,233.30	0.00	25,766.70
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,200,000.00	0.00	380,000.00	820,000.00	541,245.26	541,245.26	0.00	278,754.74
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	480,950.00	480,950.00	0.00	119,050.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	229,500.00	229,500.00	0.00	70,500.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	693,600.00	0.00	500,000.00	193,600.00	104,539.50	104,539.50	0.00	89,060.50
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	5,000.00	150,000.00	0.00	155,000.00	59,711.74	59,711.74	0.00	95,288.26
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	670,000.00	50,000.00	0.00	720,000.00	642,530.54	642,530.54	0.00	77,469.46
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,035.30	8,035.30	0.00	41,964.70
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	40,000.00	0.00	140,000.00	96,349.40	96,349.40	0.00	43,650.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	4,500,000.00	0.00	690,000.00	3,810,000.00	3,800,000.00	3,800,000.00	0.00	10,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000.00	0.00	450,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	51,450.88	51,450.88	0.00	248,549.12
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	75,420.00	75,420.00	0.00	74,580.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	286.18	286.18	0.00	4,713.82
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,720.00	1,720.00	0.00	98,280.00
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,925.20	2,925.20	0.00	9,074.80
05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	7,164.60	7,164.60	0.00	835.40
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	107,000.00	0.00	0.00	107,000.00	74,880.00	74,880.00	0.00	32,120.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	357,167.00	357,167.00	0.00	142,833.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	357,167.00	357,167.00	0.00	142,833.00
	本章總額 Total do capítulo	**192,156,500.00**	**7,841,000.00**	**7,841,000.00**	**192,156,500.00**	**177,460,217.85**	**177,458,897.85**	**1,320.00**	**14,696,282.15**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPITANIA DOS PORTOS 第一組 - 港務局 Divisãol-01-Capitania dos Portos								
	經常開支 Despesas correntes	448,658,200.00	9,285,000.00	9,575,000.00	448,368,200.00	411,171,788.31	411,171,788.31	0.00	37,196,411.69
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	58,680,000.00	500,000.00	0.00	59,180,000.00	57,731,674.10	57,731,674.10	0.00	1,448,325.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,250,000.00	0.00	0.00	3,250,000.00	3,117,950.60	3,117,950.60	0.00	132,049.40
01-01-02-01	報酬 Remunerações	37,020,000.00	0.00	3,095,000.00	33,925,000.00	32,659,636.00	32,659,636.00	0.00	1,265,364.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	440,000.00	60,000.00	0.00	500,000.00	493,266.80	493,266.80	0.00	6,733.20
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,090,000.00	70,000.00	0.00	1,160,000.00	1,146,063.00	1,146,063.00	0.00	13,937.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	42,000.00	42,000.00	0.00	8,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	3,630,000.00	0.00	360,000.00	3,270,000.00	2,913,532.40	2,913,532.40	0.00	356,467.60
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	630,000.00	0.00	60,000.00	570,000.00	356,300.00	356,300.00	0.00	213,700.00
01-01-05-01	工資 Salários	30,790,000.00	0.00	0.00	30,790,000.00	25,346,737.50	25,346,737.50	0.00	5,443,262.50
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	820,000.00	0.00	0.00	820,000.00	812,016.70	812,016.70	0.00	7,983.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	530,000.00	0.00	0.00	530,000.00	289,676.80	289,676.80	0.00	240,323.20
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,750,000.00	70,000.00	0.00	1,820,000.00	1,805,423.50	1,805,423.50	0.00	14,576.50
01-01-07-00-99	其他 Outras	580,000.00	0.00	0.00	580,000.00	531,826.00	531,826.00	0.00	48,174.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	12,300,000.00	0.00	0.00	12,300,000.00	10,708,063.40	10,708,063.40	0.00	1,591,936.60
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	12,300,000.00	0.00	0.00	12,300,000.00	10,434,240.00	10,434,240.00	0.00	1,865,760.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,220,000.00	350,000.00	0.00	1,570,000.00	1,380,080.00	1,380,080.00	0.00	189,920.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,200,000.00	2,100,000.00	0.00	8,300,000.00	7,893,740.90	7,893,740.90	0.00	406,259.10
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	2,339,465.00	2,339,465.00	0.00	1,160,535.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	390,000.00	25,000.00	0.00	415,000.00	391,290.00	391,290.00	0.00	23,710.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	10,700,000.00	0.00	0.00	10,700,000.00	8,386,500.00	8,386,500.00	0.00	2,313,500.00
01-02-08-00	輪班工作 Trabalho por turnos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	80,000.00	10,000.00	0.00	90,000.00	64,420.00	64,420.00	0.00	25,580.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	241,924.00	241,924.00	0.00	108,076.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	249,584.60	249,584.60	0.00	150,415.40
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	32,508.00	32,508.00	0.00	7,492.00
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	30,000.00	10,000.00	0.00	40,000.00	21,340.90	21,340.90	0.00	18,659.10
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	300,000.00	100,000.00	0.00	400,000.00	188,448.00	188,448.00	0.00	211,552.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	5,700,000.00	0.00	0.00	5,700,000.00	4,096,000.00	4,096,000.00	0.00	1,604,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	64,400.00	64,400.00	0.00	55,600.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	20,000.00	0.00	120,000.00	103,900.00	103,900.00	0.00	16,100.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,100,000.00	200,000.00	0.00	1,300,000.00	1,090,816.10	1,090,816.10	0.00	209,183.90
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	52,851.00	52,851.00	0.00	27,149.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,059.30	3,059.30	0.00	6,940.70
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	36,084.40	36,084.40	0.00	13,915.60
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	5,000.00	40,000.00	0.00	45,000.00	38,940.00	38,940.00	0.00	6,060.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	150,000.00	0.00	250,000.00	177,733.00	177,733.00	0.00	72,267.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	300,000.00	350,000.00	0.00	650,000.00	360,912.00	360,912.00	0.00	289,088.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	128,732.50	128,732.50	0.00	371,267.50
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,800,000.00	0.00	300,000.00	1,500,000.00	1,267,964.04	1,267,964.04	0.00	232,035.96
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,250.00	3,250.00	0.00	6,750.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	400,000.00	300,000.00	0.00	700,000.00	680,582.45	680,582.45	0.00	19,417.55
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	120,000.00	20,000.00	0.00	140,000.00	116,270.30	116,270.30	0.00	23,729.70
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	87,755.60	87,755.60	0.00	12,244.40
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	55,328.00	55,328.00	0.00	44,672.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	639,467.00	639,467.00	0.00	960,533.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	153,000,000.00	0.00	950,000.00	152,050,000.00	150,868,790.95	150,868,790.95	0.00	1,181,209.05

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	29,000,000.00	2,500,000.00	0.00	31,500,000.00	30,148,671.90	30,148,671.90	0.00	1,351,328.10
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	800,000.00	100,000.00	0.00	900,000.00	762,527.30	762,527.30	0.00	137,472.70
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	10,000,000.00	0.00	350,000.00	9,650,000.00	9,550,716.00	9,550,716.00	0.00	99,284.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	14,000,000.00	1,200,000.00	0.00	15,200,000.00	13,836,275.75	13,836,275.75	0.00	1,363,724.25
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	101,660.00	101,660.00	0.00	98,340.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	44,200.00	44,200.00	0.00	5,800.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	1,440,833.10	1,440,833.10	0.00	209,166.90
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	99,950.70	99,950.70	0.00	50,049.30
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	360,000.00	50,000.00	0.00	410,000.00	211,251.80	211,251.80	0.00	198,748.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	4,350,000.00	600,000.00	0.00	4,950,000.00	3,692,157.40	3,692,157.40	0.00	1,257,842.60
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	912,267.00	912,267.00	0.00	1,187,733.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	60,000.00	200,000.00	0.00	260,000.00	67,525.90	67,525.90	0.00	192,474.10
02-03-08-00-99	其他 Outros	16,000,000.00	0.00	0.00	16,000,000.00	9,795,702.00	9,795,702.00	0.00	6,204,298.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	51,200.00	0.00	0.00	51,200.00	23,140.00	23,140.00	0.00	28,060.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	69,090.00	69,090.00	0.00	40,910.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	600,000.00	140,000.00	0.00	740,000.00	571,848.00	571,848.00	0.00	168,152.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,812.10	3,812.10	0.00	6,187.90
02-03-09-00-99	其他 Outros	10,500,000.00	0.00	3,910,000.00	6,590,000.00	5,686,185.90	5,686,185.90	0.00	903,814.10
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,200.00	4,200.00	0.00	5,800.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	858,156.98	858,156.98	0.00	741,843.02
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	4,000,000.00	0.00	550,000.00	3,450,000.00	3,409,645.44	3,409,645.44	0.00	40,354.56
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	108,169.10	108,169.10	0.00	51,830.90
05-02-01-00	人員 Pessoal	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	88,708.60	88,708.60	0.00	111,291.40
05-02-04-00	車輛 Viaturas	40,000.00	10,000.00	0.00	50,000.00	31,927.60	31,927.60	0.00	18,072.40
05-02-05-00	雜項 Diversos	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	82,060.00	82,060.00	0.00	177,940.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	112,560.00	112,560.00	0.00	7,440.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,000.00	10,000.00	0.00	11,000.00	8,000.90	8,000.90	0.00	2,999.10
	資本開支 Despesas de capital	6,040,000.00	40,000.00	0.00	6,080,000.00	4,109,633.40	4,109,633.40	0.00	1,970,366.60
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	40,000.00	40,000.00	0.00	80,000.00	58,131.00	58,131.00	0.00	21,869.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	6,000,000.00	0.00	0.00	6,000,000.00	4,051,502.40	4,051,502.40	0.00	1,948,497.60
	開支總額 Total das despesas	454,698,200.00	9,325,000.00	9,575,000.00	454,448,200.00	415,281,421.71	415,281,421.71	0.00	39,166,778.29

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPITANIA DOS PORTOS 第二組 - 海事博物館 Divisão-02-Museu Marítimo								
	經常開支 Despesas correntes	2,425,000.00	125,000.00	225,000.00	2,325,000.00	2,101,383.00	2,101,383.00	0.00	223,617.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,421.40	2,421.40	0.00	2,578.60
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	7,000.00	3,000.00	704.60	704.60	0.00	2,295.40
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	560.00	560.00	0.00	1,440.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,049.00	1,049.00	0.00	951.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	948.00	948.00	0.00	1,052.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	32,000.00	10,000.00	0.00	42,000.00	31,849.20	31,849.20	0.00	10,150.80
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	144.50	144.50	0.00	855.50
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	40,000.00	12,000.00	0.00	52,000.00	51,620.50	51,620.50	0.00	379.50
02-02-05-00	膳食 Alimentação	60,000.00	0.00	20,000.00	40,000.00	35,201.60	35,201.60	0.00	4,798.40
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	25,000.00	13,000.00	0.00	38,000.00	37,866.10	37,866.10	0.00	133.90
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	3,000.00	10,000.00	0.00	13,000.00	12,920.50	12,920.50	0.00	79.50
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	69,000.00	0.00	5,000.00	64,000.00	63,990.00	63,990.00	0.00	10.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	200,000.00	40,000.00	0.00	240,000.00	238,211.20	238,211.20	0.00	1,788.80
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	123,000.00	0.00	0.00	123,000.00	76,308.00	76,308.00	0.00	46,692.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	700,000.00	0.00	40,000.00	660,000.00	605,540.00	605,540.00	0.00	54,460.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	30,000.00	20,000.00	0.00	50,000.00	33,400.00	33,400.00	0.00	16,600.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	284,000.00	20,000.00	0.00	304,000.00	284,800.00	284,800.00	0.00	19,200.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	40,000.00	0.00	16,000.00	24,000.00	20,606.50	20,606.50	0.00	3,393.50
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	88,119.00	88,119.00	0.00	21,881.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-06-00	招待費 Representação	6,000.00	0.00	4,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	62,000.00	0.00	0.00	62,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	2,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	474,000.00	0.00	85,000.00	389,000.00	380,400.00	380,400.00	0.00	8,600.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	18,000.00	0.00	17,000.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	85,000.00	0.00	20,000.00	65,000.00	58,000.00	58,000.00	0.00	7,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	355.00	355.00	0.00	645.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	6,000.00	0.00	3,000.00	3,000.00	1,900.00	1,900.00	0.00	1,100.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,615.30	6,615.30	0.00	1,384.70
05-02-02-00	物料 Material	7,000.00	0.00	4,000.00	3,000.00	2,552.60	2,552.60	0.00	447.40
05-02-03-00	不動產 Imóveis	4,000.00	0.00	1,000.00	3,000.00	2,900.00	2,900.00	0.00	100.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	6,000.00	0.00	3,000.00	3,000.00	2,400.00	2,400.00	0.00	600.00
	資本開支 Despesas de capital	205,000.00	100,000.00	0.00	305,000.00	300,827.00	300,827.00	0.00	4,173.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	205,000.00	100,000.00	0.00	305,000.00	300,827.00	300,827.00	0.00	4,173.00
	開支總額 Total das despesas	2,630,000.00	225,000.00	225,000.00	2,630,000.00	2,402,210.00	2,402,210.00	0.00	227,790.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPITANIA DOS PORTOS 第三組 - 航海學校 Divisão-03-Escola de Pilotagem								
	經常開支 Despesas correntes	1,157,500.00	375,500.00	79,000.00	1,454,000.00	1,406,137.00	1,406,137.00	0.00	47,863.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,613.90	29,613.90	0.00	386.10
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,177.70	1,177.70	0.00	822.30
02-01-04-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	25,000.00	25,000.00	14,595.00	14,595.00	0.00	10,405.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	980.00	980.00	0.00	20.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	18,000.00	2,000.00	1,960.00	1,960.00	0.00	40.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,000.00	0.00	1,000.00	1,000.00	995.50	995.50	0.00	4.50
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	88,620.70	88,620.70	0.00	1,379.30
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	15,000.00	10,000.00	0.00	25,000.00	24,963.60	24,963.60	0.00	36.40
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	5,000.00	0.00	4,000.00	1,000.00	740.10	740.10	0.00	259.90
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	3,000.00	0.00	2,500.00	500.00	0.00	0.00	0.00	500.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	39,965.20	39,965.20	0.00	34.80
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	20,000.00	250,000.00	0.00	270,000.00	262,372.30	262,372.30	0.00	7,627.70
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	174,500.00	9,000.00	0.00	183,500.00	177,950.00	177,950.00	0.00	5,550.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	5,000.00	0.00	1,000.00	4,000.00	2,790.00	2,790.00	0.00	1,210.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	18,000.00	3,000.00	0.00	21,000.00	20,280.00	20,280.00	0.00	720.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	10,000.00	0.00	7,500.00	2,500.00	1,800.00	1,800.00	0.00	700.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	140,000.00	10,500.00	0.00	150,500.00	150,350.00	150,350.00	0.00	150.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	40,000.00	2,000.00	0.00	42,000.00	38,660.00	38,660.00	0.00	3,340.00
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	0.00	9,000.00	1,000.00	596.00	596.00	0.00	404.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	130,000.00	52,500.00	0.00	182,500.00	181,891.20	181,891.20	0.00	608.80
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	45,600.00	45,600.00	0.00	400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-05	教學 Formacão académica	282,500.00	38,500.00	0.00	321,000.00	310,650.00	310,650.00	0.00	10,350.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,035.80	9,035.80	0.00	964.20
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	130.00	130.00	0.00	870.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	4,000.00	1,000.00	420.00	420.00	0.00	580.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	500.00	0.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00	500.00
	資本開支 Despesas de capital	80,000.00	75,700.00	0.00	155,700.00	128,900.00	128,900.00	0.00	26,800.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	80,000.00	75,700.00	0.00	155,700.00	128,900.00	128,900.00	0.00	26,800.00
	開支總額 Total das despesas	1,237,500.00	451,200.00	79,000.00	1,609,700.00	1,535,037.00	1,535,037.00	0.00	74,663.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPITANIA DOS PORTOS 第四組一船舶建造廠 Divisão-04-Estaleiro de Construção Naval								
	經常開支 Despesas correntes	9,300,000.00	775,000.00	835,000.00	9,240,000.00	8,029,516.60	8,029,516.60	0.00	1,210,483.40
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	5,000.00	0.00	2,000.00	3,000.00	2,235.50	2,235.50	0.00	764.50
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	49,112.00	49,112.00	0.00	888.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	4,379.00	4,379.00	0.00	5,621.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	1,740,000.00	250,000.00	0.00	1,990,000.00	1,930,022.10	1,930,022.10	0.00	59,977.90
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	0.00	50,000.00	100,000.00	98,149.00	98,149.00	0.00	1,851.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	3,000.00	0.00	1,000.00	2,000.00	1,900.00	1,900.00	0.00	100.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	60,000.00	5,000.00	0.00	65,000.00	64,617.40	64,617.40	0.00	382.60
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	45,000.00	0.00	20,000.00	25,000.00	24,750.40	24,750.40	0.00	249.60
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	1,400,000.00	0.00	192,000.00	1,208,000.00	965,039.70	965,039.70	0.00	242,960.30
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	97,697.30	97,697.30	0.00	2,302.70
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	3,720,000.00	0.00	455,000.00	3,265,000.00	2,644,902.60	2,644,902.60	0.00	620,097.40
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	573,330.00	573,330.00	0.00	76,670.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	17,030.00	17,030.00	0.00	12,970.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	25,600.00	25,600.00	0.00	4,400.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	78,627.00	78,627.00	0.00	21,373.00
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	0.00	5,000.00	5,000.00	4,270.50	4,270.50	0.00	729.50
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	30,000.00	0.00	5,000.00	25,000.00	24,200.00	24,200.00	0.00	800.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	297,600.00	297,600.00	0.00	2,400.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	50,000.00	0.00	40,000.00	10,000.00	3,041.00	3,041.00	0.00	6,959.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	660,000.00	520,000.00	0.00	1,180,000.00	1,050,432.40	1,050,432.40	0.00	129,567.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	2,535.10	2,535.10	0.00	7,464.90
02-03-09-00-99	其他 Outros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	70,045.60	70,045.60	0.00	9,954.40
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	600,000.00	60,000.00	0.00	660,000.00	659,247.40	659,247.40	0.00	752.60
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	600,000.00	60,000.00	0.00	660,000.00	659,247.40	659,247.40	0.00	752.60
	開支總額 Total das despesas	9,900,000.00	835,000.00	835,000.00	9,900,000.00	8,688,764.00	8,688,764.00	0.00	1,211,236.00
	本章總額 Total do capítulo	**468,465,700.00**	**459,400,700.00**	**459,400,700.00**	**468,465,700.00**	**467,254,464.00**	**467,254,464.00**	**0.00**	**1,211,236.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十八章 — 澳門保安部隊事務局 CAPÍTULO-28-DIRECÇÃO DOS SERVICOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU 第一組 — 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços								
	經常開支 Despesas correntes	2,755,835,500.00	152,458,000.00	73,008,000.00	2,835,285,500.00	2,624,806,103.69	2,624,806,103.69	0.00	210,479,396.31
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,398,128,500.00	17,000,000.00	0.00	1,415,128,500.00	1,386,016,029.40	1,386,016,029.40	0.00	29,112,470.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	79,008,000.00	0.00	3,300,000.00	75,708,000.00	73,065,826.50	73,065,826.50	0.00	2,642,173.50
01-01-02-01	報酬 Remunerações	109,391,000.00	0.00	13,000,000.00	96,391,000.00	86,805,176.60	86,805,176.60	0.00	9,585,823.40
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,034,000.00	0.00	0.00	1,034,000.00	915,400.70	915,400.70	0.00	118,599.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	372,000.00	20,000.00	0.00	392,000.00	388,000.00	388,000.00	0.00	4,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	0.00
01-01-04-01	工資 Salários	536,000.00	28,000.00	0.00	564,000.00	500,392.00	500,392.00	0.00	63,608.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	96,000.00	0.00	0.00	96,000.00	86,300.00	86,300.00	0.00	9,700.00
01-01-05-01	工資 Salários	111,653,000.00	4,400,000.00	0.00	116,053,000.00	82,809,767.50	82,809,767.50	0.00	33,243,232.50
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,758,000.00	0.00	0.00	1,758,000.00	1,587,324.30	1,587,324.30	0.00	170,675.70
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	7,145,000.00	300,000.00	0.00	7,445,000.00	6,728,664.20	6,728,664.20	0.00	716,335.80
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	5,401,000.00	0.00	0.00	5,401,000.00	5,008,940.00	5,008,940.00	0.00	392,060.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos orgãos policiais	200,093,000.00	109,100,000.00	0.00	309,193,000.00	290,871,585.60	290,871,585.60	0.00	18,321,414.40
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	139,573,000.00	4,500,000.00	0.00	144,073,000.00	136,815,954.20	136,815,954.20	0.00	7,257,045.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	134,793,000.00	4,000,000.00	0.00	138,793,000.00	135,584,195.50	135,584,195.50	0.00	3,208,804.50
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáreis ou eventuais	2,514,000.00	0.00	0.00	2,514,000.00	1,721,470.00	1,721,470.00	0.00	792,530.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,100,000.00	0.00	0.00	3,100,000.00	1,847,405.10	1,847,405.10	0.00	1,252,594.90
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	422,506.20	422,506.20	0.00	177,493.80
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	1,770,000.00	0.00	0.00	1,770,000.00	1,394,080.00	1,394,080.00	0.00	375,920.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	55,180.00	55,180.00	0.00	164,820.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	116,932,000.00	0.00	4,500,000.00	112,432,000.00	109,350,500.00	109,350,500.00	0.00	3,081,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-08-00	膳食及住宿－現金 Alimentação e alojamento - numerário	15,723,000.00	12,500,000.00	0.00	28,223,000.00	25,793,571.70	25,793,571.70	0.00	2,429,428.30
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	1,043,000.00	0.00	0.00	1,043,000.00	445,200.00	445,200.00	0.00	597,800.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	2,142,000.00	0.00	950,000.00	1,192,000.00	1,113,520.00	1,113,520.00	0.00	78,480.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	17,216,000.00	0.00	5,248,000.00	11,968,000.00	6,736,301.60	6,736,301.60	0.00	5,231,698.40
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,357,000.00	0.00	0.00	1,357,000.00	541,701.50	541,701.50	0.00	815,298.50
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	47,000.00	0.00	0.00	47,000.00	24,165.16	24,165.16	0.00	22,834.84
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	5,493,000.00	0.00	0.00	5,493,000.00	3,946,756.84	3,946,756.84	0.00	1,546,243.16
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	24,304,000.00	0.00	3,000,000.00	21,304,000.00	18,733,082.13	18,733,082.13	0.00	2,570,917.87
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	69,862,000.00	0.00	15,500,000.00	54,362,000.00	46,736,030.00	46,736,030.00	0.00	7,625,970.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	1,322,500.00	1,322,500.00	0.00	1,177,500.00
01-06-01-00	膳食及住宿－負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	400,000.00	150,000.00	0.00	550,000.00	292,969.00	292,969.00	0.00	257,031.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	1,244,000.00	0.00	100,000.00	1,144,000.00	574,450.00	574,450.00	0.00	569,550.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	7,351,000.00	0.00	450,000.00	6,901,000.00	3,759,548.50	3,759,548.50	0.00	3,141,451.50
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	96,664.20	96,664.20	0.00	303,335.80
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	21,587,000.00	0.00	13,000,000.00	8,587,000.00	3,771,636.30	3,771,636.30	0.00	4,815,363.70
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	1,114,000.00	0.00	0.00	1,114,000.00	687,089.00	687,089.00	0.00	426,911.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	93,000.00	0.00	0.00	93,000.00	35,257.10	35,257.10	0.00	57,742.90
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	1,878,000.00	0.00	0.00	1,878,000.00	1,302,998.70	1,302,998.70	0.00	575,001.30
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	495,000.00	0.00	0.00	495,000.00	220,419.00	220,419.00	0.00	274,581.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	164,000.00	0.00	0.00	164,000.00	113,645.00	113,645.00	0.00	50,355.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	652,000.00	60,000.00	0.00	712,000.00	390,603.70	390,603.70	0.00	321,396.30
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	7,442,000.00	0.00	0.00	7,442,000.00	4,968,895.90	4,968,895.90	0.00	2,473,104.10
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	664,000.00	0.00	0.00	664,000.00	323,012.70	323,012.70	0.00	340,987.30
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	17,488,000.00	0.00	4,400,000.00	13,088,000.00	9,017,371.85	9,017,371.85	0.00	4,070,628.15

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	20,500,000.00	0.00	4,500,000.00	16,000,000.00	12,806,255.00	12,806,255.00	0.00	3,193,745.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	14,463,000.00	0.00	1,400,000.00	13,063,000.00	10,641,958.52	10,641,958.52	0.00	2,421,041.48
02-02-05-00	膳食 Alimentação	2,300,000.00	0.00	0.00	2,300,000.00	1,094,689.25	1,094,689.25	0.00	1,205,310.75
02-02-06-00	服裝 Vestuário	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	275,000.00	0.00	0.00	275,000.00	135,336.00	135,336.00	0.00	139,664.00
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	984,000.00	0.00	0.00	984,000.00	829,249.70	829,249.70	0.00	154,750.30
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	2,652,000.00	0.00	400,000.00	2,252,000.00	1,441,185.22	1,441,185.22	0.00	810,814.78
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	14,585.00	14,585.00	0.00	31,415.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	7,372,000.00	0.00	1,000,000.00	6,372,000.00	3,625,346.30	3,625,346.30	0.00	2,746,653.70
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	1,501,000.00	0.00	0.00	1,501,000.00	1,022,232.20	1,022,232.20	0.00	478,767.80
02-02-07-00-99	其他 Outros	7,040,000.00	0.00	0.00	7,040,000.00	3,639,147.63	3,639,147.63	0.00	3,400,852.37
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	64,255,000.00	0.00	800,000.00	63,455,000.00	53,991,541.09	53,991,541.09	0.00	9,463,458.91
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	45,426,000.00	0.00	0.00	45,426,000.00	39,182,561.70	39,182,561.70	0.00	6,243,438.30
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	1,828,000.00	0.00	0.00	1,828,000.00	976,538.40	976,538.40	0.00	851,461.60
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	9,490,000.00	0.00	350,000.00	9,140,000.00	6,729,234.90	6,729,234.90	0.00	2,410,765.10
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,704,000.00	0.00	200,000.00	1,504,000.00	535,309.35	535,309.35	0.00	968,690.65
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,008,000.00	0.00	0.00	2,008,000.00	965,579.00	965,579.00	0.00	1,042,421.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	5,608,000.00	0.00	400,000.00	5,208,000.00	1,920,716.84	1,920,716.84	0.00	3,287,283.16
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	9,208,000.00	0.00	0.00	9,208,000.00	6,656,728.29	6,656,728.29	0.00	2,551,271.71
02-03-06-00	招待費 Representação	1,332,000.00	0.00	0.00	1,332,000.00	745,055.20	745,055.20	0.00	586,944.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	5,833,000.00	0.00	110,000.00	5,723,000.00	2,698,536.77	2,698,536.77	0.00	3,024,463.23
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	4,180,000.00	300,000.00	0.00	4,480,000.00	2,464,204.40	2,464,204.40	0.00	2,015,795.60
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,270,000.00	0.00	300,000.00	970,000.00	126,402.00	126,402.00	0.00	843,598.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	11,040,000.00	0.00	0.00	11,040,000.00	8,101,784.75	8,101,784.75	0.00	2,938,215.25

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	2,960,000.00	0.00	0.00	2,960,000.00	2,153,780.00	2,153,780.00	0.00	806,220.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	378,000.00	0.00	0.00	378,000.00	87,925.25	87,925.25	0.00	290,074.75
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	1,408,000.00	100,000.00	0.00	1,508,000.00	1,279,250.60	1,279,250.60	0.00	228,749.40
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	3,922.47	3,922.47	0.00	41,077.53
02-03-09-00-99	其他 Outros	5,164,000.00	0.00	100,000.00	5,064,000.00	2,009,342.04	2,009,342.04	0.00	3,054,657.96
04-01-05-00-98	各類活動 Actividades diversas	3,840,000.00	0.00	0.00	3,840,000.00	1,768,692.70	1,768,692.70	0.00	2,071,307.30
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	372,000.00	0.00	0.00	372,000.00	186,200.00	186,200.00	0.00	185,800.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	1,850,000.00	0.00	0.00	1,850,000.00	1,221,342.43	1,221,342.43	0.00	628,657.57
05-02-02-00	物料 Material	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	11,307.30	11,307.30	0.00	28,692.70
05-02-04-00	車輛 Viaturas	2,030,000.00	0.00	0.00	2,030,000.00	1,468,555.90	1,468,555.90	0.00	561,444.10
05-02-05-00	雜項 Diversos	132,000.00	0.00	0.00	132,000.00	29,320.00	29,320.00	0.00	102,680.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	1,017,000.00	0.00	0.00	1,017,000.00	830,880.00	830,880.00	0.00	186,120.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	516,000.00	0.00	0.00	516,000.00	461,000.00	461,000.00	0.00	55,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10.01	10.01	0.00	19,989.99
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	296,000.00	0.00	0.00	296,000.00	22,309.80	22,309.80	0.00	273,690.20
	資本開支 Despesas de capital	9,442,000.00	0.00	0.00	9,442,000.00	4,807,674.46	4,807,674.46	0.00	4,634,325.54
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	8,962,000.00	0.00	0.00	8,962,000.00	4,509,591.20	4,509,591.20	0.00	4,452,408.80
07-11-00-00	動物 Animais	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	298,083.26	298,083.26	0.00	181,916.74
	開支總額 Total das despesas	2,765,277,500.00	152,458,000.00	73,008,000.00	2,844,727,500.00	2,629,613,778.15	2,629,613,778.15	0.00	215,113,721.85
	本章總額 Total do capítulo	**2,765,277,500.00**	**152,458,000.00**	**73,008,000.00**	**2,844,727,500.00**	**2,629,613,778.15**	**2,629,613,778.15**	**0.00**	**215,113,721.85**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十九章 - 勞工事務局 CAPÍTULO-29-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS 第一組 - 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços								
	經常開支 Despesas correntes	369,483,600.00	4,960,000.00	4,510,000.00	369,933,600.00	247,489,215.07	247,478,564.87	10,650.20	122,444,384.93
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	43,000,000.00	0.00	0.00	43,000,000.00	42,029,930.10	42,027,422.60	2,507.50	970,069.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,750,000.00	0.00	0.00	1,750,000.00	1,708,551.00	1,708,551.00	0.00	41,449.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	77,000,000.00	1,000,000.00	0.00	78,000,000.00	74,768,896.00	74,768,896.00	0.00	3,231,104.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	950,000.00	0.00	0.00	950,000.00	862,359.20	862,359.20	0.00	87,640.80
01-01-05-01	工資 Salários	23,500,000.00	0.00	1,500,000.00	22,000,000.00	15,077,896.70	15,077,896.70	0.00	6,922,103.30
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	168,834.20	168,834.20	0.00	41,165.80
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	1,286,223.60	1,286,223.60	0.00	1,113,776.40
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	0.00	160,000.00	0.00	160,000.00	135,137.20	135,137.20	0.00	24,862.80
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	1,279,849.90	1,279,849.90	0.00	420,150.10
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	13,000,000.00	0.00	0.00	13,000,000.00	11,539,260.90	11,539,260.90	0.00	1,460,739.10
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	12,600,000.00	0.00	0.00	12,600,000.00	11,825,060.00	11,825,060.00	0.00	774,940.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	900,000.00	0.00	160,000.00	740,000.00	339,480.00	339,480.00	0.00	400,520.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	21,000,000.00	0.00	400,000.00	20,600,000.00	5,371,032.20	5,371,032.20	0.00	15,228,967.80
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	9,450,000.00	0.00	0.00	9,450,000.00	8,052,000.00	8,052,000.00	0.00	1,398,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	287,990.00	287,990.00	0.00	512,010.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	400,000.00	200,000.00	0.00	600,000.00	422,820.00	422,820.00	0.00	177,180.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	400,000.00	0.00	700,000.00	392,921.70	392,921.70	0.00	307,078.30
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	32,772.37	32,772.37	0.00	47,227.63
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	328,020.00	328,020.00	0.00	571,980.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,600,000.00	200,000.00	0.00	2,800,000.00	2,253,200.00	2,253,200.00	0.00	546,800.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	180,000.00	400,000.00	0.00	580,000.00	259,300.00	259,300.00	0.00	320,700.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	125,050.00	125,050.00	0.00	324,950.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	619,170.80	619,170.80	0.00	1,380,829.20
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	1,250,000.00	0.00	0.00	1,250,000.00	651,900.00	651,900.00	0.00	598,100.00
01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	15,000,000.00	0.00	1,750,000.00	13,250,000.00	0.00	0.00	0.00	13,250,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	10,882.20	10,882.20	0.00	189,117.80
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,473,480.50	1,473,480.50	0.00	526,519.50
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	200,491.00	200,491.00	0.00	299,509.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	300,000.00	0.00	200,000.00	100,000.00	960.00	960.00	0.00	99,040.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	166,000.00	0.00	0.00	166,000.00	105,650.46	105,650.46	0.00	60,349.54
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	1,426,855.95	1,426,855.95	0.00	973,144.05
02-02-06-00	服裝 Vestuário	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	12,905.04	12,905.04	0.00	387,094.96
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	610,000.00	0.00	0.00	610,000.00	216,902.20	216,902.20	0.00	393,097.80
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	145,437.58	145,437.58	0.00	254,562.42
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	3,200,000.00	0.00	0.00	3,200,000.00	1,149,636.56	1,149,636.56	0.00	2,050,363.44
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	131,720.60	131,720.60	0.00	618,279.40
02-02-07-00-99	其他 Outros	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	302,449.06	302,449.06	0.00	397,550.94
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	11,487,600.00	0.00	0.00	11,487,600.00	6,864,709.10	6,864,709.10	0.00	4,622,890.90
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	3,736,460.00	3,736,460.00	0.00	763,540.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	117,641.30	117,641.30	0.00	32,358.70
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,100,000.00	850,000.00	0.00	1,950,000.00	1,191,965.00	1,191,965.00	0.00	758,035.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	3,399,372.37	3,399,372.37	0.00	600,627.63

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	284,172.50	284,172.50	0.00	2,115,827.50
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	187,074.00	187,074.00	0.00	112,926.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	400,000.00	0.00	100,000.00	300,000.00	78,691.10	78,691.10	0.00	221,308.90
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	1,608,732.34	1,608,732.34	0.00	1,091,267.66
02-03-06-00	招待費 Representação	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	121,183.30	121,183.30	0.00	878,816.70
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	5,500,000.00	1,000,000.00	0.00	6,500,000.00	3,122,946.70	3,122,946.70	0.00	3,377,053.30
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	7,500,000.00	0.00	0.00	7,500,000.00	5,087,077.20	5,087,077.20	0.00	2,412,922.80
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,600,000.00	0.00	150,000.00	1,450,000.00	228,900.00	228,900.00	0.00	1,221,100.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	43,500,000.00	0.00	0.00	43,500,000.00	16,897,869.31	16,897,869.31	0.00	26,602,130.69
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	500,000.00	700,000.00	0.00	1,200,000.00	461,748.40	461,748.40	0.00	738,251.60
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,300,000.00	0.00	200,000.00	1,100,000.00	85,945.58	85,945.58	0.00	1,014,054.42
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	242,439.90	242,439.90	0.00	457,560.10
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	640,211.31	640,211.31	0.00	659,788.69
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,678.60	13,678.60	0.00	86,321.40
02-03-09-00-99	其他 Outros	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	284,171.40	284,171.40	0.00	2,215,828.60
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	8,000,000.00	0.00	0.00	8,000,000.00	7,218,238.84	7,218,238.84	0.00	781,761.16
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	3,620.00	3,620.00	0.00	76,380.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	23,000,000.00	0.00	0.00	23,000,000.00	10,156,925.60	10,148,782.90	8,142.70	12,843,074.40
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	72,109.52	72,109.52	0.00	77,890.48
05-02-01-00	人員 Pessoal	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	252,093.48	252,093.48	0.00	1,347,906.52
05-02-02-00	物料 Material	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	1,080.00	1,080.00	0.00	68,920.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,608.20	1,608.20	0.00	48,391.80
05-02-05-00	雜項 Diversos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,923.00	9,923.00	0.00	90,077.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	120,960.00	120,960.00	0.00	119,040.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,000.00	50,000.00	0.00	55,000.00	2,640.00	2,640.00	0.00	52,360.00
	資本開支 Despesas de capital	6,400,000.00	0.00	450,000.00	5,950,000.00	2,486,669.20	2,486,669.20	0.00	3,463,330.80
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	214,800.00	214,800.00	0.00	185,200.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	6,000,000.00	0.00	450,000.00	5,550,000.00	2,271,869.20	2,271,869.20	0.00	3,278,130.80
	開支總額 Total das despesas	375,883,600.00	4,960,000.00	4,960,000.00	375,883,600.00	249,975,884.27	249,965,234.07	10,650.20	125,907,715.73
	本章總額 Total do capítulo	**375,883,600.00**	**4,960,000.00**	**4,960,000.00**	**375,883,600.00**	**249,975,884.27**	**249,965,234.07**	**10,650.20**	**125,907,715.73**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十章 － 法官委員會 CAPÍTULO-30-CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS								
	經常開支 Despesas correntes	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	89,154.50	89,154.50	0.00	530,845.50
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	36,000.00	36,000.00	0.00	500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	0.00	0.00	0.00	480,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	37,480.00	37,480.00	0.00	22,520.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	17,500.00	0.00	0.00	17,500.00	15,006.00	15,006.00	0.00	2,494.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	21.50	21.50	0.00	1,978.50
02-03-06-00	招待費 Representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	647.00	647.00	0.00	3,353.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**620,000.00**	**0.00**	**0.00**	**620,000.00**	**89,154.50**	**89,154.50**	**0.00**	**530,845.50**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十一章 － 地圖繪製暨地籍局 CAPÍTULO-31-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO								
	經常開支 Despesas correntes	64,308,500.00	710,000.00	710,000.00	64,308,500.00	55,208,151.60	55,208,151.60	0.00	9,100,348.40
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	15,945,000.00	0.00	0.00	15,945,000.00	14,495,034.60	14,495,034.60	0.00	1,449,965.40
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000,000.00	0.00	100,000.00	900,000.00	785,900.00	785,900.00	0.00	114,100.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	13,600,200.00	0.00	0.00	13,600,200.00	13,191,829.30	13,191,829.30	0.00	408,370.70
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	124,766.90	124,766.90	0.00	75,233.10
01-01-04-01	工資 Salários	2,943,300.00	0.00	50,000.00	2,893,300.00	2,274,489.40	2,274,489.40	0.00	618,810.60
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	700,000.00	0.00	100,000.00	600,000.00	464,116.70	464,116.70	0.00	135,883.30
01-01-05-01	工資 Salários	4,822,700.00	200,000.00	0.00	5,022,700.00	4,853,097.90	4,853,097.90	0.00	169,602.10
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	126,350.70	126,350.70	0.00	73,649.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,210,000.00	0.00	0.00	1,210,000.00	819,125.10	819,125.10	0.00	390,874.90
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	297,600.00	0.00	0.00	297,600.00	266,083.40	266,083.40	0.00	31,516.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,510,200.00	0.00	0.00	3,510,200.00	3,189,402.50	3,189,402.50	0.00	320,797.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,510,200.00	0.00	0.00	3,510,200.00	3,266,250.00	3,266,250.00	0.00	243,950.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	950,000.00	0.00	0.00	950,000.00	789,970.00	789,970.00	0.00	160,030.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	226,479.10	226,479.10	0.00	173,520.90
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	42,500.00	0.00	0.00	42,500.00	30,300.00	30,300.00	0.00	12,200.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,850,000.00	0.00	220,000.00	2,630,000.00	2,380,500.00	2,380,500.00	0.00	249,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	69,360.00	69,360.00	0.00	30,640.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	400,000.00	220,000.00	0.00	620,000.00	482,931.50	482,931.50	0.00	137,068.50
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	23,300.00	0.00	0.00	23,300.00	15,481.89	15,481.89	0.00	7,818.11

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	53,500.00	0.00	0.00	53,500.00	33,646.00	33,646.00	0.00	19,854.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,056,000.00	0.00	0.00	1,056,000.00	786,800.00	786,800.00	0.00	269,200.00
01-05-02-00	各項補助一社會福利金 Abonos diversos - previdência social	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	18,400.00	18,400.00	0.00	15,600.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	20,500.00	20,500.00	0.00	49,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	250,000.00	50,000.00	0.00	300,000.00	135,702.00	135,702.00	0.00	164,298.00
01-06-03-03	其他補助一負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	23,096.20	23,096.20	0.00	36,903.80
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	750,000.00	0.00	240,000.00	510,000.00	126,287.62	126,287.62	0.00	383,712.38
02-01-04-00-99	其他 Outros	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	600.00	600.00	0.00	5,400.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	4,005.00	4,005.00	0.00	35,995.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,190.00	2,190.00	0.00	32,810.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	6,658.70	6,658.70	0.00	25,341.30
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	93,398.53	93,398.53	0.00	36,601.47
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	216,285.46	216,285.46	0.00	183,714.54
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	38,166.99	38,166.99	0.00	21,833.01
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	599.50	599.50	0.00	4,400.50
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	145,942.23	145,942.23	0.00	104,057.77
02-02-07-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	201,133.60	201,133.60	0.00	98,866.40
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,510,493.50	1,510,493.50	0.00	689,506.50
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	704,591.50	704,591.50	0.00	195,408.50
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	231,024.00	231,024.00	0.00	118,976.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	391,602.00	391,602.00	0.00	108,398.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	69,520.00	69,520.00	0.00	250,480.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,600.00	14,600.00	0.00	25,400.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	361,827.03	361,827.03	0.00	238,172.97
02-03-06-00	招待費 Representação	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	236,131.50	236,131.50	0.00	63,868.50
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	56,808.80	56,808.80	0.00	73,191.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	24,920.00	24,920.00	0.00	75,080.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	240,000.00	0.00	340,000.00	330,080.00	330,080.00	0.00	9,920.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	30,506.52	30,506.52	0.00	69,493.48
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	4,600.00	4,600.00	0.00	145,400.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	897,588.00	897,588.00	0.00	202,412.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	440,629.60	440,629.60	0.00	159,370.40
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	109,994.00	109,994.00	0.00	90,006.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	3,136.33	3,136.33	0.00	4,863.67
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	23,900.00	23,900.00	0.00	76,100.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,922.30	8,922.30	0.00	41,077.70
05-02-02-00	物料 Material	67,000.00	0.00	0.00	67,000.00	0.00	0.00	0.00	67,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	23,325.70	23,325.70	0.00	16,674.30
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	29,070.00	29,070.00	0.00	10,930.00
	資本開支 Despesas de capital	800,000.00	150,000.00	150,000.00	800,000.00	725,289.00	725,289.00	0.00	74,711.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	150,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	600,000.00	150,000.00	0.00	750,000.00	725,289.00	725,289.00	0.00	24,711.00
	本章總額 Total do capítulo	**65,108,500.00**	**860,000.00**	**860,000.00**	**65,108,500.00**	**55,933,440.60**	**55,933,440.60**	**0.00**	**9,175,059.40**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十二章 － 司法警察局 CAPÍTULO-32-POLÍCIA JUDICIÁ RIA								
	經常開支 Despesas correntes	740,468,500.00	21,650,800.00	23,150,800.00	738,968,500.00	588,208,590.96	588,206,490.96	2,100.00	150,759,909.04
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	228,270,900.00	0.00	7,500,000.00	220,770,900.00	212,335,188.80	212,335,188.80	0.00	8,435,711.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,018,500.00	0.00	0.00	7,018,500.00	6,589,967.40	6,589,967.40	0.00	428,532.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	46,250,300.00	0.00	3,290,000.00	42,960,300.00	39,411,304.30	39,411,304.30	0.00	3,548,995.70
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	489,900.00	0.00	0.00	489,900.00	398,934.20	398,934.20	0.00	90,965.80
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,374,900.00	0.00	680,000.00	1,694,900.00	1,217,603.70	1,217,603.70	0.00	477,296.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,850.10	10,850.10	0.00	19,149.90
01-01-05-01	工資 Salários	28,983,400.00	0.00	2,680,000.00	26,303,400.00	24,253,694.50	24,253,694.50	0.00	2,049,705.50
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	416,300.00	0.00	0.00	416,300.00	323,501.50	323,501.50	0.00	92,798.50
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	180,029.20	180,029.20	0.00	269,970.80
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,078,800.00	0.00	0.00	1,078,800.00	862,906.70	862,906.70	0.00	215,893.30
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos orgãos policiais	18,829,400.00	15,383,800.00	0.00	34,213,200.00	31,151,851.80	31,151,851.80	0.00	3,061,348.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	28,155,600.00	0.00	0.00	28,155,600.00	24,969,425.20	24,969,425.20	0.00	3,186,174.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	25,075,400.00	0.00	0.00	25,075,400.00	23,172,093.60	23,172,093.60	0.00	1,903,306.40
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	3,575,900.00	0.00	320,000.00	3,255,900.00	2,169,539.00	2,169,539.00	0.00	1,086,361.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	7,200,000.00	980,000.00	0.00	8,180,000.00	7,546,582.80	7,546,582.80	0.00	633,417.20
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,111,478.00	1,111,478.00	0.00	88,522.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	21,848,500.00	0.00	2,890,000.00	18,958,500.00	17,905,500.00	17,905,500.00	0.00	1,053,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿 - 現金 Alimentação e alojamento - numerário	0.00	2,277,000.00	0.00	2,277,000.00	1,950,718.00	1,950,718.00	0.00	326,282.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	617,300.00	0.00	0.00	617,300.00	264,677.50	264,677.50	0.00	352,622.50
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	952,165.00	952,165.00	0.00	247,835.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	452,377.20	452,377.20	0.00	747,622.80
01-02-10-00-99	其他 Outros	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	20,431.45	20,431.45	0.00	59,568.55

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	184,888.30	184,888.30	0.00	115,111.70
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	8,332,400.00	0.00	1,280,800.00	7,051,600.00	6,356,800.00	6,356,800.00	0.00	694,800.00
01-05-02-00	各項補助一社會福利金 Abonos diversos - previdência social	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	374,460.00	374,460.00	0.00	275,540.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	388,900.00	388,900.00	0.00	91,100.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	3,980,000.00	0.00	0.00	3,980,000.00	2,738,608.70	2,738,608.70	0.00	1,241,391.30
01-06-03-03	其他補助一負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	183,590.90	183,590.90	0.00	96,409.10
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	216,500,000.00	0.00	0.00	216,500,000.00	114,876,292.32	114,876,292.32	0.00	101,623,707.68
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	1,000,000.00	370,000.00	0.00	1,370,000.00	475,860.00	475,860.00	0.00	894,140.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	15,016.30	15,016.30	0.00	49,983.70
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	449,901.60	449,901.60	0.00	50,098.40
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	670,000.00	0.00	0.00	670,000.00	284,718.80	284,718.80	0.00	385,281.20
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	226,420.00	226,420.00	0.00	53,580.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	2,900,000.00	0.00	750,000.00	2,150,000.00	1,245,372.00	1,245,372.00	0.00	904,628.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	1,676,586.95	1,676,586.95	0.00	723,413.05
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	2,040,735.24	2,040,735.24	0.00	459,264.76
02-02-05-00	膳食 Alimentação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	8,201.00	8,201.00	0.00	21,799.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	269,161.06	269,161.06	0.00	90,838.94
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	1,540,000.00	0.00	350,000.00	1,190,000.00	529,618.50	529,618.50	0.00	660,381.50
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	750,000.00	200,000.00	0.00	950,000.00	639,675.62	639,675.62	0.00	310,324.38
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	970,461.13	970,461.13	0.00	629,538.87
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	21,570,000.00	1,700,000.00	0.00	23,270,000.00	22,651,045.47	22,649,965.47	1,080.00	618,954.53
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	9,800,000.00	0.00	0.00	9,800,000.00	8,577,301.27	8,577,301.27	0.00	1,222,698.73
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	80,138.62	80,138.62	0.00	99,861.38

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	1,961,644.00	1,961,644.00	0.00	538,356.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,330,000.00	140,000.00	0.00	2,470,000.00	2,442,177.80	2,442,177.80	0.00	27,822.20
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	997,710.00	997,710.00	0.00	2,290.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	14,800.00	14,800.00	0.00	15,200.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	7,810,000.00	0.00	650,000.00	7,160,000.00	3,386,572.58	3,386,572.58	0.00	3,773,427.42
02-03-06-00	招待費 Representação	900,000.00	300,000.00	0.00	1,200,000.00	1,074,785.60	1,074,785.60	0.00	125,214.40
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	337,861.80	337,861.80	0.00	112,138.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	9,500,000.00	0.00	1,610,000.00	7,890,000.00	6,498,350.77	6,498,350.77	0.00	1,391,649.23
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	12,600.00	12,600.00	0.00	67,400.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	3,210,000.00	0.00	850,000.00	2,360,000.00	488,177.03	488,177.03	0.00	1,871,822.97
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	12,200.00	12,200.00	0.00	37,800.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	3,946,000.00	300,000.00	0.00	4,246,000.00	2,635,917.25	2,635,917.25	0.00	1,610,082.75
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	19,518.25	19,518.25	0.00	100,481.75
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	530,000.00	0.00	0.00	530,000.00	427,846.00	427,846.00	0.00	102,154.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	14,876.90	14,876.90	0.00	15,123.10
02-03-09-00-99	其他 Outros	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	525,423.92	524,703.92	720.00	274,576.08
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	27,300.00	27,000.00	300.00	92,700.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	76,935.20	76,935.20	0.00	103,064.80
05-02-02-00	物料 Material	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	3,219.30	3,219.30	0.00	146,780.70
05-02-03-00	不動產 Imóveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,010.53	20,010.53	0.00	79,989.47
05-02-04-00	車輛 Viaturas	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	373,282.30	373,282.30	0.00	76,717.70
05-02-05-00	雜項 Diversos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,068.00	9,068.00	0.00	20,932.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	196,740.00	196,740.00	0.00	183,260.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	4,130,000.00	0.00	0.00	4,130,000.00	4,130,000.00	4,130,000.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	27,000.00	27,000.00	0.00	23,000.00
	資本開支 Despesas de capital	3,100,000.00	1,500,000.00	0.00	4,600,000.00	2,275,103.00	2,275,103.00	0.00	2,324,897.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,800,000.00	1,500,000.00	0.00	4,300,000.00	2,275,103.00	2,275,103.00	0.00	2,024,897.00
	本章總額 Total do capítulo	**743,568,500.00**	**23,150,800.00**	**23,150,800.00**	**743,568,500.00**	**590,483,693.96**	**590,481,593.96**	**2,100.00**	**153,084,806.04**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十三章 — 環境保護局 CAPÍTULO-33-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL								
	經常開支 Despesas correntes	142,847,300.00	14,078,000.00	15,928,000.00	140,997,300.00	107,824,170.85	107,814,947.78	9,223.07	33,173,129.15
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	11,332,900.00	0.00	1,000,000.00	10,332,900.00	7,474,773.30	7,474,773.30	0.00	2,858,126.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	261,000.00	0.00	0.00	261,000.00	158,233.40	158,233.40	0.00	102,766.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	46,465,500.00	0.00	9,000,000.00	37,465,500.00	33,581,534.10	33,581,534.10	0.00	3,883,965.90
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	317,300.00	0.00	0.00	317,300.00	308,766.60	308,766.60	0.00	8,533.40
01-01-03-01	報酬 Remunerações	490,000.00	50,000.00	0.00	540,000.00	504,400.00	504,400.00	0.00	35,600.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	8,319,100.00	9,000,000.00	0.00	17,319,100.00	7,463,724.10	7,463,724.10	0.00	9,855,375.90
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	276,000.00	0.00	0.00	276,000.00	162,000.00	162,000.00	0.00	114,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,487,000.00	0.00	0.00	1,487,000.00	1,208,027.80	1,208,027.80	0.00	278,972.20
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	707,000.00	0.00	0.00	707,000.00	677,723.40	677,723.40	0.00	29,276.60
01-01-07-00-99	其他 Outras	112,000.00	0.00	0.00	112,000.00	103,970.00	103,970.00	0.00	8,030.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	6,867,000.00	0.00	0.00	6,867,000.00	4,366,273.30	4,366,273.30	0.00	2,500,726.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,298,000.00	0.00	50,000.00	5,248,000.00	4,144,170.00	4,144,170.00	0.00	1,103,830.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,000,000.00	1,000,000.00	0.00	3,000,000.00	2,470,089.70	2,470,089.70	0.00	529,910.30
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	23,760.00	22,440.00	1,320.00	76,240.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,420,000.00	0.00	0.00	4,420,000.00	3,094,500.00	3,094,500.00	0.00	1,325,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	46,195.60	46,195.60	0.00	153,804.40
01-02-10-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	6,602.00	6,602.00	0.00	33,398.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,899.24	9,899.24	0.00	40,100.76

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - espécie	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	34,938.00	34,938.00	0.00	25,062.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	102,096.00	102,096.00	0.00	237,904.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,148,000.00	0.00	0.00	1,148,000.00	820,000.00	820,000.00	0.00	328,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	46,000.00	46,000.00	0.00	54,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	67,400.00	67,400.00	0.00	82,600.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	583,500.00	0.00	0.00	583,500.00	266,079.50	266,079.50	0.00	317,420.50
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	21,744.90	21,744.90	0.00	78,255.10
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	88,000.00	0.00	0.00	88,000.00	13,344.37	11,441.30	1,903.07	74,655.63
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material fabril, oficinal e de laboratório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	212,000.00	0.00	150,000.00	62,000.00	58,858.00	58,858.00	0.00	3,142.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	200,000.00	0.00	220,000.00	188,680.00	188,680.00	0.00	31,320.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	400,000.00	0.00	50,000.00	350,000.00	155,802.34	155,802.34	0.00	194,197.66
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	610,000.00	0.00	50,000.00	560,000.00	512,396.68	512,396.68	0.00	47,603.32
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	190,000.00	1,070,000.00	0.00	1,260,000.00	967,939.30	967,939.30	0.00	292,060.70
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	60,000.00	50,000.00	0.00	110,000.00	102,525.00	102,525.00	0.00	7,475.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	208,000.00	150,000.00	0.00	358,000.00	266,839.80	266,839.80	0.00	91,160.20
02-02-07-00-99	其他 Outros	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	173,306.70	173,306.70	0.00	726,693.30
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	4,870,000.00	0.00	2,500,000.00	2,370,000.00	2,288,642.04	2,288,642.04	0.00	81,357.96
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	404,295.38	404,295.38	0.00	395,704.62
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	206,115.51	206,115.51	0.00	93,884.49
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	525,000.00	0.00	0.00	525,000.00	380,947.80	380,947.80	0.00	144,052.20
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	4,800,000.00	0.00	800,000.00	4,000,000.00	3,783,785.20	3,783,785.20	0.00	216,214.80
02-03-02-02-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-03-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	70,400.00	70,400.00	0.00	79,600.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,310,000.00	0.00	500,000.00	810,000.00	618,636.00	618,636.00	0.00	191,364.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	4,660,000.00	0.00	0.00	4,660,000.00	4,277,541.00	4,277,541.00	0.00	382,459.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	36,493.00	36,493.00	0.00	13,507.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,448,000.00	0.00	0.00	3,448,000.00	2,920,436.11	2,920,436.11	0.00	527,563.89
02-03-06-00	招待費 Representação	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	567,423.30	567,423.30	0.00	282,576.70
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	4,450,000.00	1,650,000.00	0.00	6,100,000.00	6,020,815.26	6,020,815.26	0.00	79,184.74
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	6,590,000.00	300,000.00	158,000.00	6,732,000.00	6,300,137.50	6,300,137.50	0.00	431,862.50
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	6,240,000.00	0.00	1,150,000.00	5,090,000.00	4,177,053.37	4,177,053.37	0.00	912,946.63
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	170,459.95	170,459.95	0.00	259,540.05
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	1,450,000.00	0.00	210,000.00	1,240,000.00	662,007.00	662,007.00	0.00	577,993.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	4,350,000.00	0.00	0.00	4,350,000.00	3,499,929.00	3,499,929.00	0.00	850,071.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	680,000.00	0.00	0.00	680,000.00	151,812.00	151,812.00	0.00	528,188.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	150,000.00	50,000.00	0.00	200,000.00	118,435.00	118,435.00	0.00	81,565.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	400,000.00	0.00	110,000.00	290,000.00	151,553.50	151,553.50	0.00	138,446.50
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	7,245.00	7,245.00	0.00	52,755.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,308,000.00	550,000.00	0.00	1,858,000.00	944,538.30	944,538.30	0.00	913,461.70
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	280,800.00	274,800.00	6,000.00	69,200.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	48,000.00	48,000.00	0.00	12,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	42,516.30	42,516.30	0.00	27,483.70
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	22,475.20	22,475.20	0.00	17,524.80
05-02-05-00	雜項 Diversos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	4,955.00	4,955.00	0.00	45,045.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	56,130.00	56,130.00	0.00	43,870.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	8,000.00	0.00	8,000.00	8,000.00	8,000.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	11,080,000.00	1,850,000.00	0.00	12,930,000.00	1,027,066.35	1,027,066.35	0.00	11,902,933.65
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	10,000,000.00	0.00	0.00	10,000,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	0.00	450,000.00	0.00	450,000.00	0.00	0.00	0.00	450,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000.00	600,000.00	0.00	900,000.00	0.00	0.00	0.00	900,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	780,000.00	800,000.00	0.00	1,580,000.00	1,027,066.35	1,027,066.35	0.00	552,933.65
	本章總額 Total do capítulo	**153,927,300.00**	**15,928,000.00**	**15,928,000.00**	**153,927,300.00**	**108,851,237.20**	**108,842,014.13**	**9,223.07**	**45,076,062.80**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第一組 — 法務局 Divisão-01-Serviços de Assuntos de Justiça								
	經常開支 Despesas correntes	161,276,700.00	5,970,000.00	6,600,000.00	160,646,700.00	134,521,925.08	134,521,925.08	0.00	26,124,774.92
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	39,480,400.00	1,200,000.00	0.00	40,680,400.00	39,360,249.20	39,360,249.20	0.00	1,320,150.80
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,142,000.00	0.00	520,000.00	1,622,000.00	1,477,016.80	1,477,016.80	0.00	144,983.20
01-01-02-01	報酬 Remunerações	41,184,200.00	0.00	2,400,000.00	38,784,200.00	35,327,012.10	35,327,012.10	0.00	3,457,187.90
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	719,400.00	0.00	80,000.00	639,400.00	565,275.90	565,275.90	0.00	74,124.10
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,456,000.00	0.00	0.00	1,456,000.00	1,301,256.70	1,301,256.70	0.00	154,743.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	411,800.00	20,000.00	0.00	431,800.00	419,466.00	419,466.00	0.00	12,334.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	90,000.00	90,000.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	9,067,000.00	1,400,000.00	0.00	10,467,000.00	9,799,570.50	9,799,570.50	0.00	667,429.50
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	290,051.60	290,051.60	0.00	69,948.40
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,139,200.00	0.00	300,000.00	2,839,200.00	1,421,451.10	1,421,451.10	0.00	1,417,748.90
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	930,000.00	0.00	0.00	930,000.00	835,253.10	835,253.10	0.00	94,746.90
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,153,200.00	0.00	100,000.00	1,053,200.00	911,015.70	911,015.70	0.00	142,184.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	8,163,100.00	0.00	0.00	8,163,100.00	7,650,184.20	7,650,184.20	0.00	512,915.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	8,163,100.00	0.00	0.00	8,163,100.00	7,694,440.00	7,694,440.00	0.00	468,660.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	113,300.00	0.00	0.00	113,300.00	14,671.00	14,671.00	0.00	98,629.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	8,500,000.00	800,000.00	0.00	9,300,000.00	6,175,884.70	6,175,884.70	0.00	3,124,115.30
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,471,300.00	0.00	700,000.00	771,300.00	0.00	0.00	0.00	771,300.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	5,382,000.00	0.00	500,000.00	4,882,000.00	4,569,000.00	4,569,000.00	0.00	313,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	434,000.00	300,000.00	0.00	734,000.00	589,465.00	589,465.00	0.00	144,535.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	394,800.00	0.00	0.00	394,800.00	316,410.40	316,410.40	0.00	78,389.60
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	47,867.55	47,867.55	0.00	22,132.45
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	271,000.00	0.00	0.00	271,000.00	166,831.00	166,831.00	0.00	104,169.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	251,000.00	0.00	0.00	251,000.00	193,329.00	193,329.00	0.00	57,671.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,068,800.00	0.00	0.00	2,068,800.00	1,936,340.00	1,936,340.00	0.00	132,460.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	115,000.00	250,000.00	0.00	365,000.00	304,500.00	304,500.00	0.00	60,500.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	146,000.00	0.00	0.00	146,000.00	56,300.00	56,300.00	0.00	89,700.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	882,000.00	0.00	0.00	882,000.00	283,488.90	283,488.90	0.00	598,511.10
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	128,000.00	0.00	0.00	128,000.00	19,658.30	19,658.30	0.00	108,341.70
02-01-03-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	15,246.60	15,246.60	0.00	124,753.40
02-01-04-00-99	其他 Outros	98,000.00	0.00	0.00	98,000.00	10,317.00	10,317.00	0.00	87,683.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	16,935.00	16,935.00	0.00	33,065.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,210.00	2,210.00	0.00	17,790.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	216,000.00	0.00	0.00	216,000.00	106,254.13	106,254.13	0.00	109,745.87
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	720,000.00	0.00	0.00	720,000.00	381,176.17	381,176.17	0.00	338,823.83
02-02-05-00	膳食 Alimentação	2,057,000.00	0.00	430,000.00	1,627,000.00	733,648.70	733,648.70	0.00	893,351.30
02-02-06-00	服裝 Vestuário	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	8,955.00	8,955.00	0.00	171,045.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	122,524.90	122,524.90	0.00	147,475.10
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	100,309.00	100,309.00	0.00	99,691.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	786,500.00	0.00	0.00	786,500.00	230,831.18	230,831.18	0.00	555,668.82
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,594,000.00	0.00	0.00	2,594,000.00	836,749.43	836,749.43	0.00	1,757,250.57
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,400,000.00	0.00	420,000.00	1,980,000.00	1,688,914.50	1,688,914.50	0.00	291,085.50
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	56,584.40	56,584.40	0.00	93,415.60
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	238,040.00	238,040.00	0.00	31,960.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,378,000.00	0.00	0.00	1,378,000.00	1,349,435.52	1,349,435.52	0.00	28,564.48

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-99	其他 Outros	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	555,400.00	0.00	300,000.00	255,400.00	52,693.45	52,693.45	0.00	202,706.55
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	45,800.00	45,800.00	0.00	22,200.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	142,000.00	0.00	0.00	142,000.00	8,760.00	8,760.00	0.00	133,240.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,081,300.00	0.00	0.00	1,081,300.00	628,006.22	628,006.22	0.00	453,293.78
02-03-06-00	招待費 Representação	481,000.00	0.00	0.00	481,000.00	142,428.20	142,428.20	0.00	338,571.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,275,000.00	200,000.00	0.00	1,475,000.00	840,108.80	840,108.80	0.00	634,891.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,271,000.00	1,000,000.00	0.00	2,271,000.00	309,705.00	309,705.00	0.00	1,961,295.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	716,000.00	300,000.00	250,000.00	766,000.00	357,024.00	357,024.00	0.00	408,976.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	696,500.00	0.00	450,000.00	246,500.00	146,981.40	146,981.40	0.00	99,518.60
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,550,000.00	0.00	0.00	1,550,000.00	495,179.56	495,179.56	0.00	1,054,820.44
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	300,000.00	0.00	150,000.00	150,000.00	79,181.25	79,181.25	0.00	70,818.75
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	2,250,000.00	0.00	0.00	2,250,000.00	1,781,372.00	1,781,372.00	0.00	468,628.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	424,000.00	500,000.00	0.00	924,000.00	752,270.32	752,270.32	0.00	171,729.68
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	257,500.00	0.00	0.00	257,500.00	128,331.60	128,331.60	0.00	129,168.40
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	27,265.00	27,265.00	0.00	2,735.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	577,000.00	0.00	0.00	577,000.00	139,662.00	139,662.00	0.00	437,338.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,355.00	2,355.00	0.00	12,645.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	794,473.40	794,473.40	0.00	105,526.60
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	105,000.00	0.00	0.00	105,000.00	0.00	0.00	0.00	105,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	54,000.00	0.00	0.00	54,000.00	5,909.90	5,909.90	0.00	48,090.10
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	10,267.70	10,267.70	0.00	39,732.30
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	81,900.00	0.00	0.00	81,900.00	60,030.00	60,030.00	0.00	21,870.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	1,775,000.00	0.00	0.00	1,775,000.00	1,056,600.00	1,056,600.00	0.00	718,400.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	640,000.00	0.00	0.00	640,000.00	566,410.00	566,410.00	0.00	73,590.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,135,000.00	0.00	0.00	1,135,000.00	490,190.00	490,190.00	0.00	644,810.00
	開支總額 Total das despesas	163,051,700.00	5,970,000.00	6,600,000.00	162,421,700.00	135,578,525.08	135,578,525.08	0.00	26,843,174.92

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第二十一組 — 登記及公證機關 Divisão 21- Serviços dos Registos e do Notariado								
	經常開支 Despesas correntes	47,834,500.00	1,090,000.00	460,000.00	48,464,500.00	45,993,071.99	45,993,071.99	0.00	2,471,428.01
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	34,490,600.00	400,000.00	0.00	34,890,600.00	34,182,117.80	34,182,117.80	0.00	708,482.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,220,000.00	0.00	200,000.00	2,020,000.00	1,853,366.20	1,853,366.20	0.00	166,633.80
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,190,400.00	0.00	170,000.00	1,020,400.00	450,427.70	450,427.70	0.00	569,972.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,158,500.00	220,000.00	0.00	3,378,500.00	3,107,173.40	3,107,173.40	0.00	271,326.60
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,158,500.00	220,000.00	0.00	3,378,500.00	3,168,560.00	3,168,560.00	0.00	209,940.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	313,400.00	0.00	0.00	313,400.00	242,470.00	242,470.00	0.00	70,930.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,782,000.00	0.00	90,000.00	1,692,000.00	1,657,500.00	1,657,500.00	0.00	34,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	146,785.00	146,785.00	0.00	23,215.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	138,900.00	80,000.00	0.00	218,900.00	174,277.80	174,277.80	0.00	44,622.20
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	25,588.09	25,588.09	0.00	10,411.91
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	212,242.00	212,242.00	0.00	87,758.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	643,200.00	0.00	0.00	643,200.00	554,800.00	554,800.00	0.00	88,400.00
01-05-02-00	各項補助-社會福利金 Abonos diversos - previdência social	23,000.00	170,000.00	0.00	193,000.00	173,680.00	173,680.00	0.00	19,320.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	37,643.80	37,643.80	0.00	142,356.20
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,440.20	1,440.20	0.00	8,559.80
	開支總額 Total das despesas	47,834,500.00	1,090,000.00	460,000.00	48,464,500.00	45,993,071.99	45,993,071.99	0.00	2,471,428.01
	本章總額 Total do capítulo	**47,834,500.00**	**1,090,000.00**	**460,000.00**	**48,464,500.00**	**45,993,071.99**	**45,993,071.99**	**0.00**	**2,471,428.01**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十五章 — 土地工務運輸局 CAPÍTULO-35-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES								
	經常開支 Despesas correntes	282,506,000.00	17,860,000.00	17,120,000.00	283,246,000.00	258,506,492.61	258,503,852.61	2,640.00	24,739,507.39
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	51,500,000.00	2,500,000.00	0.00	54,000,000.00	53,823,210.70	53,823,210.70	0.00	176,789.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	2,390,223.30	2,390,223.30	0.00	9,776.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	75,000,000.00	200,000.00	4,050,000.00	71,150,000.00	70,866,816.90	70,866,816.90	0.00	283,183.10
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	750,000.00	30,000.00	0.00	780,000.00	756,734.50	756,734.50	0.00	23,265.50
01-01-03-01	報酬 Remunerações	100,000.00	0.00	30,000.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	3,394,401.30	3,394,401.30	0.00	105,598.70
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	717,000.00	0.00	0.00	717,000.00	648,200.00	648,200.00	0.00	68,800.00
01-01-05-01	工資 Salários	15,000,000.00	0.00	0.00	15,000,000.00	13,949,495.50	13,949,495.50	0.00	1,050,504.50
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	185,000.00	0.00	0.00	185,000.00	179,901.00	179,901.00	0.00	5,099.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,950,000.00	500,000.00	0.00	2,450,000.00	2,301,094.10	2,301,094.10	0.00	148,905.90
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	1,027,196.60	1,027,196.60	0.00	72,803.40
01-01-07-00-99	其他 Outras	330,000.00	0.00	300,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	13,000,000.00	0.00	0.00	13,000,000.00	12,648,528.30	12,648,528.30	0.00	351,471.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	12,000,000.00	120,000.00	0.00	12,120,000.00	12,065,250.00	12,065,250.00	0.00	54,750.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	150,000.00	100,000.00	0.00	250,000.00	9,610.00	9,610.00	0.00	240,390.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,000,000.00	3,930,000.00	0.00	7,930,000.00	6,545,441.70	6,545,441.70	0.00	1,384,558.30
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	81,500.00	81,500.00	0.00	78,500.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	1,610,000.00	0.00	800,000.00	810,000.00	330,860.00	328,220.00	2,640.00	479,140.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	9,476,000.00	0.00	800,000.00	8,676,000.00	8,437,500.00	8,437,500.00	0.00	238,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	81,900.00	81,900.00	0.00	18,100.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	69,285.00	69,285.00	0.00	30,715.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	800,000.00	0.00	400,000.00	400,000.00	279,541.30	279,541.30	0.00	120,458.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	150,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	78,076.38	78,076.38	0.00	171,923.62
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	139,401.60	139,401.60	0.00	160,598.40
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	400,000.00	0.00	110,000.00	290,000.00	125,719.00	125,719.00	0.00	164,281.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,766,200.00	150,000.00	0.00	2,916,200.00	2,829,770.00	2,829,770.00	0.00	86,430.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	101,200.00	101,200.00	0.00	98,800.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	74,300.00	74,300.00	0.00	125,700.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	263,429.40	263,429.40	0.00	236,570.60
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	34,574.40	34,574.40	0.00	115,425.60
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	220,751.00	220,751.00	0.00	79,249.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	410,000.00	0.00	300,000.00	110,000.00	4,037.50	4,037.50	0.00	105,962.50
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	1,000,000.00	0.00	200,000.00	800,000.00	552,634.50	552,634.50	0.00	247,365.50
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	400,000.00	0.00	100,000.00	300,000.00	53,810.00	53,810.00	0.00	246,190.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	432,000.00	0.00	0.00	432,000.00	196,046.27	196,046.27	0.00	235,953.73
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	3,000,000.00	0.00	500,000.00	2,500,000.00	2,339,380.52	2,339,380.52	0.00	160,619.48
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	164,406.40	164,406.40	0.00	135,593.60
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	340,000.00	0.00	250,000.00	90,000.00	21,018.90	21,018.90	0.00	68,981.10
02-02-07-00-99	其他 Outros	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	479,472.10	479,472.10	0.00	320,527.90
02-03-01-00-04	供水及公共照明網絡之保養 Conservação das redes de água e iluminação pública	2,500,000.00	500,000.00	0.00	3,000,000.00	2,931,066.00	2,931,066.00	0.00	68,934.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	10,970,000.00	4,200,000.00	0.00	15,170,000.00	14,464,237.59	14,464,237.59	0.00	705,762.41
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	9,400,000.00	2,000,000.00	0.00	11,400,000.00	9,286,753.50	9,286,753.50	0.00	2,113,246.50
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	1,000,000.00	0.00	800,000.00	200,000.00	69,773.21	69,773.21	0.00	130,226.79
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,820,000.00	0.00	1,000,000.00	1,820,000.00	1,273,585.00	1,273,585.00	0.00	546,415.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	5,140,000.00	0.00	800,000.00	4,340,000.00	4,010,862.55	4,010,862.55	0.00	329,137.45
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	960,000.00	0.00	300,000.00	660,000.00	354,099.67	354,099.67	0.00	305,900.33

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	300,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00	30,700.00	30,700.00	0.00	169,300.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	2,065.00	2,065.00	0.00	197,935.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,940,000.00	0.00	0.00	2,940,000.00	2,039,821.84	2,039,821.84	0.00	900,178.16
02-03-06-00	招待費 Representação	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	80,543.50	80,543.50	0.00	539,456.50
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	10,400,000.00	0.00	2,000,000.00	8,400,000.00	6,610,295.60	6,610,295.60	0.00	1,789,704.40
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	6,140,000.00	80,000.00	0.00	6,220,000.00	5,105,230.00	5,105,230.00	0.00	1,114,770.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	9,440,000.00	2,000,000.00	0.00	11,440,000.00	6,458,096.50	6,458,096.50	0.00	4,981,903.50
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	600,000.00	0.00	300,000.00	300,000.00	245,240.26	245,240.26	0.00	54,759.74
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	330,000.00	0.00	200,000.00	130,000.00	0.00	0.00	0.00	130,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	6,659,800.00	1,000,000.00	0.00	7,659,800.00	6,271,504.00	6,271,504.00	0.00	1,388,296.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	800,000.00	0.00	500,000.00	300,000.00	36,022.32	36,022.32	0.00	263,977.68
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	318,150.00	318,150.00	0.00	181,850.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	750,000.00	0.00	480,000.00	270,000.00	123,420.00	123,420.00	0.00	146,580.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	100,000.00	0.00	90,000.00	10,000.00	1,080.00	1,080.00	0.00	8,920.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,100,000.00	250,000.00	600,000.00	750,000.00	366,224.00	366,224.00	0.00	383,776.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	500,000.00	0.00	490,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	400,000.00	0.00	280,000.00	120,000.00	76,844.90	76,844.90	0.00	43,155.10
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	100,000.00	0.00	90,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	23,756.00	23,756.00	0.00	31,244.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	500,000.00	0.00	400,000.00	100,000.00	31,338.00	31,338.00	0.00	68,662.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	105,090.00	105,090.00	0.00	144,910.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	500,000.00	200,000.00	0.00	700,000.00	625,975.00	625,975.00	0.00	74,025.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	4,700,000.00	400,000.00	1,140,000.00	3,960,000.00	3,573,831.50	3,573,831.50	0.00	386,168.50
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	200,000.00	0.00	190,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	943,504.50	943,504.50	0.00	56,495.50
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,000,000.00	400,000.00	0.00	1,400,000.00	1,385,774.00	1,385,774.00	0.00	14,226.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	416,400.00	416,400.00	0.00	83,600.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,500,000.00	0.00	500,000.00	1,000,000.00	828,153.00	828,153.00	0.00	171,847.00
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	500,000.00	0.00	450,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**287,206,000.00**	**18,260,000.00**	**18,260,000.00**	**287,206,000.00**	**262,080,324.11**	**262,077,684.11**	**2,640.00**	**25,125,675.89**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十七章 — 體育發展局 CAPÍTULO-37-INSTITUTO DO DESPORTO								
	經常開支 Despesas correntes	127,560,000.00	3,490,000.00	3,110,000.00	127,940,000.00	100,846,963.90	100,846,963.90	0.00	27,093,036.10
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	17,650,000.00	0.00	0.00	17,650,000.00	17,030,172.50	17,030,172.50	0.00	619,827.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	622,100.00	622,100.00	0.00	77,900.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	40,000,000.00	0.00	2,310,000.00	37,690,000.00	29,455,381.30	29,455,381.30	0.00	8,234,618.70
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	407,350.70	407,350.70	0.00	92,649.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,600,000.00	300,000.00	0.00	1,900,000.00	1,272,485.90	1,272,485.90	0.00	627,514.10
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	3,516.70	3,516.70	0.00	16,483.30
01-01-04-01	工資 Salários	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	16,000,000.00	1,000,000.00	0.00	17,000,000.00	14,525,542.30	14,525,542.30	0.00	2,474,457.70
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	479,902.50	479,902.50	0.00	70,097.50
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	726,675.10	726,675.10	0.00	1,073,324.90
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	345,473.30	345,473.30	0.00	254,526.70
01-01-07-00-99	其他 Outras	125,000.00	0.00	0.00	125,000.00	120,760.00	120,760.00	0.00	4,240.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	6,300,000.00	0.00	0.00	6,300,000.00	5,477,876.90	5,477,876.90	0.00	822,123.10
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,300,000.00	0.00	0.00	6,300,000.00	5,479,515.00	5,479,515.00	0.00	820,485.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	0.00	0.00	0.00	16,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,500,000.00	1,000,000.00	0.00	7,500,000.00	6,063,580.90	6,063,580.90	0.00	1,436,419.10
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,600,000.00	0.00	0.00	2,600,000.00	1,766,945.40	1,766,945.40	0.00	833,054.60
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	76,000.00	0.00	0.00	76,000.00	63,240.00	63,240.00	0.00	12,760.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	5,500,000.00	0.00	0.00	5,500,000.00	4,657,500.00	4,657,500.00	0.00	842,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	125,248.50	125,248.50	0.00	74,751.50
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	33,782.90	33,782.90	0.00	26,217.10
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais-espécie	40,000.00	20,000.00	0.00	60,000.00	34,021.00	34,021.00	0.00	25,979.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,300,000.00	0.00	0.00	2,300,000.00	1,782,800.00	1,782,800.00	0.00	517,200.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	169,480.00	169,480.00	0.00	30,520.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	123,550.00	123,550.00	0.00	76,450.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	811,153.90	811,153.90	0.00	2,188,846.10
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
01-06-04-00	各項補助－負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	43,000.00	0.00	0.00	43,000.00	140.00	140.00	0.00	42,860.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,990.00	5,990.00	0.00	4,010.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	180,000.00	0.00	100,000.00	80,000.00	11,165.00	11,165.00	0.00	68,835.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	168,522.00	168,522.00	0.00	131,478.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	250,000.00	50,000.00	0.00	300,000.00	127,004.30	127,004.30	0.00	172,995.70
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	768,320.40	768,320.40	0.00	31,679.60
02-02-05-00	膳食 Alimentação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	29,532.00	29,532.00	0.00	70,468.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	59,850.30	59,850.30	0.00	50,149.70
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	22,240.40	22,240.40	0.00	27,759.60
02-02-07-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	221,273.80	221,273.80	0.00	178,726.20
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,800,000.00	1,000,000.00	0.00	2,800,000.00	1,983,494.00	1,983,494.00	0.00	816,506.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,313,510.00	1,313,510.00	0.00	186,490.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	18,460.00	18,460.00	0.00	121,540.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,290,496.00	1,290,496.00	0.00	209,504.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	654,595.50	654,595.50	0.00	445,404.50
02-03-04-00-01 .	不動產 Bens imóveis	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	299,519.00	299,519.00	0.00	200,481.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	18,256.00	18,256.00	0.00	281,744.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,140,000.00	0.00	0.00	1,140,000.00	537,688.50	537,688.50	0.00	602,311.50
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	660.00	660.00	0.00	199,340.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	186,213.20	186,213.20	0.00	13,786.80
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	470,350.00	470,350.00	0.00	179,650.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	157,210.00	157,210.00	0.00	92,790.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	800,000.00	0.00	200,000.00	600,000.00	535,873.60	535,873.60	0.00	64,126.40
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	52,182.10	52,182.10	0.00	47,817.90
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	113,750.00	113,750.00	0.00	166,250.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	530.00	530.00	0.00	9,470.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	200,000.00	100,000.00	70,318.60	70,318.60	0.00	29,681.40
05-02-01-00	人員 Pessoal	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	9,513.40	9,513.40	0.00	140,486.60
05-02-03-00	不動產 Imóveis	200,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	22,875.00	22,875.00	0.00	77,125.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	20,751.00	20,751.00	0.00	24,249.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,600.00	3,600.00	0.00	96,400.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	95,025.00	95,025.00	0.00	104,975.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
	資本開支 Despesas de capital	3,000,000.00	0.00	380,000.00	2,620,000.00	1,600,489.20	1,600,489.20	0.00	1,019,510.80
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,000,000.00	0.00	180,000.00	820,000.00	505,000.00	505,000.00	0.00	315,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	800,000.00	0.00	200,000.00	600,000.00	94,750.00	94,750.00	0.00	505,250.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,000,739.20	1,000,739.20	0.00	199,260.80
	本章總額 Total do capítulo	**130,560,000.00**	**3,490,000.00**	**3,490,000.00**	**130,560,000.00**	**102,447,453.10**	**102,447,453.10**	**0.00**	**28,112,546.90**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十八章 — 文化局 CAPÍTULO-38-INSTITUTO CULTURAL								
	經常開支 Despesas correntes	245,045,100.00	8,099,600.00	8,099,600.00	245,045,100.00	212,826,672.24	212,826,672.24	0.00	32,218,427.76
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	61,362,000.00	1,500,000.00	0.00	62,862,000.00	62,258,155.00	62,258,155.00	0.00	603,845.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,604,500.00	0.00	0.00	2,604,500.00	2,576,667.40	2,576,667.40	0.00	27,832.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	26,672,800.00	1,500,000.00	0.00	28,172,800.00	27,225,158.20	27,225,158.20	0.00	947,641.80
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	388,000.00	0.00	0.00	388,000.00	384,284.20	384,284.20	0.00	3,715.80
01-01-03-01	報酬 Remunerações	39,998,200.00	0.00	0.00	39,998,200.00	37,473,105.00	37,473,105.00	0.00	2,525,095.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	280,000.00	12,000.00	0.00	292,000.00	235,968.20	235,968.20	0.00	56,031.80
01-01-05-01	工資 Salários	32,482,900.00	0.00	5,210,400.00	27,272,500.00	12,897,092.80	12,897,092.80	0.00	14,375,407.20
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	408,000.00	10,000.00	0.00	418,000.00	417,885.10	417,885.10	0.00	114.90
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	800,000.00	100,000.00	0.00	900,000.00	897,435.50	897,435.50	0.00	2,564.50
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	152,600.00	0.00	0.00	152,600.00	132,115.10	132,115.10	0.00	20,484.90
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,376,400.00	159,200.00	0.00	1,535,600.00	1,381,387.10	1,381,387.10	0.00	154,212.90
01-01-07-00-99	其他 Outras	410,000.00	0.00	0.00	410,000.00	392,726.80	392,726.80	0.00	17,273.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,316,200.00	120,000.00	0.00	9,436,200.00	9,345,667.60	9,345,667.60	0.00	90,532.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,116,200.00	0.00	0.00	9,116,200.00	8,932,900.00	8,932,900.00	0.00	183,300.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	5,808.00	5,808.00	0.00	19,192.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,800,000.00	1,500,000.00	0.00	3,300,000.00	2,810,768.40	2,810,768.40	0.00	489,231.60
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	102,500.00	0.00	0.00	102,500.00	96,010.00	96,010.00	0.00	6,490.00
01-02-05-00	出席費 Trabalho por turnos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	5,940.00	5,940.00	0.00	34,060.00
01-02-06-00	輪班工作 Trabalho por turnos	11,086,000.00	0.00	0.00	11,086,000.00	8,391,000.00	8,391,000.00	0.00	2,695,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	181,970.00	181,970.00	0.00	158,030.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	400,000.00	0.00	600,000.00	492,162.60	492,162.60	0.00	107,837.40
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	29,876.95	29,876.95	0.00	35,123.05
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	169,180.00	169,180.00	0.00	180,820.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,324,800.00	0.00	0.00	3,324,800.00	2,442,280.00	2,442,280.00	0.00	882,520.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	50,000.00	18,400.00	0.00	68,400.00	59,800.00	59,800.00	0.00	8,600.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,332.00	5,332.00	0.00	14,668.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	268,350.00	268,350.00	0.00	31,650.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,400,000.00	700,000.00	0.00	2,100,000.00	1,416,290.20	1,416,290.20	0.00	683,709.80
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	150,000.00	50,000.00	0.00	200,000.00	114,547.60	114,547.60	0.00	85,452.40
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,000,000.00	0.00	929,200.00	70,800.00	0.00	0.00	0.00	70,800.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	14,042.40	14,042.40	0.00	55,957.60
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	344.00	344.00	0.00	9,656.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material fabril, oficinal e de laboratório	6,000.00	10,000.00	0.00	16,000.00	11,901.00	11,901.00	0.00	4,099.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	200,503.70	200,503.70	0.00	49,496.30
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	114,840.00	114,840.00	0.00	135,160.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	170,000.00	20,000.00	0.00	190,000.00	129,611.41	129,611.41	0.00	60,388.59
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	825,000.00	400,000.00	0.00	1,225,000.00	1,147,073.90	1,147,073.90	0.00	77,926.10
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	170,000.00	150,000.00	0.00	320,000.00	252,638.50	252,638.50	0.00	67,361.50
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	948.00	948.00	0.00	14,052.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	500,000.00	300,000.00	0.00	800,000.00	653,537.70	653,537.70	0.00	146,462.30
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	8,000,000.00	0.00	1,020,000.00	6,980,000.00	5,373,364.53	5,373,364.53	0.00	1,606,635.47
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	8,500,000.00	0.00	740,000.00	7,760,000.00	6,693,104.37	6,693,104.37	0.00	1,066,895.63
02-03-02-02-01	水及氣體費 Á gua e gás	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	228,818.81	228,818.81	0.00	71,181.19
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	4,348,090.80	4,348,090.80	0.00	651,909.20
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	8,930,000.00	0.00	200,000.00	8,730,000.00	7,803,583.16	7,803,583.16	0.00	926,416.84
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	125,505.00	125,505.00	0.00	74,495.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	35,474.00	35,474.00	0.00	104,526.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,070,822.00	1,070,822.00	0.00	729,178.00
02-03-06-00	招待費 Representação	160,000.00	60,000.00	0.00	220,000.00	96,185.30	96,185.30	0.00	123,814.70
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	148,330.00	148,330.00	0.00	71,670.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	250,000.00	250,000.00	0.00	500,000.00	471,495.20	471,495.20	0.00	28,504.80

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	143,676.40	143,676.40	0.00	106,323.60
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,530,000.00	0.00	0.00	1,530,000.00	783,368.00	783,368.00	0.00	746,632.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	300,000.00	500,000.00	0.00	800,000.00	712,600.90	712,600.90	0.00	87,399.10
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	200,000.00	240,000.00	0.00	440,000.00	336,151.60	336,151.60	0.00	103,848.40
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,911.95	1,911.95	0.00	13,088.05
02-03-09-00-99	其他 Outros	475,000.00	0.00	0.00	475,000.00	388,857.60	388,857.60	0.00	86,142.40
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	25,468.35	25,468.35	0.00	54,531.65
05-02-01-00	人員 Pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,694.80	25,694.80	0.00	74,305.20
05-02-02-00	物料 Material	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	207,253.45	207,253.45	0.00	192,746.55
05-02-03-00	不動產 Imóveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	49,936.66	49,936.66	0.00	50,063.34
05-02-04-00	車輛 Viaturas	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	40,675.00	40,675.00	0.00	29,325.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	4,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	115,800.00	115,800.00	0.00	4,200.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	29,200.00	29,200.00	0.00	20,800.00
	資本開支 Despesas de capital	1,070,000.00	0.00	0.00	1,070,000.00	449,009.00	449,009.00	0.00	620,991.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	32,268.00	32,268.00	0.00	37,732.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	416,741.00	416,741.00	0.00	583,259.00
	本章總額 Total do capítulo	**246,115,100.00**	**8,099,600.00**	**8,099,600.00**	**246,115,100.00**	**213,275,681.24**	**213,275,681.24**	**0.00**	**32,839,418.76**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第四十章 － 投資計劃 CAPÍTULO-40-INVESTIMENTOS DO PLANO								
	資本開支 Despesas de capital	19,842,769,700.00	2,880,579,830.96	2,880,579,830.96	19,842,769,700.00	13,949,806,970.76	13,948,786,714.76	1,020,256.00	5,892,962,729.24
07-01-00-00	土地 Terrenos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-00-00	房屋 Habitações	5,103,573,900.00	244,166,400.62	42,232,696.38	5,305,507,604.24	3,425,894,038.50	3,425,894,038.50	0.00	1,879,613,565.74
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	5,580,910,400.00	947,232,130.48	1,019,279,475.93	5,508,863,054.55	3,981,423,402.12	3,981,423,402.12	0.00	1,527,439,652.43
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	3,472,869,600.00	452,756,120.89	702,128,508.52	3,223,497,212.37	2,613,842,786.49	2,613,842,786.49	0.00	609,654,425.88
07-05-00-00	港口 Portos	611,573,900.00	5,819,163.80	0.00	617,393,063.80	413,608,483.75	413,608,483.75	0.00	203,784,580.05
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	2,239,281,900.00	884,517,643.02	758,375,146.87	2,365,424,396.15	1,892,691,783.12	1,892,691,783.12	0.00	472,732,613.03
07-07-00-00	農地改良 Melhoramentos fundiários	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	825,752,800.00	13,206,819.00	40,356,764.90	798,602,854.10	673,814,696.50	673,814,696.50	0.00	124,788,157.60
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,075,199,400.00	134,748,413.10	138,998,543.48	1,070,949,269.62	378,258,631.79	378,226,885.79	31,746.00	692,690,637.83
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	663,607,800.00	180,650,336.16	37,991,865.00	806,266,271.16	570,273,148.49	569,284,638.49	988,510.00	235,993,122.67
10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款 DOTAÇÃO CONCORRENCIAL/ DOTAÇÃO PROVISIONAL	270,000,000.00	17,482,803.89	141,216,829.88	146,265,974.01	0.00	0.00	0.00	146,265,974.01
	本章總額 **Total do capítulo**	**19,842,769,700.00**	**2,880,579,830.96**	**2,880,579,830.96**	**19,842,769,700.00**	**13,949,806,970.76**	**13,948,786,714.76**	**1,020,256.00**	**5,892,962,729.24**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五十章 － 指定之帳目 CAPÍTULO-50-CONTAS DE ORDEM								
	經常開支 Despesas correntes	18,531,448,700.00	1,792,721,712.20	690,852,000.00	19,633,318,412.20	18,431,731,289.06	18,431,731,289.06	0.00	1,201,587,123.14
	經常轉移								
04-00-00-00	TRANSFERÊNCIAS CORRENTES								
	公營部門								
04-01-00-00	Sector público								
	自治機關								
04-01-01-00	Serviços autónomos								
	指定								
04-01-01-01	Consignações								
	社會工作局*	3,250,000.00	0.00	0.00	3,250,000.00	2,065,510.00	2,065,510.00	0.00	1,184,490.00
04-01-01-01-07	Instituto de Acção Social								
	澳門基金會*	3,872,500.00	0.00	0.00	3,872,500.00	2,918,401.00	2,918,401.00	0.00	954,099.00
04-01-01-01-45	Fundação Macau								
	共同分享								
04-01-01-02	Comparticipações								
	法務公庫*	60,480,000.00	106,763,233.00	0.00	167,243,233.00	167,243,233.00	167,243,233.00	0.00	0.00
04-01-01-02-16	Cofre dos Assuntos de Justiça								
	澳門貿易投資促進局*	306,420,000.00	77,217,070.00	0.00	383,637,070.00	383,576,212.00	383,576,212.00	0.00	60,858.00
04-01-01-02-26	IPIM								
	預算轉移								
04-01-01-03	Transferências orçamentais								
	社會工作局	1,824,683,800.00	12,131,407.20	93,302,000.00	1,743,513,207.20	1,743,513,207.20	1,743,513,207.20	0.00	0.00
04-01-01-03-07	Instituto de Acção Social								
	司法警察局福利會	556,700.00	0.00	0.00	556,700.00	463,918.00	463,918.00	0.00	92,782.00
04-01-01-03-10	Obra Social da Polícia Judiciária								
	治安警察局福利會	2,578,000.00	2,494,800.00	0.00	5,072,800.00	5,009,800.00	5,009,800.00	0.00	63,000.00
04-01-01-03-11	Obra Social da Polícia de Segurança Pública								
	郵政局	0.00	15,300,000.00	0.00	15,300,000.00	15,300,000.00	15,300,000.00	0.00	0.00
04-01-01-03-15	Direcção dos Serviços de Correios								
	房屋局	157,168,700.00	152,758,217.00	0.00	309,926,917.00	274,600,943.75	274,600,943.75	0.00	35,325,973.25
04-01-01-03-23	Instituto de Habitação								
	民航局	51,410,100.00	0.00	0.00	51,410,100.00	45,052,574.02	45,052,574.02	0.00	6,357,525.98
04-01-01-03-25	Autoridade de Aviação Civil								
	廉政公署	234,497,000.00	0.00	0.00	234,497,000.00	165,306,128.96	165,306,128.96	0.00	69,190,871.04
04-01-01-03-27	Comissariado Contra a Corrupção								
	衛生局	3,960,118,000.00	182,550,000.00	512,550,000.00	3,630,118,000.00	3,327,252,846.60	3,327,252,846.60	0.00	302,865,153.40
04-01-01-03-28	Serviços de Saúde								
	澳門大學	814,702,000.00	169,200,000.00	0.00	983,902,000.00	982,599,279.35	982,599,279.35	0.00	1,302,720.65
04-01-01-03-29	Universidade de Macau								
	澳門理工學院	486,109,200.00	0.00	0.00	486,109,200.00	431,018,200.00	431,018,200.00	0.00	55,091,000.00
04-01-01-03-31	Instituto Politécnico de Macau								
	消費者委員會	49,488,000.00	0.00	0.00	49,488,000.00	45,315,063.00	45,315,063.00	0.00	4,172,937.00
04-01-01-03-35	Conselho de Consumidores								
	旅遊學院	119,958,400.00	0.00	0.00	119,958,400.00	89,968,797.00	89,968,797.00	0.00	29,989,603.00
04-01-01-03-36	Instituto de Formação Turística								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	消防局福利會	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	2,400,000.00	2,400,000.00	0.00	0.00
04-01-01-03-39	Obra Social do Corpo de Bombeiros								
	審計署	96,483,500.00	0.00	0.00	96,483,500.00	79,269,835.20	79,269,835.20	0.00	17,213,664.80
04-01-01-03-41	Comissariado da Auditoria								
	檢察長辦公室	297,057,000.00	0.00	0.00	297,057,000.00	259,213,172.78	259,213,172.78	0.00	37,843,827.22
04-01-01-03-42	Gabinete do Procurador								
	終審法院院長辦公室	312,615,000.00	0.00	0.00	312,615,000.00	258,248,000.00	258,248,000.00	0.00	54,367,000.00
04-01-01-03-43	Gab. Presidente do TUI								
	立法會	109,285,000.00	0.00	0.00	109,285,000.00	103,888,164.66	103,888,164.66	0.00	5,396,835.34
04-01-01-03-44	Assembleia Legislativa								
	民政總署	1,697,154,000.00	0.00	0.00	1,697,154,000.00	1,600,006,500.00	1,600,006,500.00	0.00	97,147,500.00
04-01-01-03-46	IACM								
	海關福利會	1,503,100.00	0.00	0.00	1,503,100.00	1,377,838.00	1,377,838.00	0.00	125,262.00
04-01-01-03-47	Obra Social dos Serviços de Alfândega								
	港務局福利會	282,700.00	0.00	0.00	282,700.00	120,000.00	120,000.00	0.00	162,700.00
04-01-01-03-49	Obra Social da Capitania dos Portos								
	自治基金組織								
04-01-02-00	Fundos autónomos								
	指定								
04-01-02-01	Consignações								
	居屋貸款優惠基金	618,800.00	0.00	0.00	618,800.00	0.00	0.00	0.00	618,800.00
04-01-02-01-04	Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação								
	工商業發展基金*	70,000.00	38,300.00	0.00	108,300.00	108,300.00	108,300.00	0.00	0.00
04-01-02-01-05	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização								
	旅遊基金*	412,500,000.00	134,665,380.00	0.00	547,165,380.00	547,165,380.00	547,165,380.00	0.00	0.00
04-01-02-01-06	Fundo de Turismo								
	體育發展基金*	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-02-01-32	Fundo de Desenvolvimento Desportivo								
	共同分享								
04-01-02-02	Comparticipações								
	工商業發展基金*	416,620,000.00	109,168,361.00	0.00	525,788,361.00	525,747,789.00	525,747,789.00	0.00	40,572.00
04-01-02-02-05	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização								
	旅遊基金*	408,000,000.00	0.00	85,000,000.00	323,000,000.00	323,000,000.00	323,000,000.00	0.00	0.00
04-01-02-02-06	Fundo de Turismo								
	社會保障基金 - 1%的共同分享	1,267,400,000.00	58,264,249.00	0.00	1,325,664,249.00	1,325,664,249.00	1,325,664,249.00	0.00	0.00
04-01-02-02-19	Fundo de Segurança Social - comparticipações de 1%								
	社會保障基金*	3,060,000,000.00	772,170,695.00	0.00	3,832,170,695.00	3,832,170,695.00	3,832,170,695.00	0.00	0.00
04-01-02-02-20	Fundo de Segurança Social								
	漁業發展及援助基金*	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-02-02-50	Fundo de desenvolvimento e apoio à pesca								
	樓宇維修基金*	408,000,000.00	0.00	0.00	408,000,000.00	408,000,000.00	408,000,000.00	0.00	0.00
04-01-02-02-51	Fundo de Reparação Predia								
	預算轉移								
04-01-02-03	Transferências orçamentais								
	學生福利基金	259,150,400.00	0.00	0.00	259,150,400.00	194,479,382.00	194,479,382.00	0.00	64,671,018.00
04-01-02-03-03	Fundo de Acção Social Escolar								
	退休基金會	60,682,800.00	0.00	0.00	60,682,800.00	55,516,975.66	55,516,975.66	0.00	5,165,824.34
04-01-02-03-18	Fundo de Pensões								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	澳門監獄基金	6,378,700.00	0.00	0.00	6,378,700.00	2,460,035.50	2,460,035.50	0.00	3,918,664.50
04-01-02-03-21	Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau								
	體育發展基金	453,333,000.00	0.00	0.00	453,333,000.00	364,480,369.58	364,480,369.58	0.00	88,852,630.42
04-01-02-03-32	Fundo de Desenvolvimento Desportivo								
	文化基金	365,200,000.00	0.00	0.00	365,200,000.00	236,543,534.30	236,543,534.30	0.00	128,656,465.70
04-01-02-03-33	Fundo de Cultura								
	澳門公共行政福利基金	7,364,000.00	0.00	0.00	7,364,000.00	7,364,000.00	7,364,000.00	0.00	0.00
04-01-02-03-37	Fundo Social da Administração Pública de Macau								
	科學技術發展基金	67,344,100.00	0.00	0.00	67,344,100.00	58,779,362.50	58,779,362.50	0.00	8,564,737.50
04-01-02-03-48	Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia								
	教育發展基金	546,814,200.00	0.00	0.00	546,814,200.00	492,206,926.00	492,206,926.00	0.00	54,607,274.00
04-01-02-03-52	Fundo de Desenvolvimento Educativo								
	環保與節能基金	199,900,000.00	0.00	0.00	199,900,000.00	72,316,666.00	72,316,666.00	0.00	127,583,334.00
04-01-02-03-54	Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética								
	本章總額 **Total do capítulo**	**18,531,448,700.00**	**1,792,721,712.20**	**690,852,000.00**	**19,633,318,412.20**	**18,431,731,289.06**	**18,431,731,289.06**	**0.00**	**1,201,587,123.14**
	總額 **TOTAL**	**65,867,389,800.00**	**0.00**	**0.00**	**66,115,068,981.00**	**56,752,429,517.22**	**56,737,498,382.44**	**14,931,134.78**	**9,362,639,463.78**

*以指定收入支付之開支
Consignadas

此頁空白

(Página em branco)

附錄七

運作帳及管理帳

CONTA DO EXERCÍCIO E CONTA DA GERÊNCIA

Apêndice 7

此頁空白

(Página em branco)

2012年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2012

借方 DÉBITO　　貸方 CRÉDITO

收入來源 Proveniência das receitas	實際收入 Receita efectiva	開支來源 Proveniência das despesas	實際開支 Despesa efectiva
預算收入 RECEITA ORÇAMENTAL		預算開支 DESPESA ORÇAMENTAL	
經常收入： Receitas correntes:		第一章 － 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	$ 865,038,229.94
直接稅 Impostos directos	$ 111,962,685,850.00	第三章 － 行政公職局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	$ 283,583,869.57
間接稅 Impostos indirectos	$ 4,956,697,325.00	第五章 － 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	$ 3,143,627,607.50
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	$ 1,573,724,088.00	第七章 － 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	$ 131,822,807.37
財產之收益 Rendimentos da propriedade	$ 3,191,940,498.00	第八章 － 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	$ 74,624,700.84
轉移 Transferências	$ 7,228,819,758.00	第九章 － 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	$ 319,399,571.12
耐用品之出售 Venda de bens duradouros	$ 1,885,806.00	第十一章 － 退休金及退伍金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	$ 21,535,286.70
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	$ 318,797,421.00	第十二章 － 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	$ 11,929,419,890.47
其他經常收入 Outras receitas correntes	$ 132,423,785.00	第十三章 － 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	$ 147,649,383.11
資本收入： Receitas de capital:		第十四章 － 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	$ 947,991,317.95
投資資產之出售 Venda de bens de investimento	$ 78,670,253.00	第十六章 － 法律改革及國際法事務局 Capítulo 16 - Dir. dos Ser. da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	$ 35,614,150.12
轉移 Transferências	$ -	第十八章 － 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	$ 190,552,416.29
財務資產 Activos financeiros	$ 35,368,056.00	第十九章 － 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	$ 145,016,429.11
非從支付中扣減之退回 Reposições nâo abatidas nos pagamentos	$ 17,271,360.00	第二十章 － 澳門監獄 Capitulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau	$ 302,384,531.32
小計 Soma	$ 129,498,284,200.00	第二十一章 － 澳門特別行政區海關 Capitulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	$ 463,934,709.04
		第二十二章 － 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	$ 65,024,937.83
		第二十三章 － 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	$ 173,527,771.39
		第二十四章 － 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	$ 89,901,020.11
		第二十五章 － 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	$ 26,667,787.35
		第二十六章 － 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspecção e Coordenação de Jogos	$ 177,458,897.85
		第二十七章 － 港務局 Capítulo 27 - Capitania dos Portos	$ 427,907,432.71
		第二十八章 － 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	$ 2,629,613,778.15
		第二十九章 － 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assuntos Laborais	$ 249,965,234.07
轉下頁 A transportar	$ 129,498,284,200.00	轉下頁 A transportar	$ 22,842,261,759.91

2012年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2012

借方 DÉBITO　　貸方 CRÉDITO

收入來源 Proveniência das receitas	實際收入 Receita efectiva	開支來源 Proveniência das despesas	實際開支 Despesa efectiva
接上頁 Transporte	$ 129,498,284,200.00	接上頁 Transporte	$ 22,842,261,759.91
		第三十章 － 法官委員會 Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	$ 89,154.50
		第三十一章 － 地圖繪製暨地藉局 Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	$ 55,933,440.60
		第三十二章 － 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	$ 590,481,593.96
		第三十三章 － 環境保護局 Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	$ 108,842,014.13
		第三十四章 － 法務局 Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça	$ 181,571,597.07
		第三十五章 － 土地工務運輸局 Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	$ 262,077,684.11
		第三十七章 － 體育發展局 Capítulo 37 - Instituto do Desporto	$ 102,447,453.10
		第三十八章 － 文化局 Capítulo 38 - Instituto Cultural	$ 213,275,681.24
		第四十章 － 投資計劃 Capítulo 40 - Investimentos do Plano	$ 13,948,786,714.76
		小計 Soma	$ 38,305,767,093.38
		第五十章 － 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orçamentais	$ 18,431,731,289.06
		小計 Soma	$ 56,737,498,382.44
		本年度結餘 Saldo do exercício	$ 72,760,785,817.56
總額 TOTAL GERAL	$ 129,498,284,200.00	總額 TOTAL GERAL	$ 129,498,284,200.00

開支摘要 Resumo das despesas：

經常開支 Correntes	$	22,005,448,472.27
資本開支 Capital	$	16,300,318,621.11
指定之帳目 Contas de ordem	$	18,431,731,289.06
	$	56,737,498,382.44

2012 年管理帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2012

借方 DÉBITO

名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
2011年管理結餘 : Saldo da Gerência de 2011		
預算活動結餘 Saldos de operações orçamentais	$ 203,637,570,425.03	
非預算活動結餘 : Saldos de operações extra-orçamentais		
特別款項 Fundos especiais	$ 207,206,100,000.00	
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	$ 48,375,013.15	
其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria	$ 379,908,254.52	
具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria	$ (207,441,894,943.57)	
		$ 203,830,058,749.13
公庫本身收入 : Receita própria		
經常收入 : Receitas correntes		
直接稅 Impostos directos	$ 111,962,685,850.00	
間接稅 Impostos indirectos	$ 4,956,697,325.00	
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	$ 1,573,724,088.00	
財產之收益 Rendimentos da propriedade	$ 3,191,940,498.00	
轉移 Transferências	$ 7,228,819,758.00	
耐用品之出售 Venda de bens duradouros	$ 1,885,806.00	
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	$ 318,797,421.00	
其他經常收入 Outras receitas correntes	$ 132,423,785.00	
資本收入 : Receitas de capital		
投資資產之出售 Venda de bens de investimento	$ 78,670,253.00	
轉移 Transferências	$ -	
財務資產 Activos financeiros	$ 35,368,056.00	
其他資本收入 Outras receitas de capital	$ -	
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	$ 17,271,360.00	
		$ 129,498,284,200.00
轉下頁 A transportar		$ 333,328,342,949.13

貸方 CRÉDITO

名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
公庫本身開支 : Despesas próprias		
以預算表內金額支付 : Pago por conta de verbas das tabelas orçamentais		
第一章 － 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	$ 865,038,229.94	
第三章 － 行政公職局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	$ 283,583,869.57	
第五章 － 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	$ 3,143,627,607.50	
第七章 － 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	$ 131,822,807.37	
第八章 － 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	$ 74,624,700.84	
第九章 － 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	$ 319,399,571.12	
第十一章 － 退休金及退伍金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	$ 21,535,286.70	
第十二章 － 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	$ 11,929,419,890.47	
第十三章 － 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	$ 147,649,383.11	
第十四章 － 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	$ 947,991,317.95	
第十六章 － 法律改革及國際法事務局 Capítulo 16 - Dir. dos Ser. da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	$ 35,614,150.12	
第十八章 － 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	$ 190,552,416.29	
第十九章 － 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	$ 145,016,429.11	
第二十章 － 澳門監獄 Capítulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau	$ 302,384,531.32	
第二十一章 － 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	$ 463,934,709.04	
第二十二章 － 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	$ 65,024,937.83	
第二十三章 － 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	$ 173,527,771.39	
第二十四章 － 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	$ 89,901,020.11	
第二十五章 － 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	$ 26,667,787.35	
第二十六章 － 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspecção e Coordenação de Jogos	$ 177,458,897.85	
第二十七章 － 港務局 Capítulo 27 - Capitania dos Portos	$ 427,907,432.71	
第二十八章 － 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	$ 2,629,613,778.15	
第二十九章 － 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assunto Laborais	$ 249,965,234.07	
第三十章 － 法官委員會 Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	$ 89,154.50	
第三十一章 － 地圖繪製暨地藉局 Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	$ 55,933,440.60	
第三十二章 － 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	$ 590,481,593.96	
第三十三章 － 環境保護局 Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	$ 108,842,014.13	
轉下頁 A transportar	$ 23,597,607,963.10	-

2012 年 管 理 帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2012

借方 DÉBITO

名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
接上頁 Transporte		$ 333,328,342,949.13
出納活動的存入 Receitas de operações de tesouraria :		
特別款項 Fundos especiais	$ 128,578,000,000.00	
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	$ 768,628,323.30	
其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria	$ 3,747,185,006.44	
具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria	$ 140,995,615,845.33	
		$ 274,089,429,175.07
總額 TOTAL		$ 607,417,772,124.20

貸方 CRÉDITO

名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
接上頁 Transporte	$ 23,597,607,963.10	-
第三十四章 － 法務局 Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça	$ 181,571,597.07	
第三十五章 － 土地工務運輸局 Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	$ 262,077,684.11	
第三十七章 － 體育發展局 Capítulo 37 - Instituto do Desporto	$ 102,447,453.10	
第三十八章 － 文化局 Capítulo 38 - Instituto Cultural	$ 213,275,681.24	
第四十章 － 投資計劃 Capítulo 40 - Investimentos do Plano	$ 13,948,786,714.76	
第五十章 － 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orçamentais	$ 18,431,731,289.06	
		$ 56,737,498,382.44
出納活動的提取 Despesas de operações de tesouraria :		
特別款項 Fundos especiais	$ 137,377,785,986.16	
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	$ 759,802,938.30	
其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria	$ 3,571,873,198.36	
具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria	$ 132,155,961,757.77	
		$ 273,865,423,880.59
轉往2012年的管理結餘 Saldo para a gerência de 2012 :		
預算活動結餘 Saldo de operações orçamentais	$ 276,398,356,242.59	
庫房操作結餘 Saldos de operações de tesouraria :		
特別款項 Fundos especiais	$ 198,406,314,013.84	
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	$ 57,200,398.15	
其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria	$ 555,220,062.60	
具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria	$ (198,602,240,856.01)	
		$ 276,814,849,861.17
總額 TOTAL		$ 607,417,772,124.20

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
正結餘 Saldos positivos :		
直至 Até 1930 - 1931	$ 7,340,978.14	
1931 - 1932	$ 644,587.94	
1932 - 1933	$ 493,199.59	
1933 - 1934	$ 755,097.57	
1934 - 1935	$ 478,737.83	
1935 - 1936 (18 個月)	$ 332,374.22	
1935 - 1936 (18 meses)		
1937	$ 948,805.24	
1938	$ 1,384,613.33	
1939	$ 1,466,994.20	
1940	$ 1,209,406.08	
1941	$ 2,300,664.89	
1942	$ 3,033,465.03	
1943	$ 3,152,807.92	
1944	$ 3,235,077.38	
1945	$ 2,110,596.43	
1946	$ 4,114,629.00	
1947	$ 6,741,406.18	
1948	$ 12,461,333.70	
1949	$ 9,352,310.08	
1950	$ 5,484,748.04	
1951	$ 3,713,248.26	
1952	$ 2,175,465.08	
1954	$ 676,474.12	
1955	$ 323,353.91	
1956	$ 1,414,310.51	
1957	$ 1,258,130.24	
1958	$ 1,147,782.05	
1959	$ 2,442,713.71	
1960	$ 1,758,514.02	
1961	$ 1,743,310.01	
1962	$ 3,500,188.77	
1963	$ 5,061,357.04	
1964	$ 7,198,184.57	
1965	$ 6,306,603.39	
1966	$ 7,301,766.90	
1967	$ 4,935,114.13	
1968	$ 2,282,449.97	
1969	$ 4,182,080.49	
1970	$ 7,921,056.50	
1971	$ 7,261,800.40	
轉下頁 A transportar	$ 139,645,736.86	-

貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
負結餘 Saldos negativos :		
1953	$ 551,597.78	$ 551,597.78
用於預算帳目 Utilizações em inscrições orçamentais :		
1934 - 1935	$ 2,766,109.31	
1935 - 1936 (18 個月)	$ 1,356,915.74	
1935 - 1936 (18 meses)		
1937	$ 18,553.78	
1938	$ 288,018.83	
1939	$ 323,070.00	
1940	$ 937,346.66	
1941	$ 575,741.80	
1942	$ 301,000.00	
1943	$ 120,537.48	
1944	$ 141,030.23	
1945	$ 902,416.74	
1946	$ 1,454,997.98	
1947	$ 1,808,838.23	
1948	$ 3,733,165.20	
1949	$ 4,168,165.26	
1950	$ 2,607,500.31	
1951	$ 2,312,824.34	
1952	$ 2,543,880.58	
1954	$ 4,840,130.01	
1955	$ 3,173,723.74	
1956	$ 49,375.75	
1957	$ 44,400.48	
1958	$ 251,277.55	
1959	$ 200,000.00	
1960	$ 209,912.26	
1961	$ 342,117.62	
1962	$ 368,590.41	
1963	$ 1,349,923.10	
1964	$ 5,755,700.54	
1965	$ 5,910,007.65	
1966	$ 7,297,914.19	
1967	$ 6,148,933.87	
1968	$ 622,370.37	
1969	$ 1,462,130.00	
1970	-	
1971	$ 1,263,157.89	
轉下頁 A transportar	$ 65,649,777.90	$ 551,597.78

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 Transporte	$ 139,645,736.86	-
1972	$ 6,843,690.25	
1973	$ 12,767,173.16	
1974	$ 4,821,517.66	
1975	$ 7,114,273.10	
1976	$ 11,220,840.55	
1977	$ 34,398,636.18	
1978	$ 65,434,907.55	
1979	$ 83,289,240.20	
1980	$ 128,597,666.30	
1981	$ 161,297,142.60	
1982	$ 100,147,658.70	
1983	$ 261,051,857.70	
1984	$ 288,876,652.40	
1985	$ 70,699,614.70	
1986	$ 173,568,878.00	
1987	$ 58,002,246.10	
1988	$ 114,338,980.00	
1989	$ 417,377,854.90	
1990	$ 507,837,671.30	
1992	$ 1,805,839,913.70	
1993	$ 1,782,376,787.70	
1994	$ 1,559,897,740.60	
1995	$ 722,617,683.70	
1996	$ 29,967,429.40	
1997	$ 759,896,508.90	
1998	$ 42,664,644.56	
1999	$ 306,421,308.36	
2000	$ 314,231,116.31	
2001	$ 420,861,222.40	
2002	$ 1,739,976,121.02	
2003	$ 2,657,658,013.98	
2004	$ 6,160,533,071.98	
2005	$ 7,016,564,256.84	
2006	$ 9,838,753,924.09	
2007	$ 21,837,857,546.20	
2008	$ 25,133,152,190.50	
2009	$ 23,816,473,254.33	
2010	$ 41,877,774,829.76	
2011	$ 63,744,784,438.87	
		$ 214,215,634,241.41
來自本地區於1965年參與發展中期計劃內就有關MEAU支出的結餘 Saldo proveniente da comparticipação do Território nas despesas da MEAU pelas verbas atribuídas em 1965 ao Plano Intercalar de Fomento		$ 764.24
轉下頁 A transportar		$ 214,215,635,005.65

貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 Transporte	$ 65,649,777.90	$ 551,597.78
1972	$ 2,105,263.16	
1973	$ 4,210,526.32	
1974	$ 12,106,880.38	
1975	$ 5,059,780.40	
1976	$ 3,262,568.80	
1977	$ 2,966,449.70	
1978	$ 18,353,923.30	
1979	$ 48,023,872.70	
1980	$ 53,861,686.80	
1981	$ 62,304,963.70	
1982	$ 108,443,858.20	
1983	$ 81,059,629.90	
1984	$ 117,555,581.50	
1985	$ 255,729,047.10	
1986	$ 46,325,239.60	
2000	$ 306,421,300.00	
2009	$ 3,370,000,000.00	$ 4,563,440,349.46
用於貸項的設立 Utilizações em abertura de créditos :		
1935 - 1936 (18 個月) 1935 - 1936 (18 meses)	$ 20,800.00	
1937	$ 1,249.35	
1938	$ 863,999.69	
1939	$ 1,297,498.52	
1940	$ 619,411.23	
1941	$ 159,676.78	
1942	$ 2,074,484.51	
1943	$ 1,567,013.81	
1944	$ 1,824,594.76	
1945	$ 3,273,920.99	
1946	$ 2,203,568.31	
1947	$ 1,795,203.98	
1948	$ 1,836,947.52	
1949	$ 9,364,554.41	
1950	$ 2,773,519.59	
1951	$ 1,737,360.53	
1952	$ 1,949,266.92	
1953	$ 1,590,399.40	
1954	$ 300,000.00	
1955	$ 655,316.87	
1956	$ 130,000.00	
1958	$ 576,996.68	
1959	$ 434,600.93	
轉下頁 A transportar	$ 37,050,384.78	$ 4,563,991,947.24

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO　　貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais	項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 Transporte		$ 214,215,635,005.65	接上頁 Transporte	$ 37,050,384.78	$ 4,563,991,947.24
庫房操作調整（1997） Regularização de O. T. (1997)		$ 366,827,382.30	1960	$ 663,654.97	
			1961	$ 445,048.60	
			1962	$ 1,361,080.99	
			1963	$ 162,795.49	
			1964	$ 2,141,422.89	
			1965	$ 553,694.04	
			1966	$ 1,253,446.48	
			1967	$ 208,788.54	
			1968	$ 3,748,302.14	
			1969	$ 2,976,523.68	
			1970	$ 3,048,889.13	
			1971	$ 256,180.06	
			1972	$ 3,360,363.40	
			1973	$ 4,150,814.46	
			1974	$ 2,113,030.35	
			1975	$ 5,915,912.20	
			1976	$ 3,569,500.00	
			1977	$ 4,000,000.00	
			1979	$ 7,578,340.00	
			1980	$ 23,655,910.00	
			1981	$ 74,044,801.10	
			1982	$ 44,602,589.80	
			1983	$ 18,880,485.10	
			1984	$ 60,576,721.00	
			1985	$ 101,337,272.60	
			1986	$ 56,564,707.10	
			1987	$ 28,188,039.20	
			1987 調整1986年之帳目	$ 40,365,562.81	
			1987 Regularização da conta de 1986		
			1988	$ 19,320,000.00	
			1988 調整1986年之運轉	$ 12,000,000.00	
			1988 Regularização do movimento de 1986		
			1989	$ 11,198,682.00	
			1989 調整1988年之運轉	$ 3,907,454.00	
			1989 Regularização do movimento de 1988		
			1991	$ 583,516,059.00	
			1993	$ 396,735,800.00	
			1994	-	
			1995	$ 2,081,640,000.00	
			1997	$ 400,000,000.00	
			1998	$ 1,570,399,995.00	
			1999	$ 400,000,000.00	$ 6,011,492,250.91
轉下頁 A transportar		$ 214,582,462,387.95	轉下頁 A transportar		$ 10,575,484,198.15

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte		$ 214,582,462,387.95
總數 ..... TOTAL		$ 214,582,462,387.95

貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte		$ 10,575,484,198.15
用於支付澳門特別行政區就有關土地批給的收入及利息差額： Utilizações para pagamento à futura Região Administrativa Especial de Macau dos rendimentos provenientes das concessões de terrenos e diferença de juros		
1991		$ 366,827,382.30
用於「以往年度特別章節」支付的開支： Utilizações em pagamento de despesas pelo "Capítulo Especial de Exercícios Findos"		
1931 - 1932	$ 33,526.07	
1932 - 1933	$ 38,176.59	
1933 - 1934 (18 個月) ..... 1933 - 1934 (18 meses)	$ 28,477.47	
1934 - 1935	$ 69,582.31	
1935 - 1936	$ 40,042.01	
1937	$ 139,167.17	
1938	$ 252,578.99	
1939	$ 98,243.13	
1940	$ 130,845.52	
1941	$ 212,807.40	
1942	$ 164,878.91	
1943	$ 32,329.52	
1944	$ 98,228.46	
1945	$ 609,441.58	
1946	$ 352,265.19	
1947	$ 279,792.15	$ 2,580,382.47
撥予財政儲備及外匯儲備： Atribuídos às reservas financeira e cambial:		
2012	$ 139,892,785,986.16	$ 139,892,785,986.16
於「庫房操作」帳內之存款（公庫 － 預算收支之結餘帳） ..... Em depósito na conta de Operações de Tesouraria (Tesouro Público - Conta dos saldos das receitas sobre as despesas orçamentais)		$ 63,744,784,438.87
總數 ..... TOTAL		$ 214,582,462,387.95

收入總結 - 自治機構
RESUMO GERAL DAS RECEITAS - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 …… Impostos Directos.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-00-00-00	間接稅 …… Impostos Indirectos.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 …… Taxas, Multas e Outras Penalidades.....	188,243,500.00	0.00		188,243,500.00	293,862,989.72	134,890,053.72	29,270,564.00
04-00-00-00	財產之收益 …… Rendimentos da Propriedade	37,488,500.00	0.00		37,488,500.00	306,849,683.92	269,879,531.09	518,347.17
05-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	18,601,433,700.00	-201,041,783.00		18,400,391,917.00	18,489,090,279.03	1,266,207,039.70	1,378,550,460.67
06-00-00-00	耐用品之出售 …… Venda de Bens Duradouros.....	250,200.00	0.00		250,200.00	275,197.13	28,597.13	3,600.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 …… Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	683,067,200.00	-6,104,686.00		676,962,514.00	706,455,442.58	67,399,777.57	44,011,534.99
08-00-00-00	其他經常收入 …… Outras Receitas Correntes.....	206,970,500.00	0.00		206,970,500.00	248,194,991.91	41,224,591.91	100.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 …… Venda de Bens de Investimento.....	69,731,400.00	632,436,250.00		702,167,650.00	702,526,286.00	632,803,296.00	8,410.00
10-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	1,000.00	0.00		1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
11-00-00-00	財務資產 …… Activos Financeiros.....	208,384,000.00	0.00		208,384,000.00	253,139,874.65	45,380,333.65	624,459.00
13-00-00-00	其他資本收入 …… Outras Receitas de Capital.....	5,714,305,900.00	7,919,909,476.03		13,634,215,376.03	13,634,215,376.03	7,919,909,476.03	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não Abatidas nos Pagamentos.....	17,540,600.00	0.00		17,540,600.00	55,855,737.06	38,315,137.06	0.00
	小結 ..... Soma.....	25,727,416,500.00	8,345,199,257.03	0.00	34,072,615,757.03	34,690,465,858.03	10,416,037,833.86	1,452,988,475.83
								8,963,049,358.03

二零一二財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表 - 自治機構

Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2012 e cobrada no mesmo ano - Organismos autónomos

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-02	溢價金 Prémio	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-01	稅金 Renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 Adcional de 5% s/renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 Adcional de 1% s/renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-04	溢價金 Prémio	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金 Renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-03	入場券之稅款 Tributação s/bilhetes de entrada	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
01-01-08-01	稅金…… Renda……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	未領取之獎金…… Prémios não reclamados……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益…… Exclusivo das telecomunicações……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益…… Exclusivo do serviço de abastecimento de água……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益…… Exclusivo da energia eléctrica……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金…… Renda……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金…… Compensação p/isenções fiscais……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票）…… Renda (Lotaria Desportiva)……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金…… Prémios não reclamados……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-13-00	澳門公共汽車有限公司專營收益…… Exclusivo da STCM……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益…… Exclusivo da TRANSMAC……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益…… Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益…… Exclusivo da Companhia de Parques de Macau……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益…… Exploração de silos e parques automóveis……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項…… Comissões dos promotores de jogo……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益…… Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅…… Imposto de circulação……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
02-03-01-00	旅遊稅 Imposto de turismo	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花 Estampilha fiscal	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-03	印花款項 Selo de verba	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-99	各類印花 Selos diversos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-01	汽油 Gasolina	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-02	可燃性油類 Óleos combustíveis	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-03	潤滑油及化學礦油 Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-04	煙草 Tabaco	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-00	特別印花稅 Imposto do selo especial	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	司法費 Taxa de justiça	20,000,000.00	0.00		20,000,000.00	30,746,179.46	10,746,179.46	0.00
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 Comparticipações do CAJ	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-01-05-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	47,620,000.00	0.00		47,620,000.00	18,349,436.00	0.00	29,270,564.00
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額 Compartarticipações do FDAP	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-11-00	電信服務收費 Taxas dos serviços de telecomunicações	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費 Taxas dos serviços de radiocomunicações	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費 Registos de auditores e contabilistas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-14-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-15-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額 Comparticipações do IPIM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費 Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	5,340,000.00	0.00		5,340,000.00	5,590,832.00	250,832.00	0.00
03-01-19-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-20-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-21-00	外地僱員聘用費 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	80,000,000.00	0.00		80,000,000.00	187,949,800.00	107,949,800.00	0.00
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	10,118,000.00	0.00		10,118,000.00	10,872,619.00	754,619.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades							
03-02-01-00	稅務違反 Infracções fiscais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	15,800,000.00	0.00		15,800,000.00	18,382,961.20	2,582,961.20	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三) Três por cento de dívida	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-00	過期利息 Juros de mora							
03-02-05-01	批租地之租金 Rendas de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅 Foros de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-99	其他 Outros	400,000.00	0.00		400,000.00	919,488.16	519,488.16	0.00
03-02-06-00	補償利息 Juros compensatórios	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入 Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-07-02	其他 Outras	7,198,000.00	0.00		7,198,000.00	15,314,610.40	8,116,610.40	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	1,767,500.00	0.00		1,767,500.00	5,737,063.50	3,969,563.50	0.00
	小結 ..... Soma.....	188,243,500.00	0.00	0.00	188,243,500.00	293,862,989.72	134,890,053.72	29,270,564.00
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da Propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門 Juros - sector público	194,000.00	0.00		194,000.00	1,036,801.99	842,801.99	0.00
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	34,333,700.00	0.00		34,333,700.00	297,988,929.14	263,655,229.14	0.00
04-03-02-00	財務投資 Aplicações financeiras	1,000.00	0.00		1,000.00	5,382,499.96	5,381,499.96	0.00
04-03-03-00	借款 Empréstimos	949,800.00	0.00		949,800.00	686,994.40	0.00	262,805.60
04-05-00-00	股息 - 外地: Dividendos - exterior:							
04-05-00-01	信德公司 Shun Tak	10,000.00	0.00		10,000.00	2,610.43	0.00	7,389.57

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司…… CEM……	2,000,000.00	0.00		2,000,000.00	1,751,848.00	0.00	248,152.00
04-06-00-99	其他…… Outros……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅…… Foros……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-02-00	批租地之租金…… Rendas de concessões……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-03-00	特別稅捐…… Contribuição especial……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-11-00-00	批租地之溢價金…… Prémios de concessões de terrenos……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-00-00	其他財產收益: Outros rendimentos da propriedade:							
04-12-01-00	鑄幣利潤…… Lucros de amoedação……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享…… Comparticipação nos resultados da AMCM……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-99-00	其他…… Outros……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	37,488,500.00	0.00	0.00	37,488,500.00	306,849,683.92	269,879,531.09	518,347.17
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-01-00-00	公營部門: Sector público:							
05-01-01-00	指定收入 Receitas consignadas							
05-01-01-01	工商業發展基金 - 簽發准照之費用…… FDIC - taxa de emissão de licenças……	70,000.00	0.00		70,000.00	98,500.00	28,500.00	0.00
05-01-01-02	旅遊基金 - 旅遊稅…… FT - imposto de turismo……	412,500,000.00	0.00		412,500,000.00	538,279,396.00	125,779,396.00	0.00
05-01-01-03	社會工作局 - 澳門幣1角以下之派彩(百分之五十)…… IAS - 50% do sobrante de prémios inf. a 10 avos……	2,000,000.00	0.00		2,000,000.00	826,072.00	0.00	1,173,928.00
05-01-01-04	社會工作局 - 未領取之派彩…… IAS - bilhetes premiados não reclamados……	1,250,000.00	0.00		1,250,000.00	1,255,246.00	5,246.00	0.00
05-01-01-12	居屋貸款優惠基金 - 房屋出售…… FBCH - venda de habitações……	618,800.00	0.00		618,800.00	0.00	0.00	618,800.00
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações							
05-01-02-01	工商業發展基金 - 博彩撥款…… FDIC - contribuição do jogo……	408,000,000.00	0.00		408,000,000.00	510,956,093.00	102,956,093.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
05-01-02-02	工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證 FDIC - emissão de cert. origem, guias e lic. export	280,000.00	0.00		280,000.00	246,504.00	0.00	33,496.00
05-01-02-03	工商業發展基金 - 工業產權註冊費 FDIC - registo da propriedade industrial	8,340,000.00	0.00		8,340,000.00	14,849,310.00	6,509,310.00	0.00
05-01-02-04	旅遊基金 - 博彩撥款 FT - contribuição do jogo	408,000,000.00	-85,000,000.00		323,000,000.00	323,000,000.00	0.00	85,000,000.00
05-01-02-05	法務公庫 - 公證登記服務收費 CAJ - taxas de serviços de registo e notariado	60,480,000.00	0.00		60,480,000.00	174,971,628.00	114,491,628.00	0.00
05-01-02-06	社會保障基金 - 博彩撥款 FSS - contribuição do jogo	3,060,000,000.00	0.00		3,060,000,000.00	3,832,170,695.00	772,170,695.00	0.00
05-01-02-07	社會保障基金 - 百分之一的共同分享 FSS - comparticipação de 1%	1,267,400,000.00	0.00		1,267,400,000.00	1,325,664,249.00	58,264,249.00	0.00
05-01-02-08	澳門貿易投資促進局 - 簽發貨物來源證及出口證 IPIM - emissão de cert. origem, guias e lic. export	420,000.00	0.00		420,000.00	369,756.00	0.00	50,244.00
05-01-02-09	澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - contribuição do jogo	306,000,000.00	0.00		306,000,000.00	383,217,070.00	77,217,070.00	0.00
05-01-02-12	漁業發展及援助基金 - 港務手續費 FDAP - emolumentos portuários e marítimos	0.00	0.00		0.00	2,418,427.00	2,418,427.00	0.00
05-01-02-13	樓宇維修基金 - 博彩撥款 FRP - contribuição do jogo	408,000,000.00	0.00		408,000,000.00	408,000,000.00	0.00	0.00
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais							
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	12,132,632,500.00	-116,041,783.00		12,016,590,717.00	10,851,421,155.50	0.00	1,281,211,344.50
05-01-03-02	本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	114,854,000.00	0.00		114,854,000.00	109,244,603.80	0.00	5,609,396.20
05-02-00-00	公營企業 Empresas públicas	30,000.00	0.00		30,000.00	30,000.00	0.00	0.00
05-03-00-00	私營企業: Empresas privadas:							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款 Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-02	運動彩票(未領取之派彩) "Lotaria Desportiva" - Prémios não reclamados	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-04	澳門賽馬有限公司基金 Fundo Companhia de Corridas de Cavalos de Macau	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-05	澳門賽馬會基金 Fundo Jockey Clube de Macau	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票) Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-99	其他 Outras	2,434,000.00	0.00		2,434,000.00	7,514,150.03	5,080,150.03	0.00
05-04-00-00	私立機構 Instituições particulares	6,440,000.00	0.00		6,440,000.00	2,404,234.93	0.00	4,035,765.07
05-05-00-00	私人 Particulares	1,465,400.00	0.00		1,465,400.00	650,913.10	0.00	814,486.90

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
05-06-00-00	外地 Exterior	216,000.00	0.00		216,000.00	1,502,275.67	1,286,275.67	0.00
05-07-00-00	其他部門 Outros sectores	3,000.00	0.00		3,000.00	0.00	0.00	3,000.00
	小結 ..... Soma.....	18,601,433,700.00	-201,041,783.00	0.00	18,400,391,917.00	18,489,090,279.03	1,266,207,039.70	1,378,550,460.67
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓 Alienação de bens	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓 Alienação de bens	25,600.00	0.00		25,600.00	22,000.00	0.00	3,600.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	224,600.00	0.00		224,600.00	253,197.13	28,597.13	0.00
	小結 ..... Soma.....	250,200.00	0.00	0.00	250,200.00	275,197.13	28,597.13	3,600.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-01-00	社會房屋租金 Rendas de habitações sociais	33,000,000.00	-32,926,000.00		74,000.00	54,391.60	0.00	32,945,608.40
07-01-02-00	其他房屋租金 Renda de outras habitações	20,198,400.00	0.00		20,198,400.00	16,382,966.38	0.00	3,815,433.62
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門: Rendas de edifícios - sector público:							
07-02-01-00	體育設施 Instalações desportivas	911,000.00	0.00		911,000.00	658,000.00	0.00	253,000.00
07-02-99-00	其他設施 Outras instalações	812,500.00	0.00		812,500.00	1,211,465.00	398,965.00	0.00
07-03-00-00	樓宇租金 - 外地 Rendas de edificios - exterior	11,000.00	0.00		11,000.00	0.00	0.00	11,000.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-01-00	體育設施 Instalações desportivas	15,710,000.00	0.00		15,710,000.00	21,353,640.60	5,643,640.60	0.00
07-04-02-00	外港碼頭設施 Instalações do Porto Exterior	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓 Edificios da Pelota Basca	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-04-04-00	商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	3,174,600.00	0.00		3,174,600.00	2,817,913.00	0.00	356,687.00
07-04-99-00	其他設施 Outras instalações	6,493,600.00	0.00		6,493,600.00	6,879,403.50	385,803.50	0.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	2,000.00	0.00		2,000.00	594.00	0.00	1,406.00
07-07-99-00	其他 Outras	70,000.00	0.00		70,000.00	64,760.00	0.00	5,240.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	202,000.00	0.00		202,000.00	133,501.10	0.00	68,498.90
07-08-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	11,000.00	0.00		11,000.00	0.00	0.00	11,000.00
07-08-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	10,319,000.00	3,421,805.00		13,740,805.00	18,637,699.70	8,318,699.70	0.00
07-08-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	46,031,000.00	0.00		46,031,000.00	43,727,481.00	0.00	2,303,519.00
07-08-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	35,784,100.00	23,399,509.00		59,183,609.00	57,696,449.17	21,912,349.17	0.00
07-08-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	745,000.00	0.00		745,000.00	596,000.00	0.00	149,000.00
07-08-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	110,000.00	0.00		110,000.00	45,000.00	0.00	65,000.00
07-08-99-00	其他 Outras	385,000.00	0.00		385,000.00	324,733.50	0.00	60,266.50
07-09-00-00	雜項 - 外地 Diversos - exterior	7,071,000.00	0.00		7,071,000.00	10,204,517.50	3,133,517.50	0.00
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	23,605,500.00	0.00		23,605,500.00	22,814,465.10	0.00	791,034.90
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	73,752,200.00	0.00		73,752,200.00	82,819,480.82	9,067,280.82	0.00
07-10-03-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	45,950,000.00	0.00		45,950,000.00	48,760,485.40	2,810,485.40	0.00
07-10-04-00	社會服務 Acção social	1,000.00	0.00		1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
07-10-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	310,380,000.00	0.00		310,380,000.00	319,471,828.09	9,091,828.09	0.00
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	5,757,500.00	0.00		5,757,500.00	6,578,911.90	821,411.90	0.00
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	3,869,100.00	0.00		3,869,100.00	4,280,257.90	411,157.90	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-10-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	12,099,000.00	0.00		12,099,000.00	9,692,089.90	0.00	2,406,910.10
07-10-09-00	財務管理 Administração de actividades financeiras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	10,500,000.00	0.00		10,500,000.00	9,733,069.43	0.00	766,930.57
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入 Receita de emolumentos de serviços de autocarros	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-99-00	其他 Outras	16,111,700.00	0.00		16,111,700.00	21,516,337.99	5,404,637.99	0.00
	小結 ..... Soma.....	683,067,200.00	-6,104,686.00	0.00	676,962,514.00	706,455,442.58	67,399,777.57	44,011,534.99
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-02-00-00	社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	150,000,000.00	0.00		150,000,000.00	180,666,482.50	30,666,482.50	0.00
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	37,502,000.00	0.00		37,502,000.00	46,231,620.90	8,729,620.90	0.00
08-05-00-00	會員費 Quotas de sócios	9,790,000.00	0.00		9,790,000.00	10,491,289.70	701,289.70	0.00
08-06-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-07-00-00	分享兌換店收益 Comparticipações das receitas do balção de câmbio	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-08-00-00	賠償 Indeminizações	28,600.00	0.00		28,600.00	498,259.78	469,659.78	0.00
08-09-00-00	債項之取回 Recuperações de créditos	100.00	0.00		100.00	0.00	0.00	100.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	9,649,800.00	0.00		9,649,800.00	10,307,339.03	657,539.03	0.00
	小結..... Soma.....	206,970,500.00	0.00	0.00	206,970,500.00	248,194,991.91	41,224,591.91	100.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-01-00-00	土地 - 公營部門 Terrenos - sector público	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-01-00	出售社會房屋 Venda de habitações sociais	69,630,300.00	632,436,250.00		702,066,550.00	701,744,692.00	632,114,392.00	0.00
09-06-02-00	其他房屋出售 Venda de outras habitações	40,000.00	0.00		40,000.00	728,904.00	688,904.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門 Edifícios - sector público	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位 Venda de fracções comerciais	1,000.00	0.00		1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
09-09-09-00	其他 Outros	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	60,100.00	0.00		60,100.00	52,690.00	0.00	7,410.00
	小結 ..... Soma.....	69,731,400.00	632,436,250.00	0.00	702,167,650.00	702,526,286.00	632,803,296.00	8,410.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-01-00-00	公營部門 Sector público	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
10-03-00-00	私營企業 Empresas privadas	1,000.00	0.00		1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
10-07-00-00	其他部門 Outros sectores	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-05-00-00	中期及長期證券 - 外地 Títulos a médio e longo prazos - exterior	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-06-00-00	中期及長期證券 - 其他部門 Títulos a médio e longo prazos - outros sectores	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門 Títulos de participação - outros sectores	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	946,000.00	0.00		946,000.00	321,541.00	0.00	624,459.00
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	207,438,000.00	0.00		207,438,000.00	252,818,333.65	45,380,333.65	0.00
	小結 ..... Soma.....	208,384,000.00	0.00	0.00	208,384,000.00	253,139,874.65	45,380,333.65	624,459.00
13-00-00-00	其他資本收入 Outras Receitas de Capital							
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores							
13-01-00-02	自治機構 Organismos Autónomos	5,714,305,900.00	7,919,909,476.03		13,634,215,376.03	13,634,215,376.03	7,919,909,476.03	0.00
	小結 ..... Soma.....	5,714,305,900.00	7,919,909,476.03	0.00	13,634,215,376.03	13,634,215,376.03	7,919,909,476.03	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回…… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	17,540,600.00	0.00		17,540,600.00	55,855,737.06	38,315,137.06	0.00
	小結 ..... Soma.....	17,540,600.00	0.00	0.00	17,540,600.00	55,855,737.06	38,315,137.06	0.00
	總額 TOTAL	**25,727,416,500.00**	**8,345,199,257.03**	**0.00**	**34,072,615,757.03**	**34,690,465,858.03**	**10,416,037,833.86**	**1,452,988,475.83**

開支總結 - 2012 - 自治機構
RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2012 - ORGANISMOS AUTÓ NOMOS

開支項目 Designação da despesa	最初預算 (澳門幣) Orçamento inicial (patacas)	經核准後預算 (澳門幣) Orçamento autorizado (patacas)	實際開支 (澳門幣) Despesa efectiva (patacas)
總金額 **Total geral**	**25,727,416,500.00**	**34,072,615,757.03**	**16,469,332,185.56**
經常開支總額 **Total das despesas correntes**	**22,122,709,700.00**	**30,373,113,557.03**	**15,573,899,410.30**
資本開支總額 **Total das despesas de capital**	**3,604,706,800.00**	**3,699,502,200.00**	**895,432,775.26**

按組織分類之總開支摘要 - 自治機構
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	自治部門及機構 **SERVIÇOS E ORGANISMOS AUTÓNOMOS**						
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	326,714,900.00	1.27	340,591,317.65	1.00	287,472,036.42	1.75
50-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	42,795,300.00	0.17	45,277,386.81	0.13	1,209,027.70	0.01
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	1,285,841,000.00	5.00	1,402,984,098.15	4.12	516,479,446.76	3.14
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	870,500,000.00	3.38	1,186,842,314.98	3.48	652,991,091.41	3.96
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	1,831,752,800.00	7.12	1,857,944,580.74	5.45	1,688,587,129.86	10.25
50-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	6,050,200.00	0.02	7,274,448.31	0.02	3,029,615.39	0.02
50-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	31,239,000.00	0.12	36,941,480.64	0.11	25,411,746.63	0.15
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	172,000,000.00	0.67	382,908,416.14	1.12	147,360,833.63	0.89
50-17	印務局 Imprensa Oficial	65,885,000.00	0.26	111,669,871.23	0.33	51,795,482.26	0.31
50-20	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	8,779,201,400.00	34.12	14,187,964,407.12	41.64	1,412,367,559.37	8.58
50-21	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	7,441,700.00	0.03	9,665,160.46	0.03	3,867,178.82	0.02
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	278,353,000.00	1.08	1,166,118,700.70	3.42	1,120,383,840.27	6.80
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	57,397,100.00	0.22	59,907,494.44	0.18	51,490,410.69	0.31
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	397,655,000.00	1.55	582,329,322.54	1.71	287,906,574.09	1.75

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	238,560,000.00	0.93	258,946,826.50	0.76	179,663,246.47	1.09
50-28	衛生局 Serviços de Saúde	4,088,710,000.00	15.89	4,395,693,717.18	12.90	4,009,064,728.39	24.34
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	1,149,397,900.00	4.47	1,362,899,755.18	4.00	1,234,528,289.74	7.50
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	582,579,200.00	2.26	603,629,823.42	1.77	523,309,333.00	3.18
50-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	524,473,000.00	2.04	622,591,289.71	1.83	462,131,053.89	2.81
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	420,000,000.00	1.63	445,611,697.43	1.31	291,202,319.93	1.77
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	49,488,000.00	0.19	50,453,148.50	0.15	45,996,418.10	0.28
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	219,038,400.00	0.85	241,677,021.49	0.71	200,392,851.03	1.22
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	24,920,000.00	0.10	25,693,978.14	0.08	21,251,878.92	0.13
50-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	6,612,000.00	0.03	6,980,412.77	0.02	6,132,538.73	0.04
50-41	審計署 Comissariado da Auditoria	96,990,000.00	0.38	97,645,376.58	0.29	80,000,315.97	0.49
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	298,060,000.00	1.16	303,689,726.70	0.89	261,684,869.19	1.59
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Ú ltima Instância	350,057,000.00	1.36	357,782,039.68	1.05	307,337,643.97	1.87
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	109,800,000.00	0.43	120,908,455.24	0.35	105,797,883.22	0.64
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	1,816,854,000.00	7.06	1,943,634,302.17	5.70	1,767,030,087.29	10.73
50-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	3,735,500.00	0.01	4,619,735.46	0.01	2,789,274.40	0.02
50-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	244,353,200.00	0.95	259,671,514.17	0.76	132,250,545.21	0.80
50-49	港務局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos	2,632,700.00	0.01	2,986,474.33	0.01	1,974,663.70	0.01

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	80,000,000.00	0.31	112,997,815.15	0.33	7,772,271.50	0.05
50-51	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	508,530,000.00	1.98	663,011,095.78	1.95	47,052,290.10	0.29
50-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	552,839,200.00	2.15	596,492,346.61	1.75	472,072,234.30	2.87
50-53	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	6,960,000.00	0.03	7,031,094.89	0.02	2,433,107.40	0.01
50-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	200,000,000.00	0.78	209,549,110.04	0.62	57,112,367.81	0.35
	總額 TOTAL	**25,727,416,500.00**	**100.00**	**34,072,615,757.03**	**100.00**	**16,469,332,185.56**	**100.00**

按經濟分類之總開支摘要 - 自治機構
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇ Ã O ECONÓ MICA - ORGANISMOS AUTÓ NOMOS

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 **Despesas correntes**	**22,122,709,700.00**	**85.99**	**30,373,113,557.03**	**89.14**	**15,573,899,410.30**	**94.56**
01-00	**人員** **PESSOAL**	**5,010,226,200.00**	**19.47**	**5,405,546,034.00**	**15.86**	**4,981,931,363.13**	**30.25**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	4,224,464,800.00	84.32	4,565,446,100.00	84.46	4,281,805,527.91	85.95
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	630,367,700.00	12.58	678,032,800.00	12.54	580,828,094.34	11.66
01-03	實物補助 Abonos em espécie	13,537,300.00	0.27	13,883,300.00	0.26	8,498,707.28	0.17
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	-	-	-	-	-	-
01-05	社會福利金 Previdência social	84,485,100.00	1.69	86,174,500.00	1.59	73,124,450.03	1.47
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	57,371,300.00	1.15	62,009,334.00	1.15	37,674,583.57	0.76
02-00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇ OS**	**4,949,407,800.00**	**19.24**	**5,438,694,627.18**	**15.96**	**4,252,486,533.07**	**25.82**
02-01	耐用品 Bens duradouros	197,643,300.00	3.99	221,723,300.00	4.08	138,631,136.94	3.26
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	1,224,708,500.00	24.74	1,334,494,417.18	24.54	1,226,617,827.79	28.84
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	3,527,056,000.00	71.26	3,882,476,910.00	71.39	2,887,237,568.34	67.90
03-00	**利息** **JUROS**	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-
04-00	**經常轉移** **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**5,591,702,800.00**	**21.73**	**6,902,247,988.84**	**20.26**	**5,771,396,616.80**	**35.04**
04-01	公營部門 Sector público	569,867,400.00	10.19	1,517,419,610.70	21.98	1,374,086,129.37	23.81
04-02	私立機構 Instituições particulares	2,241,548,900.00	40.09	2,454,142,900.00	35.56	1,913,914,156.70	33.16
04-03	私人 Particulares	2,723,990,000.00	48.71	2,870,635,978.14	41.59	2,434,881,105.80	42.19
04-04	外地 Exterior	56,296,500.00	1.01	60,049,500.00	0.87	48,515,224.93	0.84
05-00	**其他經常開支** **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**6,571,372,900.00**	**25.54**	**12,626,624,907.01**	**37.06**	**568,084,897.30**	**3.45**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	21,000.00	0.00	21,000.00	0.00	17,855.00	0.00
05-02	保險 Seguros	39,539,200.00	0.60	36,144,000.00	0.29	21,366,992.66	3.76
05-03	返還 Restituições	8,705,400.00	0.13	10,788,400.00	0.09	6,945,884.74	1.22
05-04	雜項 Diversas	6,523,107,300.00	99.27	12,579,671,507.01	99.63	539,754,164.90	95.01
	資本開支 **Despesas de capital**	**3,604,706,800.00**	**14.01**	**3,699,502,200.00**	**10.86**	**895,432,775.26**	**5.44**
07-00	**投資** **INVESTIMENTOS**	**510,167,400.00**	**1.98**	**530,411,800.00**	**1.56**	**315,709,828.67**	**1.92**
07-01	土地 Terrenos	500,000.00	0.10	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	3,621,000.00	0.71	6,121,000.00	1.15	4,287,189.84	1.36

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-03	樓宇 Edifícios	138,162,000.00	27.08	112,022,000.00	21.12	49,007,621.73	15.52
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	16,500,000.00	3.23	21,500,000.00	4.05	10,890,408.11	3.45
07-05	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	154,130,000.00	30.21	181,515,000.00	34.22	122,834,917.11	38.91
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	1,200,000.00	0.24	1,200,000.00	0.23	1,199,840.00	0.38
07-09	運輸物料 Material de transporte	19,832,000.00	3.89	16,975,000.00	3.20	10,839,523.00	3.43
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	174,722,400.00	34.25	190,206,800.00	35.86	116,143,344.28	36.79
07-11	動物 Animais	1,500,000.00	0.29	872,000.00	0.16	506,984.60	0.16
07-12	其他投資 Outros investmentos	-	-	-	-	-	-
08-00	**資本轉移** **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**79,600,000.00**	**0.31**	**65,300,000.00**	**0.19**	**50,204,967.27**	**0.30**
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	55,600,000.00	69.85	41,300,000.00	63.25	31,820,558.55	63.38
08-03	私人 Particulares	24,000,000.00	30.15	24,000,000.00	36.75	18,384,408.72	36.62
08-04	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-
09-00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**3,014,939,400.00**	**11.72**	**3,103,790,400.00**	**9.11**	**529,517,979.32**	**3.22**
09-01	財務資產 Activos financeiros	3,014,937,400.00	100.00	3,103,788,400.00	100.00	529,517,979.32	100.00

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
09-02	財務負債 Passivos financeiros	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	-	-
10-00	**其他資本開支** **OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	-	-	-	-	-	-
	總額 TOTAL	**25,727,416,500.00**	**100.00**	**34,072,615,757.03**	**100.00**	**16,469,332,185.56**	**100.00**

按職能分類之總開支摘要 - 自治機構
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門** **SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**2,880,784,700.00**	**11.20**	**3,248,072,303.47**	**9.53**	**2,651,683,730.68**	**16.10**
1-01	一般行政 Administração geral	1,893,771,000.00	65.74	2,015,435,133.99	62.05	1,820,886,832.13	68.67
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	987,013,700.00	34.26	1,232,637,169.48	37.95	830,796,898.55	31.33
2-00	**公共治安** **SEGURANÇA PÚBLICA**	-	-	-	-	-	-
2-01	指揮部 Comando	-	-	-	-	-	-
2-02	警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育** **EDUCAÇÃO**	**2,773,828,000.00**	**10.78**	**3,076,127,759.24**	**9.03**	**2,633,725,924.34**	**15.99**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
3-02	教育 Ensino	2,736,137,800.00	98.64	3,038,346,464.35	98.77	2,615,339,569.92	99.30
3-03	職業培訓 Formação profissional	37,690,200.00	1.36	37,781,294.89	1.23	18,386,354.42	0.70

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-00	**衛生** **SAÚ DE**	**3,875,828,000.00**	**15.06**	**4,204,811,717.18**	**12.34**	**3,827,017,972.51**	**23.24**
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	2,467,628,000.00	63.67	2,663,611,717.18	63.35	2,346,761,314.61	61.32
4-02	醫療服務 Medicina	927,700,000.00	23.94	1,014,700,000.00	24.13	983,228,135.33	25.69
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	480,500,000.00	12.40	526,500,000.00	12.52	497,028,522.57	12.99
5-00	**社會保障** **PREVIDÊ NCIA SOCIAL**	**11,190,123,400.00**	**43.49**	**16,637,989,017.51**	**48.83**	**3,651,503,410.30**	**22.17**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	421,397,400.00	3.77	412,715,180.74	2.48	294,917,306.93	8.08
5-02	社會援助 Acção social	10,768,726,000.00	96.23	16,225,273,836.77	97.52	3,356,586,103.37	91.92
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	**房屋** **HABITAÇ Ã O**	**814,973,300.00**	**3.17**	**1,015,911,482.59**	**2.98**	**313,203,872.07**	**1.90**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	814,973,300.00	100.00	1,015,911,482.59	100.00	313,203,872.07	100.00
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	-	-	-	-
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇ OS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**1,003,877,000.00**	**3.90**	**1,173,391,858.37**	**3.44**	**799,883,659.08**	**4.86**
7-01	文化 Cultura	419,429,000.00	41.78	445,040,697.43	37.93	290,857,937.93	36.36
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	523,793,000.00	52.18	621,911,289.71	53.00	461,832,468.89	57.74
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	-	-	-	-	-	-
7-05	地圖繪製 Cartografia	-	-	-	-	-	-
7-06	社會傳播 Comunicação Social	60,655,000.00	6.04	106,439,871.23	9.07	47,193,252.26	5.90
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	-	-	-	-	-	-
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務 SERVIÇ OS ECONÓ MICOS**	**3,110,302,100.00**	**12.09**	**3,762,700,917.97**	**11.04**	**1,663,558,913.18**	**10.10**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,490,751,200.00	47.93	1,591,210,612.32	42.29	600,241,652.57	36.08
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	80,000,000.00	2.57	112,997,815.15	3.00	7,772,271.50	0.47
8-03	工業 Indústria	-	-	-	-	-	-
8-04	基礎設施 Infraestruturas	-	-	-	-	-	-
8-05	運輸 Transportes	67,720,100.00	2.18	75,700,494.44	2.01	57,247,397.60	3.44
8-06	通訊 Comunicações	-	-	-	-	-	-
8-07	商業 Comércio	439,330,800.00	14.13	624,400,571.04	16.59	326,194,132.29	19.61
8-08	旅遊 Turismo	832,500,000.00	26.77	1,148,842,314.98	30.53	614,991,091.41	36.97

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	200,000,000.00	6.43	209,549,110.04	5.57	57,112,367.81	3.43
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**77,700,000.00**	**0.30**	**953,610,700.70**	**2.80**	**928,754,703.40**	**5.64**
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	77,700,000.00	100.00	953,610,700.70	100.00	928,754,703.40	100.00
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	-	-	-	-	-	-
	總額 TOTAL	**25,727,416,500.00**	**100.00**	**34,072,615,757.03**	**100.00**	**16,469,332,185.56**	**100.00**

二零一二財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要 - 自治機構

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓ MICO DE 2012, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂ NICOS E ECONÓ MICOS - ORGANISMOS AUTÓ NOMOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
	自治部門及機構 **SERVIÇ OS E ORGANISMOS AUTÓ NOMOS**													
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	153,319.00	11,067,652.94	-	62,159,068.28	2,663,560.20	76,043,600.42	-	-	211,428,436.00	-	211,428,436.00	**287,472,036.42**	1.75
50-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	-	560,300.00	-	648,727.70	-	1,209,027.70	-	-	-	-	-	**1,209,027.70**	0.01
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	1,366,262.30	19,799,069.78	-	191,618,924.96	88,781.00	212,873,038.04	-	18,384,408.72	285,222,000.00	-	303,606,408.72	**516,479,446.76**	3.14
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	2,995,965.70	398,437,700.64	-	249,422,104.17	192,675.50	651,048,446.01	1,942,645.40	-	-	-	1,942,645.40	**652,991,091.41**	3.96
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	187,158,623.16	51,483,692.07	-	1,365,484,976.78	27,193,085.70	1,631,320,377.71	25,446,193.60	31,820,558.55	-	-	57,266,752.15	**1,688,587,129.86**	10.25
50-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	38,800.00	2,933,586.19	-	41,735.00	1,034.20	3,015,155.39	14,460.00	-	-	-	14,460.00	**3,029,615.39**	0.02
50-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	66,356.60	9,648,227.24	-	3,616,040.50	1,532,551.29	14,863,175.63	218,851.00	-	10,329,720.00	-	10,548,571.00	**25,411,746.63**	0.15
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	67,422,080.81	63,211,594.32	-	4,939,219.60	6,968,114.60	142,541,009.33	4,819,824.30	-	-	-	4,819,824.30	**147,360,833.63**	0.89
50-17	印務局 Imprensa Oficial	35,765,284.20	9,025,124.66	-	-	4,604,489.90	49,394,898.76	2,400,583.50	-	-	-	2,400,583.50	**51,795,482.26**	0.31
50-20	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	70,778,383.60	21,497,662.32	-	1,305,743,041.70	9,179,095.10	1,407,198,182.72	5,169,376.65	-	-	-	5,169,376.65	**1,412,367,559.37**	8.58
50-21	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	165,916.60	2,403,535.92	-	786,177.30	-	3,355,629.82	511,549.00	-	-	-	511,549.00	**3,867,178.82**	0.02
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	111,533,095.70	63,219,495.08	-	929,962,050.00	15,047,653.49	1,119,762,294.27	621,546.00	-	-	-	621,546.00	**1,120,383,840.27**	6.80
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	35,157,907.74	10,578,556.96	-	763,241.50	4,452,736.49	50,952,442.69	537,968.00	-	-	-	537,968.00	**51,490,410.69**	0.31
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	79,402,539.79	124,956,307.39	-	62,794,447.71	6,396,315.68	273,549,610.57	976,963.52	-	13,380,000.00	-	14,356,963.52	**287,906,574.09**	1.75
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	110,349,580.91	39,304,925.17	-	46,326.90	21,730,087.13	171,430,920.11	8,232,326.36	-	-	-	8,232,326.36	**179,663,246.47**	1.09
50-28	衞生局 Serviços de Saúde	1,641,065,218.80	1,663,606,988.53	-	513,138,242.71	182,560,352.15	4,000,370,802.19	8,693,926.20	-	-	-	8,693,926.20	**4,009,064,728.39**	24.34
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	754,982,986.19	387,724,477.14	-	6,279,521.60	71,289,118.17	1,220,276,103.10	13,997,518.82	-	254,667.82	-	14,252,186.64	**1,234,528,289.74**	7.50
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	309,028,275.38	147,584,749.95	-	16,789,163.88	23,818,349.00	497,220,538.21	26,088,794.79	-	-	-	26,088,794.79	**523,309,333.00**	3.18
50-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	1,388,036.40	189,250,964.75	-	265,759,671.35	2,187,188.39	458,585,860.89	3,545,193.00	-	-	-	3,545,193.00	**462,131,053.89**	2.81
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	777,594.50	181,739,017.32	-	92,791,995.93	930,986.12	276,239,593.87	14,962,726.06	-	-	-	14,962,726.06	**291,202,319.93**	1.77
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	13,826,076.50	28,707,301.80	-	34,063.60	1,636,810.20	44,204,252.10	1,792,166.00	-	-	-	1,792,166.00	**45,996,418.10**	0.28
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	115,226,018.34	66,734,292.36	-	867,809.79	13,500,367.50	196,328,487.99	4,064,363.04	-	-	-	4,064,363.04	**200,392,851.03**	1.22
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	149,570.00	12,765,597.99	-	8,267,457.73	54,013.20	21,236,638.92	15,240.00	-	-	-	15,240.00	**21,251,878.92**	0.13
50-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	38,800.00	3,989,835.73	-	1,956,650.00	17,853.00	6,003,138.73	129,400.00	-	-	-	129,400.00	**6,132,538.73**	0.04
50-41	審計署 Comissariado da Auditoria	60,151,456.43	10,849,275.10	-	15,000.00	7,912,876.50	78,928,608.03	1,071,707.94	-	-	-	1,071,707.94	**80,000,315.97**	0.49
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	167,449,436.06	67,436,957.33	-	66,840.80	21,651,533.00	256,604,767.19	5,080,102.00	-	-	-	5,080,102.00	**261,684,869.19**	1.59
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	224,801,389.93	53,671,258.41	-	-	26,499,595.63	304,972,243.97	2,365,400.00	-	-	-	2,365,400.00	**307,337,643.97**	1.87
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	80,501,398.79	17,672,690.53	-	10,000.00	6,606,093.90	104,790,183.22	1,007,700.00	-	-	-	1,007,700.00	**105,797,883.22**	0.64

二零一二財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要 - 自治機構

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓ MICO DE 2012, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂ NICOS E ECONÓ MICOS - ORGANISMOS AUTÓ NOMOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	892,945,854.80	572,380,161.11	-	12,208,204.10	107,940,456.09	1,585,474,676.10	181,555,411.19	-	-	-	181,555,411.19	**1,767,030,087.29**	10.73
50-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	38,800.00	575,558.40	-	2,039,798.00	118.00	2,654,274.40	-	-	135,000.00	-	135,000.00	**2,789,274.40**	0.02
50-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	15,400,773.80	13,918,536.94	-	101,047,384.20	1,418,797.97	131,785,492.91	415,052.30	-	50,000.00	-	465,052.30	**132,250,545.21**	0.80
50-49	港務局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos	126,010.00	1,266,168.70	-	541,676.80	7,968.20	1,941,823.70	32,840.00	-	-	-	32,840.00	**1,974,663.70**	0.01
50-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	465,600.00	11,671.50	-	-	-	477,271.50	-	-	7,295,000.00	-	7,295,000.00	**7,772,271.50**	0.05
50-51	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	185,063.10	355,348.40	-	45,088,723.10	-	45,629,134.60	-	-	1,423,155.50	-	1,423,155.50	**47,052,290.10**	0.29
50-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	427,813.00	963,565.30	-	470,679,216.00	1,640.00	472,072,234.30	-	-	-	-	-	**472,072,234.30**	2.87
50-53	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	116,400.00	2,316,707.40	-	-	-	2,433,107.40	-	-	-	-	-	**2,433,107.40**	0.01
50-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	484,675.00	837,977.70	-	55,789,115.11	600.00	57,112,367.81	-	-	-	-	-	**57,112,367.81**	0.35
	總額 Total	**4,981,931,363.13**	**4,252,486,533.07**	-	**5,771,396,616.80**	**568,084,897.30**	15,573,899,410.30	**315,709,828.67**	**50,204,967.27**	**529,517,979.32**	-	**895,432,775.26**	**16,469,332,185.56**	**100.00**
		30.25%	25.82%	-	35.04%	3.45%	94.56%	1.92%	0.30%	3.22%	-	5.44%	100.00%	

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

學生福利基金 FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

管理期間 Gerência: 2012/1/1 - 2012/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			18,876,417.65				
出納活動 Operações de tesouraria			666,526.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	19,542,943.65				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	39,000.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	38,992.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	250,861.20	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	114,327.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	194,479,382.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	71,275.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	234,000.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	10,918,692.94
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00	0.00	60,785.00	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	25,005.00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	70,720.00	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	3,680.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0.00	1,133,545.00	其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	49,000.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	940,875.00	家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	62,159,068.28
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	298,210.00	雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	2,588,845.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	1,256,190.00	其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	74,715.20
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	2,845,664.88	**資本開支** **Despesas de capital**			
資本收入 **Receitas de capital**				學生福利基金 - 貸學金 Bolsas-empréstimo - FASE	09-01-05-00-05	0.00	211,428,436.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	84,976,058.65	小計 (1) Sub-total (1)		0.00	287,472,036.42
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	7,600.00				
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	286,592,891.73				
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
保證金 Conta caução	9999999999A		1,608,922.00	保證金 Conta caução	9999999999A		1,115,740.00
現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico	9999999999B		46,809,000.00	現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico	9999999999B		46,809,000.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	48,417,922.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	47,924,740.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			17,997,272.96
				出納活動 Operações de tesouraria			1,159,708.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	19,156,980.96
合計 Subtotal		0.00	354,553,757.38	合計 Subtotal		0.00	354,553,757.38
總計 Total		354,553,757.38		總計 Total		354,553,757.38	

於二零一三年三月十四日會議通過
Aprovada na sessão de 14 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 梁勵
A Presidente: Leong Lai

委員: 朱國宏
O Vogal: Chu Kuok Wang

代委員: 薛榮滔
O Vogal Subst.: Sit Weng Tou

委員: 顏裕坤
O Vogal: Ngan U Kuan

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

居屋貸款優惠基金 FUNDO PARA BONIFICAÇÕES DO CRÉDITO À HABITAÇÃO

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			44.252.986,81				
出納活動 Operações de tesouraria			4.316,96				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	44.257.303,77				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	0,54	其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	560.000,00
資本收入 **Receitas de capital**				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	300,00
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00	0,00	685.465,20	家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	648.727,70
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	217.352,60	小計 (1) Sub-total (1)		0,00	1.209.027,70
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	902.818,34				
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
代信貸優惠制度的受惠者供款或其還款 Pag p/ os benef. do Reg. de Bonificação do Crédito/Reembolso	281000		23.845,86	代信貸優惠制度的受惠者供款或其還款 Pag p/ os benef. do Reg. de Bonificação do Crédito/Reembolso	281000		21.196,32
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	23.845,86	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	21.196,32
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			43.946.777,45
				出納活動 Operações de tesouraria			6.966,50
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	43.953.743,95
合計 Subtotal		0,00	45.183.967,97	合計 Subtotal		0,00	45.183.967,97
總計 Total		45.183.967,97		總計 Total		45.183.967,97	

於二零一三年三月二十日會議通過
Aprovada na sessão de 20 de Março de 2013.

行政委員會
A Comissão Administrativa

主席: 劉惠明
Presidente: Lau Wai Meng

委員: 趙鎮昌
Vogal: Chiu Chan Cheong

委員: 溫美蓮
Vogal: Van Mei Lin

財政局代表 : 李貝濤
Representante da DSF: Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

工商業發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			843.143.098,15				
出納活動 Operações de tesouraria			880.121,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	844.023.219,15				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	15.208.235,39	工資 Salários	01-01-05-01-00	0,00	569.555,70
工商業發展基金 - 簽發准照之費用 FDIC - taxa de emissão de licenças	05-01-01-01	0,00	98.500,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0,00	6.016,70
工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - contribuição do jogo	05-01-02-01	0,00	510.956.093,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	649.900,00
工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證 FDIC - emissão de cert. origem,	05-01-02-02	0,00	246.504,00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	49.010,00
工商業發展基金 - 工業產權註冊費 FDIC - registo da propriedade industrial	05-01-02-03	0,00	14.849.310,00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	49.010,00
推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	07-10-10-00	0,00	2.661.900,21	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	11.400,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outras	07-10-99-00	0,00	38.552,00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	18.000,00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	946,27	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	2.500,00
資本收入 **Receitas de capital**				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	10.396,40
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0,00	151.490.546,00	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	473,50
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	743.251,19	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	1.500,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	696.293.838,06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	78.500,00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	2.612,00
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	52.000,00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	479.807,15
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	5.500,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	213.551,40
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	234.999,00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	349.756,25
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	293.415,80
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	10.451.834,04
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0,00	4.047.889,64

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	3.029.200,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	75.750,00
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	353.245,00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	5.729,50
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	123.780,00
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16	0,00	10.549.742,76
				各類活動 Actividades diversas	04-01-05-00-98	0,00	48.653.612,00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	126.208.570,20
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0,00	6.207.000,00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	7.722,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	80.699,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	360,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				私人 Particulares	08-03-00-00-00	0,00	18.384.408,72
				出資證券 Titulos de participação	09-01-03-00-00	0,00	13.380.000,00
				中小企業援助計劃 Plano de apoio a PME's	09-01-05-00-01	0,00	270.792.000,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				中小企業信用保證計劃(一般) Plano de garantia de créditos a PME's (geral)	09-01-05-00-02	0,00	1.050.000,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	516.479.446,76
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
郵政儲金局- 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		21.875,00	郵政儲金局- 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		21.875,00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		2.856,00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		2.856,00
社會保障基金-員工供款 F.S.S. (Con. de trabalhador)	888		180,00	社會保障基金-員工供款 F.S.S. (Con. de trabalhador)	888		180,00
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		28.187,00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		27.322,00
退休基金會 - 公積金 (法律8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		40.350,00	退休基金會 - 公積金 (法律8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		40.350,00
現金分享 Comparticipação Pecuniária	996		7.000,00	現金分享 Comparticipação Pecuniária	996		7.000,00
公共拍賣方式競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		1.773.620,00	公共拍賣方式競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		872.080,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1.874.068,00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	971.663,00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			1.022.957.489,45
				出納活動 Operações de tesouraria			1.782.526,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1.024.740.015,45
合計 Subtotal		0,00	1.542.191.125,21	合計 Subtotal		0,00	1.542.191.125,21
總計 Total		1.542.191.125,21		總計 Total		1.542.191.125,21	

於二零一三年三月二十五日會議通過
Aprovada na sessão de 25 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 蘇添平
O Presidente : Sou Tim Peng

委員: 陳詠達
O Vogal : Chan Weng Tat

代委員: Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias
A Vogal, substa.: Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias

委員: 黃晴錦
A Vogal: Vong Cheng Kam

代委員: 雲大衛
O Vogal, substo., : Wan Tai Wai

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

旅遊基金 FUNDO DE TURISMO

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			411.342.314,98				
出納活動 Operações de tesouraria			3.000.403,67				
小計 (1) Sub-total (1)		0,00	414.342.718,65				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0,00	4.640.800,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	193.450,00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0,00	1.476.500,00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	38.960,00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	275.471,46	其他 Outros	01-02-10-00-99	0,00	241.614,00
旅遊基金 - 旅遊稅 FT - imposto de turismo	05-01-01-02	0,00	538.279.396,00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	200.550,00
旅遊基金 - 博彩撥款 FT - contribuição do jogo	05-01-02-04	0,00	323.000.000,00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	2.319.259,90
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0,00	1.028.375,00	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	2.131,80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0,00	611.500,00	榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0,00	620,00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0,00	17.500,00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	39.020,40
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00	0,00	8.390.344,20	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	36.420,61
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0,00	767,00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	1.790,90
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	31.578.416,90	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	23.126,00
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0,00	254.473,00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	90.639,90
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	104.127,00	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	1.097.559,31
資本收入 **Receitas de capital**				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	793.769,50
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	9.561.266,74	水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	5.604,40
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	919.218.937,30	衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	142.579,70
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	363.668,00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	22.194.127,68
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	1.799.630,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	4.841.362,00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	3.929.336,16
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	48.780,80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	122.648,40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	92.309.112,50
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0,00	261.715.579,00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	3.814.467,30
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	4.266.387,20
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	16.035,00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	196.705,40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	244.623,88
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	344.106,60
				旅遊學院 Instituto de Formação Turística	04-01-01-03-36	0,00	38.000.000,00
				澳門大賽車 Grande Prémio de Macau	04-01-05-00-30	0,00	159.959.964,84
				煙花匯演 Festival de Fogo-de-Artifício	04-01-05-00-37	0,00	10.317.722,30
				澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心 CPITMP	04-01-05-00-49	0,00	4.906.174,43
				旅遊危機處理辦公室 Gab. Gestão Crises Turismo	04-01-05-00-50	0,00	9.042.327,40
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	1.924.435,80
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	25.000,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0,00	671.175,60
				代理辦事處 Escritórios de representação	04-04-00-00-04	0,00	24.575.303,80
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	141.461,00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	13.140,00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	6.686,20
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	26.253,00
				稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	05-03-00-00-01	0,00	1.600,00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	3.535,30
				資本開支 **Despesas de capital**			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	1.942.645,40
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	652.991.091,41
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	I		1.389.925,40	薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	I		1.351.553,40
保證金及按金 Caução e depósitos	II		7.352.674,75	保證金及按金 Caução e depósitos	II		4.743.395,10
呈交澳門財稅廳收納處 Pagável à Recebedoria da RFM	III		1.723.522,00	呈交澳門財稅廳收納處 Pagável à Recebedoria da RFM	III		1.719.111,00
屬旅遊局的其他職責 Outras atribuições da DST	IV		2.504.388,70	屬旅遊局的其他職責 Outras atribuições da DST	IV		2.210.137,85

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outros	V		271.655,60	其他 Outros	V		266.583,70
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	13.242.166,45	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	10.290.781,05
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			677.570.160,87
				出納活動 Operações de tesouraria			5.951.789,07
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	683.521.949,94
合計 Subtotal		0,00	1.346.803.822,40	合計 Subtotal		0,00	1.346.803.822,40
總計 Total		1.346.803.822,40		總計 Total		1.346.803.822,40	

於二零一三年三月五日會議通過
Aprovada na sessão de 5 de Março de 2013.

旅遊基金行政管理委員會
Conselho Administrativo do Fundo de Turismo

主席: 文綺華
Presidente: Maria Helena de Senna Fernandes

委員: (白文浩)
Vogal: Manuel Gonçalves Pires Júnior

委員: 謝慶茜
Vogal: Tse Heng Sai

委員: 方丹妮
Vogal: Daniela de Souza Fão

委員: 高樂士
Vogal: Carlos Alberto Nunes Alves

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			135.191.780,74				
出納活動 Operações de tesouraria			8.997.442,94				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	144.189.223,68				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0,00	2.650,00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0,00	43.122.374,90
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	1.018,36	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	1.810.366,80
社會工作局 - 澳門幣1角以下之派彩(百分之五十) IAS - 50% do sobrante de prémios	05-01-01-03	0,00	826.072,00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0,00	85.213.812,10
社會工作局 - 未領取之派彩 IAS - bilhetes premiados não reclamados	05-01-01-04	0,00	1.255.246,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0,00	1.090.883,10
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	1.743.513.207,20	工資 Salários	01-01-04-01-00	0,00	1.213.438,00
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0,00	8.640,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0,00	241.650,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	516.330,85	工資 Salários	01-01-05-01-00	0,00	11.831.611,60
資本收入 **Receitas de capital**				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0,00	392.366,60
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	4.289.815,71	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	1.168.199,10
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	1.750.412.980,12	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	62.080,00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	993.173,30
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0,00	271.440,00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	12.584.804,90
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	12.224.543,30
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0,00	4.290,00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	1.934.149,10
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0,00	168.200,50
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	89.210,30
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	150.300,00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	8.148.000,00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	236.476,69
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0,00	11.780,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	314.905,40
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	59.954,37
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	304.782,70
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0,00	2.972.400,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	78.200,00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	113.600,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	351.630,40
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0,00	459,00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	6.146,30
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0,00	6.678,40
				榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0,00	78,00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	258.490,60
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	209.787,00
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0,00	574.513,91
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	205.021,53
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	901.525,25

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0,00	245.859,00
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	0,00	27.164,00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	219.500,30
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0,00	8.035,00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	222.905,80
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	1.449.439,16
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	2.936.890,00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	2.846.360,00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	101.059,80
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	705.007,20
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	5.544.340,87
				其他 Outros	02-03-02-02-99	0,00	19.620,00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	6.460.103,50
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	20.300,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	1.500.938,65
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	2.304.156,32

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	114.917,90
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	1.200.481,70
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	6.869.240,70
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0,00	260.185,56
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	6.543.358,99
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	1.148.164,15
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	2.952.634,15
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	19.880,20
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	703.606,11
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	532.166,70
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	1.232.366,26
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	3.132.310,06
				澳門大學 Universidade de Macau	04-01-01-03-29	0,00	2.281.620,00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	509.418.084,81
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	847.412.196,92
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0,00	2.015,30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	04-04-00-00-99	0,00	6.371.059,75
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	103.409,90
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	6.039,00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	32.475,00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	8.995,80
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	5.484,00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	11.053.604,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	15.011.048,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	83.550,00
				社會保障基金(非僱員受益人之負擔) F.S.S. (enc. Beneficiários não trabalhadores)	05-04-00-00-07	0,00	888.480,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	0,00	21.391.233,70
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0,00	352.414,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	3.702.545,90
				私立機構 Instituições particulares	08-02-00-00-00	0,00	31.820.558,55
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	1.688.587.129,86

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	088800		104.835,00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	088800		78.720,00
退休基金會 Fundo de Pensões	070000		5.530.905,00	退休基金會 Fundo de Pensões	070000		5.532.738,00
退休基金會 - 公積金(法律 #8/2006) F. Pensões - F. previdência (Lei #8/2006)	099400		7.506.210,00	退休基金會 - 公積金(法律 #8/2006) F. Pensões - F. previdência (Lei #8/2006)	099400		7.505.524,00
職業稅 Imposto profissional	599500		4.814.979,00	職業稅 Imposto profissional	599500		4.481.067,00
現金分享計劃 /現金補助 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento econó	599700		387.091.006,00	現金分享計劃 /現金補助 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento econó	599700		385.320.206,00
保證金 Caução	591100		1.343.350,07	保證金 Caução	591100		612.174,01
視聽中心借書證按金 Caução de livros da biblioteca	599900		900,00	視聽中心借書證按金 Caução de livros da biblioteca	599900		100,00
其他 Outras	999900		140.090,00	其他 Outras	999900		237.790,00
其他 - 代其他部門收取之收入 Outras - Representar outros servicos a cobrar receitas	999901		726.170,47	其他 - 代其他部門收取之收入 Outras - Representar outros servicos a cobrar receitas	999901		712.271,47
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	407.258.445,54	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	404.480.590,48
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			197.017.631,00
				出納活動 Operações de tesouraria			11.775.298,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	208.792.929,00
合計 Subtotal		0,00	2.301.860.649,34	合計 Subtotal		0,00	2.301.860.649,34
總計 Total		2.301.860.649,34		總計 Total		2.301.860.649,34	

於二零一三年三月二十八日會議通過
Aprovada na sessão de 28 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：容光耀
O Presidente: Iong Kong Io

委員：黃艷梅
O Vagor: Vong Yim Mui

代委員：翁成林
O Vagor, substituto: Iong Seng Lam

代委員：王翠華
O Vagor, substituta: Alice Wong

委員：Ulisses Júlio Freire Marques
O Vagor: Ulisses Júlio Freire Marques

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

司法警察局福利會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA JUDICIÁRIA

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			4.424.248,31				
出納活動 Operações de tesouraria			0,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	4.424.248,31				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	2.318,56	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	38.800,00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	463.918,00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	3.462,40
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0,00	1.953.311,80	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	23.808,00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	54.792,00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0,00	1.738.671,59
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0,00	850.895,00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	22.549,40
資本收入 **Receitas de capital**				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0,00	109.327,40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	7.235,00	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	552.789,70
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	3.332.470,36	其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	122.217,50
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	31.810,00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	44.595,70
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	16.837,50
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	11.667,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	253.415,00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	2.435,00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	41.735,00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	1.034,20
				資本開支 **Despesas de capital**			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	14.460,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	3.029.615,39
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
課程及活動 Curso e actividade	T01		61.005,00	課程及活動 Curso e actividade	T01		2.765,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	61.005,00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2.765,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			4.727.103,28
				出納活動 Operações de tesouraria			58.240,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	4.785.343,28
合計 Subtotal		0,00	7.817.723,67	合計 Subtotal		0,00	7.817.723,67
總計 Total		7.817.723,67		總計 Total		7.817.723,67	

於二零一三年三月二十二日會議通過
Aprovada na sessão de 22 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃少澤
Presidente: Wong Sio Chak

副主席: 張玉英
Vice-presidente: Cheong Ioc Ieng

委員:
Vogal: Firmino Ângelo Machado de Mendonça

財政局代表:
Representante da DSF: Jaime Diamantino Hyndman Amarante

秘書:
Secretário: Carlos Alberto Anok Cabral

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

治安警察局福利會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			11.091.480,64				
出納活動 Operações de tesouraria			36.710,50				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	11.128.191,14				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	299,20	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	38.800,00
借款 Empréstimos	04-03-03-00	0,00	675.812,40	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	27.556,60
信德公司 Shun Tak	04-05-00-01	0,00	2.610,43	其他 Outros	02-01-03-00-99	0,00	180.850,00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	5.009.800,00	其他 Outros	02-01-04-00-99	0,00	3.798,00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0,00	130.320,00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	981,00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0,00	220.800,00	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	7.270,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0,00	2.117.265,80	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0,00	76.560,00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	2.265,00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	371.589,16
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00-00	0,00	6.111.762,70	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	44.115,10
資本收入 **Receitas de capital**				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0,00	553.748,00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0,00	11.045.000,00	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0,00	42.574,40
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	25.315.935,53	診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	0,00	8.112,60
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	17.927,50
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0,00	13.049,00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	1.376.572,30
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	220.089,10
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	829.745,00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	239.870,00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	29.879,78
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	10.020,00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	452.017,00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	19.784,60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	17.702,50
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	12.835,80
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	6.800,00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	4.821.972,60
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	284.743,80
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	5.580,00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	40,00
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	3.616.040,50
				土地租金 Rendas de terrenos	05-01-00-00-00	0,00	17.855,00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	22.637,82
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	900,00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	3.000,00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	1.853,47
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	1.471.343,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	14.940,00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0,00	22,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資本開支 Despesas de capital			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	218.851,00
				其他 Outros	09-01-05-00-99	0,00	10.329.720,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	25.411.746,63
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
雜項-結算開支 Diversos-Despesas a liquidar	0850		55.612,33	雜項-結算開支 Diversos-Despesas a liquidar	0850		76.513,83
職業稅 Imposto Profissional	5995		8.378,00	職業稅 Imposto Profissional	5995		7.819,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	63.990,33	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	84.332,83
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			10.995.669,54
				出納活動 Operações de tesouraria			16.368,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	11.012.037,54
合計 Subtotal		0,00	36.508.117,00	合計 Subtotal		0,00	36.508.117,00
總計 Total		36.508.117,00		總計 Total		36.508.117,00	

於二零一三年二月二十八日會議通過
Aprovada na sessão de 28 de Fevereiro de 2013.

行政委員會
O Conselho Administrativo

主席: 李小平
O presidente: Lei Siu Peng

副主席: 毛傲賢
O vice-presidente: Custódio M. Mourão

第一秘書: 黎錦權
O 1º. Secretário: Lai Kam Kun

第二秘書：吳王碧瑤
O 2º. Secretário: Ung Vong Pek Io

委員：鄧世杰
O vogal: Tang Sai Kit

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

法務公庫 COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			319.988.416,14				
出納活動 Operações de tesouraria			301.711,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	320.290.127,14				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	03-02-02-00	0,00	1.129.147,00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0,00	10.080.472,40
利息 - 公營部門 Juros - sector público	04-01-00-00	0,00	1.036.801,99	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	127.983,20
法務公庫 - 公證登記服務收費 CAJ - taxas de serviços de registo e notariado	05-01-02-05	0,00	174.971.628,00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0,00	20.795.066,90
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00	0,00	12.000,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0,00	239.316,70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0,00	176.144,00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	692.130,00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	7.582,60	工資 Salários	01-01-05-01-00	0,00	13.064.004,30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 **Receitas de capital**				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0,00	31.083,30
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	1.978.131,96	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	248.604,80
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	179.311.435,55	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	1.852.143,20
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	155.200,00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	4.010.261,70
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	3.061.050,00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0,00	9.210,00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	2.218.587,90
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	3.189.000,00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0,00	3.349.456,00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0,00	29.450,00
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0,00	2.968.287,00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	2.341,01
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	181.312,00
				家庭津貼 Subsídio de familia	01-05-01-00-00	0,00	711.540,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	41.400,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	51.650,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	304.503,10
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	8.027,30
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0,00	46.270,00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	1.430,00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	23.679,00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	2.210,00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	107.122,08
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	3.640.637,97
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	100.786,36
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	172.541,60
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	144.819,16
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	5.659.780,18
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	2.286.301,20
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	44.488,60
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	379.640,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	1.873.871,30
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	15.459.508,55
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	14.940,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	1.389.341,20
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	2.815.494,48
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	239.748,50
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	10.608.865,25
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	607.665,00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	838.349,60
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	454.877,70
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0,00	539.280,00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0,00	984.070,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	936.586,35
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	138.622,78
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	345.063,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	315.929,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	9.395,22
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	13.030.280,24
				澳門律師公會 Associação dos Advogados de Macau	04-01-05-00-17	0,00	2.392.667,00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	2.386.392,60
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	160.160,00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	30.973,10
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	1.000,00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	6.609,50
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	3.645,00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	1.485.960,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	5.182.252,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	56.940,00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0,00	200.735,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				樓宇 Edificios	07-03-00-00-00	0,00	421.745,50
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0,00	30.506,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	4.367.572,80
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	147.360.833,63
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria			
租金扣除 RENDA DE PRÉDIOS URBANOS	652		20.952,00	租金扣除 RENDA DE PRÉDIOS URBANOS	652		20.952,00
儲金局 - 薪金貸款 C.E.P. -- ADIANT.VENCIMEN.	702		50.400,00	儲金局 - 薪金貸款 C.E.P. -- ADIANT.VENCIMEN.	702		50.400,00
海關福利會 O.S.S.A.	750		2.477,00	海關福利會 O.S.S.A.	750		2.477,00
退休金 COMPENSAÇÃO DE APOSENTAÇÃO	800		668.614,00	退休金 COMPENSAÇÃO DE APOSENTAÇÃO	800		668.614,00
撫恤金 PENSÃO DE SOBREVIVÊNCIA	801		74.366,00	撫恤金 PENSÃO DE SOBREVIVÊNCIA	801		74.366,00
澳門互助總會 - 會費 M.O.M. - QUOTA	805		588,00	澳門互助總會 - 會費 M.O.M. - QUOTA	805		588,00
治安警察局福利會 - 會費 O.S.P.S.P. - QUOTA	827		4.744,00	治安警察局福利會 - 會費 O.S.P.S.P. - QUOTA	827		4.744,00
公職人員協會 - 會費 ASS. TRAB. FUN. PÚBL. MACAU	848		1.684,00	公職人員協會 - 會費 ASS. TRAB. FUN. PÚBL. MACAU	848		1.684,00
社會保障任意性制度的供款 CONT. REG. FACUL. SEGUR. SOC.	862		8.505,00	社會保障任意性制度的供款 CONT. REG. FACUL. SEGUR. SOC.	862		7.740,00
公務員醫療援助 ASSISTÊNCIA A FUNCIONÁRIOS	885		224.647,00	公務員醫療援助 ASSISTÊNCIA A FUNCIONÁRIOS	885		224.647,00
澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888		28.470,00	澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888		23.205,00
消防局福利會 O.S. DO CORPO DE BOMBEIROS	890		731,00	消防局福利會 O.S. DO CORPO DE BOMBEIROS	890		731,00
職業稅 - 每月扣款 IMP. PROF. - DESC. MENSAL	990		1.242.033,00	職業稅 - 每月扣款 IMP. PROF. - DESC. MENSAL	990		1.039.445,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅 - 去年應扣之差額 IMP. PROF. ANO ANTERIOR - DESC. ADICIONAL	991		1.249,00	職業稅 - 去年應扣之差額 IMP. PROF. ANO ANTERIOR - DESC. ADICIONAL	991		1.249,00
退休基金會 - 公積金(法律#8/2006) F. PENSÕES - F. PREVIDÊNCIA (LEI #8/2006)	994		2.460.515,00	退休基金會 - 公積金(法律#8/2006) F. PENSÕES - F. PREVIDÊNCIA (LEI #8/2006)	994		2.460.515,00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F.PENSÕES-CONTRIBUIÇÕES RETROACTIVAS P/ F.PREVIDÊNCIA	995		130.611,00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F.PENSÕES-CONTRIBUIÇÕES RETROACTIVAS P/ F.PREVIDÊNCIA	995		130.611,00
現金分享 COMP PECUN.	996		686.000,00	現金分享 COMP PECUN.	996		686.000,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	5.606.586,00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	5.397.968,00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			351.939.018,06
				出納活動 Operações de tesouraria			510.329,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	352.449.347,06
合計 Subtotal		0,00	505.208.148,69	合計 Subtotal		0,00	505.208.148,69
總計 Total		505.208.148,69		總計 Total		505.208.148,69	

於二零一三年三月五日會議通過
Aprovada na sessão de 5 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 張永春
O Presidente: Cheong Weng Chon

委員: 甄倩敏
A Vogal: Ian Sin Man

委員: 李勝里
O Vogal: Lei Seng Lei

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

印務局 IMPRENSA OFICIAL

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			59.949.871,23				
出納活動 Operações de tesouraria			571.994,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	60.521.865,23				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	303.524,40	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0,00	10.820.570,70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00	0,00	43.706.245,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	602.916,70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0,00	5.759.993,00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0,00	6.691.150,60
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	258.770,25	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0,00	109.266,90
資本收入 Receitas de capital				工資 Salários	01-01-04-01-00	0,00	1.404.183,50
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	2.710,70	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0,00	239.333,30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	50.031.243,35	工資 Salários	01-01-05-01-00	0,00	5.452.951,50
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0,00	198.551,10
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	851.911,70
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	62.080,00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	273.039,90
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	2.246.299,00
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	2.244.980,00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	1.282.314,00
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	67.400,00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	1.821.000,00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	134.423,00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0,00	14.910,00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0,00	344.100,00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	169.679,50
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	2.532,00
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00	0,00	4.658,40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	2.160,00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0,00	716.400,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	6.900,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	1.572,40
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0,00	9.474,90
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	7.128,00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	18.096,70
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0,00	4.799.381,30
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	51.241,80
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	106.721,24
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	34.185,00
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0,00	143.367,90
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	1.500,00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	71.240,90
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	1.041.202,26
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	666.790,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	11.130,00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	37.000,00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	476.410,50
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	10.065,20
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	338.472,02
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	5.051,80
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	9.594,40
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	26.819,00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	11.960,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	971.149,20
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	4.326,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	84.500,00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	14.477,34
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	73.839,20
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	2.464,80
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	7.284,90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	3.914,80
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	550,00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	2.595.412,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	1.971.458,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	23.400,00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0,00	5,40
				資本開支 **Despesas de capital**			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	2.400.583,50
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	51.795.482,26
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
郵政儲金局 - 薪金墊支 C. E. P. - Adiant. de vencimento	702		312.237,00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C. E. P. - Adiant. de vencimento	702		312.237,00
退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		1.169.633,00	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		1.169.633,00
退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		130.133,00	退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		130.133,00
澳門互助總會 - 退休金 (月費) M. G. M. - Pensão de aposentação (quota)	805		534,00	澳門互助總會 - 退休金 (月費) M. G. M. - Pensão de aposentação (quota)	805		534,00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores de Função Púb. de Macau (A.T.E.P.M.)	848		5.002,00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores de Função Púb. de Macau (A.T.E.P.M.)	848		5.002,00
代售書籍 Publicações à consignação	236		279.891,00	代售書籍 Publicações à consignação	236		263.233,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	850		12.400,00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	850		12.400,00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Reg. Facultativo da Segurança Social	862		16.875,00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Reg. Facultativo da Segurança Social	862		17.145,00
衛生局 - 公務員醫療援助 D. S. S. - Assistência a funcionários	885		126.095,00	衛生局 - 公務員醫療援助 D. S. S. - Assistência a funcionários	885		126.095,00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		11.685,00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		11.700,00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		791.679,00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		746.559,00
稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	992		35.532,00	稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	992		35.532,00
退休基金會 - 公積金（法律 #8/2006） F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		984.287,00	退休基金會 - 公積金（法律 #8/2006） F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		984.287,00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		1.442,00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		1.442,00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		60.760,00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		0,00
現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico	5998		721.000,00	現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico	5998		721.000,00
刊登公告之按金/2012 Depósito para publicação de anúncios/2012	5999		3.139.017,00	刊登公告之按金/2012 Depósito para publicação de anúncios/2012	5999		3.067.992,00
刊登公告之按金/2011 Depósito para publicação de anúncios/2011	5999		0,00	刊登公告之按金/2011 Depósito para publicação de anúncios/2011	5999		45.173,00
刊登公告之按金/2010 Depósito para publicação de anúncios/2010	5999		0,00	刊登公告之按金/2010 Depósito para publicação de anúncios/2010	5999		0,00
刊登公告之按金/2009 Depósito para publicação de anúncios/2009	5999		0,00	刊登公告之按金/2009 Depósito para publicação de anúncios/2009	5999		15.556,00
刊登公告之按金/2008 Depósito para publicação de anúncios/2008	5999		0,00	刊登公告之按金/2008 Depósito para publicação de anúncios/2008	5999		508,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	7.798.202,00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	7.666.161,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			58.185.632,32
				出納活動 Operações de tesouraria			704.035,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	58.889.667,32
合計 Subtotal		0,00	118.351.310,58	合計 Subtotal		0,00	118.351.310,58
總計 Total		118.351.310,58		總計 Total		118.351.310,58	

於二零一三年三月十五日會議通過
Aprovada na sessão de 15 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 杜志文
O Presidente: Tou Chi Man

委員:
O Vogal: Eusébio Mendes

財政局代表:
O Representante dos Serviços de Finanças: António João Terra Esteves

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			9.608.763.007,12				
出納活動 Operações de tesouraria			4.364.108.172,35				
小計 (1) Sub-total (1)		0,00	13.972.871.179,47				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
外地僱員聘用費 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	03-01-21-00	0,00	187.949.800,00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0,00	14.345.848,50
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0,00	1.469.500,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	447.800,00
其他 Outros	03-02-05-99	0,00	617.536,00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0,00	34.785.783,70
其他 Outras	03-02-07-02	0,00	3.677.821,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0,00	154.535,10
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0,00	1.536.500,00	工資 Salários	01-01-05-01-00	0,00	2.596.830,70
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	254.558.339,48	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0,00	36.000,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金 - 博彩撥款 FSS - contribuição do jogo	05-01-02-06	0,00	3.832.170.695,00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	537.659,80
社會保障基金 - 百分之一的共同分享 FSS - comparticipação de 1%	05-01-02-07	0,00	1.325.664.249,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	690.640,00
社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	08-02-00-00	0,00	180.666.482,50	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	591.366,70
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0,00	264.629,00	其他 Outras	01-01-07-00-99	0,00	26.070,00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	36.940,00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	4.518.356,70
資本收入 **Receitas de capital**				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	4.413.750,00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	849.912,10	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0,00	37.440,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	5.789.462.404,08	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	1.176.287,40
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	135.600,00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	7.680,00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	3.666.000,00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	357.548,90
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0,00	14.910,00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	101.632,40
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0,00	237.280,00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	4.491,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	160.969,00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0,00	860.000,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	709.589,00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	23.300,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	141.014,70
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0,00	3.139.135,00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	1.750,00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00	0,00	108,00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	48.837,00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	5.241,00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	28.645,34
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	1.039.192,84
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	62.081,80
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	107.573,90
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	177.387,90
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	660.971,90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	591.185,20
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	19.197,70
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	264.195,20
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	875.984,80
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	1.709.054,00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	73.000,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	185.868,69
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	2.492.112,20
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	17.139,10
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	807.954,50
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	573.686,60
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	2.064.384,45
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	201.144,40
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	530.340,00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	156.004,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	116.370,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	4.206.753,90
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	1.342.362,90
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16	0,00	48.730,00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	79.891,00
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0,00	18.400,00
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	1.305.596.020,70
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	6.281,30
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	1.200,00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	2.005,60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	13.267,70
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	497.547,00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	2.233.095,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	6.361.242,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	64.140,00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0,00	316,50
				資本開支 **Despesas de capital**			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	0,00	120.430,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	5.048.946,65
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	1.412.367.559,37
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de Vencimento	0702		163.655,00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de Vencimento	0702		163.655,00
退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de aposentação	0800		1.004.302,00	退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de aposentação	0800		1.004.806,00
退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de sobrevivência	0801		111.686,00	退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de sobrevivência	0801		111.743,00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.)	0848		720,00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.)	0848		720,00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Reg. Facultativo da Segurança social	0862		4.050,00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Reg. Facultativo da Segurança social	0862		4.365,00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		39.615,00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		39.500,00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F.P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	0994		3.162.699,00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F.P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	0994		3.175.479,00
退休基金會 - 公積金之補扣 F.P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	0995		5.984,00	退休基金會 - 公積金之補扣 F.P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	0995		5.984,00
職業稅 Imposto Profissional	5995		1.243.398,00	職業稅 Imposto Profissional	5995		1.108.408,00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		461.919,25	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		311.700,52
過帳款項 Passagem de fundos	5901		1.366.718,40	過帳款項 Passagem de fundos	5901		1.382.900,00
現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico	5998		1.439.200,00	現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico	5998		1.439.200,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金 - 公積金撥款帳戶 FSS - Conta de Transferências dos Fundos de Previdência	0753		2.145.178.000,00	社會保障基金 - 公積金撥款帳戶 FSS - Conta de Transferências dos Fundos de Previdência	0753		2.145.178.000,00
社會保障基金 - 公積金個人帳戶 FSS - Contas Individuais dos Fundos de Previdência	0754		2.145.178.000,00	社會保障基金 - 公積金個人帳戶 FSS - Contas Individuais dos Fundos de Previdência	0754		335.794.766,00
社會保障基金 - 公積金暫存帳戶 FSS - Contas Transitórias dos Fundos de Previdência	0755		2.035.878,00	社會保障基金 - 公積金暫存帳戶 FSS - Contas Transitórias dos Fundos de Previdência	0755		0,00
社會保障基金 - 公積金收益帳戶 FSS - Contas de Rendimentos dos Fundos de Previdência	0756		107.981.394,05	社會保障基金 - 公積金收益帳戶 FSS - Contas de Rendimentos dos Fundos de Previdência	0756		2.565.388,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	4.409.377.218,70	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2.492.286.614,52
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			13.985.857.851,83
				出納活動 Operações de tesouraria			6.281.198.776,53
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	20.267.056.628,36
合計 Subtotal		0,00	24.171.710.802,25	合計 Subtotal		0,00	24.171.710.802,25
總計 Total		24.171.710.802,25		總計 Total		24.171.710.802,25	

於二零一三年三月七日會議通過
Aprovada na sessão de 7 de Março de 2013

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 葉炳權
O Presidente: Ip Peng Kin

副主席: 陳寶雲
A Vice-Presidente: Chan Pou Wan

委員: 劉永誠
O Vogal: Lau Veng Seng

委員: 岑錦燊
O Vogal: Sam Kam San

委員: 李振宇
O Vogal: Lei Chan U

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門監獄基金 FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			2.623.460,46				
出納活動 Operações de tesouraria			0,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	2.623.460,46				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	2.460.035,50	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	2.626,60
其他 Outras	07-10-99-00	0,00	758.760,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	124.490,00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	104,00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	38.800,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	3.218.899,50	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	12.053,50
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0,00	160.636,00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0,00	117.081,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	2.439,00
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0,00	886.218,10
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	3.000,00
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0,00	43.696,40
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensilios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0,00	53.838,70
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	163.208,70
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	575.788,52
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	72.900,00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	22.200,00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	28.680,00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	8.500,00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	211.696,00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	41.600,00
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	786.177,30
				資本開支 **Despesas de capital**			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	511.549,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	3.867.178,82
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			1.975.181,14
				出納活動 Operações de tesouraria			0,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1.975.181,14
合計 Subtotal		0,00	5.842.359,96	合計 Subtotal		0,00	5.842.359,96
總計 Total		5.842.359,96		總計 Total		5.842.359,96	

於二零一三年二月二十二日會議通過
Aprovada na sessão de 22 de Fevereiro de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

澳門監獄基金主席: 李錦昌
O Presidente do FEPM: Lee Kam Cheong

澳門監獄基金委員: --
O Vogal do FEPM: Manuel Joao Vasques Ferreira da Costa

澳門監獄基金委員: 黃妙玲
O Vogal do FEPM: Wong Mio Leng

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			150.497.233,70				
出納活動 Operações de tesouraria			3.484.909,09				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	153.982.142,79				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0,00	259.997,50	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0,00	37.301.403,00
財務投資 Aplicações financeiras	04-03-02-00	0,00	5.382.499,96	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	1.502.521,00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	274.600.943,75	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0,00	38.487.957,00
社會房屋租金 Rendas de habitações sociais	07-01-01-00	0,00	54.391,60	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0,00	266.663,00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0,00	1.747.893,00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	353.947,00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0,00	492.604,00	工資 Salários	01-01-04-01-00	0,00	48.360,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0,00	2.000,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0,00	7.500,00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	200.075,00	工資 Salários	01-01-05-01-00	0,00	7.030.044,00
資本收入 **Receitas de capital**				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0,00	162.459,00
出售社會房屋 Venda de habitações sociais	09-06-01-00	0,00	701.744.692,00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	919.139,00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	439.766,36	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	56.800,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	984.924.863,17	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	659.914,00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0,00	132.369,00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	7.389.650,00
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	7.035.150,00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0,00	8.217,00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	2.492.785,00
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	31.135,00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	52.040,00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	5.295.000,00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	373.169,60
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0,00	26.410,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0,00	156.395,00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	71.943,00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	23.253,40
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	32.729,50
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0,00	1.457.600,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	57.500,00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	18.850,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	68.139,40
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	11.986,80
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0,00	2.066,00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	235,90
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0,00	6.370,00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	27.132,50
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	20.923,00
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0,00	73.938,90
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	126.871,69

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	704.930,50
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	59.828,30
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	55.660,00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	164.695,40
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	11.862.892,79
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	1.362.789,16
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	104.249,90
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	578.400,00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	35.212.024,50
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	2.625,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	93.611,50
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	801.833,29
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	57.097,40
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	5.870.267,70
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	1.496.655,90
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	3.674.825,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	26.100,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	55.800,00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	197.155,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	352.644,00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	3.871,50
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	226.066,25
				其他 Outras	04-01-05-00-99	0,00	840.868.600,00
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	89.093.450,00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	15.215,40
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	4.975,00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	365.817,59
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	4.839,30
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	110.220,20
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	6.744.006,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	7.727.040,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	75.540,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0,00	35.274,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	586.272,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	1.120.383.840,27
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會) Desc. Venc. - Quota (ATFPM)	A00ATFPM會費		9.360,00	薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會) Desc. Venc. - Quota (ATFPM)	A00ATFPM會費		9.360,00
薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局) Desc. Venc. - Reembolso em prestações (CEP)	A00CEP還款		502.853,00	薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局) Desc. Venc. - Reembolso em prestações (CEP)	A00CEP還款		502.853,00
薪俸扣除 - 樓宇租金 (財政局) Desc. Venc. - Renda de casa (DSF)	A00DSF樓宇租金		9.009,00	薪俸扣除 - 樓宇租金 (財政局) Desc. Venc. - Renda de casa (DSF)	A00DSF樓宇租金		9.009,00
薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057) Desc. Venc. - Imposto Profissional (BOC 01-24-61-000057)	A00DSF職業稅		2.628.932,00	薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057) Desc. Venc. - Imposto Profissional (BOC 01-24-61-000057)	A00DSF職業稅		2.439.432,00
薪俸扣除 - 退休金, 撫卹金及公積金 Desc. Venc. - Comp. apos., Pens. sobr. e Fund. Previd.	A00FP退休金		7.235.523,00	薪俸扣除 - 退休金, 撫卹金及公積金 Desc. Venc. - Comp. apos., Pens. sobr. e Fund. Previd.	A00FP退休金		7.235.523,00
薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015) Desc. Venc. - FSS (BOC 01-24-61-000015)	A00FSS社保基金		75.225,00	薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015) Desc. Venc. - FSS (BOC 01-24-61-000015)	A00FSS社保基金		74.625,00
薪俸扣除 - 分期還款及會費(澳門互助總會) Desc. Venc. - Reemb. em prest. e Quota (MGM)	A00MGM還款/會費		67.332,00	薪俸扣除 - 分期還款及會費(澳門互助總會) Desc. Venc. - Reemb. em prest. e Quota (MGM)	A00MGM還款/會費		67.332,00
薪俸扣除 - 醫療費供款 (衛生局) Desc. Venc. - Assistência médica (SSM)	A00SSM醫療費		422.278,00	薪俸扣除 - 醫療費供款 (衛生局) Desc. Venc. - Assistência médica (SSM)	A00SSM醫療費		422.278,00
工程保證金 (BNU 001-803536-111-9) Cauções de obras (BNU 001-803536-111-9)	B50BNU保證金		2.617.257,20	工程保證金 (BNU 001-803536-111-9) Cauções de obras (BNU 001-803536-111-9)	B50BNU保證金		1.908.657,00
工程保證金 (BOC 01-25-61-000030) Cauções de obras (BOC 01-25-61-000030)	B50BOC保證金		340.035,50	工程保證金 (BOC 01-25-61-000030) Cauções de obras (BOC 01-25-61-000030)	B50BOC保證金		1.223.257,20
舖位按金 (BOC 01-25-61-000048) Depósitos de lojas (BOC 01-25-61-000048)	B50BOC舖位按金		169.741,00	舖位按金 (BOC 01-25-61-000048) Depósitos de lojas (BOC 01-25-61-000048)	B50BOC舖位按金		1.822,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022) Venda em segunda-mão de hab. social (BOC 01-25-61-000022)	B60BOC二手社屋		0,00	買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022) Venda em segunda-mão de hab. social (BOC 01-25-61-000022)	B60BOC二手社屋		0,00
重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080) Revenda de habitação económica (BOC 01-25-61-000080)	B60BOC重售經屋		0,00	重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080) Revenda de habitação económica (BOC 01-25-61-000080)	B60BOC重售經屋		0,00
出售經屋樓款 (BOC 01-01-20-787281) Valor de habitação económica de venda (BOC 01-01-20-787281)	B60BOC經屋樓款		36.852.330,00	出售經屋樓款 (BOC 01-01-20-787281) Valor de habitação económica de venda (BOC 01-01-20-787281)	B60BOC經屋樓款		0,00
無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072) Desp. de condominio por ced. gratuita (BOC 01-25-61-000072)	B90BOC無償管理		1.552.343,00	無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072) Desp. de condominio por ced. gratuita (BOC 01-25-61-000072)	B90BOC無償管理		1.565.333,00
管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014) Multas de infracções administrativas (BOC 01-25-61-000014)	B90BOC違例罰款		56.000,00	管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014) Multas de infracções administrativas (BOC 01-25-61-000014)	B90BOC違例罰款		50.500,00
雜項 (BOC 01-25-61-000064) Diversos (BOC 01-25-61-000064)	B90BOC雜項		2.285.809,00	雜項 (BOC 01-25-61-000064) Diversos (BOC 01-25-61-000064)	B90BOC雜項		2.156.950,00
經屋津貼 (CEP 301-1-1454) Subsidios de habitação económica (CEP 301-1-1454)	B90CEP經屋津貼		594.937,90	經屋津貼 (CEP 301-1-1454) Subsidios de habitação económica (CEP 301-1-1454)	B90CEP經屋津貼		262.448,50
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	55.418.965,60	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	17.929.379,70
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			15.038.256,60
				出納活動 Operações de tesouraria			40.974.494,99
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	56.012.751,59
合計 Subtotal		0,00	1.194.325.971,56	合計 Subtotal		0,00	1.194.325.971,56
總計 Total		1.194.325.971,56		總計 Total		1.194.325.971,56	

於二零一三年三月二十八日會議通過
Aprovada na sessão de 28 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 譚光民
Presidente: Tam Kuong Man

委員: 李潔如
Vogal: Lei Kit U

委員: 鄭世安
Vogal: Cheang Sai On

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			2.610.394,44				
出納活動 Operações de tesouraria			333.649,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	2.944.043,44				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0,00	4.198.705,00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	26.932.610,20
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0,00	220.000,00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	4.959,00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	45.052.574,02	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	146.080,00
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00	0,00	76.478,40	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	407.273,20
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0,00	77.000,00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	2.349.739,40
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0,00	7.470,00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	2.413.040,10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outras	07-10-99-00	0,00	1.607.351,00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	157.472,60
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	6.933,10	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	1.051.500,00
資本收入 **Receitas de capital**				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	0,00	176.400,00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	58.337,00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	77.290,40
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	51.304.848,52	其他 Outros	01-02-10-00-99	0,00	25.968,20
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	87.090,00
				家庭津貼 Subsídio de familia	01-05-01-00-00	0,00	305.600,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	6.900,00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0,00	1.400,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	968.007,04
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	33.436,30
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0,00	13.141,30
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0,00	959.384,40
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	19.759,97
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	151.918,16
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	10.463,20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	18.540,00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	33.822,20
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	248.230,00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	200.499,70
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	4.180,00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	189.480,00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	621.281,00
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	0,00	3.499,00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	2.828.325,05
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	29.600,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	802.472,47
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	342.345,60
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	218.045,27
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	25.000,00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	14.800,00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	1.584.448,57

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	751.861,10
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	1.378.071,23
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	64.527,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	55.451,00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	7.306,14
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	15.245,90
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0,00	763.241,50
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	59.386,70
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	8.235,40
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	2.800,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	23.910,00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0,00	4.357.650,10
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0,00	754,29
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0,00	251.425,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	286.543,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	51.490.410,69
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
職業稅 Imposto Profissional	5995		1.202.390,00	職業稅 Imposto Profissional	5995		973.257,00
郵政儲金局-薪金墊支 C.E.P.- Adiant. de vencimento	702		214.800,00	郵政儲金局-薪金墊支 C.E.P.- Adiant. de vencimento	702		214.800,00
退休金 Compensação de aposentação	800		2.178.825,00	退休金 Compensação de aposentação	800		2.178.825,00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		124.750,00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		124.750,00
社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont.de trablhador)	888		10.755,00	社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont.de trablhador)	888		10.620,00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrenmatações e contratos	5911		37.808,00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrenmatações e contratos	5911		0,00
印花稅 Selo de Verba	5984		24.625,00	印花稅 Selo de Verba	5984		18.600,00
其他 Outros	850		612.710,50	其他 Outros	850		602.643,50
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	4.406.663,50	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	4.123.495,50
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			2.424.832,27
				出納活動 Operações de tesouraria			616.817,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	3.041.649,27
合計 Subtotal		0,00	58.655.555,46	合計 Subtotal		0,00	58.655.555,46
總計 Total		58.655.555,46		總計 Total		58.655.555,46	

於二零一三年二月七日會議通過
Aprovada na sessão de 7 de Fevereiro de 2013.

行政委員會
O Conselho Administrativo

主席：陳穎雄
O Presidente: Chan Weng Hong

正選委員：何曼秀
O Vogal Efectivo: Ho Man Sao

正選委員：Pedro Miguel R. C. das Neves（財政局代表）
O Vogal Efectivo: Pedro Miguel R. C. das Neves, representante da DSF

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門貿易投資促進局 INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			264.174.322,54				
出納活動 Operações de tesouraria			2.524.781,66				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	266.699.104,20				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	03-01-18-00	0,00	5.590.832,00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	55.955.479,90
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	3.512.461,42	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0,00	588.750,00
澳門貿易投資促進局 - 簽發貨物來源證及出口證 IPIM - emissão de cert. origem,	05-01-02-08	0,00	369.756,00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	2.141.179,40
澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - contribuição do jogo	05-01-02-09	0,00	383.217.070,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	773.402,00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0,00	7.000,00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	275.940,00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0,00	5.600,00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	5.116.572,20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	07-08-10-00	0,00	45.000,00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	5.187.858,30
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0,00	351,00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	3.689.239,60
推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	07-10-10-00	0,00	7.071.169,22	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	2.613.000,00
其他 Outras	07-10-99-00	0,00	5.163,50	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	29.820,00
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0,00	413.276,05	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0,00	60.130,00
資本收入 **Receitas de capital**				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	24.863,54
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	09-18-00-00	0,00	1.300,00	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0,00	776.000,00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	186.777,18	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	483.833,70
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	400.425.756,37	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0,00	146.877,00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	179.750,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	1.342.950,75
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	16.893,40
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0,00	1.782.480,00
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0,00	13.310,32
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	8.840,00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	55.910,53

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	1.120.536,01
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	57.375,10
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	628.794,90
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	211.003,80
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	2.291.778,40
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	962.310,00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	260,00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	613.679,00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	2.941.054,40
				其他 Outros	02-03-02-02-99	0,00	680,00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	26.389.279,92
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	58.114,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	10.021.824,46
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	8.316.858,64
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	5.609.777,40
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	49.639,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	23.430.471,86
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0,00	30.282.738,87
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	2.827.756,17
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	91.168,90
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	995.626,31
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	810.382,36
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	1.107.120,10
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	119.664,50
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	35.783,01
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	4.122.089,43
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16	0,00	1.729.439,40
				澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	04-01-05-00-19	0,00	150.000,00
				澳門國際貿易投資展覽會 Feira Internacional de Macau	04-01-05-00-51	0,00	30.044.282,28
				澳門國際環保合作發展論壇及展覽 Fórum para a Cooperação Internacional do Ambiente e Exposição - Macau	04-01-05-00-52	0,00	27.057.355,03
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	524.821,00
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0,00	2.998.581,70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	167.501,30
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0,00	122.467,00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	242.572,94
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	1.773,00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	90.268,06
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	22.627,10
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	10.300,00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	20.500,00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	102.064,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	204.349,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	57.930,00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0,00	5.628.315,10
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0,00	14.746,48
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0,00	870,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	976.963,52

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出資證券 Titulos de participação	09-01-03-00-00	0,00	13.380.000,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	287.906.574,09
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	24801		32.370,00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	24801		31.905,00
儲金局 C.E.P.	24806		475.085,00	儲金局 C.E.P.	24806		475.085,00
退休金 Compensação de aposentação	24810		45.926,00	退休金 Compensação de aposentação	24810		45.926,00
撫卹金 Pensão de sobrevivência	24811		5.106,00	撫卹金 Pensão de sobrevivência	24811		5.106,00
公積金 Fundo de Previdencia	24812		102.180,00	公積金 Fundo de Previdencia	24812		102.180,00
商業登記局 Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis	24816		153.365,00	商業登記局 Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis	24816		153.365,00
公職人員協會 A.T.F.P.M.	24819		4.140,00	公職人員協會 A.T.F.P.M.	24819		4.140,00
衛生局 Serviços de Saúde	24821		2.750,00	衛生局 Serviços de Saúde	24821		2.750,00
貿促局公積金 Fundo de Previdencia - IPIM	24824		3.408.492,00	貿促局公積金 Fundo de Previdencia - IPIM	24824		3.408.492,00
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	24825		2.656.723,00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	24825		2.140.813,00
經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	24826		1.000,00	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	24826		1.000,00
財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817A		415.425,00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817A		383.478,00
財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817B		1.022.600,00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817B		1.022.600,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outras	26		4.636.850,54	其他 Outras	26		4.471.545,30
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	12.962.012,54	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	12.248.385,30
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			376.693.504,82
				出納活動 Operações de tesouraria			3.238.408,90
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	379.931.913,72
合計 Subtotal		0,00	680.086.873,11	合計 Subtotal		0,00	680.086.873,11
總計 Total		680.086.873,11		總計 Total		680.086.873,11	

於二零一三年三月十九日會議通過
Aprovada na sessão de 19 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 張祖榮
O Presidente: Cheong Chou Weng

執行委員: 陳敬紅
A Vogal Executiva: Chan Keng Hong

執行委員: 劉關華
A Vogal Executiva: Irene Va Kuan Lau

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			24.386.826,50				
出納活動 Operações de tesouraria			224.977,30				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	24.611.803,80				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	143.335,04	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	51.325.199,50	242,00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	109.079.261,30	56.226.867,66	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	897.150,90	0,00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00	0,00	500,00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	22.659.568,70	0,00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0,00	47,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	95.516,90	0,00
資本收入 **Receitas de capital**				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	1.559.760,60	0,00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	61.521,90	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	6.400,00	0,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		109.079.261,30	56.432.271,60	工資 Salários	01-01-05-01-00	2.219.390,70	0,00
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	66.016,70	0,00
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	235.956,50	0,00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	74.913,30	0,00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	10.896.948,20	0,00
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	553.713,60	0,00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	6.647.752,00	0,00
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	6.341.038,70	0,00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0,00	9.768,00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	10.560,00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	3.930.000,00	0,00
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	242.400,00	0,00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	77.290,00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0,00	1.980,00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	315.735,00	28.050,00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	11.630,10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	942.800,00	0,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	69.000,00	0,00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0,00	200.745,80
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	70.050,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	851.958,93
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	8.044,78
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0,00	2.957.697,70
				保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	02-01-02-00-00	0,00	191.594,00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	47.324,72
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0,00	11.520,00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00	0,00	108,00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	318.682,00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	277.153,02
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	212.480,29
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	1.128.482,17
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	124.474,61

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0,00	1.211,00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	406.942,18
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	499.635,43
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	2.864.792,28
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	1.671.360,00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	9.280,90
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	927.013,28
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	2.863.186,04
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	13.496.863,64
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	280.050,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	872.867,40
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	2.115.745,85
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	930.211,11
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	306.808,80
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	4.836.710,50
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	318.795,50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	640.595,40
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	200.862,70
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	391.564,80
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	1.800,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	249.480,50
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	11.613,81
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	138.017,54
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	25.000,00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0,00	21.326,90
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	49.808,90
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	10.014,05
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	35.954,60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	11.495,00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	4.142.394,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	9.423.094,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	67.380,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	05-04-00-00-10	0,00	7.989.696,50
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0,00	32,08
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0,00	218,00
				資本開支 Despesas de capital			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0,00	1.117.930,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	7.114.396,36
				小計 (1) Sub-total (1)		109.079.261,30	70.583.985,17
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
印花稅 Selos de verba	99-00-00-00-01		20.287,00	印花稅 Selos de verba	99-00-00-00-01		20.287,00
公證手續費 Taxas de emolumento	99-00-00-00-02		13.095,00	公證手續費 Taxas de emolumento	99-00-00-00-02		13.095,00
保證金 Cauções	99-00-00-00-03		192.698,50	保證金 Cauções	99-00-00-00-03		153.598,20
職業稅 Imposto Profissional	99-00-00-00-08		3.210.310,00	職業稅 Imposto Profissional	99-00-00-00-08		3.211.921,00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as Festividades de Natal	99-00-00-00-09		36.350,00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as Festividades de Natal	99-00-00-00-09		36.700,00
其他 Diversos	99-00-00-00-99		4.540,20	其他 Diversos	99-00-00-00-99		4.540,20
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	3.477.280,70	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	3.440.141,40
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				本身資源 De recursos próprios			10.235.112,93
				出納活動 Operações de tesouraria			262.116,60
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	10.497.229,53
合計 Subtotal		109.079.261,30	84.521.356,10	合計 Subtotal		109.079.261,30	84.521.356,10
總計 Total		193.600.617,40		總計 Total		193.600.617,40	

報告書070/DAF/2013 (28/02/2013)
Informação 070/DAF/2013 (28/02/2013)

廉政公署
Comissariado contra a Corrupção

廉政專員: 馮文莊
O Comissário: Fong Man Chong

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			686.983.717,18				
出納活動 Operações de tesouraria			47.460.944,50				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	734.444.661,68				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0,00	481.154,00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0,00	339.855.089,80
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0,00	1.784.377,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	11.475.128,30
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	9.487.936,53	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0,00	458.328.774,30
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	3.327.252.846,60	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0,00	6.279.891,70
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00	0,00	45.096,20	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	63.468.998,40
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0,00	28.648,40	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0,00	697.351,30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0,00	16.920,00	工資 Salários	01-01-04-01-00	0,00	8.099.046,70
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00	0,00	46.596.849,40	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0,00	1.524.016,70
其他 Outras	07-10-99-00	0,00	281.000,00	工資 Salários	01-01-05-01-00	0,00	137.633.093,30
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0,00	41.905.983,90	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0,00	2.604.080,10
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	2.966.596,95	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	3.076.379,20
資本收入 **Receitas de capital**				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	450.080,00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	9.812.301,86	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	3.522.539,40
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	3.440.659.710,84	醫務人員 Pessoal médico	01-01-07-00-04	0,00	101.073.577,50
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0,00	299.876,40
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	96.492.998,10
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	92.444.450,60
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0,00	145.386,00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	178.589.580,10
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0,00	43.858.186,10
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	731.815,00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	89.780,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	52.221.000,00
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	0,00	56.400,00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	1.621.282,30
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0,00	86.050,00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0,00	5.850.991,00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	3.660.817,60
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	333.415,00
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00	0,00	1.485.520,00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	2.179.690,00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0,00	21.185.820,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	735.380,00
				膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00	0,00	99.610,00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	155.450,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	480.734,30
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	172.939,60
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0,00	1.374.137,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	28.340,95
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0,00	33.880,00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0,00	571.441,00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	1.142.683,00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	5.555.435,00
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0,00	66.737.748,01
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	5.132.202,44
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	8.599.949,64
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0,00	13.484.732,01
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0,00	647.442,50
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0,00	529.386.845,74
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	0,00	119.132.428,09
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	6.606.503,70
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0,00	8.740.563,75
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	763.759,30
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	300.804.990,67

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	54.958.866,37
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	46.951.477,20
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	1.686.825,00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	20.613.557,17
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	33.084.692,25
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	0,00	188.065.236,65
				由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	02-03-03-00-02	0,00	131.296.557,40
				其他 Outros	02-03-03-00-99	0,00	867.700,00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	26.177.686,32
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	2.466.830,04
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	2.232.798,05
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	8.280.782,15
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	775.203,14
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	19.902.507,44
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	26.318.051,32
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	8.095.469,39

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	7.634.585,88
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0,00	205.090,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	10.589.641,23
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	204.405,51
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	698.537,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	1.104.703,20
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	367.950,47
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	2.284.752,55
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	496.160.822,57
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0,00	3.306.730,90
				其他 Outras	04-04-00-00-99	0,00	13.670.689,24
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	7.225.112,80
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	188.874,50
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	254.643,20
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	197.100,00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	80.828.100,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	92.777.590,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	806.480,00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0,00	3.236,05
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0,00	279.215,60
				資本開支 **Despesas de capital**			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	8.693.926,20
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	4.009.064.728,39
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
市區住宅租金（財政局） RENDA PREDIOS URBANOS (DSF)	91652		1.665.836,00	市區住宅租金（財政局） RENDA PREDIOS URBANOS (DSF)	91652		1.665.836,00
職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal	91990		57.668.445,00	職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal	91990		57.352.861,00
不定期職業稅款 Imposto Profissional - Desconto Eventual	91889		3.144,00	不定期職業稅款 Imposto Profissional - Desconto Eventual	91889		2.937,00
職業稅-去年應扣之差額 IMP.PROF.ANO ANTERIOR - DESC.ADICIONAL	91991		2.028,00	職業稅-去年應扣之差額 IMP.PROF.ANO ANTERIOR - DESC.ADICIONAL	91991		2.028,00
徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)	91950		3.433.014,00	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)	91950		3.426.253,00
儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de Vencimentos	91702		6.724.020,00	儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de Vencimentos	91702		6.724.020,00
澳門互相總會 - 薪金墊支 MGM - Pensão Aposentação - Jóia	91706		585.039,00	澳門互相總會 - 薪金墊支 MGM - Pensão Aposentação - Jóia	91706		585.039,00
退休金 Compensação de Aposentação	91800		36.026.980,00	退休金 Compensação de Aposentação	91800		36.026.980,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
撫卹金 Pensão de Sobrevivência	91801		4.007.856,00	撫卹金 Pensão de Sobrevivência	91801		4.007.856,00
公務員互助會 - 退休金(月費) MOM - Pensão de Aposentação (Quota)	91805		14.322,00	公務員互助會 - 退休金(月費) MOM - Pensão de Aposentação (Quota)	91805		14.322,00
公務員互助會 - 撫卹金(月費) MOM - Pensão Familia (Quota)	91806		48,00	公務員互助會 - 撫卹金(月費) MOM - Pensão Familia (Quota)	91806		48,00
公務員互助會 - 租金 MOM - Renda de Casa	91807		98.700,00	公務員互助會 - 租金 MOM - Renda de Casa	91807		98.700,00
扣押薪金 Penhora de Vencimentos	91825		35.868,00	扣押薪金 Penhora de Vencimentos	91825		35.868,00
治安警察局福利會-會費 O.S.P.S.P. - Quota	91827		1.832,00	治安警察局福利會-會費 O.S.P.S.P. - Quota	91827		1.832,00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M)	91848		113.780,00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M)	91848		113.780,00
各類存款 - 食物補助金(贍養費) Depósitos Diversos - Pensão Alimenticia	91854		67.600,00	各類存款 - 食物補助金(贍養費) Depósitos Diversos - Pensão Alimenticia	91854		67.600,00
社會保障任意性制度的供款 Contri. p/ regime facult. Segurança Social	91862		326.880,00	社會保障任意性制度的供款 Contri. p/ regime facult. Segurança Social	91862		332.100,00
社會保障強制性制度的供款 Contri. p/ regime obrig. Segurança Social	91888		372.525,00	社會保障強制性制度的供款 Contri. p/ regime obrig. Segurança Social	91888		360.840,00
退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência	91994		45.462.266,00	退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência	91994		45.462.266,00
退休基金會 - 公積金之補扣 F. Pensões - Contrib. Retroas p/ Fundo de Previdência	91995		926.529,00	退休基金會 - 公積金之補扣 F. Pensões - Contrib. Retroas p/ Fundo de Previdência	91995		926.529,00
保證金(本身預算) Cauções (Orçamento Privativo)	93000		15.795.947,80	保證金(本身預算) Cauções (Orçamento Privativo)	93000		14.913.428,40
保證金 (政府投資發展開支計劃) Cauções (PIDDA)	93100		0,00	保證金 (政府投資發展開支計劃) Cauções (PIDDA)	93100		485.688,70
保證金 (病人) Cauções (Utentes)	93500		10.000,00	保證金 (病人) Cauções (Utentes)	93500		15.000,00
聖誕聯歡入場券收入暫存 Bilhetes da Festa de Natal	93601		145.176,40	聖誕聯歡入場券收入暫存 Bilhetes da Festa de Natal	93601		145.176,40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
兒科學術活動基金暫存 Prémio p/ acções Forma. Pediatria	93603		0,00	兒科學術活動基金暫存 Prémio p/ acções Forma. Pediatria	93603		0,00
醫學課程學費暫收 Cobrança prov. de propinas de Cursos Med.	93604		750.000,00	醫學課程學費暫收 Cobrança prov. de propinas de Cursos Med.	93604		2.142.000,00
財政局給予公務員子女的津貼 Subsídio da DSF a filhos de funcionários	94003		424.700,00	財政局給予公務員子女的津貼 Subsídio da DSF a filhos de funcionários	94003		424.700,00
財政局退回給員工之職業稅款 Imp. Pro. Devolv. pela DSF	94008		2.836,00	財政局退回給員工之職業稅款 Imp. Pro. Devolv. pela DSF	94008		2.836,00
現金分享計劃 Plano Compart. Pec. no Desenv. Econ.	94010		20.032.600,00	現金分享計劃 Plano Compart. Pec. no Desenv. Econ.	94010		20.032.600,00
調整帳項 Contas a regularizar	85002		4.558.283,72	調整帳項 Contas a regularizar	85002		4.543.572,72
醫療券 Reposição - Vale de Saúde	91960		119.150,00	醫療券 Reposição - Vale de Saúde	91960		115.250,00
返還開支 Reposição de Despesas	96000		3.460,30	返還開支 Reposição de Despesas	96000		3.460,30
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	199.378.866,22	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	200.031.407,52
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			118.578.699,63
				出納活動 Operações de tesouraria			46.808.403,20
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	165.387.102,83
合計 Subtotal		0,00	4.374.483.238,74	合計 Subtotal		0,00	4.374.483.238,74
總計 Total		4.374.483.238,74		總計 Total		4.374.483.238,74	

於二零一三年三月二十一日會議通過
Aprovada na sessão de 21 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 李展潤
Presidente: Lei Chin Ion

副局長: 陳惟蒨
Subdirector: Chan Wai Sin

副局長: 鄭成業
Subdirector: Cheang Seng Ip

副局長: 何鈺珊
Subdirector: Ho Ioc San

財政局代表:
Representante da DSF: António João Terra Esteves

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU

管理期間 Gerência: 01-01-2012 – 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			37.480.541,18				
出納活動 Operações de tesouraria			8.578.430,64				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	46.058.971,82				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0,00	162.062,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	4.326,67
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	1.372.387,65	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	588.115.959,55
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	988.039.097,45	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0,00	9.755.716,69
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0,00	39.288.953,90	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	911.473,64
其他 Outras	05-03-00-99	0,00	1.069.500,03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	3.658.110,00
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00	0,00	989.483,07	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	42.597.855,45

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
外地 Exterior	05-06-00-00	0,00	1.502.275,67	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	38.710.332,91
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00	0,00	54.250,93	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0,00	4.049.836,94
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0,00	16.199.019,38	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	4.732.420,83
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0,00	14.640,00	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0,00	399.083,36
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0,00	112.515,00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	114.844,00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0,00	1.181.509,80	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	37.540,00
機械及設備 Máquinas e equipamentos	07-07-01-00	0,00	594,00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	27.806.419,88
其他 Outras	07-07-99-00	0,00	64.760,00	家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03	0,00	480.000,00
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00	0,00	17.683.879,70	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0,00	4.687.836,07
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00	0,00	56.618.359,17	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	1.212.284,53
其他 Outras	07-08-99-00	0,00	56.413,50	其他 Outros	01-02-10-00-99	0,00	7.015.096,34
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	44.480,24	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	19.930,43
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0,00	194.378.531,68	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	132.749,40
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-10-07-00	0,00	3.972.887,90	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0,00	7.209.287,33
其他 Outras	07-10-99-00	0,00	4.662.746,20	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	570.280,00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0,00	2.946.609,00	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00	0,00	840,39

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0,00	63.533,53	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	30.000,00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	4.023.026,73	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	2.012.017,35
資本收入 **Receitas de capital**				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	20.179,86
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	108.252,65	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0,00	10.698.564,57
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	1.334.609.769,18	員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0,00	139.901,62
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0,00	701.637,80
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0,00	34.829.333,86
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0,00	439.047,17
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0,00	23.096.714,54
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	1.190.499,76
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	1.751.894,37
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0,00	307.260,24
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	148.546,37
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	3.065.725,75
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0,00	5.426.182,12
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	1.420.927,27

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	7.384.338,67
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	23.077.800,71
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	21.006.444,41
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	1.554.836,40
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	6.708.371,24
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	8.656.078,20
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	8.585.612,57
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	209.316,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	6.933.252,27
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	7.556.717,86
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	1.571.387,45
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	3.899.163,60
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	3.248.062,74
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0,00	2.087.268,23
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	129.238.932,80
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	1.951.498,82

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0,00	2.216.279,42
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0,00	16.507.601,89
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	1.848.422,18
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	15.801.589,41
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	18.050.828,43
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	22.868.092,23
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	246.336,88
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	3.998.573,86
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	2.521.602,30
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0,00	12.200,00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0,00	2.919.259,49
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0,00	826.459,81
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	2.209.723,11
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	201.581,00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	374.596,00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	15.035,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	2.411.262,98
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	18.228,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	388.030,00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0,00	65.201.407,93
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0,00	6.254,15
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0,00	463.000,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0,00	156.274,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	13.841.244,82
				出資證券 Titulos de participação	09-01-03-00-00	0,00	254.667,82
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	1.234.528.289,74
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00		31.535.296,37	員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00		31.515.393,95
社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00		193.560,00	社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00		193.635,00
暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00-A		73.398,20	暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00-A		69.156,30
退休金供款 Compensação de Aposentação	80-07-05-00		8.340,00	退休金供款 Compensação de Aposentação	80-07-05-00		8.340,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
撫恤金供款 Pensão de Sobrevivência	80-07-06-00		928,00	撫恤金供款 Pensão de Sobrevivência	80-07-06-00		928,00
儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00		1.785.447,00	儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00		1.785.447,00
職業稅（非本地居民） Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00		593.248,17	職業稅（非本地居民） Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00		610.929,00
職業稅（受僱人仕） Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00		28.825.158,00	職業稅（受僱人仕） Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00		28.790.524,00
租賃按金 Depósito - Aluguer	80-01-01-00		22.000,00	租賃按金 Depósito - Aluguer	80-01-01-00		2.000,00
學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00		2.783.389,00	學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00		2.818.000,00
暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00-B		17.134.458,00	暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00-B		3.015.288,00
寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria	80-07-34-00		54.000,00	寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria	80-07-34-00		60.000,00
電話費 Telefones	70-05-03-00-A		45.725,89	電話費 Telefones	70-05-03-00-A		46.890,02
暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00		11.432.019,35	暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00		10.829.441,96
水費 Água	80-07-16-00-A		61.465,00	水費 Água	80-07-16-00-A		61.438,53
石油氣費 Gás	80-07-17-00-A		43.112,33	石油氣費 Gás	80-07-17-00-A		43.773,03
電費 Electricidade	80-07-18-00-A		224.919,58	電費 Electricidade	80-07-18-00-A		219.093,03
電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00		1.305.194,60	電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00		1.292.296,10
水錶按金 Depósito - Contadores de Água	80-01-04-00		0,00	水錶按金 Depósito - Contadores de Água	80-01-04-00		0,00
南聯教育基金 Empréstimos " Winsor "	80-07-04-00		0,00	南聯教育基金 Empréstimos " Winsor "	80-07-04-00		0,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
電話費 Telefones	70-05-03-00		0,00	電話費 Telefones	70-05-03-00		3,34
水費 Água	80-07-16-00		50.345,90	水費 Água	80-07-16-00		50.345,90
石油氣費 Gás	80-07-17-00		140.081,70	石油氣費 Gás	80-07-17-00		140.081,70
電費 Electricidade	80-07-18-00		1.073.407,80	電費 Electricidade	80-07-18-00		1.070.740,00
電話費 Telefones	70-05-03-00-B		0,00	電話費 Telefones	70-05-03-00-B		0,00
水費 Água	80-07-16-00-B		0,00	水費 Água	80-07-16-00-B		0,00
電費 Electricidade	80-07-18-00-B		0,00	電費 Electricidade	80-07-18-00-B		0,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	97.385.494,89	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	82.623.744,86
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			137.562.020,62
				出納活動 Operações de tesouraria			23.340.180,67
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	160.902.201,29
合計 Subtotal		0,00	1.478.054.235,89	合計 Subtotal		0,00	1.478.054.235,89
總計 Total		1.478.054.235,89		總計 Total		1.478.054.235,89	

於二零一三年四月十七日會議通過
Aprovada na sessão de 17 de Abril de 2013.

財務管理委員會
Comissão de Gestão Financeira

財務管理委員會主席: 趙偉教授
Presidente da Comissão de Gestão Financeira: Prof. Wei ZHAO

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			23.050.623,42				
出納活動 Operações de tesouraria			8.435.157,93				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	31.485.781,35				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0,00	28.338,00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0,00	4.696.595,30
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	316.816,81	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	108.000,00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	431.258.040,00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	213.298.136,80
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0,00	2.332.700,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0,00	4.374.116,90
其他 Outras	05-03-00-99	0,00	854.650,00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	1.372.204,40
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0,00	67.820,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	670.468,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0,00	156.350,00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	1.912.824,00
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00	0,00	953.820,00	其他 Outras	01-01-07-00-99	0,00	3.563.117,00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00	0,00	12.950,00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	18.735.900,90
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00	0,00	1.078.090,00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	18.078.311,00
其他 Outras	07-08-99-00	0,00	118.320,00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0,00	3.408.027,50
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00	0,00	1.737.694,90	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	7.467.339,90
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0,00	3.967.010,00	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0,00	183.460,90
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	30.160,00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	85.520,00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0,00	69.224.278,00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	10.008.583,50
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0,00	28.311,90	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0,00	41.640,00
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0,00	273.950,00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0,00	1.141.920,00
其他 Outras	07-10-99-00	0,00	1.501.705,32	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	446.681,40
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0,00	1.114.399,00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0,00	3.330.664,70
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0,00	8.242,30	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	27.498,48
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	171.052,56	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	119.332,00
資本收入 **Receitas de capital**				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0,00	4.350.400,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	09-18-00-00	0,00	51.390,00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	98.900,00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	579.973,90	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	388.600,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	515.866.062,69	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	1.751.701,30
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	38.125,60
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0,00	9.330.205,80
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0,00	2.379.608,00
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0,00	268.872,00
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0,00	1.910.389,63
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	222.575,80
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	440.432,00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	107.751,34
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	2.299.730,84
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0,00	209.640,30
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	350.328,12
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0,00	23.763,00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	1.411.496,08

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	3.662.145,52
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	16.296.228,95
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	14.776.181,07
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	359.218,22
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	8.362.765,80
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	13.295.422,60
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	23.438.747,90
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	2.362.104,67
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	7.379.092,20
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	3.829.990,73
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	1.093.158,20
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	489.656,75
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	2.291.680,40
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0,00	250.814,80
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	6.643.653,92
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	50.677,80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0,00	2.263.908,99
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0,00	13.324.223,47
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	9.630.878,45
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	1.771.318,67
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	2.796.305,50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	1.332.297,71
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	372.075,11
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	1.887.615,41
				“一國兩制” 研究中心 Centro de Estudos <Um Pais, Dois Sistemas>	04-01-05-00-56	0,00	6.048.848,72
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	1.758.293,80
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0,00	22.100,00
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0,00	2.340.000,00
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	5.572.611,67
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0,00	174.426,88
				其他 Outras	04-04-00-00-99	0,00	872.882,81
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	455.804,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	11.344,50
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	103.258,90
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	24.454,00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	33.300,00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	1.666.338,50
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	518.564,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	103.628,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	191.730,00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0,00	20.628.605,57
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0,00	17.392,43
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0,00	63.929,10
				資本開支 **Despesas de capital**			
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	0,00	3.133.468,20
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0,00	216.000,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	22.739.326,59
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	523.309.333,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
學生生活費 Despesas diárias dos estudantes	21-01-00-00-00		466.361,92	學生生活費 Despesas diárias dos estudantes	21-01-00-00-00		378.553,92
高等課程學生保證金 Cauções-cursos superiores	21-02-00-00-00		0,00	高等課程學生保證金 Cauções-cursos superiores	21-02-00-00-00		14.000,00
學生住宿保證金 Cauções-alojamento dos estudantes	21-03-00-00-00		200.850,00	學生住宿保證金 Cauções-alojamento dos estudantes	21-03-00-00-00		155.363,00
供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos fornecedores	22-02-00-00-00		1.922.391,30	供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos fornecedores	22-02-00-00-00		1.129.901,10
財政局-職業稅扣除（第一組） D.S.F.-descontos dos impostos profissionais (1º grupo)	24-01-00-00-00		9.676.341,00	財政局-職業稅扣除（第一組） D.S.F.-descontos dos impostos profissionais (1º grupo)	24-01-00-00-00		9.157.500,00
財政局-職業稅扣除（非本地居民職業稅） DSF-descontos dos impostos prof. (não Macau residentes)	24-02-00-00-00		366.819,00	財政局-職業稅扣除（非本地居民職業稅） DSF-descontos dos impostos prof. (não Macau residentes)	24-02-00-00-00		379.727,00
財政局-其他 D.S.F.-outros	24-09-00-00-00		3.644.000,00	財政局-其他 D.S.F.-outros	24-09-00-00-00		3.643.600,00
社會保障基金 Fundo de segurança social	24-22-00-00-00		99.375,00	社會保障基金 Fundo de segurança social	24-22-00-00-00		99.285,00
薪俸扣除-公積金、退休及撫卹制度 Descontos nos vencimentos-previdência, reg. apos. e sobrev.	25-01-00-00-00		12.534.087,25	薪俸扣除-公積金、退休及撫卹制度 Descontos nos vencimentos-previdência, reg. apos. e sobrev.	25-01-00-00-00		12.534.087,25
薪俸扣除-其他 Descontos nos vencimentos-outros	25-02-00-00-00		921.994,00	薪俸扣除-其他 Descontos nos vencimentos-outros	25-02-00-00-00		921.994,00
圖書館讀者保證金 Cauções-leitores da biblioteca	26-01-00-00-00		16.000,00	圖書館讀者保證金 Cauções-leitores da biblioteca	26-01-00-00-00		12.000,00
智能卡增值費 O cartão inteligente e o respectivo carregamento	26-02-00-00-00		47.960,00	智能卡增值費 O cartão inteligente e o respectivo carregamento	26-02-00-00-00		60.368,12
各類暫收款 Credores diversos	26-99-00-00-00		4.935.168,51	各類暫收款 Credores diversos	26-99-00-00-00		6.720.452,57
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	34.831.347,98	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	35.206.831,96
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				本身資源 De recursos próprios			15.607.353,11
				出納活動 Operações de tesouraria			8.059.673,95
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	23.667.027,06
合計 Subtotal		0,00	582.183.192,02	合計 Subtotal		0,00	582.183.192,02
總計 Total		582.183.192,02		總計 Total		582.183.192,02	

於二零一三年四月二日會議通過
Aprovada na sessão de 2 de Abril de 2013.

理事會
O Conselho de Gestão

院長: 李向玉
O Presidente : Lei Heong Iok

署理副院長: 崔維孝
O Vice-Presidente em exercício: Choi Wai Hao

秘書長: 陳偉翔
O Secretário-Geral: Chan Wai Cheong

財政局代表: 張祖強
O Representante da D.S.F.: Chang Tou Keong Michel

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

體育發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			123.118.289,71				
出納活動 Operações de tesouraria			5.932.292,15				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	129.050.581,86				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	1.310.000,10	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	302.640,00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	366.967.322,58	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	38.800,00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0,00	1.425.005,00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	40.040,00
公營企業 Empresas públicas	05-02-00-00	0,00	30.000,00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0,00	1.006.556,40
其他 Outras	05-03-00-99	0,00	5.590.000,00	榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0,00	64.843,00
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00	0,00	597.215,00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	1.150,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0,00	20.107.580,60	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	1.430.571,20
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0,00	353.600,00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	2.285.668,20
物業管理 Gestão imobiliária	07-08-08-00	0,00	596.000,00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	37.900,94
其他 Outras	07-08-99-00	0,00	150.000,00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0,00	807.164,63
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	19.707.513,24	服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0,00	1.228.963,00
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00	0,00	139.826,00	診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	0,00	99.806,15
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	711.861,67	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	251.737,80
資本收入 **Receitas de capital**				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	2.529.748,00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	7.163.761,09	其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	2.908.668,84
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	424.849.685,28	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	30.630.890,26
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	38.138.090,00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	3.993.069,40
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	11.472.394,70
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	13.371.209,55
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	3.651.778,11
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	1.247.774,90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	926.181,70
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	6.583.492,50
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	2.064.020,15
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	5.888.097,10
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	10.954.149,40
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0,00	2.200.996,48
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	6.591.790,16
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	233.600,00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0,00	714.640,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	13.718.272,27
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	2.812.820,20
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	8.668.846,13
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	74.300,34
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	13.668.329,64
				澳門國際龍舟賽 Regatas Internacionais de Barcos-Dragão Macau	04-01-05-00-32	0,00	7.715.288,69
				澳門國際馬拉松 Maratona Internacional de Macau	04-01-05-00-34	0,00	6.442.752,70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				世界女子排球大獎賽 Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino	04-01-05-00-35	0,00	8.060.921,43
				暑期活動 Actividades de Férias	04-01-05-00-57	0,00	11.430.094,37
				國慶日體藝匯演 Espectáculo por ocasião do Dia de Implantação da RPC	04-01-05-00-64	0,00	10.423.381,20
				慶祝澳門特別行政區成立體藝匯演 Espectáculo por ocasião do Dia de Implantação da RAEM	04-01-05-00-65	0,00	21.178.806,80
				各類活動 Actividades diversas	04-01-05-00-98	0,00	19.645.589,20
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	163.877.140,81
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0,00	640.628,90
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	16.333.414,00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0,00	11.653,25
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	1.603.904,00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	475.600,00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	32.969,06
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	64.985,00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0,00	9.730,33
				資本開支 **Despesas de capital**			
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00	0,00	808.800,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	2.736.393,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	462.131.053,89
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
保證金 Garantia Bancária	0001		2.768.121,40	保證金 Garantia Bancária	0001		4.950.754,75
從薪俸及工作之扣除 De descontos em venci. e salários	0002		79.840,00	從薪俸及工作之扣除 De descontos em venci. e salários	0002		75.898,00
社會保障基金 F.S.S.	0003		24.292,50	社會保障基金 F.S.S.	0003		24.112,50
其他 Outros	9999		111.720,40	其他 Outros	9999		111.720,40
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	2.983.974,30	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	5.162.485,65
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			85.836.921,10
				出納活動 Operações de tesouraria			3.753.780,80
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	89.590.701,90
合計 Subtotal		0,00	556.884.241,44	合計 Subtotal		0,00	556.884.241,44
總計 Total		556.884.241,44		總計 Total		556.884.241,44	

於二零一三年二月二十二日會議通過
Aprovada na sessão de 22 de Fevereiro de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

行政管理委員會主席: 黃有力
Presidente do Conselho Administrativo: Vong Iao Lek

行政管理委員會委員: 戴祖義
Membro do Conselho Administrativo: Jose M. da Fonseca Tavares

行政管理委員會委員: 潘永權
Membro do Conselho Administrativo: Pun Weng Kun

行政管理委員會委員: 吳志強
Membro do Conselho Administrativo: Ung Chi Keong

行政管理委員會委員: 林宇杰
Membro do Conselho Administrativo: Lam U Kit

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

文化基金 FUNDO DE CULTURA

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			65.611.697,43				
出納活動 Operações de tesouraria			879.848,80				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	66.491.546,23				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0,00	227.527,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	187.880,00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	236.543.534,30	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	18.810,00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0,00	328.200,00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0,00	76.337,00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0,00	240.000,00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	434.567,50
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	7.941.125,84	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0,00	60.000,00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0,00	6.976.835,00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0,00	619.500,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0,00	53.712,00	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0,00	3.099.724,30
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	91.633,90	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	15.848,49
資本收入 **Receitas de capital**				手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03	0,00	4.558.726,90
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	2.056.274,78	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	347.951,60
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	254.458.842,82	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	697.919,70
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0,00	245.966,95
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0,00	129.631,00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	253.417,50
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	420.883,53
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	4.671.242,96
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	1.786.914,84
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	1.349.408,49
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	217.868,69
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	1.891.760,40
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	9.676.021,06
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	6.166.589,50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	910.647,44
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	6.269.129,42
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	6.310.703,35
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	938.823,21
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	276.414,00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	7.033.649,18
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0,00	4.018.103,00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	6.835.645,67
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	95.500,00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0,00	3.604.721,60
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0,00	6.036.011,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	50.182.108,15
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	351.406,19
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	6.151.969,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	41.733.480,03
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	262.475,34

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	4.578.854,83
				澳門藝術節 Festival de Artes de Macau	04-01-05-00-36	0,00	21.384.324,23
				澳門國際音樂節 Festival Internacional de Música de Macau	04-01-05-00-38	0,00	28.145.201,19
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	34.567.103,80
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0,00	500,00
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0,00	366.337,31
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	8.302.525,00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0,00	26.004,40
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	220.820,37
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	203.611,90
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	32.588,00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	138.513,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	152.492,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	96.390,00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0,00	2.570,85
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0,00	84.000,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資本開支 Despesas de capital			
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00	0,00	13.148.771,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	1.813.955,06
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	291.202.319,93
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
社會保障基金- 個人供款(非就源扣繳部份 FSS - Contr. do trabalhador (despesas não retidas na fonte)	001		202,50	社會保障基金- 個人供款(非就源扣繳部份 FSS - Contr. do trabalhador (despesas não retidas na fonte)	001		202,50
各類就源扣繳款項 Despesas de retenção na fonte	002		1.520.310,50	各類就源扣繳款項 Despesas de retenção na fonte	002		1.467.935,50
退回職業稅及其他 Reposições de Imposto Profissional e Outros	003		70.401,00	退回職業稅及其他 Reposições de Imposto Profissional e Outros	003		70.401,00
保證金 Cauções	004		472.628,00	保證金 Cauções	004		420.810,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	2.063.542,00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	1.959.349,00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			28.868.220,32
				出納活動 Operações de tesouraria			984.041,80
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	29.852.262,12
合計 Subtotal		0,00	323.013.931,05	合計 Subtotal		0,00	323.013.931,05
總計 Total		323.013.931,05		總計 Total		323.013.931,05	

於二零一三年四月五日會議通過
Aprovada na sessão de 5 de Abril de 2013.

文化基金行政管理委員會
Conselho Administrativo do Fundo de Cultura

主席: 吳衛鳴
Presidente: Ung Vai Meng

成員: 梁曉鳴
Membro: Leung Hio Ming

成員: 余慧敏
Membro: Iu Wai Man

成員: 羅麗薇
Membro: Lo Lai Mei

成員:
Membro: Juliana Ferreira Almeida Chan

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

消費者委員會 CONSELHO DE CONSUMIDORES

管理期間 Gerência: 2012/1/1 - 2012/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			965,148.50				
出納活動 Operações de tesouraria			76,825.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1,041,973.50				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	45,315,063.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	1,230,252.80
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	45,315,063.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	13,633.40
				報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0.00	7,393,538.00
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0.00	58,016.80
				工資 Salários	01-01-05-01-00	0.00	1,285,702.20
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0.00	22,883.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	23,361.60
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	54,320.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	229,700.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	180,000.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	863,610.00
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	825,400.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	6,600.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	192,546.40
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	79,890.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	52,500.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	684,000.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	2,955.40
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	3,216.00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	219,600.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	2,300.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	151,976.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	47,450.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	202,623.80
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	17,407,639.70
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	780.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	17,331.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	950.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	29,634.60
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	151,413.70
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	4,174.90
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	37,400.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	46,890.30
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	1,292,867.60
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	199,870.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	4,928.10
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	171,400.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	79,200.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	3,241,273.60
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	357,429.40
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	396,828.80
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	42,086.20
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	286,476.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	3,445,215.10
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	9,077.90
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	1,104,677.40
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	24,260.90
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	3,096.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	191,056.10
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	64,641.60
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	991.20
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	95,711.70
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	34,063.60
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	21,194.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	7,411.50
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	4,242.40
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	3,190.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	476,740.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	1,112,452.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	11,580.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	35,900.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	1,756,266.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	45,996,418.10
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
職業稅 Imposto Profissional	220006		290,916.00	職業稅 Imposto Profissional	220006		255,856.00
退休基金會 - 退休金及撫恤金供款 FP - Comp. de aposentação e pensões de sobrevivência	220003		238,370.00	退休基金會 - 退休金及撫恤金供款 FP - Comp. de aposentação e pensões de sobrevivência	220003		238,370.00
退休基金會 - 公積金供款 CFP - Comp. de previdência	220004		556,278.00	退休基金會 - 公積金供款 CFP - Comp. de previdência	220004		556,278.00
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	220002		5,970.00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	220002		6,075.00
公務人員醫療費 Assistência à funcionários	220001		49,735.00	公務人員醫療費 Assistência à funcionários	220001		49,735.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiantamente de vencimentos	220005		40,838.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiantamente de vencimentos	220005		40,838.00
2012年度現金分享計劃 Plano de comparticipação 2012	239003		266,000.00	2012年度現金分享計劃 Plano de comparticipação 2012	239003		266,000.00
2012年度聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de Natal	239001		4,000.00	2012年度聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de Natal	239001		4,000.00
2010年度職業稅之退回 Restituição do Imposto Profissional referente ao ano de 2010	239002		7,799.00	2010年度職業稅之退回 Restituição do Imposto Profissional referente ao ano de 2010	239002		7,799.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1,459,906.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	1,424,951.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			283,793.40
				出納活動 Operações de tesouraria			111,780.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	395,573.40
合計 Subtotal		0.00	47,816,942.50	合計 Subtotal		0.00	47,816,942.50
總計 Total		47,816,942.50		總計 Total		47,816,942.50	

於二零一三年一月二十四日會議通過
Aprovada na sessão de 24 de Janeiro de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃翰寧
O Presidente: Wong Hon Neng

全職委員: 陳漢生
O Vogal a tempo inteiro: Chan Hon Sang

非全職委員: 馬濟時
O Vogal a tempo parcial: Vasco Barroso Silvério Marques

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			31.638.621,49				
出納活動 Operações de tesouraria			3.798.037,35				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	35.436.658,84				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	69.780,82	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0,00	9.363.336,40
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	89.968.797,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	312.750,00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0,00	34.833.333,40	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0,00	10.144.345,40
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0,00	11.564.106,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0,00	159.883,30
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0,00	47.558.993,41	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	66.777.272,80
其他 Outras	07-10-99-00	0,00	5.518.840,09	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0,00	662.149,70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 **Receitas de capital**				工資 Salários	01-01-05-01-00	0,00	1.479.282,30
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	36.239,88	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0,00	40.733,30
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	189.550.090,60	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	240.650,80
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	54.320,00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	576.176,80
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0,00	721.520,00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	7.624.498,20
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	7.476.517,70
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	708.373,40
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	27.150,00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	5.248.500,00
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	0,00	227.500,00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0,00	485.715,40
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0,00	95.790,00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	96.280,80
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	10.367,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	110.446,40
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0,00	1.916.400,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	57.500,00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	55.800,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	379.237,10
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	173.521,54
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0,00	191.380,00
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0,00	367.090,00
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0,00	36.299,96
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	395.541,47
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0,00	9.630,50
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	7.800,00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	227.494,63
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	745.012,31
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0,00	5.153.208,39
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0,00	109.159,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0,00	422,00
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	0,00	65,20
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	336.372,92
				食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0,00	222.018,78
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	22.746,00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	1.261.825,38
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	3.924.611,29
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	4.990.141,40
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	145.409,01
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	3.945.697,00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	2.905.612,70
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	19.492.688,44
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	76.520,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	607.713,83
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	1.697.443,78
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	27.155,50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	2.455.469,14
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	496.625,00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0,00	188.763,24
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	1.243.959,99
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	273.908,30
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0,00	95.250,00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0,00	7.951.458,07
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	1.439.163,13
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	31.911,41
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	2.664.190,55
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	356.811,80
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	210.062,90
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	2.427.659,34
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0,00	12.260,00
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	784.111,70
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0,00	71.438,09

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	81.672,50
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	27.000,00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	20.974,50
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	4.400,00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	245.578,50
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	1.910.108,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	11.085.194,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	96.840,00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0,00	28.600,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				房屋 Habitações	07-02-00-00-00	0,00	32.120,00
				樓宇 Edificios	07-03-00-00-00	0,00	300.960,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	3.731.283,04
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	200.392.851,03
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - desc. Mensal	990		3.173.857,00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - desc. Mensal	990		2.513.118,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. Prof. ano anterior - desc. adicional	991		21.251,00	職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. Prof. ano anterior - desc. adicional	991		21.251,00
職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. ano anterior - desc. em excesso	992		-89.052,00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. ano anterior - desc. em excesso	992		-89.052,00
社會保障基金 - 任意性制度 FSS - Regime Facultativo	862		8.460,00	社會保障基金 - 任意性制度 FSS - Regime Facultativo	862		8.730,00
社會保障基金 Fundo de Seguranca Social	888		48.420,00	社會保障基金 Fundo de Seguranca Social	888		48.270,00
醫療費扣除 Assistencia a Funcionarios	651		410.451,00	醫療費扣除 Assistencia a Funcionarios	651		410.451,00
儲金局 - 薪俸貸款 Caixa Economica Postal - Adiant Venc.	702		198.740,00	儲金局 - 薪俸貸款 Caixa Economica Postal - Adiant Venc.	702		198.740,00
退休金供款 Compensacao de Aposentacao	800		859.439,00	退休金供款 Compensacao de Aposentacao	800		859.439,00
撫卹金供款 Pensao de Sobrevivencia	801		95.615,00	撫卹金供款 Pensao de Sobrevivencia	801		95.615,00
退休基金會 - 公積金供款 F. Pensoes - F. Previdencia	994		5.515.304,00	退休基金會 - 公積金供款 F. Pensoes - F. Previdencia	994		5.515.304,00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensoes - Cont. Retro. p/F. Prev.	995		27.969,00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensoes - Cont. Retro. p/F. Prev.	995		27.969,00
雜項 Descontos Diversos	890		40.840,00	雜項 Descontos Diversos	890		40.840,00
澳門公職人員協會會費 Ass. dos Trabalhadores da Func. Publica de Macau	848		600,00	澳門公職人員協會會費 Ass. dos Trabalhadores da Func. Publica de Macau	848		600,00
職業稅退稅 Restituicao do imposto profissional	111		1.824,00	職業稅退稅 Restituicao do imposto profissional	111		1.824,00
圖書館按金 Depositos de biblioteca	101		1.000,00	圖書館按金 Depositos de biblioteca	101		0,00
課程獎學金 Bolsa de estudo	102		1.953.500,00	課程獎學金 Bolsa de estudo	102		212.000,00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades natalicias	103		45.600,00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades natalicias	103		44.000,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
現金分享計劃 Plano de comparticipacao pecuniaria	104		2.000.600,00	現金分享計劃 Plano de comparticipacao pecuniaria	104		2.000.600,00
保證金 Caucoes	106		1.035.866,50	保證金 Caucoes	106		960.568,30
「行政當局投資與發展開支計劃」保證金 Caucoes - PIDDA	107		53.215,00	「行政當局投資與發展開支計劃」保證金 Caucoes - PIDDA	107		53.215,00
學生類按金 Depositos de estudo	109		0,00	學生類按金 Depositos de estudo	109		0,00
望廈迎賓館客人按金 Depositos de Pousada de Mong-Ha	110		135.155,85	望廈迎賓館客人按金 Depositos de Pousada de Mong-Ha	110		132.641,85
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	15.538.655,35	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	13.056.124,15
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			20.795.861,06
				出納活動 Operações de tesouraria			6.280.568,55
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	27.076.429,61
合計 Subtotal		0,00	240.525.404,79	合計 Subtotal		0,00	240.525.404,79
總計 Total		240.525.404,79		總計 Total		240.525.404,79	

於二零一三年三月二十七日會議通過
Aprovada na sessão de 27 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃竹君
Presidente: Vong Chuk Kwan

委員: 李天碩
Vogal: Lei Tin Sek

委員: 甄美娟
Vogal: Ian Mei Kun

委員:
Vogal: Diamantina Luiza do Rosário Sá Coimbra

委員: 羅嘉賢
Vogal: Lo Ka In Helena

委員: 陳美霞
Vogal: Chan Mei Ha

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門公共行政福利基金 FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			1.973.978,14				
出納活動 Operações de tesouraria			0,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1.973.978,14				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0,00	2.762,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	78.920,00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	499,16	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	70.650,00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	7.364.000,00	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0,00	64.560,53
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0,00	16.160,00	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	8.235,36
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	3.515.583,00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	62.355,00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0,00	75.270,00	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	31.624,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-10-07-00	0,00	307.370,00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	33.374,50
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0,00	9.163.666,90	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	1.023.454,80
其他 Outras	07-10-99-00	0,00	718.610,00	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	5.344.320,00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	59.706,20	水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	97.680,00
資本收入 **Receitas de capital**				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	75.248,00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	40.496,00	管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	4.106.352,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	21.264.123,26	不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	392.900,00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	312.944,70
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	1.136.226,00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	31.638,10
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	44.685,00
				體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	04-01-02-03-32	0,00	575.005,00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	751.887,30
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	6.940.565,43
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	28.809,00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	9.412,60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 **Operações de tesouraria**				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	2.268,60
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	13.523,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	15.240,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	21.251.878,92
				出納活動 **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			1.986.222,48
				出納活動 Operações de tesouraria			0,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1.986.222,48
合計 Subtotal		0,00	23.238.101,40	合計 Subtotal		0,00	23.238.101,40
總計 Total		23.238.101,40		總計 Total		23.238.101,40	

於二零一三年三月十八日會議通過
Aprovada na sessão de 18 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 朱偉幹
Presidente: José Chu

委員: 姍綺德
Vogal: Elfrida Botelho dos Santos

委員: 薛振強
Vogal: José Francisco de Sequeira

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

消防局福利會 OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			968.412,77				
出納活動 Operações de tesouraria			0,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	968.412,77				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	2.400.000,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	38.800,00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0,00	2.170.755,50	其他 Outros	02-01-04-00-99	0,00	5.176,00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	248.526,00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	860,00
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0,00	1.471.163,00	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	10.960,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	6.290.444,50	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	23.111,60
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	68.350,90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0,00	1.914.287,10
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	600,00
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0,00	74.807,00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	634.768,00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	301.296,60
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	30.380,00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	3.210,00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	7.200,00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	3.530,13
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	900,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	130.703,40
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	779.695,00
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	1.956.650,00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	17.122,00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	731,00
				資本開支 **Despesas de capital**			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 **Operações de tesouraria**				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	129.400,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	6.132.538,73
				出納活動 **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			1.126.318,54
				出納活動 Operações de tesouraria			0,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1.126.318,54
合計 Subtotal		0,00	7.258.857,27	合計 Subtotal		0,00	7.258.857,27
總計 Total		7.258.857,27		總計 Total		7.258.857,27	

於二零一三年二月二十六日會議通過
Aprovada na sessão de 26 de Fevereiro de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 馬耀榮
O Presidente: Ma Io Weng

副主席: 余頌顯
Vice-Presidente: Iu Chong Hin

第一秘書: 尤潤當
1°Secretario: Iao Ion Tong

第二秘書: 林曉帆
2°Secretario: Lam Io Fan

委員: 何燕梅
Vogal: Ho In Mui

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

審計署 COMISSARIADO DA AUDITORIA

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			1.155.376,58				
出納活動 Operações de tesouraria			20.796,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1.176.172,58				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	430,61	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	31.822.730,20	88.381,00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	59.465.168,20	19.804.667,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	661.350,10	0,00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00	0,00	1.250,00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	8.324.636,00	0,00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	27.200,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	28.950,00	0,00
小計 (2) Sub-total (2)		59.465.168,20	19.833.547,61	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	810.920,00	0,00
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	6.000,00	0,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				工資 Salários	01-01-05-01-00	1.942.980,00	0,00
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	30.000,00	0,00
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	1.218.531,70	18.117,00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	3.320.611,10	158,10
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	611.519,20	13.557,60
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	3.743.250,40	0,00
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	3.825.858,70	0,00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	337.697,90	13.626,00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	1.822.500,00	0,00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	191.844,20
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	10.219,70	11.825,00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	48.376,23
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	35.318,00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	602.400,00	0,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	20.700,00	2.300,00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	65.950,00	8.300,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	257.514,80	254.071,00
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	848,40	414,10
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0,00	434.622,30
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	2.463,20
				榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0,00	108,00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	129.346,00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	223.808,00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	62.716,62
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	185.675,61
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	37.606,92
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	151.122,00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	69.858,32
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	335.458,45
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	499.081,30
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	12.490,00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	235.200,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	1.160.220,30
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	5.572.824,00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	1.088,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	739.489,10
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	259.762,88
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	220.240,00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	43.325,80
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	367.686,00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	8.593,90
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	40.752,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	38.525,00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	300,00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	16.911,40
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	15.000,00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	9.832,20
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	1.580,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	5.200,00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	14.849,30
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	800,00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	4.550.092,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	3.309.223,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	21.300,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0,00	17.950,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	1.053.757,94
				小計 (1) Sub-total (1)		59.465.168,20	20.535.147,77
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
雜項 — 結算開支 Diversos — Despesas a liquidar	850		30.405,00	雜項 — 結算開支 Diversos — Despesas a liquidar	850		27.060,20
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		26,00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		26,00
退休基金會 — 公積金(法律第8/2006號) F.Pensões — Fundo de Previdência (Lei n.° 8/2006)	994		730,00	退休基金會 — 公積金(法律第8/2006號) F.Pensões — Fundo de Previdência (Lei n.° 8/2006)	994		730,00
公共拍賣方式競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		15.354,00	公共拍賣方式競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		7.440,00
職業稅 Imposto Profissional	5995		2.075.307,00	職業稅 Imposto Profissional	5995		2.075.307,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	2.121.822,00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2.110.563,20
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			453.776,42
				出納活動 Operações de tesouraria			32.054,80
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	485.831,22
合計 Subtotal		59.465.168,20	23.131.542,19	合計 Subtotal		59.465.168,20	23.131.542,19
總計 Total		82.596.710,39		總計 Total		82.596.710,39	

二零一三年三月二十一日
21 de Março de 2013

審計署
Comissariado da Auditoria

審計長辦公室主任: 何慧卿
A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria: Ho Wai Heng

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

檢察長辦公室 GABINETE DO PROCURADOR

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			6.629.726,70				
出納活動 Operações de tesouraria			1.571.442,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	8.201.168,70				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	701,46	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0,00	68.514.266,90
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	259.213.172,78	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	1.570.599,90
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	122.545,00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0,00	32.387.079,00
資本收入 **Receitas de capital**				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0,00	536.917,30
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	255.791,80	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	3.108.425,90
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	259.592.211,04	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0,00	46.150,20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				工資 Salários	01-01-05-01-00	0,00	7.092.506,90
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0,00	240.651,30
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	2.223.379,50
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	403.946,50
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0,00	962.999,40
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	0,00	659.187,90
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	9.874.141,80
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	9.832.093,00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0,00	4.886.019,90
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	10.466.786,40
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	38.513,60
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	13.000,00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	4.438.500,00
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	0,00	4.804.000,00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	530.605,00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0,00	539.650,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	158.479,30
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0,00	186.240,00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	61.610,43
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	1.031.400,00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0,00	1.796.800,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	62.100,00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	118.350,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	812.409,53
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	52.626,40
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0,00	5.727.054,80
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0,00	109.922,00
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0,00	14.184,00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	5.306,80
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	643.277,00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	183.747,00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	851.862,45

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	2.081.157,90
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0,00	262.695,00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	70.840,80
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	1.149.820,63
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	1.094.245,40
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	6.222.642,92
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	1.888.820,00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	8.804,00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	3.971.300,00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	12.317.878,55
				其他 Outros	02-03-02-02-99	0,00	1.893.334,00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	18.787.876,80
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	1.003.606,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	1.606.263,80
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	1.778.995,91
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	834.438,14

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	1.314.747,58
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	373.940,00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	68.466,00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	405.328,90
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0,00	321.000,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	131.599,00
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	512.503,30
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	1.335.101,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	124.000,00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	3.264,82
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	338.932,83
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	20.000,00
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0,00	500,00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0,00	46.340,80
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	51.662,00
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	60.361,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	139.008,00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	6.500,00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	14.251.240,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	6.481.982,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	58.380,00
				經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	05-04-00-00-10	0,00	600.000,00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0,00	2.400,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0,00	1.890.000,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	3.190.102,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	261.684.869,19
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
政府房屋租金 Renda de prédios urbanos	0652		58.499,00	政府房屋租金 Renda de prédios urbanos	0652		58.499,00
郵政儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos	0702		587.525,00	郵政儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos	0702		587.525,00
退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência	0800		7.125.620,00	退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência	0800		7.125.620,00
治安警察局福利會 - 會費 OSPSP - Quota	0827		382,00	治安警察局福利會 - 會費 OSPSP - Quota	0827		382,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門公職人員協會 - 會費 ATFPM - Quota	0848		3.150,00	澳門公職人員協會 - 會費 ATFPM - Quota	0848		3.150,00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	0885		572.310,00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	0885		572.310,00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		76.485,00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		78.240,00
澳門互助總會 - 會費 Montepio Geral de Macau - Quota	0890		300,00	澳門互助總會 - 會費 Montepio Geral de Macau - Quota	0890		300,00
職業稅 - 每月扣款 Imposto profissional - desconto mensal	0990		5.821.935,00	職業稅 - 每月扣款 Imposto profissional - desconto mensal	0990		5.538.303,00
職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto profissional ano anterior - desconto em excesso	0992		0,00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto profissional ano anterior - desconto em excesso	0992		0,00
公積金 Previdência	0994		3.240.991,00	公積金 Previdência	0994		3.240.991,00
現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária	0996		1.976.800,00	現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária	0996		1.976.800,00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	5010		46.800,00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	5010		46.800,00
其他代收款項 Outros valores recebidos	5030		87.350,00	其他代收款項 Outros valores recebidos	5030		87.350,00
郵政儲金局 - 買樓墊支 CEP - Adiantamento da compra de casa	0703		0,00	郵政儲金局 - 買樓墊支 CEP - Adiantamento da compra de casa	0703		0,00
薪金充公 Penhora de vencimentos	0825		0,00	薪金充公 Penhora de vencimentos	0825		0,00
現金補助 Apoio pecuniário	0998		0,00	現金補助 Apoio pecuniário	0998		0,00
員工退回多收之津貼、薪酬 Reposição do sub. e remun. mais arrecadadas dos funcionários	5020		0,00	員工退回多收之津貼、薪酬 Reposição do sub. e remun. mais arrecadadas dos funcionários	5020		0,00
財政局退回往年多繳職業稅 Reem do Imp Prof que se pagou a mais no anos passados DSF	5040		1.183,00	財政局退回往年多繳職業稅 Reem do Imp Prof que se pagou a mais no anos passados DSF	5040		1.183,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	19.599.330,00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	19.317.453,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			4.537.068,55
				出納活動 Operações de tesouraria			1.853.319,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	6.390.387,55
合計 Subtotal		0,00	287.392.709,74	合計 Subtotal		0,00	287.392.709,74
總計 Total		287.392.709,74		總計 Total		287.392.709,74	

於二零一三年三月二十八日
Aos 28 de Março de 2013

辦公室主任: 黎建恩
O Chefe do Gabinete: Lai Kin Ian

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

終審法院院長辦公室 GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			9.725.039,68				
出納活動 Operações de tesouraria			2.264.023,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	11.989.062,68				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
司法費 Taxa de justiça	03-01-01-00	0,00	30.746.179,46	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0,00	98.915.242,50
司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	03-02-02-00	0,00	17.253.814,20	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	2.623.302,90
其他 Outros	03-02-05-99	0,00	301.952,16	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0,00	25.113.172,20
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	22.115,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0,00	426.350,70
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	258.248.000,00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	14.472.261,60
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00	0,00	10.000,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0,00	96.116,90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0,00	23.161,00	工資 Salários	01-01-05-01-00	0,00	9.234.452,60
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0,00	13.207,90	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0,00	306.068,30
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	322.730,00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	2.931.732,60
資本收入 **Receitas de capital**				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	1.564.140,00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	42.026,80	其他 Outras	01-01-07-00-99	0,00	2.435.646,80
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	306.983.186,52	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	0,00	849.661,60
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	13.231.477,30
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	13.124.751,50
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0,00	12.126.229,70
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	6.039.482,40
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	42.194,60
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	3.285.350,00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	5.778.000,00
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	0,00	5.815.533,30
				家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03	0,00	26.000,00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	741.914,20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0,00	45.220,00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0,00	607.910,00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	382.409,10
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0,00	1.299.253,30
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	61.238,10
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	176.789,00
				家庭津貼 Subsídio de familia	01-05-01-00-00	0,00	2.625.910,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	101.200,00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	47.400,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	269.454,00
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	5.524,73
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0,00	385.382,00
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0,00	52.870,00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	102.268,09
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	212.768,00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	199.599,50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	650.097,39
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	2.755.720,68
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0,00	50.080,00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	335.710,70
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	97.639,00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	640.379,40
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	5.019.210,63
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	3.834.880,00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	96.080,00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	1.770.442,80
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	10.183.579,38
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	11.137.617,75
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	158.086,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	434.331,00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	2.766.634,54
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	625.198,86

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	178.303,00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	7.463.147,30
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	149.355,53
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0,00	511.350,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	3.111.742,30
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	721,40
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	11.320,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	206.950,00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	2.257,85
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	527.535,31
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	156.605,60
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	26.609,00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	7.976,00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	197.136,08
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	5.052,00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	16.549.690,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	9.457.338,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	98.370,00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0,00	818,95
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0,00	672.000,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	1.693.400,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	307.337.643,97
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
城市樓宇租金 Renda de Prédios Urbanos	652		178.047,00	城市樓宇租金 Renda de Prédios Urbanos	652		178.047,00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de Vencimento	702		996.779,00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de Vencimento	702		996.779,00
澳門互助總會 - 薪金墊支 M.G.M. - Adiantamento de Vencimento	706		60.000,00	澳門互助總會 - 薪金墊支 M.G.M. - Adiantamento de Vencimento	706		60.000,00
退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de Aposentação	800		7.446.777,00	退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de Aposentação	800		7.446.777,00
退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de Sobrevivência	801		828.068,00	退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de Sobrevivência	801		828.068,00
澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de Aposentação (Quota)	805		2.100,00	澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de Aposentação (Quota)	805		2.100,00
薪金充公 Penhora de Vencimentos	825		105.600,00	薪金充公 Penhora de Vencimentos	825		105.600,00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.)	848		6.780,00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.)	848		6.780,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		64.710,00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		66.105,00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a Funcionários	885		757.245,00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a Funcionários	885		757.245,00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		41.910,00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		42.135,00
職業稅 - 每月扣除 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		7.853.331,00	職業稅 - 每月扣除 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		7.639.907,00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F.P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		4.729.194,00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F.P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		4.729.194,00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de Natal	1000		68.900,00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de Natal	1000		68.900,00
2012年度現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenv. Económico de 2012	1001		2.713.200,00	2012年度現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenv. Económico de 2012	1001		2.713.200,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	25.852.641,00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	25.640.837,00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			9.370.582,23
				出納活動 Operações de tesouraria			2.475.827,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	11.846.409,23
合計 Subtotal		0,00	344.824.890,20	合計 Subtotal		0,00	344.824.890,20
總計 Total		344.824.890,20		總計 Total		344.824.890,20	

於二零一三年三月二十二日會議通過
Aprovada na sessão de 22 de Março de 2013.

管理委員會
O Conselho Administrativo

主席: 岑浩輝
O Presidente: Sam Hou Fai

委員: 賴健雄
O Vogal: Lai Kin Hong

委員: 唐曉峰
O Vogal: Tong Hio Fong

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

立法會 ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			11.608.455,24				
出納活動 Operações de tesouraria			681.994,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	12.290.449,24				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	103.888.164,66	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0,00	8.664.956,10
其他 Outras	07-10-99-00	0,00	43.209,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	398.883,40
資本收入 Receitas de capital				報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0,00	18.003.158,10
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	8.566,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0,00	165.683,40
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	103.939.939,66	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	6.755.746,10
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0,00	48.083,50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				工資 Salários	01-01-05-01-00	0,00	3.207.559,20
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0,00	58.867,10
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	1.996.155,60
				議員 Deputados	01-01-07-00-01	0,00	16.611.393,60
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	50.338,00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	113.206,60
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0,00	10.851.846,30
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	0,00	58.579,00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	3.385.793,70
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	3.067.980,40
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0,00	252.000,00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	2.476.430,30
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	1.036.319,00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	1.509.000,00
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	0,00	414.400,00
				家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03	0,00	64.000,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	123.988,00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0,00	56.720,00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0,00	212.195,00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	40.988,40
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	16.239,29
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	5.754,00
				家庭津貼 Subsídio de familia	01-05-01-00-00	0,00	590.460,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	18.400,00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0,00	20.423,90
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	47.950,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	169.586,10
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	8.314,70
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0,00	197.762,00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	134.334,80
				榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0,00	3.000,00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	37.908,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	157.790,00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	62.759,96
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	476.597,59
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	51.096,68
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	768.720,00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	438.309,60
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	1.025.551,97
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	1.827.620,00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	23.950,00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	165.478,00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	4.310.530,00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	666.229,90
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	340.311,80
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	910.152,40
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	421.855,93
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	681.088,80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	31.114,00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	3.378.807,20
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	10.677,60
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0,00	726.760,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	561.263,00
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	37.029,20
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	3.956,50
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	222.035,60
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	10.000,00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	20.986,10
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	531,00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	25.017,80
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	2.956,00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	2.674.430,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	3.859.410,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	22.200,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0,00	563,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	1.007.700,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	105.797.883,22
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
城市樓宇租金 RENDA DE PREDIOS URBA	652		8.238,00	城市樓宇租金 RENDA DE PREDIOS URBA	652		8.238,00
非從支付中扣減之退回 REP.N.ABATIDAS NOS P.	657		6.350,00	非從支付中扣減之退回 REP.N.ABATIDAS NOS P.	657		6.350,00
儲金局-薪金墊支 C.E.P. ADIANT. VENCIMENTO	702		275.574,00	儲金局-薪金墊支 C.E.P. ADIANT. VENCIMENTO	702		275.574,00
退休金 COMPENSAÇÃO APOSENTAÇÃO	800		3.610.122,00	退休金 COMPENSAÇÃO APOSENTAÇÃO	800		3.610.122,00
撫卹金 PENSÃO SOBREVIVÊNCIA	801		401.523,00	撫卹金 PENSÃO SOBREVIVÊNCIA	801		401.523,00
澳門互助總會-退休金(月費) M.G.M. PENSAO APO.(QUOTA)	805		1.507,80	澳門互助總會-退休金(月費) M.G.M. PENSAO APO.(QUOTA)	805		1.507,80
澳門公職人員協會-會費 (月費) ASS.TRAB.FUN.PÚBL.MACAU	848		960,00	澳門公職人員協會-會費 (月費) ASS.TRAB.FUN.PÚBL.MACAU	848		960,00
社會保障任意性制度的供款 CONTRIBUIÇÕES PARA O REGIME FACULTATIVO DA SEGURANÇA SPCOAL	862		14.580,00	社會保障任意性制度的供款 CONTRIBUIÇÕES PARA O REGIME FACULTATIVO DA SEGURANÇA SPCOAL	862		14.670,00
澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888		11.100,00	澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888		10.695,00
公務員醫療援助 ASSISTÊN. A FUNCIONÁRIOS	885		196.133,00	公務員醫療援助 ASSISTÊN. A FUNCIONÁRIOS	885		196.133,00
職業稅 IMPOSTO PROFISSIONAL	990		2.702.546,00	職業稅 IMPOSTO PROFISSIONAL	990		2.553.879,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅退款 RESTITUIÇÕES DE IMPOSTO PROFISSIONAL	992		11.992,00	職業稅退款 RESTITUIÇÕES DE IMPOSTO PROFISSIONAL	992		11.992,00
退休基金會 - 公積金 F. PENSÕES-F. PREVIDÊNCIA	994		5.733.192,00	退休基金會 - 公積金 F. PENSÕES-F. PREVIDÊNCIA	994		5.733.192,00
退休基金會 - 公積金補扣供款 F. PENSÕES-CON. RETR. F. PREV.	995		55.923,00	退休基金會 - 公積金補扣供款 F. PENSÕES-CON. RETR. F. PREV.	995		55.923,00
現金分享(永久性居民) COMPART. PECUNIÁRIA (RESIDENTE PERMANENTE)	996		763.000,00	現金分享(永久性居民) COMPART. PECUNIÁRIA (RESIDENTE PERMANENTE)	996		763.000,00
現金分享(非永久性居民) COMPART. PECUNIÁRIA (RESIDENTE NÃO PERMANENTE	997		16.800,00	現金分享(非永久性居民) COMPART. PECUNIÁRIA (RESIDENTE NÃO PERMANENTE	997		16.800,00
聖誕聯歡活動津貼 SUB. CONCEDIDO PELO GOVERNO P/AS FESTIVIDADES DE NATAL	SN		13.200,00	聖誕聯歡活動津貼 SUB. CONCEDIDO PELO GOVERNO P/AS FESTIVIDADES DE NATAL	SN		13.500,00
公積金不適當供款之退還 RESTITUIÇÃO DE CONTRIBUIÇÕES DE F. PREVIDÊNCIADE	FPREFUND		2.130,00	公積金不適當供款之退還 RESTITUIÇÃO DE CONTRIBUIÇÕES DE F. PREVIDÊNCIADE	FPREFUND		2.130,00
保證金 Caução	5999		8.208,00	保證金 Caução	5999		0,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	13.833.078,80	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	13.676.188,80
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			9.750.511,68
				出納活動 Operações de tesouraria			838.884,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	10.589.395,68
合計 Subtotal		0,00	130.063.467,70	合計 Subtotal		0,00	130.063.467,70
總計 Total		130.063.467,70		總計 Total		130.063.467,70	

於二零一三年三月二十五日會議通過
Aprovada na sessão de 25 de Março de 2013.

行政委員會
O Conselho Administrativo

主席: 徐偉坤
O Presidente: Tsui Wai Kwan

委員: 楊瑞茹
O Vogal: Ieong Soi U

委員: 梁燕萍
O Vogal: Leong In Peng Erica

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			156.780.302,17				
出納活動 Operações de tesouraria			71.101.534,48				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	227.881.836,65				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	03-01-05-00	0,00	18.349.436,00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0,00	84.804.747,20
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0,00	79.810,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0,00	3.184.564,40
其他 Outras	03-02-07-02	0,00	11.636.789,40	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0,00	127.721.014,80
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	1.833.830,18	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0,00	3.695.324,20
澳門電力股份有限公司 CEM	04-06-00-01	0,00	1.751.848,00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	284.937.221,60
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	1.600.006.500,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0,00	3.552.788,70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0,00	2.000.000,00	工資 Salários	01-01-04-01-00	0,00	4.532.037,50
私人 Particulares	05-05-00-00	0,00	70.000,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0,00	882.067,10
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00	0,00	152.100,00	工資 Salários	01-01-05-01-00	0,00	145.705.148,70
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0,00	175.307,00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0,00	6.505.650,50
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0,00	3.229.166,30	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	2.176.498,50
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00	0,00	8.286,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	174.000,00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	17.397.506,60	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	9.233.102,10
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00	0,00	2.023.810,00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	55.723.282,80
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0,00	452.452,00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	54.186.904,00
其他 Outras	07-10-99-00	0,00	3.534.736,00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0,00	101.240,00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0,00	679.176,41	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	20.470.254,50
資本收入 **Receitas de capital**				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0,00	4.507.978,50
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00	0,00	43.438,80	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	882.406,10
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	1.681.475,26	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	884.330,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	1.665.105.667,95	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	49.242.000,00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	813.102,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0,00	75.040,00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0,00	123.770,00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0,00	1.852.805,00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0,00	2.114.686,00
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0,00	1.381.507,80
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	47.025,00
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00	0,00	150.417,40
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	1.096.090,60
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0,00	19.658.170,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	936.680,00
				膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00	0,00	15.900,00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0,00	143.352,00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	364.650,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	1.066.309,60
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	3.788,20
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0,00	430.148,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0,00	772.541,78
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0,00	75.040,10
				手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03	0,00	929.289,00
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0,00	1.418.287,00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0,00	1.945.479,50
				榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0,00	1.070,00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	39.466,00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	8.287.699,50
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0,00	6.461.521,46
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	4.600.474,40
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	5.702.890,17
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0,00	1.101.935,85
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	1.730.849,90
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensilios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0,00	12.882.524,48
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	1.337.926,27
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	24.484.875,36

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	49.743.558,48
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	59.121.566,81
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	6.851.818,86
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	41.213.760,83
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	94.500.215,84
				其他 Outros	02-03-03-00-99	0,00	549.500,00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	27.049.693,42
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	4.681.023,72
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	2.874.004,70
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	12.499.045,92
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	1.473.463,44
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	15.696.761,70
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	11.638.163,20
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0,00	780.435,20
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	16.644.807,10
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	1.563.551,74

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0,00	3.166.635,10
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	58.138.299,75
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	94.174,30
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	11.379.004,64
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	77.837.264,94
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	69.731,20
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	2.611.661,45
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	11.925.027,90
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0,00	13.500,00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0,00	15.000,00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0,00	254.676,20
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	416.658,50
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	609.504,10
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0,00	471.810,00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	383.056,50
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	754.604,50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	156.978,00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0,00	28.909.912,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	75.267.316,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	854.340,00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0,00	690,80
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0,00	115.585,69
				資本開支 **Despesas de capital**			
				房屋 Habitações	07-02-00-00-00	0,00	4.255.069,84
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	0,00	23.639.784,33
				街道及橋樑 Estradas e pontes	07-04-00-00-00	0,00	10.890.408,11
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00	0,00	108.877.346,11
				農地改良 Melhoramentos fundiários	07-07-00-00-00	0,00	1.199.840,00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0,00	6.063.850,00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	26.122.128,20
				動物 Animais	07-11-00-00-00	0,00	506.984,60
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	1.767.030.087,29

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria			
市區房屋租金 - 澳門特別行政區 Renda de Prédios Urbanos RAEM	653		51.772,00	市區房屋租金 - 澳門特別行政區 Renda de Prédios Urbanos RAEM	653		51.772,00
退休金補償 Compensação de aposentação	800		12.972.965,00	退休金補償 Compensação de aposentação	800		12.972.965,00
撫卹金 Pensão de sobrevivência	801		1.442.979,00	撫卹金 Pensão de sobrevivência	801		1.442.979,00
公積金供款 - 個人(7%) Cont. Reg. Previdência (7%)	813		32.659.513,00	公積金供款 - 個人(7%) Cont. Reg. Previdência (7%)	813		32.658.068,00
公積金供款 - 個人 (10%) Cont. Reg. Previdência (10%)	814		4.695.659,00	公積金供款 - 個人 (10%) Cont. Reg. Previdência (10%)	814		4.695.659,00
公積金供款 - 個人 (補扣) Cont. Reg. Previdência (Ret)	815		284.355,00	公積金供款 - 個人 (補扣) Cont. Reg. Previdência (Ret)	815		284.355,00
薪俸扣押 Penhora de Vencimentos	820		223.355,20	薪俸扣押 Penhora de Vencimentos	820		223.355,20
澳門互助總會費 (退休金) Quota do Montepio Geral de Macau (Aposentação)	831		8.837,20	澳門互助總會費 (退休金) Quota do Montepio Geral de Macau (Aposentação)	831		8.837,20
澳門互助總會-貸款 Empréstimo do Montepio	833		271.595,00	澳門互助總會-貸款 Empréstimo do Montepio	833		271.595,00
郵政儲金局 - 貸款 Empr. a Caixa Económica Postal	834		9.072.429,00	郵政儲金局 - 貸款 Empr. a Caixa Económica Postal	834		9.072.429,00
澳門互助總會會費 (撫卹金) Quota do Montepio (Sobrevivência)	838		1.428,00	澳門互助總會會費 (撫卹金) Quota do Montepio (Sobrevivência)	838		1.428,00
澳門公職人員協會 A.T.F.P.M	850		110.800,00	澳門公職人員協會 A.T.F.P.M	850		110.800,00
民政總署人員文康福利會 CSRPIACM	851		118.490,00	民政總署人員文康福利會 CSRPIACM	851		118.490,00
民政總署人員文康福利會 - 貸款 Empréstimo ao CSRPIACM	854		1.654.221,00	民政總署人員文康福利會 - 貸款 Empréstimo ao CSRPIACM	854		1.654.221,00
社會保障任意性制度供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		124.110,00	社會保障任意性制度供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		127.620,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
醫療費 Assistência a Funcionário	885		3.245.553,00	醫療費 Assistência a Funcionário	885		3.245.452,00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social de Macau	888		426.915,00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social de Macau	888		421.275,00
職業稅 - 每月之扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		17.118.724,00	職業稅 - 每月之扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		15.886.156,00
按金（確定及臨時） Caução (Definitiva e Provisória)	90.02.02.01.00		66.730.512,23	按金（確定及臨時） Caução (Definitiva e Provisória)	90.02.02.01.00		57.143.378,95
印花稅 Imposto de Selo	01.01.001.01.98		1.802.996,00	印花稅 Imposto de Selo	01.01.001.01.98		2.027.953,00
車輛使用牌照稅 -	90.01.001.01.01		0,00	車輛使用牌照稅 -	90.01.001.01.01		0,00
其他保證金 Outros Caução	95.50.001.99.99		28.427,18	其他保證金 Outros Caução	95.50.001.99.99		0,00
職業稅(以現金支付) Imposto de Profissional	95.50.002.01.01		785,00	職業稅(以現金支付) Imposto de Profissional	95.50.002.01.01		785,00
退休基金會補扣供款(以現金支付) -	95.50.002.03.01		27,00	退休基金會補扣供款(以現金支付) -	95.50.002.03.01		27,00
社會保障基金（以現金支付） -	95.50.002.05.01		240,00	社會保障基金（以現金支付） -	95.50.002.05.01		240,00
民政總署人員文康福利會會費(以現金支付) -	95.50.002.07.01		969,00	民政總署人員文康福利會會費(以現金支付) -	95.50.002.07.01		999,00
醫療(以現金支付) -	95.50.002.19.01		2.542,00	醫療(以現金支付) -	95.50.002.19.01		2.542,00
額外工作 Horas Extraordinário	95.50.003.03.00		126.846,80	額外工作 Horas Extraordinário	95.50.003.03.00		104.808,90
- MAM - FormAsia	95.50.003.06.00		3.020,00	- MAM - FormAsia	95.50.003.06.00		3.343,00
代售印務局表格及書籍 Venda de impressos e livros da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		152.782,00	代售印務局表格及書籍 Venda de impressos e livros da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		121.697,00
代售物業證記局查屋紙 -	95.50.003.09.00		49.850,00	代售物業證記局查屋紙 -	95.50.003.09.00		43.030,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
代收土地工務運輸局註冊證明書 –	95.50.003.10.00		345,00	代收土地工務運輸局註冊證明書 –	95.50.003.10.00		345,00
– MAM - Amagão Publicações Lda	95.50.003.21.00		300,00	– MAM - Amagão Publicações Lda	95.50.003.21.00		300,00
– MAM - Faimat	95.50.003.23.00		0,00	– MAM - Faimat	95.50.003.23.00		160,00
MAM - 貓空間 –	95.50.003.24.00		4.420,00	MAM - 貓空間 –	95.50.003.24.00		4.450,00
MAM - 窮空間 –	95.50.003.25.00		1.510,00	MAM - 窮空間 –	95.50.003.25.00		1.560,00
– MAM - Asia One	95.50.003.26.00		3.310,00	– MAM - Asia One	95.50.003.26.00		3.310,00
– MAM - Laurence L.	95.50.003.27.00		520,00	– MAM - Laurence L.	95.50.003.27.00		156,00
網上銷售服務 –	95.50.003.31.00		759.243,80	網上銷售服務 –	95.50.003.31.00		759.243,80
MAM - 原作坊 –	95.50.003.32.00		1.100,00	MAM - 原作坊 –	95.50.003.32.00		1.100,00
MAM - 婆仔屋 –	95.50.003.37.00		300,00	MAM - 婆仔屋 –	95.50.003.37.00		300,00
MAM - 望德堂 –	95.50.003.38.00		3.180,00	MAM - 望德堂 –	95.50.003.38.00		4.080,00
– MAM - Carmo Carreira	95.50.003.39.00		1.790,00	– MAM - Carmo Carreira	95.50.003.39.00		1.790,00
MAM - 繆鵬飛 –	95.50.003.40.00		800,00	MAM - 繆鵬飛 –	95.50.003.40.00		800,00
MAM - 澳門佳作 –	95.50.003.41.00		4.630,00	MAM - 澳門佳作 –	95.50.003.41.00		4.830,00
– MAM - Orientations	95.50.003.42.00		6.240,00	– MAM - Orientations	95.50.003.42.00		6.744,00
MAM - 郵政局 –	95.50.003.43.00		3.702,00	MAM - 郵政局 –	95.50.003.43.00		3.502,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
任意性制度社會保障基金供款 –	95.50.003.44.00		216.895,00	任意性制度社會保障基金供款 –	95.50.003.44.00		216.895,00
補扣社會保障基金供款 –	95.50.003.45.00		14.715,00	補扣社會保障基金供款 –	95.50.003.45.00		48.690,00
– MAM-CCC	95.50.003.46.00		18.040,00	– MAM-CCC	95.50.003.46.00		10.835,00
電費 –	95.50.003.47.00		1.399.913,90	電費 –	95.50.003.47.00		905.513,50
水費 –	95.50.003.48.00		6.639,31	水費 –	95.50.003.48.00		6.630,61
網上賣書及售賣民署書籍 –	95.50.003.50.00		140.535,70	網上賣書及售賣民署書籍 –	95.50.003.50.00		136.354,80
– MAM - Lei A-Mei	95.50.003.52.00		1.880,00	– MAM - Lei A-Mei	95.50.003.52.00		1.470,00
代收大熊貓紀念品款項 - 民署自售 –	95.50.003.53.00		1.114,00	代收大熊貓紀念品款項 - 民署自售 –	95.50.003.53.00		906,00
文創收入-文創熊貓產品（澳門佳作） –	95.50.003.53.03		24.803,00	文創收入-文創熊貓產品（澳門佳作） –	95.50.003.53.03		18.321,00
文創收入 - 文創熊貓產品(瘋堂十號) –	95.50.003.53.04		4.900,00	文創收入 - 文創熊貓產品(瘋堂十號) –	95.50.003.53.04		4.494,00
文創收入 - 文創熊貓產品(般奴設計) –	95.50.003.53.06		2.205,00	文創收入 - 文創熊貓產品(般奴設計) –	95.50.003.53.06		1.127,00
文創收入 - 文創熊貓產品(望德堂) –	95.50.003.53.07		175,00	文創收入 - 文創熊貓產品(望德堂) –	95.50.003.53.07		175,00
大熊貓基金 - 民署自售熊貓產品 –	95.50.003.54.00		871.763,00	大熊貓基金 - 民署自售熊貓產品 –	95.50.003.54.00		901.084,00
大熊貓基金 - 門票 –	95.50.003.54.01		907.930,00	大熊貓基金 - 門票 –	95.50.003.54.01		883.920,00
大熊貓基金 - 澳門通捐款 –	95.50.003.54.02		1.700,00	大熊貓基金 - 澳門通捐款 –	95.50.003.54.02		1.590,00
大熊貓基金 - 文創熊貓產品（澳門佳作） –	95.50.003.54.03		10.644,00	大熊貓基金 - 文創熊貓產品（澳門佳作） –	95.50.003.54.03		13.601,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
大熊貓基金 - 文創熊貓產品(瘋堂十號) -	95.50.003.54.04		2.100,00	大熊貓基金 - 文創熊貓產品(瘋堂十號) -	95.50.003.54.04		2.400,00
大熊貓基金 - 熊貓館善款箱捐款 -	95.50.003.54.05		7.931,90	大熊貓基金 - 熊貓館善款箱捐款 -	95.50.003.54.05		7.931,90
大熊貓基金 - 文創熊貓產品(般奴設計) -	95.50.003.54.06		945,00	大熊貓基金 - 文創熊貓產品(般奴設計) -	95.50.003.54.06		1.008,00
大熊貓基金 - 文創熊貓產品(望德堂) -	95.50.003.54.07		75,00	大熊貓基金 - 文創熊貓產品(望德堂) -	95.50.003.54.07		75,00
大熊貓基金 - (COUPON) -	95.50.003.54.08		0,00	大熊貓基金 - (COUPON) -	95.50.003.54.08		50,00
代售澳門明愛紀念品 -	95.50.003.55.00		51.299,00	代售澳門明愛紀念品 -	95.50.003.55.00		21.665,00
代售澳門扶康會寶翠中心紀念品 -	95.50.003.56.00		37.817,00	代售澳門扶康會寶翠中心紀念品 -	95.50.003.56.00		12.885,00
MAM - 故事協會 -	95.50.003.62.00		730,00	MAM - 故事協會 -	95.50.003.62.00		730,00
MAM - 澳門國際研究所 -	95.50.003.63.00		2.138,00	MAM - 澳門國際研究所 -	95.50.003.63.00		2.296,00
MAM - 版畫研究中心 -	95.50.003.64.00		4.050,00	MAM - 版畫研究中心 -	95.50.003.64.00		3.250,00
代辦地圖繪製暨地籍局服務 -	95.50.003.65.00		327,00	代辦地圖繪製暨地籍局服務 -	95.50.003.65.00		327,00
代售文化局書籍 -	95.50.003.66.00		25,00	代售文化局書籍 -	95.50.003.66.00		0,00
代辦土地工務運輸局「申請建築檔案認證」服務 -	95.50.003.67.00		13.542,00	代辦土地工務運輸局「申請建築檔案認證」服務 -	95.50.003.67.00		11.263,00
代售LinesLab(實驗線)產品 -	95.50.003.68.00		1.050,00	代售LinesLab(實驗線)產品 -	95.50.003.68.00		1.050,00
代售葡國天地百貨產品 -	95.50.003.72.00		2.346,00	代售葡國天地百貨產品 -	95.50.003.72.00		2.168,00
代售馬維斯作品 -	95.50.003.81.00		1.500,00	代售馬維斯作品 -	95.50.003.81.00		450,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
代收民署大樓禮品廊“茶文化館” -	95.50.003.83.00		5.140,00	代收民署大樓禮品廊“茶文化館” -	95.50.003.83.00		0,00
代收民署大樓禮品廊-民署自售 -	95.50.003.84.00		14.670,00	代收民署大樓禮品廊-民署自售 -	95.50.003.84.00		0,00
代收民署大樓禮品廊“培訓及資料處” -	95.50.003.85.00		895,00	代收民署大樓禮品廊“培訓及資料處” -	95.50.003.85.00		0,00
代收民署大樓禮品廊“藝術博物館” -	95.50.003.86.00		7.265,00	代收民署大樓禮品廊“藝術博物館” -	95.50.003.86.00		0,00
代收民署大樓禮品廊“故宮博物館” -	95.50.003.87.00		510,00	代收民署大樓禮品廊“故宮博物館” -	95.50.003.87.00		0,00
代收民署大樓禮品廊“熊貓禮品” -	95.50.003.88.00		2.836,00	代收民署大樓禮品廊“熊貓禮品” -	95.50.003.88.00		0,00
其他 Outros	95.50.003.99.00		25.268.079,40	其他 Outros	95.50.003.99.00		25.215.818,90
行政執照費用 -	95.51.001.01.00		429.000,00	行政執照費用 -	95.51.001.01.00		482.500,00
行政執照 - 刊登政府公報 -	95.51.001.02.00		600,00	行政執照 - 刊登政府公報 -	95.51.001.02.00		0,00
DSSOPT-行政執照 -	95.51.001.03.00		820.828,00	DSSOPT-行政執照 -	95.51.001.03.00		585.022,00
退休基金會退款 -	95.80.002.03.00		20.015,00	退休基金會退款 -	95.80.002.03.00		18.278,00
衛生局退款 -	95.80.002.05.00		1.036,00	衛生局退款 -	95.80.002.05.00		1.034,00
文化中心租場按金 Caução de aluguer de espaço (CCM)	05.01.000.00.00		684.799,50	文化中心租場按金 Caução de aluguer de espaço (CCM)	05.01.000.00.00		581.251,00
市區房屋租金 Renda de Prédios Urbanos	652		45.492,00	市區房屋租金 Renda de Prédios Urbanos	652		45.492,00
賠償-欠缺預先通知期而終止勞動關係 Indemnização Cessação Contrato s/aviso Prévio	664		15.521,00	賠償-欠缺預先通知期而終止勞動關係 Indemnização Cessação Contrato s/aviso Prévio	664		15.521,00
退還薪俸 Reposição Vencimento	714		86.105,50	退還薪俸 Reposição Vencimento	714		86.105,50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退還薪俸（課稅） Rep. Vencimento (Mat. Colectavel)	726		180.381,70	退還薪俸（課稅） Rep. Vencimento (Mat. Colectavel)	726		180.381,70
從支付中扣除之退款-委任人員 Rep. Abatidas Paga. P. Nomeação	752		25.862,00	從支付中扣除之退款-委任人員 Rep. Abatidas Paga. P. Nomeação	752		25.862,00
從支付中扣除之退款-編制外人員 Rep. Abatidas Paga. P. além do quadro	753		18.317,00	從支付中扣除之退款-編制外人員 Rep. Abatidas Paga. P. além do quadro	753		18.317,00
從支付的工資中扣除之退款-散位人員 Rep. Abatidas Paga. Salários Eventual	755		2.079,00	從支付的工資中扣除之退款-散位人員 Rep. Abatidas Paga. Salários Eventual	755		2.079,00
從支付的工資中扣除之退款-其他人員報酬 Rep. Abatidas Paga. Rem. P. Diverso	760		41.037,00	從支付的工資中扣除之退款-其他人員報酬 Rep. Abatidas Paga. Rem. P. Diverso	760		41.037,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	185.594.286,32	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	174.006.785,96
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			54.855.882,83
				出納活動 Operações de tesouraria			82.689.034,84
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	137.544.917,67
合計 Subtotal		0,00	2.078.581.790,92	合計 Subtotal		0,00	2.078.581.790,92
總計 Total		2.078.581.790,92		總計 Total		2.078.581.790,92	

於二零一三年二月二十七日會議通過
Aprovada na sessão de 27 de Fevereiro de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

管理委員會主席: 譚偉文
O Presidente do Conselho de Administração: Tam Vai Man

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

海關福利會 OBRA SOCIAL DOS SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			1.084.235,46				
出納活動 Operações de tesouraria			0,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1.084.235,46				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
借款 Empréstimos	04-03-03-00	0,00	11.182,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	38.800,00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	1.377.838,00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	6.550,00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0,00	167.318,90	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0,00	90.031,50
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	73.890,00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	3.203,50
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0,00	1.423.626,00	食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0,00	615,00
資本收入 **Receitas de capital**				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	5.500,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	11-11-00-00	0,00	321.541,00	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	414.997,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	3.375.395,90	其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	54.661,40
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	2.039.798,00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	118,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				短期借款 Empréstimos a curto prazo	09-01-04-00-00	0,00	135.000,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	2.789.274,40
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			1.670.356,96
				出納活動 Operações de tesouraria			0,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1.670.356,96
合計 Subtotal		0,00	4.459.631,36	合計 Subtotal		0,00	4.459.631,36
總計 Total		4.459.631,36		總計 Total		4.459.631,36	

於二零一三年三月二十五日會議通過
Aprovada na sessão de 25 de Março de 2013.

行政委員會
O Conselho Administrativo

主席: 徐禮恆
O Presidente: Choi Lai Hang

副主席: 賴敏華
A Vice-Presidente: Lai Man Wa

秘書: 周見靄
A Secretária: Chau Kin Oi

委員: 雲大衛
O Vogal: Wan Tai Wai

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

科學技術發展基金 FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			155.318.314,17				
出納活動 Operações de tesouraria			19.840,50				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	155.338.154,67				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	3.565.953,92	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0,00	12.064.572,60
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	58.779.362,50	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0,00	124.433,80
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0,00	29.130.611,50	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	8.960,00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0,00	6.750,00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	194.000,00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0,00	12.750,00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0,00	778.870,00
資本收入 **Receitas de capital**				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0,00	775.270,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	1.403.658,60	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0,00	276.933,40
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	92.899.086,52	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0,00	17.970,00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0,00	445.500,00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0,00	283.589,80
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0,00	58.776,00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0,00	1.728,00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0,00	7.222,00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0,00	163.200,00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0,00	4.600,00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	32.750,00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	140.982,60
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0,00	21.415,60
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0,00	134.197,10
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0,00	6.113,00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	160,00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	25.794,51

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	133.642,64
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	12.168,00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	128.250,00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	74.302,82
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	304.051,30
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	196.320,00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0,00	208.942,00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0,00	909.369,80
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	4.161.184,00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0,00	159.729,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	1.267.713,80
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	130.832,97
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	1.324.699,42
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	516.563,20
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	576.130,40
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0,00	6.390,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	604.070,43
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	3.640,00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0,00	43.100,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	368.797,23
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0,00	29.150,40
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0,00	8.549,30
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	29.802,50
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	36.233,46
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	2.518.639,66
				澳門大學 Universidade de Macau	04-01-01-03-29	0,00	46.286.021,90
				澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	04-01-01-03-31	0,00	743.456,50
				澳門土木工程實驗室 Lab. Engenharia Civil de Macau	04-01-05-00-22	0,00	4.200,00
				財團法人 Fundações	04-02-00-00-01	0,00	25.596.107,80
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	15.117.054,00
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0,00	3.177.300,00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	10.123.244,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	34.869,47
				物料 Material	05-02-02-00-00	0,00	6.166,00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	2.600,50
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0,00	1.000,00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0,00	1.365.162,00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0,00	9.000,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	415.052,30
				出資證券 Titulos de participação	09-01-03-00-00	0,00	50.000,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	132.250.545,21
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	2411000		4.500,00	社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	2411000		4.500,00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de natal	2452000		4.800,00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de natal	2452000		4.800,00
確定保證金 Valor da caução	2611100		19.572,80	確定保證金 Valor da caução	2611100		18.715,50
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	2421000		42.749,00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	2421000		42.749,00
儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos	2431000		69.433,00	儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos	2431000		69.433,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenvolvimento Económico	2611100		204.400,00	現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenvolvimento Económico	2611100		204.400,00
職業稅 Imposto profissional	2453000		415.264,00	職業稅 Imposto profissional	2453000		415.264,00
公積金制度之供款 Contrib. p/regime de previdência	2442000		682.647,00	公積金制度之供款 Contrib. p/regime de previdência	2442000		682.647,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1.443.365,80	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	1.442.508,50
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			115.966.855,48
				出納活動 Operações de tesouraria			20.697,80
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	115.987.553,28
合計 Subtotal		0,00	249.680.606,99	合計 Subtotal		0,00	249.680.606,99
總計 Total		249.680.606,99		總計 Total		249.680.606,99	

於二零一三年三月七日會議通過
Aprovada na sessão de 7 de Março de 2013.

行政委員會
O Conselho de Administração

主席: 唐志堅
O Presidente: Tong Chi Kin

委員: 鄭冠偉
O Membro: Cheang Kun Wai

委員: 陳允熙
O Membro: Chan Wan Hei

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

港務局福利會 OBRA SOCIAL DA CAPITANIA DOS PORTOS

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			753.774,33				
出納活動 Operações de tesouraria			0,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	753.774,33				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	120.000,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	38.800,00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-08-01-00	0,00	133.501,10	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	38.800,00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0,00	857.010,10	其他 Outras	01-01-07-00-99	0,00	15.520,00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	126.328,00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	32.890,00
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0,00	633.843,00	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0,00	1.268,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	1.870.682,20	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0,00	43.973,80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	7.192,80
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0,00	708.813,00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0,00	12.869,50
				食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0,00	6.334,10
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensilios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0,00	1.656,00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0,00	265.608,00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	2.819,50
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0,00	14.350,00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0,00	118.190,00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0,00	8.150,00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	2.740,00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	7.350,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	59.909,00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	4.945,00
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0,00	541.676,80
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0,00	1.072,20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 **Operações de tesouraria**				其他 Outras	05-03-00-00-99	0,00	6.896,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0,00	32.840,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	1.974.663,70
				出納活動 **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			649.792,83
				出納活動 Operações de tesouraria			0,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	649.792,83
合計 Subtotal		0,00	2.624.456,53	合計 Subtotal		0,00	2.624.456,53
總計 Total		2.624.456,53		總計 Total		2.624.456,53	

於二零一三年三月二十五日會議通過
Aprovada na sessão de 25 de Março de 2013.

行政委員會
O Conselho Administrativo

主席: 黃穗文
A Presidente: Wong Soi Man

副主席: 黃錦輝
O Vice-Presidente: Vong Kam Fai

秘書: 鄧應銓
O Secretário: Tang Ieng Chun

委員:
A Vogal: Maria H.A.C.Paiva

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

漁業發展及援助基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO E APOIO À PESCA

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			108.997.815,15				
出納活動 Operações de tesouraria			0,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0,00	108.997.815,15				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	77.780,82	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	465.600,00
漁業發展及援助基金 - 港務手續費 FDAP - emolumentos portuários e marítimos	05-01-02-12	0,00	2.418.427,00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	99,50
資本收入 **Receitas de capital**				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	11.572,00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0,00	4.569.900,00	**資本開支** **Despesas de capital**			
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	7.066.107,82	漁業發展及援助基金 - 援助計劃 Plano de concessão de apoio - FDAP	09-01-05-00-06	0,00	7.295.000,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	7.772.271,50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			108.291.651,47
				出納活動 Operações de tesouraria			0,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	108.291.651,47
合計 Subtotal		0,00	116.063.922,97	合計 Subtotal		0,00	116.063.922,97
總計 Total		116.063.922,97		總計 Total		116.063.922,97	

於二零一三年三月二十二日會議通過
Aprovada na sessão de 22 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃穗文
A Presidente: WONG SOI MAN

委員: 鄧應銓
O Vogal: TANG IENG CHUN

委員: 蕭錦明
O Vogal: JORGE SIU LAM

委員: 郭趣歡
O Vogal: KUOK CHOI FUN

委員: 黃美虹
O Vogal: WONG SIN HUNG

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

樓宇維修基金 FUNDO DE REPARAÇÃO PREDIAL

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			254.481.095,78				
出納活動 Operações de tesouraria			0,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	254.481.095,78				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	5.616.972,58	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0,00	3.012,00
樓宇維修基金 - 博彩撥款 FRP - contribuição do jogo	05-01-02-13	0,00	408.000.000,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	116.400,00
資本收入 Receitas de capital				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0,00	38.800,00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0,00	736.829,00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0,00	26.851,10
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	60.804,00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	92,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	414.414.605,58	其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	410,40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	700,00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	351.746,00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0,00	2.400,00
				樓宇維修資助計劃 Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para Reparação de Edificios	04-02-00-00-04	0,00	6.647.105,00
				樓宇管理資助計劃 Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para a Administração de Edificios	04-02-00-00-05	0,00	53.759,40
				低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃 Reparação das Instalações comuns de Edificios Baixos	04-02-00-00-06	0,00	37.219.607,70
				其他 Outras	04-02-00-00-99	0,00	1.168.251,00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				樓宇維修基金 - 資助計劃 Planos de concessão de apoio financeiro - FRP	09-01-05-00-04	0,00	1.423.155,50
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	47.052.290,10
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
確定擔保金 Cauções definitivas	BCM2700596		12.464,00	確定擔保金 Cauções definitivas	BCM2700596		12.464,00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	12.464,00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	12.464,00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			621.843.411,26
				出納活動 Operações de tesouraria			0,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	621.843.411,26
合計 Subtotal		0,00	668.908.165,36	合計 Subtotal		0,00	668.908.165,36
總計 Total		668.908.165,36		總計 Total		668.908.165,36	

於二零一三年三月二十二日會議通過
Aprovada na sessão de 22 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 譚光民
Presidente: Tam Kuong Man

委員: 李潔如
Vogal : Lei Kit U

委員: 何燕梅
Vogal: Ho In Mui Silvestre

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

教育發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			44.153.146,61				
出納活動 Operações de tesouraria			0,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	44.153.146,61				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	492.206.926,00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	396.000,00
資本收入 **Receitas de capital**				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0,00	5.000,00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0,00	14.202.436,00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0,00	26.813,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	506.409.362,00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	12.400,00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0,00	95.900,00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	341.379,10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0,00	40.000,00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	152.215,00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	210.175,00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	18.472,00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0,00	10.500,00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0,00	35.634,20
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	40,00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0,00	46.850,00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	470.679.216,00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	1.640,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	472.072.234,30
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			78.490.274,31
				出納活動 Operações de tesouraria			0,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	78.490.274,31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
合計 Subtotal		0,00	550.562.508,61	合計 Subtotal		0,00	550.562.508,61
總計 Total		550.562.508,61		總計 Total		550.562.508,61	

於二零一三年三月二十七日會議通過
Aprovada na sessão de 27 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 梁勵
Presidente: Leong Lai

委員: 老柏生
Vogal: Lou Pak Sang

委員: 郭小麗
Vogal: Kuok Sio Lai

委員: 鍾聖心
Vogal: Chong Seng Sam

委員: 惠程勇
Vogal: Wai Cheng Iong

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

大熊貓基金 FUNDO DOS PANDAS

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			871.094,89				
出納活動 Operações de tesouraria			0,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	871.094,89				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00	0,00	1.414.751,86	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	116.400,00
私人 Particulares	05-05-00-00	0,00	580.913,10	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	3.500,00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0,00	1.800.684,00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0,00	1.679.600,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	3.796.348,96	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	633.447,40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0,00	160,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	2.433.107,40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			2.234.336,45
				出納活動 Operações de tesouraria			0,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	2.234.336,45
合計 Subtotal		0,00	4.667.443,85	合計 Subtotal		0,00	4.667.443,85
總計 Total		4.667.443,85		總計 Total		4.667.443,85	

於二零一三年三月二十二日會議通過
Aprovada na sessão de 22 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 譚偉文
O president : Tam Vai Man

委員: 林紹源
O vogal : Lam Sio Un

委員: 郭忠漢
O vogal : Kuok Chong Hon

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

環保與節能基金 FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

管理期間 Gerência: 01-01-2012 - 31-12-2012

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			9.550.110,04				
出納活動 Operações de tesouraria			0,00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	9.550.110,04				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0,00	57.858,99	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0,00	484.675,00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0,00	72.316.666,00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0,00	38.000,00
小計 (2) Sub-total (2)		0,00	72.374.524,99	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0,00	2.680,00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0,00	8.400,00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0,00	578.147,70
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0,00	14.750,00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0,00	196.000,00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0,00	5.197.921,91
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0,00	50.591.193,20
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0,00	600,00
				小計 (1) Sub-total (1)		0,00	57.112.367,81
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			24.812.267,22
				出納活動 Operações de tesouraria			0,00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	24.812.267,22
合計 Subtotal		0,00	81.924.635,03	合計 Subtotal		0,00	81.924.635,03
總計 Total		81.924.635,03		總計 Total		81.924.635,03	

於二零一三年三月一日會議通過
Aprovada na sessão de 1 de Março de 2013.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

行政管理委員會主席: 張紹基
Presidente do C.A.: Cheong Sio Kei

行政管理委員會委員: 李鑄新
Vogal do Conselho Administrativo: Lei Chu San

行政管理委員會委員: 歐偉燊
Vogal do Conselho Administrativo: Au Wai San

行政管理委員會委員: 李少容
Vogal do Conselho Administrativo: Lei Sio Iong

行政管理委員會委員: 陸麗芬
Vogal do Conselho Administrativo: Lok Lai Fan

按組織分類之總費用摘要 - 特定機構
Resumo do gasto total, segundo a classificação orgânica - Organismos especiais

組織分類 Classificiação Orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		費用 Gastos	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
5015	郵政局 Direcção dos Serviços de Correios	250,287,000.00	5.67%	265,587,000.00	5.99%	228,361,408.80	8.18%
	郵政儲金局 Caixa Económica Postal	37,857,100.00	0.86%	37,857,100.00	0.85%	27,301,004.39	0.98%
5018	退休基金會 Fundo de Pensões	839,941,400.00	19.02%	839,941,400.00	18.95%	783,434,420.96	28.05%
5022	澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau	1,382,442,100.00	31.30%	1,382,442,100.00	31.19%	670,361,285.69	24.00%
5034	汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	4,359,900.00	0.10%	4,359,900.00	0.10%	1,457,546.70	0.05%
5045	澳門基金會 Fundação Macau	1,901,931,100.00	43.06%	1,901,931,100.00	42.91%	1,082,424,221.65	38.75%
	總額 TOTAL	4,416,818,600.00	100.00%	4,432,118,600.00	100.00%	2,793,339,888.19	100.00%

按統一預算科目之收益摘要 － 特定機構

Resumo do rendimento total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - Organismos especiais

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

編號 Código	收益項目 Designação de rendimentos	最初預算 Orçamento inicial	比重 %	經核准後預算 Orçamento autorizado	比重 %	實際收益 Rendimentos efectivos	比重 %
11-00	**法定收入及特區預算轉移收入** **Receitas legais e transferências do OR**	**3,902,593,300**	**62.34%**	**3,917,893,300**	**62.43%**	**5,352,975,564.49**	**56.69%**
11-01	行政收益 Receitas administrativas	496,964,900	7.94%	496,964,900	7.92%	555,943,835.60	5.89%
11-02	幸運博彩經營批給合同之撥款 Dotações dos contratos de concessão para exploração de jogos	2,250,000,000	35.94%	2,250,000,000	35.85%	3,594,044,939.58	38.06%
11-03	退休及撫卹制度之供款及共同分擔 Contribuições e comparticipações no âmbito do Regime de Aposentação e Sobrevivência	1,088,230,500	17.38%	1,088,230,500	17.34%	1,127,796,649.00	11.94%
11-06	其他指定或共享收入 Outras receitas consignadas e comparticipações	3,872,500	0.06%	3,872,500	0.06%	2,918,401.00	0.03%
11-07	特區預算轉移、補貼及補助 Transferências do OR, subsídios e apoios	63,525,400	1.01%	78,825,400	1.26%	72,271,739.31	0.77%
12-00	**銷售及服務收入** **Réditos de vendas e de prestações de serviços**	**172,653,600**	**2.76%**	**172,653,600**	**2.75%**	**173,473,867.66**	**1.84%**
12-01	貨品銷售收入 Vendas de mercadorias	57,903,600	0.92%	57,903,600	0.92%	60,759,493.00	0.64%
12-02	提供服務收入 Prestações de serviços	114,750,000	1.83%	114,750,000	1.83%	112,714,374.66	1.19%
13-00	**財務及投資收益** **Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos**	**2,125,084,600**	**33.94%**	**2,125,084,600**	**33.86%**	**3,820,222,545.40**	**40.46%**
13-01	利息收入 Juros credores	1,625,199,000	25.96%	1,625,199,000	25.90%	2,033,637,435.91	21.54%
13-02	股息收入 Dividendos auferidos	8,120,000	0.13%	8,120,000	0.13%	9,427,010.00	0.10%
13-03	投資收益 Ganhos em investimentos	440,887,400	7.04%	440,887,400	7.03%	1,661,739,424.25	17.60%
13-04	匯兌收益 Ganhos cambiais	44,063,200	0.70%	44,063,200	0.70%	108,542,456.73	1.15%
13-10	其他財務收益 Outros rendimentos financeiros	6,815,000	0.11%	6,815,000	0.11%	6,876,218.51	0.07%
14-00	**其他收入** **Outros rendimentos**	**60,239,100**	**0.96%**	**60,239,100**	**0.96%**	**96,391,997.43**	**1.02%**
14-01	租金及租賃收入 Locações	54,618,000	0.87%	54,613,000	0.87%	45,065,503.10	0.48%
14-02	資產處置收益 Alienações de activos	306,000	0.00%	306,000	0.00%	127,950.30	0.00%
14-03	捐贈收入 Doações	104,000	0.00%	104,000	0.00%	-	0.00%
14-10	雜項收入 Rendimentos diversos	5,211,100	0.08%	5,216,100	0.08%	51,198,544.03	0.54%
	總額 **Total**	**6,260,570,600**	**100.00%**	**6,275,870,600**	**100.00%**	**9,443,063,974.98**	**100.00%**

按統一預算科目之費用摘要 － 特定機構
Resumo do gasto total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - Organismos especiais

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

編號 Código	費用項目 Designação de gastos	最初預算 Orçamento inicial	比重 %	經核准後預算 Orçamento autorizado	比重 %	實際費用 Gastos efectivos	比重 %
21-00	**活動支出及財務資助** **Despesas com actividades e comparticipações financeiras**	**1,750,914,400**	**27.97%**	**1,677,154,400.00**	**26.72%**	**946,693,225.61**	**10.03%**
21-01	活動支出 Despesas com actividades	271,161,400	4.33%	197,401,400.00	3.15%	71,934,327.33	0.76%
21-02	財務資助 Comparticipações financeiras	1,479,753,000	23.64%	1,479,753,000.00	23.58%	874,758,898.28	9.26%
22-00	**公務員退休金及其他給付和社會補助** **Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais**	**776,643,600**	**12.41%**	**776,972,600.00**	**12.38%**	**728,687,039.30**	**7.72%**
23-00	**銷售及提供服務成本** **Custo das vendas e das prestações de serviços**	**29,892,900**	**0.48%**	**32,297,841.37**	**0.51%**	**27,860,493.95**	**0.30%**
24-00	**財務費用及損失** **Gastos e perdas financeiros**	**990,742,500**	**15.83%**	**1,050,723,500.00**	**16.74%**	**354,394,897.85**	**3.75%**
24-01	利息支出 Juros devedores	240,543,000	3.84%	240,543,000.00	3.83%	162,980,986.61	1.73%
24-02	投資損失 Perdas em investimentos	737,200,000	11.78%	576,892,502.24	9.19%	-	0.00%
24-03	匯兌損失 Perdas cambiais	3,223,500	0.05%	223,530,997.76	3.56%	186,790,171.06	1.98%
24-10	其他財務費用 Outros gastos financeiros	9,776,000	0.16%	9,757,000.00	0.16%	4,623,740.18	0.05%
25-00	**人事費用** **Gastos com o pessoal**	**498,381,200**	**7.96%**	**532,673,499.60**	**8.49%**	**483,212,069.82**	**5.12%**
25-01	工資及薪金 Salários e vencimentos	326,599,600	5.22%	335,576,600.00	5.35%	305,528,927.30	3.24%
25-02	津貼、補償及其他額外報酬 Subsídios, compensações e outros abonos	49,129,900	0.78%	50,958,900.00	0.81%	40,072,397.83	0.42%
25-03	公積金、退休及撫卹制度供款 Contribuições para regimes de aposentação e sobrevivência e fundos de previdência	95,229,300	1.52%	118,328,599.60	1.89%	115,271,493.20	1.22%
25-10	其他人事費用 Outros gastos com o pessoal	27,422,400	0.44%	27,809,400.00	0.44%	22,339,251.49	0.24%
26-00	**第三者供應之物品及提供之服務** **Fornecimentos de terceiros**	**298,720,200**	**4.77%**	**278,791,959.03**	**4.44%**	**193,769,950.91**	**2.05%**
26-01	水、電、燃料、郵遞及通訊費 Á gua, electricidade, combustíveis, correio e telecomunicações	15,956,900	0.25%	16,847,900.00	0.27%	12,932,029.73	0.14%
26-02	保安、清潔及管理服務 Segurança, limpeza e condomínio	13,510,700	0.22%	14,860,700.00	0.24%	10,053,016.51	0.11%
26-03	維修及保養 Reparação e conservação	18,187,100	0.29%	18,979,100.00	0.30%	9,465,474.04	0.10%
26-04	辦公室用品及其他非耐用品 Bens de secretaria e outros bens não duradouros	7,550,300	0.12%	7,929,300.00	0.13%	4,804,405.37	0.05%
26-05	租金及租賃費用 Gastos com locações	16,995,100	0.27%	16,900,100.00	0.27%	12,163,630.40	0.13%
26-06	交際、接待及差旅費 Despesas de representação, recepção e deslocação	10,644,500	0.17%	11,529,500.00	0.18%	7,334,838.87	0.08%
26-07	廣告費及宣傳品 Publicidade e materiais promocionais	19,197,500	0.31%	19,662,500.00	0.31%	14,210,563.89	0.15%

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

編號 Código	費用項目 Designação de gastos	最初預算 Orçamento inicial	比重 %	經核准後預算 Orçamento autorizado	比重 %	實際費用 Gastos efectivos	比重 %
26-08	保險費 Seguros	1,617,500	0.03%	1,655,500.00	0.03%	612,733.68	0.01%
26-09	佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金 Despesas com comissões, consultorias, estudos, apoio técnico e honorários profissionais	35,406,500	0.57%	33,593,500.00	0.54%	13,509,824.85	0.14%
26-10	雜項支出 Encargos diversos	159,654,100	2.55%	136,833,859.03	2.18%	108,683,433.57	1.15%
27-00	**折舊及攤銷 Depreciações e amortizações**	**58,600,200**	**0.94%**	**58,542,200.00**	**0.93%**	**45,109,415.10**	**0.48%**
27-01	不動產折舊 Depreciações de bens imóveis	39,398,700	0.63%	39,398,700.00	0.63%	33,647,255.27	0.36%
27-02	機器、設備及其他固定資產折舊 Depreciações de maquinaria, equipamento e outros activos fixos	19,001,500	0.30%	18,943,500.00	0.30%	11,462,159.83	0.12%
27-03	無形資產攤銷 Amortizações de activos intangíveis	200,000	0.00%	200,000.00	0.00%	-	0.00%
28-00	**各項風險準備金 Provisões para riscos diversos**	**4,360,000**	**0.07%**	**4,418,000.00**	**0.07%**	**1,383,062.40**	**0.01%**
28-01	呆帳及信貸風險準備 Provisões para créditos e cobranças duvidosas	1,970,000	0.03%	2,028,000.00	0.03%	366,079.40	0.00%
28-03	存貨及其他資產減值損失準備 Provisões para inventários e outros activos	290,000	0.00%	290,000.00	0.00%	14,622.00	0.00%
28-10	其他損失風險準備 Provisões para outros riscos	2,100,000	0.03%	2,100,000.00	0.03%	1,002,361.00	0.01%
29-00	**其他費用及損失 Outros gastos e perdas**	**8,563,600**	**0.14%**	**20,544,600.00**	**0.33%**	**12,229,733.25**	**0.13%**
29-01	資產處置損失 Perdas em alienações de activos	311,000	0.00%	11,071,000.00	0.18%	7,501,227.26	0.08%
29-02	會費及捐贈 Quotas para associações e doações	2,106,000	0.03%	3,356,000.00	0.05%	3,052,368.16	0.03%
29-10	雜項費用及損失 Gastos e perdas diversos	6,146,600	0.10%	6,117,600.00	0.10%	1,676,137.83	0.02%
	小結 Soma	**4,416,818,600**	**70.55%**	**4,432,118,600.00**	**70.62%**	**2,793,339,888.19**	**29.58%**
	本年度預計盈餘 Resultado do exercício	**1,843,752,000**	**29.45%**	**1,843,752,000.00**	**29.38%**	**6,649,724,086.79**	**70.42%**
	總額 Total	**6,260,570,600**	**100.00%**	**6,275,870,600.00**	**100.00%**	**9,443,063,974.98**	**100.00%**

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

損益表
截至二零一二年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2012

帳號 Código das contas		澳門幣MOP	澳門幣MOP
	成本及損耗及損益淨值 Custos e perdas e Resultado líquido		
61	銷售貨品及耗用材料成本 Custo merc.vendidas e das matérias consumidas:		
	貨品 Mercadorias	7,275,990.03	
62	供應及外部服務 Fornecimentos e serviços externos	37,255,243.52	44,531,233.55
64	人事支出 Custos com o pessoal :		
642	員工薪酬 Remunerações	133,417,722.40	
643 a 648	福利開支Encargos sociais	27,975,223.31	161,392,945.71
65	其他經營支出Outros custos operacionais		972,634.45
66	經營年度攤折Amortizações do imobilizado corpóreo e incorpóreo	19,987,644.32	
67	經營備用金 Provisões do Exercício	127,519.90	20,115,164.22
	(A)		227,011,977.93
68	財務支出及損耗Custos e perdas financeiras		508,855.02
	(C)		227,520,832.95
69	非經常性支出及損耗 Custos e perdas extraordinários		840,575.85
	(E)		228,361,408.80
88	損益淨值Resultado líquido do exercício		19,468,030.18
			247,829,438.98
	收益及盈利 Proveitos e ganhos		
71	銷售Vendas		
	貨品Mercadorias	44,361,561.16	
72	提供服務 Prestações de serviços	101,828,852.51	146,190,413.67
73	補充收益Proveitos suplementares		11,278,784.50
74	營運津貼Subsídios à Exploração		15,300,000.00
	(B)		172,769,198.17
78	財務收益及盈利Proveitos e ganhos financeiros		73,827,111.12
	(D)		246,596,309.29
79	非經常性收益及盈利 Proveitos e ganhos extraordinários		1,233,129.69
	(F)		247,829,438.98

總結 Resumo:

營運損益 Resultados operacionais : (B - A) = ...	(54,242,779.76)
財務損益Resultados financeiros: (D - B) - (C - A) = ...	73,318,256.10
本年度損益Resultados correntes : (D - C) = ...	19,075,476.34
損益淨值 Resultado líquido do exercício: (F - E) = ...	19,468,030.18

於二零一三年三月二十七日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 27 de Março de 2013. —— O Conselho de Administração.
—— 劉惠明、趙鎮昌、梁祝艷、陳念慈、溫美蓮、鄭秋明、Isabel Jacques。
—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Rosa Leong, Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Chiang Chao Meng, Isabel Jacques.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一二年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2012

帳號 Código das contas		資產總值 Activo Bruto	累積攤折及備用金 Amortizações e Provisões Acumuladas	資產淨值 Activo Líquido
	資產 Activo			
	不動資產 Imobilizado			
	無形不動資產 Imbolizacões Incorpóreas			
431	安裝費用 Despesas de instalação	264,981.38	(264,981.38)	0.00
433	調研與發展費用 Propriedade Industrial e Outros Direitos	5,800.00	(5,800.00)	0.00
		270,781.38	(270,781.38)	0.00
	有形不動資產 Imobilizações corpóreas:			
421	地段和自然資源 Terrenos e recursos naturais	10,184,400.00	(58,920.00)	10,125,480.00
422	樓宇及其他建築 Edifícios e outros construções	677,437,535.79	(207,059,565.29)	470,377,970.50
423	基本設備 Equipamento básico	48,405,835.15	(39,247,314.22)	9,158,520.93
424	交通設備 Equipamento de transporte	2,576,286.00	(1,887,367.73)	688,918.27
425	工具與器具 Ferramentas e utensílios	6,076,536.66	(5,000,197.46)	1,076,339.20
426	行政設備 Equipamento administrativo	43,176,120.82	(32,272,304.03)	10,903,816.79
429	其他有形不動資產 Outras imobilizacoes corpóreas	5,184,558.05	(3,405,210.77)	1,779,347.28
44	未完成不動資產 Imobilizações em curso	2,097,631.60	0.00	2,097,631.60
		795,138,904.07	(288,930,879.50)	506,208,024.57
	財務投資 Investimentos financeiros			
412	股份參資 Títulos de participação	1,580,000.00	(30,000.00)	1,550,000.00
		1,580,000.00	(30,000.00)	1,550,000.00
	流動資產 Circulante			
	存貨 Existências			
312	未完成貨品 Mercadorias em Fabricação	746,252.53		746,252.53
321	庫存貨品 Mercadorias em Casa Forte	35,656,074.91		35,656,074.91
322	電子證書貨品 Mercadorias de Certificação	437,572.65		437,572.65
326	寄托貨品 Mercadorias em poder de terceiros	3,391,108.69		3,391,108.69
		40,231,008.78		40,231,008.78
	第三者之短期債務 Dívidas de terceiros - Curto prazo			
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	37,713,036.17		37,713,036.17
229	預付供應商 Adiantamentos a fornecedores	805.00		805.00
261	不動資產供應商 Fornecedores de imobilizado	25,467.40		25,467.40
268	其他債務人 Outros devedores	7,252,387.51	(413,635.58)	6,838,751.93
		44,991,696.08	(413,635.58)	44,578,060.50
	銀行存款與現金 Depósitos bancários e caixa			
12+13	銀行存款Depósitos bancários	1,027,475,967.00		1,027,475,967.00
11	現金 Caixa	667,210.00		667,210.00
		1,028,143,177.00		1,028,143,177.00
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos			
271	增加收益 Acréscimos de proveitos	31,379,961.08		31,379,961.08
272	遞延支出 Custos diferidos	687,381.96		687,381.96
		32,067,343.04		32,067,343.04
	攤折總額 **Total de amortizações**		(289,201,660.88)	
	備用金總額 **Total de provisões**		(443,635.58)	
	資產總額 **Total do activo**	1,942,422,910.35	(289,645,296.46)	1,652,777,613.89

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一二年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2012

帳號 Código das contas	本身資本及負債 Capital próprio e passivo	澳門幣 MOP
	本身資本 Capital próprio	
51	資本 Capital	1,220,000,000.00
56	重估準備金 Reservas de revaliação	10,125,480.00
57	準備金 Reservas	
571	強制準備金 Reservas Obrigatórias	76,626,965.84
572	任意準備金 Reservas Livres	243,806,108.73
		1,550,558,554.57
88	損益淨值 Resultado líquido do exercício	19,468,030.18
	本身資本總額 Total do capital próprio	1,570,026,584.75
	負債 Passivo	
	風險與負擔備用金 Provisões para riscos e encargos	
298	其他風險與負擔備用金 Outras provisões para riscos e encargos	0.00
		0.00
	欠第三者之短期債務 Dívidas a terceiros - Curto prazo:	
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	2,400.00
219	客戶預付 Adiantamentos de Clientes	2,992,393.64
221	供應商往來賬戶 Fornecedores C/C	24,128,694.39
228	驗收貨品之供應商發票 Fornecedores - Facturas em recepação e conferência	93,864.40
24	政府與其他公共機構 Estado e outros entidades públicos	1,044,907.20
261	不動資產供應商 Fornecedores de Imobilizado	1,298,783.37
268	其他債權人 Outros Credores	19,071,272.15
		48,632,315.15
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos:	
273	增加支出 Acréscimo de custos	10,810,585.18
274	遞延收益 Proveitos diferidos	23,308,128.81
		34,118,713.99
	負債總額 Total do passivo	82,751,029.14
	本身資本及負債總額 Total do capital próprio e do passivo .....…	1,652,777,613.89

於二零一三年三月二十七日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 27 de Março de 2013. —— O Conselho de Administração.
—— 劉惠明、趙鎮昌、梁祝艷、陳念慈、溫美蓮、鄭秋明、Isabel Jacques。
—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Rosa Leong,
Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Chiang Chao Meng, Isabel Jacques.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政儲金局
Caixa Económica Postal

損益表
截至二零一二年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2012

		澳門幣 MOP
80	資產性業務收益 Proveitos de Operações Activas	41,497,077.38
70	負債性業務成本 Custos de Operações Passivas	12,433,678.12
	淨利息收入 Receitas líquidas de Juros	29,063,399.26
81	銀行服務收益 Proveitos de Serviços Bancários	3,320,367.33
82	其他銀行業務收益 Proveitos de Outras Operações Bancárias	3,235,359.03
83	證券及財務投資收益 Rendi. de Titulos de Crédito e de Part. Financeiras	107,010.00
84	其他銀行收益 Outros Proveitos Bancários	1,099.18
85	非正常業務收益 Proveitos Inorgânicos	-
	營業收入 Receitas de Exercícios	35,727,234.80
71	人事費用 Custos com Pessoal	9,979,943.02
72	第三者作出之供應 Fornecimentos de Terceiros	84,479.30
73	第三者提供之勞務 Serviços de Terceiros	3,990,105.76
74	其他銀行費用 Outros Custos Bancários	557,777.90
76	非正常業務費用 Custos Inorgânicos	209,567.40
77	折舊撥款 Dotações para Amortizações	-
78	備用金之撥款 Dotações para Provisões	238,559.50
	營業支出 Despesas de Exercícios	15,060,432.88
	營業溢利 Lucros de Exercícios	20,666,801.92
	歷年利潤 Lucros relativos a exercícios anteriores	201,456.16
	歷年損失 Perdas relativas a exercícios anteriores	126,457.20
	溢利 Lucros	20,741,800.88
	按照金管局規定為放款計提額外普通備用金 A provisão genérica adicional calculado de acordo com o regulamento da AMCM	154,925.16
	營業結果 Resultado Líquido	20,586,875.72

於二零一三年三月二十二日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 22 de Março de 2013. —— A Comissão Administrativa.
—— 劉惠明、趙鎮昌、溫美蓮、李貝濤.
—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政儲金局
Caixa Económica Postal

資產負債表於二零一二年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2012

帳號 CONTAS		澳門元 MOP
	資產 Activos	
	流動資產 Activos Correntes	
10	現金 Caixa	4,905,229.93
11	在澳門金融管理局存款 Depósitos na Autoridade Monetária de Macau	16,910,154.96
12	待收票據 Valores a Cobrar	-
13	在本澳其他信用機構活期存款 Depósitos à Ordem noutras Instituições de Crédito em Macau	25,957,780.93
20	放款 Crédito Concedido	179,377,868.12
	放款特定備用金Provisões específicas para riscos de crédito	(4,834,530.12)
21	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau*	1,120,017,851.20
23	股票，債券及股權 Acções, Obrigações e Quotas	211,017.55
28	債務人 Devedores	2,658,397.69
29	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras#	91,500,000.00
56	應收收益 Proveitos a Receber	14,520,667.93
		1,451,224,438.19
	非流動資產 Activos Não Correntes	
41	不動產 Imóveis	2,711,059.79
		2,711,059.79
	資產總額 Total dos Activos	1,453,935,497.98
	權益和負債 Capitais Próprios e Passivos	
	資本和公積 Capitais Próprios	
60	資本 Capital	316,355,107.99
61	儲備 Reservas	80,394,868.02
66	營業結果 Resultado do Exercício	20,586,875.72
	權益總額 Total dos Capitais Próprios	417,336,851.73
	負債 Passivos	
	流動負債 Passivos Não Correntes	
301100	活期存款Depósitos à Ordem	379,860,590.61
303100	定期存款Depósitos a Prazo	633,700,000.00
		1,013,560,590.61
38	債權人 Credores	1,937,350.92
53	預收收益 Receitas Antecipadas	12,992,400.53
55	應支費用 Custos a Pagar	7,325,308.43
58	其他調整賬目 Outras Contas de Regularização	374,429.68
62	各項風險備用金 Provisões para Riscos Diversos	408,566.08
	流動負債總額 Total de Passivos Correntes	1,036,598,646.25
	權益和負債總額 Total dos Capitais Próprios e Passivos	1,453,935,497.98
	原到期日為三個月或以下之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade igual ou inferior a 3 meses	13,500,000.00
	原到期日超過三個月之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade superior a 3 meses	1,106,517,851.20
*	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau	1,120,017,851.20
	原到期日為三個月或以下之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade igual ou inferior a 3 meses	-
	原到期日超過三個月之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade superior a 3 meses	91,500,000.00
#	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras	91,500,000.00

於二零一三年三月二十二日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 22 de Março de 2013. —— A Comissão Administrativa.
—— 劉惠明、趙鎮昌、溫美蓮、李貝濤.
—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

損益表
截至二零一二年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2012

	澳門元 MOP
收入 Proveitos	
投資回報 Rendimentos de investimentos	1,053,871,553.31
營運補貼 Subsídios destinados à exploração	54,190,687.59
其他收入 Outros proveitos	5,519.04
收入合計 Total dos proveitos	**1,108,067,759.94**
支出 Custos	
人事費用 Gastos com o pessoal	44,137,554.03
其他行政費用 Outros gastos administrativos	9,798,998.14
財務費用 Gastos financeiros	10,364.60
資產減值損失 Perdas por imparidade de activos	0.00
其他損失或費用 Outras perdas ou gastos	13.29
支出合計 Total dos custos	**53,946,930.06**
淨收入 Proveitos líquidos	**1,054,120,829.88**

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產淨值變動表
截至二零一二年十二月三十一日止年度
Demonstração de Alterações dos Activos Líquidos em 31 de Dezembro de 2012

	澳門元 MOP
淨收入 Proveitos líquidos	1,054,120,829.88
已收及應收供款及共同分擔 Descontos e comparticipações recebidos e em dívida	1,126,668,023.00
已付及應付利益 Benefícios pagos e a pagar	-727,714,828.10
供款轉出 Transferência de descontos	-58,500.00
資產淨值之增加 **Acréscimo dos activos líquidos**	1,453,015,524.78
資產淨值年初餘額 **Saldo dos activos líquidos no início do ano**	12,086,214,952.49
資產淨值餘額 **Saldo dos activos líquidos**	**13,539,230,477.27**

於二零一三年三月六日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 6 de Março de 2013. —— O Conselho de Administração.
—— 主席：楊儉儀 —— 副主席：沙蓮達
—— A Presidente, Ieong Kim I. —— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier
—— 委員：Fátima Maria da Conceição da Rosa、雪萬龍、葉炳權。
—— Os Vogais, Fátima Maria da Conceição da Rosa, Manuel Joaquim das Neves, Ip Peng Kin.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一二年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2012

	澳門元 MOP
資產 Activos	
流動資產 Activos correntes	
現金及現金等價物 Caixa e equivalentes de caixa	1,182,090,375.40
定期存款 Depósitos a prazo	2,176,718,613.44
國際投資組合 Portfólios internacionais	9,956,768,740.03
應收帳款 Dívidas a receber	187,764,641.17
應收供款及共同分擔 Descontos e comparticipações a receber	13,309,883.00
流動資產合計 Total dos activos correntes	**13,516,652,253.04**
非流動資產 Activos não correntes	
藝術品投資 Investimentos em obras de arte	13,685,599.40
投資性房地產 Investimentos em imóveis	11,904,734.86
固定資產 Activos fixos tangíveis	1,382,839.25
非流動資產合計 Total dos activos não correntes	**26,973,173.51**
資產總計 Total dos Activos	**13,543,625,426.55**

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一二年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2012

	澳門元 MOP
負債和權益 Passivos e Capitais Próprios	
流動負債 Passivos correntes	
應付帳款 Dívidas a pagar	3,533,272.10
應付利益 Benefícios a pagar	823,366.50
遞延收入 - 一年內到期 Proveitos diferidos (a vencer dentro de 1 ano)	37,448.47
流動負債合計 Total dos passivos correntes	**4,394,087.07**
非流動負債 Passivos não correntes	
遞延收入 Proveitos diferidos	862.21
非流動負債合計 Total dos passivos não correntes	**862.21**
負債合計 Total dos Passivos	**4,394,949.28**
權益 Capitais Próprios	
財產 Património	12,086,214,952.49
本年度損益 Resultados apurados no exercício	1,453,015,524.78
權益合計 Total dos Capitais Próprios	**13,539,230,477.27**
負債和權益總計 Total dos Passivos e Capitais Próprios	**13,543,625,426.55**

於二零一三年三月六日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 6 de Março de 2013. —— O Conselho de Administração.
—— 主席：楊儉儀 —— 副主席：沙蓮達
—— A Presidente, Ieong Kim I. —— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier
—— 委員：Fátima Maria da Conceição da Rosa、雪萬龍、葉炳權。
—— Os Vogais, Fátima Maria da Conceição da Rosa, Manuel Joaquim das Neves, Ip Peng Kin.

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

損益表
截至二零一二年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2012

項目 RUBRICAS	澳門幣 MOP
開支及盈餘淨額 CUSTOS E RESULTADO LÍQUIDO	
營運開支 CUSTOS OPERACIONAIS	**521,090,132.01**
利息及佣金支出 Juros e comissões suportados	154,874,248.17
外託基金虧損 Prejuízos em fundos discricionários	0.00
變賣投資虧損 Prejuízos realizados em vendas	163,506,396.91
重估價虧損 Prejuízos de reavaliação	202,709,486.92
延誤及訴訟信貸準備金 Provisões para crédito em mora e contencioso	0.00
其他開支 Outros custos	0.01
債券之溢價或折扣虧損 Prejuízos em prémios ou desconto de títulos	0.00
行政開支 CUSTOS ADMINISTRATIVOS	**289,250,245.69**
人事費用 Custos com pessoal	158,081,728.96
第三者供應之物品 Fornecimentos de terceiros	3,473,375.94
第三者提供之服務 Serviços de terceiros	112,246,782.76
固定資產折舊攤分 Dotações para amortizações do imobilizado	15,448,358.03
其他經常性開支 OUTROS CUSTOS CORRENTES	**1,203,131.19**
發行紀念幣虧損 Prejuízos em moedas comemorativas	0.00
非營運開支 Custos inorgânicos	1,203,131.19
一般/其他風險準備金 Provisões para riscos gerais/outros riscos	0.00
特定風險準備金 Provisões para riscos específicos	0.00
一般儲備金 Reservas para riscos gerais	0.00
非經常性虧損 PERDAS EXTRAORDINÁRIAS	**8,579.81**
前期損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	**10,565,194.60**
員工福利基金撥款 DOTAÇÕES PARA O FUNDO PREVIDÊNCIA	**45,000,000.00**
本年度盈餘淨額 RESULTADO LÍQUIDO DE EXERCÍCIO	**2,140,572,921.10**
開支及盈餘總計 TOTAL DOS CUSTOS E RESULTADO LÍQUIDO	**3,007,690,204.40**
收益 PROVEITOS	
營運收益 PROVEITOS OPERACIONAIS	**2,405,486,879.97**
利息及股息收益 Juros e dividendos auferidos	1,471,149,367.48
外託基金收益 Lucros de fundos discricionários	225,173,495.58
變賣投資收益 Lucros realizados em vendas	214,254,654.84
重估價收益 Lucros de reavaliação	494,908,636.39
其他收益 Outros proveitos	725.68
債券之溢價或折扣收益 Lucros em prémios ou desconto de títulos	0.00
期權運作收益 Lucros de operações "options"	0.00
經常性收益 RECEITAS CORRENTES	**558,046,546.76**
行政收益 Receitas administrativas	551,535,029.60
發行紀念幣利潤 Lucros de moedas comemorativas	5,885,468.46
非營運收益 Proveitos inorgânicos	626,048.70
非經常性收益 GANHOS EXTRAORDINÁRIOS	**44,150,770.97**
前期收益 GANHOS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	**6,006.70**
收益總計 TOTAL DOS PROVEITOS	**3,007,690,204.40**

於二零一三年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 28 de Março de 2013. —— O Conselho de Administração
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng Lin Seng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long.

備註 Nota:
為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。
A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一二年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2012

項目 RUBRICAS	資產毛額 ACTIVO BRUTO	預備金及折舊 PROVISÕES E AMORTIZAÇÕES	資產淨值 ACTIVO LÍQUIDO
外匯儲備 RESERVAS CAMBIAIS	**132,536,222,963.80**		**132,536,222,963.80**
黃金及白銀 Ouro e Prata	0.00		0.00
銀行結存 Depósitos e contas correntes	88,618,524,724.34		88,618,524,724.34
貨幣市場工具 Instrumentos do mercado monetário	10,465,895,608.00		10,465,895,608.00
海外債券 Títulos de crédito	16,561,299,845.64		16,561,299,845.64
外託管理基金 Fundos discricionários	16,884,126,364.22		16,884,126,364.22
其他財務投資 Outras aplicações financeiras	0.00		0.00
國際組織資本投資 Participações capital org. intern.	0.00		0.00
其他外匯儲備 Outras reservas cambiais	6,376,421.60		6,376,421.60
本地區信貸及其他投資 CRÉDITO INTERNO E OUTRAS APLICAÇÕES	**145,166,609,831.09**		**145,166,609,831.09**
澳門幣部份 Em patacas	*637,062,370.58*		*637,062,370.58*
特區政府信貸 Crédito ao Governo da RAEM	0.00		0.00
其他信貸 Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與 Títulos e partic. financeiras	0.00		0.00
指定款項投資 Aplic. de recursos consignados	0.00		0.00
澳門特區硬幣 Moeda metálica da RAEM	465,143,264.43		465,143,264.43
其他投資 Outras aplicações	171,919,106.15		171,919,106.15
外幣部份 Em moeda externa	*144,529,547,460.51*		*144,529,547,460.51*
特區政府信貸 Crédito ao Governo da RAEM	0.00		0.00
其他信貸 Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與 Títulos de crédito	0.00		0.00
指定款項投資 Aplic. de recursos consignados	144,529,547,460.51		144,529,547,460.51
其他投資 Outras aplicações	0.00		0.00
其他資產 OUTROS VALORES ACTIVOS	**679,843,451.09**	**270,046,552.78**	**409,796,898.31**
房屋及設置 Imóveis e equipamento	349,953,011.08	265,151,512.27	84,801,498.81
其他固定資產 Outras imobilizações	13,267,012.00	4,895,040.51	8,371,971.49
其他資產 Outros valores activos	316,623,428.01	0.00	316,623,428.01
總資產 TOTAL DO ACTIVO	**278,382,676,245.98**	**270,046,552.78**	**278,112,629,693.20**

對銷帳 CONTAS DE ORDEM

應收抵押及擔保 Valores recebidos em depósito, cobrança ou caução	13,418,926,248.37
應付抵押及擔保 Valores dados em depósito, cobrança ou caução	0.00
其他對銷帳 Outras contas de ordem	14,756,055,040.82

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一二年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2012

項目 RUBRICAS	負債 PASSIVO
澳門幣負債 RESPONSABILIDADES EM PATACAS	**257,086,578,084.33**
金融體系結存 Depósitos e contas correntes	76,966,596,025.59
負債證明書 Títulos garantia emissão notas	8,286,681,370.67
金融票據 Títulos int. no merc. monetário	27,621,500,000.00
應付票據 Cheques e ordens a pagar	84.60
特別負債 Recursos consignados	144,207,020,260.07
其他負債 Outras responsabilidades	4,780,343.40
外幣負債 RESPONSABILIDADES EM MOEDA EXTERNA	**95,381.09**
本地居民 Residentes na RAEM	*0.00*
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	0.00
外地居民 Residentes no exterior	*95,381.09*
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	95,381.09
其他負債 OUTROS VALORES PASSIVOS	**54,992,037.71**
資本儲備 RESERVAS PATRIMONIAIS	**20,970,964,190.07**
資本滾存 Dotação patrimonial	13,803,359,190.98
一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	0.00
一般儲備金 Reservas para riscos gerais	5,027,032,077.99
本年度盈餘 Resultado do exercício	2,140,572,921.10
總負債 TOTAL DO PASSIVO	**278,112,629,693.20**

於二零一三年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 28 de Março de 2013. —— O Conselho de Administração
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng Lin Seng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long.

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表
截至二零一二年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2012

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Sub-sub-total	合計 Sub-total	總計 Total
61	賠償金 Indemnizações			
611	賠償準備金 Provisões para sinistros		*1,002,361.00*	
612	已付賠償 Indemnizações pagas		*292,751.60*	*1,295,112.60*
62	第三者提供服務及供應 Fornecimentos e serviços de terceiros			
621	第三者供應 Fornecimentos de terceiros			
6211	辦公室用品 Material de escritório	---		
6219	其他供應 Outros fornecimentos	---	---	
622	第三者服務 Serviços de terceiros			
6221	通訊 Comunicações	*133.10*		
6222	廣告 Publicidade	*50,825.00*		
6223	特別服務 Trabalhos especializados	*28,000.00*		
6224	酬金 Honorários	*12,000.00*		
6225	訴訟費和公證費 Contencioso e notariado	*70,686.00*		
6229	其他服務 Outros serviços	---	*161,644.10*	*161,644.10*
63	銀行費用 Despesas e encargos bancários			*790.00*
68	營業攤折及折舊 Amortizações e reintegrações do exercício			
681	無形資產攤折 Amortizações de imobilizações incorpóreas			
6811	開辦費 De gastos de constituição e instalação	---		
6818	其他無形資產 De outras imobilizações incorpóreas	---	---	
682	有形資產折舊 Reintegrações de imobilizações corpóreas			
6821	不動產 De imóveis	---		
6822	辦公設備及傢俱 De equip. administrativo e mobiliário diverso	---		
6828	其他有形資產 De outras imobilizações corpóreas	---	---	
683	遞延費用攤折 Amortizações de custos plurienais			
6831	有形資產保養 De conservação de imobilizações corpóreas	---		
6832	宣傳活動 De campanhas publicitárias	---		
6838	其他遞延費用 De outros custos plurienais	---	---	---
69	財務準備金 Provisões financeiras			
691	呆帳準備金 Prov. para créditos de cobrança duvidosa		---	
692	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação imobilizações financeiras		---	---
82	非經常性損益(若為負值) Res. extraor. do exercício (se negativos)			---
83	前期損益(若為負值) Res. rel. a exercícios anteriores (se negativos)			---
89	本期營業結餘淨值(若為正值) Res. líquido do exercício (se positivo)			*6,315,459.64*
	總計 Total			*7,773,006.34*

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表
截至二零一二年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2012

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合計 Sub-total	總計 Total
71	保費從價收入 Adicional sobre prémios		*4,408,806.00*
72	澳門特區撥款 Dotações da RAEM		---
73	逾期利息 Juros de mora		
731	保險公司 De seguradoras	---	
739	其他債務人 De outros devedores	---	---
74	償還收入 Reembolsos		
741	賠償金 Indemnizações	---	
742	費用及負擔 Despesas e encargos	*27,026.00*	
743	法定利息 Juros legais	*11,836.00*	*38,862.00*
75	財務資產收入 Rendimentos de imobilizações financeiras		
751	股票 De acções	---	
752	債券 De obrigações	---	
758	其他財務資產 De outras imobilizações financeiras	---	---
76	存款利息 Juros de depósitos		
761	活期存款利息 De depósitos à ordem	---	
762	通知存款利息 De depósitos com pré-aviso	---	
763	定期存款利息 De depósitos a prazo	*911,191.52*	*911,191.52*
78	其他收益 Outros proveitos		---
79	準備金之使用 Utilização de provisões		
791	賠償 Para sinistros	*338,911.60*	
792	呆帳 Para créditos de cobrança duvidosa	---	
793	財務資產價值變動 Para flutuação de imobilizações financeiras	---	*338,911.60*
82	非經常性損益(若為正值) Res. extraordinários do exercício (se positivos)		---
83	前期損益(若為正值) Res.rel. a exercícios anteriores (se positivos)		*2,075,235.22*
89	本期營業結餘淨值(若為負值) Res. líquido do exercício (se negativo)		---
	總計 Total		*7,773,006.34*

於二零一三年三月二十八日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 28 de Março de 2013. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一二年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2012

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Sub-sub-total	合計 Sub-total	總計 Total
	資產 ACTIVO			
	流動資產 DISPONIBILIDADES			
11	現金 Caixa		---	
12	活期存款 Depósitos à ordem		*127,258.49*	*127,258.49*
	短期債權 CRÉDITOS A CURTO PRAZO			
13	通知存款 Depósitos com pré-aviso		---	
14	定期存款 Depósitos a prazo		*65,951,603.43*	
21	債務人 Devedores			
211	保險公司 Seguradoras	---		
212	其他實體 Outras entidades	*1,337,673.00*		
219	其他債務人 Outros devedores	---	*1,337,673.00*	*67,289,276.43*
	中長期債權 CRÉDITOS A MÉDIO E LONGO PRAZO			
14	定期存款 Depósitos a prazo		---	---
	無形資產 IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS			
411	開辦費 Gastos de constituição e instalação		---	
418	其他無形資產 Outras imobilizações incorpóreas		---	
419	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	有形資產 IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
421	不動產 Imóveis		---	
422	辦公設備及傢俱 Equip. administrativo e mobiliário diverso		---	
428	其他有形資產 Outras imobilizações corpóreas		---	
429	累積折舊 Reintegrações acumuladas		---	---
	財務資產 IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
431	股票 Acções		---	
432	債券 Obrigações		---	
438	其他財務資產 Outras imobilizações financeiras		---	
439	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação de imobilizações financeiras		---	---
	遞延費用 CUSTOS PLURIENAIS			
441	有形資產保養 Conservação de imobilizações corpóreas		---	
442	宣傳活動 Campanhas publicitárias		---	
448	其他遞延費用 Outros custos plurienais		---	
449	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO			
281	預付費用 Despesas antecipadas		---	
283	應收利息 Juros a receber		*111,992.20*	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização		---	*111,992.20*
	總資產 Total do Activo			*67,528,527.12*

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一二年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2012

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合計 Sub-total	總計 Total
	負債 PASSIVO		
	短期債務 DÉBITOS A CURTO PRAZO		
22	債權人 Credores		
221	保險公司 Seguradoras	---	
222	受益人 Beneficiários	---	
229	其他債權人 Outros credores	*12,050.00*	*12,050.00*
23	賠償準備金 Provisões para sinistros		*5,451,050.70*
29	財務準備金 Provisões financeiras		
291	呆帳準備金 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	*1,207,357.72*	*1,207,357.72*
	調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO		
282	預收款項 Receitas antecipadas	---	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização	---	---
	總負債 Total do passivo		*6,670,458.42*
	資本淨值 SITUAÇÃO LÍQUIDA		
51	一般儲備 Reserva geral		*54,542,609.06*
59	累計損益 Resultados transitados		---
89	營業損益淨值 Resultado líquido do exercício		*6,315,459.64*
	總資本淨值 Total da situação líquida		*60,858,068.70*
	總負債及資本淨值 Total do Passivo e da Situação Líquida		*67,528,527.12*

於二零一三年三月二十八日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 28 de Março de 2013. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

管理帳目
Conta de Gerência

澳門基金會
Fundação Macau

損益表
截至二零一二年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2012

帳號 Código das Contas			金額 MOP
	收益	**PROVEITOS**	
71	**娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩之經營批給合同之撥款**	Contribuições do contrato de concessão para a exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros	3,594,044,939.58
73	**指定之其他收入**	Receitas consignadas	2,918,401.00
75	**本身財產收益**	Rendimentos de bens próprios	488,848,473.24
78	**其他收益**	Outras receitas	4,058,053.44
82	**營業非常損益**	Resultados extraordinários do exercício	2,164,704.60
	收益總額：	**Total dos Proveitos：**	**4,092,034,571.86**
	費用	**CUSTOS**	
61	**活動支出**	Custos das actividades	945,422,755.61
63	**第三者作出的供應及提供的勞務**	Fornecimentos e serviços de terceiros	30,084,851.94
65	**人事費用**	Despesas com o pessoal	63,562,963.28
66	**財務費用**	Despesas financeiras	25,073,238.88
67	**其他開支和費用**	Outras despesas e encargos	2,044,800.00
68	**攤折及重置**	Amortizações e reintegrações do exercício	8,773,576.98
	費用總額：	**Total dos Custos：**	**1,074,962,186.69**
81	**本期營業損益**	Resultados correntes do exercício	3,017,072,385.17
822	**營業非常損益**	Resultados extraordinários do exercício	(7,462,034.96)
88	**損益淨值：**	**Resultados Líquidos：**	**3,009,610,350.21**

於二零一三年二月二十七日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 27 de Fevereiro de 2013. —— O Conselho de Administração.
——主席：吳志良—— 委員：鍾怡
—— O Presidente, Wu Zhiliang. —— O Vogal, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

澳門基金會
Fundação Macau

資產負債表於二零一二年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2012

帳號 Código das Contas			金額 MOP
	資產及負債	ACTIVO E PASSIVO	
	非流動資產	ACTIVO NÃO CORRENTE	
41	財政性固定資產	Imobilizações financeiras	14,677,905,699.86
42	有形固定資產	Imobilizações corpóreas	102,724,268.70
44	形成中的固定資產	Imobilizações em curso	1,680,003.00
45	不可折舊的固定資產	Imobilizações não despreciáveis	1,793,700.00
262	其他債務人	Outros devedores	2,111,422.00
			14,786,215,093.56
	流動資產	ACTIVO CORRENTE	
262	其他債務人	Outros devedores	201,983,713.16
271	預付費用	Despesas antecipadas	54,809.15
16	專項存款	Depósitos consignados	41,877,561.17
13	定期存款	Depósitos a prazo	856,671,546.24
12	活期存款	Depósitos à ordem	3,965,579.08
11	現金	Caixa	46,832.00
			1,104,600,040.80
	流動負債	PASSIVO CORRENTE	
24	政府公共事務方面	Sector público	648,449.00
261	其他債權人	Outros credores	89,420,115.96
			90,068,564.96
	流動資產(負債)淨額	ACTIVO (PASSIVO) CORRENTE LIQUIDO	**1,014,531,475.84**
	資產淨值	ACTIVO LIQUIDO	**15,800,746,569.40**
	資本淨值	SITUAÇÃO LIQUIDA	
52	累積資金	Fundos acumulados	7,328,059,632.65
56	特別儲備金	Reservas especiais	51,623,053.38
58	自由儲備金	Reservas livres	46,252,670.15
59	前期損益餘額	Resultados transitados	5,365,200,863.01
88	損益淨值	Resultados liquidos	3,009,610,350.21
	資本淨值總額	TOTAL SITUAÇÃO LIQUIDA	**15,800,746,569.40**

於二零一三年二月二十七日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 27 de Fevereiro de 2013. —— O Conselho de Administração.
——主席：吳志良—— 委員：鍾怡
—— O Presidente, Wu Zhiliang. —— O Vogal, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.

澳 門 特 別 行 政 區
Região Administrativa Especial de Macau
財 政 局
Direcção dos Serviços de Finanças

2012

年度
澳門特別行政區
總帳目

Conta Geral da RAEM do ano 2012

公 共 會 計 廳
Departamento de Contabilidade Pública
2013

引言

根據《澳門特別行政區基本法》第六十四條(四)項，以及經五月二十六日第 49/84/M 號法令、四月二十七日第 22/87/M 號法令及九月十七日第 55/90/M 號法令修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第一章的規定，澳門特別行政區政府編製和提交二零一二年財政年度澳門特別行政區財政預算(OR/2012)。立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條(二)項的規定，於二零一一年十二月十五日透過第 12/2011 號法律通過了二零一二年財政年度澳門特別行政區財政預算，並刊登於二零一一年十二月三十日第五十二期第一組《澳門特別行政區公報》副刊內。

二零一二年財政年度已經結束，按照經五月二十六日第 49/84/M 號法令修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第三章，以及第 11/1999 號法律第十條第一款的規定，財政局編製及向審計署送交二零一二年度澳門特別行政區總帳目。

根據第 121/2011 號行政長官批示核准的《澳門特別行政區總帳目的組成、內容及編製規則》，二零一二年度澳門特別行政區總帳目由以下兩部份組成：

第一部份 「政府一般綜合帳目」；
第二部份 「特定機構匯總帳目」。

「政府一般綜合帳目」採用現金收付制會計編製，反映除經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新公佈全文的第 6/2006 號行政法規(公共財政管理制度)第七十條所指的特定機構以外，澳門特別行政區的預算執行結果和年末財務狀況。「特定機構匯總帳目」以權責發生制會計編製，反映特定機構的營運結果和年末財務狀況。

財政局局長

江麗莉
二零一三年五月三十一日

政府一般

綜合帳目

1. 綜合收支表

	附註	二零一二年度 澳門元	二零一一年度 澳門元
收入			
經常收入			
直接稅	3	111,962,685,850	98,394,958,628
間接稅	4	4,956,697,325	3,342,173,848
費用、罰款及其他金錢上之制裁	5	1,867,587,078	1,751,439,983
財產之收益	6	3,498,790,182	3,662,288,522
轉移	7	6,523,702,666	5,756,183,671
耐用品之出售		2,161,003	6,297,158
勞務及非耐用品之出售	8	1,025,252,863	794,317,192
其他經常收入	9	380,618,777	491,263,744
經常收入合計		**130,217,495,744**	**114,198,922,746**
資本收入			
投資資產之出售	10	781,196,539	238,747,817
財務資產	11	288,507,931	244,013,490
其他資本收入	12	13,634,215,376	8,216,370,272
非從支付中扣減之退回	13	73,127,097	74,267,796
資本收入合計		**14,777,046,943**	**8,773,399,375**
總收入		**144,994,542,687**	**122,972,322,121**
開支			
經常開支			
人員	14	12,090,339,060	10,838,923,734
資產及勞務	15	7,835,904,368	7,338,804,145
經常轉移	16	15,088,287,024	14,601,902,743
其他經常開支	17	1,802,341,349	1,507,368,586
經常開支合計		**36,816,871,801**	**34,286,999,208**
資本開支			
投資	18	14,391,848,411	9,352,245,076
資本轉移	19	141,252,897	52,218,335
財務活動	20	2,662,650,088	1,901,859,687
資本開支合計		**17,195,751,396**	**11,306,323,098**
總開支		**54,012,623,197**	**45,593,322,306**
本年度綜合結餘	21,22	**90,981,919,490**	**77,378,999,815**

2. 綜合資產負債表

	附註	二零一二年 十二月三十一日 澳門元	二零一一年 十二月三十一日 澳門元
資產			
現金及銀行存款			
公庫存於澳門金融管理局及代理銀行之款項	23	136,921,937,485	203,829,990,598
公庫存於澳門金融管理局之特定款項	24	54,200,000,000	-
澳門財稅廳收納處款項及公庫其他帳戶存款		1,121,990	658,431
中央部門持有之現金及存款		472,499,625	504,906,958
自治機構持有之現金及存款		24,746,637,793	18,170,153,203
		216,342,196,893	**222,505,709,190**
第三者債權（出納活動形成的應收款項）			
其他		**2,668,942**	**2,751,075**
總資產		**216,344,865,835**	**222,508,460,265**
負債			
第三者債務（出納活動形成的應付款項）			
中央公積金款項	25	6,280,215,219	4,363,380,100
存於庫房之保證金		670,584,848	450,239,062
現金分享計劃及現金補助未支付餘額		188,749,090	236,341,857
薪俸扣除款項		96,437,909	82,417,835
代收之預算收入	26	133,841,106	68,030,558
其他		48,333,734	36,265,052
負債總額		**7,418,161,906**	**5,236,674,464**
資產淨值			
歷年結餘	27	63,744,784,439	139,892,785,986
儲備	27	54,200,000,000	-
本年度綜合結餘		90,981,919,490	77,378,999,815
資產淨值總額		**208,926,703,929**	**217,271,785,801**
負債及資產淨值合計		**216,344,865,835**	**222,508,460,265**

3. 附註

1. 目的

政府一般綜合帳目顯示除經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新全文公佈的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的特定機構以外，澳門特別行政區的整體財政狀況和現金結餘。

2. 編製基礎及會計政策

(a) 政府一般綜合帳目根據經五月二十六日第 49/84/M 號法令、四月二十七日第 22/87/M 號法令及九月十七日第 55/90/M 號法令修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令所定的公共會計原則，以現金收付制編製。根據現金收付制，收入及開支在收到或支付現金（包括銀行存款）時記錄入帳。已結算但尚未徵收的收入，記錄為徵收年度的收入；但在翌年補充期內支付的與上年度有關的開支，仍然記錄為上年度十二月三十一日的開支；二零一二年度開支支付的補充期為二零一三年一月一日至三十一日。在現金收付制下，購買存貨、耐用品或固定資產的支出被全額記錄為支付年度的開支，因此，綜合資產負債表內不反映存貨、耐用品或固定資產等項目，綜合收支表內亦不反映相應的折舊或攤銷。

(b) 政府一般綜合帳目以綜合方式編製，反映除特定機構（郵政局、郵政儲金局、退休基金會、澳門金融管理局、汽車及航海保障基金、澳門基金會及存款保障基金）以外，澳門特別行政區所有公共行政部門的整體營運結果。編製綜合帳目時，部門之間的轉移所產生的記錄於同一財政年度的相同金額的預算轉移收入和預算轉移開支，須予以抵銷。

(c) 除(d)項外，所有收取及支付的外幣，按當日的匯率折算為澳門幣記帳；所有現金及存款於年終的外幣結餘，按年終的匯率折算為澳門幣記帳。

(d) 採用澳門幣以外的外幣為主要交易貨幣的駐外機構，按擬定的固定匯率將外幣折算為澳門幣記帳。

(e) 享有行政自治權的部門及機構的預算撥款先從澳門特別行政區公庫出納帳戶發放，並記錄為公庫出納帳的暫付款，當部門實際發生支出時，才記錄為相應的開支。年末已發放的撥款中未使用的餘額，分別在公庫出納帳戶與行政自治部門或機構的帳目中，反映為金額相等的資產與負債，並在編製綜合資產負債表時進行抵銷。

3. 直接稅

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
博彩稅	(i)	106,840,685,826	93,977,481,207
所得補充稅		3,141,186,268	2,719,118,547
職業稅		1,143,828,664	960,539,993
房屋稅		334,526,941	319,919,929
車輛使用牌照稅		218,422,080	200,662,710
營業稅		277,350	170,942
其他專營權批給收入	(ii)	283,758,721	217,065,300
		111,962,685,850	98,394,958,628

(i) 博彩稅

	二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
博彩特別稅	104,826,331,845	92,100,932,527
溢價金	1,359,610,586	1,268,005,050
博彩中介人佣金之稅項	654,743,395	608,543,630
	106,840,685,826	93,977,481,207

博彩稅不包括根據第 16/2001 號法律第二十二條第（七）項撥予澳門基金會的博彩收益撥款，該項收入列報於特定機構匯總帳目；亦不包括根據同條第（八）項徵收，用於城市建設、推廣旅遊及社會保障的款項，該項收入列報於本綜合帳目的“轉移”項內（見附註 7）。

(ii) 其他專營權批給收入

	二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
中式彩票專營收益	1,911,690	2,070,966
賽狗專營收益	11,933,421	16,766,711
賽馬專營收益	2,065,510	2,962,193
電訊服務專營收益	24,751,524	24,198,739
供水服務專營收益	8,825,756	7,456,201
電力供應專營收益	47,339,884	-
即發彩票專營收益	133,175,985	112,940,966
澳門公共汽車有限公司專營收益	922,446	1,545,214
新福利汽車有限公司專營收益	1,722,409	2,835,265
南粵批發市場專營收益	174,220	135,080
經營停車場及道路泊車位之收益	50,935,876	46,153,965
	283,758,721	217,065,300

4. 間接稅

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
旅遊稅		547,165,380	448,358,366
印花稅	(i)	2,738,034,843	1,429,238,245
消費稅		532,900,338	411,181,794
機動車輛稅		1,138,596,764	1,053,395,443
		4,956,697,325	3,342,173,848

(i) 印花稅收入主要來自資產轉移印花稅約為澳門幣 21.16 億元，而 2011 年為澳門幣 10.15 億元。

5. 費用、罰款及其他金錢上之制裁

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
費用	(i)	1,630,694,090	1,394,230,727
罰款及其他金錢上之制裁	(ii)	236,892,988	357,209,256
		1,867,587,078	1,751,439,983

(i) 費用

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
司法費		30,746,180	26,379,548
公證登記服務收費		542,389,004	466,000,370
各項身份證明文件收費		32,793,720	33,385,780
民政服務收費		18,349,436	18,775,069
都市建築收費		50,968,605	37,817,673
港務手續費		42,876,118	31,850,932
工業產權註冊費		24,253,780	18,160,700
出境人頭稅	(a)	-	143,723,142
辦理入境、逗留及定居澳門之收費		22,499,550	16,999,650
電訊服務收費		92,252,724	84,051,328
無線電通訊服務收費		96,270,216	98,596,024
工程准照收費		599,632	665,385
簽發貨物來源證及出口證收費		598,570	794,210
金融業務收費		5,590,832	5,717,499
交通事務收費		349,137,689	170,335,848
原水收費	(b)	118,904,868	96,890,941
外地僱員聘用費	(c)	187,949,800	-
其他收費	(c)	14,513,366	144,086,628
		1,630,694,090	1,394,230,727

(a) 根據第 28/2011 號行政法規《取消使用登船和離船設施的費用》之規定，自 2011 年 9 月起，澳門特別行政區政府取消徵收離境費。

(b) 原水收費是專營公司向澳門特別行政區政府繳付水資源費。

(c) 外地僱員聘用費是社會保障基金因聘用外地僱員法所徵收的聘用費，而 2011 年金額則記錄於「其他收費」內，金額約澳門幣 1.29 億元。

(ii) 罰款及其他金錢上之制裁

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
稅務違反及過期繳稅罰款		8,034,471	11,703,037
過期利息及補償利息		30,738,614	152,813,584
行政違反		151,520,319	145,888,036
司法裁決及訴訟法律科處之罰金		18,392,961	23,680,709
其他罰款及金錢上之制裁	(a)	28,206,623	23,123,890
		236,892,988	357,209,256

(a) 其他罰款及金錢上之制裁主要涉及土地承批人沒有遵守土地批給合同規定的土地利用期限而被科處的罰款，以及企業違反《勞動關係法》、《建築安全與衛生章程》、「工作意外及職業病所引致損害彌補之法律制度」及電訊專營合同而被科處的罰款。

6. 財產之收益

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
利息		305,105,599	123,018,321
股息		39,527,723	51,413,090
土地租金		208,380,071	165,923,547
批租地溢價金		2,845,776,789	2,839,283,564
其他財產收益	(i)	100,000,000	482,650,000
		3,498,790,182	3,662,288,522

(i) 其他財產收益主要是來自鑄幣利潤及金融管理局盈餘的分享，2012 年鑄幣利潤金額為零，2011 年約為澳門幣 3.8 億元；而 2012 年與 2011 年金融管理局盈餘的分享金額均為澳門幣 1 億元。

7. 轉移

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
公營部門	(i)	123,649,934	201,319,161
公營企業		30,000	30,000
私營企業	(ii)	6,395,465,308	5,552,950,695
私立機構及其他部門		4,557,424	1,883,815
		6,523,702,666	5,756,183,671

(i) 公營部門

公營部門轉移主要是因為收入與開支發生於不同年度而不能進行抵銷的自治機構從澳門特別行政區公庫所取得的指定收入、共享收入和預算轉移收入，以及從其他自治機構取得的轉移收入。

(ii) 私營企業

私營企業轉移主要來自根據第 16/2001 號法律第二十二條第（八）項徵收，用於城市建設、推廣旅遊及社會保障的博彩收益撥款，該款項在徵收後直接撥作社會保障基金、旅遊基金及其他受益機構的收入。

8. 勞務及非耐用品之出售

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
房屋租金		28,645,947	48,572,959
樓宇及設施租金		42,233,179	40,160,730
設備及耐用品租金		146,909	168,852
勞務及產品出售	(i)	954,226,828	705,414,651
		1,025,252,863	794,317,192

(i) 勞務及產品出售

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
教育及培訓		338,109,528	321,132,721
研究、顧問及翻譯		61,976,707	31,068,913
衛生、保健及醫療		48,760,485	45,029,741
文化、體育及康樂		82,819,481	79,877,490
物業管理		10,288,090	8,763,148
活動推廣		9,778,069	6,725,298
印務及技術刊物		50,523,336	49,144,218
住宿及餐飲		22,947,966	23,983,381
公共巴士服務票款收入	(a)	276,736,522	88,164,684
其他		52,286,644	51,525,057
		954,226,828	705,414,651

(a) 公共巴士服務票款收入是巴士乘客繳付的車資，自 2011 年 8 月各巴士公司開始提供道路集體客運公共服務後，車資屬於澳門特別行政區收入。

9. 其他經常收入

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
社會保障制度之供款		180,666,482	304,567,118
醫療保障之供款		46,231,621	42,255,480
會員費		10,491,290	9,717,885
政府代表報酬		1,530,820	1,675,000
分享兌換店收益		14,993,444	13,478,369
賠償		1,703,577	1,975,203
偶然性及未列明之收益	(i)	125,001,543	117,594,689
		380,618,777	491,263,744

(i) 偶然性及未列明之收益主要包括屬於臨時由交通事務局直接管理的公共停車場之收費收入及根據《公務人員公積金制度》規定撥歸澳門特別行政區的不屬供款人的權益；2012 年度之金額亦包括了一間已清盤銀行完成法定清算程序後收回之款項；而 2011 年則包括有償租賃批地續期的特別稅捐，相關特別稅捐於 2012 年記錄於附註 6「財產之收益」之「土地租金」項目內。

10. 投資資產之出售

投資資產之出售收入主要來自出售公共房屋之收入，2012 年之金額約為澳門幣 7.02 億元，而 2011 年約澳門幣 1.58 億元；及將澳門國際機場新貨運大樓及南停機坪擴建部份轉移予澳門國際機場專營有限公司而收回的建築費用分期付款，2012 年及 2011 年之金額約均為澳門幣 2 千 3 百萬元；以及根據第 24/2008 號運輸工務司司長批示核准的土地批給合同收回的澳門科技大學足球場及體育館的圖則、監督及建造總費用，2012 年及 2011 年之金額均約為澳門幣 5 千 5 百萬元。

11. 財務資產

財務資產主要來自學生福利基金、工商業發展基金及治安警察局福利會收回的各項貸款。

12. 其他資本收入

其他資本收入是自治機構根據《公共財政管理制度》，列作當年度收入的管理結餘。

13. 非從支付中扣減之退回

非從支付中扣減之退回是部門或機構在支付之財政年度結束後收回之開支退款。

14. 人員

	二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
固定及長期報酬	10,613,847,858	9,635,137,152
附帶報酬	1,139,078,159	926,796,046
實物補助	49,403,643	40,940,615
非參與經濟活動階層	21,535,287	14,445,749
社會福利金	197,186,570	155,521,539
負擔補償	69,287,543	66,082,633
	12,090,339,060	10,838,923,734

15. 資產及勞務

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
耐用品	(i)	342,958,605	293,085,618
非耐用品	(ii)	1,619,965,457	1,351,233,510
勞務之取得	(iii)	5,872,980,306	5,694,485,017
		7,835,904,368	7,338,804,145

(i) 耐用品

	二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
建設及大型裝修	218,534,710	170,870,854
保衛及保安用品	4,587,734	11,241,374
營房及宿舍用品	5,357,632	6,076,336
教育、文化及康樂用品	52,456,972	48,999,173
工場、修理廠及化驗室用品	28,016,217	24,732,304
榮譽及招待用品	296,098	176,994
辦公室設備	7,916,956	8,860,185
其他 (a)	25,792,286	22,128,398
	342,958,605	293,085,618

(a) 其他耐用品包括購買各類性質特殊、種類繁多，而不能進行明確分類的耐用品的開支。

(ii) 非耐用品

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
原料及附料		83,591,514	65,322,620
燃油及潤滑劑		37,047,108	45,255,709
彈藥、爆炸品及花炮		13,366,317	602,550
辦事處消耗		106,596,570	92,804,954
膳食		51,700,401	38,088,657
服裝		3,870,493	4,403,833
藥物、疫苗及診療消耗品		651,387,976	548,997,982
清潔及消毒用品		18,000,473	15,248,805
廠房、修理廠及化驗室用品		34,386,263	34,792,528
紀念品及獎品		29,577,964	28,186,823
原水		202,806,338	182,082,952
其他	(a)	387,634,040	295,446,097
		1,619,965,457	1,351,233,510

(a) 其他非耐用品開支主要包括支付私營藥房向公立醫院病人供應醫生處方藥物的費用，2012 年約為澳門幣 2.96 億元，而 2011 年的金額約為澳門幣 2.14 億元。

(iii) 勞務之取得

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
資產之保養及利用		682,798,564	555,655,171
電費、水及氣體費		411,997,136	343,302,325
衛生及清潔		151,059,054	117,903,698
管理費及保安		407,140,691	345,546,358
其他設施之負擔		1,957,903	1,588,987
衛生負擔		320,852,893	313,539,316
資產租賃		588,583,894	544,702,410
交通及通訊		281,159,054	261,370,432
招待費		42,304,986	36,978,186
廣告及宣傳		707,301,065	592,701,272
研究、顧問及翻譯		285,727,658	301,360,013
技術及專業培訓		77,483,110	71,436,233
其他各項特別工作		342,052,894	288,715,711
文化、體育及康樂活動		221,328,471	232,466,374
鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支		3,480,000	142,853,074
AMCM 財務管理費		539,873,738	1,087,764,830
銀行手續費		9,813,509	9,629,472
研討會及會議		25,017,611	21,911,293
非技術性臨時工作		74,741,435	64,615,612
乘客集體運輸公共服務開支	(a)	592,028,638	278,563,459
公共電訊服務開支		23,063,351	17,149,647
其他未列明之負擔		83,214,651	64,731,144
		5,872,980,306	5,694,485,017

(a) 乘客集體運輸公共服務開支是道路集體客運公共服務的開支。

16. 經常轉移

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
公營部門	(i)	753,363,114	667,381,809
私立機構	(ii)	3,612,193,634	3,271,105,518
私人	(iii)	10,607,535,421	9,646,346,534
外地	(iv)	115,194,855	1,017,068,882
		15,088,287,024	14,601,902,743

(i) 公營部門

公營部門經常轉移主要是澳門特別行政區公庫和自治機構給予特定機構、公營企業和半官方機構的款項轉移，以及按項目組形式運作的開支撥款，2012 年金額約為澳門幣 6.53 億元，而 2011 年金額約為澳門幣 5.77 億元。另外，亦包括因為收入與開支發生於不同年度而不能進行抵銷的澳門特別行政區公庫向自治機構轉移的指定收入、共享收入和預算轉移撥款，以及自治機構之間的轉移款項，2012 年金額約為澳門幣 1.01 億元，而 2011 年金額約為澳門幣 9 千萬元。

(ii) 私立機構

私立機構經常轉移主要是給予本澳各非牟利社團及組織的財政資助和補助。

(iii) 私人

私人經常轉移主要是給予私營企業、家庭及個人的各項資助和補助，其中主要包括現金分享計劃約澳門幣 41.14 億元，2011 年約澳門幣 22.70 億元、中央儲蓄制度 (見附註 25) 注資約澳門幣 21.45 億元，2011 年約澳門幣 20.20 億元；另外，亦包括醫療補貼計劃開支約澳門幣 2.21 億元，2011 年約澳門幣 2.32 億元、定期經濟援助金和弱勢家庭津貼及補貼約澳門幣 3.64 億元，2011 年約澳門幣 2.79 億元、敬老金約澳門幣 3.18 億元，2011 年約澳門幣 2.42 億元、養老金約澳門幣 11.35 億元，2011 年約澳門幣 9.67 億元、學費津貼約澳門幣 1.73 億元，2011 年約澳門幣 1.49 億元、書簿津貼約澳門幣 1.27 億元，2011 年約澳門幣 1.18 億元、教學人員的津貼和年資獎金約澳門幣 3.64 億元，2011 年約澳門幣 2.49 億元，及澳門特別行政區政府對居民的電費補貼約澳門幣 3.79 億元，2011 年約澳門幣 3.42 億元。

(iv) 外地

外地經常轉移主要是澳門特別行政區政府支援四川地震災後重建的援助金，2012 年金額約為澳門幣 3 千 4 百萬元，2011 年約澳門幣 2.03 億元；及大滕峽水利樞紐工程第二期援建資金，2012 年為零，而 2011 年金額約為澳門幣 7.55 億元。

17. 其他經常開支

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
土地租金		371,418	368,377
保險		29,310,641	29,084,736
退稅及其他款項返還		182,705,483	107,385,213
公務員退休及撫卹制度之共同負擔		733,667,455	735,084,334
公務人員公積金制度之共同負擔		578,198,631	516,203,746
社會保障基金(僱主實體之負擔)		7,387,984	11,103,415
其他福利基金		97,250,551	73,443,010
兌換差額		226,763	2,124,608
其他	(i)	173,222,423	32,571,147
		1,802,341,349	1,507,368,586

(i) 2012 年其他經常開支中的其他項目，主要是澳門特別行政區政府補償了因橫琴爆破工程導致天然氣暫停供應澳門而產生的新增供電成本，金額約為澳門幣 1.5 億元。

18. 投資

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
房屋		3,430,181,228	2,013,321,771
樓宇		4,030,431,024	3,857,863,877
街道及橋樑		2,629,162,661	394,098,112
港口		413,608,484	427,772,358
各項建設		2,033,143,219	972,915,038
農地改良		1,199,840	837,800
運輸物料		709,143,044	590,611,995
機械及設備		574,889,205	600,974,999
動物		805,068	59,250
其他投資	(i)	569,284,638	493,789,876
		14,391,848,411	9,352,245,076

(i) 其他投資主要涉及污水處理站的營運及保養，固體廢料遷移、收集及清潔服務，城市集體運輸系統及輕軌工程項目的研究、管理及技術援助服務的開支。

19. 資本轉移

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
私立機構		31,820,559	36,753,774
私人	(i)	106,329,109	15,464,561
外地		3,103,229	-
		141,252,897	52,218,335

(i) 2012 年之金額主要包括給予澳門廣播電視股份有限公司的財政資助，金額約為澳門幣 8 千 8 百萬元。

20. 財務活動

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
證券投資		2,160,196,777	1,437,446,988
借款	(i)	492,123,591	316,512,867
其他		10,329,720	147,899,832
		2,662,650,088	1,901,859,687

(i) 借款支出主要涉及中小企業援助計劃與貸學金。

21. 多步式綜合收支表

	二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
經常收入	130,217,495,744	114,198,922,746
減：經常開支	(36,816,871,801)	(34,286,999,208)
經常項目結餘	**93,400,623,943**	**79,911,923,538**
加：投資資產之出售收入	781,196,539	238,747,817
財務活動收入	288,507,931	244,013,490
其他資本收入	13,634,215,376	8,216,370,272
非從支付中扣減之退回	73,127,097	74,267,796
減：投資計劃開支	(13,948,786,715)	(8,943,162,537)
其他投資開支	(443,061,696)	(409,082,539)
資本轉移	(141,252,897)	(52,218,335)
財務活動開支	(2,662,650,088)	(1,901,859,687)
本年度綜合結餘	**90,981,919,490**	**77,378,999,815**

22. 內部預算轉移調整

	中央部門	自治機構	調整前合計	內部轉移調整	綜合收支表
收入					
經常收入					
直接稅	111,962,685,850	-	111,962,685,850	-	111,962,685,850
間接稅	4,956,697,325	-	4,956,697,325	-	4,956,697,325
費用、罰款及其他金錢上之制裁	1,573,724,088	293,862,990	1,867,587,078	-	1,867,587,078
財產之收益	3,191,940,498	306,849,684	3,498,790,182	-	3,498,790,182
轉移	7,228,819,758	18,489,090,279	25,717,910,037	19,194,207,371	6,523,702,666
耐用品之出售	1,885,806	275,197	2,161,003	-	2,161,003
勞務及非耐用品之出售	318,797,421	706,455,442	1,025,252,863	-	1,025,252,863
其他經常收入	132,423,785	248,194,992	380,618,777	-	380,618,777
經常收入合計	**129,366,974,531**	**20,044,728,584**	**149,411,703,115**	**19,194,207,371**	**130,217,495,744**
資本收入					
投資資產之出售	78,670,253	702,526,286	781,196,539	-	781,196,539
財務資產	35,368,056	253,139,875	288,507,931	-	288,507,931
其他資本收入	-	13,634,215,376	13,634,215,376	-	13,634,215,376
非從支付中扣減之退回	17,271,360	55,855,737	73,127,097	-	73,127,097
資本收入合計	**131,309,669**	**14,645,737,274**	**14,777,046,943**	**-**	**14,777,046,943**
總收入	**129,498,284,200**	**34,690,465,858**	**164,188,750,058**	**19,194,207,371**	**144,994,542,687**
開支					
經常開支					
人員	7,108,407,697	4,981,931,363	12,090,339,060	-	12,090,339,060
資產及勞務	3,583,417,835	4,252,486,533	7,835,904,368	-	7,835,904,368
經常轉移	28,511,097,778	5,771,396,617	34,282,494,395	19,194,207,371	15,088,287,024
其他經常開支	1,234,256,452	568,084,897	1,802,341,349	-	1,802,341,349
經常開支合計	**40,437,179,762**	**15,573,899,410**	**56,011,079,172**	**19,194,207,371**	**36,816,871,801**
資本開支					
投資	14,076,138,582	315,709,829	14,391,848,411	-	14,391,848,411
資本轉移	91,047,930	50,204,967	141,252,897	-	141,252,897
財務活動	2,133,132,109	529,517,979	2,662,650,088	-	2,662,650,088
資本開支合計	**16,300,318,621**	**895,432,775**	**17,195,751,396**	**-**	**17,195,751,396**
總開支	**56,737,498,383**	**16,469,332,185**	**73,206,830,568**	**19,194,207,371**	**54,012,623,197**
2012 年度結餘	**72,760,785,817**	**18,221,133,673**	**90,981,919,490**	**-**	**90,981,919,490**
2011 年度結餘	**63,744,784,439**	**13,634,215,376**	**77,378,999,815**	**-**	**77,378,999,815**

23. 公庫存於澳門金融管理局及代理銀行之款項

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
公庫存於澳門金融管理局之款項		144,206,314,014	207,206,100,000
中國銀行 - 庫房帳戶	(i)	(5,086,700,012)	(1,828,125,904)
大西洋銀行 - 庫房帳戶	(ii)	(2,731,654,999)	(1,913,605,313)
大西洋銀行 - 公庫保證金帳戶		353,865,882	135,057,215
中國銀行 - 現金分享計劃帳戶		99,605,000	66,938,000
大西洋銀行 - 現金分享計劃帳戶		58,003,400	38,938,200
中國銀行 - 現金補助帳戶		14,131,800	81,878,400
大西洋銀行 - 現金補助帳戶		8,372,400	42,810,000
		136,921,937,485	203,829,990,598

(i) 中國銀行 - 庫房帳戶

	二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
本年 12 月 31 日的實際銀行結餘	54,488,512	171,634,887
補充期內(翌年 1 月 1 日至 31 日)之調整淨額	(5,141,188,524)	(1,999,760,791)
經調整後本年 12 月 31 日的帳面銀行結餘	(5,086,700,012)	(1,828,125,904)

(ii) 大西洋銀行 - 庫房帳戶

	二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
本年 12 月 31 日的實際銀行結餘	46,900,553	27,019,644
補充期內(翌年 1 月 1 日至 31 日)之調整淨額	(2,778,555,552)	(1,940,624,957)
經調整後本年 12 月 31 日的帳面銀行結餘	(2,731,654,999)	(1,913,605,313)

根據現行之公共會計制度，在翌年補充期內（翌年一月一日至三十一日）支付與上年度有關的開支，仍然記錄為上年度十二月三十一日的開支；因此，經反映上述期間的開支後，令公庫於代理銀行之存款出現帳面上的負結餘，但實際上有關銀行帳戶並沒有透支。

24. 公庫存於澳門金融管理局之特定款項

為了維持澳門特別行政區金融體系的穩定，自八月十九日第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》生效後，澳門特別行政區儲備基金及歷年財政年度結餘需要作出相應調撥，當中澳門幣 542 億元轉至外匯儲備，而該金額是以專用存款的形式存於澳門金融管理局內，藉以確保維護澳門貨幣制度的穩定及健全。

25. 中央公積金款項

根據九月四日第 14/2012 號法律《公積金個人帳戶》之規定，中央儲蓄制度個人帳戶轉換為公積金個人帳戶。中央公積金款項是社會保障基金依職權管理公積金個人帳戶擁有人之款項。

26. 代收之預算收入

代收之預算收入是各部門或機構代澳門特別行政區公庫或自治機構徵收但仍未繳入公庫或自治機構庫房的收入，由於收入以款項繳入庫房的時刻記帳，因此由部門或機構代收的收入在未繳入庫房前，作為代收收入處理。

27. 歷年結餘及儲備

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
歷年結餘期初金額		139,892,785,986	98,015,011,156
加：上年度綜合結餘		77,378,999,815	50,094,145,102
減：法定轉出之金額	(i)	(139,892,785,986)	-
減：撥作本年度自治機構收入	(ii)	(13,634,215,376)	(8,216,370,272)
歷年結餘期末金額		63,744,784,439	139,892,785,986

(i) 根據八月十九日第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》之規定，澳門特別行政區儲備基金澳門幣 13,166,560,921 元及歷年財政年度結餘澳門幣 139,892,785,986 元，兩者合計總金額澳門幣 153,059,346,907 元轉至外匯儲備及財政儲備，當中金額澳門幣 54,200,000,000 元轉至外匯儲備，而澳門幣 98,859,346,907 元則轉至財政儲備作為啟動資本(見附註 28)。

上述之外匯儲備金額是以專用存款之形式存於澳門金融管理局內(見附註24)，在「政府一般綜合帳目」內，「資產淨值」之「儲備」項目是反映了與該專用存款相同之金額。

(ii) 根據《公共財政管理制度》，自治機構的管理結餘屬於自治機構收入的組成部份，可用於負擔機構的開支。因此，列作收入的自治機構管理結餘反映在綜合收支表的收入項內。

28. 財政儲備

財政儲備之設立旨在妥善管理澳門特別行政區的財政盈餘，以取得有關資源的最大效益及防範財政風險。根據《財政儲備法律制度》規定，當歷年財政年度結餘轉至財政儲備後，相關之金額需要予以註銷；而財政儲備所產生之盈餘或虧損亦需要轉至財政儲備內。因此，財政儲備之金額不會顯示於「政府一般綜合帳目」或「特定機構匯總帳目」內，而只是以附註之形式披露其結餘變動情況。

於二零一二年以權責發生制為會計基礎之財政儲備結餘變動情況如下：

	二零一二年 澳門元
財政儲備二零一二年二月十三日啟動資本	98,859,346,907
加：本期盈餘	1,380,854,258
財政儲備二零一二年十二月三十一日資本	100,240,201,165

上述財政儲備結餘由下列項目組成：

基本儲備	98,801,084,700
超額儲備	58,262,207
本期盈餘	1,380,854,258
總計	100,240,201,165

特定機構　匯總帳目

1. 匯總損益表

	附註	二零一二年度 澳門元	二零一一年度 澳門元
收益			
法定收入及特區預算轉移收入	3	5,352,975,565	5,460,577,408
銷售及服務收入	4	173,473,868	211,875,761
財務及投資收益	5	3,847,121,701	2,358,936,888
其他收入	6	53,572,447	117,130,227
總收益		**9,427,143,581**	**8,148,520,284**
費用			
活動支出及財務資助	7	946,693,226	1,231,481,878
公務員退休金及其他給付和補助		728,687,039	566,370,279
銷售及提供服務成本		27,860,494	30,388,890
財務費用及損失	8	338,474,504	1,123,724,718
人事費用	9	483,212,070	444,570,984
第三者供應之物品及提供之服務	10	193,769,951	136,284,262
折舊及攤銷	11	45,109,415	43,314,358
各項風險準備金		1,383,062	4,413,395
其他費用及損失		12,229,733	6,544,046
總費用		**2,777,419,494**	**3,587,092,810**
本年度匯總盈餘		**6,649,724,087**	**4,561,427,474**

2. 匯總資產負債表

	附註	二零一二年 十二月三十一日 澳門元	二零一一年 十二月三十一日 澳門元
資產			
不動產、廠場和設備	11	735,263,700	766,156,960
財務資產	12	198,680,835,800	96,475,474,606
存貨	13	45,188,941	44,838,840
應收款項	14	910,988,743	1,002,391,378
預支款項		2,197,813	1,752,171
銀行存款及現金	15	110,272,757,992	215,503,422,506
總資產		**310,647,232,989**	**313,794,036,461**
負債			
財務負債	16	258,051,857,094	268,928,156,681
應付款項	17	199,874,313	262,166,815
預收款項		36,338,840	35,716,018
負債總額		**258,288,070,247**	**269,226,039,514**
資產淨值			
資本	18	9,056,188,380	7,747,780,423
儲備	18	6,221,797,118	6,121,785,755
累積損益	18	30,431,453,157	26,137,003,295
本年度盈餘		6,649,724,087	4,561,427,474
資產淨值總額		**52,359,162,742**	**44,567,996,947**
負債及資產淨值合計		**310,647,232,989**	**313,794,036,461**

3. 附註

1. 目的

特定機構匯總帳目顯示經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新全文公佈的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的所有特定機構的財政狀況和營運結果的合計金額。

2. 編製基礎及主要會計政策

(a) 特定機構匯總帳目按照權責發生制為編製基礎。根據權責發生制，交易或事項所產生的財務結果應於發生時（而不是在收到或支付現金時）進行確認，並記錄在與其相關的期間的會計記錄及反映在該期間的帳目。本匯總帳目以澳門幣編製。除被歸類為以公允價值計量且其變動計入損益的金融工具外，本匯總帳目以歷史成本基礎編製。

(b) 本匯總帳目遵照第 121/2011 號行政長官批示核准的《澳門特別行政區總帳目的組成、內容及編製規則》編製，匯總的範圍包括經第 28/2009 號行政法規修訂並經第 426/2009 號行政長官批示重新全文公佈的第 6/2006 號行政法規第七十條所指的以下自治機構：

- 郵政局
- 郵政儲金局
- 退休基金會
- 澳門金融管理局
- 汽車及航海保障基金
- 澳門基金會
- 存款保障基金 (該基金透過第 9/2012 號法律設立，於 2012 年期間並沒有任何收益、費用、資產及負債)

(c) 收入的確認

在有關經濟利益可能流入的情況下，以及在收入能夠可靠地計量時，按下列基礎將收入在損益表內確認：

i. 行政收益、退休及撫卹金制度之供款及共同分擔收入在有關的收款權利確定時確認。

ii. 銷售收入在商品交予客戶，並且轉移了與商品相關的風險及回報時

確認。

iii. 服務收入在有關服務提供時確認。

iv. 銀行存款利息收入按本金及合適之利率，以時間比例確認。

v. 附息金融工具的利息收入按實際利率法確認。

vi. 股息收入在收取股息之權利確定時確認。

vii. 租賃的應收租金收入在租賃期所涵蓋的期間內均等地在損益表內確認。

viii. 與資產有關的政府補助，按資產攤銷的比例確認為收入。

ix. 法定收入、特區預算轉移收入、指定收入及共享收入在收到款項時確認，但法例另有規定者除外。

(d) 外幣換算

外幣交易按交易當日之匯率折算為澳門幣記帳。外幣貨幣性資產及負債按資產負債表日之匯率折算為澳門幣，因折算而產生之溢利或虧損淨額，在損益表內確認為收益或費用。

(e) 不動產、廠場和設備

i. 不動產、廠場和設備項目按其成本計量。成本包括資產的購買價格以及使資產達至可供使用狀態所產生的任何直接費用。因接受捐贈、資助等形式獲得的不動產、廠場和設備項目，按獲得資產時的評估價值計量。

ii. 確認為資產後，不動產、廠場和設備項目的帳面金額按其成本（或評估價值）扣減累計折舊後的餘額入帳。

iii. 不動產、廠場和設備項目的應折舊金額，按其預計可用年限，將成本攤銷至預計剩餘價值，以直線法在損益表內確認為費用。永久產權土地、藝術品及在建工程概不計提任何折舊；在建工程於資產投入運作後，始計提折舊。

主要不動產、廠場和設備項目的折舊率如下：

租賃土地及樓宇	2% - 5%
車輛	20% - 25%
設備	8.3% - 33.3%
其他資產	8.3% - 33.3%

iv. 當不動產、廠場和設備項目處於處置狀態，或預期通過使用或處置不能產生未來經濟利益時，則對其帳面金額進行終止確認。不動產、廠場和設備項目的終止確認產生的利得或損失，根據處置淨收入（如果有的話）和該項目帳面金額之間的差額確定，並於損益表內確認為損益。

(f) 存貨

存貨是按照成本與可變現淨值兩者中的較低數額入帳。成本包括所有採購成本、加工成本和將存貨送達當前地點和達到當前狀況的其他成本。可變現淨值是以日常業務過程中的估計售價減去完成生產和銷售所需的估計成本後所得的數額。將存貨減記至可變現淨值的損失，於損益表內確認為費用。

(g) 應收款項

凡被視為呆帳之應收款項，均提撥準備。在資產負債表內列報之應收款項已扣除有關之呆帳準備金。

(h) 借款費用

借款費用於發生的當期確認為費用。

(i) 金融工具

i. 根據所購入資產或所產生負債的目的和性質，金融工具將採用不同的計量方式，如部門有積極意欲及能力持有該金融工具至到期日者，應按攤餘成本計量；而其餘的金融工具則以公允價值計量。

ii. 金融工具於初始時按公允價值計算（通常等同交易價格）。此外，如金融資產或金融負債屬於按攤餘成本計量的類別，則須包括因購入金融資產或發行金融負債而直接產生的交易成本；而按公允價值計量的類別的交易成本則立即列入費用。

iii. 初始確認後，以公允價值計量的金融工具按其公允價值計量；公允價值的變動，在損益表內確認為利得或損失。按攤餘成本計量的金融工具，使用實際利率法按攤餘成本減去減值虧損計量。

iv. 同一類型金融資產所產生的利得和損失，按淨值於損益表內反映。

(j) 股份參與

股份參與按成本值減任何減值虧損準備列帳。

(k) 部門間交易

編製特定機構匯總帳目時，機構之間的交易所產生的收入與費用，以及資產和負債並不會進行抵銷。

3. 法定收入及特區預算轉移收入

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
行政收益	(i)	555,943,836	1,107,784,520
幸運博彩經營批給合同之撥款	(ii)	3,594,044,940	3,157,747,075
退休及撫卹制度之供款及共同分擔		1,127,796,649	1,125,397,413
其他指定或共享收入		2,918,401	2,417,997
特區預算轉移、補貼及補助	(iii)	72,271,739	67,230,403
		5,352,975,565	5,460,577,408

(i) 行政收益主要來自澳門金融管理局從博彩稅款兌換差額中獲得的分享收益，2012 年金額約為澳門幣 5.4 億元，2011 年約為澳門幣 10.88 億元。

(ii) 幸運博彩經營批給合同之撥款是根據第 16/2001 號法律第二十二條第（七）項撥予澳門基金會的博彩收益撥款。根據《澳門基金會章程》第二十四條第五款，有關撥款由澳門基金會信託委員會決議後撥作收入；經第 2011/04 次（2011 年：第 2010/05 次）信託委員會決議，有關年度所獲得之上述撥款，其中 25%撥入累積資金，其餘 75%確認為本年度收入。

(iii) 特區預算轉移、補貼及補助主要是澳門特別行政區政府給予特定機構之財政補助。而當中補助涉及用於澳門基金會之固定資產之購置或建設時，根據澳門基金會第 2001/03 次信託委員會通過並經第 2006/01 次信託委員會修訂的“澳門基金會會計準則及政策”之規定，當收取有關撥款時，該等款項記錄於特別儲備內，當相關之固定資產在使用時開始計提攤折，相等於攤折之數額將從相應之特別儲備轉往損益表作同步遞減。

4. 銷售及服務收入

	二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
貨品銷售收入	60,759,493	99,281,104
提供服務收入	112,714,375	112,594,657
	173,473,868	211,875,761

銷售及服務收入中絕大部份來自郵政局的郵遞服務收入，以及出售集郵品和其他郵遞物品的收入；其餘少部份是郵政儲金局提供各類銀行服務而取得的收入，以及澳門金融管理局的發行紀念幣收入。

5. 財務及投資收益

	二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
利息及股息收入	2,060,494,059	1,956,346,403
投資收益	1,696,009,267	258,596,816
匯兌收益	83,742,156	137,298,305
其他財務收益	6,876,219	6,695,364
	3,847,121,701	2,358,936,888

6. 其他收入

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
租金及租賃收入		45,065,503	43,208,989
資產處置收益		127,950	780,685
雜項收入	(i)	8,378,994	73,140,553
		53,572,447	117,130,227

(i) 2011 年度雜項收入主要包括澳門金融管理局撥回其員工退休福利基金部份金額，約澳門幣 6 千 4 百萬元。

7. 活動支出及財務資助

活動支出及財務資助中絕大部份是澳門基金會發放予個人、私人機構、非牟利團體，以及其他公共實體的財務資助、活動資助、財政補貼、津貼、獎金等支出。

8. 財務費用及損失

	二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
利息支出	165,439,823	133,980,780
投資損失	-	860,253,049
匯兌損失	168,346,818	120,768,406
其他財務費用	4,687,863	8,722,483
	338,474,504	1,123,724,718

9. 人事費用

	二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
工資及薪金	305,528,927	276,219,189
津貼、補償及其他額外報酬	40,072,398	33,597,996
公積金、退休及撫卹制度供款	115,271,493	110,434,443
其他人事費用	22,339,252	24,319,356
	483,212,070	444,570,984

10. 第三者供應之物品及提供之服務

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
水、電、燃料、郵遞及通訊費		12,932,030	11,638,802
保安、清潔及管理服務		10,053,016	9,940,387
維修及保養		9,465,474	9,435,525
辦公室用品及其他非耐用品		4,804,405	5,760,344
租金及租賃費用		12,163,630	14,332,050
交際、接待及差旅費		7,334,839	5,734,986
廣告費及宣傳品		14,210,564	14,922,698
保險費、佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金		14,122,559	17,361,141
雜項支出	(i)	108,683,434	47,158,329
		193,769,951	136,284,262

(i) 雜項支出中主要包括澳門金融管理局支付予發鈔銀行的紙幣發行費用，2012 年金額約澳門幣 9 千萬元，2011 年金額約澳門幣 3 千 9 百萬元。

11. 不動產、廠場和設備

	土地及樓宇(註)	車輛	設備	其他資產	藝術品及收藏品	總額
成本：						
於 2012 年 1 月 1 日	1,235,294,183	5,687,841	165,212,298	118,992,112	16,757,634	1,541,944,068
本期購入或重估	-	371,696	13,861,369	10,840,113	409,648	25,482,826
變賣及報廢	(10,689,589)	(204,940)	(3,426,980)	(7,891,809)	-	(22,213,318)
重分類	-	-	192,931	(192,931)	-	-
於 2012 年 12 月 31 日	1,224,604,594	5,854,597	175,839,618	121,747,485	17,167,282	1,545,213,576
累計折舊：						
於 2012 年 1 月 1 日	557,985,735	4,276,968	139,150,819	74,373,586	-	775,787,108
本期折舊	27,461,900	510,113	9,121,093	8,016,309	-	45,109,415
撥回	-	(204,940)	(3,394,713)	(7,346,994)	-	(10,946,647)
於 2012 年 12 月 31 日	585,447,635	4,582,141	144,877,199	75,042,901	-	809,949,876
帳面淨值：						
於 2012 年 12 月 31 日	639,156,959	1,272,456	30,962,419	46,704,584	17,167,282	735,263,700
於 2011 年 12 月 31 日	677,308,448	1,410,873	26,061,479	44,618,526	16,757,634	766,156,960

(註) 2012 年及 2011 年的金額包括了約澳門幣 1 千 2 百萬元之永久產權土地，其成本不計提任何折舊。

12. 財務資產

		二零一二年	二零一一年
		澳門元	澳門元
債權證券		27,027,195,454	63,590,347,174
基金投資		26,840,895,104	19,252,694,476
澳門特別行政區儲備基金	(i)	-	13,164,101,170
指定款項投資	(ii)	144,529,547,461	-
股份參與		11,481,017	11,681,017
放款		174,214,772	158,373,597
金融票據	(iii)	91,125,570	109,161,961
其他	(iv)	6,376,422	189,115,211
		198,680,835,800	96,475,474,606

(i) 澳門特別行政區儲備基金是澳門金融管理局持有屬於澳門特別行政區儲備基金的各項金融投資，根據第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》的規定，澳門特別行政區儲備基金結餘及歷年財政年度預算結餘於 2012 年 2 月已經轉至財政儲備內。

(ii) 根據法律規定每一財政年度的中央預算結餘需要轉至財政儲備。澳門金融管理局將財務資產組合中的其中部份設為指定款項投資，該投資是特定劃分並以外匯資產為主的投資組合，其目的是以備澳門特別行政區將來從公庫的澳門幣帳戶結餘中，兌換所需的外匯資產藉以注入財政儲備之用。

(iii) 金融票據是郵政儲金局持有澳門金融管理局發行的金融票據。

(iv) 2011 年金額主要包括澳門金融管理局的外匯調期合約重估時所產生之未實現收益，約為澳門幣 1.7 億元，而 2012 年則為未實現損失，金額約為澳門幣 7 百萬元，其反映於其他財務負債內。

13. 存貨

	二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
紀念幣	4,957,933	4,072,439
郵票、集郵品及其他庫存商品		
- 在製品	746,252	1,407,852
- 製成品	39,484,756	39,358,549
	45,188,941	44,838,840

14. 應收款項

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
應收收益	(i)	711,606,655	809,620,805
應收政府機構及客戶往來		159,921,231	144,437,796
房屋貸款補貼計劃		22,431,875	31,103,379
員工借款及預支		6,941,870	8,172,158
其他		10,087,112	9,057,240
		910,988,743	1,002,391,378

(i) 應收收益主要是各機構年末已入帳但未收到的利息及股息收入，2012 年金額約為澳門幣 4.98 億元，2011 年金額約為澳門幣 6.1 億元。

15. 銀行存款及現金

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
定期存款	(i)	109,662,513,200	214,865,989,738
現金及活期及往來存款	(i)	108,181,899	100,983,031
澳門特別行政區硬幣		460,185,332	492,983,375
專項存款（指定用途）	(ii)	41,877,561	43,466,362
		110,272,757,992	215,503,422,506

(i) 定期及活期存款中包括郵政局存於郵政儲金局的存款，2012 年金額約澳門幣 5.4 億元，2011 年金額約澳門幣 5.43 億元。

(ii) 專項存款主要是澳門基金會員工離職補償金的專用存款，該款項不能被用於其他用途。

16. 財務負債

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
金融體系結存	(i)	221,173,616,285	223,873,558,860
負債証明書		8,286,681,371	6,748,795,668
金融票據	(ii)	27,565,997,243	24,162,718,083
金融管理局代澳門特別行政區政府管理之儲備基金	(iii)	-	13,166,560,921
客戶存款	(iv)	1,017,689,235	975,667,694
其他		7,872,960	855,455
		258,051,857,094	268,928,156,681

(i) 主要包括澳門特別行政區存於澳門金融管理局之存款，2012 年金額約澳門幣 1,984 億元，當中包括約澳門幣 1,442 億元的往來存款及澳門幣 542 億元的專用存款，2011 年金額約為澳門幣 2,072 億元，當中金額全數為往來存款；而金融體系結存其餘的金額是金融機構存於澳門金融管理局之流動性帳戶結餘。

(ii) 金融票據是澳門金融管理局向金融機構發行的金融票據，其中由郵政儲金局持有的金融票據 2012 年金額約澳門幣 9 千 1 百萬元，而 2011 年金額約澳門幣 1.1 億元。

(iii)見附註 12(i) 。

(iv)客戶存款是郵政儲金局從客戶取得的各項存款，其中包括郵政局存於郵政

儲金局的存款，2012 年金額約澳門幣 5.4 億元，2011 年金額約澳門幣 5.43 億元。

17. 應付款項

		二零一二年 澳門元	二零一一年 澳門元
應付費用	(i)	89,558,339	154,020,003
員工退休福利費用		34,852,407	16,736,594
離職補償金		41,116,539	42,699,229
政府與其他公共機構		3,749,906	2,746,065
應付利息		7,172,966	4,225,720
應繳稅項		1,730,055	1,498,520
其他	(ii)	21,694,101	40,240,684
		199,874,313	262,166,815

(i) 主要是澳門基金會已批准但未支付的資助款，2012 年金額約為澳門幣 2 千 8 百萬元，2011 年金額約為澳門幣 1.05 億元。

(ii) 2012 年之金額主要包括鑄造紀念幣的應付款項，金額約為澳門幣 7 百萬元；2011 年之金額主要包括印製鈔票的應付款項，金額約為澳門幣 2 千 6 百萬元。

18. 資本、儲備及累積損益

根據現行法例對各特定機構的規範，資本、儲備、累積損益及上年度匯總盈餘之金額需要作出相關的互相調撥或轉移，而該等調動主要為澳門金融管理局從累積損益中轉移澳門幣 1 億元予澳門特別行政區政府作為盈餘的分享；及澳門基金會根據章程第二十四條第五款之規定，透過信託委員會決議將所獲得的款項按指定的百分比記錄於資本內，相關金額約為澳門幣 12.44 億元；及上年度匯總盈餘於帳目間之互相調撥，其性質主要是將約澳門幣 45.61 億元的盈餘分別以約澳門幣 1.64 億元及約澳門幣 43.97 億元調撥至儲備及累積損益，並且在作出上述之調撥後，從儲備轉移約澳門幣 6 千 1 百萬元至資本。